Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

TOMO 1

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

INDICE

Titulo	Pagina
1. TOMO 1	1
1.1. DAI-ON-PICG-TOMO 1	3
1.2. INDICE DE PLANOS	31
1.3. ANEXOS	33
1.3.1. TITULOS DE PARQUE GENERAL SAN MARTÍN	34
1.3.2. MENSURA	57
1.3.3. INFORME USOS DE SUELO	59
1.3.4. HIDROLOGIA	63
1.3.4.1. CERTIFICADO NO INUNDABILIDAD	64
1.3.5. LEGISLACION Y NORMATIVA	66
1.3.5.1. GESTION DE IMPACTO AMBIENTAL	67
1.3.5.2. ORDEN DE ARCHIVOS	122
1.3.5.3. LEGISLACION	124
1.3.5.3.1. DECRETO 860-17	125
1.3.5.3.2. LEY 6394-96	130
1.3.5.3.3. LEY 7874 -08	136
1.3.5.3.4. LEY 8945-16	155
1.3.5.3.5. DECRETO 451-17	166
1.3.5.3.6. LEY 4416	178
1.3.5.4. NORMATIVA INTERNACIONAL	219
1.3.5.4.1. CARTA DE FLORENCIA	220
1.3.5.4.2. CARTA IBEROAMERICANA	225
1.3.5.4.3. CARTA INTERNACIONAL	231
1.3.5.4.4. CONVENIO EUROPEO	238
1.3.5.4.5. GUIA OPERACIONAL UNESCO 2005	246

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1

TOMO 1

PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA

Sector ECOPARQUE

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1

ÍNDICE

1. TÍTULO DEL PROYECTO 4
2. UBICACIÓN 4
3. ANTECEDENTES 4
4. DESCRIPCIÓN 10
4.1. SISTEMA VIAL Y ACCESIBILIDAD 11
4.2. ARQUITECTURA 12
4.3. SENDEROS 13
4.4. INFRAESTRUCTURA 14
4.4.1. Red de agua potable y cloacas 14
4.4.2. Sistema de riego y provisión de agua para animales 15
4.4.3. Red eléctrica 15
4.4.4. Recuperación de aguas grises 15
4.4.5. Sistema contra incendio 16
4.4.6. Hidráulica 16
5. SUPERFICIES A CONSTRUIR-PARÁMETROS 16
6. PLAZO DE OBRA 17
7. COSTO 17
8. VIDA ÚTIL DE LA OBRA 17
9. JUSTIFICACIÓN 18
10. OBJETIVOS 20
10.1. OBJETIVO GENERAL 20
10.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS 20
10.3. OBJETIVOS PARTICULARES: 21
11. SÍNTESIS DE ASPECTOS AMBIENTALES Y SOCIALES 21
11.1. CATEGORIZACIÓN AMBIENTAL DEL PROYECTO 23

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1

12. POBLACIÓN A ATENDER 23
13. CERTIFICADO DE NO INUNDABILIDAD 23
14. TITULARIDAD DEL TERRENO 23
15. INSTITUCIONES INVOLUCRADAS 23
16. RELEVAMIENTO FOTOGRÁFICO 24

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1

1. TÍTULO DEL PROYECTO

Proyecto Integral Cerro de la Gloria, sector Ecoparque.

2. UBICACIÓN

Se ubica en la capital de la provincia de Mendoza. Está situado en Mendoza, Argentina, en la ladera noroeste del Cerro de la Gloria. Está limitado por las calles de la ciudad de San Francisco de Asís, Av Libertador y la ascendencia del monumento al Ejército de los Andes, y es parte del Parque General San Martín.



Imagen 1. Ubicación del ECOPARQUE en el Área Metropolitana de Mendoza

3. ANTECEDENTES

Ciudad Oasis

El predio del ex Zoológico Jardín de Mendoza, ahora denominado Ecoparque, es singular con un carácter irremplazable ya que forma parte del diseño urbano de la segunda fundación de la Ciudad de Mendoza. La primera ciudad fundada por Pedro del Castillo fue destruida por el terremoto de 1861. La nueva ciudad se fundó con un modelo higienista que pudiera dar respuesta a futuros sismos donde sus cinco plazas y amplias avenidas servirían para evacuar a los pobladores. Las condiciones climáticas áridas y los escasos vientos incidían en la salud de los habitantes según manifestó el entonces Ministro de Hacienda Emilio Civit: ¨la ubicación de la capital no ha podido ser más inconveniente. Situada en un pozo donde las corrientes aéreas no modifican ni renuevan

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

su atmósfera, cuando se contempla desde las primeras faldas de los cerros al Oeste, se la ve permanentemente envuelta en una densa nube de polvo, que es lo que los habitantes respiran¨

Para poder mejorar la salubridad de la población se convocó al renombrado médico higienista Dr. Emilio Coni para llevar a cabo políticas públicas de salud y en 1896 se dictó la Ley 19, que es la norma de creación del entonces llamado "Parque del Oeste", para lo cual se contrató al paisajista francés Carlos Thays, autor de otros importantes parques en Argentina.



Imagen 2. Ubicación del ECOPARQUE en la Ciudad de Mendoza.

El nuevo Parque del Oeste serviría para la protección aluvional y para limpiar el aire que baja hacia el llano. Al destinar superficie a terreno infiltrable permite absorber el agua que baja por pendiente desde el piedemonte hacia la ciudad; y con grandes masas de vegetación filtra el viento del Oeste que baja desde la montaña. Este se proyectó en 1896 cuando la ciudad ocupaba un territorio de 1/8 en relación a la huella actual y se construyó únicamente 1/3 del pulmón verde original.

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1

En la actualidad el Parque General San Martin es el espacio público mejor calificado en cuanto a cercanía con la ciudad y las zonas residenciales de mayor densidad, alberga clubes para deportistas de toda la provincia, contiene el campus de la Universidad Nacional de Cuyo, al estadio mundialista Malvinas Argentinas y en el Cerro de la Gloria, antes denominado Cerro del Pilar, se encuentra el predio del Ecoparque y el Monumento Nacional al Ejército de los Andes.

Historia del ex Zoológico jardín de Mendoza

El ex-zoológico de Mendoza, como institución, fue creado en 1903, durante la gestión del Gobernador José Galigniana Segura. Formaba parte del Plan General que había realizado el paisajista francés Carlos Thays para el Parque del Oeste en el año 1896. El zoológico se ubicaba originalmente sobre la avenida de circunvalación oeste, al frente de donde hoy se encuentra el Hogar Eva Perón (1953).

En el Álbum Argentino de 1907, se describe al zoológico con una extensión de seis hectáreas en la que los pabellones y boxes de los animales se alternan con jardines y lagos.

En 1910 se inaugura el trencito del parque que recorría 7 km hasta la entrada del antiguo zoo. Hacia la década de 1940 se traslada a la ubicación actual en el entonces Cerro del Pilar.

En 1913 el Cerro del Pilar cambia el nombre por Cerro de la Gloria, allí se emplazaría el monumento al Ejército de Los Andes (autor: Juan Manuel Ferrari, construido entre 1909 y 1914).

En 1933 se inician las obras del Parque Aborigen, dirigidas por Benito de San Martín, en un predio de 9 hectáreas, hacia el NO del Parque. La idea principal de ese proyecto era reunir allí la mayor cantidad de flora autóctona e incluir una sección de cactus. El sector se puebla con ejemplares de jarilla, chilca, molle, piquillín, chañar, alpataco, algarrobo, retamillo, garabato y aguaribay. Una parte se ocupa con cactus traídos de la precordillera, principalmente de la Quebrada del Toro. Al año siguiente se instala la escultura de Luis Perlotti "Saludo al Sol".

En 1939 se inician una serie de emprendimientos muy importantes que tienen como inspirador y ejecutor al Director de Parques, Calles y Paseos, Arq. Daniel Ramos

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

Correas; quien se desempeñó en este cargo entre 1938 y 1943. Desarrolló el Plan de Conservación, Terminación y Mejoramiento del Parque General San Martín. Empieza a extenderse hacia el Oeste. La ladera Este del Cerro de la Gloria sirve de asentamiento para el nuevo Parque Zoológico, en un predio de casi 40 hectáreas. Las intervenciones de destacan por recintos sin rejas donde se busca imitar a la naturaleza buscando mejores condiciones de vida para los animales. Se modifica el entorno del Monumento al Ejército de los Andes; y en el lado Sur del Cerro se construye en Teatro Griego.

El gobernador en 1940 anuncia en la Legislatura los trabajos realizados en el nuevo zoológico: demarcación y cierre de los terrenos; trazado y construcción de las obras básicas de los caminos; ampliación del riego mediante la construcción de dos tanques de 250.000 litros; plantación de más de 1.000 árboles y excavación de un lago para aves acuáticas. Para esa fecha el Zoológico cuenta con más de 1.400 ejemplares.

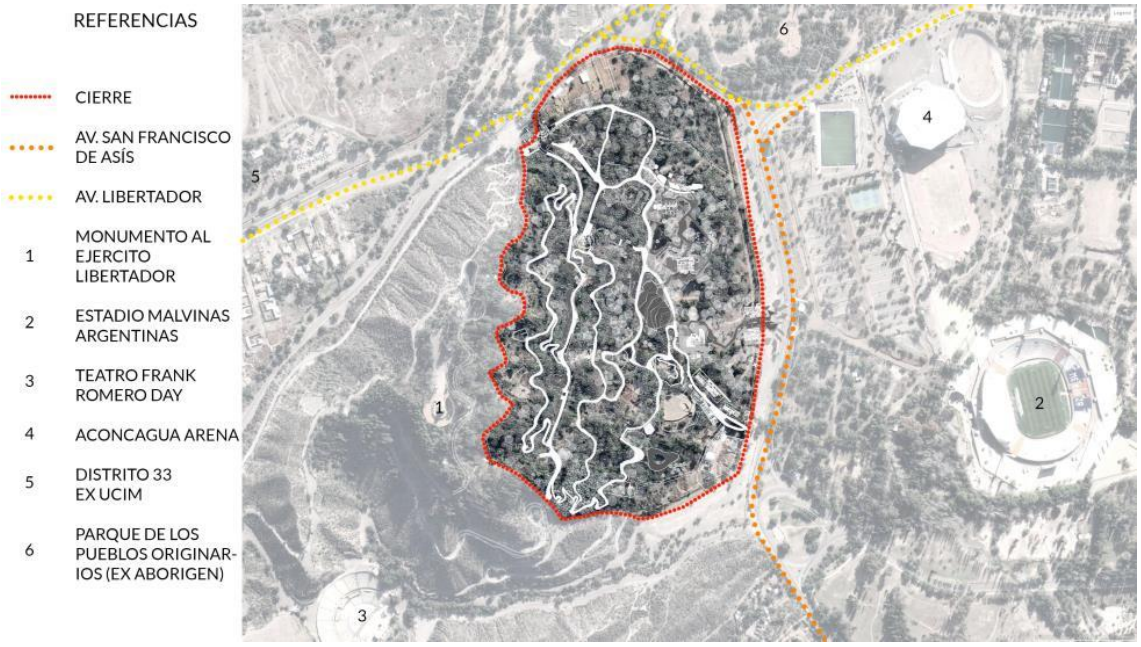


Imagen 3. Predio del ex zoológico y parque jardín de la Ciudad de Mendoza.

Para junio de 1941 el organismo ya había sido trasladado. Se han obtenido animales por canje con los zoológicos de Buenos Aires y Montevideo. El de Mendoza exhibe en esa

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

época 195 mamíferos y 1.271 aves. Un año más tarde llega a 282 y 1.503 respectivamente.

El Mensaje de 1942 enumera las obras de infraestructura realizadas: sanitarios para el público; terminación de entrada y vereda; ampliación de la playa de estacionamiento de 1.800m²; construcción de una pileta desarenadora de 330 m^3 para la bomba elevadora junto al Canal Civit; 300 m^2 de pirca en los caminos; 140 m. de caminos y 1.700 m de barandas rústicas bordeándolos y 130 bancos de piedra y de madera. Para los animales se han construido 10 jaulas y 10 corrales. Finalmente, el zoológico ha sido forestado con 5.000 árboles y se han sembrado 11.000 m²de uña de león y plantas florales en los taludes.

Desde 1943 hasta 1946 es fecundo en realizaciones y en la obtención de nuevos ejemplares. Se realizan canjes con los zoológicos de Buenos Aires, La Plata, Córdoba y Santiago de Chile.

Para el público visitante se construye un nuevo grupo sanitario en las cercanías de las jaulas de los cóndores. Dos años antes se había instalado un kiosco para venta de comestibles, revistas, postales y recuerdos de Mendoza. Hacia fines de 1945 hay una nueva autorización para construir caminos interiores.

El chalet funcionó como lugar de veraneo de los gobernadores hasta poco después de 1930, que adquirió otros usos: según José Benito de San Martín fue cedido por el gobernador Ricardo Videla para los huérfanos del asilo ubicado en el Parque.

Dentro del plan de mejoras del parque, el gobierno dispone convertir el chalet del Cerro en hostería. En 1940 se hacen los estudios y se llevan a cabo los trabajos. A finales de 1941, mientras se tramitaba el contrato de concesión, la Dirección de Arquitectura realiza por administración una serie de refacciones y ampliaciones en el edificio. En enero de 1942 se firma contrato para su explotación comercial. Hacia 1946 deben licitarse nuevas obras de refacción.

Actualidad

Con el transcurso del tiempo, aquella idea original del Arq. Ramos Correas de un Parque Zoológico con inmejorable belleza y posibilidades de ampliación, donde se reivindica la

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

naturaleza y el ambiente, se fue transformando a través de las diferentes gestiones, en un conjunto de recintos y animales para exposición, alterándose su concepción.

La desidia en el cuidado y mantenimiento del zoológico produjo una crisis ambiental de alto riesgo. Se perdieron varios ejemplares de los animales lo que generó una repercusión en los medios con un alto impacto social. Esto derivó en la creación de la Ley Provincial N° 8945/2016 donde se transforma al predio en un Ecoparque. Como reacción a la problemática persistente del zoológico se decide realizar un CONCURSO NACIONAL DE MASTER PLAN, IDEAS Y ANTEPROYECTO para obtener propuestas para la transformación del antiguo Parque Zoológico de Mendoza en un ECOPARQUE con el objeto de generar un nuevo proyecto.

Se solicitó a los concursantes la elaboración de un Master Plan para transformar el predio y el entorno inmediato del ex Parque Zoológico en el actual Ecoparque, definido por Ley Provincial N° 8945/2016 y Decreto Reglamentario N° 451/2017; y en una segunda instancia el diseño de un Anteproyecto para concebir los edificios y refuncionalizar los senderos y lugares de esparcimiento necesarios en una primera etapa de concreción. Las propuestas debían interpretar y reflejar el cambio de paradigma en la forma de relacionarse con los animales, la flora y el ambiente en general, entendiendo que todos los seres que habitamos este planeta somos uno, que estamos conectados y debemos restablecer los equilibrios que el hombre ha colapsado en el último siglo, respetando a su vez el carácter histórico patrimonial del predio tanto en el espacio que se inserta, como en los componentes que se relacionan directa o indirectamente con el paisaje construido a través del tiempo.

El Ecoparque Mendoza debía ser un espacio inspirador, que invitara a los visitantes a volver a conectarse con la naturaleza a través de su magnífica forestación y las especies que habitan libres en el predio, un espacio educador, que mostrara herramientas y estrategias de vanguardia en la protección del ambiente, siendo el disparador para que turistas y Mendocinos decidan conocer más acerca de los recursos naturales de la Provincia, a partir del conocimiento de su historia y el espíritu vanguardista en la búsqueda de la sustentabilidad en el uso de los recursos.

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1



Imagen 3. Render aéreo de proyecto ganador del concurso ECOPARQUE. Fuente: Leticia Alfaro, Guillermo Lesch, y Santiago Belozercovsky.

De los 70 participantes los ganadores del concurso fueron Leticia Alfaro, Guillermo Lesch, y Santiago Belozercovsky.

El proyecto obtuvo los siguientes premios por sus aportes a la sustentabilidad:

- 2019-GANADOR PREMIO NACIONAL DISEÑO URBANO SUSTENTABLE-FADEA SAINT GOBAIN
- 2021-PREMIO LATINOAMERICA VERDE CIUDAD SOSTENIBLE
- 2021-PREMIO LAFARGE HOLCIM PROYECTO SUSTENTABLE LATINOAMÉRICA-BIENAL DE ARQUITECTURA DE VENECIA

4. DESCRIPCIÓN

Bajo la Ley Provincial Nº 8.945, sancionada en diciembre de 2016, se define al Ecoparque como una nueva institución a ser tenido en cuenta como un parque que a través de espacios naturales, programas educativos, actividades de conservación, recepción, rehabilitación y derivación de especies nativas e infraestructura acorde, busca alcanzar la concientización ecológica por medio de la sensibilización, la motivación y el conocimiento de la problemática que enfrenta el ambiente natural que nos rodea.

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1

Recuperar el predio tendrá un impacto positivo en la zona Oeste del Parque Gral. San Martín a dotarlo de servicios e infraestructura que hoy el sector no posee.

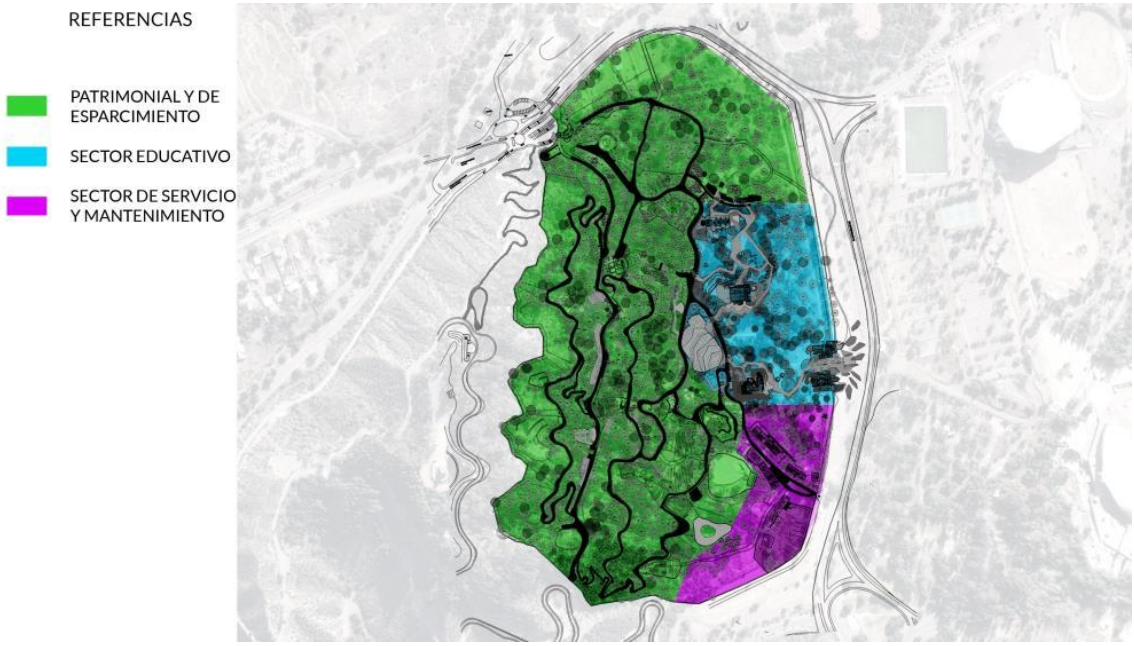


Imagen 4. Sectores del predio.
La zona a intervenir en esta etapa es el sector educativo (color cyan).

Para poder cumplir con los objetivos planteados es necesario en una primera etapa mejorar el acceso vial a la nueva entrada, construir nuevos edificios que alberguen las nuevas actividades educativas ambientales, recuperar los senderos existentes y construir nuevos senderos, dotar de nueva infraestructura al predio reemplazando la existente que se encuentra obsoleta con nuevo tendido de agua potable, cloacas, obras hidráulicas menores para conservar los senderos existentes, una red eléctrica soterrada, sistema contra incendios y red de riego.

4.1. SISTEMA VIAL Y ACCESIBILIDAD

El proyecto de acceso al Ecoparque plantea la necesidad de resolver encuentros característicos de intervenciones surgidas en la década del 1950 donde se priorizaba al tránsito vehicular sin contemplar a los peatones.

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

Estacionamientos. Se utilizará la playa de estacionamiento del estadio Malvinas Argentinas, que posee una capacidad para 1000 vehículos.

Mejoras en Av. San Francisco de Asís. Se construirá una nivelación de calzada para la reducción de la velocidad de los vehículos con prioridad peatonal. Sobre los sectores que corresponden actualmente a banquina, se propone consolidar la vereda, instalar bolardos y señalética para protección de peatones, junto con un tratamiento paisajístico para mejorar la movilidad peatonal. Se conservará la forestación existente.

4.2. ARQUITECTURA

Se busca crear espacios educativos e interactivos lúdicos que no tengan un solo uso específico, sino que sean espacios versátiles donde se puedan llevar a cabo charlas informativas, eventos públicos, exposiciones, muestras de arte, pequeños conciertos musicales, también se incorpora una biblioteca interactiva para brindar la posibilidad de detenerse a leer un libro al aire libre, o informarse acerca de la cultura de flora y fauna del entorno.

Como idea primordial se busca transmitir la sustentabilidad no como una idea abstracta, sino como una experiencia donde se podrán realizar en tiempo real, plantación, huertas, compost, conferencias, talleres de oficios, festivales de cine ecológico, arte con materiales reciclados, mercado orgánico, etc.

Se desea reivindicar la historia de un zoológico que en sus últimos años sufrió un período de abandono y decadencia, donde los principales damnificados fueron sus residentes permanentes, los animales.

Las obras necesarias para concretar los objetivos son:

- EDIFICIO DE ADMINISTRACIÓN. Oficinas, sala reunión, vestuarios, ejemplo de arquitectura sostenible. Estará compuesta por muros de material reciclable revestidos con piedra del lugar, además de cubiertas verdes las cuales producen una fusión del edificio con el paisaje.
- EDIFICIO HALL/BOLETERÍA. Informes y boletería, muros de piedra y cubiertas verdes donde se desarrollará un showroom multiuso. Estará compuesto por muros de material tradicional revestidos con piedra del lugar, además de cubiertas verdes las cuales producen una fusión del edificio con el paisaje.

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1

- EDIFICIO AUDITORIO. Es un edificio para la concreción de actividades de usos múltiples para encuentros y actividades educativas orientadas a la sustentabilidad.
- EDIFICIO BIBLIOTECA. Es un espacio pensado para la investigación y el estudio de la flora y fauna donde especialistas puedan realizar transferencias con la comunidad. Posee invernaderos para una aclimatación natural.
- EDIFICIO BAR. Proveerá de servicios gastronómicos al predio y la zona.



Imagen 5. Humedal. Fuente: Leticia Alfaro, Guillermo Lesch, y Santiago Belozercovsky.

4.3. SENDEROS

Se van a reparar los senderos de carpeta asfáltica deteriorados y se recuperarán muros de contención existentes que requieran una recomposición. Para el nuevo sector educativo se construirán nuevos caminos de hormigón con pendientes aptas para la accesibilidad inclusiva. Las intervenciones serán:

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1

- PLAZA DE ACCESO. Plantaciones de árboles y vegetación de bajo consumo hídrico y bajo mantenimiento, paisaje y caminos de ingreso, acequias con riego por goteo. Se plantea integrar la identidad paisajística del futuro Ecoparque, con su espacio exterior inmediato que actualmente se encuentra totalmente descampado y sin ningún uso.
- SENDERO PRINCIPAL NUEVO. Puesta en valor paisajística, jardines, paisajismo con vegetación xerófila y muestra interactiva de especies. La idea es que el recorrido no sea un simple sendero para caminar, sino que sirva de complemento educativo mientras se recorre y que genere ciertas sensaciones visuales.
- SENDEROS EXISTENTES. Se realizarán arreglos en los sectores dañados.
- MUROS. Se arreglarán muros deteriorados.
- HUMEDAL CENTRAL. El ex recinto de jirafas será transformado en un humedal que recibe las aguas de lluvia del parque, las aguas grises de los nuevos edificios, reconvirtiéndolas en agua utilizable para que vuelva a ser incorporada al circuito de riego y estanques bioclimáticos. La vegetación mantiene la vitalidad del agua, la purifica. Mientras que los sapos mantienen y garantizan la zona libre de mosquitos.
- PLAZA DE JUEGOS. Se construirá una plaza de juegos.
- CIERRE PERIMETRAL. Se construirá el cierre perimetral retirando el existente en el sector de la playa de estacionamiento estadio Malvinas Argentinas. Se remplazara u sector frontal del cierre en el nuevo acceso sobre Av. San Francisco de Asís

Los caminos nuevos tendrán intervenciones paisajísticas con canteros y vegetación autóctona apta para el clima y tipo de suelos.

La recuperación de los senderos se completará con equipamiento nuevo (banquetas, bebederos, cestos diferenciados para distintos residuos).

4.4. INFRAESTRUCTURA

4.4.1. Red de agua potable y cloacas

El Ecoparque posee acometida de agua potable que abastece los requerimientos necesarios para el correcto funcionamiento de los edificios del predio. Para poder

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

abastecer los edificios a construirse será necesario generar nuevas instalaciones de red de agua con cisternas de una capacidad de 50.000 litros.

Se construirá una nueva red de cloacas que se conectará a la red existente sobre Av. San Francisco de Asís según los requerimientos de la factibilidad de AySAM.

4.4.2. Sistema de riego y provisión de agua para animales

El proyecto de riego busca desarrollar de manera integral un sistema capaz de dotar las hidrozonas detectadas en estudios técnicos con una capa de agua que permita el crecimiento y mantenimiento de las especies existentes en el predio. Se conectará un equipo de bombeo y presurizador desde las piletas existentes en el sector conocido como churrasqueras. Desde allí el agua será transferida por cañerías soterradas de 250 mm. Luego las cañerías primarias recorrerán el predio con cañerías de 200 mm que luego distribuirán el agua con caños de riego con picos. El sistema será automatizado y también proveerá agua para el Humedal y las zonas con recintos que tienen animales.

4.4.3. Red eléctrica

La propuesta de intervención que ganó el concurso plantea un acceso unificado que mejora la posibilidad de accesibilidad al predio impactando en la línea de media tensión existente que abastece al predio de energía eléctrica. Se propone mover la línea de energía existente en conjunto con los transformadores y demás instalaciones complementarias para poder mejorar el servicio eléctrico y mejorando la capacidad del sistema para poder abastecer los nuevos edificios que se construirán. La instalación nueva será soterrada para evitar un impacto visual negativo en el paisaje. Se instalarán farolas en el sector nuevo de senderos y se reemplazarán los cabezales de las farolas perimetrales.

4.4.4. Recuperación de aguas grises

Las construcciones nuevas tendrán una carga sobre las cañerías existentes para lo cual se deben realizar obras nuevas y complementarias para lograr un correcto funcionamiento. El sistema prevé el uso de las aguas grises recuperadas de los edificios nuevos para luego utilizarlos para el riego bajando el consumo de agua para riego.

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

4.4.5. Sistema contra incendio

El sistema contraincendios prevé colocar cisternas con una capacidad de 180.000 litros para una red de hidrantes y tomas de impulsión. Se deberá proveer y colocar matafuegos, sensores y la señalética correspondiente en los espacios cerrados y públicos.

4.4.6. Hidráulica

La red pluvio aluvional del predio se encuentra en estado regular, por lo que se mejorará con obras de reparación de cunetas, reconstrucción de muros; reconstruir y/o recrecer muros de mampostería de piedra o la construcción de un muro de gaviones en las zonas indicadas en el plano; y por último se dejará previsto para el pasaje de agua sobrante badenes en los caminos de circulación.

Se realizarán obras de retención y conducción de los caudales líquidos y sólidos provenientes de los escurrimientos de las distintas cuencas, mediante la utilización de las acequias existentes, determinando la capacidad de las mismas, y verificando los escurrimientos según la tormenta aplicada a las mismas. Luego se transita por estas conducciones hasta las retenciones existentes en el predio las cuales se ejecutarán reutilizando algunos recintos del Ex Zoológico, que servirán al propósito (ex recintos de osos, flamencos, hipopótamo, camello, elefante). Finalmente se establecen zonas de desagües donde volcar los escurrimientos finales del predio que pudiesen llegar a salir.

5. SUPERFICIES A CONSTRUIR-PARÁMETROS

La obra consiste en:

- 2.347 m2 de construcciones nuevas:
  - Administración: 510 m2
  - Hall: 332 m2
  - Bar: 425 m2
  - Auditorio: 634.00 m2
  - Biblioteca: 446 m2
- 18.670 m2 caminos reconstruidos.
- 4.498 m2 de caminos nuevos.
- 3220 m2 de humedal para recuperación de aguas grises.
- 1145 metros de cloacas nuevas.
- 792 metros de red de agua nueva con cisterna de 50.000 litros.

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1

- Instalaciones eléctricas para 1600 Kva y un transformador de 16 Kva para manejo interno de la sala transformadora.
- 670 metros de alumbrado de senderos.
- Riego para 32 hectáreas con hidrozonas variables.
- Obras hidráulicas.

6. PLAZO DE OBRA

El plazo de obra será de 14 meses.

7. COSTO

Presupuesto marzo 2022: $ 1.086.750.00,00

N°	Tipo de Obra	Un	Sup.	Costo TOTAL	% Incidencia	Costo TOTAL /tipo de Obra	% Incidencia
1	**OBRA Administración** Sup cubierta al 100% Sup. semicubierta al 50%	m²	510,00			$ 92.870.032,59	13,22%
2	**OBRA HALL** Sup cubierta al 100% Sup. semicubierta al 50%	m²	332,00			$ 60.456.570,23	8,61%
3	**OBRA BAR** Sup cubierta al 100% Sup. semicubierta al 50%	m²	425,00			$ 77.391.693,82	11,02%
4	**OBRA AUDITORIO** Sup. cubierta al 100%	m²	634,00	$ 702.252.637,00	100,00%	$ 115.450.197,37	16,44%
5	**OBRA BIBLIOTECA** Sup cubierta al 100% Sup. semicubierta al 50%	m²	446,00			$ 81.215.753,99	11,57%
6	**OBRA SENDEROS PUBLICOS** Sup. exteriores + Sup. humedal+ espejos agua	m²	18670,00			$ 133.553.477,00	19,02%
7	**OBRA INFRAESTRUCTURA - (RIEGO-ELECT.)**					$ 141.314.912,00	20,12%
COSTO TOTAL OFICIAL				**$ 702.252.637,00**	**100,00%**	**$ 702.252.637,00**	**100,00%**

A - COSTO NETO OBRA NUEVA			**$702.252.637,00**
B- GASTOS FINANCIEROS	4,0%	$ 28.090.105,00	
C-SUBTOTAL			**$730.342.742,00**
D- GASTOS GENERALES E INDIRECTOS	10,0%	$73.034.274,00	
E- BENEFICIOS	10,0%	$73.034.274,00	
F- SUBTOTAL			**$876.411.290,00**
G- IMPUESTOS (IVA+IB)	24,0%	$210.338.710,00	

PRECIO TOTAL OBRA NUEVA- PRESUPUESTO OFICIAL	**$1.086.750.000,00**

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

8. VIDA ÚTIL DE LA OBRA

La vida útil de la obra será de 30 años.

9. JUSTIFICACIÓN

Por tratarse de un bien cultural que fue tradicionalmente utilizado por la comunidad se trata de un patrimonio vivo. Es un paisaje y arquitectura histórica ya que conforma parte de la construcción del modelo de ciudad.

Se enmarca dentro del Plan Provincial de Ordenamiento Territorial (PPOT - Plan Provincial de Ordenamiento Territorial Ley 8.999/2017) y es parte del programa Fortalecimiento y Expansión del Espacio Público de Oeste que posee obras ejecutadas, en ejecución y en proyecto. El proyecto se denomina Proyecto Integral Cerro de la Gloria-PICG, sector Ecoparque. Como estrategia de desarrollo provincial cumple con los objetivos establecidos en la Ley 8.999/2017:

- Objetivo 2: Promover la integración territorial potenciando nodos estructurantes y alentando nuevos polos de desarrollo.
- Objetivo 4: Conservar la biodiversidad y áreas naturales, patrimoniales, culturales y paisajísticas.

El proyecto posee un valor patrimonial para la comunidad, pero al mismo tiempo representa desde sus orígenes un modelo antropocéntrico que no coincide con la mirada ambientalista pos humanista, que cobra valor ante el cambio climático, y que demanda una revisión de las prácticas humanas equilibradas con el medio natural de soporte.

El desafío es materializar el cambio de conciencia que requiere la movilización hacia un mundo amigable con naturaleza, con el compromiso indelegable que tiene la humanidad en la protección de las especies, tanto de flora como de fauna, y de sus hábitats naturales.

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1

La Ley Provincial N° 8.945 para la creación del Ecoparque propone un modelo de reconversión del ex-zoológico en un espacio que estará fundamentalmente destinado a la protección ambiental. Todo el conocimiento generado en estos centros debe ser luego transferido y realimentado con la sociedad a través del Centro de Educación y Comunicación.

Con la recuperación del predio Ecoparque con nuevos edificios e infraestructura se podrá volver a abrir a la ciudadanía un espacio de alto valor patrimonial vivo que recalificará la zona inmediata dotándola de servicios, fomentando el turismo y las actividades recreativas.

La recuperación del arbolado del predio es importante para la aclimatación natural del sector disminuyendo las islas de calor y ayudando a disminuir el impacto de lluvias estivales y su escurrimiento aguas abajo.

Los nuevos edificios permitirán el desarrollo económico y la creación de nuevas fuentes de trabajo ofreciendo servicios inexistentes en la zona donde se encuentran múltiples obras ejecutadas, en ejecución y proyectadas.

EJECUTADAS
Parque Deportivo de Montaña
Villa Olímpica
Renovación de Parque Gral. San Martín
Remodelación de Av. San Francisco de Asís
obras de Mejoramiento eléctrico dentro del Ecoparque.
Distrito 33, polo para el desarrollo de economías del conocimiento.
Programa turístico "rotas cadenas" MCyT.

EN EJECUCIÓN
Polo Judicial
Av. Gran Capitán
Distrito 33 Parque de Innovación y Tecnología
Av. Perón
Pump Track

EN PROYECTO
PROMEBA La Favorita
Jardín botánico y Museo Quino
Playa San Agustín
Rut Provncial n°99
Aeroparque



Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

Imagen 6. Obras ejecutadas, en ejecución o en proyecto en el Oeste del AMM. Fuente: MIPIP.

El sector cumple con los Lineamientos de Implementación de la Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias del BID (OP-703, Directriz B.9.) donde define a sitios culturales como ¨cualquier área, estructura, característica y/o objeto natural o edificado, valorado por un pueblo o conjunto de personas como de importancia espiritual, histórica y/o arqueológica¨. Sin embargo, las obras de edificios nuevos no afectan a los sectores de alta valoración patrimonial y las intervenciones se ajustan a recuperar los senderos patrimoniales.

El nuevo Ecoparque de Mendoza podrá conformar un lugar de encuentro para abordar temáticas ambientales, recreativas y educativas de manera holística atendiendo a la demanda turística, generando un impacto favorable en la zona peri urbana oeste del Área Metropolitana de Mendoza poniendo en valor el patrimonio tangible e intangible del modelo de ¨Ciudad Oasis¨ de la Provincia de Mendoza.

10. OBJETIVOS

10.1. OBJETIVO GENERAL

El objetivo general del proyecto es recuperar para la ciudadanía un espacio público de alto valor natural, patrimonial y simbólico; inserto en el conjunto histórico cultural Cerro de la Gloria, hito del principal espacio verde de la provincia.

10.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- PROMOCIÓN DE LA EDUCACIÓN AMBIENTAL

Generar un espacio para la concientización ambiental, en beneficio de la protección y conservación de la flora y fauna locales.

- PROMOCIÓN DEL TURISMO, RECREACIÓN Y ESPARCIMIENTO

Resignificar y recuperar un espacio de recreación y esparcimiento para la familia que amplíe la oferta turística local.

- DINAMIZACIÓN DE LA CULTURA COMO REGENERACIÓN URBANA

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1
Recuperar un espacio deteriorado para la generación de propuestas culturales abiertas a la apropiación ciudadana.

10.3. OBJETIVOS PARTICULARES:

- Resignificar para la sociedad el sitio del ex jardín zoológico conforme a paradigmas contemporáneos
- Promover actividades didácticas y pedagógicas como complemento fundamental de la educación formal obligatoria
- Reconstruir, recuperar y rehabilitar el patrimonio arquitectónico y paisajístico del predio
- Visibilizar los valores del piedemonte y sus condiciones de fragilidad a nivel ecosistémico
- Promover el conocimiento de vulnerabilidad aluvional y riesgo hídrico en el piedemonte
- Posicionar al Ecoparque como atractivo turístico
- Promover mejores condiciones de vida a los animales de acuerdo a estándares internacionales de Bienestar Animal.
- Propiciar la transferencia e integración de conocimientos científico-tecnológicos con instituciones afines y actores de relevancia en materia de su competencia.

11. SÍNTESIS DE ASPECTOS AMBIENTALES Y SOCIALES.

Con la ejecución del Proyecto, se recuperará y pondrá en valor un espacio público de gran importancia para la sociedad mendocina, que permitirá incrementar la oferta turística, recreativa y educativa de la provincia.

El Ecoparque realizará las funciones de un Centro de Educación Ambiental para la formación docente, el desarrollo de materiales didácticos y el fortalecimiento de políticas públicas en materia ambiental y de sustentabilidad. Estará destinado a la educación formal, no formal, comunidad científica, administración pública, público en general, turismo, grupos familiares y a la comunicación e información ambiental. Se crearán espacios educativos e interactivos donde se puedan llevar a cabo charlas informativas, exposiciones, capacitaciones y se incorporará una Biblioteca Interactiva

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1

Los espacios abiertos que brindará el Ecoparque promocionarán actividades de recreación, reflexión y esparcimiento (ecoaventuras, permacultura, banco de semillas, vivero, huerta orgánica, compostaje, picnic, punto de meditación, áreas lúdicas, Bar y SUM/Auditorio).

Se realizarán mejoras en la infraestructura de todo el predio, como mejoras en los senderos, redes eléctricas, de agua potable y de riego, instalación de un sistema de riego más eficiente en cuanto a la demanda hídrica, obras hidráulicas para la contención de excedentes pluviales, entre otras.

En lo que respecta a Patrimonio Cultural del Ecoparque, se resguardará el patrimonio cultural existente en el predio, ponderando la obra del arquitecto Daniel Ramos Correas reconvirtiendo el Ecoparque a través acciones que mejoren sus instalaciones y acceso.

Se realizarán plantaciones de Flora nativa, priorizando especies de baja demanda hídrica, en sintonía con la adaptación al cambio climático. Las mejoras de infraestructura se traducirán en mejor calidad de vida para la fauna del Ecoparque (contarán con mayor espacio en sus recintos y mejoras sanitarias debido a las mejoras en la provisión de agua).

Los edificios y senderos podrán ser accesibles para personas con discapacidades (no solamente movilidad reducida, sino también señalética con sistema Braille e instructivos con traductores de señas para personas hipoacúsicas), el área de juegos infantiles incluirá actividades lúdicas para personas con diferentes capacidades visuales, auditivas, intelectuales, motoras, psicosociales y múltiples.

Tanto las etapas de construcción como de funcionamiento incrementarán la generación de puestos de trabajo que serán necesarios para realizar todas las actividades que plantea el Ecoparque. También se generará una serie de ingresos a los distintos estamentos de la administración pública, tanto en forma directa como indirecta.

Dentro del Plan de Educación Ambiental existirán un Programa de formación y actualización docente y un Programa de formación laboral verde, dando oportunidades laborales a la comunidad.

El objetivo es darles a todos los visitantes un espacio para conectarse con el ambiente y la naturaleza, brindando un lugar donde pueden verse en funcionamiento todas las prácticas sustentables y saludables posibles para las nuevas generaciones.

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

El mantenimiento periódico de las instalaciones y de los servicios evitará el deterioro y mal funcionamiento de los mismos, trayendo beneficios a la continuidad del Ecoparque como un espacio de encuentro y de conservación

11.1. CATEGORIZACIÓN AMBIENTAL DEL PROYECTO

Categoría B.

12. POBLACIÓN A ATENDER

El Proyecto Integral Cerro de la Gloria, sector ECOPARQUE, tendrá un alcance regional y atenderá directamente a la población del Área Metropolitana de Mendoza.

13. CERTIFICADO DE NO INUNDABILIDAD

En Mendoza no hay zonas inundables por lo que la Dirección de Hidráulica de la Provincia de Mendoza emitió la caracterización de zona aluvional, con riesgo mitigado y no inundable.

14. TITULARIDAD DEL TERRENO

Se posee.

15. INSTITUCIONES INVOLUCRADAS

Ministerio de Planificación, Infraestructura y Obra Pública de la Provincia de Mendoza

1. Ministerio de Planificación y Obras Públicas

    1.1 Subsecretaría de Obra Pública

    1.1.1. Dirección de Arquitectura

    1.1.2. Dirección de Obras

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1

1.2. Dirección Provincial de Vialidad

1.3. Subsecretaría de Planificación Territorial

1.3.1. Dirección de Hidráulica

2. Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial

2.1. Dirección de Ecoparque

3. Ministerio de Turismo y Cultura

3.1. Dirección de Patrimonio Cultural y Museos

3.2. EMETUR Ente de Mendoza de Turismo

4. Secretaría de Servicios Públicos

4.1 AySAM Aguas y Saneamiento de Mendoza

5. EDEMSA Prestadora de servicios eléctrico

6. EPRE Ente Provincial de Regulación Eléctrica

7.Municipalidad de la Ciudad de Mendoza

16. RELEVAMIENTO FOTOGRÁFICO

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1



Imagen 7. Imagen aérea. Fuente: Concurso ECOPARQUE.



Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1

Imagen 8. Recinto elefante . Fuente: Concurso ECOPARQUE.



Imagen 9. Recinto leones. Fuente: Concurso ECOPARQUE.



Imagen 10. Plaza de juegos . Fuente: Concurso ECOPARQUE.

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1



Imagen 11. Recinto de tigres . Fuente: Concurso ECOPARQUE.

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

OBRA: "Proyecto Integral Cerro de la Gloria, Sector Ecoparque"
Ubicación: Av. Libertador 4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, Argentina.

TOMO 1

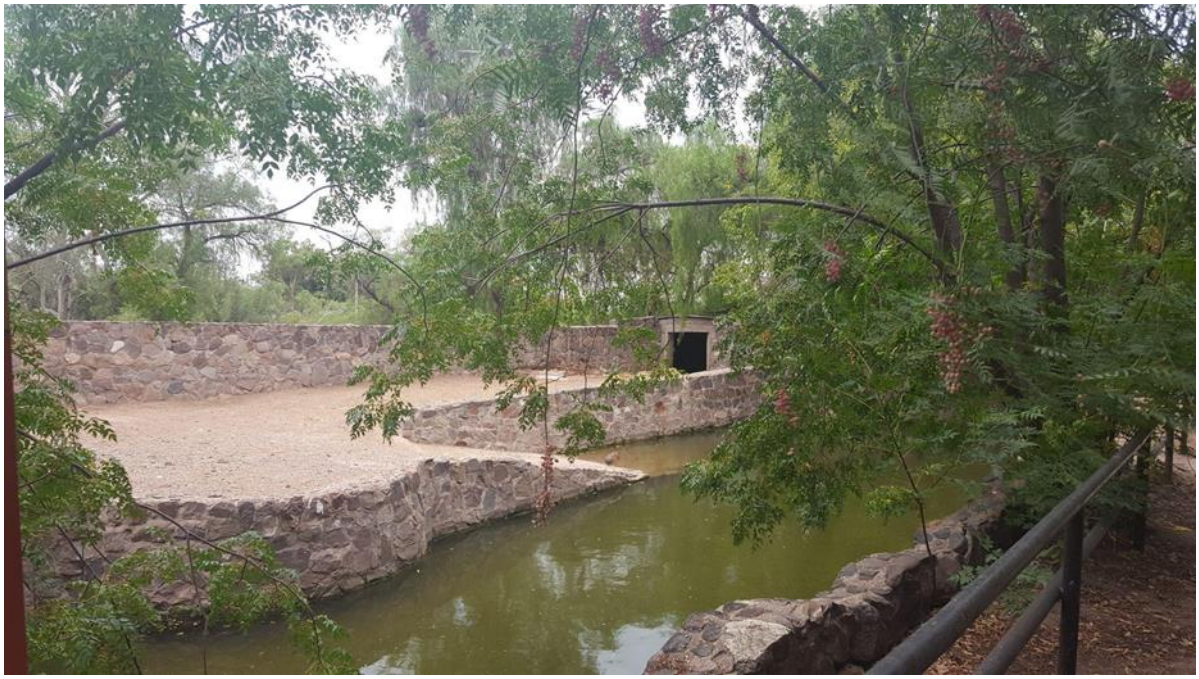


Imagen 12. Recinto de hipopótamos. Fuente: Concurso ECOPARQUE.

Peltier 351 – 8vo Piso – Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 4492857 | @mendoza.gov.ar | www.infraestructura.mendoza.gov.ar

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

INDICE PLANOS

Ministerio de Planificación e Infraestructura Pública

Subsecretaría de Obras Públicas
Dirección de Arquitectura e Ingeniería

Obra: PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA - SECTOR ECOPARQUE
Domicilio: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Mendoza.
Expte. Nro:
Mes Base: Diciembre

REFERENCIAS

NOMENCLATURA DISCIPLINAS	NOMEMNCLATURA PLANOS
ARQ: ARQUITECTURA	MED:MEMORIA
EST:ESTRUCTURA	ETG:ESP. TÉCNICAS GENERALES
ICF:INST. DE CORRIENTES FUERTES	ETP:ESP. TÉCNICAS PARTICULARES
ICD:INST. DE CORRIENTES DÉBILES	ANX: ANEXO
ISA:INST. SANITARIA	GE:GENERAL
IRG:INFRAESTRUCTURA DE RIEGO	RE: REPLANTEO
SCI:SERVICIO CONTRA INCENDIOS	VI: VISTAS
ITM:INST. TERMOMECÁNICA	PL:PLANTAS
MEN:MENDURA	PT:PLANTA DE TECHOS
LUM:LUMINOTECNIA	CO:CORTES
PAT:PATRIMONIO	IM:IMAGEN
STC:SEÑALÉTICA	EN:ENCOFRADO
HID:HIDRÁULICA	DV:DETALLES VARIOS
	DC:DETALLE DE COCINA
	DB:DETALLE DE BAÑOS
	PC:PLANO DE CARPINTERÍAS
	PLE:PLANO DE ESTRUCTURA
	PPL:PLANO DE PLANILLAS
	PLF:PLANO DE FUNDACIONES
	ESC:ESCANTILLÓN
	PI: PLANO DE IMPLANTACIÓN
	CDO: PLANO CIERRE DE OBRA
	TO:TOPOGRAFÍA

CARPETA
SUBCARPETA

PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA - SECTOR ECOPARQUE

CARPETA	CARPETA/ARCHIVO				CÓDIGO	CONTENIDO
PRESENTACIÓN	DAI-ON-PICG-PRESENTACION NACION - BID					
FICHA	PICG-FICHA BID A COMPLETAR					
TOMO 1	ANEXOS	HIDROLOGIA	220311 Certificado No inundabilidad Ecoparque FD			Certificado no inundanilidad
		LEGISLACION Y NORMATIVA	LEGISLACION	DAI-ON-PICG-DECRETO 860-17 REGLAMENTARIO_12-07-2017 SEPARACION JURISDICCIONES		DECRETO 860-17
				DAI-ON-PICG-LEY 6394- 96-AREAR AMBIENTAL PROTEGIDA-PARQUE SAN MARTIN		LEY 6394- 96
				DAI-ON-PICG-LEY 7874 - 2008 ARBOLADO PUBLICO		LEY 7874 - 2008
				DAI-ON-PICG-LEY 8945- 16 CREACION ECOPARQUE		LEY 8945- 16
				DAI-ON-PICG-LEY 8945- ECOPARQUE-DECRETO REGLAMENTARIO 451		LEY 8945
				LEY-4416-OBRAS-PUBLICAS		LEY 4416
			NORMATIVA INTERNACIONAL	DAI-ON-PICG-CARTA DE FLORENCIA JARDINES HISTORICOS 1982		CARTA DE FLORENCIA
				DAI-ON-PICG-CARTA IBEROAMERICANA DEL PAISAJE CULTURAL 2012		CARTA IBEROAMERICANA DEL PAISAJE CULTURAL 2012
				DAI-ON-PICG-CARTA INTERNACIONAL TURISMO CULTURAL		CARTA INTERNACIONAL TURISMO CULTURAL
				DAI-ON-PICG-CONVENIO EUROPEO DEL PAISAJE 2000		CONVENIO EUROPEO DEL PAISAJE
				DAI-ON-PICG-GUIA OPERACIONAL PATRIMONIO MUNDIAL UNESCO 2005		GUIA OPERACIONAL PATRIMONIO MUNDIAL UNESCO 2005
			DAI-ON-PICG-GESTION DE IMPACTOS DE LOS PROYECTOS BID SOBRE EL PATRIMONIO CULTURAL			GESTION DE IMPACTOS DE LOS PROYECTOS BID SOBRE EL PATRIMONIO CULTURAL
			DAI-ON-PICG-ORDEN DE ARCHIVOS			ORDEN DE ARCHIVOS
		DAI-ON-PICG-TITULOS DE PARQUE GRAL. SAN MARTÍN				TITULOS DE PARQUE GRAL. SAN MARTÍN
		DAI-ON-PICG-MENSURA				MENSURA
		SAYOT-INFORME USOS DE SUELO				INFORME USOS DE SUELO
	DAI-ON-PICG-TOMO 1					DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO
	INDICE DE PLANOS					INDICE DE PLANOS
TOMO 2	1-MEMORIAS TECNICAS	MED	DAI-ON-PICG-MED-001-C			MEMORIAS DESCRIPTIVAS
		ETG	DAI-ON-PICG-ETG-001-C			PLIEGO DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS GENERALES
		ETP	DAI-ON-PICG-ETP-01-C			PLIEGO DE ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PARTICULARES
		MEC	DAI-ON-PICG-EST-MCE-01-C			MEMORIAS DE CALCULO ESTRUCTURAS
			DAI-ON-PICG-ITM-MEC-01-C			MEMORIAS DE CALCULO INSTALACIÓN TERMOMECACNICA
			DAI-ON-PICG-LUM-MEC-01-C			MEMORIAS DE CALCULO LUMINOTECNIA
	2-ESTUDIOS COMPLEMENTARIOS	HIDROLOGIA	HID-OR-PICG-ETP-MTE-EHH-01_RESPUESTA-OBS			RESPUESTA A OBSERVACIONES
			HID-OR-PICG-ETP-PLANO-EHH-01_CUENCAS-HIDROGRAFICAS			PLANO DE CUENCAS HIDROGRAFICAS
			HID-OR-PICG-ETP-PLANO-EHH-01_CURSOS-RESERVORIOS			PLANO DE CURSOS-RESERVORIOS
			HID-OR-PICG-ETP-PLANO-EHH-01_OBRAS-A-EJECUTAR			PLANO DE OBRAS A EJECUTAR
			HID-OR-PICG-ETP-PLANO-EHH-01_REGISTRO-FOTOGRAFICO			PLANO DE REGISTRO-FOTOGRAFICO
			HID-OR-PICG-ETP-PLANO-EHH-01_TOPOLOGIA			PLANO DE TOPOLOGIA
		DAI-ON-PICG-EST-ESTUDIO DE SUELO				ESTUDIO DE SUELOS
		DAI-ON-PICG-URB-TOPOGRAFIA-001-T-TOP-01				PLANO TOPOGRAFIA
		DAI-ON-PICG-ANX-DPV1-001-C				ANEXOS VIALIDAD
		DAI-ON-PICG-ANX-DPV2-001-C				ANEXOS VIALIDAD
		DAI-ON-PICG-ANX-INFORME ARBOLES-UNCUYO				INFORME RECURSO HIDRICO
	3-ESTUDIOS PREVIOS	PATRIMONIO	INFRAESTRUCTURA	DAI-OR-PICG-PAT-REL MUROS-GE-001-C-01	OR-PAT-01	PLANILLAS DE RELEVAMIENTO
				DAI-OR-PICG-PAT-REL MUROS-GE-001-C-02	OR-PAT-02	PLANO DE RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO
				DAI-OR-PICG-PAT-REL MUROS-GE-001-C-03	OR-PAT-03	PLANO DE RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO
				DAI-OR-PICG-PAT-REL MUROS-GE-001-C-04	OR-PAT-04	PLANO DE RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO
				DAI-OR-PICG-PAT-REL MUROS-GE-001-C-05	OR-PAT-05	PLANO DE RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO
				DAI-OR-PICG-PAT-REL MUROS-GE-001-C-06	OR-PAT-06	PLANO DE RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO
				DAI-OR-PICG-PAT-REL MUROS-GE-001-C-07	OR-PAT-07	PLANO DE RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO
				DAI-OR-PICG-PAT-REL MUROS-GE-001-C-08	OR-PAT-08	PLANO DE RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO
				DAI-OR-PICG-PAT-REL MUROS-GE-001-C-09	OR-PAT-09	PLANO DE RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO
				DAI-OR-PICG-PAT-REL MUROS-GE-001-C-10	OR-PAT-10	PLANO DE RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO
				DAI-OR-PICG-PAT-REL MUROS-GE-001-C-11	OR-PAT-11	PLANO DE RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO
				DAI-OR-PICG-PAT-REL MUROS-GE-001-C-12	OR-PAT-12	PLANO DE RELEVAMIENTO FOTOGRAFICO
				DAI-OR-PICG-PAT-REL MUROS-GE-C	OR-PAT-13	PLANIMETRIA GENERAL
				DAI-OR-PICG-PAT-PS-GE-001-C	OR-PAT-14	PLANO DE RELEVAMIENTO DE SENDEROS
				DAI-OR-PICG-PAT-PS-GE-001-C-01	OR-PAT-15	PLANO DE RELEVAMIENTO DE SENDEROS
			EDIFICIOS	DAI-OR-PICG-PAT-BOL-PL-001-C	ARQ-BOT-01	PLANOS DE RELEVAMIENTO DE BOLETERIA
				DAI-OR-PICG-PAT-BOL-ZO-001-C	ARQ-BOT-02	PLANOS DE RELEVAMIENTO DE BOLETERIA
				DAI-OR-PICG-PAT-BOL-VI-001-C	ARQ-BOT-03	PLANOS DE RELEVAMIENTO DE BOLETERIA
				DAI-OR-PICG-PAT-BOL-DV-001-C	ARQ-BOT-04	PLANOS DE RELEVAMIENTO DE BOLETERIA
				DAI-OR-PICG-PAT-HOS-PL-001-C	ARQ-HOS-01	PLANOS DE RELEVAMIENTO DE HOSTERIA
				DAI-OR-PICG-PAT-HOS-PL-002-C	ARQ-HOS-02	PLANOS DE RELEVAMIENTO DE HOSTERIA
				DAI-OR-PICG-PAT-HOS-CO-001-C	ARQ-HOS-03	PLANOS DE RELEVAMIENTO DE HOSTERIA
				DAI-OR-PICG-PAT-HOS-PC-001-C	ARQ-HOS-04	PLANOS DE RELEVAMIENTO DE HOSTERIA
				DAI-OR-PICG-PAT-HOS-VI-001-C	ARO-HOS-05	PLANOS DE RELEVAMIENTO DE HOSTERIA
	4-SERVICIOS		DAI-ON-PICG-ICF-FACTIBILIDAD EDEMSA			FACTIBILIDAD ELECTRICA EDEMSA
		FACTIBILIDAD ELÉCTRICA-EDEMSA	EDEMSA-MEMORIA DESCRIPTIVA y Plano CAMARA Ecoparque			MEMORIA DESCRIPTIVA EDEMSA
		AGUA Y CLOACA-AySAM	Act 01-5106-01 - Fact Agua ECOPARQUE			FACTIBILIDAD DE AGUA
			Act 02-3954-01 - Fact Cloacas ECOPARQUE			FACTIBILIDAD DE CLOACAS
	5-APROBACIONES					
	6-TERRENO	DAI-ON-PICG-ECOPARQUE-MENSURA				PLANO DE MENSURA
	7-FOLLETERIA	CATALOGO DE MATERIALES-BAÑOS	DAI-ON-PICG-CATALOGO DE MATERIALES-BAÑOS			CATALOGO DE MATERIALES DE BAÑOS
		CATALOGO DE MATERIALES-CARPINTERIAS	DAI-ON-PICG-CATALOGO DE MATERIALES-CARPINTERIAS			CATALOGO DE CARPINTERIAS
		CATALOGO DE MATERIALES-COCINA	BAR	DAI-ON-PICG-CATALOGO DE MATERIALES-COCINA		CATALOGO DE MATERIALES DE COCINAS
			DAI-ON-PICG-CATALOGO DE MATERIALES-COCINA			CATALOGO DE MATERIALES DE COCINAS
		CATÁLOGO DE RIEGO	DAI-ON-IRG-CATALOGO DE MATERIALES			CATALOGO DE MATERIALES DE RIEGO
	9-PRESUPUESTO	DAP-ON-PICG-CÓMPUTO Y PRESUPUESTO-001-C				PLANILLA DE COMPUTO Y PRESUPUESTO
		DAC-ON-PICG-PLAN DE TRABAJO-001-C				PLAN DE TRABAJO
		DAC-ON-PICG-CURVA DE INVERSIÓN-001-C				CURVA DE INVERSION
		DAP-ON-PICG-ANÁLISIS DE PRECIOS-001-C				ANALISIS DE PRECIOS
		DAI-ON-PICG-COMPUTO INDIVIDUALIZADOS-001-C				COMPUTOS INDIVIDUALIZADOS
		DAI-ON-PICG-MOV-GE-001-C			MOV-01	PLANO DE MOVIMIENTO DE SUELOS
		DAI-ON-PICG-MOV-GE-002-C			MOV-02	PLANO DE MOVIMIENTO DE SUELOS
		DAI-ON-PICG-EST-HALL-MEDIC-001-C			EST-HALL-08	PLANO DE COMPUTO DE HORMIGONES
TOMO 3	1-PLANOS GENERALES	ADMINISTRACION	ARQUITECTURA	DAI-ON-PICG-ARQ-ADM-PL-001-C	ARQ-ADM-01	PLANO DE PLANTA
				DAI-ON-PICG-ARQ-ADM-PT-001-C	ARQ-ADM-02	PLANO DE PLANTA DE TECHOS
				DAI-ON-PICG-ARQ-ADM-PT-002-C	ARQ-ADM-03	PLANO DE PLANTA DE TECHOS
				DAI-ON-PICG-ARQ-ADM-CO-001-C	ARQ-ADM-04	PLANO DE CORTES
				DAI-ON-PICG-ARQ-ADM-VI-001-C	ARQ-ADM-05	PLANO DE VISTAS
				DAI-ON-PICG-ARQ-ADM-DE-001-C	ARQ-ADM-08	PLANO DE ESCANTILLON
				DAI-ON-PICG-ARQ-ADM-IM-001-C	ARQ-ADM-09	IMAGEN
				DAI-ON-PICG-ARQ-ADM-RE-001-C	ARQ-ADM-10	PLANO DE REPLANTEO
				DAI-ON-PICG-ARQ-ADM-PC-001-C	ARQ-ADM-11	PLANO DE CARPINTERIAS
				DAI-ON-PICG-ARQ-ADM-PC-002-C	ARQ-ADM-12	PLANO DE CARPINTERIAS
			DETALLES	DAI-ON-PICG-ARQ-ADM-DB-001-C	ARQ-ADM-06	PLANO DETALLE DE BAÑOS
				DAI-ON-PICG-ARQ-ADM-DC-001-C	ARQ-ADM-07	PLANO DETALLE DE COCINAS
			ESTRUCTURAS	DAI-ON-PICG-EST-ADM-GE-001-C	EST-ADM-01	PLANO DE ESPECIFICACIONES GRALES
				DAI-ON-PICG-EST-ADM-PLF-001-C	EST-ADM-02	PLANO DE FUNDACIONES
				DAI-ON-PICG-EST-ADM-PLE-001-C	EST-ADM-03	PLANO DE PLANTA DE ESTRUCTURA
				DAI-ON-PICG-EST-ADM-EL-001-C	EST-ADM-04	PLANO DE ELEVACIONES
				DAI-ON-PICG-EST-ADM-DV-001-C	EST-ADM-05	PLANO DE DETALLES VARIOS
				DAI-ON-PICG-EST-ADM-DV-002-C	EST-ADM-06	PLANO DE DETALLES VARIOS
				DAI-ON-PICG-EST-ADM-DV-003-C	EST-ADM-07	PLANO DE DETALLES VARIOS
				DAI-ON-PICG-EST-ADM-DV-004-C	EST-ADM-08	PLANO DE DETALLES VARIOS
				DAI-ON-PICG-EST-ADM-PLL-001-C	EST-ADM-09	PLANO PLANTA DE LOSAS
				DAI-ON-PICG-EST-ADM-PLT-001-C	EST-ADM-10	PLANO SALA DE TRANSFORMADORES
			INSTALACIONES	DAI-ON-PICG-ISA-ADM-PL-003-C	ISA-ADM-01	PLANO DE PLANTA DE INSTALACIONES
				DAI-ON-PICG-ISA-ADM-RVT-001-C (cortes)	ISA-ADM-02	PLANO DE CORTE DE INSTALACIONES
				DAI-ON-PICG-ISA-ADM-RVT-001-C (planta)	ISA-ADM-03	PLANO DE PLANTA DE INSTALACIONES
				DAI-ON-PICG-ICD-ADM-PL-001-C	ICD-ADM-01	PLANO DE CORRIENTES DEBILES
				DAI-ON-PICG-ICF-ADM-PL-001-C	ICF-ADM-01	PLANO DE CORRIENTES FUERTES
				DAI-ON-PICG-ITM-ADM-GE-001-C	ITM-ADM-01	PLANO DE INSTALACION TERMOMECANICA
				DAI-ON-PICG-LUM-ADM-001-C	LUM-ADM-01	PLANO DE LUMINOTECNIA
				DAI-ON-PICG-ARQ-ADM-CI-001-C	ARQ-ADM-13	PLANO DE INTERFERENCIAS EN CIELORRASOS
				DAI-ON-PICG-SCI-ADM-PL-001-C	SCI-ADM-01	PLANO DE SISTEMA CONTRA INCENDIOS
		AUDITORIO	ARQUITECTURA	DAI-ON-PICG-ARQ-AUD-PL-001-C	ARQ-AUD-01	PLANO DE PLANTA
				DAI-ON-PICG-ARQ-AUD-PT-001-C	ARQ-AUD-02	PLANO DE PLANTA DE TECHOS
				DAI-ON-PICG-ARQ-AUD-CO-001-C	ARQ-AUD-03	PLANO DE CORTES
				DAI-ON-PICG-ARQ-AUD-VI-001-C	ARQ-AUD-04	PLANO DE VISTAS
				DAI-ON-PICG-ARQ-AUD-RE-001-C	ARQ-AUD-05	PLANO DE REPLANTEO
				DAI-ON-PICG-ARQ-AUD-RE-002-C	ARQ-AUD-06	PLANO DE REPLANTEO
				DAI-ON-PICG-ARQ-AUD-RE-003-C	ARQ-AUD-07	PLANO DE REPLANTEO
				DAI-ON-PICG-ARQ-AUD-IM-001-C	ARQ-AUD-11	IMAGEN
				DAI-ON-PICG-ARQ-AUD-IM-002-C	ARQ-AUD-12	IMAGEN
				DAI-ON-PICG-ARQ-AUD-PC-001-C	ARQ-AUD-D01	PLANO DE CARPINTERIAS
				DAI-ON-PICG-ARQ-AUD-PC-002-C	ARQ-AUD-D02	PLANO DE CARPINTERIAS
			DETALLES	DAI-ON-PICG-ARQ-AUD-DB-001-C	ARQ-AUD-09	PLANO DETALLE DE BAÑOS
				DAI-ON-PICG-ARQ-AUD-DB-002-C	ARQ-AUD-10	PLANO DETALLE DE BAÑOS
			ESTRUCTURAS	DAI-ON-PICG-EST-AUD-PL-001-C	EST-AUD-01	PLANO DE ESTRUCTURA
				DAI-ON-PICG-EST-AUD-PL-002-C	EST-AUD-02	PLANO DE ESTRUCTURA
				DAI-ON-PICG-EST-AUD-PL-003-C	EST-AUD-03	PLANO DE ESTRUCTURA
				DAI-ON-PICG-EST-AUD-PL-004-C	EST-AUD-04	PLANO DE ESTRUCTURA
				DAI-ON-PICG-EST-AUD-PL-005-C	EST-AUD-05	PLANO DE ESTRUCTURA
			INSTALACIONES	DAI-ON-PICG-ISA-AUD-PL-001-C	ISA-AUD-01	PLANO DE PLANTA DE INSTALACIONES
				DAI-ON-PICG-ISA-AUD-RVT-001-C (corte)	ISA-AUD-02	PLANO DE CORTE DE INSTALACIONES
				DAI-ON-PICG-ICD-AUD-PL-001-C	ICD-AUD-01	PLANO DE CORRIENTES DEBILES
				DAI-ON-PICG-ICF-AUD-PL-001-C	ICF-AUD-01	PLANO DE CORRIENTES FUERTES
				DAI-ON-PICG-ITM-AUD-GE-001-C	ITM-AUD-01	PLANO DE INSTALACION TERMOMECANICA
				DAI-ON-PICG-LUM-AUD-001-C	LUM-AUD-01	PLANO DE LUMINOTECNIA
				DAI-ON-PICG-ARQ-AUD-CI-001-C	ARQ-AUD-CI	PLANO DE INTERFERENCIAS EN CIELORRASOS
				DAI-ON-PICG-SCI-AUD-PL-001-C	SCI-AUD-01	PLANO DE SISTEMA CONTRA INCENDIOS
		BAR	ARQUITECTURA	DAI-ON-PICG-ARQ-BAR-PL-001-C	ARQ-BAR-01	PLANO DE PLANTA
				DAI-ON-PICG-ARQ-BAR-PT-001-C	ARQ-BAR-02	PLANO DE PLANTA DE TECHOS
				DAI-ON-PICG-ARQ-BAR-CO-001-C	ARQ-BAR-03	PLANO DE CORTES
				DAI-ON-PICG-ARQ-BAR-VI-001-C	ARQ-BAR-04	PLANO DE VISTAS
				DAI-ON-PICG-ARQ-BAR-RE-001-C	ARQ-BAR-05	PLANO DE REPLANTEO
				DAI-ON-PICG-ARQ-BAR-IM-001-C	ARQ-BAR-09	IMAGEN
				DAI-ON-PICG-ARQ-BAR-IM-002-C	ARQ-BAR-10	IMAGEN
				DAI-ON-PICG-ARQ-BAR-PC-001-C	ARQ-BAR-D01	PLANO DE CARPINTERIAS
				DAI-ON-PICG-ARQ-BAR-PC-002-C	ARQ-BAR-D02	PLANO DE CARPINTERIAS
				DAI-ON-PICG-ARQ-BAR-ESC-001-C	ARQ-BAR-D03	PLANO DE ESCANTILLON
			DETALLES	DAI-ON-PICG-ARQ-BAR-DB-001-C	ARQ-BAR-06	PLANO DETALLE DE BAÑOS
				DAI-ON-PICG-ARQ-BAR-DC-001-C	ARQ-BAR-07	PLANO DETALLE DE COCINAS
				DAI-ON-PICG-ARQ-BAR-DC-002-C	ARQ-BAR-08	PLANO DETALLE DE COCINAS
			ESTRUCTURAS	DAI-ON-PICG-EST-BAR-PL-001-T	EST-BAR-01	PLANO DE ESTRUCTURA
				DAI-ON-PICG-EST-BAR-PL-002-T	EST-BAR-02	PLANO DE ESTRUCTURA
				DAI-ON-PICG-EST-BAR-PL-003-T	EST-BAR-03	PLANO DE ESTRUCTURA
				DAI-ON-PICG-EST-BAR-PL-004-T	EST-BAR-04	PLANO DE ESTRUCTURA
				DAI-ON-PICG-EST-BAR-PL-005-T	EST-BAR-05	PLANO DE ESTRUCTURA
			INSTALACIONES	DAI-ON-PICG-ISA-BAR-PL-001-C	ISA-BAR-01	PLANO DE PLANTA DE INSTALACIONES
				DAI-ON-PICG-ISA-BAR-001-C	ISA-BAR-02	PLANO DE CORTE DE INSTALACIONES
				DAI-ON-PICG-ISA-BAR-002-C	ISA-BAR-03	PLANO DE PLANTA DE INSTALACIONES
				DAI-ON-PICG-ICD-BAR-PL-001-C	ICD-BAR-01	PLANO DE CORRIENTES DEBILES
				DAI-ON-PICG-ICF-BAR-PL-001-C	ICF-BAR-01	PLANO DE CORRIENTES FUERTES
				DAI-ON-PICG-ITM-BAR-PL-001-C	IMT-BAR-01	PLANO DE INSTALACION TERMOMECANICA
				DAI-ON-PICG-LUM-BAR-001-C	LUM-BAR-01	PLANO DE LUMINOTECNIA
				DAI-ON-PICG-ARQ-BAR-CI-001-C	ARQ-BAR-CI	PLANO DE INTERFERENCIAS EN CIELORRASOS
				DAI-ON-PICG-SCI-BAR-PL-001-C	SCI-BAR-01	PLANO DE SISTEMA CONTRA INCENDIOS
		BIBLIOTECA	ARQUITECTURA	DAI-ON-PICG-ARQ-BIB-PL-001-C	ARQ-BIB-01	PLANO DE PLANTA
				DAI-ON-PICG-ARQ-BIB-PT-001-C	ARQ-BIB-02	PLANO DE PLANTA DE TECHOS
				DAI-ON-PICG-ARQ-BIB-CO-001-C	ARQ-BIB-03	PLANO DE CORTES
				DAI-ON-PICG-ARQ-BIB-VI-001-C	ARQ-BIB-04	PLANO DE VISTAS
				DAI-ON-PICG-ARQ-BIB-RE-001-C	ARQ-BIB-07	PLANO DE REPLANTEO
				DAI-ON-PICG-ARQ-BIB-EN-001-C	ARQ-BIB-08	PLANO DE ENCOFRADOS
				DAI-ON-PICG-ARQ-BIB-EN-002-C	ARQ-BIB-09	PLANO DE ENCOFRADOS
				DAI-ON-PICG-ARQ-BIB-IM-001-C	ARQ-BIB-14	IMAGEN
				DAI-ON-PICG-ARQ-BIB-PC-001-C	ARQ-BIB-D01	PLANO DE CARPINTERIAS
				DAI-ON-PICG-ARQ-BIB-PC-002-C	ARQ-BIB-D02	PLANO DE CARPINTERIAS
			DETALLES	DAI-ON-PICG-ARQ-BIB-DB-001-C	ARQ-BIB-05	PLANO DETALLE DE BAÑOS
				DAI-ON-PICG-ARQ-BIB-DC-001-C	ARQ-BIB-06	PLANO DETALLE DE COCINAS
			ESTRUCTURAS	DAI-ON-PICG-EST-BIB-PLE-001-C	EST-BIB-01	PLANO DE ESTRUCTURA
				DAI-ON-PICG-EST-BIB-PLE-002-C	EST-BIB-02	PLANO DE ESTRUCTURA
				DAI-ON-PICG-EST-BIB-PLE-003-C	EST-BIB-03	PLANO DE ESTRUCTURA
				DAI-ON-PICG-EST-BIB-PLE-004-C	EST-BIB-04	PLANO DE ESTRUCTURA
			INSTALACIONES	DAI-ON-PICG-ISA-BIB-PL-003-C	ISA-BIB-01	PLANO DE PLANTA DE INSTALACIONES
				DAI-ON-PICG-ISA-BIB-001-C	ISA-BIB-02	PLANO DE CORTE DE INSTALACIONES
				DAI-ON-PICG-ISA-BIB-002-C	ISA-BIB-03	PLANO DE PLANTA DE INSTALACIONES
				DAI-ON-PICG-ICD-BIB-PL-001-C	ICD-BIB-01	PLANO DE CORRIENTES DEBILES
				DAI-ON-PICG-ICF-BIB-PL-001-C	ICF-BIB-01	PLANO DE CORRIENTES FUERTES
				DAI-ON-PICG-ITM-BIB-GE-001-C	ITM-BIB-01	PLANO DE INSTALACION TERMOMECANICA
				DAI-ON-PICG-LUM-BIB-001-C	LUM-BIB-01	PLANO DE LUMINOTECNIA
				DAI-ON-PICG-ARQ-BIB-CI-001-C	ARQ-BIB-CI	PLANO DE INTERFERENCIAS EN CIELORRASOS
				DAI-ON-PICG-SCI-BIB-PL-001-C	SCI-BIB-01	PLANO DE SISTEMA CONTRA INCENDIOS
		HALL ACCESO	ARQUITECTURA	DAI-ON-PICG-ARQ-HALL-PL-001-C	ARQ-HALL-01	PLANO DE PLANTA
				DAI-ON-PICG-ARQ-HALL-PT-001-C	ARQ-HALL-02	PLANO DE PLANTA DE TECHOS
				DAI-ON-PICG-ARQ-HALL-PT-002-C	ARQ-HALL-03	PLANO DE PLANTA DE TECHOS
				DAI-ON-PICG-ARQ-HALL-CO-001-C	ARQ-HALL-04	PLANO DE CORTES
				DAI-ON-PICG-ARQ-HALL-VI-001-C	ARQ-HALL-05	PLANO DE VISTAS
				DAI-ON-PICG-ARQ-HALL-DE-001-C	ARQ-HALL-09	PLANO DE DETALLES
				DAI-ON-PICG-ARQ-HALL-IM-001-C	ARQ-HALL-10	IMAGEN
				DAI-ON-PICG-ARQ-HALL-PC-001-C	ARQ-HALL-D01	PLANO DE CARPINTERIAS
				DAI-ON-PICG-ARQ-HALL-RE-001-C	ARQ-HALL-06	PLANO DE REPLANTEO
			DETALLES	DAI-ON-PICG-ARQ-HALL-DB-001-C	ARQ-HALL-07	PLANO DETALLE DE BAÑOS
				DAI-ON-PICG-ARQ-HALL-DC-001-C	ARQ-HALL-08	PLANO DETALLE DE COCINAS
			ESTRUCTURAS	DAI-ON-PICG-EST-HALL-GE-001-C	EST-HALL-01	PLANO DE ESPECIFICACIONES GRALES
				DAI-ON-PICG-EST-HALL-PLE-001-C	EST-HALL-03	PLANO DE PLANTA DE ESTRUCTURA
				DAI-ON-PICG-EST-HALL-PLF-001-C	EST-HALL-02	PLANO DE FUNDACIONES
				DAI-ON-PICG-EST-HALL-EL-001-C	EST-HALL-04	PLANO DE ELEVACIONES
				DAI-ON-PICG-EST-HALL-EL-002-C	EST-HALL-05	PLANO DE ELEVACIONES
				DAI-ON-PICG-EST-HALL-EL-003-C	EST-HALL-06	PLANO DE ELEVACIONES
				DAI-ON-PICG-EST-HALL-PLL-001-C	EST-HALL-07	PLANO PLANTA DE LOSAS
			INSTALACIONES	DAI-ON-PICG-ISA-HALL-PL-001-C	ISA-HALL-01	PLANO DE PLANTA DE INSTALACIONES
				DAI-ON-PICG-HALL-RVT-001-C (corte)	ISA-HALL-02	PLANO DE CORTE DE INSTALACIONES
				DAI-ON-PICG-HALL-RVT-001-C (planta)	ISA-HALL-03	PLANO DE PLANTA DE INSTALACIONES
				DAI-ON-PICG-ICD-HALL-PL-001-C	ICD-HALL-01	PLANO DE CORRIENTES DEBILES
				DAI-ON-PICG-ICF-HALL-PL-001-C	ICF-HALL-01	PLANO DE CORRIENTES FUERTES
				DAI-ON-PICG-ITM-HALL-GE-001-C	ITM-HALL-01	PLANO DE INSTALACION TERMOMECANICA
				DAI-ON-PICG-LUM-HALL-001-C	LUM-HALL-01	PLANO DE LUMINOTECNIA
				DAI-ON-PICG-ARQ-HALL-CI-001-C	ARQ-HALL-CI	PLANO DE INTERFERENCIAS EN CIELORRASOS
				DAI-ON-PICG-SCI-HALL-PL-001-C	SCI-HALL-01	PLANO DE SISTEMA CONTRA INCENDIOS
		HIDRAULICA	DAI-ON-PICG-HID-PL-001-C		HID-01	PLANO DE PLANIMETRIA
			DAI-ON-PICG-HID-PL-002-C		HID-02	PLANO DE PLANIMETRIA
			DAI-ON-PICG-HID-PL-003-C		HID-03	PLANO DE PLANIMETRIA
			DAI-ON-PICG-HID-PL-004-C		HID-04	PLANO DE CUENCAS HIDROGRAFICAS
			DAI-ON-PICG-HID-PL-005-C		HID-05	PLANOS DE CURSOS Y RESERVORIOS
			DAI-ON-PICG-HID-PL-006-C		HID-06	PLANO DE OBRAS A EJECUTAR
			DAI-ON-PICG-HID-PL-007-C		HID-07	PLANO DE TOPOLOGIA DE LA CUENCA
			DAI-ON-PICG-HID-PL-008-C		HID-08	PLANO DE REGISTRO FOTOGRAFICO
		PLANILLAS	DAI-ON-PICG-ARQ-ANX-VENTILACION E ILUMINACION-001-C		ARQ-PLANILLA-01	PLANILLA DE ILUMINACION Y VENTILACION
			DAI-ON-PICG-ARQ-ANX-CARPINTERIAS-001-C		ARQ-PLANILLA-02	PLANILLA DE CARPINTERIAS
			DAI-ON-PICG-ARQ-ANX-LOCALES-001-C		ARQ-PLANILLA-03	PLANILLA DE LOCALES
		SEÑALETICA	DAI-ON-PICG-STC-DE-001-C-01		STC-01	PLANO DE DETALLES SEÑALETICA
			DAI-ON-PICG-STC-DE-001-C-02		STC-02	PLANO DE DETALLES SEÑALETICA
		URBANISMO	DEMOLICIONES	DAI-ON-PICG-URB-DEM-001-C	DEM-01	PLANO DE DEMOLICIONES
			INSTALACIONES	DAI-ON-PICG-ICF-TABLEROS-PL-001-C	ICF-URB-01	PLANO DE TABLEROS CORRIENTES FUERTES
				DAI-ON-PICG-ICF-REFERENCIAS PLANIMETRIA GENERAL-PL-002-C	ICF-URB-02	PLANO DE REFERENCIA PLANIMETRIA GENEAL
				DAI-ON-PICG-ICF-SUBESTACION Y SALA BOMBEO BOMBEROS-PL-001-C	ICF-URB-03	PLANO DE INST. DE CORRIENTES FUERTES DE SUBESTACION Y SALA BOMBEO BOMBEROS
				DAI-ON-PICG-ICF-PLANIMETRIA GENERAL-PL-001-C	ICF-URB-04	PLANO DE PLANIMETRIA GENERAL/UBICACIÓN DE TABLEROS
				DAI-ON-PICG-ICF-ILUMINACION EXTERIOR-PL-001-C	ICF-URB-05	PLANO DE ILUMINACIÓN EXTERIOR
				DAI-ON-PICG-ICF-LUMINARIAS EXTERIORES-PL-001-C	ICF-URB-06	PLANO DE LUMINARIAS EXTERIORES
				DAI-ON-PICG-ICF-CALCULO DE POTENCIA-01-PL-001-C	ICF-URB-07	PLANO DE CALCULO DE POTENCIA
				DAI-ON-PICG-ICF-CALCULO DE POTENCIA-02-PL-001-C	ICF-URB-08	PLANO DE CALCULO DE POTENCIA
				DAI-ON-PICG-ISA-CORTES-GE-001-C	ISA-URB-02	PLANO DE CORTES DE INSTALACIÓN SANITARIA
				DAI-ON-PICG-ISA-PLANIMETRIA-GE-001-C	ISA-URB-01	PLANO DE PLANIMETRIA GENERAL DE INSTALACIÓN SANITARIA
				DAI-ON-PICG-LUM-PL-001-C	LUM-URB-01	PLANO DE PLANIMETRIA GENERAL LUMINOTECNIA
				DAI-ON-PICG-SCI-GE-001-C	SCI-GE-01	PLANO SISTEMA CONTRAINCENDIO
				DAI-ON-PICG-IRG-GE-001-C	IRG-URB-01	PLANO INSTALACIÓN DE RIEGO
				DAI-ON-PICG-ISA-AGUAS GRISES-GE-001-C	ISA-URB-03	PLANO INSTALACION DE AGUAS GIRSES
				DAI-ON-PICG-EST-SCI-001-C	EST-SCI-01	PLANO CISTERNA SISTEMA CONTRA INCENDIO
				DAI-ON-PICG-ICF-TABLERO PRINCIPAL Y TOPOGRAFICO-001-C		PLANO TABLERO PRINCIPAL Y TOPOGRAFICO
			DAI-ON-PICG-URB-CDO-001-C		CDO-01	PLANO DE CIERRE DE OBRA
			DAI-ON-PICG-URB-GE-001-C-01		URB-02	PLANO PLANTA NIVELACION SOBRE CALZADA
			DAI-ON-PICG-URB-GE-001-C-02		URB-03	PLANO PLANTA URBANISMO HAL-ADMINISTRACIN
			DAI-ON-PICG-URB-GE-001-C-03		URB-04	PLANO PLANTA URBANISMO BAR DETALLE PERFILES
			DAI-ON-PICG-URB-GE-001-C-04		URB-05	PLANO PLANTA/CORTE HUMEDAL
			DAI-ON-PICG-URB-GE-001-C-05		URB-06	PLANO PLANTA URBANISMO AUDITORIO DETALLE PERFILES
			DAI-ON-PICG-URB-GE-001-C-06		URB-07	PLANO PLANTA BIBLIOTECA DETALLES DE CANTEROS
			DAI-ON-PICG-URB-GE-001-C-07		URB-08	PLANO DE SECTORES DE DESCANSO
			DAI-ON-PICG-URB-GE-001-C-08		URB-09	PLANO DE PERFILES DE CALLE
			DAI-ON-PICG-URB-GE-001-C-09		URB-10	PLANO PLANTA DE PLAZA DE JUEGOS
			DAI-ON-PICG-URB-GE-001-C-10		URB-11	PLANO DE CIERRE PERIMETRAL
			DAI-ON-PICG-URB-HUM-RENDERS-001-C		URB-13	PLANO RENDERS HUMEDAL
			DAI-ON-PICG-URB-PI-PLANO DE IMPLANTACIÓN-001-C		URB-14	PLANO DE IMPLANTACION GENERAL
			DAI-ON-PICG-URB-PL-001-C		URB-01	PLANO DE PLANIMETRIA GENERAL
			DAI-ON-PICG-URB-TO-001-C		URB-12	PLANO TOPOGRAFICO DE URBANISMO
			DAI-ON-PICG-URB-ACCESIBILIDAD-001-C		URB-13	PLANO DETALLE DE ACCESIBILIDAD
			DAI-ON-PICG-ARQ-MOVIMIENTO DE SUELOS-001-C		ARQ-MOV-01	PLANO MOVIMIENTO DE SUELOS
	2-PLANOS DE DETALLES	DAI-ON-PICG-SCI-CIS-001-C			CIS/DV-SCI	PLANO SISTEMA CONTRAINCENDIO
		DAI-ON-PICG-EST-HUM-PL-001-C			EST-HUM-01	PLANO PASARELA HUMEDAL
		DAI-ON-PICG-EST-SCI-PL-001-C			EST-SCI-01	PLANO CISTERNA SISTEMA CONTRA INCENDIO
		DAI-ON-PICG-ICF-PARARRAYOS-PL-GE-001			PARARRAYO-01	PLANO PLANTA DE PARARRAYOS
		DAI-ON-PICG-ICF-PARARRAYOS-PL-GE-002			PARRARAYOS-02	PLANO PLANIMETRIA DE PARARRAYOS
		DAI-ON-PICG-ARQ-DV-001-C			ARQ-DET-01	PLANO DE DETALLES DE ARQUITECTURA
		DAI-ON-PICG-ARQ-DV-002-C			ARQ-DET-02	PLANO DE DETALLES DE ARQUITECTURA
		DAI-ON-PICG-ARQ-DV-003-C			ARQ-DET-03	PLANO DE DETALLES DE ARQUITECTURA
		DAI-ON-PICG-ARQ-DV-004-C			ARQ-DET-04	PLANO DE DETALLES DE ARQUITECTURA
		DAI-ON-PICG-ARQ-DV-005-C			ARQ-DET-05	PLANO DE DETALLES DE ARQUITECTURA
		DAI-ON-PICG-ARQ-DV-006-C			ARQ-DET-06	PLANO DE DETALLES DE ARQUITECTURA
		DAI-ON-PICG-ARQ-DV-007-C			ARQ-DET-07	PLANO DE DETALLES DE ARQUITECTURA
		DAI-ON-PICG-ARQ-DV-008-C			ARQ-DET-08	PLANO DE DETALLES DE ARQUITECTURA
		DAI-ON-PICG-ARQ-DV-009-C			ARQ-DET-09	PLANO DE DETALLES DE ARQUITECTURA
TOMO 4	Tomo 4a - Resolución 133-2022-SAYOT ACTA-2022-01791274-GDEMZA-SAYOT					RESOLUCION 133-2022
	Tomo 4a -EIAS - Proyecto Integral Cerro de la Gloria - Sector Ecoparque - VF					EIAS-PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA
	Tomo 4a-Perfil Ambiental y Social-PICG-ECOPARQUE					PERFIL AMBIENTAL Y SOCIAL
	Tomo 4b - ETAS y PGAS - Proyecto Integral Cerro de la Gloria - Sector Ecoparque - VF					ETAS Y PGAS
	Presente y futuro de los animales - Elaborado por la Dirección de Ecoparque Mendoza EN ELABORACION					PRESENTE Y FUTURO DE LOS ANIMALES
	Tomo 4b - Informe Audiencia Pública VF					INFORME DE AUDIENCIA
	Tomo 4b Resumen Impactos Ambientales - Proyecto Integral Cerro de la Gloria					RESUMEN IMPACTO AMBIENTAL
	Entrega Final (Anexos. A Publica)	Informe Unificado	Informe Audiencia Pública (1)			INFORME DE AUDIENCIA PUBLICA
		Invitaciones a la Audiencia y Acuses de Recibo	29 documentos PDF			INVITACIONES A LA AUDIENCIA
		Informe Audiencia - Anexo 1A Boletín Oficial_21_01				1A BOLETIN OFICIAL
		Informe Audiencia - Anexo 1B Boletín Oficial_04_02				1B BOLETIN OFICIAL
		Informe Audiencia - Anexo 1C Boletín Oficial_18_02				1C BOLETIN OFICIAL
		Informe Audiencia - Anexo 2 Inscriptos a Audiencia 21-02-22				INSCRIPTOS A AUDIENCIA
		Informe Audiencia - Anexo 3 Notificaciones de Inscripcion Incompleta				NOTIFICACIONES DE INSCRIPCION
		Informe Audiencia - Anexo 4A Facultad de Cs. Agrarias				4A FACULTAD DE CS. AGRARIAS
		Informe Audiencia - Anexo 4B PresentaciónTomillo				4B PRESENTACION TOMILLO
		Informe Audiencia - Anexo 4C Observaciones XUMEK				4C OBSERVACIONES XUMEK
		Informe Audiencia - Anexo 4D Presentación DABUL				PRESENTACION DABUL
		Informe Audiencia - Anexo 4E TestimonioG Priotto				TESTIMONIOG PRIOTTO
		Informe Audiencia - Anexo 5 Desgrabación A. PUBLICA. ECOPARQUE				DESGRABACION AUDIENCIA PUBLICA
		Informe Audiencia - Anexo 6 - IF-2022-01434721-GDEMZA-SAYOT				IF-2022-01434721-GDEMZA-SAYOT
TOMO 5	TOMO V PICG Evaluación Económica					

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

ANEXOS

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

TITULOS DEL PARQUE GENERAL SAN MARTÍN

11) **Bienes inmuebles. Inventario.**

Sobre este tema se solicitó información a Contaduría de la Provincia y ésta respondió que estaban trabajando "en el estudio y modificación del sistema de carga en el SIDICO de las obras públicas terminadas como: 1) obra nueva, 2) mejora, 3) mantenimiento y 4) tratamiento de los bienes recibidos por o para la obra." Tal como se respondiera a ese H.T.C. oportunamente.

Se propone unificar en dos números de inventario el valor de origen del rubro inmuebles, uno para el Parque Gral. San Martín y otro para Puesto Lima, mientras que el resto de los valores debería figurar como Mejoras a cada uno de ellos y al predio del Barrio Cívico. Es decir que deberíamos contabilizar dos cuentas de valor de origen y tres de mejoras.

Por ello es indispensable poder contar con la citada mejora del sistema de carga de SIDICO, tal como lo expresara la Contaduría General de la Provincia, por lo que se ha cursado nueva nota solicitando nos informe sobre el estado de avance de esa tarea. Se adjunta copia de la misma.

El detalle de los tres predios es el siguiente:

- **Parque Gral. San Martín**: la titularidad está a nombre del Gobierno de la Provincia y está constituido por dos grandes títulos:
  - Título A (segunda fracción): se encuentra inscripto en el Registro de la Propiedad Raíz bajo el Nº 17.920, foja 737, Tomo 36 E, Sección Oeste, Departamento Capital con fecha 18/08/1965. Esta fracción se ha transferido la totalidad de la superficie (Colonia 20 de junio, Jockey Club – hipódromo, Resucesos Naturales, I.P.V. Ecogas, Hospital Lencinas).
  - Título B (primera fracción): es el más antiguo pues data del 08/08/1896 y se encuentra registrado en cuatro departamentos (Ciudad, Las Heras, Godoy Cruz y Luján). En esta fracción se encuentra el denominado "**Parque Consolidado**" que es lo administrado y mantenido por esta repartición, y dentro del mismo se encuentran los diferentes clubes y otras entidades (Observatorio meteorológico, Escuela hogar, Vialidad Provincial, Instituto Monseñor Orzali, Dirección de Deportes – estadio mundialista, Velódromo, Obras Sanitarias, Anfiteatro Frank Romero Day, etc.).

    El denominado "Parque consolidado" tiene los siguientes límites aproximados: al este calle Boulogne Sur Mer, al sur Zanjón Frias y calle San Francisco de Asis, al oeste la ladera oeste del Cerro de la Gloria y al norte calle Carlos Washinton Lencinas, Orsali y Av. Libertador.

- **Puesto Lima**: ingresa al patrimonio de la A.P.Z. por una donación con cargo de Rossana Silvia Girotti de Davila y José Román Girotti de fecha 26-05-2000. Este terreno consta de dos títulos cuya donación fuera aceptada mediante Resoluciones de Directorio Nº 319 del 17-11-1999 y Nº 158 del 16-05-2000 en expediente Nº 988-A-99-03838. Se encuentra inscripto en el Registro de la Propiedad Raíz bajo la Matrícula Nº 118882/3 y 118880/3. Se encuentra inventariado por un valor de $ 439,22.-

- **Barrio Cívico**: según el Artículo 1 de la Ley Nº 6006 la jurisdicción a la Administración de Parques y Zoológico se limita a los espacios verdes del mismo. Por ello el valor de origen del inmueble debería estar contabilizado en Gobernación y en esta A.P.Z. registrar las mejoras que se le van efectuando al inmueble. El inmueble se encuentra registrado en los asientos Nº 1196 y 1197, fs, 27, Tomo 7 de Ciudad.

ADMINISTRACIÓN DE PARQUES Y ZOOLÓGICO
SECRETARIA TECNICA
01

TRANSFERENCIAS, CESIONES Y CONCESIONES PARQUE GRAL. SAN MARTIN

Los Títulos originales del Parque General San Martín, cuya titularidad está a nombre del **Gobierno de la Provincia,** están constituidos por dos (2) grandes sectores.

Estos fueron denominados antiguamente como TITULO "A" (2da. Fracción) y TITULO "B" (1ra. Fracción).

EL TITULO "A": Se encuentra inscripto en el Registro de la Propiedad Raíz bajo el N° 17.920, fojas 737 Tomo 36 E Departamento Capital Sección Oeste con fecha 18/08/65.

De este título se han realizado 18 transferencias de dominio y distintas Concesiones y/o Convenios.

EL TITULO "B": Es el más antiguo, data del 8 de Agosto de 1.896, por lo que en el Registro de la Propiedad, este Título está registrado en cuatro Departamentos (Ciudad, Las Heras, Godoy Cruz y Luján).

Por tratarse de un Título tan antiguo no consigna en su registración ni límites ni medidas lineales.

Este Título es el que más terreno perdió con transferencias, quedando en su interior el Parque consolidado y los Clubes con distintas concesiones.

Ambos Títulos originales abarcan en total 1.785 ha 7.114 m2.

De acuerdo a la Ley 6.006 se crea la Administración de Parques y Zoológico, bajo el régimen legal de una persona jurídica autárquica de derecho público. Dicho ente tendrá competencia dentro de los límites del Parque General San Martín, Cerro de la Gloria, Jardín Zoológico y los espacios verdes correspondientes al Barrio Cívico, Parque Ecológico y en aquellos que determine el Poder Ejecutivo para su administración.

La Administración de Parques y Zoológico no entrega **Comodatos**, realiza **Concesiones** por licitación.

Los únicos propietarios con escritura son el Club Gimnasia y Esgrima, Club Independiente Rivadavia y Club Hípico.

El único inmueble registrado a nombre de la Administración de Parques y Zoológico es **"Puesto Lima"**, cuya Escritura se encuentra en resguardo de esta Administración.

Todos los organismos que se encuentran dentro de los Títulos del Parque son pertenecientes al Gobierno de la Provincia. Por lo tanto esta Administración no interfiere en los predios donde se han erigido las distintos organismos (Hospitales, Clubes, Instituciones, Reparticiones, etc.).

Así mismo cabe aclarar que las Escrituras no se realizan sobre el inmueble, sino por el terreno que pertenece al Gobierno de la Provincia.-

ADMINISTRACION DE PARQUES Y ZOOLOGICO
SECRETARIA TECNICA
02

Identificación por Títulos de las distintas Transferencias y/o Cesiones (según los antecedentes que se pudieron obtener)

- **TITULO "B" – Fracción 1:**

A) Comenzando desde el Sur (Canal Maure) hacia el Norte

- **COLONIA 20 DE JUNIO:** Entidad del Gobierno de la Provincia - Ministerio de Bienestar Social. Sigue dentro del Título la Escuela de Policía y la Escuela Bandera Argentina.

- **JOCKEY CLUB – HIPODROMO:** Donación con Cargo
  a) Por Ley 3416/65. Con ciertas condiciones. No se encontró inscripción registral en el Registro de la Propiedad Raíz.
  b) Escuela Julio Leónidas Aguirre.

- **VIVERO DE RECURSOS:** Perteneciente a Dirección de Recursos Naturales Renovables –

- **CANCHA DE FUTBOL:** Perteneciente a Mutual del Banco de Mendoza – Transferido.

- **I. P.V. :** Barrio Parque Sur – Transferido.

- **ECOGAS:** Por Ley 1948 se concede a la Dirección General de Gas del Estado por el término de 30 años del Convenio celebrado en esta Provincia con fecha 30/07/43, para la provisión de gas de la Ciudad de Mendoza. El terreno consta de 2 fracciones, una de 6.769 m2 y otra de 2.000 m2.
  Con la transferencia por privatización de Gas del Estado a Ecogas, se desconoce si los terrenos se transfirieron o no a nombre de Ecogas.

- **HOSPITAL LENCINAS:** Perteneciente al Gobierno de la Provincia – Ministerio de Bienestar Social-

B) A partir del Canal Frías y hacia el Norte comienza lo que sería el Parque consolidado con los distintos Clubes incorporados, hasta calle Lencinas.
De este Título fue transferido el edificio de los Periodistas, el Círculo Policial, el Asilo de Ancianos y un predio a Agua y Energía; todos ellos ubicados al Este de la Avda. Boulogne Sur Mer.

ADMINISTRACION DE PARQUES Y ZOOLOGICO
SECRETARIA TECNICA
03

Clubes:

- **CLUB HIPICO:** Propietario por donación s/ Ley 2402/53. Inscripta en el Registro de la Propiedad. Tomo 35 "B" fojas 377.

- **ANDINO TENIS CLUB:** Cesión sin plazo, s/ Decreto N° 416/28 otorga la posesión de 2 ha. 9.540 m2. El Decreto N° 668/65 autoriza a extender los límites.

- **CLUB GIMNASIA Y ESGRIMA:** Propietario por donación s/ Ley 2252/53. No podrá transferirse ni pasar a propiedad particular, debiendo restituirse por uso diferente o disolución de la Sociedad. Inscripción en Tomo 31 E fojas 813 de Ciudad.

- **CLUB INDEPENDIENTE RIVADAVIA:** Propietario s/ Ley 2403/54. No podrá ser transferido. Inscripto en Tomo 34 E fojas 413. Ciudad Oeste.

- **MENDOZA TENIS CLUB:** Concesión por 30 años s/ Ley 3805/72. Vence en 2.002.

- **GOLF CLUB ANDINO:** Concesión prorrogada desde enero de 1983 hasta 2.002.-

- **CLUB MENDOZA DE REGATAS:** Cesión s/ Ley 981/32, por 30 años, prorrogada por 30 años s/ Ley 3134/64.

Parque Consolidado:

- **OBSERVATORIO METEREOLOGICO:** Transferido. Tomo 15 fojas 281. Ciudad Oeste.

- **ESCUELA HOGAR:** Transferido. Tomo 30 "C" fojas 81. Ciudad Oeste.

- **VIALIDAD PROVINCIAL:** Donación s/ Tomo 3 fojas 247.

- **INSTITUTO MONSEÑOR ORZALI** (Asociación Civil Hermanas Nuestra Señora del Rosario): Transferido s/ Folio Real Mat. 15043 A-1

- **EUREKA – PARQUE DE LA CIENCIA:** Concesión.

ADMINISTRACION DE PARQUES
SECRETARIA TECNICA
04

C) A partir de la calle Lencinas hasta la calle Regalado Olguín, que constituye el resto de este Título, se encuentran los siguientes terrenos:

- **EJERCITO ARGENTINO:** Transferencia
- **LICEO MILITAR GENERAL ESPEJO:** Transferencia.
- **TIRO FEDERAL:** Transferencia.
- **PENITENCIARIA PROVINCIAL:** Gobierno de la Provincia
- **DISTINTOS BARRIOS:** (B° Cano, B° San Martín, B° Infanta, B° Sargento Cabral, B° Soberanía Nacional) Transferencia
- **CLUB JORGE NEWBERY:** Transferencia **(*)**
- **REPARTICIONES PROVINCIALES:** (Dirección de Minería, I.T.I.E.M., D.O.A.D.U., etc.) Gobierno de la Provincia
- **POLICIA DE MENDOZA** (Sección Caballería) Gobierno de la Provincia
- **HOSPITAL LAGOMAGGIORE:** Gobierno de la Provincia
- **AEROPARQUE:** Gobierno de la Provincia

(*) Cabe aclarar que desde el Zanjón de Los Ciruelos hacia el Norte existe una porción de terreno que actualmente no se encuentra ocupado (baldío) y luego se ubica el Club J. Newbery.

- **<u>TITULO "A" – Fracción 2:</u>**

A) De este Título se desafectaron por Ley 2536/59, **200 Has** para Emprendimientos Privados (Instalación de fábricas en la zona Oeste). Existe una porción de terreno de 64 Has., que se desglosó por Título Supletorio a favor del Sr. Chambon, hoy Loteo Filippi.

B) Este Título incluye dependencias como:

- Area Deportiva: Estadio, Velódromo y Autódromo General San Martín.
- Area Cultural: Anfiteatro Frank Romero Day

ADMINISTRACION DE PARQUES Y ZOOLOGICO
SECRETARIA TECNICA
05

C) Existen terrenos pertenecientes al Gobierno de la Provincia:

- Predio de 102 Has. transferido a la **U.N.C.** – Tomo 30 A fs. 321 Dpto. Ciudad, el cual es cedido por Decreto 442/93 al Gobierno Provincial para Ampliación Parque Gral. San Martín.

- Terrenos ocupados por **D.P.V.,** para depósito de maquinarias viales, a nombre del Gobierno de la Provincia.

- Terreno transferido a **Municipalidad de Capital.** – Folio real Mat. 46951/1 A-1 – Capital.

- Terreno transferido a **O.S.M. S.E.** – Folio real Mat. 66657/1 A-1 - Capital.

- Terreno transferido a **Instituto Nuestra Señora del Rosario.** Folio real Mat. 45202 y Mat. 45626 – A-1 Capital.

- Terreno transferido a **Asociación Amigos del País.** Folio real Mat. 47343/1

- Terreno transferido a **Asociación Civil "La Educadora".** Tomo 38 A. fs. 273. Ciudad.

- Terreno transferido a **Centro Tradicionalista Hilario Cuadro.** Folio real Mat. 83717/1 A –1 Capital (no ocupado actualmente)

- Fracción de terreno afectado a la **Policía de Mendoza,** para Parque Automotor (Playa San Agustín)

- Este Título incluye un predio ocupado por:

  - **U.C.I.M.** Se desconoce se existe Convenio
  - **ACEBIM**
  - **U.N.C.**
  - **Barrios** (conforman un total de 12)
  - **Puesteros**
  - **Colonia Papagallos**

Agr. Hector Ojeda
Secretario Técnico A/C

ADMINISTRACION DE PARQUES Y ZOOLOGICO
MESA DE ENTRADAS

ENTRADA: 13-04-11 Hs. 16°°
SALIDA: ..... Hs. .....
Fs. 05 Tramitó: N. Titulo

Mendoza, 15 de abril de 2011.-

A la

Ing. Miriam Skalany

Registro Unico de Propiedades Inmuebles

Presente

MESA DE ENTRADAS
GOBERNACION
IDENTIFICACION DE LA PIEZA ADMINISTRATIVA

NUMERO	LET.	AÑO	COD. AMB.	TIPO	COPIA	DV.
		2011	0020	N	Cp	

Nos dirigimos a Usted a fin de solicitarle nos informe si posee copia de los títulos y escrituras traslativas de dominio de los bienes inmuebles de esta Repartición: Parque General San Martín (incluyendo Zoológico y Cerro de la Gloria) y Barrio Cívico.

De poseer dichas copias solicitamos nos provea una reproducción de los mismos.

Atentamente,

Lic. JORGE A. CASADO
Secretario Administrativo
Adm. de Parques y Zoológico

Ing. OSVALDO BUSQUETS
ADMINISTRADOR GENERAL
ADM. DE PARQUES Y ZOOLÓGICO

MESA DE ENTRADAS
GOBERNACION
18 ABR 2011
Hora: ..... Folios: 01
Tramitó:

MESA DE ENTRADAS
GOBERNACION

MESA DE ENTRADAS FOLIO 01 GOBERNACION

Mendoza, 15 de abril de 2011.-

A la
Ing. Miriam Skalany
Registro Unico de Propiedades Inmuebles
Presente

MESA DE ENTRADAS
GOBERNACION
IDENTIFICACION DE LA PIEZA ADMINISTRATIVA

NUMERO	LET.	AÑO	SEC. APOD.	TIPO	COPIA	DV.
4517	P	2011	0020	N	0	5

Nos dirigimos a Usted a fin de solicitarle nos informe si posee copia de los títulos y escrituras traslativas de dominio de los bienes inmuebles de esta Repartición: Parque General San Martín (incluyendo Zoológico y Cerro de la Gloria) y Barrio Cívico.

De poseer dichas copias solicitamos nos provea una reproducción de los mismos.

Atentamente,

Ing. OSVALDO BUSQUETS
ADMINISTRADOR GENERAL
ADM. DE PARQUES Y ZOOLÓGICO

Lic. JORGE A. CASADO
Secretario Administrativo
Adm. de Parques y Zoológico

MESA DE ENTRADAS
GOBERNACION
15 ABR 2011
Folios: 01

ADMINISTRACION DE PARQUES Y ZOOLOGICO
MESA DE ENTRADAS
ENTRADA: 09-05-11 Hs. 1205
SALIDA: ..... Hs. .....
Fs. 15 Tramitó:

MESA DE ENTRADAS
GOBERNACION

MESA DE ENTRADAS - GOBERNACION - FOLIO 2

Mendoza, 03 de mayo de 2011

ING.
OSVALDO BUSQUETS
ADMINISTRADOR GRAL. PARQUES Y ZOOLOGICO

Ref. Nota 4517/P/11/00020

A través de la presente elevo a Ud. las copias de los títulos correspondientes al Parque General San Martín y al Barrio Civico

Sin otro particular saludo a Ud. Atentamente

Ing. Miriam Skalany
Responsable
Registro Único de
Propiedades Inmuebles

MESA DE ENTRADAS
GOBERNACION
Salta: 09 MAY 2011
Hora: ..... Folios: 15
Tramitó:

ADMINISTRACION DE PARQUES Y ZOOLOGICO
MESA DE ENTRADAS
ENTRADA: 09/05/2011 Hs. 10:04
SALIDA: ..... Hs. .....
Fs. 15 Tramitó: .....

TITULO A

MESA DE ENTRADAS - FOLIO 3 - COORDINACION

Título A — T° 36 E - CAPITAL - S. OESTE

Zona Fracción

737

Propiedad — Asiento Nº 17920 — Entrada Nº 713 — Año 1.965

Mes: agosto — Día 18 — Hora 10 — Cl. de Título Expropia

Adquirente: Gobierno de la Provincia

Nacionalidad: / — Soltero (a) - Casado (a) - Viudo (a) en / nup. con

Matrícula Nº / — Nº C. Ident. /

Exped. por: / — Vecino / de /

Otorgante: Alfredo Rodriguez Rosas.

Soltero (a) - Casado (a) en / nup. con /

Matrícula Nº / — C. Ident. Nº / — Expedida por /

Vecino de /

Procedencia: De fs. 451 T° 31 de Ensenada.

Lugar y fecha del Título: Aprobación /

Precio /

Autorizante /

Escritura / Exp. Nº / — Carat. /

Ubicación: Sin. este Ensenada.

Con - Sin edificio. - Superficie: trescientos ochenta y seis Has. tres mil setenta y nueve m².

Derecho de agua /

Límites: Norte: la prolongación del costado Norte de la Avda. San Martín en línea recta hasta encontrar el cauce del río. Este: Seco con hijos de los Papagallos; y en este punto sigue Oeste: por dicho río Seco hasta interceptar la propiedad del Sr. Jacinto Anzorena en los Papagallos; y por ésta hasta la estaca marcada con el Nº 44 en el plano. Norte: desde este punto

Tache lo que no corresponda. Toda referencia que no quepa, seguir consignándola a la vuelta.

(1) X

TRANSFERIDO

a Olivera Emilia Insaurralde de Maida

Sup. 102 has 5.500 m²

por

Anotada a fs. 937

to 36 Ens. Sec. Este

Mza. 4a - Solar -

de 10 66 8 V.D.

(2)

Transferido Lote 8

a José Jesús Mallada

Sup. 4 Has 6.170 m²

Anotada a Fs. 988

To 36 E Ens. Sec. Oeste

Mza. 46 Solar Tunis

de 10 66

(3)

TRANSFERIDO Lote 6 de Prop. a "Alsar" agropecuaria financiera y Fabrica de Aceites S.A.C.I. y F.

Sup. 3 Has 6.097,93 m²

por venta

Anotada a fs. 69

to 36 de Ens. Sec. Este

Mza. 46 de Solar

de 10 66

VA AL VUELTO

MESA DE ENTRADAS - GOBERNACION - FOLIO 4

738 (4)

TRANSFERIDO Fcc 3-9 del Rep 3
a Cantoras-Retamito
Soc. Resp. Ltda.

Sup. 9 Has 1389 m² 9 dm²
por Venta
Anotado a fs. 653
to. 37 A de Sec. Oeste
Gza. 28 de Octubre
de 1968
ROSA B. GOMEZ
JEFA INTERINO

Nº 47194	Nº 48147
Fecha 18-11-68	Fecha 22-11-68
Oper. Venta	Oper. Transf.
Not. Rock	Not. J. H. Campos
fs. 3/9 Dll	fs. 3-9 Dll

Nº 34947
Fecha 20-11-68
Oper. Venta
Not. Rock
5 Lt $ 8.19 Bv

(5) (K)

Transferido Fracciones A y B
a Dirección Provincial de Vialidad
Sup. Fracción A - 27 Has 3644,08 m²
Sup. Fracción B - 16 Has 2340,12 m²
por Donación
anotado a fs. 185
to. 38 Dto. Ciudad Oeste
Mendoza, 8 de abril de 1971

es decir, desde la estaca marcada con el 7=74 en el plano, una línea aproximadamente Norte Sud que conecta la estaca 7=74 del tiro Norte con la estaca 7=75, del tiro Sud, que se encuentra en el río Seco que pasa por la alfinsa que sirve de límite Sud en el terreno a deslindar. Sud: desde este punto, ó sea desde la estaca marcada con el 7=75, el eje de dicho río Seco hasta encontrar la estaca marcada con el 7=24, de donde pasa a la margen Sud del río Seco conocido con el nombre de Zanjón de Frías, al Oeste, el Canal del Oeste. La presente inscripción se efectúa de conformidad al Decreto Nº 2661 de fecha 13 de julio de 1965, del Poder Ejecutivo, por el cual se autoriza a la Dirección de Registros Públicos y Archivo Judicial de la Provincia, para que se inscriba en el Registro de la Propiedad Raíz, el convenio celebrado con fecha 21 de agosto de 1911, entre el Gobierno de la Provincia y el Sr. Alfredo Rodriguez Rosas, elevado a escritura pública el 24 del mismo mes y año, ante el escribano Manuel S. Villalobos, a fs: 210 del protocolo de dominio, inscripto a fs: 221 del Tº 2 de contratos; existiendo transferencias al margen de dicha inscripción. Y previa consulta en la Dirección Provincial de Catastro copia de fs: 280 Tº 118 C. Simples

Martha Olmedo Reta

MARTHA OLMEDO RETA
JEFE DE SEC. INT.
DIRECCION DE REGISTROS PUBLICOS
Y ARCHIVO JUDICIAL
REGISTRO DE LA PROPIEDAD
MENDOZA

SILVIA RISSO RICCI DE ORCOIN
DIRECTOR REGISTROS PUBLICOS
Y ARCHIVO JUDICIAL

SISTEMA
17 FEB 1997

17

MESA DE ENTRADAS
FOLIO
5
GOBERNACION

739

ue del marque de 1740.
el 2º tomo
ubicado en el lugar deno-
minado "Cima de la Gloria"
en edad camino Tupungato
Capital, constante de una su-
perficie de CINCO Hs. TRES
CIENTAS CUARENTA Y SIE-
TE METROS NOVENTA Dos Dm²
el que será destinado única
y exclusivamente para insta-
laciones de un Parque de Anten-
nas, para radioenlace con
los equipos de la futura Cen-
tral de la Policía de Mendoza, Regis-
trado bajo el Nº 22681 Tº
de planos municipales.

REGISTRO DE LA PROPIEDAD
MENDOZA

Nº 22681
F. 15-2-83
D. Donación
N. Bock
9398,79 m²

Nº 22618
14/2/83
Donación
Bock
12 has 6051,88 m²
Fracción "B"

Todo hasta
Marg. 9 94 ha 9324,75 m²

Transferido Parte
a Municipalidad de
Las Heras.
Sup. 2 Has. 6.051,88 m²
por Donación
Inscripto a fs.
Nº
de
Transferido Frac. "B"
a Municipalidad de
Las Heras.
Sup. 2 Has. 6.051,88 m²
por Donación
Asiento A-1.
Mat. 44157/1
Mza. 23. 15183.

Paso al centro de
fs. 740.

22681
15-2-83
Donación
Bock
9398,79 m²

Nº 15736
Fecha 1º.5.70
Oper. Vta.
Not. Broda
3 Ha. 7235,31

Nº 18368
Fecha 9-6-70
Oper. Vta. Sup. 3 Has.
Not. Bock

Nº 20838
Fecha 25-6-70
Oper. Transf.
Not. Bock
5 has. Dell

Nº 21920
Fecha 2.7.70
Oper. Trans.
Not. Bock.
5h. 8919,69 dm. 5 has. Dell

Nº 26224
Fecha 5.8.70
Oper. Transf.
Not. Bock.

(6)
Transferido Sale T. de Prop. 3
a Asoc. Cooperadora Policial Jua-
na Francisca Pena
Sup. 3 Ha. 7235,31 m²
por Vta. Sucta.
anotado a fs. 205
to. 381 de Sec. Cats.
Mendoza, 22 de Julio 1970

(7) Benefico
Transferido parte
a Asociación Civil
La Obra Social
Sup. 5 Has.
por Donación
anotado a fs. 273
to. B.A.P. 6 Cdad. Cats.
Mendoza, 17 de Enero de 1972

Sale el
Not. M. I. Pa
Sup. 10 h. 2

MESA DE ENTRADAS
FOLIO
6
GOBERNACION

Sup. transf. mayor (10) 846 has. 121,89 m²

740 Resto

260 47
17-11-83
Donac
6 has 9541,82 m²
Book

(8)
Transferido Parte
a Asociacion Cooperadora
Sup. 6 has 9541,82 mts²
por Donacion
Asiento A-1
Matricula 39.212/0
Mendoza 7 de diciembre
bb 1983

(9)
Afectacion solicitada 458
Folio de Urgencia 4982 de
las 9 horas. De conformidad
a lo peticionado en el
expediente administrativo
N° 12.678 Cpo. I
mediante Nota N° 1678 del
Ministerio de Seguridad
Policia de Mendoza de
fecha 7 de diciembre de
1983 se afecta
a favor de la Policia de
Mendoza
Escribana de Registros

Nº 20309
F. 19/8/83
Of. Donación
Dpto. Book
Fr. B - 3.057,06 m²

Nº 20308
F. 19/9/83
Of. Donación
Dpto. Book
Fr. A 9 has 9.122,05 m²

(10)
Transferido Fracc. A
a Asociacion Cooperadora
de Servidores Señora del
Rosario de Buenos Aires
Sup. 9 has 9122,05 m²
por Donacion
Asiento A-1
Matricula 45202/1
Mendoza, 14 de octubre 1983
ACH

(12)
Transferido Fracc. B
a Asociacion Cooperadora
de Servidores Señora del
Rosario de Buenos Aires
Sup. 3.057,06 m²
por Donacion
Asiento A-1
Matricula 45626/1
Mendoza, 14 de octubre 1983
ACH
0483
Dpto. 22 has 7194,87 m²
Book

Nº 9984
9/9/84
Donación
Fracc. "A"
Sup. 9 has 2329,71 m²
Costanedo
Gpo. Gob.
Pour

(13)
Transferido Fracción A
a Municipalidad de Capital
Sup. 6 Has. 3873,8 m²
por donación
Asiento A-1
Matricula 46958/1
Mendoza, 7 de 2-84

(15)
Transferido Fracción A
a Asociación Amigos del País
Sup. 1 Has 2320,78 m² 4513
por Donación Obras 24-4-92
Asiento A-1
Matricula 47343/1
Mendoza, 3-4-84

Nº 9984
Fecha 2-2-84
Oper. Donación
Not. Book
Fracción II 6 has 3873,8 m²

(11)
Transferido Fracc. I
a Municipalidad de Capital
Sup. 22 Has 6194,87 m²
por donación
Asiento A-1
Matricula 46956/1
Mendoza, 7 de 2-84

(14)
Transferido Parte
a Obras Sanitarias Mza.
Sup. 11 ha 9560,22
por Donación
Asiento A-1
Matricula 66657/1
Mendoza, 23 de noviembre de 1988
ACH

Pase a fs. 14 de esta Toma

mas

MESA DE ENTRADAS
FOLIO
7
GOBERNACION

(VII)

741

Propiedad Asiento Nº 17929 Entrada Nº 437 Año 1965
Mes agosto Día 25 Hora 9 Cl. de Título Parte
Adquirente Blanca Rosa Bazzoli de Martorell

Nacionalidad argentina Soltero (a) - Casado (a) - Viudo (a) en 1as nup. con
Jaime Martorell Pastor fallecido en conformidad
Matrícula Nº 8.339.037 Nº C. Ident. —
Exped. por — Vecino — de Guaymallén
Otorgante Luis Martorell

Soltero (a) - Casado (a) en 1as nup. con Estella Cabral (viuda) Navarro
Matrícula Nº 3.325.832 C. Ident. Nº — Expedida por
Vecino de
Procedencia parte de fs 321 Nº 30 F de Sección Ciudad
Lugar y fecha del Título - Aprobación Mendoza, 10 de agosto de 1965
Precio treinta y cinco mil pesos m/n ($ 35.000)

Autorizante Julio B. Correas, Ley 4799, Cap 25
Escritura - Exp. Nº 303 Carat. —
Ubicación Avenida España entre Boulogne Sur Mer y Colón
Con - Sin edificio. Superficie s/t. ciento treinta y dos mil seiscientos
treinta y cuatro dm² y s/plano ciento treinta y un mil quinientos
Derecho de agua sin título
Límites: Norte Rosa Martorell de Llinares (Jaime Martorell Pastor)
Sud Jaime Martorell Pastor en 14,40 m.
Este Avenida España en 7,30 mts.
Oeste Percival Olegario González en t (con 1) dm²) 17,50 mts. Derecho Nº 30 (resultante título 1º
Mayo 1895 Manifiesta la compradora que c

NOTA: Testar los datos que no correspondan. Toda referencia que no quepa, seguir consignándola a la vuelta

Nº 24649
Fecha 11/10/29
Oper. Transf.
Not. Sandez S.

Nº 26612
Fecha 1-11-29
Oper. Transf.
Not. E. Sandez
Labo

Transferido Total 202
Blanca Rosa ma-
Martell Bazzoli de Trampitsch
Sup. 132,64 m²
por Donación
Asiento A-1
Matrícula 40816/1
Mendoza, 31 de 5 de 97
PV.

Viene de Fº 740
ASIENTO Nº 17.920 (17)
Transferido Parte
a Cecilia Isaac Hilario
Sup. s/p. 3 has.
por Donación
Asiento A-1
Matrícula 83717/1
Mendoza, 15 de 5 de 97
Cuadros —
Nº 12605 — 16/08/96
P/Inscripción decreto donación
Usufructo parcial e Hipoteca, —
Not. M. I. Subrice.
Sup. 10h. 2.011,61 m²

A LA VUELTA

MESA DE ENTRADAS - FOLIO 8 - GOBERNACION

742

ASIENTO 17920

Nº 15328
26/9/96
p/ Inscrip. Donación
Uta Parcial, Mutuo e
Hipoteca -
Not.: María J.
Rubio -
Sup: 10 Ha. 2011 61 m²

Nº 16475
15/10/96
Donación
10 Ha 2011, 61 m²
S/ Plano

Nº 16565
16/10/96
Donación
Uta. Parcial
Mutuo c/ Hipoteca
MARIA J.
RUBIO
10 Has. 2011, 61 m²

Ingreso en "FOLIO REAL"
DONACION
Expte./Título. Ent. 15640
Fecha: 23/10/96
Pesos

Pasa a fs. 743 de este Tomo - 9.

inmueble Para adquirente es un bien propio por cuanto el dinero que ha pagado por el mismo proviene de una donación de su madre y manifiesta que vive en unión convivencial con Jaime Martorell Pastor -

Buenos Aires

EUFEMIA VILLANUEVA ORTIZ
Jefa Sección

DIRECCION PROVINCIAL DE CATASTRO
MENDOZA

CLARA MARIA BUSANO de HERNANDEZ
sub-directora

MESA DE ENTRADAS
FOLIO
9
GOBERNACION

743

Asiento nº 17.920 (18)

Viene de fs. 742.-

Transferido Parte

A: Instituto Prov. de la Vivienda

Pcia. Donación c/ Cargo

Dom.

Cup. c/l. y

s/p (nº 26.284) 10 Has. 2016 m²

Matrícula: 116.833/1 A-1

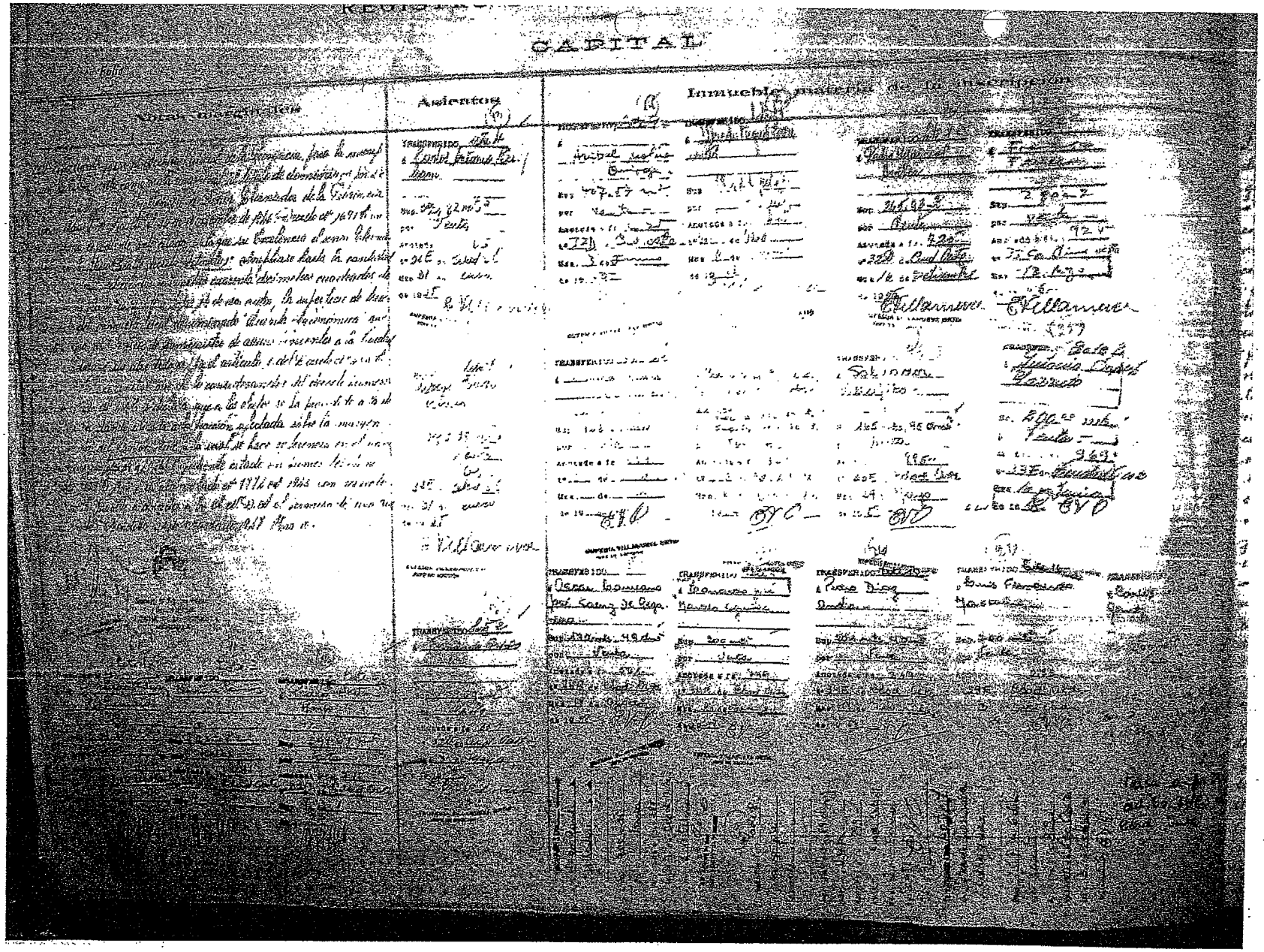
Mendoza 23 Octubre 1.996.

subrayado "octubre" VALE.- M.C.D.

Valor $ "EDICTO FINAL"

Expte./Título. Fs. 2832 y 2833

Fecha 14/11/96 Corte



GOBERNACION - MESA DE ENTRADAS - FOLIO 10

CATASTRO

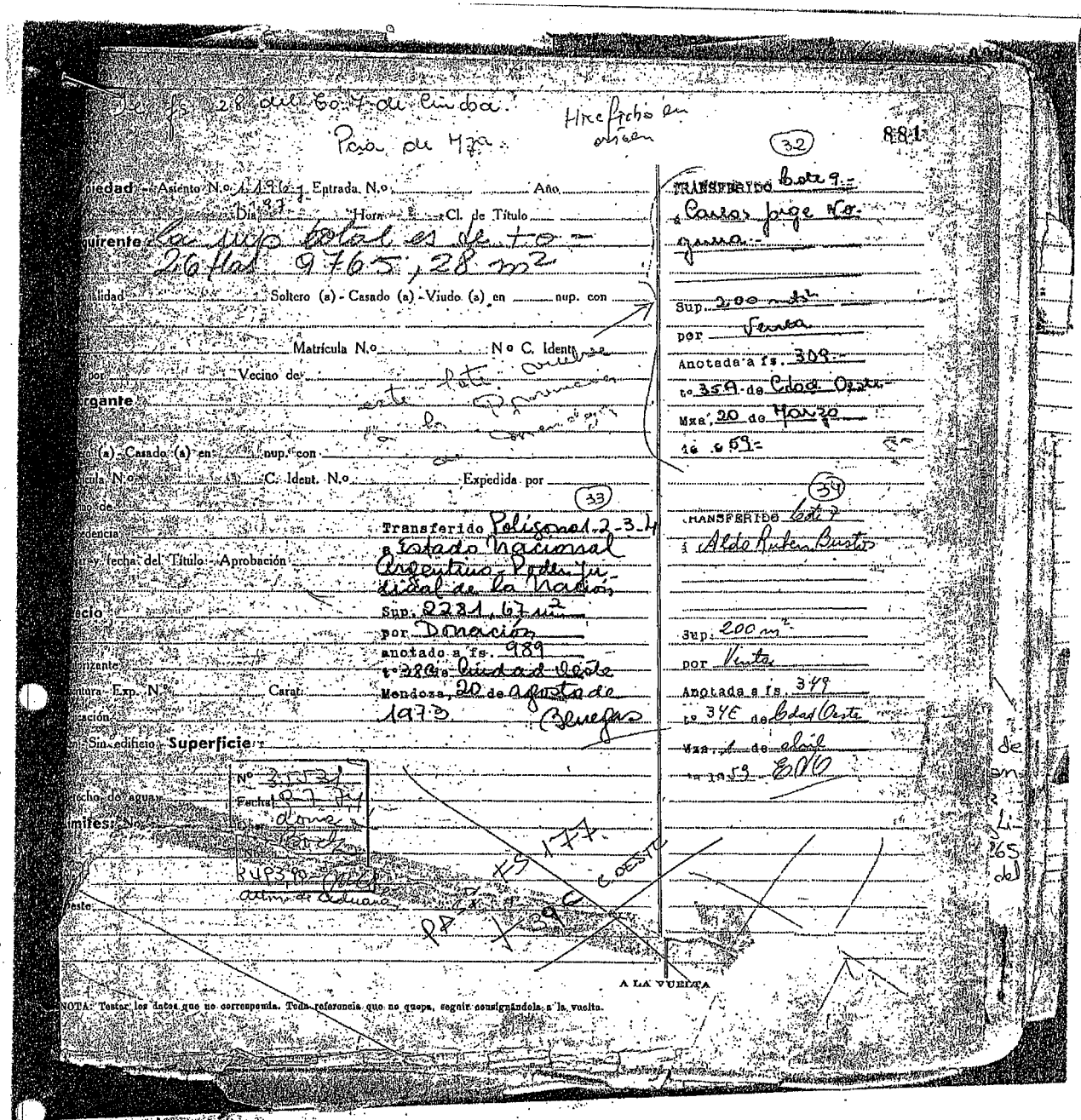
Inmueble materia de la inscripción

Ambitos

Folio

MESA DE ENTRADAS
FOLIO
M
GOBERNACION

MESA FOLIO 42 GOBERNACION



Transf. Parte a U.N.C
S/t. 6465,34 m²
Donacion. A1-
Mat: 46196/1
Fecha: 30/11/83.

22h 6971,20 m²
Trans. 5h. 0677 84.-
Resto: 17h. 6293,36 m²

Ley 3401-65

1562,50

285,66
677 84
1563 50

882

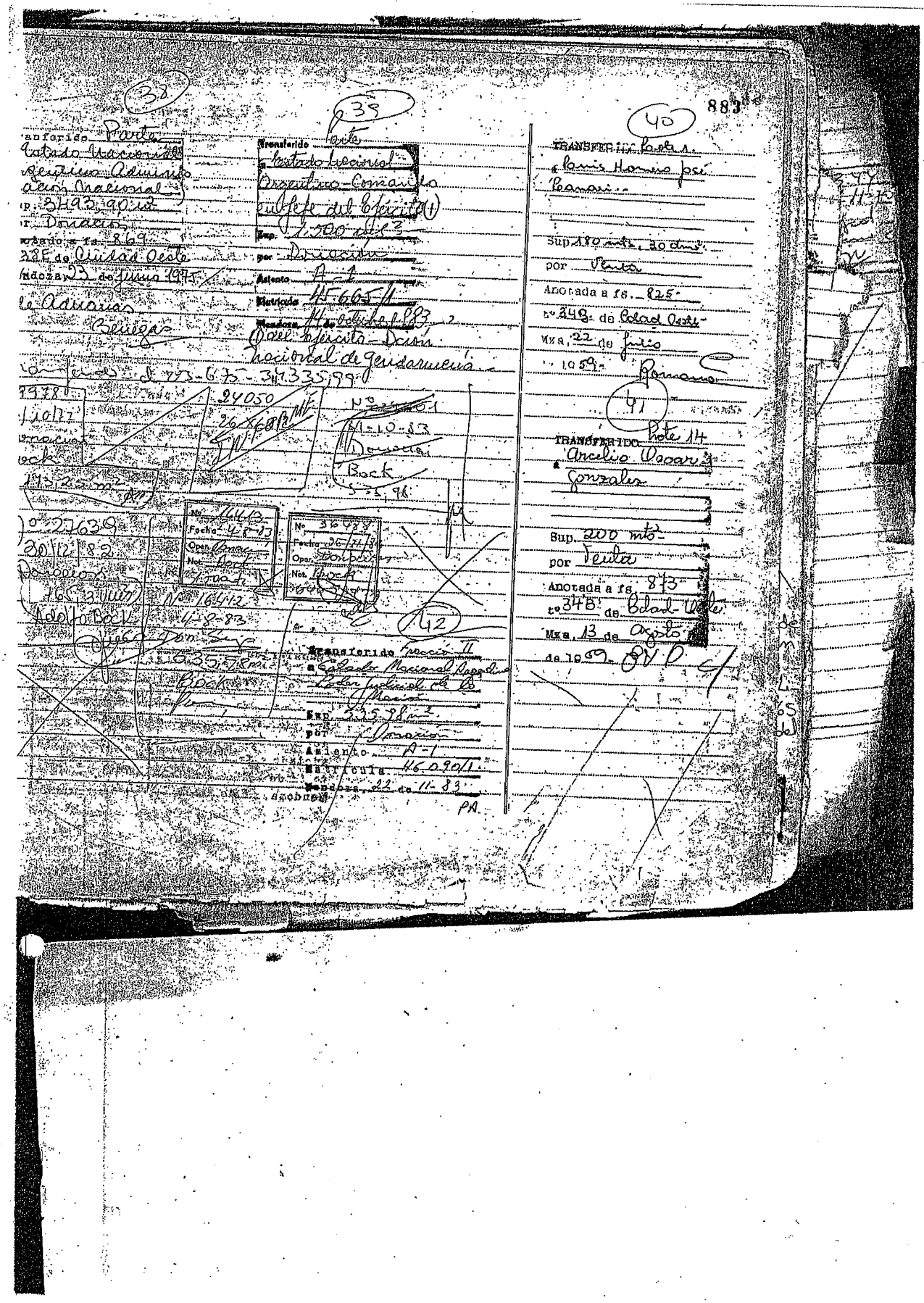
(35)

(37)

TRANSFERIDO Lote 4 a Oscar Marcelo Miguez Sup. 173,55 mts² por Venta Anotada a fs. 369 357 de Ciudad Sec. Oeste Nro. 12 de Junio de 1959 [firma] (36) TRANSFERIDO Lote 4 a Francisco Cabrera Sup. 200 mts² por Venta Anotada a fs. 393 o 34D de Ciudad Oeste Nro. 7 de Julio de 1959 Enmendado D.V. [firma]	Afectación de dominio. Entrada Nº 978, 12 de noviembre de 1.964 a las 12.10. Por ley Nº 3008, fecha 5-7-1964, mediante la cual se autoriza al P. Ejecutivo, a donar al Instituto Nacional de Vitivinicultura, una fracción de terreno de propiedad fiscal, ubicada en el Barrio Cívico de Capital, constante de Siete mil seiscientos cincuenta m², con los siguientes límites: Norte: calle Pedro Molina en 90 mts. Sud: terreno de la Provincia en 90 mts. Este: terreno de la Provincia en 85 mts. Oeste: Escuela de Comercio "Martín Zapata" en 60 mts. y terreno del gobierno de la Provincia en 25 mts. De acuerdo a las actuaciones que surgen del expediente administrativa H-I-710/64, originario del Ministerio de Hacienda, el Poder Ejecutivo de la Provincia dictó dicho decreto y en consecuencia se afecta el inmueble destinado a nombre del Instituto Nacional de Vitivinicultura, en un todo de acuerdo a lo dispuesto en el Decreto Nº 2697, de fecha 5-8-1.964. Sobrerraspado "Ley" "Nº 3008" "fecha" 5-7-1964" mediante" la" cual" se" autorizó" al" P. Ejecutivo" a" donar" el" vale. Entre líneas "en" 90" mts" "en" 85 mts" vale. Registrándose conjuntamente con la copia del decreto a fs. 57-59 del Lº de Donaciones al Estado Nacional y Provincial. [firma] Dirección ... Públicas GENOVERIA VILLANUEVA ORTIZ JEFE DE SECCIÓN MENDOZA [firma]

Nº 35468 Fecha 13-8-74 Donación Beck [firma]	42... Donación Beck 3469,00 [firma]	29572 18-7-75 Donación a U.N.C. Olkard 6465,84 m² [firma]	23.3.96 23-11-82 Donación Beck 6469

MESA DE ENTRADAS
FOLIO 13
GOBERNACIÓN



883

(39)

Transferido Parte
Estado Nacional
Dirección Administ.
Gral. Nacional
Sup. 3493,90 m2
por Donación
Anotado a fs. 869
to 328 de Ciudad Oeste
Mza, 23 de Junio 1975
de Aduanas
Ubicada
Dpto. 775-675-3433599

Transferido Parte
Estado Nacional
Dirección-Comando
en Jefe del Ejército
Sup. 1.200 m2
por Donación
Asiento A-1
Matrícula 46605/1
Mendoza, 11 de Octubre de 1983
Cdo. en Jefe Ejército - Destin.
Nacional de Gendarmería

(42)

Transferido Parte II
a Estado Nacional Dirección
Gral. Institutos de Bs
Marcos
Sup. 2.335,58 m2
por Donación
Asiento A-1
Matrícula 46090/1
Mendoza, 22 de 11-83

(40)

TRANSFERIDO Parte 1
a Luis Hernán José
Romani
Sup. 180 m2, 20 dm2
por Venta
Anotada a fs. 825
to 348 de Ciudad Oeste
Mza, 22 de Julio
de 1959 Romano

(41)

TRANSFERIDO Parte 14
a Arcelio Vasconi y
Gonzalez
Sup. 200 mts
por Venta
Anotada a fs. 873
to 348 de Ciudad Oeste
Mza, 13 de Agosto
de 1959 O.V.P.

884

(42) Lote 3

TRANSFERIDO a José Horacio Gonzalez

Sup. 200 m²
por Venta
Anotada a fs. 373
Nº 348 de Edad. Oeste
Mza. 2 de Octubre
de 19 60

(43) TRANSFERIDO a Patricio Fabio

Sup. 200 m²
por Venta
Anotada a fs. 594
Nº 346 de Oeste
Mza. 18 de Enero
de 19 [illegible]

(44) TRANSFERIDO a Luis Rodolfo Tabla

Sup. 174,80 m²
por Venta
Anotada a fs. 95
Nº 35 de Oeste
Mza. 8 de Agosto
de 19 60

(45) TRANSFERIDO a Hortensia Estela Vico Serpa

Sup. 200 m²
por Venta
Anotada a fs. 869
Nº 346 de Oeste
Mza. 28 de Febrero
de 19 61 BVO

Nº 19600
Fecha 17-10-70
Oper. Anexion
Not. Ramirez
R 7779

Nº 19602
Fecha 17-10-70
Oper. Anexion
Not. Ramirez
R 7779

(46) TRANSFERIDO a Diego Abel Acosta Hugo Alberto

Sup. 200 m²
por Venta
Anotada a fs. 445
Nº 356 de Oeste
Mza. 21 de Octubre
de 19 60 BVO

(47) TRANSFERIDO a Municipalidad de la Capital

Sup. de 8424 Mts²
por Venta
Anotada a fs. 365
Nº 101 de Sec. Oeste
Mza. 11 de Sbre
de 19 64 BVO

(48) Transferido a Instituto Provincial de la Vivienda

Sup. 1000 m²
por transferencia
anotado a fs. 849
Nº 37 D de Edad. Oeste
Mendoza, 05 de Agosto de 1970.

sigue centro (Benegas) fs. 881

(49) Transferido a Municipalidad de la Capital

Sup. 3 Mil. 477,80 m²
Anotada a fs. 209
Nº 38 de Sec. Oeste
Mza. 23 de Julio
de 19 70

(50) Transferido a Estado Nacional (Comando en Jefe del Ejercito)

Sup. s/T. 82.467 m²
por Donacion
anotado a fs. 135
Nº 3 D de Ciudad Oeste
Mendoza, 21 de marzo 1972

Nº 35424
Fecha 6-8-73
Oper. Donacion
Not. Ramirez
P: 2.231,67 -

Nº 27389
Fecha 31-5-74
Oper. Donacion
Not. Barcia
3939 m² 100

Nº 31926
Fecha 26.6.74
Oper. Donacion
Not. Barcia
349 [illegible] m² PA

(51) Lote 1 de la manzana 6 de la Sección 1 del Plano de Subdivisión de la Chacra de Godoy, Departamento Capital, Provincia de Mendoza.

Limites: Norte: Lote 2 de la misma manzana; Este: Lote 5 de la misma manzana; Sud: Calle Pública; Oeste: Lote 16 de la misma manzana.

Superficie: 200 m²

(52)

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

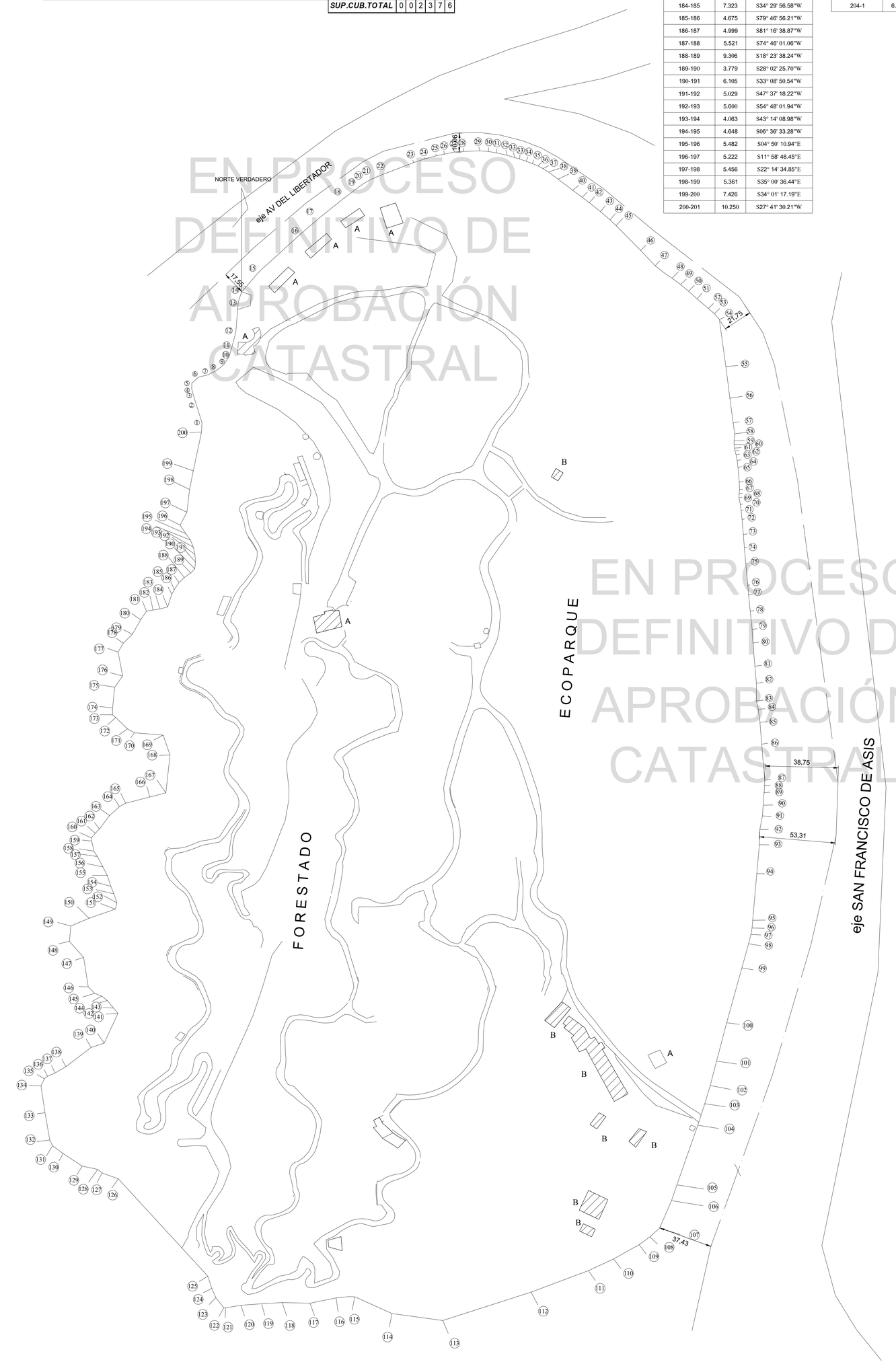
MENSURA

RESOLUCION 448/02

POLIG.	PUNTAJE																			COD.	M	PJE	AÑO					DEST.		SUP.CUB.m2				
A	3	3	3	3	4	4	4	4	3	1	3	3	3	3	3	3	3	3	3	0	7	4	0	6	2	1	9	4	1	1	1	1	0	0	0	9	8	5
B	2	3	3	3	4	4	3	3	3	1	3	3	3	3	3	3	3	3	3	0	3	4	0	5	9	1	9	9	7	1	1	1	0	0	1	3	9	1
SUP.CUB.TOTAL																														0	0	2	3	7	6

LISTADO DE COORDENADAS

1	X=2510370.2150 Y=6361968.3897
2	X=2510369.8833 Y=6361961.6772
3	X=2510364.0739 Y=6361934.3669
4	X=2510361.5094 Y=6361921.1640
5	X=2510359.5884 Y=6361905.1730
6	X=2510354.8252 Y=6361896.0973
7	X=2510358.9800 Y=6361889.9426
8	X=2510362.0557 Y=6361885.5516
9	X=2510364.1269 Y=6361880.5019
10	X=2510365.2048 Y=6361875.3941
11	X=2510365.6669 Y=6361869.9317
12	X=2510365.1319 Y=6361865.3142
13	X=2510362.3488 Y=6361862.3542
14	X=2510357.7726 Y=6361859.1261
15	X=2510354.0578 Y=6361855.7366
16	X=2510350.7198 Y=6361850.6254
17	X=2510348.9432 Y=6361847.2897
18	X=2510346.0067 Y=6361838.4593
19	X=2510340.6795 Y=6361837.0086
20	X=2510335.7379 Y=6361836.2504
21	X=2510331.1369 Y=6361835.4211
22	X=2510326.9890 Y=6361829.3856
23	X=2510321.1754 Y=6361819.1671
24	X=2510314.8180 Y=6361812.9421
25	X=2510311.1707 Y=6361806.6457
26	X=2510314.3702 Y=6361789.7586
27	X=2510308.7868 Y=6361781.9515
28	X=2510307.2366 Y=6361767.2639
29	X=2510307.1874 Y=6361762.4898
30	X=2510309.4529 Y=6361760.6196
31	X=2510317.7761 Y=6361752.5972
32	X=2510322.6518 Y=6361749.8411
33	X=2510342.8443 Y=6361748.1185
34	X=2510347.7086 Y=6361734.1736
35	X=2510344.7713 Y=6361707.4625
36	X=2510333.5145 Y=6361704.5415
37	X=2510316.4743 Y=6361700.1950
38	X=2510312.0653 Y=6361697.6943
39	X=2510305.0943 Y=6361691.4424
40	X=2510298.0025 Y=6361681.9985
41	X=2510295.0344 Y=6361678.9501
42	X=2510292.3550 Y=6361675.8193
43	X=2510292.6023 Y=6361673.5536
44	X=2510294.1801 Y=6361666.4176
45	X=2510296.6054 Y=6361662.6142
46	X=2510300.4986 Y=6361655.3242
47	X=2510303.5232 Y=6361649.3315
48	X=2510306.0909 Y=6361641.6164
49	X=2510308.2012 Y=6361636.3442
50	X=2510310.3115 Y=6361630.0176
51	X=2510309.1477 Y=6361625.5936
52	X=2510290.6669 Y=6361619.1696
53	X=2510277.9277 Y=6361613.7026
54	X=2510276.8116 Y=6361602.8675
55	X=2510286.8980 Y=6361591.6062
56	X=2510290.1256 Y=6361570.8319
57	X=2510294.6862 Y=6361566.2826
58	X=2510299.5864 Y=6361564.3394
59	X=2510303.5532 Y=6361561.3079
60	X=2510307.9090 Y=6361555.9446
61	X=2510311.0554 Y=6361552.1790
62	X=2510301.3621 Y=6361531.1813
63	X=2510292.1385 Y=6361528.1454
64	X=2510274.3842 Y=6361514.5948
65	X=2510266.7329 Y=6361510.1345
66	X=2510261.4726 Y=6361507.9044
67	X=2510259.2941 Y=6361506.1522
68	X=2510256.8554 Y=6361501.0909
69	X=2510259.6607 Y=6361482.2316
70	X=2510263.0509 Y=6361462.9607
71	X=2510264.9939 Y=6361458.9605
72	X=2510272.5212 Y=6361453.3986
73	X=2510285.7927 Y=6361444.5992
74	X=2510296.8342 Y=6361442.2892
75	X=2510299.8821 Y=6361439.7405
76	X=2510311.3101 Y=6361435.6628
77	X=2510374.2820 Y=6361367.1283
78	X=2510377.1295 Y=6361358.5010
79	X=2510379.9708 Y=6361351.9254
80	X=2510385.5791 Y=6361344.7560
81	X=2510386.9574 Y=6361344.7560
82	X=2510397.5797 Y=6361346.5763
83	X=2510412.2495 Y=6361347.6622
84	X=2510426.6476 Y=6361348.4767
85	X=2510446.2555 Y=6361348.0417
86	X=2510464.6703 Y=6361351.7361
87	X=2510473.6701 Y=6361352.6863
88	X=2510477.8272 Y=6361352.5758
89	X=2510504.0002 Y=6361340.7648
90	X=2510539.7751 Y=6361335.8476
91	X=2510601.9543 Y=6361355.8319
92	X=2510642.2943 Y=6361370.9632
93	X=2510660.0544 Y=6361379.1866
94	X=2510678.0170 Y=6361389.2459
95	X=2510685.6303 Y=6361394.7484
96	X=2510692.5484 Y=6361401.0404
97	X=2510700.8368 Y=6361420.2941
98	X=2510704.6499 Y=6361431.4298
99	X=2510719.3375 Y=6361473.4204
100	X=2510724.2605 Y=6361488.5275
101	X=2510728.1016 Y=6361501.3436
102	X=2510732.5908 Y=6361518.5733
103	X=2510739.6903 Y=6361545.6079
104	X=2510750.3949 Y=6361584.1805
105	X=2510755.0948 Y=6361601.2022
106	X=2510756.7143 Y=6361607.8314
107	X=2510757.5892 Y=6361612.3340
108	X=2510758.0252 Y=6361617.7494
109	X=2510760.8745 Y=6361650.6958
110	X=2510762.7212 Y=6361670.9991
111	X=2510763.0563 Y=6361681.6055
112	X=2510764.8455 Y=6361691.3060
113	X=2510765.3483 Y=6361698.7862
114	X=2510766.0186 Y=6361707.6063
115	X=2510766.4088 Y=6361712.6586
116	X=2510766.4088 Y=6361716.3987
117	X=2510764.3419 Y=6361741.7424
118	X=2510763.1122 Y=6361757.1947
119	X=2510761.9392 Y=6361766.2939
120	X=2510760.5985 Y=6361772.2111
121	X=2510760.5959 Y=6361784.5819
122	X=2510759.5345 Y=6361796.6955
123	X=2510758.1937 Y=6361812.9696
124	X=2510757.5792 Y=6361822.6270
125	X=2510756.2926 Y=6361835.5547
126	X=2510755.0637 Y=6361847.0542
127	X=2510754.5803 Y=6361853.6117
128	X=2510753.1638 Y=6361868.7397
129	X=2510752.1542 Y=6361880.2730
130	X=2510751.4280 Y=6361889.4838
131	X=2510750.5342 Y=6361899.9785
132	X=2510749.9198 Y=6361906.4540
133	X=2510749.3050 Y=6361910.5686
134	X=2510748.3554 Y=6361915.3135
135	X=2510748.4112 Y=6361918.1605
136	X=2510748.7464 Y=6361921.1749
137	X=2510748.5230 Y=6361926.3107
138	X=2510747.6292 Y=6361936.6379
139	X=2510747.0698 Y=6361941.6482
140	X=2510746.2878 Y=6361945.6116
141	X=2510745.5057 Y=6361948.4028
142	X=2510745.1706 Y=6361950.3008
143	X=2510744.8913 Y=6361952.9244
144	X=2510744.8913 Y=6361955.3807
145	X=2510745.3940 Y=6361960.3489
146	X=2510744.2581 Y=6361968.0082
147	X=2510741.9069 Y=6361985.4724
148	X=2510739.1286 Y=6362007.7159
149	X=2510734.5354 Y=6362040.7788
150	X=2510731.0275 Y=6362044.9567
151	X=2510726.8468 Y=6362048.6064
152	X=2510718.7737 Y=6362055.4735
153	X=2510712.8630 Y=6362060.8039
154	X=2510707.2407 Y=6362065.5100
155	X=2510701.1781 Y=6362069.9994
156	X=2510695.5130 Y=6362073.8384
157	X=2510689.3411 Y=6362078.7173
158	X=2510679.1398 Y=6362089.5020
159	X=2510661.8491 Y=6362107.0139
160	X=2510657.6006 Y=6362110.9950
161	X=2510650.8619 Y=6362116.8056
162	X=2510642.9017 Y=6362123.1661
163	X=2510637.9416 Y=6362126.9249
164	X=2510631.2311 Y=6362131.9511
165	X=2510620.9284 Y=6362139.7280
166	X=2510614.1966 Y=6362144.7606
167	X=2510610.3292 Y=6362147.2083
168	X=2510606.7970 Y=6362149.0892
169	X=2510602.8144 Y=6362150.6997
170	X=2510598.5345 Y=6362152.3229
171	X=2510593.9452 Y=6362153.9203
172	X=2510590.5677 Y=6362154.8994
173	X=2510585.2050 Y=6362156.5226
174	X=2510580.8993 Y=6362157.5017
175	X=2510577.7657 Y=6362158.2268
176	X=2510572.0677 Y=6362159.2058
177	X=2510565.8799 Y=6362159.6696
178	X=2510554.5356 Y=6362159.2316
179	X=2510548.0173 Y=6362158.8010
180	X=2510540.8386 Y=6362157.3764
181	X=2510535.1600 Y=6362156.1607
182	X=2510527.0446 Y=6362153.9643
183	X=2510519.2404 Y=6362151.3643
184	X=2510497.6314 Y=6362143.1243
185	X=2510489.5016 Y=6362139.7269
186	X=2510483.8194 Y=6362136.5597
187	X=2510477.6112 Y=6362131.8821
188	X=2510470.7625 Y=6362126.7613
189	X=2510453.5969 Y=6362113.0593
190	X=2510439.3135 Y=6362100.7953
191	X=2510410.6230 Y=6362074.6590
192	X=2510398.0584 Y=6362060.2974
193	X=2510395.7352 Y=6362053.2274
194	X=2510394.0736 Y=6362031.9934
195	X=2510390.8832 Y=6362019.9450
196	X=2510389.3144 Y=6362014.7514
197	X=2510385.6092 Y=6362009.0833
198	X=2510380.3204 Y=6362004.8544
199	X=2510374.2816 Y=6362001.8756
200	X=2510367.7244 Y=6362000.3454
201	X=2510363.0798 Y=6361996.0399
202	X=2510362.9428 Y=6361992.1021
203	X=2510363.9541 Y=6361988.2938
204	X=2510366.1356 Y=6361981.2199



VERTICES	Longitud	RUMBOS
181-182	7.277	S30° 04' 55.02"W
182-183	8.898	S45° 36' 10.25"W
183-184	11.757	S29° 38' 12.80"W
184-185	7.323	S34° 29' 56.58"W
185-186	4.675	S79° 46' 56.21"W
186-187	4.999	S81° 16' 38.87"W
187-188	5.521	S74° 46' 01.06"W
188-189	9.306	S18° 23' 38.24"W
189-190	3.779	S28° 02' 25.70"W
190-191	6.105	S33° 08' 50.54"W
191-192	5.029	S47° 37' 18.22"W
192-193	5.600	S54° 48' 01.94"W
193-194	4.063	S43° 14' 08.98"W
194-195	4.648	S06° 36' 33.28"W
195-196	5.482	S04° 50' 10.94"E
196-197	5.222	S11° 58' 48.45"E
197-198	5.456	S22° 14' 34.85"E
198-199	5.361	S35° 00' 36.44"E
199-200	7.426	S34° 01' 17.19"E
200-201	10.250	S27° 41' 30.21"W

VERTICES	Longitud	RUMBOS
201-202	16.106	S06° 51' 01.36"W
202-203	13.450	S10° 59' 31.41"W
203-204	27.921	S12° 00' 31.60"W
204-1	6.721	S02° 49' 44.37"W

VERTICES	Longitud	RUMBOS
1-2	13.463	S17° 38' 17.05"E
2-3	7.403	S17° 08' 21.82"E
3-4	3.940	S14° 52' 15.21"E
4-5	3.940	S01° 59' 29.59"W
5-6	6.333	S47° 10' 12.58"W
6-7	6.733	S76° 51' 50.72"W
7-8	6.733	S63° 44' 38.92"W
8-9	6.772	S51° 21' 16.89"W
9-10	6.772	S33° 10' 18.97"W
10-11	5.425	S16° 48' 27.63"W
11-12	12.464	S14° 49' 53.64"W
12-13	21.299	S04° 28' 28.01"W
13-14	7.442	S18° 11' 24.32"W
14-15	19.082	S41° 10' 54.58"W
15-16	38.810	S47° 40' 02.09"W
16-17	18.826	S49° 21' 00.82"W
17-18	21.964	S51° 24' 07.71"W
18-19	8.551	S53° 12' 52.43"W
19-20	7.773	S53° 00' 12.09"W
20-21	6.505	S60° 51' 56.01"W

VERTICES	Longitud	RUMBOS
21-22	8.811	S67° 19' 11.70"W
22-23	23.127	S69° 07' 37.41"W
23-24	8.226	S71° 34' 28.86"W
24-25	8.407	S74° 51' 20.21"W
25-26	5.807	S77° 54' 57.76"W
26-27	7.319	S78° 46' 32.00"W
27-28	6.533	S86° 13' 15.12"W
28-29	11.353	S87° 47' 19.95"W
29-30	6.205	N85° 42' 49.32"W
30-31	5.781	N80° 15' 00.23"W
31-32	3.216	N76° 58' 17.45"W
32-33	4.416	N77° 11' 21.16"W
33-34	5.603	N73° 09' 35.59"W
34-35	3.517	N73° 50' 02.72"W
35-36	4.859	N70° 48' 28.92"W
36-37	4.577	N69° 13' 48.27"W
37-38	4.296	N67° 58' 56.43"W
38-39	4.002	N61° 57' 54.51"W
39-40	4.577	N57° 40' 11.90"W
40-41	8.405	N53° 13' 07.69"W

VERTICES	Longitud	RUMBOS
41-42	12.908	N52° 57' 10.92"W
42-43	8.384	N53° 09' 58.44"W
43-44	6.223	N52° 50' 43.26"W
44-45	10.189	N51° 22' 25.27"W
45-46	8.898	N49° 13' 46.19"W
46-47	5.822	N46° 51' 41.00"W
47-48	24.610	N44° 38' 09.20"W
48-49	14.845	N43° 24' 27.53"W
49-50	7.867	N51° 40' 24.80"W
50-51	6.843	N55° 52' 34.49"W
51-52	7.544	N53° 28' 47.31"W
52-53	7.332	N50° 04' 08.94"W
53-54	7.959	N47° 57' 17.37"W
54-55	10.599	N49° 36' 53.53"W
55-56	5.550	N48° 52' 47.19"W
56-57	5.455	N40° 01' 06.10"W
57-58	33.380	N07° 54' 32.46"W
58-59	22.416	N07° 07' 02.23"W
59-60	17.622	N07° 40' 14.58"W
60-61	7.743	N08° 26' 08.29"W

VERTICES	Longitud	RUMBOS
61-62	4.994	N05° 46' 41.75"E
62-63	2.456	N00° 00' 00.00"E
63-64	2.639	N06° 04' 35.30"W
64-65	1.927	N10° 00' 53.36"W
65-66	2.899	N15° 39' 07.72"W
66-67	4.040	N11° 09' 43.34"W
67-68	5.041	N06° 22' 13.07"W
68-69	10.366	N04° 56' 46.83"W
69-70	5.141	N02° 29' 28.35"W
70-71	3.033	N06° 20' 39.75"E
71-72	2.848	N01° 07' 26.58"E
72-73	4.839	N11° 19' 02.17"W
73-74	4.160	N08° 29' 52.39"W
74-75	6.505	N05° 25' 14.18"W
75-76	10.533	N04° 52' 04.06"W
76-77	9.239	N04° 30' 28.41"W
77-78	11.577	N05° 00' 09.58"W
78-79	15.192	N05° 16' 26.96"W
79-80	6.577	N04° 23' 24.00"W
80-81	11.565	N06° 05' 59.78"W

VERTICES	Longitud	RUMBOS
81-82	12.992	N05° 41' 00.82"W
82-83	9.677	N03° 38' 26.39"W
83-84	16.329	N04° 42' 35.52"W
84-85	12.160	N05° 00' 26.22"W
85-86	12.371	N00° 00' 44.06"W
86-87	6.067	N12° 45' 57.03"W
87-88	9.174	N07° 20' 46.04"W
88-89	15.501	N04° 33' 00.04"W
89-90	25.428	N04° 39' 44.25"W
90-91	3.740	N00° 00' 00.00"E
91-92	5.067	N04° 24' 56.24"E
92-93	8.845	N04° 20' 46.28"E
93-94	7.497	N03° 50' 42.01"E
94-95	9.864	N10° 27' 01.50"E
95-96	10.612	N01° 48' 36.00"E
96-97	20.387	N05° 11' 49.51"E
97-98	33.069	N04° 56' 33.94"E
98-99	5.433	N04° 36' 11.53"E
99-100	4.587	N10° 59' 45.63"E
100-101	6.824	N13° 43' 41.62"E

VERTICES	Longitud	RUMBOS
101-102	17.659	N15° 26' 07.47"E
102-103	40.030	N15° 30' 37.08"E
103-104	27.951	N14° 42' 50.88"E
104-105	17.805	N14° 36' 13.86"E
105-106	13.379	N16° 41' 01.09"E
106-107	15.889	N18° 02' 57.80"E
107-108	44.485	N19° 16' 44.40"E
108-109	11.770	N18° 54' 08.74"E
109-110	20.962	N23° 17' 28.23"E
110-111	9.351	N47° 42' 48.35"E
111-112	9.394	N54° 08' 32.50"E
112-113	20.588	N60° 45' 01.86"E
113-114	19.572	N65° 09' 16.63"E
114-115	43.084	N69° 26' 21.19"E
115-116	65.312	N72° 10' 57.77"E
116-117	36.111	S82° 10' 25.98"E
117-118	28.715	S65° 42' 42.47"E
118-119	4.159	S88° 28' 38.98"E
119-120	9.050	N83° 58' 22.86"E
120-121	18.782	N78° 39' 20.77"E

VERTICES	Longitud	RUMBOS
121-122	19.613	S88° 43' 45.14"E
122-123	14.421	N86° 45' 44.91"E
123-124	14.710	N85° 45' 59.17"E
124-125	10.777	N80° 16' 32.16"E
125-126	1.378	N90° 00' 00.00"E
126-127	9.102	S38° 02' 02.25"E
127-128	7.163	S23° 22' 10.35"E
128-129	9.085	S18° 15' 55.97"E
129-130	93.072	S42° 34' 40.45"E
130-131	12.134	S70° 21' 45.44"E
131-132	3.973	S50° 05' 49.52"E
132-133	11.281	S78° 11' 01.74"E
133-134	15.924	S56° 27' 15.39"E
134-135	9.359	S53° 32' 21.73"E
135-136	4.447	S25° 54' 26.20"E
136-137	19.567	S09° 58' 39.18"E
137-138	19.067	S08° 27' 38.34"E
138-139	5.618	S25° 43' 35.45"W
139-140	2.796	S51° 11' 20.30"W
140-141	5.714	S67° 01' 30.38"W

VERTICES	Longitud	RUMBOS
141-142	8.856	S59° 45' 37.10"W
142-143	22.335	S52° 38' 58.60"W
143-144	9.709	S71° 46' 47.46"W
144-145	23.127	S24° 46' 46.36"W
145-146	4.907	S39° 52' 49.90"E
146-147	6.909	S39° 04' 53.21"E
147-148	4.993	S52° 36' 47.42"E
148-149	5.271	S68° 22' 07.54"E
149-150	6.442	S45° 04' 15.85"E
150-151	21.024	S08° 49' 51.43"E
151-152	15.118	S41° 51' 00.35"E
152-153	10.892	S05° 52' 53.34"W
153-154	13.863	S66° 46' 25.11"W
154-155	19.566	S70° 49' 55.78"W
155-156	4.574	S14° 44' 21.59"W
156-157	6.669	S18° 26' 47.62"E
157-158	5.679	S21° 48' 52.79"E
158-159	8.131	S18° 24' 31.57"E
159-160	6.713	S26° 46' 48.43"E
160-161	8.264	S28° 06' 15.90"E

VERTICES	Longitud	RUMBOS
161-162	4.511	S32° 31' 27.30"E
162-163	7.308	S12° 28' 02.72"E
163-164	2.279	S06° 13' 47.55"E
164-165	4.121	S40° 33' 29.39"W
165-166	4.255	S44° 14' 03.90"W
166-167	11.810	S36° 54' 15.77"W
167-168	9.364	S48° 06' 47.49"W
168-169	5.069	S60° 26' 19.17"W
169-170	17.586	S75° 41' 25.82"W
170-171	11.630	S75° 27' 11.82"W
171-172	26.872	S06° 16' 31.19"W
172-173	14.769	S19° 13' 47.58"E
173-174	20.266	S85° 07' 26.33"E
174-175	5.601	S60° 31' 17.40"E
175-176	11.560	S46° 03' 16.54"E
176-177	2.938	S50° 27' 33.05"E
177-178	4.774	S00° 35' 27.75"W
178-179	14.769	S06° 01' 29.33"W
179-180	9.598	S35° 34' 16.87"W
180-181	17.188	S10° 43' 41.33"E

CERTIFICACIONES
OBSERVACIONES Y NOTAS

-AMOJONAMIENTO: postes de hormigon DICIEMBRE2021

PROP: Ministerio de Planificación e Infraestructura Pública
CUIT 30-99907132-1

PROF: ING. AGRIM. DANIELA INDIVERI
CUIT 27-13035739-9

ESCALA 1:750

NOM. CAT.: 01-01-88-2300-003290-0000-0 (matriz)

PROPIETARIO:

GOBIERNO DE LA PROVINCIA

PLANO | EE -55399-2021

OBJETO: MENSURA

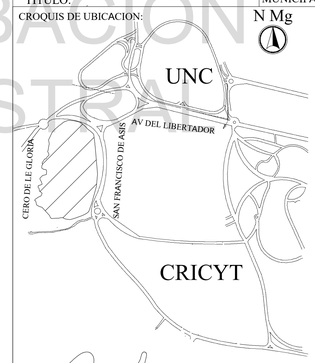
INSCRIPCION DEL DOMINIO:
1ra Inscripcion N° 17920 fs 737 T° 36-E ciudad Oeste
Fecha Insc 18-08-1965 Fecha Escrituracion 18-07-1965

MENDOZA :DICIEMBRE DE 2021
Ing.Agrim. DANIELA I. INDIVERI
MATRICULA N°1350
Potrerillos N°1794, V. del Parque, Godoy Cruz

DERECHO DE RIEGO:
NO TIENE

SUP.SEGUN MENSURA: 31 has 1763,51m2 (mensura parte mayor extension)
PADRON RENTAS: 01-3290-0
SUP.SEGUN TITULO: 850 ha 9611,70m2 m2
PADRON MUNICIPAL: -

CROQUIS DE UBICACION:



PROVINCIA: MENDOZA
DEPARTAMENTO: CAPITAL
DISTRITO: 9 SECCION PARQUE GRAL. SAN MARTIN
LUGAR: PARQUE GENERAL SAN MARTIN
CALLE: SAN FRANCISCO DE ASIS S/ N°
VISACION:

RESPONSABLE: Mariana Isabel Caram (Directora Ecoparque)
DOC. D.N.I. 23840425
DOM.: Calle N°

EN PROCESO DEFINITIVO DE APROBACIÓN CATASTRAL

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

INFORME USOS DE SUELO

Mendoza, 9 de marzo de 2022

INFORME TÉCNICO APOT

Proyecto: *"Fortalecimiento y Expansión del Espacio Público del Oeste – Sector Ecoparque"*

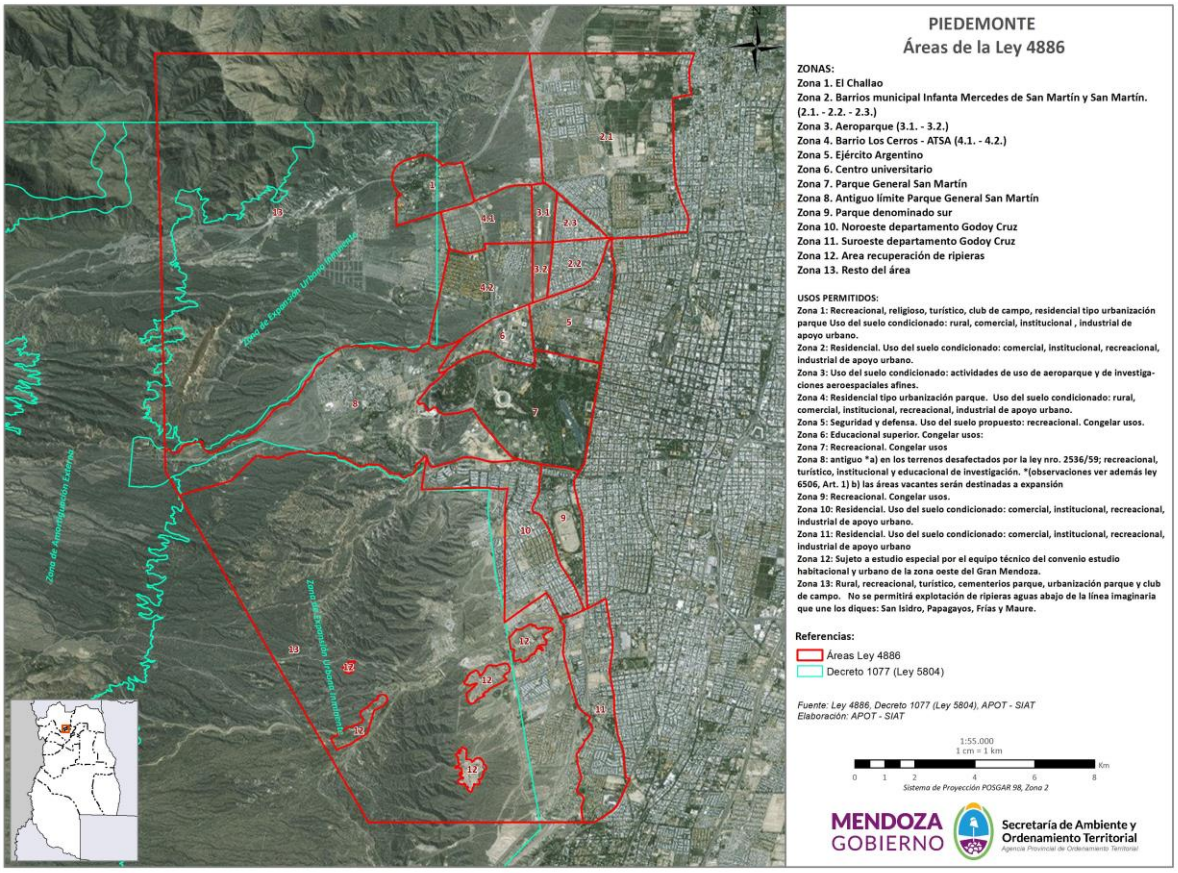
Localización: Parque General San Martín

Temática: USO DEL SUELO

1. ENCUADRE LEGAL

El proyecto ECOPARQUE a ejecutar se encuentra dentro del Parque General San Martín (donde funcionaba antiguamente el Jardín Zoológico de Mendoza) que es un **ÁREA AMBIENTAL URBANO PROTEGIDA** cuya Autoridad de Aplicación es la Administración de Parques y Zoológicos de la Provincia (Ley N°6.394/96, artículo 26).

Según la Ley N 4886, es **ZONA 7** cuyo uso del suelo permitido es el ***RECREACIONAL,*** destinado a espacios verdes (parque, parque infantil, parques de descanso y cultura), áreas de deportes (piscinas cubiertas y descubiertas, pistas de ciclismo, hipódromo, pistas de esquí artificiales, pistas de carrera, pistas de patinaje artificial, etc.), para la realización de actividades activas y ociosas, de uso público o privado, con el equipamiento adecuado.



2. VINCULACION DE LA PROPUESTA CON EL PLAN PROVINCIAL DE ORDENAMIENTO TERRITORIAL (aprobado por Ley Nº 8999)

El Parque General San Martín ha sido clasificado como *Área Sujeta a Regímenes Especiales* establecidos de la Ley N°6.394/96.

La propuesta, destinada a poner en valor, preservar, rehabilitar y restituir componentes para ordenar el espacio actual y su relación con el Cerro de la Gloria, el PGSM y su entorno (Ley Nº 8.945), se enmarca con los siguientes proyectos del Plan:

- PROYECTO 6: busca poner en valor el patrimonio cultural tangible e intangible a fin de aprovechar las capacidades físicas instaladas y saberes para consolidar las identidades locales (*Subprograma 1B: Gestión Integrada del AMM*)
- PROYECTOS 2: busca el rescate, conservación, promoción y difusión del patrimonio natural tangible e intangible (*Subprograma 4B: Conservación de la Biodiversidad*)
- PROYECTO 4: busca la promoción de la forestación urbana y de caminos a partir de especies adaptadas o autóctonas (*Subprograma 4B: Conservación de la Biodiversidad*).
- PROYECTO 7: Proyecto educativo y materiales didácticos sobre biodiversidad (*Subprograma 4B: Conservación de la Biodiversidad*).

3. CONCLUSION:

La propuesta *"Fortalecimiento y Expansión del Espacio Público del Oeste – Sector Ecoparque*" se enmarca con importantes proyectos que la provincia de Mendoza contempla para lograr un MODELO DE DESARROLLO TERRITORIAL SUSTENTABLE.

Y en cuanto al **uso del suelo** que el proyecto demanda, se entiende que es el mismo del antiguo Jardín Zoológico: RECREACIONAL, por lo que estaría PERMITIDO**.**

Arq. M. Carolina Pérez
Equipo Técnico APOT
Miembro Permanente CRP

Geógrafa Nadia Rapali
Vocal Poder Ejecutivo APOT

Gobierno de la Provincia de Mendoza - República Argentina

-

Nota

Número: NO-2022-01622102-GDEMZA-APOT#SAYOT

Mendoza, Viernes 11 de Marzo de 2022

Referencia: Informe APOT respecto a Uso del Suelo de Ecoparque

A: NADIA RAPALI (UGATIF#SAYOT),

Con Copia A:

De mi mayor consideración:

Observaciones:

Sin otro particular saluda atte.

María Carolina Perez
Miembro Titular Permanente Organismo Consultor de la Zona Oeste del
Agencia Provincial de Ordenamiento Territorial
Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial

NADIA RAPALI
Coordinador/a
Agencia Provincial de Ordenamiento Territorial
Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

HIDROLOGÍA

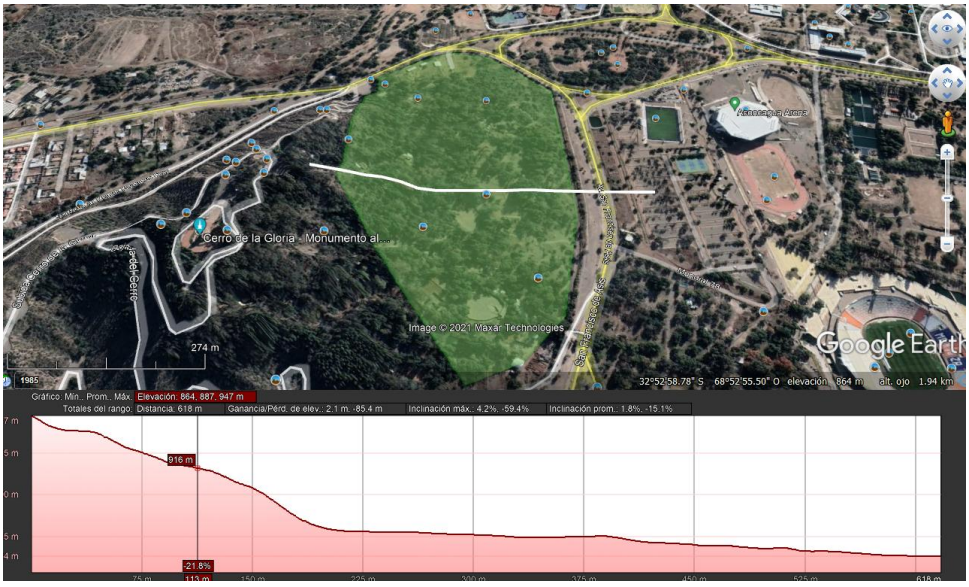
Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

CERTIFICADO NO INUNDABILIDAD

CERTIFICADO DE NO INUNDABILIDAD

La DIRECCIÓN DE HIDRÁULICA deja constancia que el Ministerio de Planificación de Infraestructura Pública, ha solicitado información sobre la caracterización del predio ubicado en el Cerro de la Gloria del Parque General San Martín de la Ciudad de Mendoza, en el cual se proyecta la realización de obras de infraestructura correspondientes al Ecoparque.

De acuerdo a la inspección realizada a la zona, a los antecedentes disponibles, las características geomorfológicas, topográficas del área, el terreno se ubica en zona considerada como: Zona Aluvional, con riesgo mitigado y No Inundable.



Esta caracterización se circunscribe a la fecha de su realización, pudiendo modificarse en un futuro por causas diversas; como modificación de cauces naturales, cauces de riego, urbanizaciones clandestinas u otras acciones; las cuales podrían variar las condiciones presentes de escurrimiento.

Se extiende la presente constancia a los once (11) días del mes de marzo de dos mil veintidos. La misma tiene validez por el término de doce meses a partir de la fecha.

Directora de Hidráulica

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

LEGISLACIÓN Y NORMATIVA

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

GESTIÓN DE IMPACTO AMBIENTAL

Banco Interamericano de Desarrollo

Gestión de impactos de los proyectos BID sobre el patrimonio cultural

Unidad de Salvaguardias Ambientales (VPS/ESG)

Banco Interamericano de Desarrollo

NOTA TÉCNICA Nº
IDB-TN-896

Enero 2016

Gestión de impactos de los proyectos BID sobre el patrimonio cultural

Banco Interamericano de Desarrollo

Enero 2016

BID
Banco Interamericano de Desarrollo

Catalogación en la fuente proporcionada por la
Biblioteca Felipe Herrera del
Banco Interamericano de Desarrollo

Gestión de impactos de los proyectos BID sobre el patrimonio cultural / Banco Interamericano de Desarrollo.
p. cm. — (Nota técnica del BID ; 896)
Incluye referencias bibliográficas.
1. Cultural property—Protection—Latin America. 2. Cultural property—Protection—Caribbean. 3. Economic development projects—Evaluation. I. Inter-American Development Bank. Environmental Safeguards Unit. II. Series.
IDB-TN-896

Clasificaciones JEL: Z1, L7

Palabras claves: Patrimonio cultural, hallazgos fortuitos, arqueología

http://www.iadb.org

Copyright © 2016 Banco Interamericano de Desarrollo. Esta obra se encuentra sujeta a una licencia Creative Commons IGO 3.0 Reconocimiento-NoComercial-SinObrasDerivadas (CC-IGO 3.0 BY-NC-ND) (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/igo/legalcode) y puede ser reproducida para cualquier uso no-comercial otorgando el reconocimiento respectivo al BID. No se permiten obras derivadas.

Cualquier disputa relacionada con el uso de las obras del BID que no pueda resolverse amistosamente se someterá a arbitraje de conformidad con las reglas de la CNUDMI (UNCITRAL). El uso del nombre del BID para cualquier fin distinto al reconocimiento respectivo y el uso del logotipo del BID, no están autorizados por esta licencia CC-IGO y requieren de un acuerdo de licencia adicional.

Note que el enlace URL incluye términos y condiciones adicionales de esta licencia.

Las opiniones expresadas en esta publicación son de los autores y no necesariamente reflejan el punto de vista del Banco Interamericano de Desarrollo, de su Directorio Ejecutivo ni de los países que representa.



AGRADECIMIENTOS

Este documento fue preparado por un equipo de la Unidad de Salvaguardias Ambientales, Vicepresidencia de Sectores y Conocimiento (VPS/ESG) del Banco Interamericano de Desarrollo. El equipo fue dirigido por John Renshaw y Elsa Chang (VPS/ESG) y apoyado por Emlen Myers (consultor de Environmental Resources Management, ERM).

El documento se benefició de los comentarios de varias personas e instituciones, entre ellos Edward Liebow, Director Ejecutivo de la Asociación Americana de Antropología; Arlene K. Fleming, Especialista en Recursos Culturales y Desarrollo del Banco Mundial; Pedro Francisco Sánchez Nava y Manuel Eduardo Pérez Rivas del *Instituto Nacional de Antropología e Historia,* México; Luis Gómez Gastélum, de la *Universidad de Guadalajara,* México; Roberto Molinari, Director de Recursos Culturales de la *Administración de Parques Nacionales,* Argentina; Mónica Berón, Presidenta de la *Sociedad Argentina de Antropología;* Mauricio Uribe del *Departamento de Antropología, Universidad de Chile;* Luiz Oosterbeek, Secretario General de la *Unión Internacional de Ciencias Prehistóricas y Protohistóricas;* Jeffrey Altschul, Presidente de la Sociedad para la Arqueología Americana (SAA); y Diane Gifford-Gonzalez, Presidenta Electa de SAA.

El borrador original del documento fue presentado en la reunión anual de la SAA en Lima, Perú en agosto de 2014. El Banco desea agradecer a la SAA por la oportunidad de presentar dicho documento, y en particular a su Presidente, Jeffrey Altschul y su Director Ejecutivo, Tobi Brimsek, quienes apoyaron esta iniciativa desde sus inicios.

El borrador del documento también se hizo circular entre el personal y los consultores del Banco Interamericano de Desarrollo que están familiarizados con los asuntos del patrimonio cultural y la implementación de sus planes de gestión. Carlos Pérez Brito, Maria da Cunha, Emmanuel Boulet, Graham Watkins, y José Vicente Zevallos aportaron comentarios y sugerencias. Además, Carlos Pérez Brito preparó el texto y facilitó las fotografías que aparecen en los recuadros que ilustran la gestión del patrimonio cultural en los proyectos de desarrollo.

SIGLAS

ADS	Servicio de Datos Arqueológicos
EA	Evaluación Ambiental
ERM	Reunión de Revisión de Elegibilidad
EIAS	Evaluación del Impacto Ambiental y Social
PGAS	Plan de Gestión Ambiental y Social
IGAS	Informe de Gestión Ambiental y Social
LNG	*Liquified Natural Gas*/Gas Natural Licuado
EAS	Estrategia Ambiental y Social
ICCROM	Centro Internacional de Estudios para la Conservación y Restauración de Bienes Culturales
ICOMOS	Consejo Internacional de Monumentos y Sitios
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
UICN	Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OP	Política Operativa
ONG	Organización No Gubernamental
UGP	Unidad de Gestión de Proyectos (Sector Privado del BID)
PP	Perfil del Proyecto
POD	Propuesta de Desarrollo de la Operación
SAA	Sociedad para la Arqueología Americana
EAE	Evaluación Ambiental Estratégica
tDAR	El Registro Arqueológico Digital
TOR	Términos de Referencia
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
VPS/ESG	Unidad de Salvaguardias Ambientales, Vicepresidencia de Sectores y Conocimiento (BID)

ÍNDICE

1. Introducción 1
2. ¿Por qué es importante el patrimonio cultural? 2
3. Definición operativa de patrimonio cultural 4
4. Atributos del patrimonio cultural 6
5. Impactos y riesgos para el patrimonio cultural 8
6. Patrimonio cultural en el ciclo de proyecto del BID 11
7. Enfoques para identificar y evaluar impactos 18
8. Informe de evaluación de impactos en el patrimonio cultural 27
9. Mitigación de impactos sobre el patrimonio cultural 28
10. Procedimientos arqueológicos de monitoreo o seguimiento y hallazgos fortuitos 34
11. Conservación, presentación de informes y exposición 36
12. Referencias 38

Anexo A. Leyes nacionales y directrices
Anexo B. Directrices internacionales para la protección y conservación del patrimonio cultural

CUADROS

Cuadro 1. Recursos de patrimonio cultural materiales o tangibles

Cuadro 2. Criterios de evaluación sensibles para sitios y recursos de patrimonio cultural

RECUADROS

Recuadro 1. Metro de Quito, Ecuador

Recuadro 2. Cerro Ballena, Chile

Recuadro 3. Central Hidroeléctrica Manuel Piar, Tocoma, Venezuela

Recuadro 4. Perú LNG (*Liquified Natural Gas*/Gas Natural Lícuado)

1. Introducción

El propósito de esta nota técnica es explicar cómo deberían abordarse los impactos potenciales sobre el patrimonio cultural en el contexto de los proyectos del BID. La nota establece los pasos básicos para la gestión de los sitios y objetos del patrimonio cultural que se pueden encontrar durante la ejecución de los proyectos financiados por el Banco. Toma en cuenta por qué la protección del patrimonio cultural es importante, qué tipo de experiencia es necesaria para identificarlo y evaluarlo, y qué nivel de esfuerzo es necesario para asegurar que las preocupaciones por el mismo sean integradas efectivamente en el análisis social, ambiental, institucional y financiero de un proyecto. Sobre todo, la presente nota tiene por objeto garantizar que las preocupaciones por el patrimonio cultural sean abordadas sistemáticamente como una parte integral de los procedimientos de evaluación de los impactos sociales y ambientales del Banco.

El Banco se ha comprometido a lograr un crecimiento económico sostenible, reducir la pobreza y la desigualdad, y mejorar las condiciones para el desarrollo social y económico a través de una gestión adecuada del entorno natural y cultural. El Banco puede apoyar proactivamente las operaciones que se han diseñado específicamente para proteger los sitios de patrimonio cultural, pero también requiere que los prestatarios eviten o mitiguen los posibles impactos negativos sobre sitios u objetos de importancia cultural.

Este requisito se establece explícitamente en la *Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias* (OP-703) del Banco, aprobada en 2007, en particular la Directriz B.9 sobre "Hábitats naturales y sitios culturales", que establece:

> El Banco no apoyará operaciones que, en su opinión, conviertan o degraden significativamente hábitats naturales críticos o que dañen sitios de importancia cultural crítica [...] A través del proceso de EA [Evaluación Ambiental] se identificarán y evaluarán los impactos en sitios de importancia cultural crítica. Para otros sitios o artefactos de importancia cultural no crítica se tomarán las medidas apropiadas encaminadas a proteger su integridad y funciones. Para aquellas operaciones donde se puedan presentar hallazgos arqueológicos o históricos durante la construcción u operación de instalaciones, el prestatario preparará y pondrá en práctica procedimientos sobre hallazgos fortuitos basados en buenas prácticas internacionales. (Banco Interamericano de Desarrollo 2006a, 11).

En ese sentido, esta nota profundiza en los requerimientos de la OP-703 y sus *Lineamientos de Implementación de la Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias* (Quiroga y Milewski, 2007). Su objetivo es dar orientación sobre la Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias del Banco, en especial la Directriz B.9, e incluye dos anexos. El primero ofrece referencias y enlaces a la legislación nacional y los lineamientos disponibles para la mayoría de los países de América Latina y el Caribe; mientras que el segundo, proporciona enlaces a algunos de los principales lineamientos internacionales para la protección y conservación del patrimonio cultural.

2. ¿Por qué es importante el patrimonio cultural?

América Latina y el Caribe tienen un patrimonio cultural particularmente rico, que refleja las diversas historias y los orígenes de los pueblos que conforman los actuales Estados-naciones de la región. El patrimonio de los pueblos indígenas contemporáneos, históricos y precolombinos es fundamental e incluye: la arquitectura monumental de los pueblos mayas y aztecas; las civilizaciones andinas, muchas de las cuales fueron finalmente incorporadas al imperio Inca; las civilizaciones de la Cuenca Amazónica y los Llanos de Mojos, así como los sitios y artefactos de importancia cultural asociados con los pueblos de la selva tropical, el Gran Chaco, las Pampas y la Patagonia. El patrimonio cultural de América Latina y el Caribe también incluye un patrimonio colonial y post-colonial extraordinariamente rico procedente de España, Portugal, los Países Bajos, Francia y Gran Bretaña. Algunos ejemplos son Ciudad de México, Quito, Ciudad de Panamá, Lima, Antigua Guatemala, Sucre, Potosí, Olinda, Ouro Prêto y Cap Haitien. De la misma forma, el patrimonio africano, el legado de la esclavitud y de la lucha por la libertad y la emancipación resulta evidente en el Caribe, en la costa del Pacífico de América del Sur desde Panamá a Perú, y en gran parte de Brasil. Por último, el patrimonio cultural se asocia a los inmigrantes que llegaron a la región en los siglos XIX y XX. Estos incluyen a los agricultores, artesanos y comerciantes que vinieron desde el sur y el centro de Europa; italianos, suizos y alemanes en el sur de Brasil, Argentina y Paraguay; sirios y libaneses en Brasil y América Central; y los portugueses, chinos, indios y javaneses en Trinidad y Tobago, Guyana, Surinam y Belice.

Los sitios y monumentos que constituyen el patrimonio cultural de un país, región, ciudad, pueblo o grupo étnico proporcionan un vínculo directo con el pasado y ayudan a definir el sentido de identidad de un pueblo. Estos pueden ser una fuente de cohesión social, fortaleciendo o promoviendo las identidades culturales locales y nacionales, y al proporcionar una visión de su pasado, pueden ofrecer una base para la conformación del presente y el futuro de una sociedad.

El patrimonio cultural es pocas veces neutral. A menudo es una fuente de orgullo colectivo, pero también se tiene que reconocer que hay momentos en que el descubrimiento o redescubrimiento de determinados sitios —por ejemplo, fosas comunes o cementerios clandestinos— puede generar tensiones, trayendo recuerdos de conflictos, terror o injusticias y reabrir viejas heridas. Esta es una de las razones por las que los asuntos del patrimonio cultural tienen que ser manejados con sensibilidad, respetando los deseos, creencias e identidad de los familiares, descendientes y otras personas que pueden estar identificadas estrechamente con los sitios u objetos en cuestión.

El patrimonio cultural es también un activo económico vital, pese a que puede ser difícil la tarea de asignarle un valor económico a un sitio o edificio en particular. Es la combinación de los edificios, los estilos arquitectónicos y otros elementos naturales y/o culturales lo que le confieren a un sitio, ciudad o región su carácter y singularidad. Cada edificio o sitio es una parte del todo y complementa la atmósfera general o el carácter que distingue el sitio, la ciudad o la región.

La realidad es que aunque se llegaran a restaurar los edificios o monumentos históricos, esto casi nunca resulta ser una empresa financieramente auto-sostenible. El ingreso directo generado por los sitios históricos o arqueológicos más conocidos como Machu Picchu, Tikal o Chichén Itzá es probablemente insuficiente incluso para cubrir el costo de su mantenimiento. Por lo tanto, el valor económico del patrimonio cultural debe ser evaluado en términos generales. Los sitios de patrimonio cultural constituyen la base de las industrias turísticas de importancia nacional e internacional, generando miles de puestos de trabajo en hotelería, servicios de comida, transporte e industrias relacionadas. De hecho, en muchos países de América Latina e incluso en algunos del Caribe, la industria turística es impulsada en gran medida por el patrimonio cultural. Ejemplos clásicos incluyen a Guatemala, México, Bolivia y Perú, así como las ciudades cuyo carácter se define en gran medida por su arquitectura colonial o postcolonial, tal vez en combinación con otras formas de expresión cultural, como la música, la danza, la gastronomía o la literatura (por ejemplo, Cartagena, Quito, Buenos Aires, Montevideo y tal vez Brasilia).

El valor económico e histórico potencial de una ciudad o región se puede incrementar mediante la restauración y conservación cuidadosamente planeada de los sitios históricos y arqueológicos claves siguiendo estándares nacionales e internacionales. De hecho, el Banco ha estado y sigue estando involucrado en algunos proyectos de este tipo. Los ejemplos incluyen proyectos en Quito, Montevideo y el Petén en Guatemala.

No obstante, si se permite que el patrimonio histórico o arqueológico de una ciudad se deteriore, su autenticidad se verá comprometida o incluso destruida. Esto puede ser ocasionado por la construcción de edificios de oficinas o apartamentos mal planificados o centros comerciales que no hacen ninguna concesión a la historia o el carácter singular de la ciudad. Como resultado, el sitio o la ciudad pierden para siempre la esencia de lo que en principio los convirtió en valores culturales o en lugares especiales para vivir o visitar. Además, cuando a las ciudades históricas se les permite caer en el abandono, su población estará impulsada a alejarse, tal como ha ocurrido en el centro histórico de muchas ciudades de América Latina, el Caribe y los Estados Unidos. De esta forma, los espacios públicos vacíos del interior de la ciudad quedarán cada vez más inseguros, dirigiéndose hacia una espiral descendente de delincuencia callejera, decadencia y abandono desde el momento en que los residentes y las empresas se trasladan hacia los suburbios.

Cuando un proyecto conlleva impactos potenciales sobre el patrimonio cultural, la gestión de dichos impactos puede ser importante para el resultado del proyecto en sí. Si estos impactos son bien manejados, el valor positivo puede transformar el esfuerzo de un ejercicio de cumplimiento o un simple requisito de autorización (es decir, un costo de hacer negocios), en una oportunidad efectiva de inversión social.

Por otra parte, una gestión inadecuada de los recursos culturales puede conducir a daños y pérdidas permanentes de información vital sobre el pasado de una cultura. También puede poner en peligro el éxito de un proyecto, lo que lleva a desafíos legales, retrasos en la construcción, aumentos en los cargos por demora del contratista y una publicidad adversa que puede empañar la reputación del proponente del proyecto.

3. Definición operativa de patrimonio cultural

Los Lineamientos de Implementación de la Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias del BID definen a los *sitios culturales* como *"cualquier área, estructura, característica y/o objeto natural o edificado, valorado por un pueblo o conjunto de personas como de importancia espiritual, histórica y/o arqueológica"* (Quiroga y Milewski, 2007, 42).

A los efectos de esta nota y en referencia a la Directriz B.9, se incluyen en el patrimonio cultural *todos* los recursos culturales físicos o tangibles,[1] ya sea que se encuentren sobre la superficie terrestre o bajo el agua y que pueden o no estar protegidos legalmente. Por lo tanto, el patrimonio cultural contiene *sitios de importancia cultural crítica* que son aquellos declarados sitios de Patrimonio Mundial de la UNESCO y los Monumentos Nacionales, así como las áreas reconocidas inicialmente como protegidas por las comunidades locales tradicionales, como los bosques sagrados.

Como indica el cuadro 1, los sitios culturales abarcan los grabados rupestres o petroglifos, artefactos, reliquias, estructuras o grupos de estructuras, instalaciones industriales de importancia histórica, esculturas monumentales, pinturas e inscripciones que además de tener un significado espiritual, religioso, histórico y/o arqueológico, también pueden tener valor paleontológico, artístico, histórico, etnológico o antropológico.

Por otra parte, la definición de patrimonio cultural puede incluir características o elementos naturales (tales como montañas sagradas, rocas, cuevas, cascadas, manantiales o árboles sagrados), así como edificios, sitios arqueológicos y bienes culturales (tales como santuarios, tumbas o monumentos) que posean valor cultural y hayan sido utilizados tradicionalmente por una comunidad. Por lo tanto estos son considerados como patrimonio vivo.

Un tipo especial de patrimonio vivo que a menudo es potencialmente sensible, es la ubicación de un lugar donde ocurrió un importante suceso trágico, como una batalla, masacre o asesinato político. Tales sitios son testigos de acontecimientos importantes y largamente recordados que de otro modo no serían conmemorados. Es posible que estos sitios pueden ser físicamente ordinarios y simples y que rara vez sean mencionados o discutidos. Entre estos pueden estar incluidos los entierros humanos con valor forense.

[1] La actual Política de Salvaguardias del Banco Mundial OP-4.11 se refiere a los recursos culturales físicos, como "bienes muebles o inmuebles, sitios, estructuras, grupos de estructuras y características y paisajes naturales que tienen importancia arqueológica, paleontológica, histórica, arquitectónica, religiosa, estética u otro significado cultural. " (Banco Mundial 2013) Ver también las páginas 10 y 60 de la Guía de Políticas de Salvaguardia de los Recursos Culturales Físicos del Banco Mundial (Campbell, 2009). El borrador de documento del Banco Mundial "Norma Ambiental y Social 8: Patrimonio Cultural" es más amplio en la definición y establece que *"Patrimonio Cultural"* se define como "los recursos que un pueblo identifica, independientemente de quien sea el propietario, como una reflexión y expresión de sus valores, creencias, conocimientos y tradiciones en constante evolución. El patrimonio cultural puede ser valorado a nivel local, regional o nacional, o dentro de la comunidad internacional". (Banco Mundial 2014,1)

Cuadro 1. Recursos de patrimonio cultural material o tangible

Tipos de recursos	Ejemplos
Sitios/monumentos arqueológicos	• Ciudades, complejos de edificios y estructuras indígenas pre y post-conquista • Sitios del periodo de la exploración europea, la conquista y el periodo colonial incluyendo los sitios industriales o infraestructura de importancia histórica
Arquitectura histórica	• Ciudades y barrios • Centros de ciudades coloniales • Estructuras, incluidos los puertos, canales, puentes, estaciones de ferrocarril, palacios, oficinas gubernamentales, catedrales, iglesias, instalaciones militares, mercados, teatros, etc.
Paisajes históricos	• Características o elementos naturales de importancia cultural • Paisajes modificados históricamente tales como terrazas o campos elevados, sistemas de drenaje, zonas de riego, senderos y plantaciones • Campos de batalla y otros sitios donde han tenido lugar acontecimientos históricos importantes
Patrimonio vivo	• Iglesias, capillas y templos • Santuarios y cruces al borde de la carretera • Cementerios y lugares de entierro sin marcar, que pueden tener implicaciones forenses y políticas • Todos los sitios naturales o construidos que sean utilizados y/o valorados por una comunidad específica

En su sentido más amplio, el patrimonio cultural también puede referirse a recursos inmateriales, tales como idiomas, mitos, danzas, música y cantos, rituales, diseños, cocina, conocimiento y las prácticas, creencias y valores que hacen que un grupo de personas o una región sean singulares y socialmente cohesionados. Estos pueden ser fundamentales para la identidad étnica, cultural o regional de un pueblo y se transmiten por lo general de una generación a otra, formando así una memoria viva del pasado. Estos recursos inmateriales informan y dan valor a lo tangible. De hecho pueden ser importantes para determinar si un sitio o característica natural constituye o no un ejemplo de *"patrimonio cultural crítico" vivo*, en los términos de la Directriz B.9 de la *Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias* (Banco Interamericano de Desarrollo 2006a).

Si bien los recursos culturales inmateriales no son el objetivo principal de esta nota, son abordados más directamente por la *Política Operativa sobre Pueblos Indígenas* del Banco (OP-765). Esta política tiene dos objetivos principales: en primer lugar, apoyar el desarrollo con identidad de los pueblos indígenas, y en segundo lugar, salvaguardar a los pueblos indígenas y sus derechos frente a los efectos adversos y la exclusión en los proyectos de desarrollo financiados por el Banco. Entre las actividades que la política identifica como especialmente importantes está:

> *Apoyo a la cultura, la identidad, el idioma, las artes y técnicas tradicionales, los recursos culturales, y la propiedad intelectual de los pueblos indígenas...* (Banco Interamericano de Desarrollo 2006b, 7).

En lo que respecta a la aplicación de salvaguardias al patrimonio cultural inmaterial, la *Política Operativa sobre Pueblos Indígenas* establece:

En reconocimiento de las características socioculturales y lingüísticas particulares de los pueblos indígenas, las operaciones del Banco incluirán las medidas necesarias para salvaguardar estos bienes de potenciales impactos negativos. (Banco Interamericano de Desarrollo, 2006b, 9)

4. Atributos del patrimonio cultural

Como se describió anteriormente, la categoría de patrimonio cultural material o tangible cubre una amplia gama de sitios, monumentos y objetos que podrían verse afectados por los proyectos de desarrollo. Algunos de estos sitios y monumentos son, sin duda, más importantes que otros, y los diferentes grupos de interés (por ejemplo, arqueólogos, historiadores, comunidades locales y descendientes) pueden evaluarlos, valorarlos y darles prioridad de diferentes maneras.

Por lo tanto, se hace necesario identificar un conjunto de características o atributos por los que el patrimonio cultural puede ser evaluado con el fin de tomar decisiones sobre el nivel de esfuerzo, los recursos y las acciones que serán requeridos para su gestión y conservación adecuados.

Este es un tema importante, dado que la Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias del BID establece que el Banco *no* apoyará operaciones y actividades que dañen sitios de importancia cultural crítica (OP-703, Directriz B.9; Banco Interamericano de Desarrollo 2006a).

Las organizaciones internacionales como la UNESCO[2] y la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) valoran los sitios de patrimonio cultural y natural críticos por su valor universal excepcional y sobresaliente desde el punto de vista de la historia, el arte, la ciencia, la conservación o la belleza natural (*Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural de* 1972). Cuando se trata de evaluar el valor o la importancia de un sitio u objeto de patrimonio cultural y decidir las medidas necesarias para su protección, se deben tener en cuenta los siguientes atributos o características:

- *Singularidad.* Cada recurso de patrimonio cultural, ya sea un sitio arqueológico, un edificio histórico, un monumento, un artefacto o un santuario de patrimonio vivo es distinto en su valor estético o intrínseco o sus características históricas. Singularidad no significa automáticamente que un recurso del patrimonio cultural sea de gran valor o importancia. Sin embargo, esas estructuras u objetos que se diferencian de cualquier otro, o que son ejemplos excepcionales en su clase (ya sea debido a sus cualidades innatas, importancia histórica o estado de preservación) merecen especial preocupación.

[2]A partir de abril de 2015, la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO comprende 1007 propiedades. Estas incluyen 779 propiedades culturales, 197naturales y31 mixtas. Hay 136 sitios del Patrimonio Mundial en América Latina y el Caribe (incluyendo 9 en Cuba, 1 en Dominica, 1 en St. Kitts y Nevis, y 1 en Santa Lucía); de estos, 99 son sitios culturales, 32 son sitios naturales y 5 son mixtos.

- *Carácter irreemplazable.* El patrimonio cultural material es finito y no renovable y realmente nunca podría ser reproducido o reparado totalmente si está dañado, enterrado, o inundado. Una vez perdido, no puede ser reemplazado. Su daño o destrucción puede representar una pérdida importante de información científica e histórica, o la pérdida de una oportunidad potencial para promover el desarrollo cultural o socioeconómico del país. También puede alterar una cultura viva, una práctica religiosa o una forma de vida.

- *Importancia científica.* Aunque físicamente no tenga nada especial, un sitio arqueológico, histórico o paleontológico puede ser de singular importancia científica. El análisis de pequeños fragmentos de cerámica o fragmentos de hueso humano o animal, concha, polen o carbón puede brindar información vital no solo sobre el sitio en sí, sino también sobre los movimientos de un pueblo, sus orígenes, hábitat y modos de subsistencia. Esta información no solo es de interés para la comunidad científica, sino que cuando se analiza e interpreta puede ser de interés para la sociedad en general. También puede ser educativa o servir de base para la producción de libros, películas y programas de televisión tales como los transmitidos por *National Geographic* y *Discovery Channel*, por citar dos ejemplos bien conocidos. Incluso, puede desempeñar un papel importante en la promoción de un país como destino turístico, como en el caso del Museo de la Biodiversidad de Panamá que ofrece una muestra excepcional del patrimonio paleontológico del país.

- *Valor para las comunidades.* Una medida importante del valor de un sitio o un recurso de patrimonio cultural, es su importancia o significado para las comunidades locales, regionales, indígenas u otras comunidades tradicionales o para la nación en su conjunto. Para ser significativo, un recurso cultural debe estar conectado a su contexto cultural. Debe tener asociaciones espirituales, religiosas, históricas o científicas que lo conviertan en una fuente de orgullo y celebración, o un símbolo de un acontecimiento histórico particular. Por ejemplo, un sitio sagrado tiene un valor especial para las personas que hacen peregrinaciones al mismo. Del mismo modo, una característica natural en particular o un sitio arqueológico pueden encarnar o representar la historia o los ancestros de un grupo étnico. Nótese que los *Lineamientos de Implementación de la Política de Medio ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias del BID* (Directriz B.9) incluye áreas reconocidas inicialmente como protegidas por las comunidades locales tradicionales en su definición de "sitios culturales críticos". La *Política Operativa sobre Pueblos Indígenas* del BID (OP-765) también requiere que los proponentes de proyectos evalúen "los impactos negativos potenciales sobre [...] las tierras, los territorios, los recursos [...] la identidad o integridad cultural de los pueblos indígenas".
  En el caso de impactos negativos potenciales importantes, el Banco "requerirá y verificará que el proponente del proyecto haya obtenido a través de un proceso de negociación de buena fe los acuerdos relativos a la operación y las medidas para abordar los impactos negativos". (Banco Interamericano de Desarrollo 2006b, 8)

- *Contexto espacial.* Los sitios de patrimonio cultural constituyen una parte discreta del paisaje natural o artificial. Por tanto, es vital garantizar su preservación en el contexto del paisaje natural o cultural más amplio. Esto significa tener en cuenta la importancia del sitio, en particular para definir el carácter o la belleza de una zona específica, como el centro histórico de una ciudad. Por ejemplo, un edificio colonial o histórico en particular puede constituir una parte integral del carácter de una ciudad. También requiere la consideración de cómo el paisaje natural o cultural contribuye al carácter o el valor estético de un sitio en particular. Una línea de transmisión, una tubería o un gran complejo industrial, por ejemplo, no pueden en efecto invadir los límites físicos de un sitio histórico o arqueológico, pero si están mal planificados podrían tener un impacto significativo en el valor estético o el carácter de un sitio al afectar el paisaje en el que éste se encuentra.

5. Impactos y riesgos para el patrimonio cultural

Los impactos negativos potenciales y riesgos para el patrimonio cultural asociados a los proyectos financiados por el Banco incluyen daños a los sitios y monumentos (impactos directos), así como cambios en el paisaje social, ambiental y estético o arquitectónico en el que un sitio o recurso cultural está ubicado (impactos indirectos y/o acumulativos). Los impactos directos suelen ocurrir durante la construcción, mientras que los impactos indirectos y acumulativos son típicamente más significativos después de que un proyecto se ha completado. Incluso los proyectos destinados a promover el patrimonio cultural no están exentos de riesgos.

Impactos directos. Los impactos directos son causados generalmente por las actividades de construcción, tales como excavación y dragado, o por inundaciones, por ejemplo, para el embalse de un proyecto hidroeléctrico. La vibración causada por maquinaria pesada y equipos durante la construcción también puede dañar los edificios históricos o llevar al colapso de un sitio arqueológico. Similarmente, algunos proyectos agrícolas también tienen el potencial de dañar sitios arqueológicos o históricos, sobre todo cuando requieren la eliminación en gran escala de la vegetación natural, arar la tierra para el cultivo o realizar la nivelación del terreno para el riego.

Muchos sitios y recursos de patrimonio cultural no han sido previamente identificados o registrados cuando un proyecto está siendo formulado por primera vez. Esto es particularmente cierto para los sitios o recursos arqueológicos que están enterrados o se encuentran bajo el agua. La evidencia material de su existencia, si son visibles incluso a los ojos de expertos, puede estar mal conservada. Esto hace que sean más difíciles de identificar como restos culturales y más difícil aún se hace evaluar su importancia. Debido a que muchos sitios culturales aún permanecen sin descubrir, no están ubicados con precisión en los mapas, o pueden ser difíciles de detectar sobre el terreno por un profesional inexperto, es esencial que los proponentes de proyectos de construcción procedan cautelosamente con las actividades de remoción de tierra.

Las actividades de construcción dentro de los límites de un sitio arqueológico o paleontológico que requieran excavación del suelo, remoción, compactación o dragado pueden afectar la integridad funcional y la relación espacial de las características naturales y culturales ubicadas dentro del sitio. Esto puede causar un daño directo a los edificios, monumentos y artefactos in situ, alterando así o destruyendo las características y las relaciones espaciales dentro del sitio y haciendo más difícil o imposible interpretarlas.

Los proyectos en sectores que pueden tener un impacto directo sobre el patrimonio cultural material requieren una evaluación sistemática, y pueden requerir una evaluación detallada del patrimonio cultural. Estos sectores incluyen:

- *Transporte*. La construcción o mejora de carreteras, vías férreas, sistemas de metro, puertos y aeropuertos, especialmente cuando estos proyectos tienen un gran impacto o están ubicados en ciudades o áreas de especial importancia histórica y/o arqueológica.

- *Energía*. La construcción de plantas de energía y proyectos de energía renovable, tales como las centrales hidroeléctricas, los parques eólicos y solares, y la construcción de oleoductos, líneas de transmisión y subestaciones. Los embalses de los proyectos hidroeléctricos son motivo de especial preocupación, ya que los sitios de importancia histórica o arqueológica tienden a concentrarse en los valles fluviales.

- *Saneamiento*. La construcción de sistemas de abastecimiento de agua y alcantarillado urbano, instalaciones de tratamiento de aguas residuales y rellenos sanitarios, sobre todo si estos se encuentran en ciudades históricas o centros urbanos históricos.

- *Proyectos industriales, desarrollo urbano, vivienda y turismo*. La construcción de parques industriales, fábricas, plantas químicas, hoteles, centros comerciales, hospitales, clínicas, escuelas y centros de recreación comunitarios. Estos proyectos pueden dañar directamente los sitios culturales y también pueden alterar el paisaje físico y cultural que los rodea.

- *Proyectos agroindustriales.* Proyectos agroindustriales en gran escala, incluyendo la agricultura y las plantaciones mecanizadas (por ejemplo, de palma aceitera). Estos no solo tienen el potencial de dañar sitios de importancia arqueológica, sino que también pueden alterar su paisaje cultural y el contexto sociocultural.

Impactos indirectos. Los impactos indirectos pueden ser causados por actividades que modifican el contexto ambiental o la configuración de un sitio de patrimonio cultural sin necesidad de invadir o intervenir el sitio en sí. Los impactos indirectos pueden implicar diferentes combinaciones de cambios visuales, acústicos, atmosféricos, hidrológicos u otros en las inmediaciones de un sitio, todos los cuales tienen el potencial de disminuir el valor del sitio, su integridad funcional o el uso.

A diferencia de los impactos directos en el patrimonio cultural, los impactos

indirectos son generalmente más difíciles de identificar, evaluar y cuantificar. Algunos pueden ser temporales o reversibles, como la pérdida de acceso a un sitio debido a la reparación de una carretera, o un aumento de la contaminación por polvo y ruido durante una construcción que interfiere con el disfrute del sitio.

Otros impactos indirectos se producen en el largo plazo, y pueden ser permanentes. Por ejemplo, el ambiente tranquilo y contemplativo de un sitio de patrimonio cultural puede verse afectado por el ruido excesivo, las vibraciones o los olores de una instalación industrial cercana. Una central eléctrica o una tubería o línea de transmisión mal situada pueden igualmente disminuir el valor escénico o estético de un sitio o paisaje cultural. Una nueva vía de acceso a un sitio arqueológico remoto o una aldea histórica tradicional puede dar lugar a saqueos o la profanación de los sitios religiosos/espirituales de la comunidad.

Impactos acumulativos. Los impactos acumulativos son generados por cambios progresivos al medio ambiente y/o el contexto de un sitio cultural conforme pasa el tiempo. Estos son el resultado de múltiples proyectos, a menudo interrelacionados, y de los cuales uno o más pudo estar financiado por el Banco u otra institución prestataria. Los impactos acumulativos están relacionados habitualmente con un importante desarrollo económico regional y la consiguiente afluencia y aumento de la población. Las inversiones en gran escala o los "megaproyectos" para la infraestructura productiva o las industrias extractivas pueden causar impactos acumulativos significativos en el patrimonio cultural. Los ejemplos incluyen proyectos como parques industriales, minas, refinerías, plantas químicas o de celulosa, e inversiones en centros turísticos. Estos generalmente requieren el desarrollo del transporte y la infraestructura social asociada, que incluye carreteras, ferrocarriles, puertos, aeropuertos, suministro de agua, centrales eléctricas y otras instalaciones como escuelas y puestos de salud. Estos proyectos generan un gran número de puestos de trabajo durante y después de la construcción, y a menudo conducen a una afluencia significativa de población hacia lo que pudo haber sido una región rural tranquila y tradicional. Los programas de desarrollo regional, especialmente los que se basan en el turismo, pueden aumentar el desgaste y daño físico a sitios históricos o santuarios religiosos debido al uso excesivo o la supervisión inadecuada de los visitantes. El desarrollo industrial puede producir contaminación del aire, lo que puede conducir a una eventual decoloración o daño estructural. Otro riesgo es que con un mayor acceso a zonas previamente aisladas puede aumentar las amenazas de vandalismo o excavación clandestina por saqueadores de bienes arqueológicos.

Proyectos para promover el patrimonio cultural. Los proyectos de desarrollo pueden tener un impacto positivo sobre el patrimonio cultural cuando protegen, conservan, restauran, mejoran y promueven activamente el uso de los sitios y monumentos culturales de una manera que sea sostenible. Además cuando también siguen la legislación nacional y se atienen a las normas y principios establecidos en los convenios internacionales con instituciones como UNESCO/ICOMOS. Sin embargo, es necesario hacer hincapié en que estas iniciativas, junto con los proyectos que tienen el objetivo específico de restaurar y revitalizar sitios arqueológicos, edificios o centros históricos con el fin de promover el turismo cultural y generar valor económico, se deben no solo desarrollar con sensibilidad y

respeto por los valores y creencias de la población local, sino también valorar la importancia histórica y artística de los sitios. También es posible lograr impactos positivos sobre el patrimonio cultural en el contexto de los megaproyectos regionales, tales como los proyectos de energía hidroeléctrica, petróleo y gas, transporte y turismo. Estos proyectos tienen el potencial de generar empleo, estimular los mercados para las pequeñas empresas y fortalecer las tradiciones y eventos locales o regionales. Sin embargo, para lograr una armonía con el patrimonio cultural es necesario que estos megaproyectos sean técnica y financieramente sólidos, y que se desarrollen en estrecha coordinación con los expertos en el campo (arqueólogos, historiadores, ingenieros estructurales, etc.), así como con las comunidades locales para quienes los sitios pueden tener una particular importancia cultural o religiosa.

Si se gestiona mal, las intervenciones en un sitio de patrimonio cultural pueden dejarlo vulnerable a los daños de la erosión, la lluvia ácida, la humedad o el vandalismo. Por otra parte, la afluencia de trabajadores migrantes o incluso visitantes a un sitio cultural mejorado o rehabilitado pueden alentar el saqueo o las excavaciones clandestinas, resultando en la destrucción de una parte importante de la historia del lugar por la remoción de los artefactos de su contexto arqueológico, y estimulando la venta y el comercio ilegal internacional de bienes culturales.

6. Patrimonio cultural en el ciclo de proyecto del BID

Los impactos y riesgos potenciales para el patrimonio cultural son abordados en las diferentes etapas del ciclo de proyecto del BID, como se describe más adelante.

Identificación del proyecto. En esta etapa es importante identificar y evaluar los posibles impactos negativos sobre el patrimonio cultural y explorar las oportunidades existentes para modificar la ubicación o el diseño del proyecto con el fin de evitar o minimizar los impactos negativos. En esta etapa los proyectos pueden estar en muy diferentes grados de desarrollo. El BID está a menudo involucrado en las primeras discusiones sobre el concepto inicial de un proyecto, sin embargo, no es raro que un organismo gubernamental le presente al BID un proyecto que ya cuenta con un estudio de viabilidad aprobado e incluso ya tenga realizado una Evaluación de Impacto Ambiental y Social (EIAS) o su estudio equivalente según lo establecido y aprobado en la legislación nacional. También es relativamente frecuente que los gobiernos soliciten préstamos del BID para financiar fases adicionales de proyectos que están en ejecución. Algunos proyectos ya pueden tener las licencias necesarias para satisfacer los requisitos nacionales, estatales y provinciales, mientras en algunos casos, los proyectos presentados para financiamiento del BID pueden haber comenzado ya la construcción.

Evaluación y clasificación de proyectos. La *Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias* del Banco exige que todas las operaciones financiadas por el Banco sean examinadas y clasificadas según sus potenciales impactos ambientales y sociales (OP-703: Directriz B.3). La evaluación debe considerar todos los impactos potenciales, ya sea de naturaleza directa, indirecta, o acumulativa, incluyendo los impactos de cualquier instalación asociada. Cualquier

proyecto que pueda causar impactos ambientales y sociales negativos significativos —incluyendo impactos adversos significativos sobre el patrimonio cultural— será clasificado como Categoría A. Estos requieren que se haga una evaluación ambiental: ya sea una Evaluación de Impacto Ambiental y Social (EIAS) o una Evaluación Ambiental Estratégica (EAE). Una EAE es necesaria normalmente para las operaciones del Banco que apoyan programas o políticas (vea **Proyectos de obras múltiples y similares**, más adelante).

Las operaciones que puedan causar impactos ambientales y sociales locales negativos en el corto plazo y para las que ya se encuentran disponibles medidas de mitigación efectivas, se clasifican como Categoría B. Estas normalmente requieren un análisis ambiental y/o social que se centre en los problemas identificados durante la evaluación del proyecto y un Plan de Gestión Ambiental y Social (PGAS).

En cuanto a los sitios de patrimonio cultural, los *Lineamientos de Implementación de la Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias* exigen que el equipo del proyecto verifique, si es necesario en consultas con un especialista, que el proyecto no dañará[3] un sitio cultural crítico. Esto hace que sea imperativo para el equipo del proyecto y los proponentes identificar si los sitios culturales podrían verse afectados directa o indirectamente, y evaluar si éstos son o deberían ser considerados *sitios culturales críticos*. Esto debe hacerse lo más pronto posible a fin de descartar cualquier proyecto que pueda ser no elegible para el financiamiento del Banco.

En algunos países los organismos gubernamentales responsables de velar por el patrimonio cultural, las universidades y las ONG pueden proporcionar una visión general de los requisitos legales en materia de protección y conservación del patrimonio cultural. De igual forma pueden facilitar listados de los sitios o monumentos de patrimonio nacional declarados y propuestos, verificar el potencial que tiene el proyecto de afectar remanentes arqueológicos o bienes culturales, y proporcionar referencias de literatura, mapas y fotografías aéreas locales y nacionales (vea el **Anexo A** más adelante). Sin embargo, en muchos de los países más pequeños o de ingresos económicos más bajos, esta información puede ser difícil de conseguir o puede no existir. Si se diera la posibilidad de que un proyecto tendrá un impacto sobre el patrimonio cultural, el equipo del proyecto debe buscar el apoyo de profesionales calificados en patrimonio cultural dentro del país y si fuera necesario, consultar con expertos internacionales calificados en materia de patrimonio cultural.

La elegibilidad de un proyecto para el financiamiento del BID se determina en la Reunión de Revisión de Elegibilidad (ERM por sus siglas en inglés). Para ello, el equipo del proyecto debe preparar un Perfil del Proyecto (PP) y completar un proceso de evaluación de salvaguardias ambientales y sociales que determine la categorización ambiental y social inicial del proyecto. Entre otros requisitos, el proceso de evaluación exige que el equipo del proyecto indique si la operación

[3] A los efectos de esta política, el término *daño*, en el contexto de "un sitio de importancia cultural crítica, significa deteriorar, comprometer o alterar la condición o calidad de un sitio de importancia cultural crítica al punto de reducir su valor espiritual, histórico o arqueológico".

puede afectar sitios culturales críticos o no críticos. Para completar esta tarea, el equipo del proyecto tendrá que tener suficiente información para emitir este juicio. Si se determina, en base a la información existente durante esta etapa, que un sitio a ser afectado potencialmente es *patrimonio cultural crítico*, y que no hay alternativas viables bajo las cuales el proyecto pueda evitar dañarlo, el Banco no deberá apoyar el proyecto. Si la información no es concluyente, o si el proyecto puede afectar un patrimonio cultural no crítico, y/o impactarlo pero no dañarlo, entonces el Banco puede apoyar el proyecto sujeto al análisis pertinente y al establecimiento de los requisitos de mitigación.

La EAS deberá reflejar el nivel de preocupación y las opciones disponibles para valorar la situación, así como para desarrollar e implementar una estrategia de mitigación eventual. Las consideraciones que se deben de tomar en cuenta incluyen los requerimientos legales, la capacidad de las autoridades nacionales para gestionar los asuntos de patrimonio cultural, la disponibilidad de conocimientos, sensibilidad o importancia social, etc.

Evaluación de impacto. El prestatario es responsable de preparar las evaluaciones ambientales, incluyendo la EIAS y el PGAS. El equipo de proyecto del Banco es responsable de asegurar que la EIAS y el PGAS cumplan un estándar aceptable y puedan ofrecerle al prestatario orientación y apoyo técnico. La EIAS debe incluir una evaluación de los impactos potenciales del proyecto sobre el patrimonio cultural en un nivel apropiado para el tipo de impacto identificado durante el proceso de evaluación inicial y que se describe en la EAS. Como mínimo, el alcance de la EIAS deberá ser suficiente para abordar cualquier impacto potencial en el patrimonio cultural y para identificar cualquier estudio adicional que se pueda necesitar. Si los temas o los riesgos al patrimonio cultural son de gran importancia, el prestatario deberá garantizar que los estudios relacionados con los bienes culturales (como parte de la EIAS o en otros estudios) sean realizados por profesionales calificados. El equipo del proyecto del BID también debe apoyarse en expertos competentes (personal del BID o consultores externos) al revisar estos estudios y evaluar si las medidas propuestas para abordar los bienes culturales son apropiadas. El Recuadro 1 describe la debida diligencia que se requirió para un proyecto de transporte financiado por el BID en Quito, Ecuador.

La evaluación de los impactos requiere un cuidadoso análisis del alcance del proyecto, incluyendo las inversiones que serían financiadas por el Banco y cualquier obra y/o infraestructura nueva o adicional que pueda ser esencial para que el proyecto financiado por el Banco funcione. Es importante destacar que, aunque el Banco esté financiando un solo componente de un proyecto, la evaluación debe considerar el proyecto como un todo y no solo el componente financiado por el Banco. En cuanto a su ubicación, se debe dar la máxima prioridad a proyectos ubicados en zonas que ya se sabe que tienen una alta densidad de importantes sitios arqueológicos o históricos, zonas con grandes poblaciones indígenas u otras poblaciones tradicionales, y a los proyectos de infraestructura ubicados en ciudades históricas o ciudades con importantes sitios de patrimonio cultural.

Los equipos de proyecto del BID que trabajan en la preparación de proyectos que están destinados específicamente a proteger, conservar, reconstruir o restaurar sitios

de patrimonio cultural deben confiar en la experiencia y el conocimiento local necesario para garantizar que los proyectos se preparen y ejecuten de conformidad con los más altos estándares de conservación y restauración. Por otra parte, los proyectos deben desarrollarse en estrecha coordinación con los organismos nacionales y locales responsables del patrimonio cultural. Además, los proponentes del proyecto deben consultar a fondo con la población local y otros actores clave, incluyendo la comunidad académica y las ONG de patrimonio cultural.

En la medida en que estos proyectos tengan el potencial de perturbar o dañar la condición física y la calidad de un sitio o monumento importante del patrimonio cultural, los riesgos de reducir su valor espiritual, histórico o arqueológico aumentarán. Por lo tanto, los proyectos para construir, conservar o restaurar el patrimonio cultural deben ser evaluados con cuidado, y si es necesario deben ser objeto de una revisión independiente por parte de expertos en los campos relevantes, como historiadores del arte, paleontólogos, arqueólogos, arquitectos historiadores o ingenieros estructurales, entre otros.

Identificación de vacíos de información y elaboración de estudios independientes. En la práctica y por lo general, al comenzar la preparación de un proyecto, el equipo de proyecto puede encontrar que ya se ha preparado una EIAS, para satisfacer los requerimientos nacionales. En algunos países estos requisitos incluyen estudios para demostrar que un proyecto no tendrá un impacto significativo sobre el patrimonio cultural, en particular los sitios arqueológicos.

Donde ya existe una EIAS o estudio comparable, los especialistas sociales y ambientales del equipo del proyecto llevarán a cabo un "análisis de deficiencias o vacíos de información" para determinar si se requieren estudios adicionales para garantizar que la evaluación ambiental —incluyendo los planes de evaluación y gestión del patrimonio cultural—cumpla con las normas del BID.

Si se necesitaran estudios adicionales, estos pueden ser contratados como estudios específicos "independientes". Los proyectos que podrían tener un impacto significativo sobre el patrimonio cultural pueden requerir un número de diferentes estudios que abarquen temas como los impactos en edificios históricos, impactos en sitios arqueológicos e impactos en sitios de patrimonio vivo que son utilizados por las personas que viven en la zona del proyecto o son de importancia para ellas.[4]

[4] Cuando se contratan estudios adicionales como parte del proceso de evaluación ambiental, estos están sujetos en principio a los mismos requisitos de la *Política de Acceso a la Información del BID* (OP-102) que la EIAS principal.

Recuadro 1. Metro de Quito

En 2012, el BID aprobó el préstamo para financiar la construcción del Metro de Quito, Ecuador. El Metro incluyó la construcción de 15 estaciones de norte a sur en la capital del país. Se planificó construir una de las principales estaciones en Plaza San Francisco, un convento y una iglesia colonial ubicados en el centro de la ciudad designados Patrimonio Mundial de la Humanidad por la UNESCO en 1978. La plaza y la iglesia son parte de un conjunto arquitectónico más grande e integrado, y que está protegido conforme la legislación nacional. El proceso de debida diligencia del BID identificó atributos particulares en estos bienes, como su singularidad, valor para las comunidades, contexto espacial y fuertes grupos de patrimonio vivo asociados con los sitios. Se llevaron a cabo varios estudios técnicos para cumplir con los requisitos y licencias nacionales e internacionales establecidos por el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural, la UNESCO y el BID. Como parte de este proceso, se realizaron tres estudios de investigación en paleontología, arqueología e historia. Además, se llevaron a cabo nueve estudios arqueológicos y excavaciones en diferentes lugares a lo largo de la línea de metro proyectada.



Futura estación de Plaza San Francisco, Metro de Quito. Ecuador.

La sección de patrimonio cultural de la EIAS y/o los estudios independientes deben ser preparados por profesionales calificados del patrimonio cultural, con conocimiento experto de la historia, arqueología, arquitectura o cultura del país o región en cuestión. Si los temas del patrimonio cultural son de gran importancia, por ejemplo, si un proyecto tiene el potencial de afectar a un edificio o un sitio que podría ser considerado como un *sitio cultural crítico*, puede ser necesario que los estudios sean revisados por expertos calificados. La *Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de las Salvaguardias* del BID (Directriz B.3) (Banco Interamericano de Desarrollo 2006a) indica que para algunas operaciones de alto riesgo, que en opinión del BID planteen cuestiones complejas y delicadas, el prestatario deberá establecer normalmente un panel asesor de expertos para dar dirección en el diseño y/o ejecución de la operación.

El equipo de proyecto puede llevar a cabo una o más misiones y de otra manera orientar y apoyar al prestatario y los consultores que están trabajando en la EIAS y/o estudios adicionales, dependiendo de la complejidad del proyecto. Una vez que los estudios se hayan completado, se podrá realizar la misión de análisis. Si la EIAS o estudios adicionales revelan o confirman que el proyecto dañará un sitio de *patrimonio cultural crítico* y que no hay alternativas de proyecto factibles o estrategias de mitigación satisfactorias, el Banco no deberá apoyar el proyecto (OP-703: Directriz B.9, Banco Interamericano de Desarrollo 2006a).

Para proyectos con impactos sobre el patrimonio cultural que pasen esta evaluación inicial, el equipo de proyecto y el prestatario deberán acordar durante la misión de análisis los requisitos y condiciones que se incluirán en el Plan de Gestión Ambiental y Social (PGAS) u otros planes específicos del proyecto. Este acuerdo debe incluir cualquiera de las condiciones relativas al manejo de los impactos sobre el patrimonio cultural. Sobre la base de los requisitos acordados, el prestatario desarrollará o encargará la preparación de los planes necesarios para su aprobación por el BID.

Preparación de Propuesta de Desarrollo de Operaciones/Resumen del proyecto. Una vez que la misión de análisis se haya completado, el equipo de proyecto del BID preparará la Propuesta de Desarrollo de Operaciones (POD). Para todas las operaciones categoría A y la mayoría de las operaciones categoría B se requiere un Informe de Gestión Ambiental y Social (IGAS). El IGAS es preparado normalmente por los especialistas sociales y ambientales del Banco. En él se resumen las conclusiones de la EIAS, el PGAS y cualquier estudio adicional que se haya llevado a cabo.

El IGAS establece los requisitos sociales, ambientales y culturales del patrimonio que deben ser reflejados en el contrato de préstamo. Estos suelen incluir: i) el desarrollo y/o la presentación de los planes de gestión del patrimonio cultural, incluidos los procedimientos para hallazgos fortuitos, la descripción de los impactos y riesgos clave y las medidas de mitigación correspondientes, si no se han presentado ya en el PGAS; ii) los planes y procedimientos de ejecución, incluidos los recursos que se necesiten, el personal y un programa que garantice que los requisitos del patrimonio cultural están coordinados con las actividades del proyecto de una manera que apoye el logro de los objetivos de gestión y conservación del patrimonio cultural; iii) la presentación de informes, auditorías y requerimientos de acciones correctivas para garantizar la correcta implementación de los planes; iv) disposiciones para la supervisión por parte del BID, las autoridades locales y las partes interesadas; v) indicadores y parámetros que proporcionen pruebas de la implementación de los planes y el logro de los resultados previstos.

Divulgación de información. La EAS y el IGAS son documentos públicos y deben ser colocados en el sitio web del Banco, junto con los enlaces al PP, POD y cualquier estudio independiente adicional que se hubiera requerido[5]. En ocasiones, el BID

[5] Además, hay que señalar que, en virtud de la Enmienda Pelosi (1989) —aunque esto no es política del BID— los directores estadounidenses de los bancos multilaterales regionales, incluyendo el BID, deben abstenerse o votar en contra de cualquier proyecto con efectos ambientales significativos, a menos que

puede recibir información sobre estudios del patrimonio cultural de base que no deben ser puestos a disposición del público en general. Por ejemplo, los mapas o informes que muestran la ubicación precisa de sitios arqueológicos, incluyendo naufragios, no deben ser hechos públicos si la revelación pública de esta información puede exponer el sitio al saqueo. En estos casos, el BID clasificará la información como confidencial y no la revelará, o la revelará con restricciones. Dado que el IGAS es un documento público, no debe incluir ninguna información confidencial. Si fuera necesario incluir información confidencial en un IGAS o sus anexos, el BID preparará una versión pública del documento que omita esta información.

Proyectos de obras múltiples y similares. El BID financia algunos proyectos que no han sido desarrollados por completo en el momento de su aprobación por el Directorio Ejecutivo. Los ejemplos típicos incluyen proyectos de obras múltiples que necesitan identificar solo una muestra de sub-proyectos antes de la aprobación del Directorio, y proyectos de desarrollo municipal o préstamos para el desarrollo de sectores específicos, como aquellos para promover mejoras urbanas, el turismo o áreas protegidas.

Los proyectos de obras múltiples se preparan con frecuencia para apoyar el desarrollo o mejoramiento de infraestructura básica, como carreteras, suministro de agua y saneamiento, gestión de residuos sólidos, transmisión y distribución de energía eléctrica, obras de riego, escuelas, hospitales, centros de salud, etc. En estas operaciones el análisis social y ambiental del Banco se centra en el proceso y la capacidad. Para los verdaderos proyectos de obras múltiples, la muestra de sub-proyectos identificados antes de la aprobación del Directorio (típicamente alrededor del 30 por ciento de los sub-proyectos a ser financiados) está sujeta al mismo análisis que otros proyectos de inversión. Sin embargo, la operación en sí requiere una evaluación más amplia que se inicia a partir de una revisión cuidadosa de la capacidad del organismo ejecutor y cualesquiera otras entidades que puedan estar involucradas para analizar y gestionar los impactos y riesgos potenciales que los sub-proyectos específicos podrían generar. Al considerar los posibles impactos o riesgos para el patrimonio cultural, el análisis debe incluir una revisión de los requisitos legales y procedimientos locales o nacionales de concesión de licencias o permisos, así como la capacidad interna del organismo ejecutor para evaluar proyectos y gestionar los impactos de manera eficaz, utilizando sus propios recursos y trabajando en coordinación con los organismos responsables del patrimonio cultural. Los organismos que ejecutan estos programas (ministerios de transporte, obras públicas, salud pública, etc.) pueden ser capaces de gestionar cuestiones menores del día a día del patrimonio cultural con poca dificultad. Por ejemplo, por lo general son capaces de consultar con las comunidades locales acerca de la reubicación de los santuarios que se encuentran al costado de las carreteras, registrar hallazgos fortuitos menores, etc., pero pueden carecer de la capacidad para abordar problemas más complejos. Si ese es el caso, una opción es incluir una lista de exclusión que haría no elegibles a los sub-proyectos para el financiamiento si éstos pudieran tener un impacto significativo sobre el patrimonio cultural. Una alternativa es establecer un procedimiento por el cual los sub-proyectos con impactos negativos

---

la EIA (EIAS) haya sido dada a conocer por un periodo de 120 días antes de la fecha en que el proyecto es presentado a la Junta Directiva.

potenciales sobre los bienes culturales estén sujetos a la aprobación del BID sobre la base del cumplimiento de los requisitos especificados por el personal del BID o expertos externos.

Seguimiento y supervisión. El periodo posterior a la aprobación por el Directorio del Banco abarca la ejecución del proyecto en la realidad. Los planes de gestión ambiental y social a menudo deben ser modificados debido a circunstancias imprevistas. Esto es particularmente cierto en el caso del patrimonio cultural, donde hallazgos arqueológicos nuevos o fortuitos pueden requerir cambios significativos en la gestión de un proyecto con el fin de proteger los artefactos o sitios recientemente descubiertos.

Cualquier proyecto que plantee cuestiones significativas del patrimonio cultural también debe ser objeto de una supervisión periódica anual, trimestral o semestral, según la situación lo requiera. Las misiones de supervisión deben incluir visitas y entrevistas a los gerentes o líderes de proyecto, especialistas, consultores, contratistas y otras partes interesadas clave, como los representantes de las comunidades locales, las autoridades responsables del patrimonio cultural y otras partes pertinentes. El objetivo de una misión de supervisión es garantizar el cumplimiento de los requisitos del patrimonio cultural del PGAS o del Plan de Gestión del Patrimonio Cultural especifico, incluyendo los procedimientos para manejar los hallazgos arqueológicos fortuitos, con el fin de abordar cualquier cuestión inesperada que se presente y, si es necesario, para ayudar al prestatario a planificar e implementar cualquier medida adicional o correctiva que se requiera para garantizar el pleno cumplimiento de la política de salvaguardias del Banco. Si los proyectos tienen impactos significativos o representan un riesgo elevado para el patrimonio cultural, la supervisión del Banco deberá recibir apoyo de expertos locales y/o internacionales competentes. Además, un flujo regular de comunicación debe mantenerse en todo momento entre los especialistas del proyecto y del BID que se encargan de la supervisión de las cuestiones de patrimonio cultural.

El prestatario, el organismo ejecutor y/o los consultores independientes deben proporcionar informes periódicos al equipo del proyecto sobre la marcha de los planes de gestión social, ambiental y del patrimonio cultural. El especialista en ESG asignado al proyecto debe revisar estos informes y mantener una comunicación regular y directa con los especialistas en patrimonio cultural que trabajan para el prestatario. Es importante asegurarse de que los gerentes de proyecto y los jefes de equipo del BID estén informados y preparados a responder a cualquier tema y preocupación relacionada con el patrimonio cultural.

7. Enfoques para identificar y evaluar impactos

En esta sección se ofrece una visión general de los enfoques que se pueden utilizar para identificar y evaluar los impactos potenciales y los riesgos para el patrimonio cultural. Con ello se pretende ayudar a responder algunas preguntas básicas:

- ¿Hay sitios o recursos de interés cultural en o adyacentes a la zona del proyecto que podrían ser afectados?

- Si es así, ¿qué tan importantes son? ¿Son potencialmente sitios culturales críticos?
- ¿Existen riesgos de afectar su condición física o funcional? ¿Van a ser dañados?

Algunos de los enfoques que se plantean a continuación pueden ser utilizados durante la fase temprana de preparación del proyecto para determinar el alcance de los impactos potenciales o riesgos para el patrimonio cultural; mientras que otros son más apropiados para la preparación de la EIAS y/o algún estudio independiente. La siguiente sección no pretende ser un análisis técnico integral de los enfoques que se pueden utilizar, sino que está destinado a abordar la difícil tarea de determinar el nivel apropiado de esfuerzo y los recursos necesarios para evaluar y gestionar los impactos potenciales sobre el patrimonio cultural en las diferentes etapas del ciclo del proyecto.

Determinación del alcance e investigación de antecedentes. La disponibilidad de información de base varía de un proyecto a otro. Esto es particularmente cierto para los recursos culturales que pueden estar enterrados o sumergidos. Incluso si un sitio ya ha sido descubierto o se conoce públicamente, podría no estar protegido o no aparecer en el inventario del patrimonio cultural de un país.

En el caso de la evidencia arqueológica, es importante reconocer que *la ausencia de sitios de patrimonio cultural conocidos no es un indicador confiable de la ausencia de material cultural*. Los seres humanos han vivido en las Américas durante más de 12.000 años, y hay pocas áreas en el hemisferio donde no se hayan encontrado asentamientos o evidencias de actividades humanas. Nuevos sitios arqueológicos importantes se encuentran a menudo en zonas donde no se han reportado anteriormente. En algunos casos, un área del proyecto se pudo haber estudiado en la medida de que se tiene disponible los listados de los sitios con sus coordenadas geográficas y los datos de su evaluación en fuentes académicas, bases de datos gubernamentales u ONG.[6] En otros casos, es posible que se haya realizado poca o ninguna investigación anterior.

Por estas razones, la determinación del alcance y la revisión de los antecedentes iniciales en un proyecto debe incluir, pero no se debe limitar a: i) la revisión de inventarios locales, nacionales o internacionales del patrimonio cultural y los monumentos del país o la región, incluyendo las declaraciones legales o nuevas propuestas de declaración; ii) la revisión de las investigaciones históricas, etnográficas y arqueológicas del área del proyecto (artículos, documentos, manuscritos), incluyendo las fuentes publicadas y no publicadas; iii) la revisión de los mapas e imágenes aéreas, junto con las noticias locales o nacionales sobre hallazgos arqueológicos o históricos potenciales y recientes.

Además, hay que tomar en cuenta que los restos de artefactos y sitios arqueológicos

[6] Para evitar el saqueo de artefactos y su extracción clandestina, los listados de las ubicaciones de los sitios a menudo están legalmente limitados en su distribución a los investigadores profesionales y en algunos casos también conllevan restricciones legales en cuanto a la posterior divulgación en documentos públicos.

pueden estar dispersos en grandes áreas, enterrados bajo tierra, sumergidos, o pueden ser evidencias de ocupaciones temporales o efímeras (como sitios de campamentos provisionales o campos de batalla históricos); o bien, pueden formar parte del propio paisaje. Por ejemplo, los cultivos en terrazas, rutas o senderos de viaje, y algunos sitios de patrimonio vivo pueden ser difíciles de ser identificados confiablemente como patrimonio cultural por personas no expertas. Por esta razón, en la fase temprana de preparación del proyecto, se deberá buscar las opiniones de los profesionales calificados en patrimonio cultural con experiencia regional (arqueólogos, etno-historiadores, antropólogos culturales, etc.). De igual forma, estos profesionales deberán participar activamente en la preparación de la EIAS y pueden revisar la información disponible al público, incluyendo imágenes de satélite y recursos en línea, además de poder proporcionar una evaluación rápida de los riesgos potenciales para los sitios de patrimonio cultural. Estos expertos contratados para realizar la evaluación del patrimonio cultural que se necesita para la EIAS, deben estar familiarizados con el contexto cultural de la región, e idealmente deben tener experiencia en la evaluación del impacto ambiental y social. De igual forma, deben estar familiarizados con las últimas técnicas de investigación de escritorio y de campo, y tener conocimiento de la cultura local y los valores tradicionales.

Las organizaciones profesionales, académicas y sin fines de lucro pueden ser una importante fuente de información sobre los sitios de patrimonio cultural en el área de influencia de un proyecto. La información puede provenir del personal de museos locales o nacionales, asociaciones históricas o arqueológicas, universidades, ONG de patrimonio cultural o centros de investigación, autoridades municipales y líderes comunitarios. Habrá que ponerse en contacto con ellos o entrevistarlos para obtener información sobre la ubicación, distribución, uso actual o importancia del patrimonio cultural, así como sobre los patrones históricos de asentamiento comunitario y uso de la tierra en el área de influencia del proyecto. Además, la información obtenida de estas fuentes puede proporcionar al equipo del proyecto la oportunidad de aprender más acerca de las actitudes y los valores de la comunidad local con respecto a los posibles impactos sobre los recursos culturales, sobre todo si el proyecto afecta a un sitio de patrimonio vivo.

Visitas al sitio. Las visitas al sitio o área del proyecto durante las misiones de identificación y orientación proporcionan a los especialistas del Banco la oportunidad de perfeccionar su comprensión de los posibles problemas al patrimonio cultural, ver las condiciones en el terreno, y examinar algún sitio o área potencialmente sensible que haya sido identificada durante la evaluación de escritorio o a través de la intervención de los funcionarios gubernamentales, los expertos y las partes interesadas. Para proyectos lineales, tales como carreteras, ductos o tuberías y líneas de transmisión, las visitas a los sitios deben centrarse en las áreas de mayor sensibilidad a recursos culturales arqueológicos o históricos (ver cuadro 2 más adelante). Si se identifican cuestiones de patrimonio cultural, la misión debe reunirse con los funcionarios del gobierno responsables del patrimonio cultural a nivel nacional y local. También deben reunirse con otras partes interesadas pertinentes, incluyendo académicos, ONG y asociaciones profesionales que pudieron haber sido contactadas durante la determinación del alcance inicial y cualquier comunidad para las que los sitios puedan tener valor patrimonial histórico, espiritual o vivo.

La intervención y coordinación con las autoridades nacionales y locales del patrimonio cultural puede resultar crítica en esta etapa, ya que los proyectos financiados por el BID deben cumplir con la legislación nacional. Los proponentes del proyecto deben establecer una relación de trabajo eficaz con los organismos nacionales y locales responsables del patrimonio cultural, y deben obtener los permisos necesarios para continuar con estudios más detallados de los recursos culturales y en última instancia con la construcción del proyecto.

Durante las visitas al sitio, los especialistas del equipo del proyecto y los consultores que hayan sido contratados para ayudar con la revisión de los temas del patrimonio cultural podrán identificar o verificar los criterios de sensibilidad para los sitios y los recursos de patrimonio cultural expuestos en el cuadro 2. Este cuadro se basa en los factores de sensibilidad genéricos que los arqueólogos y otros especialistas en patrimonio cultural utilizan para el reconocimiento y valoración de las áreas o regiones que *no* han sido previamente identificadas como sitios de patrimonio cultural.[7]

Cuadro 2. Criterios de evaluación de sensibilidad para sitios y recursos de patrimonio cultural: áreas sensibles con alto potencial de patrimonio cultural

Áreas en las que una gran cantidad de sitios de interés cultural (excavado o sin excavar), monumentos u otra evidencia arqueológica ya han sido reportados o son conocidos localmente
Ciudades u otras zonas con edificios, paisajes u otras características históricas coloniales o post-coloniales, sobre todo cuando están inalteradas o han sido sometidas únicamente a una alteración menor
Áreas donde los mapas o registros históricos indican la presencia de asentamientos coloniales o donde se produjeron acontecimientos históricos importantes, por ejemplo, campos de batalla
Grandes extensiones de tierras poco desarrolladas que están bien drenadas, aplanadas o niveladas, y se encuentran a lo largo de cursos de agua, lo que indica que tienen un alto potencial de incluir sitios precolombinos o asentamientos tempranos coloniales
Cuevas, refugios rocosos u otras áreas de albergue natural donde hay acumulación de suelo, lo que indica que es probable que tengan restos prehistóricos o precolombinos
Áreas con características de paisaje sugestivo (formaciones geológicas inusuales que pueden parecer seguir un patrón u orden espacial) y que pueden ser los restos de asentamientos o indicadores de uso de la tierra de la época precolombina o colonial
Áreas que se conocen por ser de gran actividad precolombina o histórica de extracción o de transporte como la minería, el transporte o acarreo de carga, los caminos, senderos o puertos
Áreas asociadas a puertos, embarcaderos, aldeas de pescadores y riesgos para la navegación, especialmente donde existen registros de rutas comerciales históricas o precolombinas (e.g. mapas, cartas, manuscritos) que indican que puede haber no solo restos arqueológicos en tierra, sino también naufragios o edificios sumergidos

[7]Los mismos o factores similares se aplican en modelos más formales de sensibilidad basados en el sistema de información geográfica (SIG). Este enfoque, junto con las imágenes de satélite , se usa cada vez más para guiar las decisiones de gestión del patrimonio cultural en gran escala.

Áreas utilizadas por y/o de importancia para las comunidades indígenas u otras comunidades tradicionales o sus descendientes, como lagos, lagunas, sumideros, manantiales, cascadas, cuevas, colinas y montañas
Áreas que se sabe que contienen depósitos de restos fosilizados (humanos, animales o vegetales)
Anomalías visuales detectadas en las imágenes aéreas o satelitales de la zona del proyecto, que pueden representar sitios arqueológicos

Evaluación del patrimonio cultural Si los estudios de alcance, las visitas iniciales al sitio y las consultas realizadas con las autoridades nacionales y locales y otros expertos y comunidades relevantes sugieren que un proyecto tiene una alta sensibilidad de patrimonio cultural, se deberá encargar una evaluación detallada del patrimonio cultural como parte del proceso de evaluación de impacto ambiental y social (EIAS). [8] La valoración del patrimonio cultural puede requerir un estudio y una revisión más exhaustivos de la información disponible, incluyendo literatura relacionada, informes de investigación de campo y excavación, mapas históricos, imágenes aéreas y satelitales históricas y actuales y la consulta a expertos y comunidades.

Los recursos arquitectónicos y los sitios de patrimonio vivo pueden ser investigados por métodos de campo no intrusivos, incluyendo documentación fotográfica, investigación de mapas históricos y registro de observaciones de campo de expertos (incluidos los datos de localización basada en GPS). Entre las cuestiones clave a tener en cuenta están los impactos potenciales que podrían afectar la solidez estructural de los edificios coloniales y otros edificios históricos. Estos impactos pueden ocurrir durante la construcción debido a la vibración causada por maquinaria pesada y el aumento del tráfico, los cambios en la capa freática, el aumento del riesgo de inundaciones o el aumento de la erosión o la contaminación del aire.

Si la huella de un proyecto abarca un área extensa que no ha sido objeto previamente de investigación arqueológica, puede ser útil aplicar modelos de sensibilidad basada en el SIG (o "predictivos") que pueden identificar las zonas con mayor potencial arqueológico. Los tipos de proyectos en los que este enfoque puede ser útil incluyen proyectos de vivienda y desarrollo urbano en gran escala, proyectos industriales y parques industriales, proyectos hidroeléctricos o importantes proyectos de abastecimiento de agua que requieren grandes áreas para embalses, y proyectos agroindustriales que requieren desmonte o nivelación para riego, tales como las plantaciones de palma aceitera o de caña de azúcar. Se utilizan modelos de sensibilidad para predecir las áreas más probables o adecuadas para asentamientos humanos o para la ubicación de otras estructuras mediante el análisis y la asignación de valores relativos a una serie de elementos que pueden incluir el tipo de suelo, el drenaje, la elevación, el acceso al agua, el riesgo de inundaciones, etc. Esto genera un

[8]Algunas evaluaciones del patrimonio cultural pueden requerir aportaciones de diversos especialistas. Un proyecto de transporte urbano, por ejemplo, puede tener el potencial de afectar sitios arqueológicos aún no identificados, así como edificios coloniales y/o históricos, y requeriría una evaluación de la importancia de los sitios, así como estudios de ingeniería estructural para determinar si podrían o no ser dañados durante la construcción.

modelo que permite a los arqueólogos a concentrar sus evaluaciones de campo en las áreas que tienen más probabilidades de producir resultados.

Los modelos predictivos varían en el nivel de esfuerzo y la escala que se requiere y pueden ser refinados a medida que avanza el proyecto. Proporcionan una visión integral de bajo costo de los impactos potenciales sobre los sitios arqueológicos en una etapa temprana de la planificación del proyecto. De esta forma, estos modelos dirigen un trabajo de campo arqueológico caro y laborioso a las áreas críticas, y también pueden ser utilizados para reducir los impactos potenciales de algunos proyectos —especialmente proyectos lineales como carreteras, ductos o tuberías o líneas de transmisión— mediante la identificación de posibles sitios o recursos culturales que se pueden evitar a través de cambios en el diseño detallado del proyecto. [9] Es necesario tener cuidado cuando se aplican modelos predictivos, y a los proyectos les puede ser útil contratar a un arqueólogo calificado con experiencia en el campo del modelado arqueológico predictivo.

Evaluación o investigación de campo[10] Una evaluación arqueológica o paleontológica completa requiere una inspección de campo de los sitios que han sido identificados. Esto también puede implicar hacer un análisis de los artefactos y realizar pruebas de laboratorio para determinar la extensión horizontal y vertical de los sitios, sus niveles de preservación o integridad, y su importancia científica o cultural en general. Esta información es necesaria para guiar las decisiones sobre si se debe tratar de evitar los sitios mediante el rediseño del proyecto o centrarse en la recuperación de la información o los datos. También se hace para decidir si la recuperación de esos datos debe lograrse a través de métodos o técnicas intrusivas o no intrusivas. Los estudios de evaluación determinarán si un sitio merece un trabajo de recuperación de datos o información arqueológicos y, si es así, cuál será el alcance de los trabajos de rescate.

El reconocimiento de campo arqueológico implica el examen o la inspección directa de un área para identificar o confirmar la presencia de sitios o recursos arqueológicos. El reconocimiento no intrusivo puede ser utilizado para completar una evaluación arqueológica, dependiendo de la topografía y los tipos de sitios arqueológicos que pueden estar presentes en la zona. Por ejemplo, las zonas áridas con cubierta de tierra limitada pueden ser estudiadas más fácilmente usando métodos no intrusivos, dado que en estas condiciones muchos recursos arqueológicos se pueden identificar en la superficie del suelo. Por el contrario, los estudios de áreas con vegetación densa pueden requerir métodos de investigación intrusivos laboriosos, como las pruebas de pala, el uso de técnicas geofísicas como la magnetometría o el radar de penetración en el terreno, o el uso de técnicas de imágenes aéreas de penetración como LiDAR.[11] El recuadro 2 describe el

[9]Ver Carleton, Conolly y Ianonne 2012 para un ejemplo de la aplicación del modelo predictivo en el área maya. Otros artículos relevantes son Kamermans, Leusen, y Verhagen 2009 y Verhagen 2007.
[10] También conocido en arqueología como "exploración arqueológica o prospección"
[11]El reconocimiento de campo va desde los sondeos rápidos o "por encima" (como una "pasada de parabrisas") a enfoques más sistemáticos (es decir, realizando trabajos intensivos en el terreno con inspección visual cercana), y también puede implicar excavaciones de prueba y recolección de artefactos.

reconocimiento de campo arqueológico llevado a cabo como parte de un proyecto vial en Chile.

Las pruebas o el sondeo de campo requieren la pericia de los arqueólogos o especialistas en patrimonio cultural que pueden determinar y aplicar las técnicas más apropiadas de estudio e investigación de campo. El reconocimiento de campo de los sitios de patrimonio vivo también puede requerir la asistencia de expertos e informantes locales, ya que muchas características del patrimonio vivo no son inmediatamente reconocibles como sitios de interés cultural.

El organismo ejecutor o los proponentes del proyecto también deben establecer una coordinación eficaz con las autoridades nacionales y locales del patrimonio cultural para definir y adaptar el alcance de la evaluación del patrimonio cultural a los requerimientos locales y nacionales. En los países con menos capacidad institucional, un proyecto financiado por el BID deberá tratar de proporcionar oportunidades para apoyar y fortalecer la capacidad de los organismos responsables del patrimonio cultural en su tarea.

No siempre se requiere un reconocimiento arqueológico detallado para una evaluación del patrimonio cultural, aunque en general resultará más práctico examinar por completo un área relativamente pequeña del proyecto. Pero una evaluación del patrimonio cultural *sí* requiere contar con un nivel suficiente de pruebas para caracterizar las condiciones en toda la zona del proyecto, y tener un periodo de tiempo que permita que se lleven a cabo la ejecución de medidas más detalladas de mitigación, rediseño o recuperación de datos mucho antes del inicio de los trabajos de construcción de obras que afectarán los sitios.

En los proyectos en los que se tienen una presencia extensa, los resultados de las pruebas o sondeos selectivos, ya sean intrusivas o no, pueden ser usados para crear o refinar el modelo de sensibilidad. Las exploraciones o excavaciones adicionales pueden llevarse a cabo durante una fase de gestión de impacto o posterior a la evaluación, siempre y cuando estas actividades puedan completarse antes de que comience la construcción de las obras. Este enfoque da tiempo para llevar a cabo cuidadosamente cualquier estudio que exceda el periodo de tiempo del proceso de EIAS, y permite a los especialistas en patrimonio cultural aprovechar la información más actualizada de diseño del proyecto para poder enfocar las tareas adicionales de reconocimiento o exploración en esas áreas que tienen el mayor potencial y/o donde los impactos del proyecto estarán más concentrados.

Recuadro 2. Cerro Ballena



Este sitio de fósiles fue descubierto por primera vez en 2010 durante un proyecto de ampliación vial a lo largo de la autopista Panamericana en el desierto de Atacama en Chile, en una zona conocida como Cerro Ballena. Se observaron huesos fosilizados de ballenas a lo largo de las paredes de la carretera cortada. En 2011, paleontólogos del Instituto Smithsoniano y de Chile hicieron una evaluación inicial de la zona, examinaron los fósiles y llevaron a cabo una operación de rescate antes de que el sitio fuera pavimentado. La Oficina del Programa de Digitalización del Instituto Smithsoniano, utilizando la tecnología 3-D, proporcionó una solución justo a tiempo para investigar y documentar los fósiles en el sitio antes de que se perdiera la información clave. *Foto de Adam Metallo/Instituto Smithsoniano*

El informe típico de un reconocimiento o sondeo de campo debe incluir una descripción de la zona del proyecto y su contexto, su topografía y uso del suelo, la metodología utilizada y sus fundamentos, una descripción de las actividades de campo realizadas, un mapa de la zona estudiada y una descripción detallada de los materiales o artefactos culturales encontrados y cada sitio arqueológico, histórico, paleontológico o de patrimonio cultural vivo que se identifique. La descripción incluirá las coordenadas y dimensiones de los sitios, fotografías y una interpretación y evaluación de los sitios, y la condición y el estado de su función e integridad física y espacial.

Consulta. La *Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias* (OP-703, Directriz B.6; Banco Interamericano de Desarrollo 2006a) requiere que, como parte del proceso de la EIAS, se realicen consultas con las personas que se vean

directamente afectadas por un proyecto ("partes afectadas"). Con el fin de considerar una gama más amplia de conocimientos y perspectivas, también pueden llevarse a cabo consultas con las personas u organizaciones que han expresado su apoyo o preocupación por un proyecto propuesto ("partes interesadas"). Se requieren al menos dos consultas públicas para un proyecto de Categoría A, y al menos una para un proyecto de Categoría B.

Las preocupaciones por el patrimonio cultural deben ser tratadas en las consultas públicas, especialmente si un proyecto tiene el potencial de afectar a un sitio de patrimonio vivo o un sitio o monumento cultural protegido importante. Algunas de las consultas más sensibles son las que se relacionan con la reubicación de cementerios, iglesias y otras estructuras o sitios de importancia religiosa, cultural o histórica. Estas pueden requerir negociación detallada con diferentes grupos de personas de las comunidades afectadas, así como con la jerarquía oficial de la iglesia, sus líderes, y/u otros especialistas (por ejemplo, líderes religiosos locales o especialistas en rituales como los *yatiris* andinos o los *houngans* haitianos).

Las comunidades afectadas deben ser involucradas todo el tiempo en el ciclo de vida de un proyecto. Este proceso debe comenzar en la fase temprana de preparación del proyecto y debe basarse en un análisis detallado de las personas y los grupos de interesados que se pueden ver directamente afectados por el proyecto, junto con otras partes interesadas. De hecho, la participación temprana de la población local es a menudo esencial para identificar sitios y otros recursos culturales, sobre todo el patrimonio vivo y los sitios históricos de importancia local. El proceso de consulta debe llevarse a cabo con el apoyo de un especialista en patrimonio social o cultural que esté familiarizado con la cultura y la historia de la zona en cuestión. Es muy importante no solo identificar y evaluar los sitios y los recursos de patrimonio cultural que pueden ser afectados por el proyecto, sino también comprender su importancia para los grupos específicos en los niveles local, nacional, e internacional. Entre los grupos relevantes a considerar están cualquier grupo indígena u otro grupo étnico tradicional, comunidades locales, ONG, grupos de intereses especiales y asociaciones científicas o cívicas.

La *Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias* (OP-703, Directriz B.6) requiere "suministrar la información en los lugares, idiomas y formatos que permitan consultas de buena fe con las partes afectadas, y se formen una opinión y hagan comentarios sobre el curso de acción propuesto" (Banco Interamericano de Desarrollo 2006a, 10). Las normativas nacionales y locales también pueden requerir que las comunidades afectadas sean consultadas sobre el proyecto y su impacto potencial. En la *Guía para las Consultas Públicas y la Participación de las Partes Interesadas en los Proyectos Financiados por el BID* (Banco Interamericano de Desarrollo, Unidad de Salvaguardias Ambientales 2013), se ofrece pautas más detalladas sobre el proceso de consulta pública.

Si los sitios de patrimonio cultural se identifican como significativos o importantes para un pueblo indígena, los proponentes del proyecto deben llevar a cabo un proceso de consulta con el grupo afectado de conformidad tanto con los requisitos de la *Política operativa sobre pueblos indígenas* (OP-765), como con cualquier requisito nacional o convenio internacional relevante, incluido el Convenio 169 de la

OIT, *Convenio sobre pueblos indígenas y tribales, 1989*, que a enero de 2015 había sido ratificado por 15 países de América Latina y el Caribe.[12]

Una vez que la EIAS se ha completado, debe darse a conocer de una manera que sea accesible para el público en cumplimiento de la *Política de Acceso a la Información* del Banco (OP-102; Banco Interamericano de Desarrollo 2010). La EIAS debe incluir: el propósito, la naturaleza y la escala del proyecto; información sobre el calendario del proyecto y los riesgos e impactos potenciales, incluyendo el patrimonio cultural; un resumen de los resultados de las consultas sobre la EIAS; planes de mitigación propuestos; y detalles de la participación de las partes interesadas y el mecanismo de quejas a disposición de las comunidades afectadas. Esta información debe ser proporcionada a los grupos afectados y a los organismos gubernamentales pertinentes a nivel local, regional o nacional, incluso mediante la publicación en el sitio web del organismo ejecutor o del patrocinador del proyecto.

8. Informe de evaluación de impactos en el patrimonio cultural

Un informe de evaluación de los impactos y los riesgos en el patrimonio cultural, ya sea que forme parte de una EIAS o sea un análisis independiente, incluirá:

- Una descripción del marco jurídico y normativo para la gestión del patrimonio cultural y una visión general del marco institucional, incluyendo: responsabilidades por la licencia del proyecto, supervisión y seguimiento de las medidas de gestión del patrimonio cultural; propietario de los hallazgos arqueológicos, paleontológicos y otros, incluyendo restos humanos; y responsabilidades para la conservación, el resguardo o almacenamiento de los materiales o evidencias recabadas, así como el montaje de la exhibición y la presentación de informes.

- Una descripción y caracterización del contexto cultural y la ocupación histórica de la zona del proyecto. Esto debe incluir información sobre cualquier grupo indígena o tradicional y cualquier sitio de patrimonio vivo conocido y potencial de la zona. Donde sea posible, se señalarán las afiliaciones específicas o generales entre los residentes pasados y presentes.[13]

- Un inventario de los sitios arqueológicos e históricos conocidos, incluyendo sitios de patrimonio vivo. El inventario debe ser referenciado y resumido como datos de base para el contexto cultural y por lo general se presenta en un formato tabular e incluye las coordenadas del sitio (si se conocen) y breves descripciones del mismo.[14]

[12] Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú, República Dominicana y Venezuela.
[13] Esto puede requerir la colaboración de los especialistas que realizan la evaluación o el análisis social-cultural.
[14] Nótese que los planes para la reubicación de iglesias, santuarios y cementerios son tratados a menudo como un componente del plan de reasentamiento, ya que tienen que ser discutidos y desarrollados en estrecha coordinación con las personas que serán reasentadas, así como con las personas que permanecerán en el área del proyecto.

- Investigaciones culturales anteriores (arqueológicas, paleontológicas, históricas, etnográficas) y hallazgos en la zona.

- Análisis de sensibilidad de la zona del proyecto y su zona circundante con respecto a los sitios de patrimonio cultural conocidos y desconocidos.

- Una descripción del valor y la importancia de los sitios o recursos culturales para los pueblos locales o tradicionales, y otras partes interesadas (nacionales o internacionales). Esto debe incluir una clasificación de los sitios como críticos, significativos (muy importantes), moderadamente importantes o menores, según un análisis de atributos como se describe en la sección 4 más arriba.

- Análisis y evaluación de los impactos potenciales y los riesgos de las instalaciones del proyecto en los sitios y recursos del patrimonio cultural identificados en el inventario de base. Los impactos y los riesgos deben ser evaluados de acuerdo a su magnitud, intensidad, frecuencia, duración y alcance, y deben incluir un análisis de los efectos acumulativos.

- Las medidas de mitigación, conservación y seguimiento o monitoreo propuestas, incluyendo los procedimientos para el manejo de hallazgos arqueológicos fortuitos. Así como las propuestas para la gestión de los sitios y la conservación, almacenamiento y exposición de los hallazgos, artefactos u otros recursos. También deberá incluirse un calendario y un presupuesto para la aplicación de las medidas.

- Dibujos, fotos, mapas y una lista de referencias, incluyendo las entrevistas y los resultados del proceso de consulta.

9. Mitigación de impactos sobre el patrimonio cultural

De acuerdo con los *Lineamientos de Implementación de la Política de Medio Ambiente y el Cumplimiento de Salvaguardias,* "Si las acciones propuestas *probablemente no* dañen el sitio cultural crítico, pero aún podrían afectarlo, el prestatario deberá tomar medidas para mitigar dichos impactos que sean aceptables para el equipo del proyecto" (Quiroga y Milewski 2007, 43). La naturaleza y el alcance de estas medidas deben ser descritos en la evaluación del patrimonio cultural que se lleva a cabo como parte de la EIAS o como un estudio independiente.

Existen varias opciones para abordar la mitigación de los impactos sobre el patrimonio cultural. Estas incluyen la evasión del sitio o bien cultural a través del cambio en el diseño, la ubicación o ruta del proyecto; la excavación o recuperación de datos y la preservación o protección in situ. La decisión de implementar o no medidas específicas, dependerá de la importancia y el estado del sitio o recurso cultural a nivel local, nacional e internacional. También dependerá de la naturaleza y el alcance de los impactos y/o riesgos esperados, las condiciones del proyecto y todas las posibles restricciones que tenga. La descripción de las opciones debe

incluir una evaluación del valor y los beneficios de las medidas con relación a los costos necesarios para implementarlas en el largo plazo.

Las medidas de mitigación y gestión deben ser descritas en un Plan de Gestión del Patrimonio Cultural, con su propio calendario y presupuesto. El plan puede adoptar diferentes formas dependiendo del diseño del PGAS del proyecto más amplio. Tanto si se trata de un documento independiente o un capítulo o sección del PGAS, el plan incluirá una visión general de la línea de base del patrimonio cultural y una descripción de: i) las medidas a implementar para proteger los bienes culturales; ii) el sistema de monitoreo o seguimiento (incluyendo indicadores para evaluar los resultados y parámetros de desempeño); y iii) los requisitos de información y cualquier auditoría externa que pueda ser necesaria.

Evasión. El método preferido de gestión de impactos negativos o riesgos para los sitios de patrimonio cultural es evitarlos o evadirlos a través del diseño o rediseño del proyecto. Los impactos negativos a menudo pueden evitarse o reducirse, al menos de manera significativa, a través de cambios relativamente menores en la ubicación de las instalaciones del proyecto, tales como torres de transmisión o campamentos de construcción, o a través de cambios en la ruta o la dirección de proyectos lineales como carreteras, líneas de transmisión, o ductos o tuberías de petróleo y gas.

La evasión de impactos en sitios de *patrimonio cultural críticos* u otros sitios de patrimonio cultural muy importantes puede requerir cambios más fundamentales en el diseño o el alcance de un proyecto. Esta es una de las razones por las que es importante determinar el alcance de impactos potenciales sobre el patrimonio cultural en una etapa temprana del diseño de un proyecto. Aunque no siempre es posible, evitar el sitio suele ser la medida más simple, más eficaz y menos costosa que el proyecto puede implementar, debido al carácter limitado del espacio de la mayoría de los sitios de patrimonio cultural. La evasión garantiza la protección in situ del sitio, por lo menos contra los impactos directos del proyecto.

Para ser eficaz en evitar la afectación de un sitio se requiere tener el conocimiento de la ubicación precisa y la extensión/dimensión espacial del sitio. Esto significa que se necesita un reconocimiento del sitio para identificar un área o zona adecuada que cumpla con los requisitos del proyecto y que se sepa que no tiene recursos arqueológicos o históricos, o bien que parezca por lo menos sobre el terreno, que no los tiene.

En los casos en que evitar el sitio o bien cultural mediante el rediseño del proyecto es imposible o poco factible, los proponentes del proyecto deberán poder modificar la intensidad del proyecto como una manera de reducir sus efectos adversos sobre el sitio. Esto quiere decir que se tendría que reducir el nivel o la escala de construcción o minimizar la perturbación del terreno. Por ejemplo, los proyectos pueden restringir el uso de maquinaria pesada en un sitio, o pueden reducir la eliminación de la vegetación para reducir así la exposición y una mayor erosión de una estructura arqueológica.

También hay situaciones en las que evitar la afectación a un bien cultural, aunque fuera posible, puede no ser deseable. Por ejemplo, en zonas en las que a largo plazo se esperan impactos acumulativos, puede que sea mejor perturbar uno o más sitios arqueológicos pequeños en lugar de mejorar el acceso a un sitio de patrimonio cultural crítico, de tal forma que este quede expuesto al saqueo o vandalismo. También puede haber zonas o regiones donde se sabe poco acerca de la arqueología y donde un proyecto puede ofrecer realmente una oportunidad para adquirir una mayor comprensión de la región y/o las culturas en cuestión o para mejorar las posibilidades de que sitios particulares sean gestionados y protegidos adecuadamente. Además de mejorar el conocimiento científico, el conocimiento adicional que se genera con la recuperación de información puede ayudar a guiar las decisiones posteriores de gestión y conservación, haciendo así más fácil evitar los sitios más críticos en toda el área del proyecto en general.

La decisión final de si se debe evitar dañar un sitio de patrimonio cultural mediante el rediseño del proyecto o llevar a cabo excavaciones de rescate y proceder con el proyecto como estaba previsto requiere un juicio de valor que puede no ser fácil de emitir. Diferentes países y comunidades definen y priorizan el valor del patrimonio cultural de manera diferente, y no es algo que se preste fácilmente para un análisis económico de costos y beneficios. Sin embargo, cuando menos, es importante ofrecer una estimación razonable de los costos que serían necesarios para llevar a cabo la recuperación de información y datos o poder realizar una excavación de rescate, así como los riesgos económicos potenciales para el proyecto. Estos riesgos pueden adoptar la forma de retrasos en la construcción, órdenes de cambio, etc., sobre todo si se deben poner al descubierto hallazgos arqueológicos significativos o si los impactos del proyecto, especialmente en los sitios de patrimonio vivo, han de convertirse en causa de quejas o generar protestas de la población local u otros grupos de interés.

Recuperación de Información y excavaciones de rescate. En donde no se puede evitar afectar un sitio, se deberá realizar una evaluación integral del sitio antes de llevar a cabo la recuperación de información o datos en gran escala o poner en ejecución una excavación de rescate. La evaluación debería valorar el estado general y la integridad funcional del sitio y debería ayudar a los especialistas en patrimonio cultural a determinar cuál sería el mejor enfoque y tecnología a utilizar para optimizar la recuperación del material cultural arqueológico. La recuperación de información o datos debe tener como objetivo no solo obtener una mayor comprensión científica del sitio, sino también educar y promover la conciencia pública sobre el pasado ancestral de una sociedad en particular.

El nivel y la intensidad de la recuperación de información o datos culturales dependerán del tamaño, la importancia y la complejidad del sitio. Como la única opción posible, este tipo de operaciones debe basarse en un diseño de investigación flexible y adaptable, empleando métodos y técnicas que sean aceptadas profesionalmente y que satisfagan a las autoridades nacionales de patrimonio cultural del país. El recuadro 3 describe el programa de investigación arqueológica y rescate llevado a cabo como parte de un proyecto hidroeléctrico en Venezuela.

La recuperación de información o datos puede representar una inversión importante de tiempo y recursos financieros. Los costos son a menudo difíciles de anticipar con precisión. Además, el sitio en sí es destruido en el proceso de recuperar o salvar los materiales o evidencias arqueológicas conteniendo los datos o información culturales, incluso cuando se utiliza el equipo de recuperación más sofisticado. En realidad, una gran cantidad de información se perderá para siempre, impidiendo así que la comunidad científica y la población local tengan oportunidades futuras para realizar investigación e interpretación científica del sitio y promover su reconocimiento público. Por esta razón, la recuperación debe ser el último recurso, y se debe usar solo cuando la evasión y la protección del sitio no son técnica o económicamente factibles. El recuadro 4 describe la recuperación de información o datos de material cultural por las excavaciones de rescate llevadas a cabo como parte de un proyecto de gasoducto en Perú.

Los materiales o remanentes culturales recuperados, incluyendo artefactos y objetos móviles e inmóviles, deben ser analizados, interpretados, catalogados, fotografiados y reportados. En algunos casos el material cultural que se recupera también debe ser tratado o restaurado para una mejor interpretación y preservación. Los materiales y registros de la excavación realizada deben ser adecuadamente protegidos y almacenados, y deben estar disponibles y accesibles para los investigadores y otros grupos de interés.

Las colecciones físicas deben ser curadas adecuadamente en un museo o repositorio curatorial. Los informes y materiales digitales (por ejemplo, fotografías, videos, escaneos, hojas de SIG, etc.) deben ser colocados en las bases de datos nacionales de investigación arqueológica que pueden estar disponibles, y también pueden ser incluidos en un repositorio digital internacional, como el Registro Arqueológico Digital (tDAR) o el Servicio de Datos Arqueológicos (ADS).[15] Por último, se deben realizar esfuerzos para que las conclusiones de los estudios y los hallazgos de los trabajos de recuperación estén a disposición del público en general, sobre todo para la población local.

[15]El Registro Arqueológico Digital (tDAR) es una iniciativa gestionada de manera conjunta por la Universidad de Arkansas, la Universidad Estatal de Arizona, la Universidad Estatal de Pennsylvania, la Fundación SRI y la Universidad Estatal de Washington. El Servicio de Datos Arqueológicos (ADS) es gestionado por la Universidad de York. En la actualidad no hay ningún repositorio de información arqueológica que se dedique exclusivamente a América Latina y/o el Caribe.

Recuadro 3. Central Hidroeléctrica Manuel Piar, Tocoma, Venezuela

Como requisito para la construcción del Proyecto de Central Hidroeléctrica Manuel Piar en Tocoma, el análisis y la mitigación de los impactos en el patrimonio cultural de la zona del embalse incluyó un programa de investigación y rescate arqueológico (PIRA), así como un Plan de Gestión del Patrimonio Cultural (CHMP, por sus siglas en inglés). El objetivo principal del plan fue estudiar los patrones y las actividades culturales e históricas en la zona del embalse de la represa antes de que fuera inundada. Desde el comienzo, el equipo de gestión del Proyecto quería implementar estudios arqueológicos de toda la zona en lugar de llevar a cabo actividades de rescate aisladas y descontextualizadas. Las actividades de investigación fueron realizadas durante un periodo de dos años e incluyeron estudios arqueológicos, recolección de superficie, excavaciones en más de 6.000 hectáreas, así como identificación, análisis y preservación de artefactos. El PIRA incluyó un análisis y recopilación de datos de investigaciones arqueológicas anteriores en la región, incluyendo las tradiciones culturales, los patrones de asentamiento de la población y una secuencia cronológica de la historia de diferentes ocupaciones humanas. El enfoque metodológico para Tocoma se elaboró sobre la base de proyectos de investigación anteriores para otros proyectos hidroeléctricos en Venezuela, en particular los proyectos de Antonio José de Sucre y Caruachi y Francisco de Miranda de 1993 y 2003.



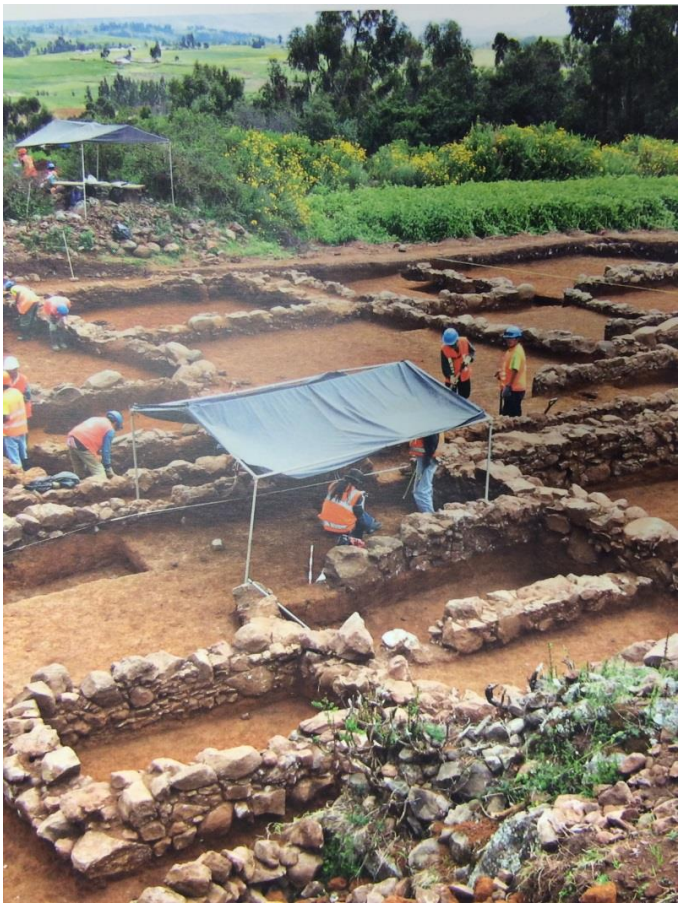
Identificación de artefactos y recolección de superficie, La Lagunita 3, Tocoma



Artefactos recolectados en Punta Ura

Recuadro 4. Perú LNG

El proyecto Perú LNG incluye una planta de gas natural licuado e instalaciones que incluyen un gasoducto de gas natural de 34 pulgadas y 408 km de extensión. El gasoducto fue enterrado en toda su longitud de 408 kilómetros, atravesando varias áreas andinas y de bosques y selvas desde la comunidad de Chiquintirca (Ayacucho) hasta la terminal marítima Melchorita, en la costa del Pacífico. El proyecto cumplió con las normas internacionales para el diseño e instalación de gasoductos. Se incluyeron estudios arqueológicos, un sólido Plan de Gestión del Patrimonio Cultural (CHMP) como lo requiere la legislación nacional, y la conformidad con los procedimientos establecidos por el Ministerio de Cultura para obtener los Certificados de Inexistencia de Restos Arqueológicos (CIRA). Los estudios incluyeron investigación arqueológica en un camino de 100 metros de ancho junto a la ruta del gasoducto, cubriendo 277 sitios nuevos. De 2005 a 2009 un equipo de arqueólogos de renombre, con el apoyo activo y la participación de la población local, elaboró e implementó uno de los proyectos más importantes y completos de rescate arqueológico y seguimiento jamás realizados por una empresa privada en el Perú. Más de 200 arqueólogos y más de 2.000 residentes locales participaron activamente en las diferentes etapas del proyecto. Se realizaron excavaciones de rescate en 137 sitios, evitando impactos en 40 sitios principales e implementando procedimientos estrictos y seguimiento de hallazgos fortuitos. El CHMP también incluyó actividades para la protección y promoción de todos los restos arqueológicos que se utilizarán para análisis y estudios futuros. Un resumen de la mayor parte de los resultados del proyecto Perú LNG se describe en un libro titulado Proyecto arqueológico/*Archaeological Project* (Lockard y Proyecto Arqueológico de Perú LNG, 2010).



Excavación en el sector central de Islacha 1, Proyecto LNG (de Lockard y Proyecto Arqueológico de Perú LNG 2010, 88)

Protección o preservación in situ. Otra opción viable de mitigación, además de la recuperación de datos o información arqueológicos o las excavaciones de rescate es la protección mediante enterramiento o protección in situ. La viabilidad y conveniencia de estas medidas dependerá de las condiciones geofísicas de la zona del proyecto y la naturaleza del sitio de patrimonio cultural.

Una medida común de protección es fijar una cubierta o capa protectora (suelo, asfalto u otro material colocado en el lugar) que puede permitir que se construya encima de un sitio arqueológico sin dañar el sitio. También es posible usar barreras físicas y de estabilización en casos donde los sitios están localizados junto a la zona de construcción del proyecto y/o áreas donde se prevé erosión.

10. Procedimientos arqueológicos de monitoreo o seguimiento y hallazgos fortuitos

Los *Lineamientos de Implementación de la Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias,* en referencia a la Directriz B.9, definen los hallazgos fortuitos como "los descubrimientos imprevistos de restos materiales de importancia arqueológica o histórica" (Quiroga y Milewski 2007, 43). Los hallazgos fortuitos pueden estar enterrados o sumergidos, y pueden incluir artefactos aislados o sus fragmentos, tales como objetos de cerámica o herramientas de piedra, huesos humanos o animales, y características arquitectónicas como una pared, una sepultura o un fogón que podrían ser dañados por el proyecto. Durante la fase de construcción de un proyecto, es común encontrar enterrados sitios arqueológicos y remanentes con características culturales.

Los *Lineamientos de Implementación* también afirman que "Los proyectos que presenten una elevada probabilidad de hallazgos fortuitos deben desarrollar e implementar procedimientos específicos para manejar estos casos e incluirlos en el PGAS de la operación" (Quiroga y Milewski 2007, 43). Los hallazgos fortuitos ocurren con relativa frecuencia en proyectos ubicados en áreas de mediana o alta sensibilidad o potencial arqueológico. Esto incluye los sitios que ya han sido objeto de una evaluación cuidadosa y adecuada de escritorio y/o que ya fueron evaluados sobre el terreno durante la preparación del proyecto. En estos casos, la posibilidad de encontrar restos arqueológicos durante la construcción suele ser más que suficiente para justificar la inclusión de un procedimiento de hallazgos fortuitos en las licitaciones y los contratos de construcción para el proyecto.

El enfoque más eficaz cuando el área es de alta sensibilidad arqueológica, o si hay una alta posibilidad de hallazgos fortuitos, es incluir un programa de monitoreo o seguimiento durante la construcción de obras. El objetivo de un programa así es identificar, proteger, recuperar y registrar todos los recursos culturales -- arqueológicos, paleontológicos o históricos-- encontrados durante la construcción del proyecto.[16] Un procedimiento de monitoreo o seguimiento de la construcción por hallazgos fortuitos de este tipo tiene que ser específico del proyecto y debe ser

[16] Un buen ejemplo de la aplicación de este enfoque es el Programa de Ampliación del Canal de Panamá, que recibe el apoyo de un préstamo corporativo del BID.

diseñado y atendido de conformidad con la evaluación del patrimonio cultural y el análisis de sensibilidad que se llevaron a cabo durante la fase de planificación del proyecto. El programa de monitoreo o seguimiento de la construcción debe aplicar normas y principios internacionales para la protección del patrimonio cultural y debe ser coordinado en estrecha colaboración con las autoridades nacionales y locales de patrimonio cultural del país. En ese sentido, se estaría requiriendo un reconocimiento o sondeo de campo preliminar, seguido de la observación por expertos y el seguimiento de todas las obras de construcción que están alterando el terreno con trabajos tales como extracción, nivelación, excavación y el paso de equipo o maquinaria pesados en zonas de alto potencial arqueológico, histórico o paleontológico. Los inspectores u observadores deben tener la autoridad para detener transitoriamente o reorientar la actividad de construcción fuera de un área específica para permitir la inspección adecuada de los hallazgos culturales potenciales.

En otras situaciones, en las que existe una posibilidad menor de que se produzcan hallazgos fortuitos, se puede incorporar un procedimiento estándar para hallazgos fortuitos en los procedimientos generales que se aplican a los trabajos de construcción. De hecho, en algunos países el BID ha venido apoyando el desarrollo de procedimientos para el manejo y mitigación sociales y ambientales estandarizados, incluyendo procedimientos para hallazgos arqueológicos fortuitos, por parte de aquellos organismos gubernamentales que tienen que gestionar una gran cantidad de contratos de construcción, tales como los ministerios de transporte y obras públicas, las empresas estatales de electricidad o agua, etc.

Los procedimientos para el manejo de los hallazgos arqueológicos fortuitos deben incorporar:

- Un protocolo formal para la paralización temporal de las obras de construcción si se produce un hallazgo fortuito. La autoridad para detener la obra deberá ser incorporada en los contratos y subcontratos de construcción y supervisión, y debe identificar claramente a las personas o autoridades que deben ser notificadas de inmediato después del descubrimiento de lo que pueda ser un hallazgo arqueológico o paleontológico.

- Un protocolo para documentar, registrar y proteger o asegurar el sitio y los hallazgos culturales, incluyendo su almacenamiento, protección, seguridad y transporte adecuado. En este protocolo se debe aclarar los procedimientos para establecer la pertenencia de los hallazgos. En muchos países, los hallazgos arqueológicos o paleontológicos pertenecen al Ministerio de Cultura o un organismo especializado encargado del patrimonio cultural o arqueológico. El protocolo también deberá hacer referencia a los procedimientos que pueden ser necesitados al momento cuando se descubren restos humanos.

- Orientación y capacitación para todos los trabajadores y otros empleados involucrados en el sitio.

- Coordinación institucional y mecanismos de comunicación entre las autoridades locales y nacionales responsables de la protección del patrimonio cultural.

11. Conservación, presentación de informes y exposición

El Plan de Gestión del Patrimonio Cultural (CHMP) debe incluir una descripción inicial de las actividades que se llevarán a cabo una vez que el proyecto se haya completado. Estas actividades pueden mejorar los resultados positivos de un proyecto, promover la conciencia pública y la apreciación del pasado cultural de un país, y reafirmar los valores culturales y el sentido de identidad de las comunidades locales.

Como mínimo, el plan debe incluir medidas para proteger, conservar y, si es necesario, restaurar los sitios y recursos culturales que fueron objeto de los estudios, especialmente los hallazgos arqueológicos o paleontológicos y los artefactos históricos. En la medida de lo posible, los recursos deben mantenerse cerca del sitio original para que las comunidades locales puedan mantener los vínculos que tienen con el sitio y puedan beneficiarse de las oportunidades sociales, educativas o económicas que se puedan generar. Es importante asegurarse de que las medidas de protección y preservación de los sitios y recursos sean sostenibles y cumplan con la legislación local y nacional. Esto puede requerir apoyo adicional del proyecto financiado por el Banco y/o de los organismos nacionales responsables del patrimonio cultural.

El CHMP debe explicar y documentar la investigación del patrimonio cultural que se llevó a cabo, especificando las publicaciones que se realizaron y otros documentos generados. Estos deben incluir publicaciones técnicas que podrían ser objeto de una revisión paritaria independiente por especialistas en la materia y, en su caso, por publicaciones más populares destinadas al público en general, especialmente para las personas que viven en la zona del proyecto. Las publicaciones técnicas deben estar a disposición de la comunidad científica y deben ser archivados en las bases de datos nacionales o regionales pertinentes. También podrían incluirse en un repositorio internacional de confianza, como tDAR o ADS.

Los patrocinadores del proyecto y las autoridades nacionales competentes deben garantizar que los hallazgos y artefactos culturales más importantes se exhiban correctamente en un lugar accesible al público, de preferencia en el área del proyecto. Esto puede requerir apoyo para la creación o mejora de un museo local; un programa de conservación y restauración del patrimonio cultural en el sitio; la organización de programas de capacitación locales para conservar el sitio o revitalizar las tradiciones y artesanías; el desarrollo de programas educativos y de divulgación para los maestros y las escuelas locales; y/o medidas para garantizar la seguridad y protección de los recursos culturales recién expuestos o en riesgo. Si el Ministerio de Cultura u otro organismo gubernamental tiene la propiedad formal de los hallazgos y artefactos, puede ser necesario desarrollar protocolos que aseguren que los recursos van a estar disponibles para que se conserven y exhiban ampliamente los hallazgos y artefactos más importantes.

12. Referencias

Campbell, Ian. 2009. *Política de salvaguardia de los recursos culturales físicos: Guía* Washington, DC: Banco Mundial. http://documents.worldbank.org/curated/en/2009/03/16528469/

Carleton, W. Chris, James Conolly, y Gyles Ianonne. 2012. "A locally-adaptive model of archaeological potential (LAMAP).". *Journal of Archaeological Science*, 39(11), 3371-3385.

Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural 1972. París: UNESCO. http://whc.unesco.org/en/conventiontext/

Convenio sobre pueblos indígenas y tribales, 1989 (No. 169). 1989. Ginebra: Organización Internacional del Trabajo. http://www.ilo.org/ilolex/cgi-lex/convde.pl?C169

Banco Interamericano de Desarrollo. 2010. *Política de Acceso a la Información* Washington, DC: BID. (OP-102). http://www.iadb.org/document.cfm?id=35167427

Banco Interamericano de Desarrollo. 2006a. *Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias* Washington, DC: BID. (OP-703). http://www.iadb.org/document.cfm?id=665902

Banco Interamericano de Desarrollo. 2006b. Política Operativa sobre Pueblos Indígenas *y Estrategia para Desarrollo Indígena*. Washington, DC: BID. (Serie de políticas y estrategias sectoriales del Departamento de Desarrollo Sostenible) Incluye OP-765 y GN-2387-5

Banco Interamericano de Desarrollo. 2010. *Informe sobre el noveno aumento general de recursos del Banco Interamericano de Desarrollo*. Washington, DC: Junta de Gobernadores, BID (AB-2764). http://www.iadb.org/document.cfm?id=35291148

Banco Interamericano de Desarrollo. Unidad de Salvaguardias Ambientales. 2013. *Lineamientos sobre la Consulta y Participación de los Interesados en Proyectos del BID*. Washington, DC: BID. (Unidad de Salvaguardas Ambientales Documento para Discusión Número BID-DP-301). http://www.iadb.org/document.cfm?id=37905629

Consejo Internacional de Monumentos y Sitios 2011. *Guidance on Heritage Impact Assessments for Cultural World Heritage Properties*. París: ICOMOS. http://www.international.icomos.org/world_heritage/HIA_20110201.pdf

Lockard, Greg, y Proyecto Arqueológico de Perú LNG. 2010. *Proyecto arqueológico, Archaeological Project*. Lima, Melchorita: Perú/LNG.

Kamermans, Hans, Martin van Leusen, y Philip Verhagen. 2009. *Archaeological Prediction and Risk Management: Alternatives to Current Practice*. Leiden: Leiden University Press. Estudios arqueológicos Universidad de Leiden, 17).

Pedersen, Arthur. 2002. *Gestión del turismo en sitios del Patrimonio Mundial: Manual práctico para administradores de sitios del Patrimonio Mundial*. París: Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO. (Manuales del Patrimonio Mundial, 1). http://whc.unesco.org/document/3181

Quiroga, Ricardo, y Joseph Milewski. 2007. *Lineamientos de Implementación de la Política de Medio Ambiente y Cumplimiento de Salvaguardias*. Washington, DC: Banco Interamericano de Desarrollo. (Serie de políticas y estrategias sectoriales del Departamento de Desarrollo Sostenible, ENV-151). http://www.iadb.org/document.cfm?id=35597106

Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica 2004. *Akwé: Kon: Directrices voluntarias para realizar evaluaciones de las repercusiones culturales, ambientales, y sociales de proyectos de desarrollo que hayan de realizarse en lugares sagrados o en tierras o aguas ocupadas o utilizadas tradicionalmente por las comunidades indígenas y locales, o que puedan afectar a esos lugares*. Montreal: Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica (Serie de Directrices CBD). http://www.cbd.int/doc/publications/akwe-brochure-en.pdf

Verhagen, Philip. 2007. *Case Studies in Archaeological Predictive Modelling.* Leiden: Leiden University Press. (Estudios arqueológicos Universidad de Leiden, 14).

Wijesuriya, G., J. Thompson, y C. Young. 2013. *Gestión del Patrimonio Mundial Cultural*. París: Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO. (Manual de referencia del patrimonio mundial). http://whc.unesco.org/document/125839

Banco Mundial. 2013. “OP 4.11, Recursos culturales físicos”. http://go.worldbank.org/IHM9G1FOO0

Banco Mundial. 2014. "Norma ambiental y social 8: Patrimonio cultural". Proyecto para consulta.

Anexo A. Leyes nacionales y directrices

El siguiente cuadro muestra los veintiséis (26) países de América Latina y el Caribe donde opera el Banco, identificando la entidad encargada de regular el patrimonio cultural, y proporcionando otra información pertinente para cada país. Información relacionada adicional incluyendo contactos gubernamentales de cada país está disponible en la base de datos de leyes nacionales sobre el patrimonio cultural de la UNESCO: www.unesco.org/culture/natlaws.

País	Entidad reguladora	Legislación del país
Argentina	*Dirección Nacional de Patrimonio y Museos*	Argentina tiene una serie de leyes y reglamentos relativos al patrimonio cultural, pero ninguna ley individual se destaca. Una lista completa de estas leyes se puede encontrar en línea.[17]
Bahamas	Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología (Ministry of Education, Science and Technology)	La Constitución de la Commonwealth de las Bahamas (1973) y la Antiquities, Monuments and Museum Act (Ley de Antigüedades, Monumentos y Museos) de 1998 son los dos documentos más importantes sobre el patrimonio cultural para las Bahamas. Se las puede encontrar en línea.[18]
Barbados	Ministerio de la Cultura (Ministry of Culture)	The Miscellaneous Controls (export restrictions) Regulations (Regulaciones sobre Controles Varios [restricciones de exportación]) (1981) y la Museums and Historical Society Act (Ley de Museos y de la Sociedad Histórica) (1933) son los dos documentos más importantes sobre el patrimonio cultural de Barbados. Se las puede encontrar en línea.[19]
Belice	Ministerio de Turismo y Cultura (Ministry of Tourism and Culture)	La Constitución de Belice (Capítulo 4 - Edición revisada 2000) es el documento más relevante sobre el patrimonio cultural de Belice y se puede encontrar en línea.[20]

17 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=7&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

18 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=12&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

19 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=15&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

20 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=18&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

País	Entidad reguladora	Legislación del país
Bolivia	*Ministerio de Cultura y Turismo*	Bolivia tiene una serie de leyes y reglamentos relativos al patrimonio cultural y ninguna ley individual se destaca. Una lista completa de estas leyes se puede encontrar en línea.[21]
Brasil	Instituto de Patrimonio Histórico y Artístico Nacional (*Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional)*	Brasil tiene una serie de leyes y reglamentos relativos al patrimonio cultural y ninguna ley individual se destaca. Una lista completa de estas leyes se puede encontrar en línea.[22]
Chile	*Ministerio de Educación*	Chile tiene una serie de leyes y reglamentos relativos al patrimonio cultural y ninguna ley individual se destaca. Una lista completa de estas leyes se puede encontrar en línea.[23]
Colombia	*Ministerio de Cultura*	*Ley no. 1185*[24] es la legislación más pertinente sobre patrimonio cultural en Colombia. Sin embargo, hay una cantidad de otras leyes relacionadas con el patrimonio cultural que se pueden encontrar en línea.[25]
Costa Rica	*Centro de Conservación del Patrimonio Cultural*	*Ley no. 7555*[26] y sus regulaciones [27] asociadas son la legislación más pertinente sobre patrimonio cultural en Costa Rica. Sin embargo, hay una cantidad de otras leyes relacionadas con el patrimonio cultural que se pueden encontrar en línea.[28]

21 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=21&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

22 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=24&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

23 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=33&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

24 http://www.unesco.org/culture/natlaws/media/pdf/colombia/colombia_ley1185_2008_spaorof.pdf ; English translation at http://www.unesco.org/culture/natlaws/media/pdf/colombia/colombia_ley1185_engtof.pdf

25 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=35&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

26 http://www.icomoscr.org/content/index.php?option=com_content&view=article&id=60&Itemid=69

27 http://www.icomoscr.org/content/index.php?option=com_content&view=article&id=77:ley-7555-reglamento&Itemid=74

28 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=39&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

País	Entidad reguladora	Legislación del país
República Dominicana	*Dirección Nacional de Patrimonio Cultural*	*Ley no. 318*[29] es la legislación más pertinente sobre patrimonio cultural en República Dominicana. Sin embargo, hay una cantidad de otras leyes relacionadas con el patrimonio cultural que se pueden encontrar en línea.[30]
Ecuador	*Ministerio de Cultura y Patrimonio*	Leyes sobre el patrimonio cultural de Ecuador se pueden encontrar en línea.[31]
El Salvador	*Dirección Nacional del Patrimonio Cultural*	Leyes sobre el patrimonio cultural de El Salvador se pueden encontrar en línea.[32]
Guatemala	*Ministerio de Cultura y Deportes, Dirección de Patrimonio Cultural ; Instituto Nacional de Antropología e Historia*	Leyes sobre el patrimonio cultural de Guatemala se pueden encontrar en línea.[33]
Guyana	Ministerio de Cultura, Juventud y Deporte (Ministry of Culture, Youth and Sport)	Leyes sobre el patrimonio cultural de Guyana se pueden encontrar en línea.[34]
Haití	Ministerio de la Cultura (Ministry of Culture)	Leyes sobre el patrimonio cultural de Haití se pueden encontrar en línea.[35]

29 http://www.comisionadodejusticia.gob.do/index.php?option=com_phocadownload&view=category&download=105:318-1968&id=28 ; English translation at http://www.unesco.org/culture/natlaws/media/pdf/dominicanrepublic/repdom_law318_1968_engtof.pdf

30 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=50&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

31 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=51&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

32 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=53&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

33 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=68&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

34 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=71&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

35 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=72&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

País	Entidad reguladora	Legislación del país
Honduras	*Instituto Hondureño de Antropología e Historia*	Leyes sobre el patrimonio cultural de Honduras se pueden encontrar en línea.[36]
Jamaica	Ministerio de Justicia (Ministry of Justice)	The Jamaica National Heritage Trust Act[37] (Ley de Patrimonio Fiduciario Nacional de Jamaica) es la pieza más importante de la legislación sobre el patrimonio cultural. Otras leyes pertinentes se pueden encontrar en línea.[38]
México	*Instituto Nacional de Antropología e Historia*	Las leyes sobre patrimonio cultural de México están disponibles en línea.[39]
Nicaragua	*Instituto Nicaragüense de Cultura*	Hay una serie de leyes relativas al patrimonio cultural en Nicaragua. Una lista completa de estas leyes se puede encontrar en línea.[40] Entre ellas, la *Ley de Protección al Patrimonio Cultural de la Nación*[41] es particularmente relevante.
Panamá	*Dirección Nacional de Cultura y Patrimonio Histórico*	Una lista completa de las leyes y regulaciones pertinentes al patrimonio cultural está disponible en línea.[42]

36 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=73&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

37 http://moj.gov.jm/sites/default/files/laws/The Jamaica National Heritage Trust Act.pdf

38 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=83&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

39 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=108&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

40 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=120&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&categories[]=5&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

41 http://legislacion.asamblea.gob.ni/Normaweb.nsf/($All)/219C2CB0BA8DB6B0062570A10057CF32?OpenDocument ; traducción al inglés

42 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=128&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

País	Entidad reguladora	Legislación del país
Paraguay	*Secretaría Nacional de Cultura*	Una lista completa de la legislación correspondiente al patrimonio cultural de Paraguay se puede encontrar en línea.[43] *La ley Nacional de Cultura no.3051/06*[44] es particularmente importante.
Perú	*Ministerio de Cultura*	Perú tiene una serie de leyes sobre patrimonio cultural Una lista completa de esta legislación se puede encontrar en línea.[45] *Ley no. 28296, Ley General del Patrimonio Cultural de la Nación*[46] es particularmente importante.
Surinam	Dirección de Cultura del Ministerio de Educación y Desarrollo Humano *(Directoraat Cultuur van het Ministerie van Onderwijs and Volksontwikkeling*)	Una lista de la legislación pertinente al patrimonio cultural de Surinam se puede encontrar en línea.[47]Además, el Capítulo VII /Artículo 47 de la Constitución de 1987[48] incluye cláusulas sobre la protección del patrimonio cultural.
Trinidad y Tobago	Ministerio de Desarrollo Comunitario y Patrimonio Nacional (Ministry of Community Development and National Heritage)	Trinidad y Tobago no tiene una gran cantidad de legislación sobre patrimonio cultural. Una lista completa se puede encontrar en línea.[49]
Uruguay	*Ministerio de Educación y Cultura*	Hay una serie de leyes en Uruguay relativas a la protección del patrimonio cultural, aunque ninguna ley individual se destaca. Las leyes se pueden encontrar en línea en los sitios web de UNESCO[50] y Gobierno de Uruguay .[51]

43 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=130&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&categories[]=5&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search&action=search &lng=en

44 http://www.cultura.gov.py/lang/es-es/2011/05/ley-nacional-de-cultura-n%C2%B0-305106-2/

45 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=131&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

46 http://www.unesco.org/culture/natlaws/media/pdf/peru/peru_law28296_spaorof; English translation at http://www.unesco.org/culture/natlaws/media/pdf/peru/per_law28296_engtof.pdf

47 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=160&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

48 http://www.constitution.org/cons/suriname.htm

49 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=171&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

50 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=182&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

51 http://www.patrimoniouruguay.gub.uy/innovaportal/v/33416/35/mecweb/normativas?topmenuid=33416%20leftmenuid=0

País	Entidad reguladora	Legislación del país
Venezuela	*Instituto del Patrimonio Cultural*	Venezuela tiene una serie de leyes que se refieren a la protección y preservación del patrimonio cultural y se pueden encontrar en línea.[52] No obstante, la *Ley de Protección y Defensa del Patrimonio Cultural*[53] merece mención especial y es la que se usa con mayor frecuencia.

52 http://www.unesco.org/culture/natlaws/index.php?countries[]=185&categories[]=2&categories[]=3&categories[]=4&documents[]=original&documents[]=translated&search=Search& action=search &lng=en

53 http://www.wipo.int/wipolex/es/text.jsp?file_id=235683#LinkTarget_615

Anexo B. Directrices internacionales para la protección y conservación del patrimonio cultural

El siguiente cuadro identifica las directrices internacionales relativas a la protección del patrimonio cultural, que generalmente están en consonancia con la Directriz B.9 del Banco. Estas fuentes ofrecen una perspectiva y un detalle adicional para complementar esta Nota de orientación.

Institución	Información organizativa	Notas de orientación
BERD (Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo)	Un banco multilateral de desarrollo que utiliza las inversiones como una herramienta para ayudar a crear economías de mercado.	Incluida en "Requisitos de Desempeño y Orientación" del BERD está la sección "PR8: Patrimonio Cultural", un documento detallado sobre la preservación del patrimonio cultural. Se puede acceder en línea desde http://www.ebrd.com/who-we-are/our-values/environmental-and-social-policy/performance-requirements.html
ICCROM (Centro Internacional de Estudios para la Conservación y la Restauración de los Bienes Culturales)	Una organización intergubernamental dedicada a la conservación del patrimonio cultural. Los Estados miembros de la UNESCO son elegibles para ser miembros de ICCROM.	ICCROM ha publicado un resumen de las cuestiones de gestión relacionadas con los sitios del Patrimonio Cultural del Mundo de la UNESCO, y por extensión, de otros sitios de patrimonio de cualquier tipo. Su documento "Directrices de Gestión para Sitios de Patrimonio Cultural del Mundo" se puede encontrar en línea en whc.unesco.org/document/125839
ICOMOS (Consejo Internacional de Monumentos y Sitios)	Una organización no gubernamental sin fines de lucro de profesionales en patrimonio cultural que busca elevar los estándares internacionales de gestión de los recursos culturales.	ICOMOS ha publicado una guía del patrimonio cultural denominada *Guía para las evaluaciones de impacto sobre el patrimonio aplicada a los bienes del patrimonio mundial*, que puede ayudar a familiarizarse con los protocolos y normas de evaluación de impacto cultural. Se puede encontrar en http://www.international.icomos.org/world_heritage/HIA_20110201.pdf.
IFC (Corporación Financiera Internacional)	La IFC es un miembro del Grupo Banco Mundial y es la mayor institución mundial de desarrollo enfocada exclusivamente en el desarrollo del sector privado en los países en desarrollo.	Las *Normas de Desempeño sobre Sostenibilidad Ambiental y Social* de IFC (2012) pueden ser consultadas en línea en http://www.ifc.org/performancestandards. De especial relevancia son las Normas de Desempeño 1, 7 (Pueblos Indígenas) y 8 (Patrimonio Cultural).
Grupo Río Tinto	Una corporación mundial británico-australiana dedicada a los metales y la minería.	Además de seguir otras normas internacionales, los planes de gestión del patrimonio cultural de Río Tinto se basan en dos documentos de orientación producidos internamente:

Institución	Información organizativa	Notas de orientación
		"Por qué es importante el patrimonio cultural" (http://www.riotinto.com/documents/ReportsPublications/Rio_Tinto_Cultural_Heritage_Guide.pdf) y "Guía de gestión del patrimonio cultural" (http://www.riotinto.com/documents/Cultural_heritage_management_guidance_2011_2014_espanol.pdf)
Secretaría del Convenio sobre la diversidad biológica	El Convenio sobre la diversidad biológica quedó listo para la firma en la Cumbre de la Tierra de Río de Janeiro en 1992. El Convenio entró en vigor en diciembre de 1993	Akwé: *Kon: Directrices voluntarias para realizar evaluaciones de las repercusiones culturales, ambientales, y sociales de proyectos de desarrollo que hayan de realizarse en lugares sagrados o en tierras o aguas ocupadas o utilizadas tradicionalmente por las comunidades indígenas y locales, o que puedan afectar a esos lugares* están disponibles en línea en http://www.cbd.int/doc/publications/akwe-brochure-en.pdf
UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura)	Es una organización de las Naciones Unidas dedicada a la creación de políticas integrales, capaces de abordar los aspectos sociales, ambientales y económicos del desarrollo sostenible.	La UNESCO es uno de los principales defensores del mundo de la conservación del patrimonio cultural. La organización tiene tres documentos de orientación de considerable valor incluyendo la *Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural, 1972* (http://whc.unesco.org/en/conventiontext/), la *Convención sobre la protección del patrimonio cultural subacuático*, 2001 (http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001260/126065e.pdf), y la *Convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial*, 2003 (http://www.unesco.org/culture/ich/en/convention).
Banco Mundial	Una institución financiera internacional que proporciona préstamos a países en desarrollo para programas importantes	Con una explicación relativamente amplia de temas, consideraciones y técnicas de planes de gestión del patrimonio cultural, la *Guía de Políticas de Salvaguardia de los Recursos Culturales Físicos del Banco Mundial*, 2009, se encuentra disponible en línea en http://documents.worldbank.org/curated/en/2009/03/16528469/physical-cultural-resources-safeguard-policy-guidebook.

Obra: PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.
Especialidad: Legales
Asunto: Orden de documentación

ORDEN DE INTERPRETACIÓN DE ARCHIVOS

Peltier 351 – 8º Piso – Casa de Gobierno - Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 449 2662/2676 | www.mendoza.gov.ar

Obra: PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.
Especialidad: Legales
Asunto: Orden de documentación

El orden de interpretación de los archivos do según el Art. 34° del Decreto-Ley 4416/80 de Obras Públicas de la Provincia de Mendoza y el Art. 16° del Decreto 313/81, primará el siguiente orden:

1) Decreto-Ley 4416/80 de la Provincia de Mendoza y sus Decretos Reglamentarios
2) Circulares
3) Pliego de Bases y Condiciones Particulares Legales
4) Pliego de Bases y Condiciones Generales Legales
5) Pliego de Especificaciones Técnicas Particulares
6) Documentación Gráfica
7) Pliego de Especificaciones Técnicas Generales
8) Resolución de Adjudicación
9) Contrata
10) Oferta

Peltier 351 – 8º Piso – Casa de Gobierno - Mendoza – Capital - CP M5500
Teléfono: +54 0261 449 2662/2676 | www.mendoza.gov.ar

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

LEGISLACIÓN

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

DECRETO 860-17

MINISTERIO ECONOMÍA, INFRAESTRUCTURA Y ENERGÍA
Decreto Nº 860

MENDOZA, 31 DE MAYO DE 2017

Visto el Expte. Nº 00582-D-17-03792,

CONSIDERANDO:

Que mediante la Ley Nº 8.945 se creó en el ámbito de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial, la Dirección Ecoparque Mendoza y la Dirección de Parques y Paseos Públicos, derogándose al mismo tiempo la Ley Nº 6.006 de Creación de la Administración de Parques y Zoológico;

Que dado que la Ley Nº 8.945 fue publicada en el Boletín Oficial de la Provincia el día 29 de diciembre de 2016 y a esa fecha ya estaba sancionada la Ley General de Presupuesto 2017, Nº 8.930, en la cual se encontraba prevista la ex Administración de Parques y Zoológico, es preciso efectuar las adecuaciones necesarias a fin de dotar de crédito presupuestario y transferir al personal y sus cargos de revista a las nuevas Direcciones creadas por la mencionada Ley Nº 8.945;

Que además por resolución de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial deberán transferirse a la Dirección Ecoparque Mendoza y a la Dirección de Parques y Paseos Públicos los bienes muebles pertenecientes a la ex Administración de Parques y Zoológico, en conformidad con lo dispuesto por el Artículo 127 de la Ley Nº 8706;

Que por otro lado, el Decreto Nº 451/2017, reglamentario de la Ley Nº 8.945, en su artículo 40 autoriza a las Direcciones Ecoparque Mendoza y Parques y Paseos Públicos, a efectuar las registraciones administrativas, contables y financieras en la Unidad Organizativa 2 23 01, ex Administración de Parques y Zoólogico, hasta el 30 de junio del corriente año, otorgándose plazo hasta el cierre del ejercicio 2017 para efectuar los ajustes necesarios para proceder al cierre defintivo del CUC de la mencionada repartición;

Que en virtud de que la Ley Nº 6.006 fue derogada, deben darse de baja los recursos afectados establecidos por el artículo 15 de la misma, Financiamiento 131, dejando solamente vigente las erogaciones y recursos ejecutados con tal Financiamiento por la ex Administración de Parques y Zoológico hasta la fecha del presente decreto;

Que, además, según certificación efectuada por Contaduría General de la Provincia existe Deuda Flotante correspondiente al Fin. 131, por lo que deben reforzarse las partidas correspondientes de la ex Administración de Parques y Zoológico (2 23 01) como tareas de cierre de dicha Unidad Organizativa;

Que mediante los artículos 18 y 19 de la Ley Nº 8.945 se crean los Fondos de Afectación Específica para la Dirección Ecoparque Mendoza y de Parques y Paseos Públicos, Financiamientos 332 y 333, siendo necesario incorporar en el presente ejercicio las erogaciones y recursos correspondientes a dichos Financiamientos, así como el crédito de la Deuda Flotante Perimida en las nuevas estructuras que la Ley Nro. 8.945 prevé;

Por ello, en virtud de lo dispuesto por los Artículos 9°, 27 inc. b), 28, 30 inciso c) y 50 de la Ley N° 8930 y Artículos 1°, 9º, 10 y 26 del Decreto-Acuerdo N° 1927/16, Artículos 74 y 75 de la Ley Nº 8.701 (norma permanente por aplicación del artículo 47 de la Ley Nº 8.930), Artículo 92 de la Ley Nº 8.530 (norma permanente por aplicación del artículo 46 de la Ley Nº 8.930), Artículos 1, 18, 19 y 25 de la Ley Nº 8.945 y Artículos 37 y 40 del Decreto Nº 451/2017;

EL

GOBERNADOR DE LA PROVINCIA

DECRETA:

Artículo 1º - Modifíquense en el ámbito de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial las siguientes Unidades Organizativas:

Modific.	Car.	Jur.	U. Org.	Denominación
CREAR	1	23	06	Dirección Ecoparque Mendoza
CREAR	1	23	07	Dirección de Parques y Paseos Públicos
SUPRIMIR	2	23	01	Administración de Parques y Zoológico

Artículo 2° - Exceptúese lo dispuesto en el presente Decreto, del congelamiento de vacantes previsto en los artículos 28 de la Ley Nº 8.930 y 10 del Decreto-Acuerdo N° 1.927/16.

Artículo 3° - Déjese sin efecto, a partir de la fecha del dictado del presente decreto, la designación de la Ingeniera Mariana Isabel Caram, D.N.I. N° 23.840.425, Clase 1974 en el cargo de Directora de Zoológico de la Administración de Parques y Zoológico de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial, Clase 076 - Régimen Salarial 01 - Código Escalafonario: 2-00-09, en el que fuera oportunamente designada por Decreto N° 2719/15.

Artículo 4° - Déjese sin efecto, a partir de la fecha del dictado del presente decreto, la designación del Arquitecto Ricardo Gabriel Mariotti, D.N.I. N° 20.300.800, Clase 1968, en el cargo de Administrador General del Directorio de la Administración de Parques y Zoológico, de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial, Clase 077, - Régimen Salarial 01 Código Escalafonario: 2-00-10, en el que fuera oportunamente designado por Decreto N° 154/16.

Artículo 5° - Modifíquese el Presupuesto Erogaciones vigente, Ejercicio 2017, del modo que se indica en la Planilla Anexa I que forma parte integrante del presente decreto, cuyo monto asciende a la suma de Pesos Setenta y Cuatro Millones Cuatrocientos Cincuenta y Dos Mil Ochocientos Sesenta y Tres con Cincuenta y Dos Centavos ($ 74.452.863,52).

Artículo 6° - Modifíquense las Erogaciones Figurativas de la Administración Central, Ejercicio 2.017, del modo que se indica en la Planilla Anexa II que forma parte integrante de este decreto, considerándose disminuidas en la suma de Pesos Setenta y Tres Millones Doscientos Seis Mil Doscientos Noventa y Cuatro con Treinta y Seis Centavos ($ 73.206.294,36).

Artículo 7º - Modifíquense los Recursos Figurativos de Organismos Descentralizados, Administración de Parques y Zoológico, Ejercicio 2.017, del modo que se indica en la Planilla

Anexa III que forma parte integrante de este decreto, considerándose disminuídos en la suma de Pesos Setenta y Tres Millones Doscientos Seis Mil Doscientos Noventa y Cuatro con Treinta y Seis Centavos ($ 73.206.294,36).

Artículo 8º - Modifíquese el Cálculo de Recursos de Organismos Descentralizados, Administración de Parques y Zoológico, Ejercicio 2.017, del modo que se indica en la Planilla Anexa IV que forma parte integrante de este decreto, considerándose disminuído en la suma de Pesos Setecientos Ochenta y Un Mil Setenta y Nueve con Ochenta y Dos Centavos ($ 781.079,82).

Artículo 9º - Modifíquese el Cálculo de Recursos de la Administración Central, Ejercicio 2017, del modo que se indica en la Planilla Anexa V que forma parte integrante de este decreto, considerándose aumentado en la suma de Pesos Setecientos Ochenta y Un Mil Setenta y Nueve con Ochenta y Dos Centavos ($ 781.079,82).

Artículo 10 - Modifíquese la Planta de Personal prevista en el Presupuesto General vigente Año 2017 de la Administración Pública Provincial y transfiéranse al personal y sus respectivos cargos de revista, así como las vacantes existentes al Carácter, Jurisdicción, Unidad Organizativa, Clasificación Presupuestaria, Ubicación Escalafonaria, Clase y Unidad de Gestión que se detallan en la Planilla Anexa VI, que forma parte integrante del presente decreto.

Artículo 11 - La transferencia dispuesta por el artículo anterior no modifica el carácter de permanente, interino, licenciado, con retención del cargo o cualquier otra circunstancia en que se encuentren los agentes en la actualidad.

Artículo 12 - Aclárese que los agentes que se transfieren por el artículo 11 del presente decreto continuarán hasta el 31 de julio de 2017 incluidos en el Régimen del Adicional por Mayor Dedicación y Suplemento por Subrogancia establecidos por los Artículos 59 y 64 de la Ley Nº 5126 y modificatorias, respectivamente, en los que fueron incorporados oportunamente y cuya prórroga en úlitmo término fue dispuesta por Decreto-Acuerdo Nº 2000/17.

Artículo 13 - Desígnese a partir del primer día hábil del mes siguiente a la fecha de dictado del presente decreto, Directora de la Dirección Ecoparque Mendoza de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial en la Clase 076 - Régimen Salarial 01 - Código Escalafonario: 2-00-09 a la Ingeniera Mariana Isabel Caram, D.N.I. N° 23.840.425, Clase 1974.

Artículo 14 - Desígnese a partir del primer día hábil del mes siguiente a la fecha de dictado del presente decreto, Director de la Dirección de Parques y Paseos Públicos de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial en la Clase 076, - Régimen Salarial 01 Código Escalafonario: 2-00-10 al Arquitecto Ricardo Gabriel Mariotti, D.N.I. N° 20.300.800, Clase 1968.

Artículo 15 - Establézcase que por resolución de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial se transferirán, conforme lo dispuesto por el artículo 1º del presente decreto, a la Dirección Ecoparque Mendoza y a la Dirección de Parques y Paseos Públicos los bienes muebles pertenecientes a la ex Administración de Parques y Zoológico, en conformidad con lo dispuesto por el Artículo 127 de la Ley Nº 8706.

Artículo 16 – Establézcase que queda a cargo de las Direcciones Ecoparque Mendoza y Parques y Paseos Públicos, la responsabilidad de realizar, en el marco de la normativa legal vigente, los

cierres contables y presupuestarios, presentaciones ante los organismos de control, entidades bancarias, rendiciones de cargos y todo otro tipo de obligaciones que quede pendiente de cumplir por la ex Administración de Parques y Zoológico.

Artículo 17 - Autorícese a Contaduría General de la Provincia y a los Servicios Administrativos de la Dirección que corresponda, según el artículo 1º del presente decreto, a continuar las registraciones contables, en carácter de ajustes, en la Unidad Organizativa, Unidad de Gestión y Clave Única de Cuentadante que venían utilizando en el Carácter de origen, hasta la efectiva finalización de las operaciones necesarias para su conciliación y cierre.

Artículo 18 - Facúltese a la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial, a realizar las reestructuraciones administrativas y de cargos pertinentes a fin de dotar a las estructuras creadas de la operatividad y responsabilidades que considere necesarias.

Artículo 19 - Establézcase que las Direcciones de Ecoparque Mendoza y Parques y Paseos Públicos, deberán gestionar sus «Fondo con Reposición», en conformidad con lo dispuesto por la Ley Nº 8706 y Decreto-Acuerdo Nº 1000/15.

Artículo 20 – El presente decreto será refrendado por los señores Ministros de Economía, Infraestructura y Energía y de Hacienda y Finanzas.

Artículo 21 – El presente decreto será comunicado a Contaduría General de la Provincia para su registración.

Artículo 22 - El presente decreto rige a partir de la fecha de su dictado.

Artículo 23 - Comuníquese, publíquese, dése al Registro Oficial y archívese.

LIC. ALFREDO V. CORNEJO

C.P. PEDRO MARTÍN KERCHNER
DR. GIANNI A. P. VENIER
Ministro de Seguridad a/c
Ministerio de Hacienda y Finanzas

NOTA: El/los Anexo/s que integra/n este(a) Aviso Oficial se publican en la edición web del Boletín Oficial del Gobierno de Mendoza --www.boletinoficial.mendoza.gov.ar--y también podrán ser consultados en la Sede Central de esta dirección Provincial (Av. Peltier 351 - 1° subsuelo - Cuerpo Central - Capital - Mendoza)

Publicaciones: 1

Fecha de Publicación	Nro Boletín
12/07/2017	30403

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

LEY 6394-96

Declara área ambiental protegida al Parque Gral. San Martín

LEY 6.394
MENDOZA, 17 de Abril de 1996
Boletín Oficial, 14 de Junio de 1996
Vigente, de alcance general
Id SAIJ: LPM0006394

Sumario

áreas protegidas, parques provinciales, autoridad de aplicación, sanciones administrativas, Derecho ambiental, Derecho civil, Derecho penal
EL SENADO Y CAMARA DE DIPUTADOS DE LA PROVINCIA DE MENDOZA, SANCIONAN CON FUERZA DE L E Y :

ART. 1o.- Declárase al parque general San Martin, en toda su extensión como area ambiental urbana protegida (A.A.U.P.).

ART. 2o.- Queda comprendida dentro de la presente declaración, toda la superficie que en la actualidad posee el par que general san martin, como a la que en el futuro se le asigne.

ART. 3o.- A los efectos de esta ley se entiende por:

a) A.A.U.P., como una unidad ambiental dirigida a ser preservada por su calificada representatividad como patrimonio natural, cultural, actual y futuro, destinada a su desarrollo integral, a través de la conservación, educación, recreación, producción e investigación, con finalidades múltiples de carácter ecológico, social y económico;

b) unidad de manejo (U.M.): Como las distintas partes que integran el a.A.U.P., Que se delimitan conforme a su comportamiento homogéneo desde el punto de vista paisajístico ambiental;

c) unidad de espacio (U.E.) Que poseen características particulares que se determinan en función de determinados usos y de su valor cultural natural.

CAPITULO I: OBJETIVOS Y FUNCIONES DE LA DECLARACION

ART. 4o De los objetivos y funciones:

la declaracion del parque general san martin como a.A.U.P., Tendrá los siguientes objetivos y funciones:

a) generales:

1- ordenación, a los efectos de una correcta gestión, administración y planificación ambiental, de los recursos naturales culturales existentes en el a.A.U.P., Como asimismo de sus distintos usos.

2- conservación de las distintas especies de flora y fauna, y de sus recursos paisajísticos y culturales.

3- educación y formación de carácter ambiental.

4- fomento de un uso racional por parte de la población a fin de obtener un mejor aprovechamiento integral con

beneficios múltiples a la comunidad.

5- investigación a los fines de obtener conocimientos científicos de la unidad ambiental urbana.

b) particulares o de proyecto:

1- regulación física, biológica, climática y paisajística del parque general san martin como a.A.U.P.

2- defensa del medio ambiente urbano del area central (gran Mendoza) por la incidencia del Parque General San Martin, como factor de preservación, conservación, defensa y mejoramiento del mismo.

3- recuperación de los valores sociales, económicos y ecológicos del parque, a fin de preservar la identidad cultural histórica de la región.

4- obtención de un modelo de desarrollo compatible con la conservación de la naturaleza y la identidad cultural del area.

5- preservación como multiplicador de beneficios de carácter sanitario, tanto para la población ingresante al A.A.U.P.

Como por su incidencia en el area central.

6- desarrollo de efectos positivos en el aprendizaje y conocimiento integrado de la población sobre la cuestión ambiental local.

7- formación de científicos y técnicos, como de administradores y responsables de la gestión ambiental.

8- utilización del area como laboratorio abierto para investigaciones ambientales.

9- creación de modelos de proyectos de ordenamiento ambiental y de creación de otras a.A.U.P. Para el sistema urbano de los oasis de mendoza.

10- fomento de la cooperación de organismos provinciales, nacionales e internacionales en la formación y perfeccionamiento del recurso humano afectado a la preservación y desarrollo de las A.A.U.P. y al estudio de la incidencia de las mismas en el medio ambiente local.

11- promocion y organización de proyectos de educación ambiental, así como de talleres educativos referidos a la cuestión del entorno, dirigidos a los distintos sectores de la población.

12- desarrollo de actividades de carácter social de la población local, a fin de lograr una plena comunicación e integración.

13- fomento de actividades de carácter cultural en todas sus expresiones, quedando exceptuadas aquellas de carácter masivo y multitudinario que puedan ser degradantes o que no sean compatibles con los fines de la presente ley.

14- recuperación del paisaje con valores positivos tradicionales, naturales y culturales.

15- proteccion del paisaje circundante con respecto a los efectos perturbadores ocasionados por el hombre y la naturaleza.

16- promocion como centro recreativo de alto interes paisajístico.

17- espacio destinado al esparcimiento y recreación de la comunidad local y turistica, sea en forma individual como grupal, conforme a los principios de a.A.U.P.

18- realización de actividades deportivas acordes con los objetivos de esta ley.

19- centro de atracción turístico.

CAPITULO II: DE LOS USOS

ART. 5o El parque general san martin, como A.A.U.P., podrá ser utilizado en toda su extensión, conforme a la siguiente clasificación:

1. Usos comunes: serán los que realicen las personas físicas por su sola condición de tales y sin que se les requiera ningún atributo ni condición en particular. Los mismos serán divididos en tres (3) categorías: usos prohibidos, controlados

y permitidos. La autoridad de aplicación, determinara y especificara por vía reglamentaria la categorización de los distintos usos establecidos en el presente inciso, conforme al plan de manejo que elaborara oportunamente el organismo publico de aplicación.

2. Usos especiales: serán efectuados por personas físicas o jurídicas, a través de permisos o concesiones. Los mismos se regularan conforme a los decretos y reglamentaciones que el poder ejecutivo y la autoridad de aplicación dictaminen al efecto.

Queda prohibido expresamente el otorgamiento de concesiones y permisos que de alguna manera signifiquen alteración de las condiciones ambientales del A.A.U.P., desmembramiento de su espacio o territorio o que atente con los principios enumerados en el articulo cuarto de la norma y de la ley 5961.

ART. 6o Las condiciones de admisibilidad y de funcionalidad con respecto a los permisionarios y concesionarios, serán determinados por la autoridad de aplicación y de conformidad con lo establecido por la ley 6006.

ART. 7o El control y fiscalización del cumplimiento de las condiciones establecidas en el permiso y concesión, se llevara a cabo a través de la autoridad de aplicación.

CAPITULO III: DE LA ZONIFICACION

ART. 8o El Parque General San Martín como A.A.U.P. será zonificado en toda su extensión, conforme a los objetivos generales y de proyecto de la presente ley, y de acuerdo a los distintos usos que en el mismo se realicen.

ART. 9o La zonificación se llevará a cabo de acuerdo a un sistema de unidades de manejo (U.M.) y unidades de espacio (U.E.), De conformidad a lo establecido en el articulo tercero de la presente ley.

ART. 10o Las u.E. Se dividirán a su vez en unidades de espacio abiertas (U.E.A.), Que son aquellas dirigidas a un uso común y unidades de espacio cerradas (U.E.C.), Que son las que poseen un acceso restringido por parte de la población.

Quedan incluidos dentro de esta ultima clasificación los espacios donde se asientan los permisionarios, concesionarios, propietarios, como asimismo cualquier organismo publico que se encuentre ubicado o tenga asiento dentro del A.A.U.P.

ART. 11o Las U.E.C. quedan sometidas sin excepción a todas las disposiciones referidas a la zonificacion del A.A.U.P., Como asimismo a los objetivos generales y de proyecto de la presente ley.

CAPITULO IV: DEL REGIMEN DE SANCIONES

ART. 12o Las infracciones a la presente ley y sus reglamentaciones, serán reprimidas con las penas de apercibimiento y multa, sin perjuicio de lo que regule al respecto el Código Penal y el Código de Faltas.

ART. 13o Será sancionada con multa de pesos cincuenta ($ 50) a doscientos ($ 200), toda aquella persona que de algún modo produjere daños o alteraciones de pequeña entidad en el A.A.U.P. A los bienes integrantes del patrimonio cultural, natural y paisajístico, como a los bienes integrantes del patrimonio del estado.

Quedan comprendidas asimismo las transgresiones a las disposiciones referidas a los usos permitidos y controlados de conformidad a lo establecido en el art. 5o, Ap. 1 De la presente norma.

ART. 14o Será sancionada con multa de pesos doscientos un ($ 201) a cinco mil ($ 5.000), toda aquella persona que por su accionar doloso o culposo alterare, dañare, menoscabare, destruyere, contaminare o degradare de un modo grave o irreversible los bienes integrantes del patrimonio cultural, natural, paisajístico del a.A.U.P., Los bienes integrantes del patrimonio de estado, como asimismo el sistema urbano que la representa.

Quedan expresamente comprendidas en este articulo, las infracciones a las disposiciones referidas a los usos prohibidos, conforme a lo dispuesto en el art. 5o, Ap. 1 De la presente ley.

Si la misma es reincidente, tal accionar sera considerado falta, y sancionado de conformidad a la ley 3365 (código de faltas).

ART. 15o La autoridad de aplicación, podrá disponer el decomiso de todos los elementos, instrumentos, objetos y demás bienes utilizados por el infractor para la comisión de la infracción, pudiendo darle a los mismos el destino que mejor convenga a los fines de la gestión y administración del A.A.U.P.

ART. 16o Queda facultada la autoridad de aplicación para disponer el secuestro preventivo de los bienes o efectos obtenidos por el infractor, como así también todos los elementos utilizados para la comisión de la transgresión.

ART. 17o Se tendrá en cuenta los efectos de la aplicación de la sanción de apercibimiento o de la graduación de la pena de multa, la gravedad de la infracción cometida, las distintas circunstancias que la rodearon, antecedentes del infractor, el peligro o riesgo causado, así como los daños cometidos.

ART. 18o A tal efecto, la autoridad de aplicación llevara un registro de infractores a las disposiciones de la presente ley y sus reglamentaciones, que deberá actualizar diariamente y sera de carácter publico.

ART. 19o La autoridad de aplicación, a través de su personal afectado al servicio, esta facultada especialmente para hacer cesar en forma inmediata el accionar previsto en los artículos 13 y 14 de la ley, sin perjuicio de lo previsto por el art. 24 De la misma.

ART. 20o Las acciones para sancionar las infracciones a la presente ley, se extinguen por:

1.- Muerte del infractor.

2.- Prescripción bienal.

3.- Cumplimiento de las sanciones impuestas.

ART. 21o Las penas de multa que se apliquen prescriben a los dos (2) años, contados a partir de que la misma este firme.

ART. 22o Las multas aplicadas, una vez firmes, se cobraran por vía de apremio, siguiéndose el procedimiento que fija el código fiscal, siendo el organismo recaudador la administración de parques y zoológico.

ART. 23o La autoridad de aplicación conocerá y resolverá en primera instancia las infracciones a la ley y a sus reglamentaciones, que se realicen o cometieren. Las sanciones aplicadas serán recurribles por el infractor, conforme a la ley de procedimientos administrativos no 3909. Sera requisito ineludible para interponer el recurso pertinente, acreditar el pago de la multa impuesta.

ART. 24o El personal afectado al cumplimiento de la normativa del Parque General San Martín, como A.A.U.P., podrá en caso necesario, requerir el auxilio de la fuerza publica en forma inmediata, sin necesidad de orden judicial previa.

ART. 25o Las infracciones cometidas por concesionarios o permisionarios que ejercen actividades dentro del A.A.U.P., Podrán ser además sancionados con la suspensión de la concesión o permiso, sin perjuicio de la caducidad o no renovación de los mismos, que pueda disponer la autoridad de aplicación.

CAPITULO V: DE LA AUTORIDAD DE APLICACION

ART. 26o La administración de parques y zoológicos de la provincia o el organismo estatal que la reemplace, sera la encargada de hacer cumplir la presente ley y sus reglamentaciones.

ART. 27o Tendrá asimismo la facultad de dictar reglamentos a fin de hacer efectiva la aplicacion de esta ley, siendo estos de cumplimiento obligatorio.

ART. 28o A partir de la vigencia de la presente ley, queda pro hibido al poder ejecutivo o al poder legislativo el efectuar donaciones o ventas totales o parciales a personas físicas o jurídicas, privadas o publicas, de los terrenos o bienes que

integran en la actualidad el parque general san martín, sin que previamente se realice una evaluación de impacto ambiental por parte del ministerio de medio ambiente, urbanismo y vivienda, bajo pena de nulidad y de conformidad a lo establecido por la ley 5961 y sus reglamentaciones.

ART. 29o Las disposiciones de la presente ley, tendrán vigencia a partir de su publicación.

ART. 30o El Poder Ejecutivo deberá reglamentarla en el plazo de noventa (90) días a partir de su promulgación.

ART. 31o Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Firmantes

LOPEZ - MARCHENA

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

LEY 7874-08

Ley 7.874

Régimen de preservación y control de arbolado público

Mendoza, 29/07/2008

El Senado y Cámara de Diputados de la Provincia de Mendoza, sancionan con fuerza de ley:

CAPÍTULO I

Objeto, disposiciones generales y declaraciones.

Art. 1. - La presente ley tiene por objeto proteger y mejorar el medio ambiente de la Provincia de Mendoza, a través de la implementación de una política ambiental, permanente, racional y sustentable para el control, conservación y preservación del arbolado público.

Art. 2. - Las disposiciones de esta ley establecen un marco legal, técnico y financiero que permitan a las autoridades de aplicación y competentes realizar las tareas de investigación, control, conservación, preservación y desarrollo del Arbolado Público de Mendoza, además establecer una política de estado permanente en cuanto a la concientización de la comunidad de los valores naturales y culturales del arbolado y sus sistemas de riego.

Art. 3. - Se declara al Sistema de Arbolado Público como patrimonio natural y cultural de la Provincia de Mendoza, de interés provincial y se le otorga el carácter de servicio público prioritario. Institúyese la "Semana de la forestación" a la segunda semana del mes de agosto y el 15 del mismo mes como "Día del árbol".

CAPÍTULO II

Definiciones

Art. 4. - Se considera arbolado público y sujeto a la exclusiva potestad administrativa y al régimen de esta ley y de la Provincial 2088, al existente en calles, caminos, plazas, parques y demás lugares o sitios públicos y al que exista plantado en las márgenes de ríos, arroyos y cauces artificiales o naturales del dominio público y privado al servicio de la irrigación y la vialidad.

Art. 5. - Los Municipios serán responsables del mantenimiento del arbolado público en su jurisdicción, excepto aquel que vegete en terrenos provinciales y nacionales.

Los entes viales (Dirección Provincial de Vialidad y Dirección Nacional de Vialidad) serán responsables del mantenimiento del arbolado público que vegete en rutas y accesos de su jurisdicción.

El Departamento General de Irrigación y las Inspecciones de Cauces en sus respectivas jurisdicciones serán responsables del mantenimiento del arbolado público que vegeta en cauces, naturales y/o artificiales, públicos o privados al servicio de la irrigación.

El arbolado existente en lugares de dominio público o privado de la Provincia, corresponderá a ésta y será responsable de su mantenimiento.

Art. 6. - A los fines de la presente ley el Arbolado Público, según su ubicación, se clasificará en:

a) Urbano (de calles alineado y de espacios verdes)

b) Rural y suburbano

b) De cauces de riego y rutas o caminos provinciales o nacionales

Art. 7. - Denomínase "Arbolado Público Urbano", y sujeto a la potestad administrativa y al régimen de la presente ley, a las especies arbóreas, autóctonas o no, plantadas por el hombre o parte de la forestación natural de una determinada región o zona, y que vegetan en los predios de dominio público de la trama urbana de los distintos Departamentos de la Provincia.

Art. 8. - Denomínase "Arbolado Público Rural y Suburbano", y sujeto a la potestad administrativa y al régimen de la presente ley, a las especies arbóreas, autóctonas o no, plantadas por el hombre o parte de la forestación natural de una determinada región o zona, y que vegetan en los predios de dominio público de la trama rural y suburbana de los distintos Departamentos de la Provincia o en los terrenos de dominio público de la Provincia que no estén bajo jurisdicción de organismos públicos como Dirección Nacional de Vialidad, la Dirección Provincial de Vialidad y las Inspecciones de Cauces.

Art. 9. - Denomínase "Arbolado Público de Cauces de Riego y Rutas o Caminos Provinciales o Nacionales" a las especies arbóreas, autóctonas o no, plantadas por el hombre o parte de la forestación natural de una determinada región o zona, que vegetan en sus márgenes y que están bajo jurisdicción de la Dirección Nacional de Vialidad, la Dirección Provincial de Vialidad y el Departamento General de Irrigación y las Inspecciones de Cauces.

Art. 10. - Denomínase "Poda" a la acción de eliminar total o parcialmente ramas, brotes y raíces. La poda comprende el rebaje, desbrote y limpieza.

Art. 11. - Denomínase "Rebaje" a la acción de eliminar parcialmente la parte aérea.

Art. 12. - Denomínase "Desbrote" a la acción de eliminar total o parcialmente brotes o pequeñas ramas. Incluye la poda en verde.

Art. 13. - Denomínase "Poda de Limpieza" a la acción de eliminación de ramas secas o con actividad vegetativa, que estando mal ubicadas, deforman la planta e implican riesgos de daños para el mismo ejemplar o para bienes públicos y privados. Incluye la poda en verde.

Art. 14. - Denomínase "Poda de Formación" a aquella que se ejecuta en los primeros años de vida del forestal, conduciéndolo racionalmente y de tal manera que tienda a compatibilizar su porte natural con el entorno.

Art. 15. - Denomínase "Erradicación" a la acción de eliminar integralmente al ejemplar que involucra asimismo la extracción del raigón o parte vegetativa sujeta al suelo.

Art. 16. - Denomínase "Tala" a la acción de eliminar al vástago principal dejando el sistema de anclaje o raigón sujeto al suelo.

Art. 17. - Denomínase "Mantenimiento del Sistema de Arbolado Público" a las labores culturales agronómicas que persiguen como finalidad la conservación del ejemplar en óptimas condiciones vegetativas y sanitarias o a su reemplazo cuando así se justifique.

CAPÍTULO III

Estrategias y objetivos.

Art. 18. - Son estrategias y objetivos de la presente ley:

a) Colaborar con la protección del medio ambiente de la Provincia de Mendoza, a través de la conservación y preservación del arbolado público y sus sistemas de riego.

b) Controlar, investigar, conservar, preservar, mejorar y fomentar el arbolado público de la Provincia, estableciendo una política de estado.

c) Volver a generar en la población la cultura del árbol y las acequias, valorando sus beneficios sobre la calidad de vida del mendocino.

d) Reconocer en el sistema del arbolado público un patrimonio natural y cultural de los mendocinos.

e) Establecer claramente los lineamientos para la preservación, conservación, mejora, resguardo y desarrollo del arbolado público.

f) Trabajar en conjunto con el Estado Provincial, el Estado Municipal, las asociaciones vecinales, las ONG ambientales y la comunidad científica especializada de los distintos organismos, facultades y universidades, para lograr el control, la protección, la preservación y desarrollo del arbolado público.

g) Evitar los actos depredatorios de cualquier tipo que se efectúen en contra de la estabilidad e integridad del arbolado público en todo el ámbito provincial.

Art. 19. - Queda excluido del régimen de la presente ley, excepto por lo dispuesto en el cap. XIII, y sujeto a normativa específica: El arbolado ubicado en propiedad privada conforme a título de dominio, plantaciones y cualquier otro fuera de la vía pública de la trama urbana provincial o municipal, de cauces de riego y de caminos y rutas provinciales o nacionales.

CAPÍTULO IV

Autoridad de Aplicación.

Art. 20. - Será autoridad de aplicación, la Secretaría de Medio Ambiente de la Provincia, a través de la Dirección de Recursos Naturales Renovables (D.R.N.R.).

Art. 21. - Serán funciones de la autoridad de aplicación, según su norma de creación:

a) Conservar, proteger, preservar y desarrollar el arbolado público, a través de todos los municipios, organismos nacionales y provinciales y con el respaldo de la comunidad y grupos científicos. Aplicar el poder de policía delegado por el Poder Ejecutivo Provincial, toda vez que se constate o presuma cualquier tipo de infracción a la normativa vigente, sancionando todo tipo de infracciones e incluso actuando como parte ante cualquier juzgado denunciando los delitos en la materia.

b) Formular políticas en materia de gestión de arbolado público y ponerlas en función, articulando la participación de todos los organismos intervinientes, generando en caso necesario los correspondientes convenios, a título meramente enunciativo:

1- Establecer un listado de forestales, de acuerdo al lugar u oasis, que en un principio serán recomendados y en un tiempo prudencial exigibles, tanto para arbolado de calle como espacios verdes públicos.

2- Establecer mejores especies para cada lugar. Podrán ser muy diferentes las características de los forestales que se usen en grandes avenidas abiertas, que aquellos para calles angostas, rodeadas de edificación de altura. También el arbolado de calle requiere características que no son las mismas que las que deben considerarse en un espacio verde (plaza, parque); por ejemplo: hojas caducas cuando están en posición norte respecto de las viviendas.

3- Propender a un mantenimiento más económico del arbolado, a través de una poda mínima (importante reducción de basura) y accesible. Esto se logra con árboles que sin dejar de dar la sombra y los beneficios que en general aporta el arbolado tradicional, son más bajos y de copa más pequeña, por lo que variará también la distancia de plantación en el arbolado alineado.

4- Utilizar gran variedad de especies en forma combinada (policultivo en vez de monocultivo) con el objeto de reducir la probabilidad de ocurrencia de epifitias que, cuando atacan a una especie que es altamente preponderante, producen la enfermedad y muerte de grandes superficies verdes (Ejemplo en Mendoza: olmo). El policultivo reduce la efectividad del ataque de las pestes a través de distintos mecanismos relacionados con las formas de multiplicación, distribución y colonización de agentes causales de enfermedades y plagas.

5- Realizar la plantación de un lugar no en un solo momento en el tiempo, sino en años distintos, para que cuando la vejez u otras razones obliguen al corte de los ejemplares más antiguos, el espacio nunca quede desprovisto de árboles.

c) Elaborar un informe anual, de acuerdo con lo establecido en el art. 36 de la presente ley, con la información que le provean las autoridades competentes y el Consejo Provincial de Defensa del Arbolado Público, el que deberá como mínimo especificar el

tipo y cantidad de especies, infraestructura, riego, estado de situación individual, por zona o departamento, tanto del patrimonio existente como el que se va a desarrollar.

d) Fomentar medidas que contemplen la integración de los oasis regionales para llevar a cabo el control, la protección y la preservación del arbolado público.

e) Promover programas obligatorios en las escuelas públicas de educación ambiental y de valorización del arbolado y sus sistemas de riego, conforme a los objetivos de la presente ley.

f) Proveer asesoramiento y apoyo para la organización de programas de valorización y mantenimiento del arbolado público y sus sistemas de riego.

g) Promover la participación de la población en programas de concientización de los beneficios que brinda el arbolado público y los sistemas de riego.

h) Fomentar a través de programas y medios de comunicación social y de instrumentos económicos y jurídicos, la valorización del arbolado público y de los sistemas de riego.

i) Promover e incentivar la participación de los sectores productivos y del comercio de bienes en el control, la protección y la preservación del arbolado público.

CAPÍTULO V
Autoridades competentes

Art. 22. - Serán autoridades competentes de la presente ley, los Municipios de la Provincia de Mendoza, la Dirección Provincial de Vialidad, la Dirección Nacional de Vialidad y el Departamento General de Irrigación y las Inspecciones de Cauces en sus respectivas jurisdicciones locales.

Art. 23. - Las autoridades competentes serán responsables del control, la protección y la preservación del arbolado público en su jurisdicción ejerciendo el poder de policía conferido contra cualquier acción que afecte directa o indirectamente al arbolado de su jurisdicción. Deberán establecer las normas complementarias necesarias para el cumplimiento efectivo de la presente ley.

Asimismo, establecerán sistemas de gestión para el arbolado público adaptados a las características y particularidades de su jurisdicción, los que deberán prevenir y minimizar los posibles impactos negativos sobre el ambiente y la calidad de vida de la población.

Art. 24. - Para la erradicación, tala, rebaje, limpieza, poda y desbrote del arbolado público, las autoridades competentes en cada jurisdicción, deberán contar con la autorización de la autoridad de aplicación de la presente ley.

Art. 25. - Las autoridades competentes podrán suscribir convenios bilaterales o multilaterales, que posibiliten la implementación de estrategias regionales o sectoriales para el control, la protección y la preservación del arbolado público.

Art. 26. - Las autoridades competentes podrán suscribir convenios o acuerdos con otros organismos oficiales o privados para ejecutar tareas de reforestación, mantenimiento y desarrollo.

Art. 27. - La implementación de las campañas de desinfección del arbolado público y la investigación y asesoramiento sobre el uso adecuado de agroquímicos, será competencia del Isca.Men o del organismo que lo reemplace, quien procederá de acuerdo lo establece la ley de su creación y decreto 303/1997. Dicho organismo deberá coordinar los trabajos con las autoridades competentes en cada jurisdicción ya sean provinciales, municipales, organismos centralizados o descentralizados o de jurisdicción nacional y el Departamento General de Irrigación, a través de las Inspecciones de Cauces en sus respectivas jurisdicciones.

Art. 28. - El arbolado público ubicado en jurisdicción municipal y de las Vialidades no será objeto de explotación y aprovechamiento comercial, siendo sólo erradicado por razones justificadas por la autoridad de aplicación y remplazado por especies recomendadas que brinden similares servicios ambientales y evitando las especies generadoras de alérgenos. Solo en esta última circunstancia de erradicación o tala justificada, podrá ser derivada su madera a un aprovechamiento racional. Deberá informarse a la autoridad de aplicación mediante informe mensual acreditado con instrumento público sobre los usos de estas talas.

Art. 29. - Las Inspecciones de Cauces podrán realizar el aprovechamiento comercial de su arbolado, bajo las condiciones establecidas en la ley 6405. Este aprovechamiento procederá en etapas (Manejo sustentable e integrado de la plantación forestal), las cuales deberán ser acompañadas de la debida reforestación inmediata, aplicando el criterio de reposición de dos ejemplares como mínimo por cada uno extraído y de acuerdo a un plan técnico consensuado con la Autoridad de Aplicación de esta ley. Deberán gestionar las resoluciones de Removido y Guías de Transporte con la autoridad de aplicación.

Art. 30. - A los efectos referidos en el articulo anterior, este organismo podrá celebrar acuerdos o convenios a estos fines, con otros organismos públicos o privados. Estos últimos respetarán las condiciones originales que dieron lugar a la autorización de ese aprovechamiento.

CAPÍTULO VI

Consejo Provincial de Defensa del Arbolado Público.

Art. 31. - Reconózcase al Consejo Provincial de Defensa del Arbolado Público, establecido en el decreto 319/1996 y sus modificatorios, con las atribuciones y características contenidas en el mencionado decreto y que no se contrapongan con la presente ley.

Art. 32. - El mismo estará integrado por un representante de:

a) Dirección de Recursos Naturales Renovables.

b) Dirección Provincial de Vialidad.

c) Departamento General de Irrigación.

d) Instituto Argentino de Zonas áridas (Iadiza).

e) Centro de Ingenieros Agrónomos.

f) Sociedad de Arquitectos de Mendoza.

g) Facultad de Ciencias Agrarias de la U.N.C.

h) O.N.G. integrantes del Consejo Provincial Ambiental.

i) Municipios de la Provincia.

j) Dirección Nacional de Vialidad.

k) Inspecciones de Cauce.

l) Centro de Estudios de Legislación del Agua (C.E.L.A.).

ll) Instituto Nacional del Agua y el Ambiente (I.N.A.).

m) Instituto Argentino de Nivología y Glaciología (Ianigla) del Centro de Investigaciones Científicas y Técnicas (Cricyt).

n) Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Mendoza.

o) Dirección de Parques y Zoológicos.

Art. 33. - Tendrá como finalidad asesorar a la autoridad de aplicación y a las autoridades competentes. Por vía reglamentaria, el Poder Ejecutivo determinará la posible incorporación de otros organismos y sus representantes. Ninguno de los integrantes de este Consejo percibirá retribución alguna por el desempeño de sus funciones en el mismo.

Art. 34. - El Consejo Provincial de Defensa del Arbolado Público podrá contar con apoyo técnico y profesional, aportado por el Ejecutivo Provincial, especializado en las competencias de la presente ley al momento de requerirlo.

Art. 35. - Establézcase la obligatoriedad de la consulta y el dictamen del Consejo Provincial de Defensa del Arbolado Público, en todos los expedientes que lo ameriten, estableciéndose esto en la reglamentación de la presente ley. El Consejo emitirá dictamen fundado en todo aquello que sea de su competencia. Este no será vinculante. Cuando la situación (seguridad pública, entorpecimiento de cauces, corte de servicios públicos, etc.) requiera decisión inmediata no será necesaria la consulta, debiéndose comunicar el Consejo con posterioridad.

Art. 36. - Anualmente el Consejo Provincial de Defensa del Arbolado Público organizará y llevará a cabo una "Jornada de revisión de la gestión para el arbolado público". En ella se analizarán todas las etapas, sus resultados, niveles de ejecución de las acciones, las propuestas en elaboración y se producirán las recomendaciones fundamentadas que puedan servir de base a la modificación de las normativas del arbolado público. La falta de convocatoria anual constituirá una falta equivalente a los deberes de funcionario público, a lo que hace a la aplicación de la presente ley.

Estas jornadas producirán un informe con el contenido descripto que será elevada a la H. Legislatura dentro de los treinta (30) días corridos de terminado el encuentro. Dicho informe anual deberá ser incorporado al Informe Ambiental Anual que el Gobierno Provincial debe presentar de acuerdo a lo estipulado en ley 5961.

Art. 37. - El Consejo Provincial de Defensa del Arbolado Público, a través de la Secretaría de Medio Ambiente, colaborará técnicamente en la formulación de las normas complementarias sobre arbolado público que deban dictar e implementar los distintos organismos en lo que corresponde a su responsabilidad jurisdiccional como autoridad competente. Promoverá la cooperación institucional mediante la estandarización y difusión de la información obtenida de los mismos y utilizará los datos para facilitar el tratamiento de las normas pertinentes.

Art. 38. - El Consejo Provincial de Defensa del Arbolado Público impulsará la creación de Consejos Regionales de Defensa del Arbolado Público, conformados por representantes de organismos públicos, con injerencia en la temática, de cada Departamento y representantes de ONG ambientales y entidades vecinales. La competencia de estos Consejos Regionales será dictada por la reglamentación de la presente ley.

CAPÍTULO VII

Concientización de la comunidad

Art. 39. - Educación e Investigación: El proceso educativo, en sus diversos niveles, a través de la transmisión de conocimientos y de la enseñanza de conceptos modernos de protección ambiental, orientados a la comprensión y toma de conciencia de los problemas ambientales, deberá incorporar la integración de valores y beneficios que brinda el arbolado público y sus sistemas de riego.

En las escuelas provinciales se establecerán programas obligatorios y específicos de Educación Ambiental, destinados a la población en general, a los niños y jóvenes en particular, sobre el mantenimiento, cuidado y valoración del arbolado público y sus sistemas de riego.

Se realizarán, coordinados por la Secretaría de Medio Ambiente, la Dirección General de Escuelas y los Municipios de la Provincia de Mendoza.

CAPÍTULO VIII

Financiamiento para el control, la protección y la preservación del arbolado público.

Art. 40. - Constitúyese el Fondo Forestal, previsto en el art. 4 de la ley provincial 2088, con los siguientes fondos:

a) Los producidos del cobro de derechos de inspección, tasa y multas aplicadas por la autoridad de aplicación.

b) Los destinados por el Poder Ejecutivo, en el Presupuesto anual de la Provincia, que será hasta el cinco por ciento (5%) del monto destinado a la Secretaría de Medio Ambiente.

c) Fondo compensador aportado por las empresas privatizadas de servicios y determinado en la reglamentación de la presente.

d) El producido de la venta de productos y subproductos forestales, mapas, colecciones, publicaciones, guías, dictado de cursos, etc. que realizare la autoridad de aplicación o las autoridades competentes

e) Las contribuciones voluntarias de las empresas, sociedades, instituciones, organismos descentralizados y particulares interesados en la conservación del bosque público, así como también donaciones y legados, previa aceptación del Poder Ejecutivo.

Art. 41. - Estos fondos deberán ser coparticipados a los organismos competentes para la realización de tareas para el control, la protección, la preservación y el desarrollo del arbolado público, según lo establecido en el art. 22 de la presente ley. La forma de la coparticipación de estos fondos será reglamentada por la autoridad de aplicación. Deberá tenerse en cuenta el cumplimiento de la presente ley por parte de los organismos competentes en la protección del arbolado público, estableciendo metas, premios y castigos avalados por el Consejo Provincial de Defensa del Arbolado Público.

Art. 42. - El Poder Ejecutivo, a través de la autoridad de aplicación y con el asesoramiento del Consejo Provincial de Defensa del Arbolado Público deberá realizar todas las tramitaciones correspondientes a fin de solicitar fondos nacionales subsidiados, de los organismos que correspondiera, para financiar total o parcialmente los trabajos de control, protección, preservación y desarrollo del arbolado público, a realizar por las autoridades competentes.

CAPÍTULO IX

Control, conservación y preservación.

Art. 43. - A los efectos de una adecuada conservación, control y preservación de los ejemplares del arbolado público, se prohíbe expresamente a particulares, empresas públicas o privadas, sin autorización de la autoridad de aplicación, lo siguiente:

a) Su tala, erradicación y/o destrucción.

b) Las podas y/o rebajes y/o desbrotes, limpieza o mantenimiento.

c) Realizar cualquier tipo de lesión a su anatomía o fisiología, ya sea a través de heridas o por aplicación de cualquier sustancia nociva o perjudicial o por acción del fuego.

d) Fijar cualquier tipo de elemento extraño.

e) Pintar sobre su superficie, cualquiera sea la sustancia empleada, excepto aquellas sustancias utilizadas como preservantes de heridas.

f) Modificar, tapar u hormigonar o dañar las dimensiones y características que del nicho de plantación y riego, como así también alterar o destruir los sistemas de protección.

g) Dañar u obstruir su sistema de riego.

Art. 44. - A través de la autorización de la autoridad de aplicación se podrán efectuar tareas de erradicación, tala, poda, rebaje, desbrote, limpieza y mantenimiento sólo cuando:

a) Por su estado sanitario o fisiológico cuando no sea posible su recuperación, por raleo cuando sea necesario privilegiar el desarrollo de un ejemplar respecto a otro vecino, en aquellas especies que están consideradas como no aptas para el Arbolado Público o para proceder a la renovación del mismo, de acuerdo a las pautas que establezca la autoridad de aplicación.

b) Impidan u obstaculicen el trazado o realización de obras públicas cuyos pliegos de licitación o planos se encuentren evaluados y cumplidos los requisitos establecidos por la ley 5961, como así también cuando irremediablemente, a juicio de la autoridad de aplicación, sea necesaria su erradicación por obstaculizar accesos vehiculares.

c) Sea necesario garantizar la seguridad de personas y/o bienes; la prestación de un servicio público; la salud de la comunidad y/o la seguridad vial.

Art. 45. - La renovación y/o nueva plantación del arbolado público se constituirá, a partir de la presente, por ejemplares pertenecientes a especies que reúnan las condiciones emergentes de las siguientes características:

a) Adaptación al clima y suelos de la Provincia de Mendoza, según el oasis correspondiente.

b) Forestales nativos y adaptados que sean eficientes en el uso del agua. Estos además tienen la ventaja que suelen ser más rústicos y menos susceptibles a sufrir enfermedades y plagas.

c) Especies que sean poco productores de alergénicos (evitar el uso de especies polinizadas por el viento - anemófilas).

d) Dimensiones máximas de acuerdo al ancho de la vereda y calle.

e) Armonía de la forma y belleza ornamental.

f) Densidad de follaje.

g) Que no segreguen sustancias que afecten al hombre y a su hábitat. Por ejemplo el polen de especies anemófilas.

h) Resistencia a plagas y/o agentes patógenos, según cada oasis.

i) Longevidad.

j) Flexibilidad y resistencia en el ramaje.

k) Especies de follaje adecuado de acuerdo a las necesidades energéticas y de luz del hábitat humano.

Art. 46. - La autoridad de aplicación deberá expedirse acerca de los pedidos de erradicación, corte de raíces, poda, desbrote, rebaje, limpieza, mantenimiento, tala y desarrollo en el plazo máximo establecido en la Ley de Procedimientos Administrativos de la Provincia. En caso que la misma determine que no corresponde proceder a lo solicitado por el vecino, deberá comunicarle fehacientemente dentro del mismo plazo los motivos que fundamenten la decisión respectiva.

Art. 47. - Ante casos excepcionales de extrema urgencia, donde la condición del forestal implica riesgo inminente de caída, por estado vegetativo seco, enfermos, quemados, ahuecados, serio deterioro basal, pronunciada inclinación y o desestabilización, las autoridades competentes podrán proceder de inmediato, ajustándose a lo que establecerá el decreto reglamentario para estas situaciones.

La autoridad de aplicación deberá en todos los casos cumplimentar finalmente con la emisión de la resolución pertinente donde se explicitará las causales de excepción.

Cuando medie dictamen denegatorio de la autoridad de aplicación ante la solicitud para la erradicación de un ejemplar de arbolado público y se constate con posterioridad la aparición de alteraciones o daños en su estructura por evidentes acciones externas como perforaciones en su tronco o ramas, anillados o presencia de líquidos sospechosos en su nicho de implantación, tales que manifiesten deterioro repentino del estado vegetativo, existirá responsabilidad del solicitante, salvo que hubiere denunciado con antelación a la inspección oficial, fundamentando su descargo al respecto. Estas circunstancias serán sometidas a dictamen legal de la autoridad de aplicación para la resolución del caso.

Art. 48. -

NdeR: Artículo omitido en el B.O.

Art. 49. - La autoridad de aplicación y autoridades competentes tomarán las medidas necesarias para la conservación del arbolado público, conforme a las normas técnicas para su adecuado manejo de conservación, contando para ello con la supervisión técnica de un ingeniero agrónomo o forestal responsable del área.

Art. 50. - Las autoridades competentes del arbolado público que contaren con autorización de la autoridad de aplicación para la ejecución de trabajos de erradicación, limpieza, poda, rebaje o tala deberán realizar la difusión pública de estas tareas, previa a su realización, cuando así lo requiera la autoridad de aplicación. Estas autorizaciones no

implican el traspaso de responsabilidades al organismo autorizante por daños a terceros que acontecieran como consecuencia de los trabajos.

Art. 51. - Los entes oficiales que soliciten erradicación o poda del arbolado que vegeta dentro del predio que ocupan esos organismos deberán contar previamente con el consentimiento jerárquico del área ministerial correspondiente.

Art. 52. - Toda erradicación conlleva la obligación de quien ostente la autorización respectiva de la extracción del raigón o tocón y de la ejecución de replantes con la cantidad y especie que establezca la autoridad competente de acuerdo al plan de gestión y en concordancia con la autoridad de aplicación. Además será responsable del riego y del mantenimiento del ejemplar sustituto hasta tanto el mismo se estabilice en el lugar, reponiéndolo tantas veces como sea necesario.

Art. 53. - La erradicación, poda, desrame o desinfección del arbolado público no podrá ser ejecutada por particulares. Los organismos, empresas de servicios públicas o privadas, autorizadas para estos fines, trabajarán con la asistencia de un profesional Ingeniero Agrónomo o Forestal en la dirección técnica. Todo de acuerdo a pautas establecidas por la autoridad de aplicación en la reglamentación de la presente.

Art. 54. - La autoridad de aplicación habilitará un registro de profesionales y empresas habilitadas para la ejecución de trabajos de erradicación, tala, poda o desrame, estableciendo las condiciones que darán lugar a esa habilitación.

Art. 55. - Se instruirán trabajos de eliminación, erradicación, traslado y corte de ramas y raíces de ejemplares pertenecientes al arbolado público a solicitud de las empresas públicas o privadas, prestatarias de servicios, en los casos en que afecten el tendido o conservación de las redes de servicio.

A partir de la sanción de la presente ley, las empresas públicas o privadas, prestatarias de servicios que realicen trabajos de instalación y/o tendido de redes de servicio, deberán adoptar las medidas que sean necesarias y/o emplear sistemas adecuados que garanticen la protección del arbolado público, ya sea para tendidos subterráneos o aéreos.

Art. 56. - Los proyectos de recambios de tendidos de líneas aéreas, luminarias o instalaciones subterráneas, para las empresas de servicios que utilicen esos espacios, deberán respetar la ubicación de las plantaciones forestales, debiendo presentar ante la autoridad de aplicación, las evaluaciones realizadas que demuestren en última instancia, la imposibilidad de no invadir el espacio del arbolado. En estos últimos casos se someterán los trabajos a las pautas que previamente dicte la autoridad de aplicación. Si la magnitud del trabajo y el grado de afectación al arbolado, así lo requiriera, se deberá proceder de acuerdo a lo establecido en la ley 5961, capítulo de Impacto Ambiental.

Art. 57. - Los proyectos para implantar forestales a realizarse por las autoridades competentes deberán evitar en lo posible, la interferencia con redes de servicios existentes, aéreas o subterráneas, teniendo en cuenta el futuro desarrollo de los ejemplares.

Art. 58. - Las empresas de servicio, deberán aplicar las últimas tecnologías disponibles en cuanto a las características del material a utilizar, para evitar la necesidad de limpiezas, erradicaciones y podas, en forma periódica.

Art. 59. - A partir de sancionada la presente ley, el Gobierno Provincial a través de la autoridad de aplicación y conjuntamente con los organismos de control de las empresas privatizadas de servicios, elaborarán un proyecto de factibilidad para el reemplazo gradual de los tendidos de cables aéreos por los subterráneos, para los próximos quince (15) años (ley provincial 7805). Este tendido deberá considerar una misma cavidad donde se agrupen distintos servicios y procurando que su trazado se realice por la calzada. Para toda obra de infraestructura de servicio nueva deberá solicitarse tendido subterráneo a partir de sancionada la presente ley.

Art. 60. - Las obras públicas y emprendimientos privados que involucren en su ejecución, la afectación en calidad o cantidad del arbolado público, también deberán cumplir con las pautas establecidas en ley 5961 en lo referente al procedimiento de Impacto Ambiental. Los planes de mitigación que correspondiera proponer, deberán tener efecto en los mismos puntos donde se produzca el impacto sobre el ambiente.

Art. 61. - Los organismos oficiales, empresas privadas y/o públicas que proyecten la ejecución de obras públicas donde se encuentren involucrados forestales del patrimonio público deberán hacer participar, en la etapa de proyecto, a las áreas técnicas que entienden en la temática forestal dentro de su propia jurisdicción a los efectos de evaluar las alternativas que permitan la preservación de los ejemplares en su máxima instancia. Aquellos que no posean dentro de su estructura un sector técnico de especialidad forestal deberán recurrir, a los efectos señalados precedentemente, a la consulta de la autoridad de aplicación.

Art. 62. - En el caso que particulares, organismos oficiales, empresas privadas o estatales requieran la erradicación y/o poda de forestales públicos de aceptable condición vegetativa, en atención a necesidades de orden particular o comercial y que por no existir otra alternativa evaluada debidamente por la autoridad de aplicación se obtenga la viabilidad de la erradicación, se aplicará en estos casos, un procedimiento de compensación traducido en plantaciones forestales y/o parquizaciones con cargo al solicitante, en el mismo lugar o cercanías inmediatas. Este mecanismo será igualmente aplicado en las situaciones de pedidos especiales de poda.

Cuando estas circunstancias se produzcan con el carácter de hechos consumados, cuya consecuencia es la irreversible decisión de erradicación, tala o poda, estas compensaciones con cargo al interesado, serán pasibles de la aplicación de una carga extra.

El Poder Ejecutivo reglamentará la aplicación del presente artículo.

Art. 63. - Todo proyecto de construcción, reforma edilicia e actividad urbana en general, deberá respetar el arbolado público urbano existente o el lugar reservado para futuras plantaciones.

El Poder Ejecutivo, a través de cualquiera de sus organismos, el Instituto Provincial de la Vivienda (I.P.V.) o las Municipalidades, no aprobarán plano o tramitación alguna de

edificación, loteo, obra de infraestructura, refacción y/o modificaciones de edificios cuyos accesos vehiculares o cocheras que sean proyectadas afectando a árboles existentes.

La solicitud de permiso de edificación, obliga al proyectista y al propietario a fijar con precisión los árboles existentes en el frente.

Art. 64. - Los Pliegos de Licitación para la ejecución de obras públicas referentes a construcción y o refacción de establecimientos educacionales u hospitalarios, construcción de barrios, loteos, complejos edilicios, cualquiera sea su destino, y obras de revestimiento de canales, rutas o calles, deberán contemplar la implantación de forestales y prever su mantenimiento como parte integrante de la obra.

Art. 65. - Se establece la obligatoriedad de demarcar en los planos de planta de cada nueva construcción o loteo que se tramite ante los municipios u organismos del estado, el espacio normalizado, cada cinco (5) metros, destinado a la forestación, existan o no árboles, debiendo quedar estos lugares limpios y libres de contrapiso, mampostería o embaldosado. No se extenderá el certificado parcial y final de obra hasta tanto no esté el forestal implantado de acuerdo a lo reglamentado por la autoridad de aplicación. Las características del espacio o nicho destinado al forestal serán determinadas en la reglamentación de la presente ley.

Art. 66. - Se efectuarán anualmente plantaciones, reposiciones y sustituciones de ejemplares conforme a las acciones determinadas en la presente ley, y en base a lo establecido en los informes del Consejo Provincial de Defensa del Arbolado Público.

Todo árbol eliminado o trasplantado en la Provincia de Mendoza, deberá ser sustituido por otro ejemplar, de no ser posible la plantación en el mismo lugar, deberá plantarse el nuevo ejemplar en sus inmediaciones.

Art. 67. - Toda implantación pública mayor a diez (10) unidades que se realice por primera vez o de reemplazo, con la especie adecuada a condiciones agroecológicas y a las necesidades, deberá contar previamente con la previsión de la dotación de riego y de los responsables de su atención.

Art. 68. - Autorízase a las autoridades competentes a través de la autoridad de aplicación a realizar la sustitución de arboledas decrépitas o de deficiente constitución vegetal que se ubiquen en calles, rutas, cauces y demás lugares públicos, que por razones debidamente fundamentadas, convenga reemplazar.

Los trabajos deberán realizarse, para cada arboleda; en planes de dos (2) a cinco (5) años, mediante erradicaciones parciales y replantes inmediatos.

Art. 69. - Los propietarios frentistas solicitarán a las autoridades competentes, de acuerdo a su jurisdicción, la implantación de árboles y el mantenimiento de los mismos, de acuerdo a indicaciones de la autoridad de aplicación, y a las especificaciones técnicas para el plantado y conservación de árboles que determine en los informes el Consejo Provincial de Defensa del Arbolado Público.

Dichas especificaciones y las recomendaciones pertinentes para el cuidado del arbolado se remitirán anualmente a los contribuyentes del impuesto inmobiliario junto con la facturación. También estarán a disposición del público, además, en las Municipalidades de la Provincia.

La plantación de nuevos ejemplares del arbolado público, se realizará de acuerdo a las previsiones que determine el organismo competente y no quedará libre la elección a gusto del frentista.

CAPÍTULO X

De los Organismos Estatales

Art. 70. - El Departamento General de Irrigación y las Inspecciones de Cauces deberán otorgar tratamiento especial a la atención del riego del arbolado público, cuando por distintas circunstancias se plantearan incidentes con los organismos públicos regantes responsables de su mantenimiento y que como consecuencia de ello pudiera verse afectada la continuidad de la prestación del servicio. Para el caso que el incidente sea la falta de pago del canon por el mismo, se deberán extremar los recursos y el diálogo entre las partes involucradas para evitar el corte del suministro y perjudicar al arbolado público.

Art. 71. - Queda prohibida la realización de fuegos en banquinas y bordes de cauces de riego, en zonas forestadas. Las autoridades competentes en esas jurisdicciones deberán denunciar estos hechos a la autoridad de aplicación. Las infracciones que se cometan quedarán encuadradas en la ley provincial 6099 -de incendios.

CAPÍTULO XI

Sanciones

Art. 72. - Por vía reglamentaria, la autoridad de aplicación determinará las sanciones y multas a aplicar a personas, empresas y organismos públicos o privados que no cumplan con lo establecido en el cap. VIII u otros de la presente ley. Para ello tomará como base la resolución de Multas 3/1992 de la Dirección de Recursos Naturales Renovables.

Art. 73. - Estas sanciones, tasas y multas serán aplicadas por la autoridad de aplicación. La autoridad de aplicación controlará el desempeño de las autoridades competentes, de los organismos centralizados o descentralizados, provinciales o nacionales en este aspecto y en lo que se refiere a la presente ley.

Art. 74. - La autoridad de aplicación podrá exigir a las autoridades competentes, a los organismos provinciales centralizados o descentralizados u organismos nacionales, el cumplimiento de las obligaciones establecidas en la presente. La falta de respuestas reiteradas a los requerimientos dará lugar a emplazamientos y finalmente sanciones.

Art. 75. - Las personas que destruyen o perjudiquen el arbolado público, serán detenidas y sancionadas con hasta treinta (30) días de arresto conmutables por la multa establecida por la autoridad de aplicación, sin perjuicio de las demás sanciones penales que pudieran corresponderles por el daño provocado.

Cuando este daño sea causado por una repartición pública, la responsabilidad y penalidad recaerá sobre el funcionario que los hubiere autorizado u ordenado.

Art. 76. - Las infracciones cometidas sobre el arbolado público podrán ser asimismo conmutables por resarcimientos de acuerdo a la factibilidad que otorgue por resolución la autoridad de aplicación, en consideración a la índole del caso tratado.

Estos resarcimientos podrán ser en plantas, insumos o maquinarias, tales que resulten de utilidad para el trabajo forestal del organismo afectado, en un valor equivalente al que hubiese correspondido por aplicación de la multa respectiva.

Los elementos requeridos por este concepto serán entregados y recepcionados en las condiciones legales establecidas por la jurisdicción recepcionante.

CAPÍTULO XII

Creación del Registro de Arboles Históricos y Notables

Art. 77. - Se crea el Registro de Arboles Históricos y Notables de la Provincia de Mendoza, que dependerá de la Dirección de Recursos Naturales Renovables.

Art. 78. - Estas especies serán, luego de evaluadas sus características, consideradas como Intangibles. Estas especies no podrán ser taladas, podadas o desramadas sin informe del Consejo Provincial de Defensa del Arbolado Público.

Art. 79. - En caso de ser necesario, de acuerdo al informe del Consejo Provincial de Defensa del Arbolado Público, la autoridad de aplicación dispondrá el retiro, acondicionamiento y traslado para su trasplante, de árboles ubicados en las propiedades particulares que reciba en donación el Gobierno de la Provincia de Mendoza o cualquier municipio, así como los existentes en terrenos expropiados que por su carácter específico, antigüedad o valor histórico, merezcan ser presentados como patrimonio natural y cultural. El trasplante de los mismos se hará en parques, plazas o boulevares de avenidas.

CAPÍTULO XIII

Del Régimen Privado y de la Irrigación

Art. 80. - Los árboles ubicados en propiedades particulares y que vegetan en las márgenes de caminos y/o cauces de riego, no podrán ser talados ni erradicados, sin autorización y demás directivas de la autoridad de aplicación, debiendo ajustarse en todos los casos a las disposiciones contenidas en la presente ley y en la ley nacional 13273 y sus reglamentaciones en cuanto se refiere a la explotación forestal de bosques privados.

Art. 81. - El propietario podrá explotar en exclusividad, previa notificación a la autoridad de aplicación, el arbolado existente en las márgenes de cauces de riego propio, de aguas vivas o desagües, ubicados en el interior de un predio.

Art. 82. - Cuando el cauce sirviera de límites entre una propiedad particular y una calle o sitio público, los árboles existentes en la ribera interna o lindera con el predio privado, serán explotados en las condiciones fijadas en esta ley, por el titular del respectivo inmueble, siempre que aquéllos vegeten dentro de los límites de la propiedad.

Art. 83. - Cuando el cauce sirva de límite de dos heredades de distinto propietario, cada uno de ellos tendrá derecho de explotación sobre los árboles, que de acuerdo con la ribera del cauce, se ubiquen dentro de los límites de su respectiva propiedad.

Art. 84. - Los árboles plantados en bordes de zanjas de drenaje o desagüe, de predios particulares, pertenecerán al dueño del predio donde se ubique el arbolado.

Art. 85. - Las cortas de los árboles de propiedad privada que vegetan en las márgenes de cauces y/o rutas, quedarán sujetas a las siguientes condiciones y restricciones:

a) Que los árboles se ubiquen dentro de los límites perimetrales de la propiedad.

b) Que los árboles hayan sido plantados por el propietario o antecesor legal y que éstos hayan efectuado las correspondientes labores culturales y hubieran cumplido con las reglamentaciones vigentes en materia forestal.

c) Que la explotación no afecte la estabilidad de los cauces de agua ni el aspecto estético de las rutas, así como la función protectora del árbol, en cuyo supuesto la autoridad forestal determinará y dispondrá la intensidad de la explotación y demás recaudos técnicos para asegurar dicha finalidad. Deberá exhibirse facturación, guías de removido y de transporte otorgadas por la Autoridad de Aplicación.

d) Que el corte del arbolado de propiedad privada, cualquiera sea su ubicación y categoría, se realice con autorización y en las condiciones técnicas que fije la autoridad forestal.

e) Que el propietario esté al día en el pago de los impuestos fiscales de riego y haya pagado los derechos a que se refiere la ley 2088, así como las multas en que hubiere incurrido.

f) Que el propietario de la corta se obligue a plantar o cuidar rebrotes que se produzcan a raíz de la explotación en un número de árboles igual o hasta el doble del que pretende cortar, si la autoridad forestal así lo dispusiera y en las condiciones técnicas que ésta indique.

Art. 86. - Se exceptuarán de toda explotación privada, los árboles que se encuentren comprendidos en los siguientes casos:

a) Los árboles plantados en los cauces de riego o desagües, en virtud de las concesiones de riego otorgadas a particulares con carga de plantación de árboles en favor del patrimonio público en una o ambas márgenes del cauce que sirva a esa concesión.

b) Los árboles plantados por las Inspecciones de Cauce, como asimismo todo arbolado público, que haya estado y esté bajo la exclusiva potestad administrativa del Estado y que haya sido plantado por cualquier autoridad pública.

Art. 87. - Todo permiso para la apertura de nuevos canales de regadío o en los actualmente existentes, aún desarbolados, llevan consigo la obligación del o los propietarios de la parcela de tierra por donde cruza el cauce, de plantar árboles en una de sus márgenes con las especies y condiciones que apruebe o fije la autoridad forestal.

Art. 88. - Las autoridades superiores de riego y las locales de los cauces, estarán obligadas a plantar y forestar las márgenes de cauces y sitios sometidos a su jurisdicción, en cuanto no afecten el servicio de riego y al derecho privado, ni la facultad del propietario consignada en la presente.

Art. 89. - En propiedades pertenecientes a un mismo dueño que tengan superficies mayores a la correspondiente a los derechos de riego empadronados, se podrá efectuar cultivos de forestales, los que no serán considerados clandestinos.

La superficie a cubrir con dichos cultivos no podrá exceder del veinte por ciento (20%) de las hectáreas con derecho de agua y no tendrá derecho a aumentos o refuerzos en la dotación normal de caudales. En los casos precedentemente aludidos, no será de aplicación lo dispuesto por los incs. b) y h) del art. 22 de la ley provincial 1920.

Art. 90. - Declárase obligatoria y como carga general para los regantes a asumir por las Inspecciones de Cauces la plantación y forestación.

Las Inspecciones de Cauces deberán destinar una partida de gastos para plantación y cuidado del arbolado en sus jurisdicciones.

CAPÍTULO XIV

Vigencia

Art. 91. - Se establece un plazo de sesenta (60) días, a partir de la sanción de la presente, para la entrada en vigencia de la presente ley, para la adecuación de los organismos del Gobierno Provincial centralizados o descentralizados y de los municipios a las disposiciones establecidas en ésta, respecto al control, la protección y la preservación del arbolado público.

Art. 92. - Derógase la ley 2376. Derógase toda ley, norma legislativa o administrativa que se oponga a la presente.

Art. 93. - Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Racconto - Lemos - Tanus - Manzitti

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

LEY 8945-16

Sanción Nro.: **08945**

GV CREACION SECRETARIA AMBIENTE ORDENAMIENTO TERRITORIAL DIRECCION ECOPARQUE MENDOZA PARQUES PASEOS PUBLICOS JARDIN ZOOLOGICO * *

LEY 8.945
MENDOZA, 27 de Diciembre de 2016.
(LEY GENERAL VIGENTE)

B.O. : 29/12/2016
NRO. ARTS. : 0027
TEMA : CREACION SECRETARIA AMBIENTE ORDENAMIENTO TERRITORIAL DIRECCION ECOPARQUE MENDOZA PARQUES PASEOS PUBLICOS JARDIN ZOOLOGICO

EL SENADO Y CAMARA DE DIPUTADOS DE LA PROVINCIA DE MENDOZA,
SANCIONAN CON FUERZA DE LEY:

Artículo 1° - Créase en el ámbito de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial y bajo su dependencia, la Dirección Ecoparque Mendoza y la Dirección de Parques y Paseos Públicos.

TITULO I:

DE LA DIRECCION ECOPARQUE MENDOZA

CAPITULO I:

DE LA COMPETENCIA, FINES Y PRINCIPIOS GENERALES

Artículo 2º - La Dirección Ecoparque Mendoza, ejercerá sus funciones en el área del actual Jardín Zoológico de la Provincia de Mendoza y tiene como objeto:

1. Lograr una correcta gestión, administración y planificación ambiental del Ecoparque.

2. Promover la protección de la flora y fauna autóctonas de Mendoza y Región Cuyo a través de programas de:

1. Conservación e investigación sobre las especies autóctonas de Mendoza y Región Cuyo.

2. Recepción, rehabilitación y derivación de fauna proveniente de procedimientos de aplicación de las leyes de protección de fauna.

3. Promover la educación a los visitantes del lugar sobre el cuidado de la biodiversidad autóctona de Mendoza y Región Cuyo.

4. Resguardar el patrimonio cultural existente en el predio.

5. Utilizar los senderos del predio para mostrar las herramientas y tecnologías disponibles para el cuidado del ambiente y la preservación de los hábitats naturales de Mendoza.

6. Promover el bienestar animal, el respeto por los criterios de observación no invasiva de la fauna y la protección de la flora presente en el predio.

7. Promover la participación de los pueblos originarios en la educación hacia una cosmovisión de integración armónica con la naturaleza.

Artículo 3° - Fíjanse como principios generales de la presente Ley:

1. Protección y bienestar animal de acuerdo a estándares internacionales de Bienestar Animal.

2. Generación de consciencia pública a través de la educación en la conservación de la biodiversidad autóctona de Mendoza y la Región Cuyo y el desarrollo sustentable.

3. Promoción de actividades de investigación científica en beneficio de la conservación de la fauna y flora autóctonas de Mendoza y la Región Cuyo.

4. Generación de un espacio físico natural para la recreación y el esparcimiento de la sociedad.

Artículo 4° - La Dirección de Ecoparque Mendoza tendrá en cuenta los siguientes lineamientos estratégicos y herramientas de política ambiental:

1. Educación ambiental.

2. Aprovechamiento integral de los recursos hídricos.

3. Participación social y ciudadana.

4. Cooperación científica y técnica.

5. Gestión integral de residuos.

6. Promoción y educación acerca de los principios de bienestar animal.

7. Manejo integral de la flora del predio.

CAPITULO II:

DEL GOBIERNO DE LA DIRECCION ECOPARQUE MENDOZA

Artículo 5º - La Dirección Ecoparque Mendoza estará a cargo de un Director, designado por el Poder Ejecutivo.

Artículo 6° - Serán deberes y atribuciones de la Dirección Ecoparque Mendoza:

1) Realizar todos los actos que hagan al mejor cumplimiento de los fines de la ley.

2) Elaborar y remitir al Consejo Consultivo de la Dirección de Ecoparque, el Plan Maestro de Ecoparque para su intervención conforme las previsiones de la presente ley.

3) Elaborar proyectos, protocolos, procedimientos, programas o planes y elevados al Consejo Consultivo de la Dirección de Ecoparque.

4) Los actos administrativos que emita el Director deberán respetar las

previsiones de la Ley de Procedimiento Administrativo 3.909 o la que esté vigente siendo definitivas en el ámbito de la Dirección e impugnables por la vía jerárquica pertinente, en los tiempos y formas que determine la norma citada.

5) Cumplir y hacer cumplir todas las disposiciones legales y reglamentar las relacionadas con el funcionamiento de la Dirección.

6) Otorgar concesiones y permisos para el mantenimiento, desarrollo y explotación de los servicios que considere convenientes para el cumplimiento de los fines del Ecoparque, respetando los principios en los que éste se sustenta, y determinar la caducidad de las mismas por razones fundadas.

7) Ceder con o sin cargo, materiales y elementos que estuviesen en condiciones de rezago a organismos públicos o entidades de bien público, de acuerdo a la legislación vigente.

8) Proponer cánones de explotación y en general, de toda otra actividad relativa a la competencia de esta Dirección, que podrán ser consultados con el Consejo Consultivo Ecoparque y que deberán ser aprobados por la SAYOT a través de resolución.

9) Promover la interacción con universidades y otras instituciones educativas o científicas provinciales, nacionales, internacionales a través de convenios de colaboración, pasantías o cualquier otro instrumento legal; el perfeccionamiento universitario o especializado de los empleados; y la realización de estudios o investigaciones científicas relacionadas con los objetivos de la Dirección del Ecoparque.

10) Administrar los bienes y recursos afectados a su servicio.

11) Administrar las áreas de competencia territorial de la Dirección.

Artículo 7º - Créase el Consejo Consultivo de la Dirección de Ecoparque, como organismo consultor y asesor, que será presidido por el Director de Ecoparque y estará constituido, además, por:

–Un (1) representante de la Dirección de Recursos Naturales Renovables de la Provincia.

–Cuatro (4) representantes de las universidades e instituciones académicas, científicas o profesionales con incumbencia en materias ambientales, agronómicas, biológicas y veterinarias.

–Cuatro (4) representantes de las organizaciones, asociaciones y agrupaciones de la sociedad civil con objetos afines a los de la Dirección Ecoparque Mendoza.

–Un (1) representante por los trabajadores del Ecoparque elegido por los agentes en la forma que determine la reglamentación.

Artículo 8° - Serán Funciones del Consejo Consultivo:

1) Elaborar y aprobar su reglamento interno de funcionamiento.

2) Emitir dictamen sobre el Plan Maestro del Ecoparque elaborado por la Dirección de Ecoparque.

3) Emitir dictamen sobre los informes finales de los proyectos, protocolos, procedimientos, programas o planes elaborados por la Dirección de Ecoparque y

elevarlos a la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial.

4) Emitir dictamen sobre los convenios que ésta realice con otras instituciones.

5) Emitir dictamen sobre los traslados de animales a santuarios y otros centros especializados.

6) Proponer temas e identificar problemas y/o conflictos sobre los cuales se deba intervenir para mejorar la gestión de Ecoparque.

7) Emitir dictamen sobre cánones de explotación del predio de Ecoparque.

8) Emitir dictamen sobre el otorgamiento y caducidad de concesiones y permisos para el mantenimiento, desarrollo y explotación de los servicios necesarios para el cumplimiento de los fines del Ecoparque. La función consultiva fijada en el presente artículo no será vinculante y el dictamen deberá ser evacuado en el plazo de quince (15) días hábiles de requerido, quedando facultada la dirección o autoridad competente, en caso de incumplimiento, a continuar el procedimiento administrativo en el estado en que se encuentre.

9) Recomendar anualmente al Poder Ejecutivo el presupuesto de gastos necesarios para la adecuada ejecución de la presente ley.

CAPITULO III:

DE LA ELABORACION DEL PLAN MAESTRO

Artículo 9º - La Dirección Ecoparque Mendoza deberá elaborar y elevar al CCE para su dictamen en un plazo no mayor a los ciento ochenta (180) días corridos a partir de la sanción de la presente Ley, el Plan Maestro de Ecoparque. El mismo deberá contener al menos los siguientes aspectos:

1. Plan de manejo de la población animal permanente.

2. Plan forestal conforme los parámetros establecidos en la Ley 7874/08.

3. Plan de obras y refuncionalización del paseo.

4. Nueva estructura organizativa de acuerdo a los lineamientos estratégicos y al bienestar animal.

5. Planes de capacitación.

6. Plan de financiamiento.

Dicho Plan tendrá una vigencia de tres (3) años, pasados los cuales se procederá a su actualización, reformulación y elevación al CCE para su dictamen. El Plan podrá, asimismo, ser revisado y actualizado anualmente por la Dirección del Ecoparque.

CAPITULO IV:

DE LAS LIMITACIONES

Artículo 10 - Quedan expresamente prohibidas la compra/venta y canje de animales con otras instituciones públicas o privadas, nacionales o extranjeras, y/o particulares.

Artículo 11 - El Ecoparque sólo recibirá animales provenientes de los procedimientos de aplicación de las leyes de protección de fauna silvestre y animales que ingresen como planteles de cría de la fauna autóctona, cuya entrada esté enmarcada en programas de conservación debidamente aprobados y vigentes de la Dirección del Ecoparque. Las acciones a seguir sobre el manejo y destino de los animales que ingresen a la institución, se determinarán en el Plan Maestro de Ecoparque.

Artículo 12 - Los animales domésticos de corral que se encuentre en el predio al momento de promulgarse esta Ley, podrán ser donados, derivados o entregados en comodato a establecimientos públicos o privados que demuestren tener certificaciones de calidad y protocolos adecuados de manejo animal, o a particulares que aseguren la protección del bienestar animal y su tenencia responsable, de acuerdo a lo estipulado por la Ley de Fauna de la Provincia N° 4386, como depositarios legales. La Dirección de Recursos Naturales deberá realizar un monitoreo periódico de las condiciones de vida de estos animales en los establecimientos a los que fueron trasladados y remitir los informes de inspección al CCE.

Los animales exóticos o autóctonos de otras zonas del país serán derivados, en la medida de lo posible, a lugares especializados que les provean mejor calidad de vida y un clima y hábitat acordes a las necesidades de su especie. En este sentido se destaca que todo animal proveniente de los procedimientos de aplicación de las leyes de protección de la fauna, que no pertenezca a especies de la fauna autóctona de Mendoza o de la Región de Cuyo, como asimismo aquellos exóticos que se encuentren a la fecha de la promulgación de la presente ley en el ámbito del ex-Zoológico de Mendoza, podrán ser derivados, luego de la debida atención y evaluación, a centros especializados en conservación, rehabilitación o santuarios.

Los animales de la fauna autóctona presentes en el predio al momento de aprobarse la ley, así como aquellos que ingresen por procedimientos de aplicación de las leyes de fauna, que califiquen para rehabilitación, podrán ser eventualmente incorporados en estos programas para su posterior liberación, siguiendo los protocolos y evaluaciones que se definirán para tal fin.

CAPITULO V:

DE LA DIRECCION DE PARQUES Y PASEOS PUBLICOS

Artículo 13 - La Dirección de Parques y Paseos Públicos ejercerá su competencia dentro de los límites del Parque General San Martín, Cerro de La Gloria, los espacios verdes correspondientes al Barrio Cívico, Parque Ecológico Avenida de Acceso Este y en aquellos que determine el Poder Ejecutivo para su administración y tendrá como objeto:

1) Lograr una correcta gestión, administración y planificación ambiental de los parques y paseos de su incumbencia;

2) Preservar las especies de fauna y flora existentes;

3) Conservar y mejorar la infraestructura (caminos, alumbrado, paseos), a fin de brindar un apropiado ámbito de recreación;

4) Defender y conservar el patrimonio cultural existente;

5) Realizar obras que coadyuven al mejoramiento de esta unidad ecológica;

6) Hacer cumplir las reglamentaciones correspondientes a las áreas ambientales urbanas protegidas.

Artículo 14 - Serán deberes y atribuciones de la Dirección de Parques y Paseos Públicos:

1) Cumplir y hacer cumplir todas las disposiciones legales y reglamentar las relacionadas con el funcionamiento de la Dirección.

2) Otorgar concesiones y permisos para el mantenimiento, desarrollo y explotación de los servicios necesarios para el cumplimiento de sus fines y determinar la caducidad de las mismas por razones fundadas.

3) Ceder con o sin cargo, materiales y elementos que estuviesen en condiciones de rezago a organismos públicos o entidades de bien público, de acuerdo a la legislación vigente.

4) Establecer cánones de explotación y en general, de toda otra actividad relativa a la competencia de esta Dirección, los que estarán sujetos a la aprobación de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial y formalizados mediante resolución.

5) Impartir cursos de capacitación o convenir su dictado en universidades y otras instituciones públicas o privadas provinciales, nacionales, internacionales o perfeccionamiento universitario o especializado, de estudios o investigaciones científicas.

6) Elaborar el plan anual operativo.

7) Administrar los bienes y recursos afectados a sus servicios.

8) Administrar las áreas de competencia de la Dirección.

9) Otorgar permisos precarios de uso gratuito cuando le sean requeridos por organismos públicos o instituciones privadas sin fines de lucro, legalmente constituidas para el desarrollo de sus actividades de bien común, siempre que los usos previstos no alteren las condiciones ambientales de los espacios verdes, de conformidad con la reglamentación que se elabore.

10) Realizar todos los actos que hagan al mejor cumplimiento de los fines de la ley.

Artículo 15 - Todas las personas humanas o jurídicas que sean propietarias, concesionarias o permisionarias dentro del ámbito de competencia de la Dirección de Parques y Paseos Públicos, quedan sujetos, al pago de un canon o una contraprestación compensatoria por igual valor. En ambos casos la fijación e instrumentación se efectuará por vía reglamentaria.

TÍTULO II:

DE LAS DISPOSICIONES COMUNES

CAPITULO

DEL FINANCIAMIENTO

Artículo 16 - Régimen económico y financiero. Toda la actividad económico-financiera de las Direcciones que se creen por medio de la presente, se regirá

por las disposiciones de la presente Ley como así también por la Ley 8.706.

Artículo 17 - Presupuesto ordinario. El Poder Ejecutivo deberá incorporar en el Proyecto de Presupuesto Provincial Anual las partidas necesarias para el funcionamiento y aplicación de la presente ley.

Artículo 18 - Fondo de afectación específica de la Dirección Ecopamue Mendoza. Créase un Fondo de Afectación Específica para la Dirección Ecoparque Mendoza, el que estará compuesto por:

1. Los ingresos provenientes del cobro de entradas al Ecoparque Mendoza

2. Las subvenciones, aportes y transferencias de otras reparticiones.

3. Las Donaciones y legados de personas humanas y jurídicas, cuyo origen esté en armonía con los fundamentos de esta ley.

4. Los recursos provenientes de concesiones, multas, permisos, cánones o contraprestaciones por el uso del Ecoparque y cualquier otro tipo de ingresos.

5. Lo recaudado por la cesión con cargo de materiales y elementos que estuviesen en condiciones de rezago a organismos públicos o entidades de bien público, de acuerdo a la legislación vigente.

6. Los recursos no utilizados del fondo, provenientes de ejercicios anteriores.

7. Otros fondos que se afectaren con posterioridad a la sanción de esta ley.

8. Préstamos o cooperaciones técnicas de índole nacional o internacional.

Artículo 19 - Fondo de Afectación específica para la Dirección de Parques y Paseos Públicos. Créase un Fondo de afectación específica para la Dirección de Parques y Paseos Públicos, el que estará compuesto por:

1. Las contribuciones del estado provincial para la Instrumentación y ejecución de programas provinciales en lo referido a parques..

2. Los recursos provenientes de concesiones, multas, permisos, canon o contraprestaciones por el uso del parque y cualquier otro tipo de ingresos.

3. Lo recaudado por la cesión con cargo de materiales y elementos que estuviesen en condiciones de rezago a organismos públicos o entidades de bien público, de acuerdo a la legislación vigente.

4. Las donaciones y legados, públicos y privados.

5. Préstamos o cooperaciones técnicas de índole nacional o internacional.

6. Otros fondos que se afectaren con posterioridad a la sanción de esta ley.

7. En el caso de los permisionarios, el criterio se basará en las utilidades que obtengan por las actividades que desarrollan, no pudiendo optar por la contraprestación señalada en el punto "1" del presente artículo.

CAPITULO II:

OTRAS DISPOSICIONES

Artículo 20 - Autoridad de Aplicación. Será Autoridad de Aplicación de la presente ley la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial y elevará al Poder Ejecutivo para su aprobación, el organigrama de las Direcciones, en el que se fijen las unidades de gestión necesarias para poner en funcionamiento las mismas.

Artículo 21 - Para el logro de los objetivos propuestos, todo el personal que actualmente cumple funciones en la Administración de Parques y Zoológicos, que por la presente se suprime, podrá ser asignado a cualquiera de las dos Direcciones creadas por la presente Ley o a otro destino dentro del Estado Provincial, quedando facultada para ello la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial, sin que la misma implique modificación de su situación de revista como efectivo, interino, transitorio, licenciado o cualquier otra circunstancia en que se encuentren los agentes en la dependencia anterior, ni el régimen remunerativo preexistente.

Artículo 22 - La presente ley será reglamentada en el plazo de noventa (90) días corridos a partir de su entrada en vigencia.

Artículo 23 - Apruébase el glosario, con la terminología técnica utilizada en la presente ley, que se incorpora como Anexo I.

Artículo 24 - Modifícase el inciso o) del artículo 24 de la Ley 8.830, el que quedará redactado de la siguiente manera “Proveer la adecuada gestión de Parques y Paseos Públicos y del Ecoparque Mendoza”.

Artículo 25 - Derógase la Ley 6.006 de Creación de la Administración de Parques y Zoológico.

Artículo 26 - La superficie total perteneciente al Zoológico de Mendoza, seguirá siendo Patrimonio Ambiental de la provincia afectada a Ecoparque, no pudiendo ser afectada a otros fines.

Artículo 27- Comuníquese al Poder Ejecutivo.

DADA EN EL RECINTO DE SESIONES DE HONORABLE LEGISLATURA, en Mendoza, a los veintisiete días del mes de diciembre del año dos mil dieciséis.

Laura Montero
Diego Mariano Seoane
Néstor Parés
María Carolina Lettry

ANEXO I

Glosario

Animal Autóctono o Nativo: son aquellos animales que pertenecen a las especies originarias del lugar en el que habitan. Tienen toda una historia evolutiva en ese lugar. Las referencias a especies autóctonas en el marco de esta ley, y siempre que no se especifique otra cosa, se refieren a especies originarias del área de Mendoza y de la región Cuyo.

Animal Doméstico: es el animal que proviene de un proceso de selección artificial que provoca en él cambios anatómicos, fisiológicos y comportamentales que lo ponen en estrecha dependencia con el hombre. Se lo denomina normalmente de granja o corral.

Animal Exótico: son aquellos animales NO originarios del lugar en que se encuentran. Su introducción puede ser intencional (hecha por el hombre) o accidental. Generalmente se adaptan muy bien y en la mayoría de los casos provocan efectos adversos en el ecosistema. A saber: competencia por el hábitat, alimento o pareja con especies nativas; contagio de enfermedades; hibridación o mestización.

Bienestar Animal: es el equilibrio entre estado físico y psicológico de un animal en su esfuerzo por sobrevivir en su ambiente (definición aceptada por WAP - World Animal Protection, organismo de consulta de bienestar animal de la ONU). El concepto incluye vertebrados y cefalópodos. Tal equilibrio se logra cuando cada animal tiene asegurado los siguientes requisitos:

• Libre de hambre y sed: con acceso fácil a agua fresca y limpia y a una dieta para mantener una salud y vigor completos.

• Libre de incomodidad: mediante el suministro de un ambiente apropiado incluyendo albergue y un área confortable de reposo.

• Libres de dolor, lesión o enfermedad: mediante la prevención o diagnóstico y tratamientos rápidos.

• Libertad para expresar un comportamiento normal: mediante el suministro de suficiente espacio, instalaciones apropiadas y compañía de la misma clase de animal.

• Libres de miedo y estrés: mediante el aseguramiento de condiciones y tratamiento que puedan evitar el sufrimiento del animal.

Biodiversidad: variedad de seres vivos sobre la Tierra y de los patrones naturales que la conforman. La biodiversidad comprende igualmente la variedad de ecosistemas y las diferencias genéticas dentro de cada especie que permiten la combinación de múltiples formas de vida, y cuyas mutuas interacciones, con el resto del entorno fundamentan el sustento de la vida sobre el planeta.

Conservación: en el marco de esta ley se define conservación a la ciencia que se ocupa de estudiar las causas de la pérdida de diversidad biológica en todo sus niveles (genética, individual, específica, ecosistémica) y de cómo minimizar esta pérdida.

Derivación: es el destino que se le da al animal, pudiendo ser su liberación, que quede en el predio como plantel de la Población Animal Permanente, que pase a formar parte de programas de rehabilitación o conservación del Ecoparque, y/o que sea enviado a otros centros especializados con parámetros de bienestar animal alineados con los descriptos en esta ley.

Ecoparque: es un parque que a través de espacios naturales, programas educativos, actividades de conservación, recepción, rehabilitación y derivación de especies nativas e infraestructura acorde, busca alcanzar la concientización ecológica por medio de la sensibilización, la motivación y el conocimiento de la problemática que enfrenta el ambiente natural que nos rodea. En este lugar los visitantes pueden aprender sobre las interrelaciones entre los organismos y su ambiente, a partir de principios de respeto por todas las formas de vida, su importancia en el ambiente, y la preservación y conservación de los ecosistemas, además de recibir herramientas para inspirar la búsqueda de soluciones a la problemática ambiental.

Estándares Internacionales: medidas requeridas por organismos e instituciones

acreditadas internacionalmente para garantizar el bienestar animal, las que se tomarán como referencia a la hora de diseñar instalaciones y procedimientos de manejo.

Fauna Silvestre: animales capaces de sobrevivir y reproducirse en forma natural en una región, sin la intervención del hombre. Su evolución es ajena al ser humano. El término incluye a las poblaciones libres o cautivas. Define una concepción genética y no el estado (de libertad o cautiverio) en que vive el animal.

Observación (o Exposición) no Invasiva: en el marco de esta ley se define la observación no invasiva como el principio por el cual los recintos de los animales y la forma en que los visitantes pueden acercarse a los mismos se diseñan de modo tal de minimizar la incomodidad y el estrés que provocan al animal la proximidad, el ruido y otros estímulos sensoriales generados por el observador.

Bajo este principio, los animales deben tener la posibilidad de ocultarse de la vista de los observadores cuando lo deseen, y pueden incorporarse al recinto elementos de diseño o tecnologías tales que el animal no se dé cuenta de que es observado. Además de proteger a los animales, la observación no invasiva tiene el fin de transmitir a los visitantes el valor del respeto por todas las formas de vida.

Población Animal Permanente: entiéndase por población animal permanente al conjunto de animales que habitan en el predio, tanto libres como en recintos, según censo del diagnóstico al momento de implementarse la presente ley, más los animales que desde ese momento en adelante son derivados al predio por el Area de Recepción, Rehabilitación y Derivación.

Rehabilitación: es la acción de recuperar sanitaria, física, psíquica y conductualmente a un animal silvestre que padeció algún tipo de patología o bien fue sustraído de su hábitat.

Santuario: instalación que rescata y brinda refugio y cuidado de por vida a animales que han sido abusados, heridos, abandonados o que están de cualquier otro modo necesitados, donde el bienestar de cada animal individual es la primera prioridad. Los animales residentes en un santuario tienen la oportunidad de vivir naturalmente dentro de un entorno protector. Estas instalaciones no están abiertas al público, y la venta o canje de animales así como la experimentación con los mismos no está permitido. Al santuario ingresan animales provenientes sólo de rescate, confiscación o donación, y permanecen allí hasta su muerte.

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

DECRETO 451-17

Decreto Reglamentario de la Ley 8945 - Crean la Dirección Ecoparque Mendoza y la Dirección de Parques y Paseos Públicos

DECRETO 451/2017
MENDOZA, 4 de Abril de 2017
Boletín Oficial, 15 de Mayo de 2017
Vigente, de alcance general
Id SAIJ: M20170000451

Sumario

decreto reglamentario, paseos públicos, parques provinciales, protección de la flora y fauna silvestre, Derecho administrativo, Derecho ambiental

Se reglamenta la Ley 8945 la que Crea la Dirección Ecoparque Mendoza y la Dirección de Parques y Paseos Públicos

Visto

el expediente N° 327-D-17-03792 donde se tramita Decreto Reglamentario de la Ley N° 8945, y

Considerando

Que el artículo 22 de la Ley N° 8945 establece que la misma será reglamentada en el plazo de noventa (90) días corridos a partir de su entrada en vigencia.

Que le corresponde al Poder Ejecutivo en ejercicio de atribuciones constitucionales que le son propias dictar la correspondiente reglamentación, con el objeto de complementar a la ley en su desarrollo particular, regulando la concreta aplicación de la ley en la sustancia misma del objeto o finalidad por ella definidos.

Que la Ley N° 8945 crea en el ámbito de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial y bajo su dependencia, la Dirección Ecoparque Mendoza y la Dirección de Parques y Paseos Públicos.

Que conforme al artículo 20 de la misma será Autoridad de Aplicación de la Ley la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial.

Que el artículo 22 de la Ley 8945 establece que la misma será reglamentada en el plazo de noventa (90) días corridos a partir de su entrada en vigencia.

Que mediante la Ley N° 8930 se sancionó el Presupuesto Provincial 2017 el cual incluye a la Administración de Parques y Zoológico.

Que en vista al escaso tiempo existente desde la publicación de la Ley N° 8945 y el cierre de ejercicio 2016, dado que el presupuesto correspondiente al ejercicio 2017 ya había sido aprobado, surgió la necesidad de tomar medidas de carácter excepcional, para que la Administración de Parques y Zoológico siga funcionando sin resentir sus actividades en beneficio de la sociedad.

Que la transición desde la anterior Administración de Parques y Zoológico hacia el nuevo modelo de la Dirección Ecoparque Mendoza y Dirección de Parques y Paseos Públicos, es un proceso ambiental, social y económico que requiere de los esfuerzos aunados no sólo de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial, sino de toda la ciudadanía, resultando imprescindible la participación de la sociedad civil, para lo cual es necesario proveer a la

educación ambiental y a la conservación del patrimonio natural y cultural en un todo conforme con la Política Ambiental de la Provincia de Mendoza.

Por ello y en virtud de lo dispuesto en el artículo 128 de la Constitución Provincial, en Ley N° 8945 y lo dictaminado por la Asesoría Legal de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial,

EL GOBERNADOR DE LA PROVINCIA DECRETA:

CAPÍTULO I GOBIERNO DE LA DIRECCIÓN ECOPARQUE MENDOZA

Artículo 1 - La Dirección Ecoparque Mendoza será administrada por un Director designado por el Poder Ejecutivo.

Artículo 2 - Organización de la Dirección Ecoparque Mendoza. A los fines de materializar el objeto de la Ley N° 8945, la Dirección Ecoparque Mendoza estará compuesta por las siguientes áreas funcionales, las cuales estarán a cargo de un responsable de área y tendrán misiones y funciones específicas según se describe en el presente decreto:

1) Área de Conservación de Especies Autóctonas, Investigación y Educación.

2) Área de RRDMA: Recepción, Rehabilitación y Derivación de Fauna Silvestre y Manejo Animal.

3) Área de Infraestructura, Mantenimiento y Logística.

4) Área de Administración.

5) Área de Asuntos Legales.

parte_2,[Contenido relacionado]
CAPÍTULO II ÁREA DE CONSERVACIÓN DE ESPECIES AUTÓCTONAS, INVESTIGACIÓN Y EDUCACIÓN

Artículo 3 - Área de Conservación de Especies Autóctonas, Investigación y Educación: Misiones y Funciones. El Área de Conservación de Especies Autóctonas, Investigación y Educación tendrá las siguientes misiones y funciones: a) Trabajar con instituciones científicas, guber-namentales y/o no gubernamentales especializadas para promover la creación de planes, programas y proyectos de conservación in-situ y ex-situ de acuerdo a las necesidades de conservación de las especies de flora y fauna autóctonas.

b) Promover la integración a redes internacionales de expertos para la protección de los ecosistemas y especies autóctonas, en particular aquellas en peligro de extinción.

c) En caso necesario y en el marco de programas especiales de conservación, solicitar a la Dirección de Recursos Naturales Renovables especies animales autóctonas de interés provenientes de tenencia precaria, a los fines de integrar planteles reproductivos.

d) Generar programas de pasantías, voluntariados, becas e intercambios para estudiantes de biología, veterinaria, educación, gestión ambiental y toda carrera afín.

e) Gestionar el Paseo de Vivencias Naturales y Cultu-rales como herramienta para la educación y concientización de los visitantes.

f) Generar una actitud proactiva y positiva en el visitante que estimule el compromiso para la solución de los problemas ambientales.

g) Crear un ámbito de reflexión sobre el impacto del hombre en el ambiente.

h) Mostrar la biodiversidad y los ecosistemas naturales y artificiales de la provincia, sus áreas naturales protegidas y sus recursos hídricos.

i) Generar proyectos educativos con y para escuelas, acordes a cada etapa escolar.

j) Promover actividades culturales para el público centradas en la reflexión sobre biodiversidad y problemáticas socio-ambientales.

k) Participar en la organización de campañas provinciales de concientización sobre temas ambientales, en particular la protección de la flora y fauna autóctonas.

l) Promover la participación ciudadana en las actividades de la Dirección Ecoparque Mendoza.

m) Promover la incorporación de tecnologías que ayuden a la educación y difusión de los temas propuestos.

Las misiones y funciones descriptas en los incisos anteriores serán realizadas en coordinación con la Dirección de Recursos Naturales Renovables, en todo cuanto corresponda la competencia a esa Dirección.

Artículo 4 - El responsable del Área de Conservación de Especies Autóctonas, Investigación y Educación deberá:

a) Elaborar las reglas de funcionamiento.

b) Redactar los protocolos necesarios para la gestión del Área.

c) Generar, junto a otras dependencias de la Dirección Ecoparque Mendoza, de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial y organizaciones de la sociedad civil, estrategias comunicacionales de concientización sobre la conservación de la diversidad biológica local, el conocimiento del patrimonio natural y cultural y la protección de los ecosistemas.

d) Impulsar la celebración de convenios de conformidad con lo previsto en la Ley N° 8830

parte_5,[Contenido relacionado]

Artículo 5 - Zonificación, Usos y Plan de Manejo. La Autoridad de Aplicación determinará la zonificación del predio, en relación a los usos previstos con sus correspondientes prescripciones de manejo, a propuesta de la Dirección de Ecoparque Mendoza. La Dirección Ecoparque Mendoza deberá realizar todos los actos útiles para propender al adecuado mantenimiento y enriquecimiento del predio, desarrollando los componentes educativos e interpretativos pertinentes. El trabajo se realizará bajo los principios de coordinación interinstitucional y cooperación científica.

Artículo 6 - La zonificación correspondiente al recorrido de los senderos, jardines y espacios destinados a la recreación de los visitantes, se denominará Paseo de Vivencias Naturales y Culturales, y estará a cargo del Área de Conservación de Especies Autóctonas, Investigación y Educación. El tratamiento y cuidado del arbolado se hará conforme a lo dispuesto por la Ley N° 7874

parte_7,[Contenido relacionado]
CAPÍTULO III ÁREA DE RECEPCIÓN, REHABILITACIÓN, DERIVACIÓN DE FAUNA SILVESTRE Y MANEJO ANIMAL (RRDMA)

Artículo 7 - Área de Recepción, Rehabilitación, Derivación de Fauna Silvestre y Manejo Animal (RRDMA). El Área tendrá dos funciones principales: la recepción, rehabilitación y derivación de fauna silvestre por un lado y el manejo animal de la población permanente del predio, por otro.

Artículo 8 - La función relativa a Recepción, Rehabilitación y Derivación de Fauna Silvestre (RRD), abarcará las siguientes actividades: Recibir, evaluar y asistir en el sector de Cuarentena a ejemplares de la fauna silvestre provenientes de procedimientos de aplicación de las leyes de protección de fauna.

Derivar los animales recibidos según sus posibilidades, siguiendo los protocolos establecidos a tal fin.

Luego de la Cuarentena, derivar a Rehabilitación a los animales recepcionados de la fauna autóctona que así lo requieran.

Luego de la rehabilitación y con el aval técnico del Jefe de Fauna de la Dirección de Recursos Naturales Renovables, entregar los animales rehabilitados a la Dirección de Recursos Naturales Renovables para su liberación, siguiendo los protocolos definidos para tal fin.

Relocalizar aquellos ejemplares que no puedan ser liberados y no pertenezcan a la fauna autóctona de la Región de Cuyo, en centros especializados del país -si pertenecen a la fauna autóctona nacional- o del extranjero -si las especies son exóticas- donde existan instalaciones y programas de rehabilitación y/o conservación que garanticen los principios de Bienestar Animal expresados en la Ley N° 8945.

Luego de la Cuarentena, derivar al plantel de la población animal permanente de la Dirección Ecoparque Mendoza a aquellos individuos que por distintas razones no hubieren podido ser liberados o rehabilitados y ubicados en otros centros especializados, asegurando prioritariamente el bienestar animal.

Comunicar a SENASA y/o la autoridad que corresponda, las enfermedades de declaración obligatorias.

Redactar los protocolos necesarios para el funcionamiento del área.

Los individuos en proceso de rehabilitación deberán gozar del suficiente aislamiento para mejorar sus probabilidades de adaptación ante una eventual liberación.

parte_10,[Contenido relacionado]

Artículo 9 - Cuarentena de los Animales. La función del Área relativa a Recepción, Rehabilitación y Derivación de Fauna Silvestre (RRD) incluirá un sector de Cuarentena, como primer receptor de los animales que lleguen al predio, los que permanecerán en observación y sobre los que se realizarán estudios para verificar si manifiestan alguna enfermedad, trauma o patología. El sector de cuarentena no deberá utilizarse para internaciones de animales de la población permanente del predio.

El sector de Cuarentena estará físicamente apartado de las otras Áreas de la Dirección Ecoparque Mendoza, a los fines de evitar posibles contagios o transmisiones de enfermedades zoonóticas. Para ello deberá definirse la distancia mínima aceptable entre el sector de Cuarentena y el resto de las instalaciones, teniendo en cuenta factores como la orientación del viento, barreras naturales y artificiales. El personal afectado al sector de Cuarentena deberá ser entrenado y contar con protocolos de bioseguridad apropiados.

El responsable del área establecerá los protocolos necesarios para cumplir con la etapa de cuarentena de forma adecuada y determinará todas las medidas para el efectivo cumplimiento de la misma. El protocolo será aprobado por la Autoridad de Aplicación a propuesta de la Dirección Ecoparque Mendoza.

Artículo 10 - Rehabilitación de la Fauna Autóctona de la Región de Cuyo. En cumplimiento del artículo 45 del Decreto N° 1890/05, aquellos animales de la fauna silvestre autóctona de la Región Cuyo que lleguen al predio, serán rehabilitados a los fines de su eventual liberación, previa evaluación pertinente del personal especializado.

Los animales de la fauna autóctona que a la fecha de la promulgación de la Ley N° 8945 formaran parte del plantel del ex-Zoológico de Mendoza, serán evaluados con el objetivo de integrarlos a los programas y proyectos de rehabilitación y/o conservación de la especie.

De acuerdo a lo establecido por el artículo 46 del Decreto N° 1890/05, los planes de suelta, repoblación y radicación de especies en áreas determinadas, serán aprobados por la Dirección de Recursos Naturales Renovables. La Dirección Ecoparque Mendoza realizará la recepción, derivación y rehabilitación de animales y la Dirección de Recursos Naturales Renovables, que es autoridad de aplicación de las leyes de protección de la fauna autóctona, le corresponde la entrega de los animales decomisados para su recuperación y la liberación de los rehabilitados, sin perjuicio que ambos órganos trabajen bajo los principios de solidaridad y cooperación interinstitucional.

parte_12,[Contenido relacionado]

Artículo 11 - Derivación de Animales Exóticos. Todo animal proveniente de incautaciones que no pertenezca a especies de la fauna autóctona de la Región Cuyo, como así también aquellos exóticos que a la fecha de la promulgación de la Ley N° 8945 se encontraran en el ámbito del ex-Zoológico de Mendoza, serán derivados, según sus condiciones de edad, salud y su potencialidad, para ser rehabilitados a centros de rehabilitación, conservación o santuarios de las regiones a las que pertenecen o aquellas que puedan asegurar un mejor bienestar. De no ser posible su derivación, permanecerán en el predio de la Dirección Ecoparque Mendoza, donde se garantizará su bienestar bajo los principios establecidos en el Anexo de la Ley N° 8945

parte_13,[Contenido relacionado]

Artículo 12 - La función relativa a Manejo Animal (MA) está dedicada al cuidado de la Población Animal Permanente del predio e incluye los siguientes sectores: clínica, dietas, depósito de alimentos, cuidadores y enriquecimiento.

Artículo 13 - Disminución de Población Animal. La disminución gradual de animales en exposición se cumplirá a través de las siguientes pautas:

1) Se transferirán los animales a santuarios y/o hábitats donde puedan gozar de mayor bienestar y/o servir a propósitos de conservación de la especie.

2) Se controlará la natalidad, mediante métodos apropiados según cada especie, contemplándose la castración, la separación de machos y hembras, administración de anticonceptivos, vasectomización, entre otros, definido en el protocolo específico.

3) Se elaborarán programas para favorecer la rehabilitación y liberación de la fauna autóctona presente en el predio y la que arribe luego de promulgada la Ley N° 8945, de acuerdo con los protocolos establecidos y en cumplimiento de las normas vigentes.

4) Se prohibirá introducir nuevos animales al plantel, a menos que provengan de procedimientos de aplicación de leyes de protección de fauna y luego que se hayan agotado todas las instancias para ser llevados a centros especializados de rehabilitación, donde puedan garantizarles mejor calidad de vida.

parte_15,[Contenido relacionado]

Artículo 14 - Identificación y Registro de los Animales. La Dirección Ecoparque Mendoza deberá mantener un registro individualizado, actualizado semestralmente y auditable de los animales. El registro debe contener como mínimo:

a) Datos de especie, subespecie y sexo.

b) Origen del individuo.

c) Fechas de nacimiento, defunción y datos de dispo-sición final.

d) Edad.

e) Marcas de identificación.

f) Derivaciones a santuarios o centros especializados.

g) Historias clínicas individualizadas que contengan en la medida de lo posible: estado sanitario, etario, reproductivo, parentesco o línea genética y procedencia, plan asistencial, plan sanitario.

h) Dietas.

i) Historial de ubicaciones dentro del predio y compa-ñeros de recinto.

j) Observación del comportamiento físico/emocional.

k) Recinto en el que encontraba o encuentra y/o enri-quecimiento ambiental con el que contaba y/o cuenta. Fechas de recambio y elementos usados y resultados.

La Dirección Ecoparque Mendoza podrá agregar nuevos criterios o adaptar el registro a nuevos estándares que surgieren en el futuro.

Artículo 15 - Recintos. La Dirección Ecoparque Mendoza deberá realizar las modificaciones necesarias para una exposición no invasiva de los animales presentes en el predio, respetando siempre la voluntad del animal de no mostrarse cuando éste así lo prefiera. Los recintos serán reacondicionados y/o construidos para garantizar razonable-mente el cumplimiento de las cinco libertades fundamentales para el bienestar animal descriptas en el Anexo de la Ley N° 8945, a saber:

Los recintos deberán tener el espacio suficiente para otorgar movilidad y comodidad a los ejemplares residentes según sus necesidades naturales. Se deberá promover el enriquecimiento ambiental para el estímulo de los animales. Los recintos deberán contener bebederos con agua fresca y limpia renovada frecuentemente y comederos amplios.

Se deberá monitorear la temperatura y otros parámetros ambientales de los recintos, para los animales exóticos que requieran una temperatura u otras condiciones especiales y realizar las modificaciones necesarias para asegurar condiciones de bienestar animal.

Siempre que existan parámetros definidos científi-camente que señalen los requerimientos mínimos aceptables para asegurar el bienestar de animales en cautiverio, deberá tenderse a alcanzar los mismos.

parte_17,[Contenido relacionado]

Artículo 16 - Responsabilidades. El responsable del Área RRDMA deberá:

a) Elaborar las reglas de funcionamiento y determinar las medidas necesarias para su cumplimiento.

b) Redactar los protocolos necesarios para el manejo de las especies a su cargo, para lo cual podrá generar convenios

con instituciones científicas locales, nacionales e interna-cionales.

c) Proponer el acondicionamiento y construcción de los recintos para responder a las necesidades de animales recibidos o que permanezcan en el predio.

d) Generar, junto a otras dependencias de la Dirección Ecoparque Mendoza, de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial y organizaciones de la sociedad civil con objetivos afines, estrategias comunicacionales de concientización sobre tráfico y mascotismo de fauna silvestre.

e) Asesorar a instituciones provinciales y nacionales para la definición de políticas tendientes a disminuir el tráfico y mascotismo de fauna silvestre.

f) Elaborar registro individualizado y auditado de los animales.

g) Disminuir de manera progresiva la cantidad de animales en exposición.

h) Confeccionar un plan para la exposición no invasiva.

i) Ampliar y mejorar los servicios médicos prestados a los animales, según lo requerido por las buenas prácticas en la materia.

CAPÍTULO IV ÁREA DE INFRAESTRUCTURA, MANTENIMIENTO Y LOGÍSTICA

Artículo 17 - El Área de Infraestructura, Manteni-miento y Logística tendrá como objeto asistir a las demás Áreas en el acondicionamiento de instalaciones, su mantenimiento y mejoras, limpieza, así como los requerimientos de movilidad y el aseguramiento del adecuado funcionamiento de los equipos y de las condiciones de trabajo.

Para el correcto funcionamiento del Área se deberá asegurar:

Provisión suficiente de agua potable y de riego para el funcionamiento general del predio.

Un sistema adecuado de manejo de residuos y efluentes.

Talleres equipados con máquinas y herramientas para el mantenimiento general de las instalaciones.

La correcta recepción, control de calidad, manipulación y mantenimiento de los alimentos.

Infraestructura adecuada para el correcto funcio-namiento de todas las Áreas.

Vehículos para el traslado de personas y animales en modo seguro.

Soporte tecnológico adecuado para la organización del trabajo, el seguimiento del mismo y las comunicaciones internas.

Mecanismos que brinden seguridad interior y peri-metral del predio, así como seguridad al personal y visitantes.

Artículo 18 - El responsable del Área deberá:

a) Elaborar las reglas de funcionamiento y las medidas necesarias para su cumplimiento.

b) Redactar los protocolos necesarios para el correcto funcionamiento de las personas y equipamiento a su cargo.

CAPÍTULO V ÁREA DE ADMINISTRACIÓN

Artículo 19 - Tendrá como objeto asistir en los asuntos financieros y administrativos que devengan de los actos administrativos a ejecutar por la Dirección Ecoparque Mendoza en base al presupuesto asignado.

CAPÍTULO VI ÁREA DE ASUNTOS LEGALES

Artículo 20 - Créese en el ámbito de la Dirección Ecoparque Mendoza el Área de Asuntos Legales, la cual -además de las funciones regulares del área- deberá asistir en la confección de protocolos, redacción de convenios, instrumentos licitatorios, asesoramiento legal general y confección de informes específicos por requerimiento de la Autoridad de Aplicación y/o el Director Ecoparque Mendoza.

CAPÍTULO VII CONSEJO CONSULTIVO

Artículo 21 - Conforme al artículo 7 de la Ley N° 8945, el Consejo Consultivo de la Dirección Ecoparque Mendoza se

integrará de la siguiente manera:

a) La institución interesada en formar parte del Consejo Consultivo de la Dirección Ecoparque Mendoza comunicará formalmente su interés a las autoridades, indicando el nombre del postulante a cubrir la repre-sentación, el sector que pretende representar, antecedentes que justifican su presentación y las principales contri-buciones que realizará si fuere confirmado en el cargo. Cada institución elegirá el modo en que seleccionará a su representante.

La Dirección Ecoparque Mendoza valorará los aportes de cada institución al momento de seleccionar a los repre-sentantes. En caso de que alguno de los sectores no presen-tara postulante, los cargos vacantes podrán ser completados por representantes de los demás sectores, dentro de los límites establecidos por el artículo 7 de la Ley N° 8945.

Facúltese a la Autoridad de Aplicación a incorporar al Consejo Consultivo mediante resolución fundada a personas físicas reconocidas como idóneas en aquellas materias que hacen al ejercicio de su competencia.

Los representantes del Consejo Consultivo ejercerán sus funciones Ad-Honorem.

b) El representante de la Dirección de Recursos Naturales Renovables deberá poseer conocimientos probados en la materia.

c) Las cuatro (4) representaciones de las universidades e instituciones académicas, científicas o profesionales deberán provenir de organismos con incumbencia en materias ambientales, agronómicas, biológicas y veterinarias.

d) Las cuatro (4) representaciones de las organi-zaciones, asociaciones y agrupaciones de la sociedad civil con objetos afines a los de la Dirección Ecoparque, se distribuirán entre asociaciones civiles o fundaciones dedicadas a la protección del ambiente, del patrimonio cultural, de profesionales nucleados de ciencias afines a las necesidades de la Dirección Ecoparque Mendoza, o de los derechos de los animales. En caso de presentarse más de cuatro organizaciones, asociaciones o agrupaciones, corresponderá al Director de Ecoparque Mendoza evaluar mérito y conveniencia de la admisión conforme a criterios objetivos fundamentados.

e) El representante de los trabajadores, que será personal de planta permanente de la repartición, será elegido a través de una terna surgida del voto simple de los trabajadores de la Dirección Ecoparque Mendoza. Esta terna será presentada ante las autoridades de esa Dirección. El Director/a de Ecoparque Mendoza propondrá a la Autoridad de aplicación una de las siguientes alternativas:

- Seleccionar un representante de la terna.

- Rechazar la terna si los postulantes no reunieran las condiciones, conforme a criterios objetivos fundamentados, relacionados con las condiciones requeridas para el ejercicio de la función y proponer la designación de un representante en forma directa. No podrá representar a los trabajadores en este espacio ningún delegado gremial. Si no obstante lo normado, ello ocurriere por cualquier razón, deberá ser excluido.

El Director/a de la Dirección Ecoparque Mendoza elevará la propuesta de los integrantes del Consejo Consultivo a la Autoridad de Aplicación para su aprobación.

parte_27,[Contenido relacionado]

Artículo 22 - Reglamento Interno y Opinión y Dictámenes 1) Reglamento Interno El Consejo Consultivo dispondrá de un plazo de sesenta (60) días a partir de la primera reunión para elaborar su Reglamento Interno, el que contendrá como mínimo:

a) Procedimiento de convocatoria.

b) Procedimiento, frecuencia y duración de las reuniones.

c) Tratamiento de temas especiales o que requieran de reuniones extraordinarias.

d) Sistema de votación.

e) Código de conducta.

Una vez aprobado por mayoría simple, el Reglamento será presentado ante la Autoridad de Aplicación. Vencido el plazo sin que el Reglamento hubiere sido aprobado, la Autoridad de Aplicación podrá aprobar un Reglamento sin necesidad de intervención del Consejo Consultivo.

2) Opinión y Dictámenes Todos los representantes tienen voz y voto en las reuniones. La ausencia a la reunión implica la

pérdida de esos derechos. El quórum necesario para la reunión será como mínimo de 1/3 de la totalidad de los representantes indicados en el artículo 7 de la Ley N° 8945.

Cada representante tendrá derecho a un voto y las decisiones se adoptarán por mayoría simple. En caso de empate, podrá definir el resultado de la votación el Director/a de la Dirección Ecoparque Mendoza. El acta de la reunión será guardada en un Libro de Actas que se llevará anualmente en la Dirección Ecoparque Mendoza, comenzando el 1° de Enero de cada año. El Consejo Consultivo, a solicitud del Director/a de la Dirección Ecoparque Mendoza, lo/a asesorará a través de dictámenes, los cuales podrán incorporar opinión en minoría, y deberán estar firmados por todos los miembros, excepto aquellos que se excusen por razones particulares o profesionales, o los ausentes, lo que deberá ser indicado en el acta de la reunión.

parte_28,[Contenido relacionado]
CAPÍTULO VIII DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 23 - Normas para Visitantes. Los visitantes deberán respetar las reglas que a continuación se detallan y todas las que la Dirección Ecoparque Mendoza considere necesario agregar en el futuro para garantizar la seguridad de los visitantes, animales y paseo en general:

Depositar la basura en los contenedores dispuestos para tal fin.

No alimentar ni arrojar objetos a los animales.

No traspasar barandales o golpear cristales.

Consumir alimentos sólo en las áreas señaladas.

No fumar dentro del predio.

No dañar las instalaciones.

No extraer vegetación o materiales de exposición y educativos de las instalaciones.

Artículo 24 - Coordinación. Las Áreas creadas por este decreto deberán integrar sus acciones bajo los principios de enfoque interdisciplinario, cooperación técnico-científica y coordinación interinstitucional.

Artículo 25 - Higiene y Seguridad Laboral. La seguridad e higiene en los lugares de trabajo se ajustará a lo establecido en la Ley N° 19.587, su Decreto reglamentario N° 351/79 y sus modificatorios.

parte_32,[Contenido relacionado]

Artículo 26 - Organigrama de Funciones. En cumplimiento del artículo 20 de la Ley N° 8945, apruébese el organigrama funcional de la Dirección Ecoparque Mendoza, el cual forma parte integrante del presente decreto como Anexo.

parte_33,[Contenido relacionado]
CAPITULO IX DONACIONES Y DEPÓSITOS LEGALES

Artículo 27 - Conforme al artículo 12 de la Ley N° 8945, la Autoridad de Aplicación podrá entregar en donación, derivar o entregar en comodato a establecimientos públicos o privados que demuestren tener certificaciones de calidad y protocolos adecuados de manejo animal o a particulares que cumplan con el ordenamiento legal vigente, los animales que se encuentren en el predio al momento de promulgarse la Ley. También podrá optar por la figura de depositario legal u otra que se ajuste al marco normativo vigente.

parte_35,[Contenido relacionado]

Artículo 28 - Establézcase el procedimiento admi-nistrativo para la entrega de animales en el ámbito de la Ley N° 8945, con alcance a los animales autóctonos y exóticos residentes en el Ecoparque -ex Zoológico de Mendoza-, el que priorizará como mínimo las siguientes etapas:

a) Presentación de la documentación para dar inicio al trámite.

b) Evaluación e Informe Técnico del Jefe de Fauna de la Dirección de Recursos Naturales Renovables.

c) Aprobación por la Dirección Ecoparque Mendoza.

d) Dictamen del Área de Legales de la Dirección Ecoparque Mendoza, que deberá correr vista a Fiscalía de Estado.

d) Dictamen por parte del Consejo Consultivo.

e) Aprobación final por parte de la Autoridad de Aplicación.

La Autoridad de Aplicación definirá la documentación a presentar y los criterios mínimos que deberán cumplir las personas físicas o jurídicas que soliciten la entrega de animales, así como la realización de inspecciones adicionales a las realizadas por otros organismos provinciales y nacionales como parte de los trámites de aprobación de las instalaciones y el manejo de las especies, a propuesta de la Dirección Ecoparque Mendoza.

Artículo 29 - La Dirección de Recursos Naturales Renovables evaluará los antecedentes y documentación de las personas físicas o jurídicas interesadas en recibir animales, basándose en criterios objetivos e inspección de las instalaciones si se encontraran dentro de la Provincia de Mendoza, como condición necesaria para la recepción de animales. Asimismo, deberá asegurar la adecuada atención veterinaria de los animales recibidos a través de un médico veterinario que oficiará como responsable técnico, pudiendo ser contratado como profesional externo o formar parte del establecimiento donatario, excepto cuando se trate de proyectos de conservación de especies autóctonas de interés provincial, en los cuales la Autoridad de Aplicación aplicará el principio de subsidiariedad previsto en el artículo 4 de la Ley N° 25.675. También se comprometerá a que los animales reciban adecuada alimentación en cantidad y calidad, atención veterinaria incluyendo medicamentos. Los donatarios deben probar que cumplen razonablemente con el aseguramiento de los principios de bienestar animal y exhibición no invasiva declarados en la Ley N° 8945 y que mantendrán a los animales con vida en el predio hasta su muerte natural.

parte_37,[Contenido relacionado]

Artículo 30 - Creése el Registro de Donatarios, en el cual deberán inscribirse aquellas personas físicas o jurídicas con capacidad de recibir animales provenientes del ex Zoológico Provincial. Los establecimientos serán autorizados por la Autoridad de Aplicación. La Dirección Ecoparque Mendoza llevará el registro de establecimientos autorizados para recibir animales y propondrá a la Autoridad de Aplicación los requisitos que deberán cumplir los mismos de acuerdo a las especies que se soliciten, con la intervención de la Dirección de Recursos Naturales Renovables a través del área de Fauna. Anualmente los establecimientos deberán actualizar la información provista a la Dirección Ecoparque Mendoza, la cual deberá inspeccionarlos con el fin que se autorice la renovación del permiso.

Aquellos establecimientos ubicados fuera de la provincia de Mendoza deberán presentar ante la Dirección Ecoparque Mendoza las autorizaciones correspondientes otorgadas por los Organismos competentes en las jurisdicciones que correspondan. La no presentación de la documentación hará pasible a los establecimientos de su exclusión en el Registro pertinente.

Artículo 31 - La intervención de la Dirección de Recursos Naturales Renovables a través del área de Fauna, dispuesta en el artículo anterior, deberá reflejarse a través de un Informe Técnico en el que: recomendará la aprobación lisa y llana, el rechazo o la aprobación de la donación sujeta a medidas previas que aseguren los principios establecidos en el artículo 3 de la Ley N° 8945.

parte_39,[Contenido relacionado]

Artículo 32 - Los establecimientos que recepten los animales podrán ser inspeccionados en cualquier momento por personal de la Dirección Ecoparque Mendoza y los donatarios colaborarán para optimizar la fiscalización y el control por parte de la autoridad. Si como consecuencia de la inspección se detectaran irregularidades, la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial a través de la Dirección Ecoparque Mendoza establecerá las medidas correctivas necesarias, que en caso de no ser cumplidas por el donatario lo harán pasible de las sanciones administrativas descriptas en la presente norma, sin perjuicio de otras sanciones que por Ley correspondan.

Artículo 33 - Queda expresamente prohibida:

a) La derivación de los animales que hubieren sido donados desde la Dirección Ecoparque Mendoza hacia otros establecimientos.

b) La disposición de los animales para la actividad cinegética, o para provisión de alimento y exposición en espectáculos masivos.

c) La venta de subproductos de los mismos, derivación a cotos de caza, mataderos, centros de producción y/o crianza intensiva, o cualquier clase de trabajo forzoso.

d) La entrega de animales cuyo destino sea la exhibición pública o privada.

Artículo 34 - En caso de muerte del ejemplar, el donatario deberá comunicarlo a la Dirección Ecoparque Mendoza, indicando la causa de la muerte establecida por el veterinario a cargo. Hasta tanto se constate la muerte mediante acta, los restos del animal deberán ser preservados para la realización de las constataciones tanto oculares como clínicas de rigor. Si el animal hubiese sido identificado por un chip, éste deberá entregarse a las autoridades de la Dirección Ecoparque Mendoza, la que procederá a darle de baja en el inventario dispuesto a tal fin.

Artículo 35 - Régimen Sancionatorio. Las infracciones al presente decreto serán penadas con las siguientes sanciones, de conformidad a lo dispuesto por la ley N° 5961.

Apercibimiento.

Multa entre PESOS DOS MIL SEISCIENTOS VEINTICINCO ($ 2.625) y CIENTO SETENTA Y CINCO MIL ($ 175.000), conforme al artículo 62 inc. 1.a) Ley N° 8923 o los montos que surjan de las leyes que en el futuro la reemplacen.

Retiro de los animales y suspensión temporal del establecimiento del Registro de Donatarios.

Baja definitiva del establecimiento.

Expulsión del predio en el caso de visitantes La imposición de la multa podrá ser concurrente con la aplicación de las restantes sanciones, debiéndose en todos los casos, a fin de graduar la misma, verificar la gravedad de los hechos y el daño ocasionado; la existencia de negligencia o dolo en la infracción; el carácter de reincidente del infractor y demás circunstancias atenuantes o agravantes. En caso de reincidencia, el infractor será pasible de la aplicación de hasta el décuplo del monto de la última multa aplicada.

El procedimiento administrativo para la aplicación de las sanciones será detallado por resolución de la Autoridad de Aplicación.

parte_43,[Contenido relacionado]

Artículo 36 - Deróguese toda norma que se oponga a la presente, en particular aquellas que reglamentan los canjes, compra y venta de especies y procedimientos para donaciones, canjes reproductivos y otras que se contraponen a la Ley 8945 y al presente decreto.

parte_44,[Contenido relacionado]
CAPITULO IX FINANCIAMIENTO

Artículo 37 - Fondo de Afectación Específica. El dinero ingresado al Fondo de Afectación específica para la Dirección Ecoparque Mendoza será destinado a:

Mejoramiento de la infraestructura y equipamiento, sin perjuicio de la existencia de las asignaciones presupuestarias anuales.

Traslados de animales a sitios de centros de rehabilitación y/o conservación, o a santuarios ubicados dentro o fuera de la provincia.

Manejo del Paseo de Vivencias Naturales y Culturales.

Investigaciones científicas.

Ejecución y monitoreo de proyectos a escala piloto relacionados a los fines de la Dirección Ecoparque Mendoza.

Proyectos de educación ambiental o que promuevan el turismo responsable en relación a la fauna y flora autóctonas, dentro o fuera del predio del Ecoparque.

Capacitación y formación profesional para el logro de los fines de la Dirección Ecoparque Mendoza.

Mantenimiento del arbolado público, incluyendo la creación de viveros y la adquisición de insumos a tales fines.

Insumos para la atención de la salud animal y aseguramiento de su bienestar.

Cualquier otro que la Dirección Ecoparque Mendoza proponga y la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial apruebe para el cumplimiento específico de los fines de la Ley.

CAPITULO X PLAN MAESTRO

Artículo 38 - El Plan Maestro es el documento que establece en detalle las prescripciones de manejo y las principales acciones para el logro de los fines establecidos en la Ley N° 8945. El mismo será elaborado por un equipo interdisciplinario convocado por la Autoridad de Aplicación a propuesta de la Dirección Ecoparque Mendoza. La propuesta de la Dirección Ecoparque Mendoza deberá contener un dictamen del Consejo Consultivo del Ecoparque, el cual tendrá carácter no vinculante.

Este dictamen deberá ser emitido en un plazo no mayor a cuarenta y cinco (45) días una vez recepcionada la propuesta del Plan Maestro por el Consejo Consultivo. A solicitud del Consejo, este plazo podrá ser prorrogado por única vez por un lapso de quince (15) días. Vencido el plazo sin el dictamen del Consejo Consultivo, el Plan de Manejo será elevado para su aprobación por la Autoridad de Aplicación.

parte_48,[Contenido relacionado]

Artículo 39 - Contenido del Plan Maestro 1) Plan de manejo de la población animal permanente: comprende el plan de manejo para las especies residentes, exóticas y autóctonas, con propuestas específicas por especie y desarrollo de la infraestructura necesaria.

2) Plan forestal conforme a los parámetros establecidos en la Ley N° 7874.

3) Plan de obras y refuncionalización del paseo: comprende los términos de referencia para el reacondi-cionamiento de recintos y la construcción de recintos nuevos, en caso de ser necesario.

4) Nueva estructura organizativa de acuerdo a los lineamientos estratégicos y al bienestar animal: comprende propuesta para la recepción, rehabilitación y derivación de animales de la población permanente y los incautados en operativos de fuerzas de seguridad y personal de la Secretaría de Ambiente y Ordenamiento Territorial en base a criterios nacionales e internacionales.

5) Planes de capacitación: comprende propuesta de interpretación y educación ambiental, y el establecimiento de términos de referencia para el enriquecimiento durante la estadía de los animales en el predio.

6) Plan de financiamiento: comprende la proyección anual de gastos necesarios.

parte_49,[Contenido relacionado]

Artículo 40 - Norma Transitoria. Autorícese a las Direcciones Ecoparque Mendoza y Parques y Paseos Públicos, a efectuar todas las registraciones administrativas, contables y financieras en la Unidad Organizativa 2 23 01, ex Administración de Parques y Zoológico hasta el 30 de junio del ejercicio 2017. Otórguese plazo hasta el cierre del ejercicio 2017 para efectuar los ajustes necesarios para proceder al cierre definitivo del CUC de la mencionada Repartición.

Artículo 41 - Comuníquese, publíquese, dése al Registro Oficial y archívese.

Firmantes

Lic. ALFREDO V. CORNEJO C.P. PEDRO MARTÍN KERCHNER
ANEXO

NOTA: El/los Anexo/s que integra/n este Aviso Oficial se publican en la edición web del Boletín Oficial del Gobierno de Mendoza --www.boletinoficial.mendoza.gov.ar--y también podrán ser consultados en la Sede Central de esta dirección Provincial (Av. Peltier 351 - 1° subsuelo - Cuerpo Central - Capital - Mendoza)

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

LEY 4416

*LEY 4.416

B.O.: 19/02/1980

MENDOZA, 8 DE FEBRERO DE 1980

(LEY GENERAL VIGENTE CON MODIFICACIONES)
(TEXTO ORDENADO – 26/4/2005)

TITULO : LEY DE OBRAS PUBLICAS

SUMARIO: OBRAS PUBLICAS–CONSTRUCCIONES–CONSERVACIONES–CONTRATOS–CONSTRUCTORES–LICENCIAS–LICITACION–SISTEMAS–ADMINISTRACION–CONCESIONES–

EL GOBERNADOR DE LA PROVINCIA DE MENDOZA SANCIONA Y PROMULGA
CON FUERZA DE LEY:

LEY DE OBRAS PUBLICAS

CAPITULO I
DE LAS OBRAS PUBLICAS

ARTICULO 1º.–Esta ley será aplicada a las construcciones, conservaciones, instalaciones, modificaciones, restauraciones, servicios de industria y trabajos en general, que realizare la Provincia y sus municipalidades, por sí o por intermedio de sus entes centralizados, descentralizados o autárquicos, cualquiera sea el origen de los fondos que se inviertan y el destino de la obra, salvo convenio con otros organismos estatales que establezcan otro régimen legal oficial.

También será aplicada en esos casos a las sociedades anónimas de capital mayoritario estatal, a las sociedades del estado, a las sociedades de economía mixta y a las empresas del estado, cuando alguna disposición legal así lo determine o lo resuelvan sus órganos competentes.–

ARTICULO 2º.– Quedarán incluidos en la disposiciones de la presente ley, el transporte de personas o cargas en general, la adquisición, arrendamiento, provisión, adecuación y reparación de máquinas equipos, aparatos, artefactos, herramientas y demás elementos destinados a utilizarse, consumirse o incorporarse a una obra pública determinada hasta su habilitación integral.–

ARTICULO 3º.– Cuando la ley mencione " La Administración" debe entenderse por tal a las autoridades de organismos estatales que tengan asignada competencia legal en la materia, con los alcances previstos en el artículo 1º, los que podrán delegar sus

atribuciones y deberes en las dependencias que se encuentren capacitadas por su estructura funcional.-

ARTICULO 4º.- Cuando la obra pública haya de efectuarse en un inmueble, éste deberá ser propiedad de la Administración o estar sujeto a un régimen de derecho público. También podrá ejecutar en inmuebles de la nación o municipios, o cualquier otro que por razones de interés público, la administración tuviera la posesión, tenencia o ejerza derecho real de servidumbre o de uso, por cualquier título. Cuando la obra se proyectare realizar en un inmueble de propiedad de una entidad de bien público con fondos total o parcialmente del estado, este podrá autorizarla, a condición de que aquélla tenga personería jurídica y que la obra y el inmueble, en caso de disolución, pasaren a ser de propiedad estatal.-

ARTICULO 5º.- En toda obra pública deberán observarse estrictamente los reglamentos y normas técnicas específicas y reglamentos o disposiciones municipales, utilizar materiales y elementos normalizados y, a falta de éstos, otros de reconocida o probada calidad. En caso de materiales o elementos nuevos u originales, previo a su utilización deberá requerirse el dictamen de un organismo especializado.

La administración podrá disponer la sustitución total o parcial de los materiales o elementos aplicados en la obra, cuando comprobare que su calidad es deficiente o inferior a la establecida en normas o pliegos de contrato. La sustitución en este caso será sin indemnización.-

ARTICULO 6º.-Las Obras podrán realizarse por:

A) Contrato de obra pública;
B) Contrato de concesión de obra pública;
C) Administración;
D) Combinación de estos sistemas entre si.-

ARTICULO 7º.-Las cuestiones que se planteen en la aplicación de esta ley serán resueltas recurriendo a los principios generales del derecho administrativo y supletoriamente a los de otras ramas del derecho.-

ARTICULO 8º.- Las disposiciones de la presente ley y su reglamentación son de orden público y serán nulas las convenciones que se opongan a ellas.-

CAPITULO II
DE LOS ESTUDIOS, PROYECTOS Y FINANCIACION

Para el ejercicio 2013 ver Ley Nº 8530 articulo 101: Reparaciones de Edificios de Propiedad del Estado con Opción por la Ley 3.799 y sus Modificatorias o por la Ley 4.416 y sus Modificatorias - Bajo Ciertas Condiciones - En el caso de reparaciones de edificios de propiedad del Estado cuya imputación se realice en la partida Trabajos Públicos y siempre que el

presupuesto oficial no supere la suma de pesos ciento ochenta mil ($ 180.000), la jurisdicción involucrada en su ejecución, podrá optar por utilizar las disposiciones de la Ley 3.799 y sus modificatorias (de Contabilidad) o de la Ley 4.416 y sus modificatorias (de Obras Públicas). De optarse por lo preceptuado en la Ley 4.416 y sus modificatorias, exceptuase a la jurisdicción involucrada de la aplicación de lo dispuesto en su Artículo 110 y del Decreto 83/84. Si se optara por emplear la Ley 3799 y sus modificatorias y se presentaran supuestos no previstos expresamente en ella, se aplicarán supletoriamente las disposiciones de la Ley 4.416.

Autorízase a los organismos que realicen mantenimiento, reparación y ampliación de edificios escolares a utilizar como modalidad de contratación en obra pública al sistema de "coeficiente de impacto" según las prescripciones técnico legales aprobadas por las autoridades máximas de los organismos involucrados.

Para el ejercicio 2012 ver Ley Nº 8399 Articulo. 110: Reparaciones de Edificios de Propiedad del Estado con Opción por la Ley 3799 y sus modificatorias o por la Ley 4416 y sus Modificatorias – Bajo Ciertas Condiciones – En el caso de reparaciones de edificios de propiedad del Estado cuya imputación se realice en la partida Trabajos Públicos y siempre que el presupuesto oficial no supere la suma de pesos ciento ochenta mil ($ 180.000), la jurisdicción involucrada en su ejecución, podrá optar por utilizar las disposiciones de la Ley N° 3799 y sus modificatorias (de Contabilidad) o de la Ley N° 4416 y sus modificatorias (de Obras Públicas). De optarse por lo preceptuado en la Ley N° 4416 y sus modificatorias, exceptuase a la jurisdicción involucrada de la aplicación de lo dispuesto en su artículo 110º y del Decreto N° 83/84. Si se optara por emplear la Ley N° 3799 y sus modificatorias y se presentaran supuestos no previstos expresamente en ella, se aplicarán supletoriamente las disposiciones de la Ley N° 4416. Autorízase a los organismos que realicen mantenimiento, reparación y ampliación de edificios escolares a utilizar como modalidad de contratación en obra pública al sistema de "coeficiente de impacto" según las prescripciones técnico legales aprobadas por las autoridades máximas de los organismos involucrados.

Para el ejercicio 2011 ver Ley Nº 8265 Artículo 106 – Reparaciones de Edificios de Propiedad del Estado con Opción por la Ley 3799 y sus modificatorias O por la Ley 4416 y sus Modificatorias – Bajo Ciertas Condiciones – En el caso de reparaciones de edificios de propiedad del Estado cuya imputación se realice en la partida Trabajos Públicos y siempre que el presupuesto oficial no supere la suma de pesos ciento cincuenta mil ($ 150.000), la jurisdicción involucrada en su ejecución, podrá optar por utilizar las disposiciones de la Ley N° 3799 y sus modificatorias (de Contabilidad) o de la Ley N° 4416 y sus modificatorias (de Obras Públicas).

De optarse por lo preceptuado en la Ley N° 4416 y sus modificatorias, exceptuase a la jurisdicción involucrada de la aplicación de lo dispuesto en su artículo 110º y del Decreto N° 83/84.

Si se optara por emplear la Ley N° 3799 y sus modificatorias y se presentaran supuestos no previstos expresamente en ella, se aplicarán supletoriamente las disposiciones de la Ley N° 4416.

Autorizase a los organismos que realicen mantenimiento, reparación y ampliación de edificios escolares a utilizar como modalidad de contratación en obra pública al sistema de "coeficiente de impacto" según las prescripciones técnico legales aprobadas por las autoridades máximas de los organismos involucrados.)

(Para el ejercicio 2010 ver Ley Nº 8154 art. 104 Reparaciones de Edificios de Propiedad del Estado con Opción por la Ley 3799 y sus modificatorias o por la Ley 4416 y sus modificatorias – Bajo Ciertas Condiciones – En el caso de reparaciones de edificios de propiedad del Estado cuya imputación se realice en la partida Trabajos Públicos y siempre que el presupuesto oficial no supere la suma de pesos ciento cincuenta mil ($ 150.000), la jurisdicción involucrada en

su ejecución, podrá optar por utilizar las disposiciones de la Ley N° 3799 y sus modificatorias (de Contabilidad) o de la Ley N° 4416 y sus modificatorias (de Obras Públicas).

De optarse por lo preceptuado en la Ley N° 4416 y sus modificatorias, exceptúase a la jurisdicción involucrada de la aplicación de los dispuesto en su artículo 110 y del Decreto N° 83/84.

Si se optara por emplear la Ley N° 3799 y sus modificatorias y se presentaran supuestos no previstos expresamente en ella, se aplicarán supletoriamente las disposiciones de la Ley N° 4416.

Autorízase a los organismos que realicen mantenimiento, reparación y ampliación de edificios escolares a utilizar como modalidad de contratación en obra pública al sistema de "coeficiente de impacto" según las prescripciones técnico legales aprobadas por las autoridades máximas de los organismos involucrados.)

(Para el ejercicio 2009 ver Ley Nº 8009 art. 113: En el caso de reparaciones de edificios de propiedad del Estado cuya imputación se realice en la partida Trabajos Públicos y siempre que el presupuesto oficial no supere la suma de pesos ciento cincuenta mil ($ 150.000), la jurisdicción involucrada en su ejecución, podrá optar por utilizar las disposiciones de la Ley N° 3799 y sus modificatorias (de Contabilidad) o de la Ley N° 4416 y sus modificatorias (de Obras Públicas).

De optarse por lo preceptuado en la Ley N° 4416 y sus modificatorias, exceptúase a la jurisdicción involucrada de la aplicación de los dispuesto en su artículo 110 y del Decreto N° 83/84.

Si se optara por emplear la Ley N° 3799 y sus modificatorias y se presentaran supuestos no previstos expresamente en ella, se aplicarán supletoriamente las disposiciones de la Ley N° 4416.

Autorízase a los organismos que realicen mantenimiento, reparación y ampliación de edificios escolares a utilizar como modalidad de contratación en obra pública al sistema de "coeficiente de impacto" según las prescripciones técnico-legales aprobadas por las autoridades máximas de los organismos involucrados.)

(Para el ejercicio 2008 ver ley 7837 art. 98: En el caso de reparaciones de edificios de propiedad del Estado cuya imputación se realice en la partida Trabajos Públicos y siempre que el presupuesto oficial no supere la suma de pesos ciento cincuenta mil ($ 150.000), la jurisdicción involucrada en su ejecución, podrá optar por utilizar las disposiciones de la Ley N° 3799 y sus modificatorias (de Contabilidad) o de la Ley N°4416 y sus modificatorias (de Obras Públicas).

De optarse por lo preceptuado en la Ley N° 4416 y sus modificatorias, exceptúese a la jurisdicción involucrada de la aplicación de los dispuesto en su artículo 110 y del Decreto N° 83/84.

Si se optara por emplear la Ley N° 3799 y sus modificatorias y se presentaran supuestos no previstos expresamente en ella, se aplicarán supletoriamente las disposiciones de la Ley N° 4416.

Autorízase a la Dirección General de Escuelas a utilizar como modalidad de contratación en obra pública al sistema de "coeficiente de impacto" según las prescripciones técnico-legales aprobadas por el Honorable Consejo Administrativo de la Enseñanza Pública.)

(Para ejercicio 2007 ver *Ley 7650 art. 113: En el caso de reparaciones de edificios de propiedad del Estado cuya imputación se realice en la partida Trabajos Públicos y siempre que el presupuesto oficial no supere la suma de pesos ciento cincuenta mil ($ 150.000), la jurisdicción involucrada en su ejecución, podrá optar por utilizar las disposiciones de la Ley Nº 3799 y sus modificatorias (de Contabilidad) o de la Ley Nº 4416 y sus modificatorias (de Obras Públicas).*

De optarse por lo preceptuado en la Ley Nº 4416 y sus modificatorias, exceptúese a la jurisdicción involucrada de la aplicación de los dispuesto en su

artículo 110 y del Decreto Nº 83/84.

Si se optara por emplear la Ley Nº 3799 y sus modificatorias y se presentaran supuestos no previstos expresamente en ella, se aplicarán supletoriamente las disposiciones de la Ley Nº 4416.

Autorícese a la Dirección General de Escuelas a utilizar como modalidad de contratación en obra pública al sistema de «coeficiente de impacto» según las prescripciones técnico-legales aprobadas por el Honorable Consejo Administrativo de la Enseñanza Pública.)

ARTICULO 9º.-Toda obra pública deberá contar con crédito legal suficiente antes de decidirse su ejecución. Dicho crédito legal comprenderá el presupuesto de la obra, con más un porcentaje del mismo para atender trabajos imprevistos y eventuales variaciones de precios, así como las sumas que deban destinarse para la adquisición, desocupación, constitución de servidumbre o restricción al dominio de inmuebles o eventuales pagos de proyecto, dirección o inspección.-

ARTICULO 10º.- Las administración podrá contraer obligaciones por plazos que excedan el ejercicio en curso, previa conformidad del Ministerio de Hacienda.-

ARTICULO 11º.- El Poder Ejecutivo podrá autorizar la contratación de Obras y provisiones con plazos de pago, fijando las condiciones para cada caso. Los pliegos especiales podrán autorizar el pago parcial con materiales de demolición del lugar donde se efectuará la obra.-

ARTICULO 12º.- Antes de decidir la realización de una obra pública por cualquiera de las modalidades que contempla esta ley, deberán estar aprobados su proyecto, presupuesto y documentación técnica y legal.-

ARTICULO 13º.- Las Obras Públicas deberán ser proyectadas y dirigidas por la administración, salvo que ésta por razones de conveniencia resolviese contratar estos servicios.-

ARTICULO 14º.-Podrán quedar exceptuadas de alguno o de todos los requisitos señalados en los artículos anteriores de este capítulo, aquellas obras que, por situaciones de fuerza mayor o caso fortuito que afecten seriamente la seguridad, salud pública o economía del estado, se declaren de reconocida urgencia e impostergables por el Poder Ejecutivo. En el caso de carecerse de crédito legal, deberá iniciarse la gestión del mismo dentro del plazo de diez (10) días hábiles del mencionado acto administrativo. La resolución que se adopte deberá responder estrictamente a solucionar dichas situaciones.-

CAPITULO III
DEL CONTRATO DE OBRA PUBLICA
PROCEDIMIENTOS Y MODALIDADES

*(Para el ejercicio **2008** ver ley 7837 art. 98: En el caso de reparaciones de edificios de propiedad del Estado cuya imputación se realice en la partida Trabajos Públicos y siempre que el presupuesto oficial no supere la suma de pesos ciento cincuenta mil ($ 150.000), la jurisdicción involucrada en su ejecución, podrá optar por utilizar las disposiciones de la Ley N° 3799 y sus modificatorias (de Contabilidad) o de la Ley N°4416 y sus modificatorias (de Obras Públicas).*

De optarse por lo preceptuado en la Ley N° 4416 y sus modificatorias, exceptúese a la jurisdicción involucrada de la aplicación de los dispuesto en su artículo 110 y del Decreto N° 83/84.

Si se optara por emplear la Ley N° 3799 y sus modificatorias y se presentaran supuestos no previstos expresamente en ella, se aplicarán supletoriamente las disposiciones de la Ley N° 4416.

Autorízase a la Dirección General de Escuelas a utilizar como modalidad de contratación en obra pública al sistema de "coeficiente de impacto" según las prescripciones técnico-legales aprobadas por el Honorable Consejo Administrativo de la Enseñanza Pública.)

*(Para el ejercicio **2007** ver Ley 7650 art. 113: En el caso de reparaciones de edificios de propiedad del Estado cuya imputación se realice en la partida Trabajos Públicos y siempre que el presupuesto oficial no supere la suma de pesos ciento cincuenta mil ($ 150.000), la jurisdicción involucrada en su ejecución, podrá optar por utilizar las disposiciones de la Ley Nº 3799 y sus modificatorias (de Contabilidad) o de la Ley Nº 4416 y sus modificatorias (de Obras Públicas).*

De optarse por lo preceptuado en la Ley Nº 4416 y sus modificatorias, exceptúese a la jurisdicción involucrada de la aplicación de los dispuesto en su artículo 110 y del Decreto Nº 83/84.

Si se optara por emplear la Ley Nº 3799 y sus modificatorias y se presentaran supuestos no previstos expresamente en ella, se aplicarán supletoriamente las disposiciones de la Ley Nº 4416.

Autorícese a la Dirección General de Escuelas a utilizar como modalidad de contratación en obra pública al sistema de «coeficiente de impacto» según las prescripciones técnico-legales aprobadas por el Honorable Consejo Administrativo de la Enseñanza Pública.)

ARTICULO 15º.- La ejecución de las Obras Públicas podrán contratarse por cualquier de las siguientes modalidades:

A) Unidad de medida;

B) Ajuste alzado;

C) Coste y costas (en caso de urgencia justificada o de conveniencia comprobada y que se encuentren en alguno de los supuestos del artículo 16);

D) Combinación de estos sistemas entre sí;

E) Por otros sistemas que, como excepción, podrá autorizar el Poder Ejecutivo.

La contratación podrá hacerse con o sin provisión total o parcial de materiales y equipos por parte de la administración.-

ARTICULO 16º.-Las contrataciones sujetas a la presente ley se harán por licitación pública. No obstante esta prescripción, podrán contratarse por licitación privada, por concurso de precios o en forma directa, por su orden, frente a la imposibilidad de la licitación pública o en los siguientes casos de excepción, que deberán ser debidamente fundados:

a) Cuando el presupuesto oficial de la obra no excediere de cinco mil (5000) jornales mínimos y básicos del peón ayudante de la construcción de la administración pública y siempre que el monto de la oferta seleccionada no supere el treinta por ciento (30%) de dicho presupuesto actualizado a la fecha de la contratación;

(Ver Ley 8701 art. 97: Increméntese para el caso de obras ejecutadas por el Departamento General de Irrigación en diez (10) veces el límite establecido por Articulo 16 inciso a) y Artículo 92 de la Ley 4.416, de Obras Públicas de la Provincia de Mendoza, para la ejecución de obras por el Sistema de Administración.)

b) Cuando trabajos que resulten indispensables en una obra en ejecución no hubiesen sido previstos en el proyecto, ni pudieran incluirse en el contrato respectivo de acuerdo con lo establecido en el capítulo VIII. Estos trabajos podrán contratarse directamente con el contratista de la obra. El importe de los trabajos antedichos no podrá superar en conjunto el treinta por ciento (30%) del monto total de obra contratada a valor actualizado;
c) Cuando los trabajos de urgencia reconocida o circunstancias imprevistas, demandaren una pronta ejecución que no de lugar a los trámites de la licitación pública;
d) Cuando razones de seguridad de estado exijan reserva o secreto;
e) Cuando para la adjudicación resulte determinante la capacidad artística, técnica o científica, la destreza, habilidad o experiencia del ejecutor del trabajo o cuando el mismo se halle amparado por patente o privilegio o los conocimientos para la ejecución sean poseídos por una sola persona o entidad;
f) Cuando realizada una licitación pública, ésta haya sido declarada desierta o no se hubieren presentado ofertas admisibles, debiéndose proceder a un segundo llamado en las mismas condiciones de la anterior pero por licitación privada. Fracasada esta podrá hacerse por contratación directa;
g) Cuando se tratare de contrataciones con organismos Nacionales, Provinciales o Municipales y demás mencionados en el artículo 1º y resultare conveniente a los intereses de la administración;
h) Cuando se tratare de una obra siniestrada antes de su recepción y se contratare con la empresa que la construyó, siempre que ella no sea la responsable del hecho y que los precios a fijar sean los del contrato primitivo, afectados por sus variaciones de precios o actualización a la fecha del nuevo contrato;

i) Cuando se tratare de una obra cuyo contrato hubiese sido rescindido, debiendo invitarse a las empresas que participaron en la licitación primitiva.-

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
16	a	Ley Provincial	8701	97	Texto según Ley	11/08/2014

CAPITULO IV
REGISTRO DE CONSTRUCTORES

***ARTICULO 17º.-** a) Créase el Registro de Antecedentes de Constructores de Obras Públicas (RACOP), en el ámbito del Ministerio de Ambiente y Obras Públicas, que tendrá como función la inscripción, habilitación, calificación y determinación de la capacidad técnica, financiera y económica de las Personas Físicas o Jurídicas que pretendan ejecutar obras según la definición de la presente ley.

b) Las actuaciones por las que se tramite la inscripción y su modificación o actualización, tendrán el carácter de reservadas, hasta tanto se expida el acto administrativo que las resuelva.

c) Este Registro tendrá carácter de único para toda la administración y su funcionamiento será sustentado por los ingresos provenientes de los aranceles que abonarán las personas físicas o jurídicas que pretendan la inscripción, habilitación, calificación y determinación de su capacidad y en la forma y oportunidad que determine la reglamentación. Estos ingresos se harán a una cuenta especial, únicamente destinada a este Registro y bajo la órbita del Ministerio de Ambiente y Obras Públicas.

d) La Administración no podrá efectuar contratación alguna, con personas físicas o jurídicas no inscriptas en el Registro de Antecedentes de Obras Públicas (RACOP) o que no resulten calificadas o con capacidad suficiente para el Contrato que se trate, salvo en los casos que el monto del Presupuesto Oficial no supere los cinco mil (5.000) Jornales del Peón de la Administración Pública (Ley 5126 --Resolución 761/84)- Agrupamiento 4, Tramo 2, Subtramo
2.01, Clase 3. En este caso los Pliegos del llamado deberán contener los requisitos exigidos.

e) El Registro estará integrado por un Consejo compuesto por:

1- Cuatro (4) Profesionales de la Administración Pública con las especialidades que determine la reglamentación.

2- Un (1) representante de los Profesionales de la Ingeniería de Mendoza.

3- Un (1) representante de los Profesionales de la Arquitectura de Mendoza.
4- Un (1) representante de las Empresas de la Construcción de Mendoza.
El Poder Ejecutivo Provincial dictará la reglamentación en un Plazo máximo de sesenta (60) días a partir de la vigencia de la presente Ley."

(Texto según Ley 7173, B.O. 15/12/2003, modificada por Ley Nº 7290)

(Ver Resolución Nº 3/09 del Registro Antecedentes de Constructores de Obras Públicas por el que establece el valor al que ascienden los cinco mil (5000) jornales del Peón de la Administración Pública)

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
17		Ley Provincial	5908	75	Deroga	7/10/1992
17		Ley Provincial	7173	3º	Texto según Ley	23/12/2003
17		Ley Provincial	7290	1º	Texto según Ley	25/5/2005

CAPITULO V
DE LA LICITACIÓN

ARTICULO 18º –La licitación pública de las Obras deberá anunciarse en el boletín oficial y en por lo menos el diario de la Provincia de mayor circulación. Cuando las circunstancias lo justificaran, podrán utilizarse todos los medios de publicidad que se consideren oportunos. Los anuncios obligatorios se publicarán no menos de dos (2) veces, la ultima con una anticipación mínima de quince (15) días corridos a la fecha fijada para la apertura de las propuestas.

ARTICULO 19º –El aviso de la licitación deberá contener los datos necesarios para identificarla y para que puedan participar en la misma la máxima cantidad de proponentes y en pie de igualdad.

La presentación de oferta, da por entendida la aceptación, por parte del oferente, de las condiciones del llamado prescritas en los respectivos pliegos.

(Texto incorporado según art. 1º de la Ley 7038, B.O. 13/09/02)

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
19		Ley Provincial	7038	1º	Texto según ley	21/09/2002

ARTICULO 20º.-El legajo que servirá de base para la licitación estará a disposición de los interesados durante el término del llamado en la sede de la autoridad que lo efectúa.

Los pliegos determinarán los modos y plazos de los pedidos de aclaración. El organismo licitante podrá hacer todas las aclaraciones que estimare convenientes cumpliendo los mismos recaudos que para las aclaraciones solicitadas.

Tanto los pedidos de aclaración a requerimiento de algún proponente como asimismo las aclaraciones de oficio de la administración, posteriores al aviso, deberán efectuarse por escrito y comunicarse fehacientemente a todos los adquirentes de carpetas.

Los pliegos licitatorios contendrán cláusulas de preferencia a favor de empresas mendocinas de hasta un cinco por ciento (5%) de los montos de las ofertas, a los efectos de aplicar el Artículo 25 de la presente Ley, a condición de priorizar la contratación de mano de obra local.

(Texto incorporado según art. 2º de la Ley 7038, B.O. 13/09/02)

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
20		Ley Provincial	7038	2º	Texto según ley	21/09/2002

ARTÍCULO 20 BIS: Considérase empresa mendocina a los efectos de la aplicación del artículo anterior, a aquellas que, constituidas bajo la modalidad de sociedades, sus socios estén mayoritariamente domiciliados en la Provincia de Mendoza, con residencia efectiva en la misma y con casa matriz en el territorio provincial.

En el caso de empresas unipersonales, el titular deberá reunir los requisitos indicados precedentemente. Las uniones transitorias de empresas y los contratos de colaboración empresaria, para quedar comprendidos en esta categorización, deberán tener una participación mínima de empresas encuadradas en las disposiciones anteriores, en un porcentaje no inferior al cincuenta y cinco por ciento (55%).

(Artículo incorporado según art. 3º de la Ley 7038, B.O. 21/09/02)

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
20		Ley Provincial	7038	3º	Texto según Ley	21/09/2002

***ARTICULO 21º.-**La presentación de las propuestas se admitirá hasta la fecha y hora indicada para el acto de apertura de la licitación, en sobre cerrado en forma que no pueda abrirse sin violarse y que solo ostentará la individualización de la licitación y contendrá:

a) Constancia de constitución de la garantía de oferta, que no podrá ser inferior al uno por ciento (1%) del monto del presupuesto oficial de la obra, en la forma que establezca la reglamentación, la que será devuelta en caso de no ser aceptada la propuesta, dentro de los diez (10) días de adjudicada la obra;

*b) El certificado de habilitación y capacidad otorgado por el Registro de Antecedentes de Constructores de Obras Públicas (RACOP), el cual debe cubrir el monto del presupuesto, admitiéndose únicamente la actualización de oficio y sin agregado de nuevos antecedentes.

(Texto según ley 7173, B.O. 15/12/2003, modificada por Ley Nº 7290 B.O. 17/5/2005)

(Ver texto anterior en Ley Nº 5908 art. 76)

c) La declaración que para cualquier cuestión administrativa o judicial que se suscite se aceptará la jurisdicción de los tribunales ordinarios de la Provincia, haciendo renuncia al fuero federal y cualquier otro fuero que con posterioridad al acto de licitación se creare, debiendo constituir domicilio especial dentro del radio que fijen los pliegos.

d) La constancia de haber adquirido los pliegos y bases de la licitación;

e) La declaración de que el proponente conoce el lugar y condiciones en que se realizará la obra;

f) La firma del proponente y su representante técnico en toda la documentación;

g) Un sobre cerrado que contendrá el formulario oficial de propuesta y de las alternativas cuando fueren solicitadas por los pliegos; estas deberán presentarse también en el formulario oficial de propuesta;

h) Cuando se formulare "variante" deberá ser presentada con las mismas condiciones de la propuesta principal, en sobre

separado con iguales inscripciones que el anterior pero con el agregado del término "variante".

i) Se agregarán además plan de inversiones, plan de trabajos, plan de acopio;

j) Cumplimiento de la ley de sellos;

k) Los demás requisitos que determinaren los pliegos.-

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
21	B	Ley Provincial	5908	76	Modifica	7/10/1992
21	B	Ley Provincial	7173	4º	Texto según Ley	23/12/2003
21	B	Ley Provincial	7290	1º	Texto según Ley	25/5/2005

***ARTICULO 22º–**Las propuestas no serán admitidas y por tanto devueltos en el acto los sobres indicados en los incisos g) y h) del artículo anterior, cuando se hubieren omitido:

1 –Los requisitos exigidos por los incisos a), b), c), e), f), g) del artículo anterior.

2 –Los expresamente determinados en el decreto reglamentario y los pliegos, como causal de inadmisibilidad.

3 –Los requisitos del inciso h) del artículo anterior en cuyo caso se rechazará la variante.

4 –Si se comprobaren algunos de los casos determinados en el artículo 26.

Los restantes recaudos a observar en la propuesta, deberán ser cumplimentados dentro de lo dos (2) días hábiles siguientes a la clausura del acto licitatorio. En caso contrario se rechazará la oferta, el presentante perderá la garantía.

*(Suprime última frase por ley 5908, Art. 77)

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
22		Ley Provincial	5908	77	Texto según Ley	7/10/1992

ARTICULO 23º– En el lugar, día y hora establecidos en los avisos o en el día hábil siguiente a la misma hora si aquel no lo fuere, se dará comienzo al acto de apertura de las propuestas, no

admitiéndose desde ese momento nuevas presentaciones. Este acto será presidido por funcionario debidamente autorizado al efecto.

Antes de su iniciación podrán los interesados pedir o formular aclaraciones relacionadas con el acto, pero iniciada la apertura de sobres, no se admitirá interrupción alguna. Se procederá a la revisación de la documentación presentada y solamente estando ésta en orden, se abrirán los sobres que contuvieren las ofertas. En caso contrario, se devolverán los mismos a los interesados en abrirlos. De todo cuanto se actúe se dejará constancia en acta, la que será firmada por el funcionario que presida el acto, autoridades que asistan y personas que deseen hacerlo. El presidente, asimismo, deberá rubricar los formularios de propuestas y cualquier otro documento que determinen las reglamentación y los pliegos. Todos los presentes tendrán derecho a asentar en acta las observaciones que a su criterio fueren procedentes y los proponentes podrán impugnar la admisión de las propuestas y el acto licitatorio dentro del perentorio término de dos (2) días hábiles de efectuado. Dicha impugnación deberá estar debidamente fundada y acompañada de una garantía equivalente al cero coma setenta y cinco por mil (0,75 °/oo) del presupuesto oficial, cuyo monto perderá el recurrente si aquella fuera rechazada.

Vencido el plazo para formular impugnaciones sin que las hubiere, o resueltas las planteadas, el expediente adquirirá el carácter de "reservado" hasta el acto administrativo que resuelva la adjudicación.

La copia del acta con toda la documentación y prueba de la publicidad de la licitación será agregada al expediente respectivo.-

ARTICULO 24º.-Los pliegos de condiciones establecerán el término durante el cual los proponentes deberán mantener sus ofertas, a cuyo vencimiento se considerarán automáticamente prorrogadas, hasta tanto no mediare manifestación expresa en contrario por parte de los mismos. Este artículo debe ser trascripto en los pliegos.-

CAPITULO VI
DE LA ADJUDICACION Y CONTRATO

ARTICULO 25º.-La adjudicación se hará a la oferta más conveniente a juicio de la administración. El precio será sólo uno de los factores a tener en cuenta para la decisión. cuando se presentaren dos (2) o más ofertas y éstas fueren igualmente convenientes, se podrá llamar a mejora de ofertas entre los proponentes en tales condiciones; si resultare nueva paridad se resolverá sobre la que acredite mejores antecedentes no tenidos en cuenta en la calificación del registro de constructores.

La circunstancia de no haberse presentado más de una oferta no impedirá la adjudicación, si se la considerara conveniente.

ARTICULO 26º.–No serán consideradas las propuestas de personas físicas o jurídicas cuando alguno de sus dependientes, apoderados, profesionales, socios o miembros de sus órganos directivos sean funcionarios o técnicos que hayan intervenido en la preparación de los pliegos o llamado a la licitación de que se trate o que tengan entre sus funciones la facultad de decidir en cualquier instancia las cuestiones que puedan surgir desde la presentación de las propuestas hasta la adjudicación final.

Lo mismo ocurrirá cuando parientes hasta el segundo grado de consanguinidad o afinidad de dichos funcionarios o técnicos sean proponentes, miembros de los órganos directivos de éstos, desempeñen funciones ejecutivas para ellos o tengan participación en los resultados de la obra licitada. En los casos en que se trate de Obras llamadas a licitación durante la gestión de los funcionarios o técnicos, la prohibición se extenderá hasta un (1) año después que estos hayan cesado en sus funciones.

Las incompatibilidades establecidas precedentemente, serán de aplicación en el área del gobierno de la Provincia o de las municipalidades, según la jurisdicción en que radique la licitación.

Los interesados que se hayan presentado en las licitaciones, podrán formular oposición a las propuestas por causales previstas en este artículo y o recusar a los funcionarios intervinientes, dentro de los tres (3) días del acto de apertura de la licitación. Dentro del mismo plazo, los funcionarios y técnicos comprendidos en las prohibiciones precedentes, deberán denunciar los casos de incompatibilidad de que tengan conocimiento, haciéndolo constar en el expediente.

Tampoco serán consideradas las propuestas de personas físicas o jurídicas cuando aquellos que tengan alguna de las vinculaciones citadas en el primer párrafo de este articulo sean legisladores, gobernador, ministros o subsecretarios, respecto del ámbito del gobierno Provincial, o concejales, intendentes o secretarios, respecto de la municipalidad de que se trate.–

ARTICULO 27º.–La administración podrá rechazar todas las propuestas, sin que ello signifique crear derechos a favor de los proponentes ni obligaciones a cargo de ella.–

***ARTICULO 28º.–** Si antes de la adjudicación y dentro del plazo de mantenimiento de la oferta y sus prórrogas ésta fuera retirada, el proponente perderá la garantía constituida, dándose conocimiento del hecho al Registro de Antecedentes de Constructores de Obras Públicas (RACOP), debiendo ser suspendido por el término de cuatro (4) meses como mínimo. La administración podrá, sin necesidad de realizar un nuevo llamado, adjudicar a la oferta más conveniente en orden de méritos.

(Texto según Ley 7364, B.O. 24/5/2005)

(Texto anterior ver ley 5908, Art. 78).

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
28		Ley Provincial	5908	78	Modifica.	7/10/1992
28		Ley Provincial	7364	1º	Texto según Ley	1/6/2005

ARTICULO 29º.–Resuelta la adjudicación se comunicará al registro de constructores a todos los oferentes y se notificará fehacientemente al adjudicatario, en la forma y plazo que establezcan los pliegos, quedando así perfeccionado el contrato, debiendo devolverse a los no adjudicatarios que lo soliciten los depósitos de garantía. Dentro de los diez (10) días corridos de efectuada la notificación se firmará el instrumento de la contrata. Previamente el adjudicatario constituirá una garantía mínima de cumplimiento de contrato del cinco por ciento (5%) del monto del mismo, cuyo importe podrá ser mayor en casos especiales y siempre que ello se fije en los pliegos, en forma que se establezca por reglamentación, garantía que se retendrá hasta la recepción provisoria de la obra. Simultáneamente se le reintegrará el uno por ciento (1%) establecido en el artículo 21 inciso a). –

ARTICULO 30º.– Si el Adjudicatario no se presentare, no afianzare o se negare a firmar la contrata en la forma y tiempo establecidos, previa intimación fehaciente perderá el importe de la garantía de la propuesta en beneficio de la administración, y se denunciará el hecho al Registro de Antecedentes de Constructores de Obras Públicas (RACOP), debiendo ser suspendido por un año como mínimo».

(Texto según Ley Nº 7290 art. 3, B.O. 17/5/2005)

*(**Texto anterior:** Si el adjudicatario no se presentare, no afianzare o se negare a firmar la contrata en la forma y tiempo establecidos, previa intimación fehaciente perderá el importe de la garantía de la propuesta en beneficio de la administración, rescindiéndose el contrato con las consecuencias establecidas en el articulo 82.*

En tal supuesto la administración podrá adjudicar la oferta que sigue en orden de conveniencias.

Si la contrata no se firmare o no se prestare la correspondiente aprobación por causas imputables a la administración, el adjudicatario no quedará liberado de sus obligaciones, salvo que intimare la firma de la contrata y aquélla no se expidiera en el término de diez (10) días hábiles, pudiendo además paralizar la obra si la hubiere iniciado. –)

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					

30		Ley Provincial	7290	3º	Texto según Ley	25/5/2005

ARTICULO 31º.–Producida la situación prevista en el último párrafo del artículo precedente, el adjudicatario tendrá derecho a la devolución de las garantías y al resarcimiento de los gastos que fueren consecuencia directa e inmediata de la preparación y presentación de la oferta y los realizados para cumplir la garantía hasta la fecha en que formulare la intimación. No podrá reclamar ningún perjuicio producido en el lapso que hubiere dejado transcurrir sin formalizar la misma.

En cualquier supuesto que se hiciere imposible la formalización de la contrata y siempre que no fuere culpa de la administración podrá adjudicarse al oferente que se encuentre en orden de méritos para ello y manifieste su voluntad de mantener la vigencia de su oferta. –

ARTICULO 32º.–Las impugnaciones que eventualmente puedan deducirse por los proponentes contra el acto de adjudicación deberán ser interpuestas dentro de los dos (2) días hábiles de notificados y fundadas dentro de los cinco (5) días hábiles subsiguientes. Las impugnaciones que se deduzcan contra la adjudicación, no obligarán a suspender el proceso de contratación. Toda impugnación deberá afianzarse con una garantía del dos y medio por mil (2 1/2‰) del monto del presupuesto oficial de obra, en la forma que establezca la reglamentación, debiéndose devolver la misma en el supuesto de aceptarse la impugnación.

La administración deberá expedirse, con la sola sustanciación de dictámenes técnicos y legales, dentro del plazo de treinta (30) días hábiles. Vencido este término el interesado podrá considerar que existió denegación.–

ARTICULO 33º.–La administración podrá autorizar la transferencia o cesión del contrato en casos debidamente justificados. El cesionario deberá reunir condiciones similares a las del cedente, quedando éste solidaria y mancomunadamente responsable.

Asimismo el contratista podrá subcontratar parcialmente la obra, previa autorización de la administración, lo que no le eximirá de sus responsabilidades tanto contractuales como laborales, impositivas y previsionales, ni establecerá relación directa entre los subcontratistas y la administración, salvo lo dispuesto en el párrafo anterior.

En los casos que por sus características lo considere conveniente, la administración podrá exigir en los pliegos que determinados subcontratistas estén inscriptos en el registro de constructores.

Cuando por razones exclusivamente técnicas la administración se vea obligada a la ejecución de trabajos por contratos separados o por subcontratistas seleccionados en licitaciones por ella exigidas, siempre que el adjudicatario sea impuesto por la

administración, el contratista, sin perjuicio de su responsabilidad por la conducción de la obra general, quedará eximido de responsabilidad por las demoras, incumplimientos, deficiencias y perjuicios que se originen por dicho motivo, teniendo derecho a que la administración le indemnice los gastos improductivos y los perjuicios que se originen por causa del cumplimiento deficiente de aquéllos.-

ARTICULO 34º.-El **contrato quedará integrado por** la presente ley y sus decretos reglamentarios, por las bases del llamado a licitación, por los pliegos de condiciones y especificaciones técnicas, por los planos generales y de detalle, por la propuesta del contratista, por las aclaraciones válidas que las partes hubieren admitido, por el acto de adjudicación y por la contrata.

En caso de contradicción entre las disposiciones de esta ley y las contenidas en la documentación contractual, tendrán prevalencia las primeras.

El orden de prelación de la documentación contractual será establecido en la reglamentación.-

CAPITULO VII
DE LA EJECUCION DE LAS OBRAS

ARTICULO 35º.-Antes de la firma de la contrata, el contratista presentará a la repartición respectiva para la aprobación, el plan de trabajo, el programa de inversión y el plan de acopio detallados, a los que deberá ajustarse la ejecución. La repartición sólo podrá modificar esos planes cuando técnicamente pudieren perjudicar a la obra, interrumpir cualquier servicio público o alterar el desarrollo de los trabajos.

La mora en la presentación de los planes y programas antes mencionados será multada con el diez por ciento (10%) del depósito de garantía fijado en el artículo 21, por cada uno de ellos y cada día de retardo.

Los plazos fijados para cada trabajo en los planes mencionados serán tratados en forma idéntica al plazo de obra, pero tomando sólo en consideración la parte de obra que debió ejecutarse y la sanción pecuniaria será proporcional a ella. -

ARTICULO 36º.-El plazo de ejecución se fijará en las especificaciones particulares de cada obra y la realización de los trabajos deberá efectuarse con sujeción al plan de trabajos, programa de inversiones y a los demás elementos que integraren la documentación contractual.

La administración podrá, cuando lo considere conveniente, establecer premios en los pliegos por entrega anticipada de bienes y cosas a que se refieren los artículos 1 y 2. -

ARTICULO 37º.-El plazo de ejecución de los trabajos comenzará a computarse a partir de la fecha del acta de replanteo de la obra u orden de iniciación de los mismos, según correspondiere. -

ARTICULO 38º.– El replanteo de la obra se efectuará en el tiempo y forma que estableciere el pliego, con la intervención del representante técnico del contratista. la administración sancionará la incomparencia de conformidad con lo dispuesto por esta ley, su reglamentación y la documentación contractual.

Según la naturaleza de las Obras podrá efectuarse el replanteo por partes con sujeción al plan de trabajos. –

ARTICULO 39º.–La Administración ejercerá por si o por terceros la dirección de las Obras y a través de un servicio de inspección supervisará y controlará los trabajos y provisiones. Esta dirección e inspección serán ejercidas por profesionales o técnicos habilitados según las características de la obra.

Toda comunicación entre el contratista y la administración se efectuará por intermedio de la inspección estando obligado el primero a acatar las órdenes que se le impartieren tendientes al cumplimiento del contrato.

La inspección tendrá libre acceso a los obradores, talleres, laboratorios, campamentos y oficinas del contratista y de terceros a quienes éste les hubiere encomendado trabajos o provisiones relacionados con la obra. Las inspecciones que se realizaren en virtud de estas atribuciones no liberarán al contratista de su responsabilidad contractual.

El contratista deberá estar permanentemente representado en la obra por profesional universitario o técnico habilitado según las características de la obra, cuya idoneidad y experiencia no merecieren observaciones a la administración.

El contratista, con causa justificada, podrá solicitar la separación del personal afectado a la inspección de la obra. La administración a su vez podrá ordenar la separación del representante técnico o cualquier persona que el contratista mantuviere en la obra. En ninguno de ambos supuestos se podrán suspender los trabajos o disminuir el ritmo de los mismos. –

ARTICULO 40º.–El incumplimiento de las obligaciones contractuales dará lugar a la aplicación de las penalidades que fijare esta ley, su reglamentación y los pliegos, salvo que el mismo obedeciere a hechos u omisiones imputables a la administración, caso fortuito, fuerza mayor, acto de los poderes públicos o hechos eximentes de responsabilidad debidamente justificados a juicio del comitente.

El vencimiento de los plazos contractuales constituirá en mora al contratista sin necesidad de intimación previa.

En los casos de recepciones provisorias parciales las multas que correspondiere aplicar se determinarán separadamente para cada una de las partes de la obra recibida.

Las multas que se determinaren serán descontadas de los certificados o de las garantías constituidas y en su defecto de las sumas acreditadas al contratista por cualquier concepto. Si los créditos y garantías no alcanzaran a cubrir el importe de las

multas aplicadas el contratista estará obligado a depositar el saldo dentro de los diez (10) días hábiles de notificado.

En el mismo plazo deberá reponer el monto de las garantías bajo apercibimiento de aplicar el artículo 81.

No podrán aplicarse multas que en su conjunto superen el quince por ciento (15%) del monto contractual actualizado. En caso de que convenga a la administración continuar la obra llegando a dicho limite, ésta no podrá aplicar más multas, sin perjuicio de la resolución del contrato conforme al artículo 81.

Los recursos contra las resoluciones que apliquen multas no tendrán efecto suspensivo. –

ARTICULO 41º.–El contratista estará obligado a denunciar y acreditar por ante la administración todo caso fortuito o situación de fuerza mayor, dentro del término de diez (10) días hábiles del mes siguiente al de su producción o en su caso, de haberlos podido conocer. –

ARTICULO 42º.–El incumplimiento de la legislación laboral y previsional por parte del contratista se considerará falta grave y dará lugar a que la administración suspenda el trámite de emisión de certificados hasta que se regularice la situación. –

ARTICULO 43º.–La Administración será responsable de los estudios y proyectos que hubieren servido como base para la contratación, con excepción de aquellos estudios, proyectos, ensayos o verificaciones que los pliegos pusieren a cargo del contratista.

El contratista será responsable de la interpretación de la documentación contractual y no podrá aducir ignorancia de las obligaciones contraídas, ni tendrá derecho a reclamar modificaciones de las condiciones contractuales invocando error u omisión de su parte. Asimismo será responsable de cualquier defecto de construcción originado en proyectos o planos con deficiencias que no hubieren podido pasarle inadvertidas y de las consecuencias que pudieren derivar de la realización de trabajos basados en esos proyectos defectuosos, que no hubieren sido denunciados por escrito a la administración antes de iniciarlos. –

ARTICULO 44º.–La responsabilidad por el uso de elementos, materiales, sistemas y procedimientos patentados estará a cargo del contratista.

Cuando la administración exigiere el uso de elementos, materiales, sistemas y procedimientos patentados o de otros que no siéndolo fueren especiales o de fabricación exclusiva, el contratista, para eximirse de responsabilidad, deberá poner en conocimiento de la administración, en el tiempo que indicaren los pliegos, cualquier dificultad en su utilización o aplicación.

El pago de los derechos por el uso de elementos, materiales, sistemas y procedimientos señalados precedentemente, estará a cargo del contratista, salvo que en la documentación para la licitación se dispusiere lo contrario. –

ARTICULO 45º.–La administración, aun cuando no estuviere previsto en el contrato, podrá disponer la sustitución total o parcial de los materiales o elementos convenidos por otros, pero deberá indemnizar al contratista el daño emergente que probare haber tenido. En este caso será de aplicación el segundo párrafo del artículo precedente sin perjuicio de lo exigido en el artículo 49.

ARTICULO 46º.–El contratista será el único responsable y no tendrá derecho a indemnización alguna por destrucción, pérdida o avería de materiales de consumo de aplicación, de elementos o de equipos incorporados o a incorporar a la obra, debidos u originados por dolo, culpa, por falta de medios o por errores que le fuesen imputables.

La administración responderá por los daños previstos en el párrafo anterior cuando se originaren o sean debidos a:

a) actos de los poderes públicos;

b) caso fortuito o fuerza mayor cuyos efectos el contratista no hubiere podido prever o evitar total o parcialmente.

c) dificultades materiales imprevisibles, de carácter geológico y otras de naturaleza análoga, que alteraren la ecuación económico–financiera del contrato.

Cuando el hecho o sus consecuencias debieran ser comprobadas por la administración, el contratista para tener derecho a la indemnización, deberá denunciarlos a aquélla dentro de los diez (10) días hábiles del mes siguiente de producidos, o desde el momento en que razonablemente hubiere podido conocerlos, pero siempre antes de que la constatación resultara imposible.

Dentro de los veinte (20) días hábiles administrativos de formulada la denuncia, el contratista aportará los elementos que acreditaren la extensión y monto de los daños. Si se tratare de eventos dañosos continuados o de efectos mediatos, el plazo correrá desde el momento en que razonablemente el contratista hubiere podido evaluar el daño. –

***ARTÍCULO 47**– La procedencia o no procedencia de la reclamación prevista en el Artículo anterior, deberá ser resuelta por la Administración dentro de los sesenta (60) días hábiles de presentadas las pruebas del hecho y de los perjuicios. Cuando procediere la indemnización, su monto será determinado – en cuanto fuera posible– sobre la base de los precios contractuales y de los antecedentes administrativos relativos al contrato y a su ejecución, incrementados conforme con el índice oficial de desvalorización monetaria que a tal efecto determinará la reglamentación. Cuando fuera procedente, la administración podrá disponer la modificación del plan de trabajos y del plazo contractual previsto.

La reglamentación y su trámite no darán lugar a la suspensión de los trabajos.

(Texto según ley 4515, Art. 1,inc.1).

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
47		Ley Provincial	4515	1	Texto según Ley	24/2/1981

ARTICULO 48º.–Serán reconocidas al contratista las mayores erogaciones debidas a gastos improductivos que fueren consecuencia de disminuciones del ritmo de obra o paralizaciones totales o parciales de la misma, imputables o causadas por actos del poder público o de la administración, en la forma y con los alcances que estableciere la reglamentación. –

CAPITULO VIII
DE LAS ALTERACIONES A LAS CONDICIONES DEL CONTRATO

(*Ver Ley 7650 art. 115 que dice: Dispóngase la extensión hasta el 30 de junio de 2007 del plazo para llevar a cabo la renegociación de los contratos de obras y servicios públicos dispuesto por el artículo 2º de la Ley Nº 6976 y sus modificatorias y los alcances dispuestos en la Ley Nº 7187.*)

ARTICULO 49º.– Toda obra se ejecutará en las condiciones en que fue contratada, tanto en lo que respecta a materiales como en cuanto a la forma y plazos de ejecución.

Cualquier alteración significará deficiencia del proyecto si no se explica por causas sobrevinientes a la iniciación de la obra. Las actuaciones que por tal motivo se inicien tendrán que ser justificadas por la repartición y ser resueltas por la autoridad que adjudicó la obra o encomendó los trabajos de acuerdo al artículo 3.

Aprobadas las alteraciones de obra por autoridad competente, previo cumplimiento de lo prescripto en el articulo 9, el contratista estará obligado a aceptarlas siempre que:

a) Les sean transmitidas por la inspección por escrito, con transcripción o copia del respectivo acto administrativo y que no modifiquen las bases del contrato;

b) Las alteraciones no representen en conjunto un monto superior al veinte por ciento (20%) del importe básico del contrato pudiendo importar agregados, supresiones, aumentos o disminuciones, sin que ello de motivo a la rescisión del contrato.

Se le relevará de esta obligación si las alteraciones implicaren la necesidad de emplear maquinarias o sistemas de trabajo que no hubieren sido necesarios para ejecutar la obra contratada.

En los contratos celebrados por el sistema de coste y costas, el porcentaje se calculará sobre las cantidades de obra contratada. –

ARTICULO 50º.–Será obligatorio, cuando cualquiera de las partes lo solicite, la modificación de precios básicos de uno o más item cuando concurran las siguientes causas:

1) Que el aumento o disminución particular del item exceda el veinte por ciento (20%) de la cantidad prevista para el mismo.

2) Que el valor del aumento o disminución, agregado o supresión de uno o varios item exceda el dos por ciento (2%) del total de la obra contratada.

Los nuevos precios se determinarán:

a) Si se hubiere contratado por unidad de medida se abonará a precio nuevo el excedente sobre el veinte por ciento (20%) si hubiere aumento o la totalidad del item en caso de disminución, calculados sobre el cómputo del presupuesto oficial;

b) En el caso de item nuevo, se determinara el precio a aplicar por analogía con los precios contractuales o por análisis de precios;

c) En caso de disminución o supresión el contratista no tendrá derecho a indemnización por los beneficios que hubiera dejado de percibir por tal causa, pero será contemplada la incidencia de los gastos generales correspondientes a las partes disminuidas. Serán igualmente considerados los perjuicios que el contratista justificara haber sufrido en razón de haber acopiado o contratado materiales o equipos, o realizado trabajos para las obras reducidas o suprimidas. –

ARTICULO 51º.–Si el contrato fuere por ajuste alzado los precios de las alteraciones serán determinados efectuando un cómputo especial con esa finalidad sobre la base de los planos y especificaciones del proyecto que integran el contrato, con prescindencia de cualquier otro cómputo que pudiera figurar en la documentación.

Será celebrada contratación directa en caso de aumento. Si se tratara de disminución, el precio contractual sufrirá esa reducción, procediéndose en lo demás como está dispuesto en el inciso c) del articulo anterior. –

ARTICULO 52º.–El derecho acordado en los artículos anteriores podrá ser ejercido por las partes en cualquier momento y los nuevos precios que se convengan se aplicarán sobre las cantidades que se ejecuten posteriormente a la fecha en que se ejerció el derecho. –

ARTICULO 53º.–La reglamentación determinará con precisión las bases con las que se calculará el costo de cada uno de los elementos integrantes del precio. –

ARTICULO 54º.–Toda alteración de obra podrá significar un reajuste del plazo contractual, el que debe ser fijado por la Administración con la conformidad del contratista.

En toda ampliación de obra o en los adicionales e imprevistos que se autoricen, deben reajustarse las garantías de contrato. –

ARTICULO 55º.–Si para llevar a cabo las alteraciones a que se refiere este Capítulo o por cualquier otra causa se juzgare necesario suspender el trabajo en todo o parte de la obra contratada, será requisito indispensable para la validez de la resolución, comunicar al contratista la orden correspondiente por escrito, procediéndose a la medición de la obra ejecutada en la parte que alcance la suspensión y a extender el acta del resultado.

En dicha acta se fijará el detalle y valor del plantel, del material acopiado y del contratado en viaje o en construcción y se hará una nomina del personal que deba quedar a cargo de la obra; el contratista tendrá derecho cuando la causal de suspensión no le sea imputable, a que se le indemnice por todos los gastos y perjuicios que la suspensión le ocasione, los que deberán serle certificados y abonados. –

ARTICULO 56º.– Aún en el caso de no llegarse a un acuerdo previo sobre el precio, el contratista deberá proceder inmediatamente a la ejecución de los trabajos, si así lo ordenare la Administración. En este caso se llevará cuenta minuciosa de las inversiones realizadas, reconociéndose provisoriamente los gastos directos más los porcentajes que se fijen para los gastos financieros, indirectos y generales y los beneficios, sin perjuicio del derecho del contratista a impugnarlos posteriormente por la vía que corresponda. –

CAPITULO IX
DE LA MEDICION, CERTIFICACION Y PAGO

ARTICULO 57º.–Los pliegos determinarán la forma y oportunidad en que debe ser medida y certificada la obra, lo cual se realizará dentro de un plazo no mayor de Diez (10) días hábiles contados a partir del primer día siguiente al mes de ejecución, con excepción de las Obras con plazos menores de Noventa (90) días en cuyo caso este plazo será fijado en los pliegos. –

ARTICULO 58º.–A los efectos de esta ley, se entenderá por certificado todo instrumento de crédito que expidiere la Administración al contratista con motivo del contrato de obra pública en un título o documento legitimatorio a los efectos del pago que será extendido a su orden transmisible por endoso, con los recaudos que establecerá la reglamentación. –

ARTICULO 59º.–En los contratos por el sistema de ajuste alzado cuando se constaten errores que puedan alterar injustificadamente la magnitud de los pagos a cuenta se corregirán por prorrateo, al efecto exclusivo de las certificaciones parciales, sin modificar el precio global estipulado, a pedido de cualquiera de las partes y en cualquier momento hasta la terminación de la obra. –

ARTICULO 60º.–Las observaciones que el contratista formulare sobre los certificados, no eximirán a la Administración de la obligación de pago de los mismos hasta la suma liquida reconocida por ella, dentro de los plazos establecidos.

De reconocerse el derecho del contratista sobre el reclamo, los intereses por el importe no certificado que resultaren de legitimo abono, se liquidarán de acuerdo con lo establecido en el artículo 64 desde la fecha en que se hubiere generado aquel derecho. –

ARTICULO 61º.–Si el contratista dejare de cumplir con las obligaciones a su cargo, relativas a la emisión de los certificados, éstos podrán ser emitidos de oficio sin perjuicio de las reservas que aquél formulare al tomar conocimiento de ello. Durante el lapso de demora que le sea imputable, el contratista no tendrá derecho a los intereses previstos en el Artículo 64.–

ARTICULO 62º.–A los efectos de la constitución del fondo de reparo, de cada certificado, excepto los de acopio e intereses, se deducirá el monto que fije el pliego de condiciones el que no será inferior al Cinco por ciento (5%) y se retendrá hasta la recepción definitiva en carácter de garantía.

El fondo de reparo podrá ser constituido por anticipado o sustituido, a opción del contratista, mediante las formas de garantía que prevea la reglamentación. En caso de ser afectado por el pago de multas o reintegros que por cualquier concepto debiera efectuar el contratista, deberá éste reponer la suma afectada en el plazo perentorio de Diez (10) días hábiles, devengando a favor de la Administración los mismos intereses dispuestos en el Artículo 64 y pudiendo considerarse la mora como causa de rescisión si en un plazo igual no reintegra el importe y sus accesorios. –

ARTICULO 63º.–Los certificados, salvo el final, serán provisorios y considerados pagos a cuenta. La administración, una vez entregado el certificado, no podrá modificarlo, ni trabar su trámite de pago por ninguna causa. Dentro del plazo determinado en el pliego la Administración emitirá el certificado de liquidación final, que podrá ser parcial si hubieren puntos controvertidos. En este caso, los rubros cuestionados también deberán consignarse y se liquidarán provisoriamente conforme al criterio de la administración. –

ARTICULO 64º.–El pago de los certificados se efectuará dentro del máximo de Sesenta (60) días corridos, contados desde el primer día posterior al del período de ejecución de los trabajos o acopios.

Vencido dicho plazo la Administración incurrirá automáticamente en mora.

Sin perjuicio de los demás derechos que le correspondan, correrán desde entonces a favor del contratista o del tenedor del certificado, intereses calculados a la tasa fijada por el sistema

bancario oficial para el descuento de certificados de obras públicas, o para créditos ordinarios de pago íntegro a Sesenta (60), Noventa (90) o Ciento veinte (120) días por su orden si aquellos no existieren. El pago de los intereses se efectuará dentro de los Treinta (30) días corridos desde la fecha de pago del certificado correspondiente. –

ARTICULO 65º.–Cuando la Administración estuviere en mora en los pagos exigibles en forma tal que el monto de los certificados vencidos superaren el Veinte por ciento (20%) del monto contractual actualizado con inclusión de las alternativas y variaciones de costos, o en caso de falta de pago de certificados que se encuentren en mora por mas de Tres (3) meses, el contratista, previa intimación a la Administración para que dentro de los Quince (15) días hábiles regularice el pago, tendrá derecho a disminuir el ritmo de trabajo el que será proporcional a la incidencia de la mora, conforme al procedimiento que determinare el decreto reglamentario. También tendrá derecho a la ampliación del plazo contractual y al reclamo de gastos improductivos en la forma que establezca el decreto reglamentario. Idéntico derecho podrá ejercer en caso de incumplimiento por parte de la Administración de lo dispuesto en el Articulo 55. Todo ello sin perjuicio de lo que establece el Articulo 82.–

ARTICULO 66º.– Los créditos del contratista contra la Administración son inembargables salvo los que restaran por cualquier concepto después de la recepción definitiva de la obra. Podrán, sin embargo, obtener embargo los acreedores por causa anterior a la adjudicación o por servicios o trabajos aportados a la obra, o por herramientas, útiles, instalaciones, materiales y equipos afectados a ella. Todas estas cosas serán también inembargables, excepto para quienes las hayan provisto después de la adjudicación y mientras permanezcan en la posesión del contratista. Los acreedores prendarios no podrán secuestrar el objeto de la prenda hasta la recepción definitiva de la obra, salvo que la garantía haya sido inscripta antes de la adjudicación o que los bienes prendados y afectados a la obra hayan sido vendidos por el acreedor. –

ARTICULO 67º.–En los supuestos de provisiones y Obras calificadas como especiales por la reglamentación los pliegos podrán establecer forma y plazos de pagos distintos a los previstos en este capítulo. –

ARTICULO 68º.– El contratista de obra pública no podrá ejercer derecho de retención sobre la obra ejecutada. –

CAPITULO X
DEL RECONOCIMIENTO DE LAS VARIACIONES DE PRECIOS

ARTICULO 69º.–Cuando así se hubiere contratado, la Administración tomará a su cargo o beneficio las variaciones de precios que se produjeren conforme a la metodología que se determine contractualmente.

También procederá al reconocimiento de las variaciones de los precios cuando se opere la modificación del plazo contractual por actos de Poder Público o circunstancias de fuerza mayor o caso fortuito, hechos u omisiones del comitente convenientemente justificado en el tiempo y la forma que determinare la reglamentación.

El fraude, la omisión, la negligencia, la impericia o las operaciones erróneas del contratista, le harán perder el derecho al reconocimiento de los aumentos que se pudieren producir por las variaciones de los precios vinculadas a esos hechos. –

ARTICULO 70º.–Si las Obras se ejecutaren o los acopios se realizaren con posterioridad a la época prevista en el plan de trabajos, plan de inversiones o plan de acopio aprobado, conforme surgiere de la comprobación de las modificaciones de obra ejecutada o acopio, las variaciones de precios deberán calcularse en relación a las épocas en que debieron ejecutarse.

En caso de producirse adelantos en la obra con respecto a los planes aludidos y si los pliegos lo autorizaren, dichas variaciones se calcularán en función de las cantidades reales de obra ejecutada o materiales acopiados.

Los valores a reajustar surgirán de las comparaciones de los precios aprobados por la Provincia. Se considerarán como valores básicos o de partida o como valores de actualización los de las fechas que establezca el decreto reglamentario. –

ARTICULO 71º.–Las liquidaciones por variaciones de precios se efectuarán para cada certificado de obra y simultáneamente con ellos serán provisionales o definitivas y se liquidarán, certificarán y abonarán con arreglo a lo que disponga la presente ley. Las certificaciones de las variaciones de precios definitivas podrán rectificarse en lo que se refiere a cantidades de obra, hasta la liquidación final, pero permanecerán inalterables en cuanto a los precios adoptados en su confección, excepto en el caso de error o cuando medie observación o reclamación fundada por parte del contratista formulada dentro del quinto día de conocidas.

Cuando la liquidación por variaciones de precios no pueda ser certificada y entregada al contratista en el plazo previsto por la reglamentación por faltar los valores índices o precios correspondientes, deberá ser calculada provisoriamente con los determinados para el último período del que se posean datos, sin perjuicio de su inmediato reajuste una vez obtenidos los mismos. Cuando mediare mora en el pago de los certificados de variaciones de precios se procederá de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 64.–

ARTICULO 72º.–De las liquidaciones por variaciones de precios que resultaren a favor del contratista, se retendrán los porcentajes fijados para la garantía contractual y para el fondo de reparo, o se constituirán las correspondientes garantías suplementarias. –

CAPITULO XI
DE LA RECEPCION DE LAS OBRAS

ARTICULO 73º.–Las Obras podrán ser recibidas parcial, total, provisional o definitivamente, conforme con lo establecido en el contrato. La recepción total o parcial tendrá carácter provisional hasta tanto se haya cumplido el plazo de garantía que fije el pliego, el que comenzará a contarse a partir de la fecha de operada la recepción provisional, total o parcial, en la forma de operada la recepción provisional, total o parcial, en la forma que establezca el decreto reglamentario, luego de lo cual se procederá a la correspondiente recepción definitiva.

Las recepciones parciales sólo tendrán lugar cuando la documentación lo autorizare o la Administración lo considerare conveniente y siempre que, conforme a las reglas del arte y de la técnica, resultare posible la habilitación parcial de la obra.

ARTICULO 74º.–Vencido el plazo para efectuar las recepciones, el contratista podrá intimar a la Administración para que dentro del término de Treinta (30) días proceda a efectuarlas. Transcurrido dicho término sin que las hubiera realizado y no mediando causa justificada, las recepciones se considerarán operadas automáticamente. –

ARTICULO 75º.–Si al procederse a la inspección previa a la recepción provisional, se encontraren Obras que no estuvieren ejecutadas con arreglo a las condiciones del contrato, se suspenderá dicha recepción hasta que el contratista las ejecutare en la forma estipulada. En tal caso la Administración deberá fijar un plazo sin perjuicio de la aplicación del Artículo 40, transcurrido el cual, si el contratista no diere cumplimiento a las observaciones formuladas, podrá dar por resuelto el contrato en los términos del Artículo 87.

Cuando se tratare de subsanar ligeras deficiencias o de completar detalles que no afectaren la habilitación de la obra podrá realizarse la recepción provisional dejándose constancia en el acta para que se subsanen dichos inconvenientes, dentro del término que se fijare al efecto, durante el plazo de garantía. –

ARTICULO 76º.–Cuando, sin estar previsto en el contrato, la Administración disponga la habilitación parcial de una obra, el contratista tendrá derecho a que se le reciba provisionalmente la parte habilitada. –

ARTICULO 77º.- La recepción definitiva se realizará al finalizar el plazo de garantía fijado, siempre que el contratista hubiere subsanado las deficiencias que se hubieren indicado en el acta de recepción provisoria, las que pudieran aparecer durante dicho plazo y las obligaciones que debiera cumplir el contratista de acuerdo a contrato con posterioridad a dicha recepción. La administración intimará al contratista para que en un término perentorio subsane las deficiencias observadas, transcurrido el cual y persistiendo el incumplimiento, se comunicará el hecho al Registro de Antecedentes de Constructores de Obras Públicas (RACOP) para la aplicación de las sanciones que establezca la reglamentación y que no podrán ser inferiores a un (1) año de suspensión. También se hará cargo de los trabajos dejando constancia en acta del estado en que se encontraren. Asimismo determinará el monto en que se afectará el fondo de reparo. Subsanada la deficiencia a satisfacción de la administración, ésta podrá fijar un plazo adicional de garantía para la parte objetada que no podrá ser mayor que el de la garantía para la totalidad de la obra.

(Texto según Ley Nº 7364, B.O. 24/5/2005)

*(**Texto anterior:** La recepción definitiva se realizará al finalizar el plazo de garantía fijado, siempre que el contratista hubiere subsanado las deficiencias que se hubieren indicado en el acta de recepción provisional, las que pudieren aparecer durante dicho plazo y las obligaciones que debiere cumplir de acuerdo a contrato con posterioridad a la recepción provisoria. La Administración intimará al contratista para que en término perentorio subsane las deficiencias observadas, transcurrido el cual y persistiendo el incumplimiento se hará cargo de los trabajos dejando constancia en acta del estado en que se encontraren. Asimismo determinará el monto en que se afectará el fondo de reparo. Subsanada la deficiencia a satisfacción de la Administración, ésta podrá fijar un plazo adicional de garantía para la parte objetada que no podrá ser mayor que el de garantía para la totalidad de la obra. -)*

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
77		Ley Provincial	7364	6º	Texto según Ley	1/6/2005

ARTICULO 78º.- Dentro de los Treinta (30) días corridos de realizada la recepción definitiva total o parcial, deberán liberarse los fondos de reparo en la medida que correspondiere. La mora de la Administración se producirá automáticamente y obligara al resarcimiento de los gastos que fueren consecuencia directa e inmediata de la misma o al pago de intereses a favor del contratista según la tasa fijada en el Articulo 64.

La recepción definitiva extinguirá de pleno derecho las garantías otorgadas por el contratista. Dentro del mismo plazo se pondrá termino a las cuestiones económicas de la obra, siendo la

firma del certificado final el cierre de cuentas en el que se asentarán los créditos y débitos a que las partes se consideren con derecho. No serán admitidas reclamaciones económicas con posterioridad, cuando no hayan sido incluidas en el mencionado certificado salvo las derivadas de la ruina total o parcial de la obra. –

ARTICULO 79º.–Para el caso de provisiones, cosas y Obras especiales, a que se refieren los artículos 1º y 2º, los pliegos determinarán el procedimiento para las recepciones provisorias y definitivas. –

CAPITULO XII
DE LA RESCISIÓN DEL CONTRATO

ARTICULO 80º.–En caso de muerte o incapacidad sobreviviente del contratista, quedará rescindido el contrato a no ser que los sucesores o representantes legales ofrecieren continuar su ejecución, ya sea por sí o por intermedio de terceros.

Dicho ofrecimiento deberá formularse dentro del plazo que fijare la Administración en cada caso y que no podrá ser mayor de Sesenta (60) ni menor de Treinta (30) días hábiles de producido alguno de los casos contemplados en este artículo. La Administración podrá admitirlo o rechazarlo sin que se genere derecho a indemnización alguna.

En estos supuestos deberán reunirse las condiciones exigidas para el caso de transferencia del contrato.

En los supuestos de quiebra o concurso del contratista, podrá proceder la rescisión del contrato una vez cumplidos los recaudos que previere la ley que regule la materia. –

ARTICULO 81º.–La administración tendrá derecho a declarar la resolución del contrato en los siguientes casos:

a) Cuando el contratista obrare con dolo o culpa grave o reiterada en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales, legales o reglamentarias concernientes a la ejecución de la obra;

b) Cuando el contratista en forma reiterada, infringiere o consintiere que se infrinja por sus subcontratistas la legislación laboral o previsional, en relación con el personal que se empleare en la obra;

c) Cuando el contratista, sin causa justificada, se excediere en el plazo fijado para la iniciación de la obra;

d) Cuando sin mediar causa justificada el contratista no diere cumplimiento al plan de trabajos. Previamente la Administración le intimará para que alcance el nivel de ejecución previsto en el mismo;

e) Cuando el contratista, sin autorización de la Administración cediere total o parcialmente el contrato, se asociare con otro para la ejecución total o parcial de la obra o la subcontratare;

f) Cuando las multas aplicadas al contratista alcanzaren el quince por ciento (15%) del valor contractual actualizado;

g) Cuando el contratista no repusiere las garantías que se hubieren afectado al pago de multas en el tiempo previsto en el Artículo 40;

h) Cuando el contratista interrumpiere los trabajos por un plazo mayor de cinco (5) días hábiles en más de tres (3) ocasiones o por un período mayor de un (1) mes;

i) Cuando el contratista abandonare la obra;

j) En los supuestos de los Artículos 30 y 75.-

ARTICULO 82º.-El contratista tendrá derecho a exigir la resolución del contrato en los siguientes casos:

a) Cuando la Administración no cumpliere con la entrega del bien en que debiera realizarse la obra o no realizare el replanteo de la misma dentro de los plazos y en las condiciones fijadas en el pliego, más una tolerancia de treinta (30) días;

b) Cuando las alteraciones o modificaciones ordenadas en la obra conforme a lo dispuesto en el capítulo VIII significaren una variación del monto contractual que excediere a las condiciones y porcentajes obligatorios en él mencionados;

c) Cuando por causas imputables a la Administración, la obra se suspendiere por más de tres (3) meses salvo que el plazo de ejecución fuere menor de nueve (9) meses, en cuyo caso bastará el transcurso de un tercio de este plazo de ejecución;

d) Cuando el contratista se viere obligado a reducir el ritmo del plan de trabajos en más de un cincuenta por ciento (50%) durante un lapso de cuatro (4) meses, como consecuencia de la falta de cumplimiento por parte de la Administración en la entrega de la documentación, elementos o materiales a que se hubiere comprometido contractualmente, salvo que el plazo de ejecución fuere menor de un (1) año, en cuyo supuesto bastará el transcurso de un tercio de este plazo de ejecución.

ARTICULO 83º.-En todos los casos señalados en el artículo anterior el contratista deberá intimar previamente a la Administración para que en el término de treinta (30) días hábiles normalice la situación. Vencido este término el contratista tendrá derecho a exigir a la Administración la resolución del contrato por culpa de ésta, la que deberá pronunciarse dentro del término de treinta (30) días hábiles a contar desde la fecha de la solicitud.

La falta de resolución autoriza a considerar que existió denegación. -

ARTICULO 84º.-El contrato quedará resuelto por razones de fuerza mayor o caso fortuito o actos del Poder Público de efectos generales que imposibilitaren el cumplimiento del mismo. En este caso la administración abonará el trabajo efectuado y el daño directo que el contratista probare haber sufrido, con excepción del lucro cesante. -

ARTICULO 85º.–Cuando no se dieren plenamente los supuestos de resolución, previstos en los artículos precedentes y fuere de conveniencia para la Administración, o cuando concurrieren causales de ambas partes, se podrá rescindir el contrato graduando de común acuerdo las consecuencias que se mencionan en los artículos siguientes. –

ARTICULO 86º.–En los casos previstos en el artículo 80 los efectos serán los siguientes:

a) Recepción provisional de la obra en el estado en que se encontrare;

b) Liquidación y pago de los trabajos ejecutados que no merecieren objeción, previa deducción de las multas que pudieren corresponder;

c) Certificación y pago a sus valores reales de los materiales existentes en obra o cuya compra hubiere sido contratada y que la Administración quisiere adquirir. Los sucesores o representantes legales podrán exigir que la administración adquiera esas cosas si ellas sólo tuvieren como destino específico esa obra;

d) Liquidación y pago a los precios de plaza a la fecha de la resolución, de los equipos, herramientas, útiles y demás enseres que la Administración quisiere adquirir o arrendar.

A falta de acuerdo sobre el precio para adquirir o arrendar, la Administración podrá disponer de ellos previo inventario o valuación. En este supuesto el sucesor, representante legal o síndico o contratista en su caso, podrán recurrir la valuación o precio de arriendo;

e) La Administración podrá subrogar al contratista en su derechos y obligaciones respecto de los contratos que hubiere celebrado para la ejecución de la obra, siempre que contare con la conformidad de los terceros;

f) No corresponderá pago de los gastos que se hubieren vuelto improductivos como consecuencia de la rescisión, ni tampoco lucro cesante ni daño emergente. –

***ARTICULO 87º.–**En los casos previstos en el artículo 81 los efectos serán los siguientes:

a) Ocupación inmediata de la obra en el estado en que se encuentre y recepción provisional de las partes que estén de acuerdo con las condiciones contractuales, previa medición para la cual se citará fehacientemente al contratista. En caso de ausencia injustificada de éste, se estará a la medición oficial;

b) El contratista responderá por los daños y perjuicios que sufriere la administración. La adjudicación del nuevo contrato o la iniciación de las Obras por administración deberán realizarse dentro del plazo de un (1) año a contar desde la fecha de la ocupación. El contratista quedará liberado de responder por los daños que la Administración sufriere durante el lapso comprendido entre el vencimiento de este plazo y la adjudicación del nuevo contrato o la iniciación de las Obras por administración.

Transcurridos dos (2) años desde la ocupación sin que la Administración hubiere realizado esos hechos se extinguirá dicha responsabilidad;

c) Descuento de las multas que pudieren corresponderle;

d) Liquidación de los trabajos ejecutados de acuerdo a contrato. Los materiales, equipos, herramientas, útiles y demás enseres que la Administración quisiere, serán adquiridos o arrendados a los precios reales vigentes a la fecha de la ocupación. A falta de acuerdo sobre el precio, la Administración podrá utilizarlos previo inventario y avalúo. En este supuesto el contratista podrá sólo recurrir sobre la valuación o precio de arriendo;

e) Retiro por el contratista o a su cargo de los materiales o equipos existentes en la obra y que la administración no los considere convenientes para la prosecución de la misma;

f) La Administración podrá subrogar al contratista en sus derechos y obligaciones respecto de los contratos que hubiere celebrado con terceros, previa conformidad de los mismos;

g) Quedará suspendido el pago de los créditos que resultaren a favor del contratista en virtud de lo dispuesto en los incisos anteriores, a los resultados de la liquidación final de la obra, sin derecho a intereses. Para esa liquidación final estos créditos serán actualizados por la Administración a los efectos de llevar los valores a similar poder adquisitivo. Entonces será cancelada la parte del fondo de reparo que no quedare afectado por obligaciones pendientes o compensaciones en dicha liquidación;

*h) Sin perjuicio de lo dispuesto en este Artículo el contratista perderá las garantías dadas. El valor de éstas será imputado a cuenta del monto de los daños y perjuicios si este fuera mayor, además se notificará al Registro de Antecedentes de Constructores de Obras Públicas (RACOP), para la aplicación de las sanciones que establezca la reglamentación y que no podrá ser inferior a un (1) año de suspensión

(Texto según Ley 7290 art. 4, B.O. 17/5/2005)

(Texto anterior ley 5908, Art. 80).

i) En el caso de que la Administración resolviera variar el proyecto que sirvió de base a la contratación, el contratista perderá la garantía, pero no responderá por las consecuencias de la modificación del proyecto, sino sólo por los perjuicios derivados de la resolución. –

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
87	H	Ley Provincial	5908	80	Modifica.	7/10/1992
87	H	Ley Provincial	7290	4º	Texto según Ley	25/5/2005

ARTICULO 88º.–En los casos previstos en el Artículo 82 los efectos serán los siguientes:

a) Recepción provisional de la obra en el estado que se encontrare, salvo las partes que no estuvieren de acuerdo a las condiciones contractuales, debiendo realizarse la definitiva una vez vencido el plazo de garantía fijado;

b) Devolución de las garantías constituidas para el cumplimiento del contrato, en la medida que no fueren afectadas;

c) Medición final y certificación de los trabajos recibidos;

d) Certificación y pago a valor real de los materiales destinados a obra, salvo que el contratista los quisiere retener;

e) Descuento de las multas que pudieren corresponderle;

f) Liquidación y pago a favor del contratista a su valor real de los equipos, herramientas, instalaciones, útiles y demás enseres que hubiere adquirido específica y necesariamente para la obra, siempre que el contratista no los quisiere retener. –

g) La administración podrá subrogar al contratista, en los contratos que hubiere celebrado con terceros para la ejecución de la obra, siempre que contara con la conformidad de los mismos. En caso contrario, deberá indemnizarlo por los perjuicios directos que pudiera producirle la rescisión de dichos contratos;

h) Indemnización al contratista por los daños y perjuicios que fueren consecuencia de la rescisión, computados hasta el momento de la recepción provisional de la obra;

i) Liquidación mediante compensación de créditos y débitos y certificación por parte de la Administración o pago del contratista. –

CAPITULO XIII
DEL CONTRATO DE CONCESION DE OBRA PUBLICA

ARTICULO 89º.–Habrá contrato de concesión de obra pública cuando la Administración conviniere con terceros la realización de una obra pública otorgándole éstos un derecho de uso o de explotación o un derecho real sobre bienes inmuebles surgidos de la misma, por un tiempo determinado. –

***ARTÍCULO 89º bis**– Establécese que todas las cuestiones a que dé lugar la aplicación e interpretación de los contratos de obras públicas, derivadas de los mismos, tendrán abierta la vía procesal judicial administrativa una vez agotada la vía administrativa, en un todo de acuerdo con lo establecido por el Código Procesal Administrativo– Ley Nº 3918 y la Ley de Procedimiento Administrativo Nº 3909".

(Texto según ley 4515 Art. 1).

Modificación del	Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia

Artículo	Inciso					
89 bis		Ley Provincial	4515	1	Texto según Ley	24/2/1981

ARTICULO 90º.-Serán de aplicación las prescripciones de esta ley en cuanto no se opongan a una ley específica que gobierne la concesión. -

CAPITULO XIV
DE LAS OBRAS POR ADMINISTRACION

(Ver Ley 7650 art. 113 que dice: En el caso de reparaciones de edificios de propiedad del Estado cuya imputación se realice en la partida Trabajos Públicos y siempre que el presupuesto oficial no supere la suma de pesos ciento cincuenta mil ($ 150.000), la jurisdicción involucrada en su ejecución, podrá optar por utilizar las disposiciones de la Ley Nº 3799 y sus modificatorias (de Contabilidad) o de la Ley Nº 4416 y sus modificatorias (de Obras Públicas).

De optarse por lo preceptuado en la Ley Nº 4416 y sus modificatorias, exceptúese a la jurisdicción involucrada de la aplicación de los dispuesto en su artículo 110 y del Decreto Nº 83/84.

Si se optara por emplear la Ley Nº 3799 y sus modificatorias y se presentaran supuestos no previstos expresamente en ella, se aplicarán supletoriamente las disposiciones de la Ley Nº 4416.

Autorícese a la Dirección General de Escuelas a utilizar como modalidad de contratación en obra pública al sistema de «coeficiente de impacto» según las prescripciones técnico-legales aprobadas por el Honorable Consejo Administrativo de la Enseñanza Pública.)

ARTICULO 91º.-Considérase obra por Administración, aquélla en la cual la Administración toma a su cargo la ejecución material de los trabajos por intermedio de sus oficinas técnicas, empleando el personal, material, equipos y herramientas necesarias.

En toda obra por administración la conducción de la ejecución de la misma estará a cargo de un responsable técnico, quien deberá ser profesional universitario o técnico debidamente habilitado para la dirección de los trabajos de que se tratare. -

ARTICULO 92º.-Podrán efectuarse por administración solamente aquellas Obras cuya licitación fuera imposible y asimismo aquellas que por los rubros que la integran, no puedan ser especificadas, computadas o presupuestadas a los efectos de la licitación. También podrán ejecutarse por este sistema las obras cuyo presupuesto oficial no exceda los Cinco mil (5.000) jornales mínimos y básicos del peón ayudante de la construcción de la Administración Pública.

Para todas las adquisiciones deberán solicitarse por lo menos Tres (3) presupuestos, cuya adjudicación efectuará la Administración. -

(Ver Ley 8701 art. 97: Increméntese para el caso de obras ejecutadas por el Departamento General de Irrigación en diez (10) veces el límite establecido por Articulo 16 inciso a) y Artículo 92 de la Ley 4.416, de Obras Públicas de la Provincia de Mendoza, para la ejecución de obras por el Sistema de Administración.)

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
92		Ley Provincial	8701	97	Texto según Ley	11/08/2014

ARTICULO 93º.–En las Obras por administración el acto administrativo que cumplimentare la previsión del Capítulo II de esta Ley, deberá especificar la aprobación de la documentación técnica, ordenar la ejecución de la obra y autorizar el gasto.

La documentación técnica se integrará como mínimo, sin perjuicio de lo que previere la reglamentación, por memoria descriptiva, pliego de especificaciones técnicas particulares, planes generales y de detalle, cómputo métrico y presupuesto deducido de análisis de precios, plan de trabajos que indique fecha de iniciación, plazo de ejecución, programa de los mismos y plan de inversiones.

Se podrán eximir del total o parte de esta documentación, las Obras que a criterio de la Administración no la necesiten y su monto no supere los mil (1. 000) jornales mínimos y básicos del peón ayudante de la construcción de la Administración Pública. –

ARTICULO 94º.–Para la ejecución de estas Obras la Administración estará facultada para:

a) Celebrar contratos de trabajo individuales o por equipos, limitados en su duración al tiempo de la ejecución de la obra;

b) Contratar la totalidad de la mano de obra, provisión de materiales y todos los demás elementos necesarios;

c) Adquirir y arrendar los equipos imprescindibles para la ejecución de la obra en las condiciones exigidas en el pliego;

d) Contratar partes de la obra conforme a las disposiciones que se dictan en los artículos 15 y 16 de la presente Ley;

e) Realizar todos los actos necesarios hasta la correcta terminación de las obras. –

ARTICULO 95º.–El responsable técnico de la obra deberá:

a) Adoptar las medidas y procedimientos necesarios para que los trabajos se cumplan en tiempo y forma, de acuerdo al plan de avance aprobado;

b) Administrar los fondos que se le asignaren para gastos menores, rindiendo cuenta de su inversión;

c) Controlar la correcta ejecución de los trabajos;

d) Elevar mensualmente un informe detallando los trabajos ejecutados durante el período. –

ARTICULO 96º.–Los antecedentes de la obra, el informe y liquidación final deberán ser sometidos en el plazo que determine la reglamentación a consideración de los organismos competentes y del destinatario de la obra. Toda obra será ejecutada de acuerdo a lo dispuesto por el acto administrativo que la autorice. Cualquier alteración o mayor costo deberá justificarse y someterse a la aprobación de la autoridad correspondiente. –

ARTICULO 97º.–En caso de incumplimiento, negligencia o impericia de los agentes de la Administración que participaron en el proyecto, dirección o ejecución de la obra el superior jerárquico o el instructor del sumario, deberán denunciar esos hechos al Consejo Profesional que controle la actividad de aquéllos. –

CAPTITULO XV
SUBVENCION DE OBRAS Y SERVICIOS PUBLICOS

ARTICULO 98º.–Se considera también obra sujeta a las prescripciones de esta ley aquella que emprenda una entidad de bien público con fines de utilidad común o con destino a satisfacer un servicio público aún cuando se efectúe en terrenos que no sean de propiedad del Estado, siempre que la Administración la garantice o la subvencione, con excepción del caso en que la subvención no exceda el importe de Quinientos (500) jornales mínimos y básicos del peón ayudante de la construcción de la Administración Pública. –

ARTICULO 99º.–Cuando la obra sea realizada por el subvencionado, éste deberá someter el contrato de construcción a la aprobación de la Administración que corresponda, sin cuyo requisito no se pagará la subvención. El pago de la subvención se hará en partes proporcionales a la obra ejecutada de acuerdo al contrato y mediante certificación que lo compruebe, la que deberá llevar el visto bueno de la Repartición correspondiente. –

ARTICULO 100º.–La institución deberá acreditar la real disponibilidad de los recursos que se propusiere afectar a la obra y designar un director técnico debidamente habilitado para su ejecución. –

ARTICULO 101º.–La contratación de la institución con terceros no importará relación directa del contratista con la Administración. Los certificados de obra se harán a nombre de la institución. –

ARTICULO 102º.–En caso de que el Estado se haga cargo de la ejecución o construcción de una obra subvencionada, con el compromiso de un aporte por parte del subvencionado, éste deberá depositar su aporte en la repartición correspondiente antes de

proceder a la contratación, o bien justificar solvencia que asegure el cumplimiento de sus obligaciones. –

ARTICULO 103º.–Si el Estado se hiciera cargo de los gastos generales, del proyecto, de la dirección y de la inspección de las Obras, será retribuido con el siete por ciento (7%) del valor de las mismas y estará autorizado a imputar a su cancelación el importe de la subvención. –

ARTICULO 104º.–La Administración podrá denunciar el convenio cuando la institución subvencionada no cumpliere con sus obligaciones. –

ARTICULO 105º.–Concluida la obra la Administración procederá a su aprobación previo informe del director de la misma. –

CAPITULO XVI
DEL CONSEJO DE OBRAS PUBLICAS

ARTICULO 106º.–Créase el Consejo de Obras Públicas que será un organismo consultivo y asesor de la Administración y dependerá del Ministerio de Obras y Servicios Públicos. –

ARTICULO 107º.–El Consejo de Obras Públicas estará integrado por los siguientes funcionarios: subsecretarios del Ministerio de Obras y Servicios Públicos, Superintendente General de Irrigación, Presidente de la Dirección Provincial de Vialidad, Administrador General de la Dirección Provincial de Energía, Presidente del Instituto Provincial de la Vivienda y presidente de la Dirección de Obras y Servicios Sanitarios. Lo integrarán además como consejeros: Tres (3) directores de repartición del Ministerio de Obras y Servicios Públicos, Uno (1) del Ministerio de Hacienda y Uno (1) del Ministerio de Economía, Un (1) representante de los profesionales de ingeniería y arquitectura y Un (1) representante de las entidades vinculadas a la construcción.

Los directores de repartición serán designados por el Poder Ejecutivo a propuesta de cada Ministerio.

Los representantes de las entidades privadas serán designados entre una terna presentada por cada una de ellas, designándoseles también un suplente. Ambos durarán dos (2) años en sus funciones pudiendo ser reelectos por una vez. –

ARTICULO 108º.–El Consejo será presidido por el Subsecretario de Obras Públicas. En su ausencia lo reemplazará el Subsecretario de Servicios Públicos y en ausencia de ambos, los demás miembros en el orden indicado en el artículo anterior. –

ARTICULO 109º.–El cargo de Consejero es indeclinable para los miembros estatales.

En caso de ausencia, el titular será reemplazado por quien lo sustituye en sus funciones. –

***ARTICULO 110º.–**Serán funciones del Consejo de Obras Públicas:

a) Dictaminar sobre el temperamento a seguir o la resolución más conveniente acerca de los puntos o asuntos referentes a Obras Públicas que la Administración someta a su consideración;

b) Proponer a la Administración la sanción de normas jurídicas referentes a obras públicas y la modificación de las existentes;

c) Dictaminar sobre los modos de realización de las Obras, propuestos por las reparticiones y mencionados en los Artículos 6 y 15;

d) Dictaminar en la determinación de los sistemas sobre variaciones de precios, pudiendo para ello crear comisiones de estudio, de acuerdo a lo que se establezca en el decreto reglamentario;

*e) Dictaminar sobre la redacción y modificaciones del reglamento del Registro de Antecedentes de Constructores de Obras Públicas (RACOP) y supervisar su funcionamiento.”

(Texto según Ley 7173, B.O. 15/12/2003 modificada por Ley 7290)

(Derogado por Ley 5908, Art. 81)

f) Dictaminar sobre la preadjudicación efectuada por la Repartición pertinente, previo a su elevación final para consideración de la Administración;

g) Dictaminar sobre devolución de fianzas o garantías, cuando hubiere dudas sobre su procedencia;

h) Dictaminar sobre alteraciones del contrato, previo a ser elevadas a la Administración;

i) Dictaminar en los casos de transferencia y rescisión de contratos;

j) Dictaminar sobre los sistemas de excepción mencionados en el Artículo 16, antes de su aprobación por la Administración;

k) Dictaminar por iniciativa de la Administración, sobre los casos no previstos en forma expresa en la presente ley;

l) Dictaminar sobre los supuestos de los Artículos 5, 7, 12, 14, 32, 64, 65, 87, 88, 94, 97 y 103;

m) Solicitar colaboración directa de reparticiones nacionales, provinciales y municipales y entidades privadas sobre temas que hicieren a sus funciones;

n) Dictaminar sobre el proyecto de Pliego Básico de Condiciones y sus futuras modificaciones. –

(Ver Ley 7490 art. 119 que exceptúa la aplicación de este artículo para el caso de reparaciones de edificios de propiedad del Estado)

El Consejo de Obras Públicas intervendrá con el alcance de las funciones antes citadas en la medida que el monto de las obras públicas o modificaciones de las mismas sea superior al cincuenta por ciento (50%) del monto previsto en el Decreto Acuerdo 407/13 – Artículo 1 – Anexo para aprobar la documentación, proyecto y presupuesto respectivo delegado al Ministro, o norma legal que en el futuro la reemplace o complemente. En todos los casos el Consejo de Obras Públicas tendrá un plazo de diez (10) días

hábiles para expedirse caso contrario el trámite quedará firme y habilitado para la prosecución del mismo a la etapa siguiente

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
110	e	Ley Provincial	5908	81	Deroga	7/10/1992
110	e	Ley Provincial	7173	6º	Texto según Ley	23/12/2003
110	e	Ley Provincial	7290	5º	Texto según Ley	25/5/2005
110	Ultimo párrafo	Ley Provincial	8701	98	Texto según Ley	11/08/2014

ARTICULO 111º.–Incorpóranse al régimen de la presente ley, las obras mencionadas en la Ley Nro. 3603 y deróganse las Leyes Nros 1926, 2147, 2547, 3637, 3736, 4089, 4316 y los Decretos–Leyes Nros. 418–1955, 1388/1955, 5799–1957 y toda otra disposición que se oponga a la presente Ley. –

*CAPITULO XVII
REGIMEN DE SANCIONES

***ARTICULO 112º.–** La reglamentación de la ley determinará qué organismo tendrá a su cargo la aplicación de sanciones que correspondan de acuerdo con la naturaleza y gravedad de la falta a las empresas o representantes legales, técnicos y profesionales que las representen y que certifiquen las transgresiones detalladas en los artículos precedentes, como asimismo a los que falsearen u omitieren información en la documentación que se requiere con carácter de declaración jurada, conforme con las disposiciones legales vigentes.
(Texto según ley 5023, Art. 1)

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
112		Ley Provincial	5023	1	Texto según Ley	1/10/1985

***ARTICULO 113º.–** Las sanciones serán:

a) suspensión de la tramitación y archivo de las actuaciones;

b) apercibimiento;

c) suspensión hasta (1) año;

d) suspensión hasta (2) Años;

A solicitud del organismo de aplicación, por el Poder Ejecutivo, las siguientes:

1. suspensión de dos (2) a cinco (5) Años;

2. suspensión de uno (1) a cinco (5) años por incumplimiento a la ley de Obras públicas.

(Texto según ley 5023, Art. 1).

Modificación del		Tipo de Norma	Número	Artículo	Acción	Fecha de Vigencia
Artículo	Inciso					
113		Ley Provincial	5023	1	Texto según Ley	1/10/1985

ARTICULO 114º.– Téngase por Ley de la Provincia, cúmplase, comuníquese, publíquese, dese al Registro Oficial y archívese.

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

NORMATIVA INTERNACIONAL

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

CARTA DE FLORENCIA

1982 - Carta de Florencia - ICOMOS

JARDINES HISTÓRICOS
CARTA DE FLORENCIA

Adoptada por ICOMOS en Diciembre de 1982

PREÁMBULO

Reunido en Florencia el 21 de Mayo de 1981, el Comité Internacional de Jardines Históricos ICOMOS-IFLA ha decidido elaborar una carta relativa a la salvaguardia de los jardines históricos que llevará el nombre de esta ciudad. Esta Carta ha sido redactada por el Comité y adoptada el 15 de Diciembre de 1982 por el ICOMOS con vistas a completar la Carta de Venecia en esta materia específica.

DEFINICIÓN Y OBJETIVOS

Artículo 1. "Un jardín histórico es una composición arquitectónica y vegetal que, desde el punto de vista de la historia o del arte, tiene un interés público". Como tal, está considerado como un monumento.

Artículo 2. "El jardín histórico es una composición de arquitectura cuyo material es esencialmente vegetal y, por lo tanto, vivo, perecedero y renovable".

Su aspecto es, pues, el resultado de un perpetuo equilibrio entre el movimiento cíclico de las estaciones, del desarrollo y el deterioro de la naturaleza, y de la voluntad artística y de artificio que tiende a perpetuar su estado.

Artículo 3. Dado que es un monumento, el jardín histórico debe estar protegido según el espíritu de la Carta de Venecia. No obstante, en tanto en cuanto se trata de un monumento vivo, su protección se atiene a reglas específicas, que son objeto de la presente Carta.

Artículo 4. Determinan la composición arquitectónica de un jardín histórico:

- su trazado y los diferentes perfiles del terreno.
- sus masas vegetales: especies, volúmenes, juego de colores, distancias, alturas respectivas.
- sus elementos constructivos o decorativos.
- las aguas en movimiento o en reposo, reflejo del cielo.

Artículo 5. Expresión de lazos estrechos entre la civilización y la naturaleza, lugar de deleite, propicio a la meditación o al ensueño, el jardín adquiere el sentido cósmico de una imagen idealizada del mundo, un "paraíso" en el sentido etimológico del término, pero que dá testimonio de una cultura, de un estilo, de una época y, en ocasiones, de la originalidad de un creador artístico.

Artículo 6. La denominación de jardín histórico se aplica lo mismo a jardines modestos que a grandes parques de composición formalista o de naturaleza paisajista.

Artículo 7. Esté o no unido a un edificio, del cual forme un complemento inseparable, el jardín histórico no puede desligarse de su propio entorno urbano o rural, artificial o natural.

Artículo 8. Un sitio histórico es un paisaje definido, evocador de un acontecimiento memorable: el emplazamiento de un suceso importante de la historia, origen de un mito ilustre o de un combate épico, motivo de un cuadro célebre...

Artículo 9. La protección de los jardines históricos exige que estén identificados e inventariados. Precisa intervenciones diferentes, a saber: de mantenimiento, de conservación y de restauración. En ciertos casos, es recomendable la recuperación. La autenticidad de un jardín histórico es tanto una cuestión de diseño y proporción de sus partes como de su composición ornamental, o de la elección de los vegetales y materiales inorgánicos que lo constituyen.

MANTENIMIENTO, CONSERVACIÓN, RESTAURACIÓN, RECUPERACIÓN

Artículo 10. Toda operación de mantenimiento, conservación, restauración o recuperación de un jardín histórico, o de una de sus partes, debe tener en cuenta simultáneamente todos sus elementos. Separar los tratamientos podría alterar la unidad del conjunto.

MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN.

Artículo 11. El mantenimiento de los jardines históricos es una operación de importancia primordial que debe ser contínua. Siendo vegetal su material principal, la conservación del jardín en su estado habitual requiere tanto reposiciones concretas, que sean necesarias, como un programa a largo plazo de renovaciones periódicas (erradicación completa seguida de replantaciones con ejemplares suficientemente formados).

Artículo 12. La elección de las especies de árboles, arbustos, plantas y flores que deben replantarse periódicamente ha de hacerse teniendo en cuenta los usos establecidos y aceptados en cada zona botánica y hortícola, con el objetivo de identificar las especies originales y preservarlas.

Artículo 13. Los elementos de arquitectura, escultura y decoración, fijos o móviles, que son parte integrante del jardín histórico no deben ser retirados o desplazados más que en la medida que lo exija su conservación o restauración. La sustitución o restauración de elementos en peligro ha de hacerse según los principios de la Carta de Venecia, y debe indicarse la fecha de toda sustitución.

Artículo 14. El jardín histórico debe ser conservado en un entorno apropiado. Toda modificación del medio físico que ponga en peligro el equilibrio ecológico debe ser proscrita. Estas reglas se refieren al conjunto de la infraestructura, tanto externa como interna (canalización, sistemas de riego, caminos, estacionamientos, tapias, dispositivos de vigilancia, atracciones para el visitante, etc.).

RESTAURACIÓN Y RECUPERACIÓN.

Artículo 15. Ningún trabajo de restauración y, sobre todo, de recuperación de un jardín histórico deberá abordarse sin realizar previamente una amplia investigación que incluya todos los testimonios procedentes de la excavación y la recopilación de todos los datos relativos al jardín en cuestión y a otros similares, a fin de asegurar que dicho trabajo se realiza con total garantía científica. Antes de iniciar la ejecució ;n de las obras, debe prepararse un proyecto basado en la antedicha investigación, el cual será sometido a consideración de un grupo de expertos para su examen y aprobación conjunta.

Artículo 16. La obra de restauración debe respetar los sucesivos estadios de la evolución experimentada por el jardín en cuestión. En principio, no debe concederse mayor relevancia o prioridad a un período en detrimento de los demás, a no ser en casos excepcionales en los que el estado de degradación o destrucción que afecte a ciertas partes del jardín sea de tal envergadura que aconseje su recuperación, la cual debe basarse en los vestigi os que subsistan o en una evidencia documental irrefutable. Tal reposición puede resultar más justificada en las partes del jardín más próximas al edificio principal para poner de relieve su significado en el conjunto del diseño.

Artículo 17. Cuando un jardín haya desaparecido totalmente o sólo queden vestigios que sirvan para hacer conjeturas sobre sus sucesivos estadios, no ha lugar a emprender una reconstrucción que en modo alguno sería una intervención en un jardín histórico.

En tales circunstancias, una obra que se inspirase en formas tradicionales, realizada sobre el solar de un antiguo jardín, o en un espacio donde nunca existió otro, respondería simplemente al campo de la evocación o de la creación original, y no se le podría aplicar, en ningún caso, el calificativo de jardín histórico.

UTILIZACIÓN.

Artículo 18. Si bien todo jardín histórico está destinado a ser visto y recorrido, su acceso debe ser restringido en función de su extensión y su fragilidad, de forma que se preserven su integridad física y su mensaje cultural.

Artículo 19. Por su naturaleza y vocación, el jardín histórico es un lugar apacible que favorece el contacto humano, el silencio y la escucha de la naturaleza. Esta concepción de su uso cotidiano tiene su contrapunto en la utilización excepcional del jardín histórico como lugar de fiesta. Conviene definir las condiciones para el uso extraordinario de los jardines históricos de tal manera que la excepcional celebración de una fiesta contribuya a realzar el espectáculo del jardín, y no a desnaturalizarlo o degradarlo.

Articulo 20. Si en la vida cotidiana los jardines pueden acomodarse a la práctica de los juegos tranquilos, conviene crear, en zonas contiguas a los jardines históricos, terrenos apropiados a los juegos agitados y violentos y a los deportes, de tal manera que se dé respuesta a esta demanda social sin que perjudique a la conservación de los jardines y sitios históricos.

Artículo 21. Los trabajos de mantenimiento o de conservación cuyo calendario viene impuesto por las estaciones, o las pequeñas operaciones que contribuyen a restituir la autenticidad, deben tener siempre prioridad sobre las servidumbres de utilización. La

organización de toda visita a un jardín histórico debe estar sometida a reglas que garanticen la preservación del espíritu del lugar.

Articulo 22. Cuando un jardín está cerrado por muros, no deben suprimirse éstos sin considerar previamente todas las consecuencias perjudiciales que podrían producirse en cuanto a modificación del ambiente y protección de dicho jardín.

PROTECCIÓN LEGAL Y ADMINISTRATIVA.

Artículo 23. Corresponde a las autoridades responsables tomar, con el asesoramiento de expertos competentes, las disposiciones legales y administrativas apropiadas para identificar, inventariar y proteger los jardines históricos.

Su protección debe integrarse en los planes de utilización del suelo y en los documentos de ordenación y planificación del territorio. Corresponde igualmente a las autoridades responsables tomar, con el asesoramiento de expertos competentes, las disposiciones económicas tendentes a favorecer el mantenimiento, la conservación, la restauración y, cuando sea necesaria, la recuperación de los jardines históricos.

Artículo 24. El jardín histórico es uno de los elementos del patrimonio cuya superviviencia, en razón de su naturaleza, exige mayores cuidados contínuos por medio de personas cualificadas. Conviene que una enseñanza apropiada asegure la formación de estas personas, ya se trate de historiadores, arquitectos, paisajistas, jardineros o botánicos.

Debe velarse para asegurar también la producción regular de los vegetales incluídos en la composición de los jardines históricos.

Artículo 25. El interés por los jardines históricos deberá ser estimulado por todo tipo de actuaciones capaces de revalorizar este patrimonio y hacerlo conocer y apreciar mejor: promoción de la investigación científica, intercambio internacional y difusión de la información, publicaciones y trabajos de divulgación, estímulo del acceso controlado del público, sensibilización a través de los medios de comunicación en cuan to a la necesidad de respetar la naturaleza y el patrimonio histórico. Los más sobresalientes jardines históricos serán propuestos para figurar en la Lista del Patrimonio Mundial.

NOTA BREVE.

Estas son las recomendaciones aplicables al conjunto de jardines históricos del mundo.

Esta Carta podrá ser completada ulteriormente con cláusulas adicionales aplicables a tipos específicos de jardines, incluyendo una sucinta descripción de dichos tipos.

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

CARTA IBEROAMERICANA

CARTA IBEROAMERICANA DEL PAISAJE CULTURAL

Recomendaciones propuestas en el encuentro de
Cartagena de Indias, Noviembre de 2012

Los asistentes al II Encuentro de Paisajes Culturales reunidos en Cartagena de Indias entre el 26 y 29 de noviembre del 2012, consideran necesario la elaboración de una "Carta Iberoamericana del Paisaje Cultural", conducente a reconocer la importancia de ésta en el desarrollo integral y sostenible de su población, la mejora de la calidad de vida y el reforzamiento de su identidad. Para tal fin, se han elaborado las siguientes consideraciones:

I. DEFINICIONES

1. Un paisaje cultural es el resultado de la interacción del ser humano sobre el medio natural, las huellas de sus acciones en un territorio cuya expresión es percibida y valorada por sus cualidades específicas y, por ser soporte de la memoria y la identidad de una comunidad. Todo territorio que cuenta con cualidades estéticas e históricas debe ser considerado como paisaje cultural y no tan solo como sitios que requieren de atención por su vulnerabilidad.

2. El paisaje cultural ha de considerarse como un sistema dinámico, resultado de procesos ambientales, sociales, económicos y culturales que se han sucedido a través del tiempo.

3. Los paisajes culturales deben ser sostenibles, es decir, que se puedan mantener por sí mismos en el tiempo, sin pérdida de sus cualidades y que puedan convertirse en un recurso para la humanidad.

II. FINALIDAD

4. La finalidad de la Carta Iberoamericana del Paisaje Cultural es unificar criterios conducentes a la identificación, el reconocimiento, la protección y la formulación de metodologías de actuación sobre el patrimonio paisajístico. Se propone, a su vez, establecer principios que permitan conocer la evolución histórica de los paisajes culturales y caracterizar sus principales rasgos, de tal manera a que se contribuya a salvaguardar y fortalecer sus valores culturales y ambientales, posibilitando su conservación para el bienestar comunitario.

5. La Carta Iberoamericana del Paisaje Cultural debe ser un instrumento para lograr el desarrollo sostenible de los paisajes culturales, para mejorar la calidad de vida de las comunidades que los habitan, que favorezca procesos de desarrollo ambiental, económico,

político, social y cultural; el equilibrio entre dicho desarrollo y la protección de su identidad patrimonial tanto material como inmaterial y el medio ambiente.

6. La Carta Iberoamericana del Paisaje Cultural busca impulsar una red iberoamericana de paisajes culturales con iniciativas conjuntas que conduzcan a las buenas prácticas, la coordinación de actuaciones de los diversos organismos de los estados vinculados, la integración y el desarrollo de las zonas o regiones comprometidas con el patrimonio paisajístico y cultural.

Busca también formular criterios que contribuyan a la discusión, motivación, sensibilización y visibilidad de paisaje Iberoamericano.

III. PRINCIPIOS

7. La Carta Iberoamericana del Paisaje Cultural se sustenta en los siguientes principios:

- Respeto y sensibilidad hacia los valores culturales y naturales del paisaje
- Equidad por el reconocimiento de deberes y derechos que posibiliten la cohesión social, la representación y la redistribución de los beneficios y de los recursos.
- Responsabilidad tanto social como ambiental para lograr niveles de vida apropiados, luchar contra la pobreza, alcanzar una política común y un turismo responsable.
- Sostenibilidad económica, social y ambiental en pro del bienestar de las poblaciones, la conservación del legado cultural y su medio ambiente.
- Integralidad a través de alianzas entre organismos públicos y privados, universidades, actores civiles que cuente con procesos y proyectos de gestión para el desarrollo integral.
- Perspectiva local y global que posibiliten el intercambio y la creación de redes para el conocimiento de la memoria y las identidades de cada región.
- Innovación mediante procesos que involucren la dimensión pública y el emprendimiento cultural.
- Dinamismo conducente a conseguir un efecto multiplicador y una protección eficaz del patrimonio.
- Pluralidad en la conservación de la biodiversidad y de las diferentes expresiones culturales.
- Inclusión socialmente responsable que propicie la participación ciudadana y no su marginación, mediante mecanismos de comunicación.
- Apropiación del conocimiento por parte de las comunidades locales y sus visitantes, como instrumento de valoración del patrimonio natural y cultural.

IV. ÁMBITOS

8. La Carta Iberoamericana del Paisaje Cultural es un instrumento que podrá aplicarse en cualquier país signatario, tanto en lo local como en lo regional. Pretende ser una herramienta para todos los agentes administrativos, civiles y territoriales, sin límites

políticos favoreciendo de esta forma la integración y el desarrollo de los paisajes culturales y, por otra parte, busca contribuir a su sostenibilidad.

V. OBJETIVO DE LA CARTA IBEROAMERICANA DEL PAISAJE CULTURAL

El Objetivo de la Carta Iberoamericana del Paisaje Cultural, es:

9. Otorgarle valor a los recursos que atesoran los paisajes culturales de Iberoamérica y que se encuentran al servicio del desarrollo local y, a su vez, mejorar la calidad de vida de sus habitantes. Para ello se precisan acciones conducentes a garantizar una buena gestión del paisaje cultural de acuerdo a los siguientes aspectos:

A) Documental: es necesario realizar estudios rigurosos por parte de especialistas en Recursos Patrimoniales, de sus amenazas actuales y futuras, de su estructura social y de los posibles destinatarios. Una narración amena y atractiva de los Recursos Patrimoniales, deberá ser el eje fundamental de toda intervención complementada con rigurosidad y ampliamente documentada.

B) Impacto de los proyectos (físico y social): Asegurar una repartición equitativa y ética de los beneficios que otorguen los proyectos y, de esta forma, privilegiar la lucha contra la pobreza y la exclusión; generar herramientas de diagnóstico, desarrollo y evaluación que integren una visión técnica con el sentir de las comunidades. Es necesario enfatizar en que toda acción debe tener presente su responsabilidad en mantener y mejorar la cohesión social.

C) Participativo: Diseñar instrumentos que le apuesten a la participación comunitaria en el marco de una política de innovación pública, a través del uso de las TIC que incentiven la colaboración y experimentación con las comunidades.

Es imperativo identificar actores clave para debatir los proyectos y trabajar en la búsqueda de acuerdos, fortalecer microemprendimientos y apoyar las iniciativas de las agrupaciones locales. La participación dirigida por profesionales debe partir desde la concepción del proyecto y extenderse las etapas de este para buscar efectividad (general y especializada). Los tiempos de las acciones deben favorecer su apropiación por parte de la población.

Por otra parte es necesario crear alianzas entre agentes públicos y privados, entre diferentes estamentos y actores sociales para buscar la corresponsabilidad y soporte de los diferentes sectores económicos y sociales que se encuentre insertos en la gestión de los paisajes culturales.

D) Sostenibilidad: Los paisajes culturales deben ser proyectados y gestionados de forma sostenible tomando en consideración no solo parámetros medioambientales, económicos y sociales, sino también estructurales, morfológicos y paisajísticos. Para avanzar hacia la sostenibilidad de los paisajes culturales, es necesario considerarlos como patrimonio ambiental, cultural y productivo, conservarlos e

intervenirlos de forma integral e interactuar adecuadamente con los grupos sociales que los habitan.

La revalorización de los recursos para generar nuevas rentas debe ir de la mano del refuerzo o la construcción de las identidades locales, por lo que es necesaria la creación de entidades gestoras público-privadas, independientes de los organismos públicos de modo que garanticen su permanencia en el tiempo. Por otra parte, conviene consolidar e impulsar acciones y compromisos consensuados y capaces de superar cambios políticos mediante normas transversales e innovadoras

Para alcanzar los objetivos de sostenibilidad hay que planificar a corto y largo plazo, asegurar resultados rápidos y creativos, junto con estrategias futuristas y ambiciosas, que garanticen marcos de actuaciones más generales

Tan importantes son los planes, programas y proyectos, como su seguimiento, por lo que se deben establecer indicadores que permitan medir su evolución, por lo que se deben establecer indicadores que permitan medir su evolución. Al respecto, conviene impulsar observatorios y personas independientes, vigilantes y comprometidas con los valores de los paisajes culturales y con un futuro respetuoso con el legado recibido

Construir instrumentos de análisis e intervención del paisaje a pequeña y mediana escala con criterio de sostenibilidad, que incidan en el mejoramiento de las condiciones de habitabilidad y en el bienestar de la población, aplicados en los planes de ordenamiento territorial, lo cual posibilita la toma de decisiones para una planificación sostenible consecuente con los valores geomorfológicos, medioambientales y de identidad cultural, que se ven seriamente amenazados por falta de criterios adecuados de intervención

Para la sostenibilidad de los paisajes culturales en Iberoamérica, es necesario contar con las miradas especializadas para la conservación del medio ambiente y las acciones para mejorar el nivel de vida de los habitantes. También es fundamental y de carácter urgente, involucrar aspectos relacionados con la cualificación de los paisajes para evitar su rápido deterioro, que por su fragilidad y difícil recuperación son altamente vulnerables

E) Difusión: Incentivar la divulgación de los valores patrimoniales de los paisajes culturales para mejorar la conciencia de la comunidad sobre los beneficios sociales, económicos y ambientales de su salvaguardia. Difundir ampliamente su conocimiento a través de medios locales convencionales y alternativos como las redes sociales.

Desarrollar proyectos educativos y campañas de sensibilización dirigidos a diferentes públicos con medios analógicos y digitales, que utilicen lenguajes ajustados a las particularidades de cada contexto. Se deben buscar canales de

comunicación alternativos que posibiliten la apropiación y el empoderamiento de las personas y las comunidades con sus paisajes culturales

Los principales antecedentes que se han tenido en cuenta para la elaboración de la Carta Iberoamericana del Paisaje Cultural han sido:

- Convención de UNESCO sobre protección del patrimonio mundial, cultural y natural, Paris 1972
- Conferencia sobre medio ambiente y desarrollo RÍO1992
- RIO+20
- Convenio Europeo del Paisaje, Florencia 2000
- Convención de la UNESCO para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, Paris 2003
- Cartas de Paisaje Latinoamericanas: Carta Argentina de compromiso del paisaje 2010, Carta Costarricense del paisaje 2010, Carta Mexicana del paisaje 2010, Carta Brasileira da paisagem 2011,
- Plan Nacional de Paisaje Cultural, Madrid 2012.

Los asistentes y firmantes de la carta se comprometen a elevar este documento a sus autoridades competentes, con el fin de que pueda ser utilizado como instrumento de referencia para apoyar la gestión integral y sostenible de los paisajes culturales.

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

CARTA INTERNACIONAL

CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES ICOMOS INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES

CARTA INTERNACIONAL SOBRE TURISMO CULTURAL La Gestión del Turismo en los sitios con Patrimonio Significativo (1999)

Adoptada por ICOMOS en la 12ª Asamblea General en México, octubre de 1999.

INTRODUCCIÓN

El Espíritu de la Carta

En su más amplio sentido, el Patrimonio natural y cultural pertenece a todos los pueblos. Cada uno de nosotros tiene el derecho y la responsabilidad de comprender, valorar y conservar sus valores universales.

El concepto de Patrimonio es amplio e incluye sus entornos tanto naturales como culturales. Abarca los paisajes, los sitios históricos, los emplazamientos y entornos construidos, así como la biodiversidad, los grupos de objetos diversos, las tradiciones pasadas y presentes, y los conocimientos y experiencias vitales. Registra y expresa largos procesos de evolución histórica, constituyendo la esencia de muy diversas identidades nacionales, regionales, locales, indígenas y es parte integrante de la vida moderna. Es un punto de referencia dinámico y un instrumento positivo de crecimiento e intercambio. La memoria colectiva y el peculiar Patrimonio cultural de cada comunidad o localidad es insustituible y una importante base para el desarrollo no solo actual sino futuro.

En estos tiempos de creciente globalización, la protección, conservación, interpretación y presentación de la diversidad cultural y del patrimonio cultural de cualquier sitio o región es un importante desafío para cualquier pueblo en cualquier lugar. Sin embargo, lo normal es que cada comunidad en concreto o grupo implicado en la conservación se responsabilice de la gestión de este patrimonio, teniendo en cuenta las normas internacionalmente reconocidas y aplicadas de forma adecuada.

Un objetivo fundamental de la gestión del Patrimonio consiste en comunicar su significado y la necesidad de su conservación tanto a la comunidad anfitriona como a los visitantes. El acceso físico, intelectual y/o emotivo, sensato y bien gestionado a los bienes del Patrimonio, así como el acceso al desarrollo cultural, constituyen al mismo tiempo un derecho y un privilegio.

Esto conlleva la responsabilidad de respetar los valores del Patrimonio Natural o Cultural, así como los intereses y patrimonios de la actual comunidad anfitriona, de los pueblos indígenas conservadores de su patrimonio o de los poseedores de propiedades históricas, así como la obligación de respetar los paisajes y las culturas a partir de las cuales se ha desarrollado el Patrimonio.

La Interacción dinámica entre el Turismo y el Patrimonio Cultural

El Turismo nacional e internacional sigue siendo uno de los medios más importantes para el intercambio cultural, ofreciendo una experiencia personal no sólo acerca de lo que pervive del pasado, sino de la vida actual y de otras sociedades. El Turismo es cada vez más apreciado como una fuerza positiva para la conservación de la Naturaleza y de la Cultura. El Turismo puede captar los aspectos económicos del Patrimonio y aprovecharlos para su conservación generando fondos, educando a la comunidad e influyendo en su política. Es un factor esencial para muchas economías nacionales y regionales y puede ser un importante factor de desarrollo cuando se gestiona adecuadamente.

Por su propia naturaleza, el Turismo ha llegado a ser un complejo fenómeno de dimensiones políticas, económicas, sociales, culturales, educativas, biofísicas, ecológicas y estéticas. Se pueden descubrir numerosas oportunidades y posibilidades conociendo la valiosa interacción existente entre los deseos y expectativas de los visitantes, potencialmente conflictivas, y de las aspiraciones y deseos de las comunidades anfitrionas o locales.

El Patrimonio natural y cultural, la diversidad y las culturas vivas constituyen los máximos atractivos del Turismo. El Turismo excesivo o mal gestionado con cortedad de miras, así como el turismo considerado como simple crecimiento, pueden poner en peligro la naturaleza física del Patrimonio natural y cultural, su integridad y sus características identificativas. El entorno ecológico, la cultura y los estilos de vida de las comunidades anfitrionas, se pueden degradar al mismo tiempo que la propia experiencias del visitantes.

El turismo debería aportar beneficios a la comunidad anfitriona y proporcionar importantes medios y motivaciones para cuidar y mantener su Patrimonio y sus tradiciones vivas. Con el compromiso y la cooperación entre los representantes locales y/o de las comunidades indígenas, los conservacionistas, los operadores turísticos, los propietarios, los responsables políticos, los responsables de elaborar planes nacionales de desarrollo y los gestores de los sitios, se puede llegar a una industria sostenible del Turismo y aumentar la protección sobre los recursos del Patrimonio en beneficio de las futuras generaciones.

En cuanto autor de esta Carta, ICOMOS, Consejo Internacional de Monumentos y Sitios, se compromete con este desafío en unión con otras organizaciones internacionales y con la industria del Turismo.

Objetivos de la Carta

Los objetivos de la Carta Internacional de Turismo Cultural, son:

- Facilitar y animar a cuantos están involucrados en la gestión y conservación del Patrimonio para que transmitan su importancia tanto a la comunidad anfitriona como a los visitantes.
- Facilitar y animar a la industria del Turismo para que éste se promueva y gestione con la finalidad de respetar y acrecentar el Patrimonio y las culturas vivas de las comunidades anfitrionas.
- Facilitar y animar al diálogo entre los intereses de la conservación del Patrimonio y los intereses de la industria del Turismo, acerca de la importancia y frágil naturaleza de los sitios con Patrimonio, sus variados objetos y sus culturas vivas, incluyendo la necesidad de lograr un desarrollo sostenible para ambos.
- Animar a las partes interesadas para formular planes y políticas concretas de desarrollo, objetivos mensurables y estrategias para la presentación e interpretación de los sitios con Patrimonio y sus actividades culturales para su defensa y conservación.

Además,

- La Carta apoya otras iniciativas abiertas por ICOMOS, por otras instituciones

internacionales y por la industria del Turismo para mantener la integridad del Patrimonio, su gestión y su conservación.

- La Carta anima al compromiso entre todos aquellos que tengan intereses relevantes o intereses ocasionalmente en conflicto, responsabilidades y obligaciones, para que se esfuercen en poner de acuerdo sus objetivos.

- La Carta anima a que las partes interesadas formulen pautas detalladas que faciliten la puesta en práctica de los Principios de esta Carta, de acuerdo con las peculiares circunstancias de cada una de ellas, o según las exigencias planteadas por las comunidades u organizaciones pertinentes.

PRINCIPIOS DE LA CARTA DE TURISMO CULTURAL

Principio 1

Desde que el Turismo nacional e internacional se ha convertido en uno de los más importantes vehículos para el intercambio cultural, su conservación debería proporcionar oportunidades responsables y bien gestionadas a los integrantes de la comunidad anfitriona así como proporcionar a los visitantes la experimentación y comprensión inmediatas de la cultura y patrimonio de esa comunidad.

1.1

El Patrimonio natural y cultural es al mismo tiempo un recurso material y espiritual y ofrece una perspectiva de desarrollo histórico. Desempeña un papel importante en la vida moderna y el público en general debería tener acceso tanto físico como intelectual y/o emotivo a este Patrimonio. Los programas para la protección y conservación del patrimonio natural y cultural en sus características físicas, en sus valores intangibles, expresiones culturales contemporáneas y sus variados contextos, deberían facilitar a la comunidad anfitriona y al visitante, de un modo equilibrado y agradable, la comprensión y el aprecio de los significados de este Patrimonio.

1.2

Los aspectos individualizados del patrimonio natural y cultural tienen diversos niveles de significación, algunos de valor universal, otros de importancia nacional, regional o local. Los programas de interpretación deberían presentar estos significados de manera relevante y accesible para la comunidad anfitriona y para el visitante, usando métodos apropiados, atractivos y actuales en materia de educación, medios informativos, tecnología y desarrollo personal, proporcionando información histórica, cultural, además de información sobre el entorno físico.

1.3

La interpretación y presentación de los programas debería proporcionar un alto nivel de conciencia pública y el soporte necesario para la supervivencia del Patrimonio natural y cultural a largo plazo.

1.4

Los programas de interpretación deberían proporcionar el significado de los sitios del Patrimonio y de sus tradiciones y prácticas culturales así como ofrecer sus actividades dentro del marco tanto de la experiencia del pasado como de la actual diversidad cultural de la comunidad anfitriona y de su región, sin olvidar las minorías culturales o grupos lingüísticos. El visitante debería siempre estar informado acerca de la diversidad de los valores culturales que pueden adscribirse a los distintos bienes patrimoniales.

Principio 2

La relación entre los sitios con Patrimonio y el Turismo, es una relación dinámica y puede implicar valoraciones encontradas. Esta relación debería gestionarse de modo sostenible para la actual y para las futuras generaciones.

2.1

Los sitios con Patrimonio tienen un valor intrínseco para todo el mundo por constituir la base de la diversidad cultural y del desarrollo social. La protección y conservación a largo plazo de las culturas vivas, de los sitios con Patrimonio, de sus variados objetos, de su integridad física y ecológica y de su contexto medioambiental, debería ser un componente esencial en el desarrollo de las políticas sociales, económicas, políticas, culturales y turísticas.

2.2

La interacción entre los recursos o valores del Patrimonio y el Turismo es dinámica y está en continuo cambio, generando para ambos oportunidades y desafíos así como potenciales situaciones conflictivas. Los proyectos turísticos, sus actividades y su desarrollo, deberían conseguir resultados positivos y minimizar los impactos negativos para el Patrimonio y para los modos de vida de la comunidad anfitriona, al mismo tiempo que deberían responder a las necesidades y expectativas del visitante.

2.3

La conservación, la interpretación y los programas de desarrollo turístico deberían basarse en la diáfana comprensión de los aspectos específicos y significativos del Patrimonio en cada sitio en particular, a menudo complejos y conflictivos. Es importante la continua investigación y el asesoramiento para lograr una permanente comprensión y aprecio de estos significados.

2.4

Es importante conservar la autenticidad de los sitios del Patrimonio y de la variedad de sus objetos. La autenticidad constituye un elemento esencial del significado cultural expresado a través de los materiales físicos, del legado de la memoria y de las tradiciones intangibles que perduran del pasado. Los programas deberían presentar e interpretar la autenticidad de los sitios y de sus experiencias culturales para mejorar el aprecio y la comprensión del patrimonio cultural.

2.5

Los proyectos e infraestructuras y los proyectos para el desarrollo turístico deberían tomar en cuenta la dimensión social, estética y cultural, los paisajes naturales y culturales, las características de su biodiversidad, así como los amplios contextos visuales de los sitios con Patrimonio. Deberían utilizarse preferentemente los materiales propios de cada localidad y tomar en cuenta los estilos de la arquitectura local y de la tradición vernacular.

2.6

Antes de que un creciente turismo promueva o desarrolle sitios con Patrimonio, los planes de gestión deberían sopesar los valores naturales y culturales de estos recursos. Los planes de desarrollo deberían establecer límites adecuados para que el cambio sea asumible, sobre todo en relación al impacto que un excesivo número de visitantes puede producir en las características físicas del Patrimonio, en su integridad ecológica, en la diversidad del Sitio, en los sistemas de transporte y acceso y en el bienestar social, económico y cultural de la comunidad anfitriona. Si el previsible nivel de cambio es inaceptable, deberían modificarse los planes de desarrollo que se propongan.

2.7

Deberían elaborarse programas de evaluación continua para valorar los impactos progresivos de las actividades turísticas y de los planes de desarrollo en cada Sitio o comunidad.

Principio 3

La Planificación de la conservación y del turismo en los Sitios con Patrimonio, debería garantizar que la Experiencia del Visitante le merezca la pena y le sea satisfactoria y agradable.

3.1

Los programas de Conservación del Patrimonio y los del Turismo, deberían ofrecer

contenidos de máxima calidad para optimizar la comprensión del visitante a cerca de las características significativas del Patrimonio y la necesidad de su protección, haciéndole capaz de disfrutar adecuadamente de su visita.

3.2

Los visitantes deberían poder experimentar los sitios con Patrimonio de modo tranquilo y a su propio ritmo, si éste es su deseo. De todos modos, pueden ser necesarios itinerarios especiales de circulación de visitantes para minimizar los impactos sobre la integridad y constitución física del Sitio y de sus características naturales o culturales.

3.3

El carácter sagrado de los sitios con significación espiritual así como sus prácticas y tradiciones, constituyen un importante punto de reflexión para los gestores de los sitios, los visitantes, los legisladores, los planificadores y los operadores turísticos, Se debe animar a los visitantes para que se comporten como huéspedes bienvenidos, respetando los valores y el estilo de vida de la comunidad anfitriona, rechazando el producto de posibles robos o el comercio ilícito de propiedades culturales, comportándose de manera que inciten a ser nuevamente bienvenidos si alguna vez regresan.

3.4

La planificación de actividades turísticas debería ofrecer al visitante posibilidades adecuadas de confort, seguridad y de sentirse a gusto, de modo que aumente el disfrute de la visita sin impacto negativo para las características significativas o ecológicas del sitio.

Principio 4

Las comunidades anfitrionas y los pueblos indígenas deberían involucrarse en la planificación de la conservación del Patrimonio y en la planificación del Turismo.

4.1

Deberían respetarse los derechos e intereses de la comunidad anfitriona, local y regional, así como a los propietarios y a los pueblos indígenas implicados que ejercen derechos o responsabilidades tradicionales sobre su propio territorio y sitios significativos. Todos ellos deberían involucrarse en el proceso de establecer objetivos, estrategias, políticas y métodos para la identificación, conservación, gestión, presentación e interpretación de sus propios recursos patrimoniales, de sus prácticas culturales y de sus actuales expresiones culturales, dentro del contexto turístico.

4.2

Cuando el Patrimonio de un Sitio o región concretos pueda tener una dimensión universal, deberían respetarse las necesidades y los deseos de las diversas comunidades o pueblos indígenas para restringir o administrar la región y el acceso físico, espiritual o intelectual a determinadas prácticas culturales, conocimientos, creencias, actividades, objetos o lugares.

Principio 5

Las actividades del Turismo y de la conservación del Patrimonio deberían beneficiar a la comunidad anfitriona.

5.1

Los legisladores deberían promover medidas para una equitativa distribución de los beneficios del Turismo de modo que éstos sean repartidos entre los diversos países o regiones, aumentando los niveles de desarrollo económico y contribuyendo a erradicar la pobreza cuando así sea necesario.

5.2

La gestión de la conservación del patrimonio y de las actividades turísticas debería proporcionar beneficios equitativos de carácter económico, social y cultural a los hombres y mujeres de la comunidad anfitriona, a todos los niveles, a través de la educación, la

formación y la creación de oportunidades de empleo a tiempo completo.

5.3

Una parte significativa de la renta proveniente de los programas turísticos en Sitios con Patrimonio, debería dedicarse a la protección, conservación y presentación de los propios Sitios, incluyendo sus contextos naturales y culturales. Cuando así sea posible, los visitantes deberían ser informados acerca de esta distribución de la renta.

5.4

Los programas turísticos deberían alentar la formación de los intérpretes y guías del Sitio provenientes de la propia comunidad anfitriona, para aumentar la capacidad de la población local en la presentación e interpretación de sus propios valores culturales.

5.5

Los programas educativos y de interpretación del Patrimonio entre las personas de la comunidad anfitriona deberían involucrar a los interpretes locales. Los programas deberían promover el conocimiento y el respeto de su patrimonio, animando a los hombres y mujeres de la comunidad a interesarse en el cuidado y la conservación del mismo.

5.6

La gestión de la conservación del Patrimonio y de los programas de Turismo debería incluir la educación y posibilidades de formación para los legisladores, planificadores, investigadores, diseñadores, arquitectos, intérpretes, conservadores y operadores turísticos. Los participantes en estos programas de formación deberían ser incitados para comprender y ayudar a resolver los puntos de vista, a menudo conflictos, y los problemas a los que se enfrentan el resto de sus colegas.

Principio 6

Los programas de promoción del Turismo deberían proteger y ensalzar las características del Patrimonio natural y cultural.

6.1

Los programas de promoción del Turismo deberían producir expectativas reales e información responsable en los visitantes potenciales, acerca de la cultura específica y de las características patrimoniales del Sitio o de la comunidad.

6.2

Los Sitios y las colecciones de diversos objetos de significación patrimonial deberían promocionarse y gestionarse de modo que se proteja su autenticidad y aumente la vivencia del visitante, diluyendo los flujos de visita pública en las llegadas al Sitio y evitando el excesivo número de visitantes al mismo tiempo.

6.3

Los programas de promoción del Turismo deberían proporcionar correcta distribución de beneficios y amortiguar la presión sobre los Sitios más visitados animando al visitante a experimentar otros diversos aspectos del patrimonio cultural y natural de la región o localidad.

6.4

La promoción, distribución y venta de recuerdos locales y otros productos deberían ofrecer una razonable contrapartida social y económica a la localidad anfitriona y asegurar al mismo tiempo que no se degrada su propia integridad cultural.

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

CONVENIO EUROPEO

CONVENIO EUROPEO del Paisaje, hecho en Florencia el 20 de octubre de 2000

Preámbulo

Los Estados Miembros del Consejo de Europa, signatarios del presente Convenio,

Considerando que el objetivo del Consejo de Europa es alcanzar una unión más estrecha entre sus miembros con el fin de salvaguardar y promover los ideales y principios que son su patrimonio común, y que este objetivo se persigue en particular mediante la celebración de acuerdos en los campos económico y social;

Preocupados por alcanzar un desarrollo sostenible basado en una relación equilibrada y armoniosa entre las necesidades sociales, la economía y el medio ambiente;

Tomando nota de que el paisaje desempeña un papel importante de interés general en los campos cultural, ecológico, medioambiental y social, y que constituye un recurso favorable para la actividad económica y que su protección, gestión y ordenación pueden contribuir a la creación de empleo;

Conscientes de que el paisaje contribuye a la formación de las culturas locales y que es un componente fundamental del patrimonio natural y cultural europeo, que contribuye al bienestar de los seres humanos y a la consolidación de la identidad europea;

Reconociendo que el paisaje es un elemento importante de la calidad de vida de las poblaciones en todas partes: en los medios urbanos y rurales, en las zonas degradadas y de gran calidad, en los espacios de reconocida belleza excepcional y en los más cotidianos;

Tomando nota de que la evolución de las técnicas de producción agrícola, forestal, industrial y minera, así como en materia de ordenación regional y urbanística, transporte, infraestructura, turismo y ocio y, a nivel más general, los cambios en la economía mundial están acelerando en muchos casos la transformación de los paisajes;

Deseosos de responder a la aspiración general de disfrutar de paisajes de gran calidad y de participar activamente en el desarrollo de los paisajes;

Convencidos de que el paisaje es un elemento clave del bienestar individual y social y de que su protección, gestión y ordenación implican derechos y responsabilidades para todos;

Teniendo en cuenta los textos jurídicos existentes a nivel internacional en materia de protección y gestión del patrimonio natural y cultural, de ordenación regional y espacial, de autonomía local y de cooperación transfronteriza, en particular, el Convenio relativo a la conservación de la vida silvestre y del medio natural en Europa (Berna, 19 de septiembre de 1979), el Convenio para la salvaguarda del patrimonio arquitectónico de Europa (Granada, 3 de octubre de 1985), el Convenio Europeo para la protección del patrimonio arqueológico (revisado) (La Valetta, 16 de enero de 1992), el Convenio Marco Europeo sobre cooperación transfronteriza entre comunidades o autoridades territoriales (Madrid, 21 de mayo de 1980) y sus protocolos adicionales, la Carta Europea de Autonomía Local (Estrasburgo, 15 de octubre de 1985), el Convenio sobre la diversidad biológica (Río de Janeiro, 5 de junio de 1992), la Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural (París, 16 de noviembre de 1972) y la Convención sobre el acceso a la información, la participación del público en la toma de decisiones y el acceso a la justicia en asuntos ambientales (Aarhus, 25 de junio de 1998);

Reconociendo que la calidad y la diversidad de los paisajes europeos constituyen un recurso común y que es importante cooperar para su protección, gestión y ordenación;

Deseosos de establecer un nuevo instrumento consagrado exclusivamente a la protección, gestión y ordenación de todos los paisajes de Europa, Han convenido en lo siguiente:

CAPITULO I
DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1. *Definiciones*

A los efectos del presente Convenio:

a) por «paisaje» se entenderá cualquier parte del territorio tal como la percibe la población, cuyo carácter sea el resultado de la acción y la interacción de factores naturales y/o humanos;

b) por «política en materia de paisajes» se entenderá la formulación, por parte de las autoridades públicas competentes, de los principios generales, estrategias y directrices que permitan la adopción de medidas específicas con vistas a la protección, gestión y ordenación del paisaje;

c) por «objetivo de calidad paisajístíca» se entenderá, para un paisaje específico, la formulación, por parte de las autoridades públicas competentes, de las aspiraciones de las poblaciones en lo que concierne a las características paisajísticas de su entorno;

d) por «protección de los paisajes» se entenderán las acciones encaminadas a conservar y mantener los aspectos significativos o característicos de un paisaje, justificados por su valor patrimonial derivado de su configuración natural y/o la acción del hombre;

e) por «gestión de los paisajes» se entenderán las acciones encaminadas, desde una perspectiva de desarrollo sostenible, a garantizar el mantenimiento regular de un paisaje, con el fin de guiar y armonizar las transformaciones inducidas por los procesos sociales, económicos y medioambientales;

f) por «ordenación paisajística» se entenderá las acciones que presenten un carácter prospectivo particularmente acentuado con vistas a mejorar, restaurar o crear paisajes.

Art. 2. *Ámbito de aplicación.*

Con sujeción a las disposiciones contenidas en el artículo 15, el presente Convenio se aplicará a todo el territorio de las Partes y abarcará las áreas naturales, rurales, urbanas y periurbanas. Comprenderá asimismo las zonas terrestre, marítima y las aguas interiores. Se refiere tanto a los paisajes que puedan considerarse excepcionales como a los paisajes cotidianos o degradados.

Art. 3. *Objetivos*

El presente Convenio tiene por objetivo promover la protección, gestión y ordenación de los paisajes, así como organizar la cooperación europea en ese campo.

CAPITULO II
MEDIDAS NACIONALES

Art. 4. *Reparto de las competencias.*

Cada Parte aplicará el presente Convenio, en particular los artículos 5 y 6, con arreglo a su propio reparto de competencias, de conformidad con sus principios constitucionales y su organización administrativa, y respetando el principio de subsidiariedad, teniendo en cuenta la Carta Europea de Autonomía Local. Sin perjuicio de las disposiciones del presente Convenio, cada Parte armonizará la aplicación del presente Convenio con sus propias políticas.

Art. 5. *Medidas generales.*

Cada Parte se compromete a:

a) reconocer jurídicamente los paisajes como elemento fundamental del entorno humano, expresión de la diversidad de su patrimonio común cultural y natural y como fundamento de su identidad;

b) definir y aplicar en materia de paisajes políticas destinadas a la protección, gestión y ordenación del paisaje mediante la adopción de las medidas específicas contempladas en el artículo 6;

c) establecer procedimientos para la participación del público, las autoridades locales y regionales y otras partes interesadas en la formulación y aplicación de las políticas en materia de paisaje mencionadas en la anterior letra *b)*;

d) integrar el paisaje en las políticas de ordenación territorial y urbanística y en sus políticas en materia cultural, medioambiental, agrícola, social y económica, así como en cualesquiera otras políticas que puedan tener un impacto directo o indirecto sobre el paisaje.

Art. 6. *Medidas específicas.*

A. *Sensibilización.*

Cada Parte se compromete a incrementar la sensibilización de la sociedad civil, las organizaciones privadas y las autoridades públicas respecto del valor de los paisajes, su papel y su transformación.

B. *Formación y educación.*

Cada Parte se compromete a promover:

a) la formación de especialistas en la valoración de los paisajes e intervención en los mismos;

b) programas pluridisciplinares de formación en política, protección, gestión y ordenación de paisajes con destino a los profesionales de los sectores privado y público y a las asociaciones interesadas;

c) cursos escolares y universitarios que, en las disciplinas correspondientes, aborden los valores relacionados con los paisajes y las cuestiones relativas a su protección, gestión y ordenación;

C. *Identificación y calificación.*

Con la participación activa de las Partes interesadas, de conformidad con el artículo 5.c y con vistas a profundizar en el conocimiento de sus paisajes, cada Parte se compromete:

a) i) identificar sus propios paisajes en todo su territorio;
ii) a analizar sus características y las fuerzas y presiones que los transforman;
iii) a tomar nota de las transformaciones;

b) calificar los paisajes así definidos, teniendo en cuenta los valores particulares que les atribuyen las Partes y la población interesadas;

2. Los procedimientos de identificación y calificación estarán guiados por los intercambios de experiencia y metodología, organizados entre las Partes a nivel europeo con arreglo al artículo 8.

D. *Objetivos de calidad paisajística.*

Cada Parte se compromete a definir los objetivos de calidad paisajística para los paisajes identificados y calificados, previa consulta al público, de conformidad con el artículo 5.c

E. *Aplicación.*

Para aplicar las políticas en materia de paisajes, cada Parte se compromete a establecer instrumentos de intervención destinados a la protección, gestión y/u ordenación del paisaje.

CAPITULO III
COOPERACIÓN EUROPEA

Art. 7. *Políticas y programas internacionales.*

Las Partes se comprometen a cooperar en el estudio de la dimensión paisajística de las políticas y programas internacionales y a recomendar, en caso necesario, que se incluyan en los mismos consideraciones relativas al paisaje.

Art. 8. *Asistencia mutua e intercambio de información.*

Las Partes se comprometen a cooperar con vistas a reforzar la efectividad de las medidas adoptadas en virtud de otros artículos del presente Convenio, en particular:

a) a prestarse asistencia científica y técnica mutua en materia de paisajes, mediante la puesta en común y el intercambio de experiencias y de resultados de los proyectos de investigación:

b) a promover el intercambio de especialistas en materia de paisajes, en particular con fines de formación e información;

c) a intercambiar información respecto de todas las cuestiones contempladas en las disposiciones del presente Convenio.
Art. 9. *Paisajes transfronterizos.*

Las Partes se comprometen a favorecer la cooperación transfronteriza a nivel local y regional y, en caso necesario, a elaborar y realizar programas comunes en materia de paisajes.

Art. 10. *Seguimiento de la aplicación del Convenio*

1. Los Comités de Expertos competentes existentes establecidos en virtud del artículo 17 del Estatuto del Consejo de Europa serán designados por el Comité de Ministros del Consejo de Europa como responsables del seguimiento de la aplicación del Convenio.

2. Después de cada reunión de los Comités de Expertos, el Secretario General del Consejo de Europa transmitirá al Comité de Ministros un informe sobre el trabajo realizado y sobre el funcionamiento del Convenio.

3. Los Comités de Expertos propondrán al Comité de Ministros los criterios para la concesión y el reglamento de un Premio del Paisaje del Consejo de Europa.

Art. 11. *Premio del Paisaje del Consejo de Europa.*

1. El Premio del Paisaje del Consejo de Europa es una distinción que puede otorgarse a las autoridades locales y regionales y a sus agrupaciones que, como parte de la política paisajística de una Parte en el presente Convenio, hayan adoptado una política o medidas para proteger, gestionar y/u ordenar su paisaje que hayan resultado de una eficacia duradera y puedan servir de ejemplo a otras autoridades territoriales de Europa. Asimismo podrá otorgarse dicha distinción a organizaciones no gubernamentales que hayan realizado aportaciones especialmente notables a la protección, gestión u ordenación del paisaje.

2. Las candidaturas al Premio del Paisaje del Consejo de Europa serán presentadas por las Partes a los Comités de Expertos mencionados en el artículo 10. Las autoridades transfronterizas locales y regionales y las agrupaciones de autoridades locales y regionales interesadas podrán solicitarlo, siempre que gestionen conjuntamente el paisaje en cuestión.

3. A propuesta de los Comités de Expertos mencionados en el artículo 10, el Comité de Ministros establecerá y publicará los criterios de concesión del Prernio del Paisaje del Consejo de Europa, adoptará el reglamento correspondiente y otorgará el Premio.

4. La finalidad de la concesión del Premio del Paisaje del Consejo de Europa es animar a los premiados a garantizar una protección, gestión y/u ordenación sostenible de los paisajes de que se trate.

CAPITULO IV
DISPOSICIONES FINALES

Art. 12. *Relaciones con otros instrumentos*.

Las disposiciones del presente Convenio no afectarán a las disposiciones más estrictas en materia de protección, gestión y ordenación del paisaje contenidas en otros instrumentos nacionales o internacionales vinculantes ya existentes o futuros.

Art. 13. *Firma, ratificación y entrada en vigor*.
1. El presente Convenio estará abierto a la firma de los Estados miembros del Consejo de Europa. Estará sujeto a ratificación, aceptación o aprobación. Los instrumentos de ratificación, aceptación o aprobación serán depositados en poder del Secretario General del Consejo de Europa.

2. El Convenio entrará en vigor el primer día del mes siguiente a la expiración de un período de tres meses a partir de la fecha en la que diez Estados miembros del Consejo de Europa hayan expresado su consentimiento en quedar vinculados por el Convenio de conformidad con las disposiciones del apartado precedente.

3. Respecto de cualquier Estado signatario que posteriormente exprese su consentimiento en quedar vinculado por el Convenio, éste entrará en vigor el primer día del mes siguiente a la expiración de un período de tres meses a partir de la fecha de depósito del instrumento de ratificación, aceptación o aprobación.

Art. 14. *Adhesión.*

1. Con posterioridad a la entrada en vigor del presente Convenio, el Comité de Ministros del Consejo de Europa podrá invitar a la Comunidad Europea y a cualquier Estado europeo que no sea miembro del Consejo de Europa a adherirse al Convenio mediante decisión adoptada con la mayoría prevista en el artículo 20.d del Estatuto del Consejo de Europa y mediante votación unánime de los Estados Partes con derecho a pertenecer al Comité de Ministros.

2. Respecto de cualquier Estado que se adhiera, o de la Comunidad Europea en caso de su adhesión, el presente Convenio entrará en vigor el primer día del mes siguiente a la expiración de un período de tres meses a partir de la fecha de depósito del instrumento de adhesión en poder del Secretario General del Consejo de Europa.

Art. 15. *Aplicación territorial*.

1. En el momento de la firma o del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión, cualquier Estado o la Comunidad Europea podrá especificar el territorio o territorios a los que se aplicará el presente Convenio.

2. Cualquier Parte podrá, en una fecha posterior, mediante declaración dirigida al Secretario General del Consejo de Europa, hacer extensiva la aplicación del presente Convenio a cualquier otro territorio especificado en la declaración. El Convenio surtirá efecto respecto de dicho territorio el primer día del mes siguiente a la expiración de un período de tres meses a partir de la fecha de recepción de la declaración por el Secretario General.

3. Cualquier declaración formulada en virtud de los dos apartados anteriores podrá ser retirada, respecto de cualquier territorio mencionado en dicha declaración, mediante notificación dirigida al Secretario General. Dicha retirada surtirá efecto el primer día del mes siguiente a la expiración de un período de tres meses a partir de la fecha de recepción de la notificación por el Secretario General.

Art. 16. *Denuncia*.

1. Cualquier Parte podrá, en cualquier momento, denunciar el presente Convenio mediante notificación dirigida al Secretario General del Consejo de Europa.

2. Dicha denuncia surtirá efecto el primer día del mes siguiente a la expiración de un período de tres meses a partir de la fecha de recepción de la notificación por el Secretario General.

Art. 17. *Enmiendas*.

1. Cualquier Parte o los Comités de Expertos mencionados en el artículo 10 podrán proponer enmiendas al presente Convenio.

2. Cualquier propuesta de enmienda se notificará al Secretario General del Consejo de Europa que a su vez la comunicará a los Estados miembros del Consejo de Europa, a las demás Partes y a cualquier Estado europeo no miembro que haya sido invitado a adherirse al presente Convenio de conformidad con lo dispuesto en el artículo 14.

3. Los Comités de Expertos mencionados en el artículo 10 examinarán cualquier propuesta de enmienda y presentarán al Comité de Ministros para su aprobación el texto aprobado por una mayoría de tres cuartas partes de los representantes de las Partes. Después de su aprobación por el Comité de Ministros con la mayoría prevista en el artículo 20 del Estatuto del Consejo de Europa y con la votación unánime de los Estados Partes con derecho a pertenecer al Comité de Ministros, el texto será remitido a las Partes para su aceptación.

4. Cualquier enmienda entrará en vigor respecto de las Partes que la hayan aceptado el primer día del mes siguiente a la expiración de un período de tres meses a partir de la fecha en que tres Estados miembros del Consejo de Europa hayan informado al Secretario General de su aceptación. Respecto de cualquier Parte que la acepte posteriormente, dicha enmienda entrará en vigor el prirner día del mes siguiente a la expiración de un período de tres meses a partir de la fecha en que la Parte mencionada haya informado al Secretario General de su aceptación.

Art. 18. *Notificaciones*.

El Secretario General del Consejo de Europa notificará a los Estados miembros del Consejo de Europa, a cualquier Estado o a la Comunidad Europea que se haya adherido al presente Convenio:

a) cualquier firma;

b) el depósito de cualquier instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión;

c) cualquier fecha de entrada en vigor del presente Convenio de conformidad con los artículos 13, 14 y 15;

d) cualquier declaración formulada en virtud del artículo 15;

e) cualquier denuncia formulada en virtud del artículo 16;

f) cualquier propuesta de enmienda, cualquier enmienda aprobada con arreglo al artículo 17 y, la fecha de su entrada en vigor;

g) cualquier otra acción, notificación, información o comunicación relativa al presente Convenio.

En fe de lo cual, los abajo firmantes, debidamente autorizados para ello, firman el presente Convenio.
Hecho en Florencia, el 20 de octubre de 2000, en inglés y francés, siendo ambos textos igualmente, auténticos, en un único ejemplar que se depositará en los archivos del Consejo de Europa. El Secretario General del Consejo de Europa remitirá copias certificadas a cada Estado miembro del Consejo de Europa y a cualquier Estado o a la Comunidad Europea que hayan sido invitados a adherirse al presente Convenio.

Obra: **"PROYECTO INTEGRAL CERRO DE LA GLORIA, SECTOR ECOPARQUE".**
Ubicación: Av. Libertador N°4400, Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza.

GUIA OPERACIONAL UNESCO 2005

WHC.05/2
2 de febrero de 2005

Directrices Prácticas para la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial

Comité Intergubernamental
de protección del Patrimonio Mundial
cultural y natural

Centro del Patrimonio Mundial

Las Directrices Prácticas se revisan periódicamente para reflejar las decisiones del Comité del Patrimonio Mundial. Asegúrese de que está consultando la última versión de las *Directrices Prácticas*, comprobando la fecha de las Directrices Prácticas en la página web del Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO que figura más abajo.

Las Directrices Prácticas (en inglés, francés y árabe), el texto de la Convención del Patrimonio Mundial (en cinco idiomas) así como otros documentos e informaciones sobre el Patrimonio Mundial pueden solicitarse al Centro del Patrimonio Mundial:

Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO
7, place de Fontenoy
75352 París 07 SP Francia

Tel.: +33 (0)1 4568 1876
Fax: +33 (0)1 4568 5570
Correo electrónico: wh-info@unesco.org
Enlaces: http://whc.unesco.org/
http://whc.unesco.org/en/guidelines (inglés)
http://whc.unesco.org/fr/orientations (francés)
http://whc.unesco.org/archive/opguide05-arb.pdf (árabe)



Publicación, edición y traducción financiados por los Fondos Extra-presupuestarios Españoles en el marco del Convenio firmado entre el Reino de España y el Centro de Patrimonio Mundial de la UNESCO.

Índice

No. de capítulo		No. de párrafo(s)
	Acrónimos y abreviaturas	
I.	Introducción	
I.A	**Las *Directrices Prácticas***	**1 - 3**
I.B	**La *Convención del Patrimonio Mundial***	**4 - 9**
I.C	**Los Estados Partes de la *Convención del Patrimonio Mundial***	**10 - 16**
I.D	**La Asamblea General de los Estados Partes de la *Convención del Patrimonio Mundial***	**17 - 18**
I.E	**El Comité del Patrimonio Mundial**	**19 - 26**
I.F	**La Secretaría del Comité del Patrimonio Mundial (el Centro del Patrimonio Mundial)**	**27 - 29**
I.G	**Los organismos consultivos del Comité del Patrimonio Mundial:**	**30 - 37**
	• ICCROM	32 - 33
	• ICOMOS	34 - 35
	• UICN	36 - 37
I.H	**Otras organizaciones**	**38**
I.I	**Socios en la protección del Patrimonio Mundial**	**39 - 40**
I.J	**Otras Convenciones, Recomendaciones y Programas**	**41 - 44**

II. La Lista del Patrimonio Mundial

II.A	**Definición de Patrimonio Mundial**	**45 - 53**
	• Patrimonio cultural y natural	45
	• Patrimonio mixto cultural y natural	46
	• Paisajes culturales	47
	• Patrimonio mueble	48
	• Valor Universal Excepcional	49 – 53
II.B	**Lista de Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble**	**54 - 61**
	• Estrategia Global para una Lista de Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble	55 - 58
	• Otras medidas	59 - 61
II.C	**Listas indicativas**	**62 - 76**
	• Procedimiento y forma	62 - 69
	• Listas indicativas como herramienta de planificación y evaluación	70 - 73
	• Asistencia y capacitación para los Estados Partes en la elaboración de listas indicativas	74 - 76
II.D	**Criterios de evaluación del Valor Universal Excepcional**	**77 - 78**
II.E	**Integridad y/o autenticidad**	**79 - 95**
	• Autenticidad	79 - 86
	• Integridad	87 - 95
II.F	**Protección y gestión**	**96 - 119**
	• Medidas de protección legislativas, reglamentarias y contractuales	98
	• Límites para una protección eficaz	99 - 102
	• Zonas de amortiguamiento	103 - 107
	• Sistemas de gestión	108 - 118
	• Uso sostenible	119

III. Proceso de inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial

III.A	**La elaboración de las propuestas de inscripción**	**120 - 128**
III.B	**Formato y contenido de las propuestas de inscripción**	**129 - 133**
	1. Identificación del bien	132.1
	2. Descripción del bien	132.2
	3. Justificación para la inscripción	132.3
	4. Estado de conservación y factores que afectan al bien	132.4
	5. Protección y gestión	132.5
	6. Seguimiento	132.6
	7. Documentación	132.7
	8. Información de contacto de las autoridades competentes	132.8
	9. Firma en representación del/los Estado(s) Parte(s)	132.9
III.C	**Condiciones para la propuesta de inscripción de distintos tipos de bienes**	**134 -139**
	• Bienes transfronterizos	134 - 136
	• Bienes en serie	137 - 139
III.D	**Registro de propuestas de inscripción**	**140 - 142**
III.E	**Evaluación de las propuestas de inscripción por parte de los organismos consultivos**	**143 - 151**
III.F	**Retiro de propuestas de inscripción**	**152**
III.G	**Decisión del Comité del Patrimonio Mundial**	**153 - 160**
	• Inscripción	154 - 157
	• No inscripción	158
	• Devolución de propuestas de inscripción	159
	• Aplazamiento de propuestas de inscripción	160
III.H	**Propuestas de inscripción que deben ser tratadas con carácter urgente**	**161 - 162**

III.I **Modificaciones de los límites de un bien del Patrimonio Mundial, de los criterios utilizados para justificar su inscripción o de su denominación** **163 - 167**
163 - 164
- Modificaciones menores de los límites 165
- Modificaciones importantes de los límites
- Modificaciones de los criterios utilizados para justificar la inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial 166
167
- Modificación del nombre

III.J **Cronograma del examen de propuestas de inscripción – resumen** **168**

IV. Proceso de monitoreo del estado de conservación de los bienes del Patrimonio Mundial

IV.A **Monitoreo reactivo** **169 - 176**
- Definición del monitoreo reactivo 169
- Objetivo del monitoreo reactivo 170 - 171
- Información recibida de los Estados Partes y/o otras fuentes 172 - 174
- Decisión del Comité del Patrimonio Mundial 175 - 176

IV.B **La Lista del Patrimonio Mundial en Peligro** **177 - 191**
- Directrices para la inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro 177
- Criterios para la inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro 178 - 182
- Procedimiento para la inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro 183 - 189
- Revisión periódica del estado de conservación de los bienes de la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro 190 - 191

IV.C **Procedimiento para la exclusión eventual de bienes de la Lista del Patrimonio Mundial** **192 - 198**

V. Presentacion de informes periódicos sobre la aplicación de la *Convención del Patrimonio Mundial*

V.A **Objetivos** **199 - 202**

V.B **Procedimiento y formulario** **203 - 207**

V.C **Evaluación y seguimiento** **208 - 210**

VI. Promoción del apoyo a la *Convención del Patrimonio Mundial*

VI.A	**Objetivos**	**211**
VI.B	**Capacitación e investigación**	**212 - 216**
	• Estrategia Global de formación	213
	• Estrategias nacionales de formación y cooperación regional	
	• Investigación	214
	• Asistencia internacional	215
		216
VI.C	**Sensibilización y educación**	**217 - 222**
	• Sensibilización	217 - 218
	• Educación	219
	• Asistencia internacional	220 – 222

VII. El Fondo del Patrimonio Mundial y la asistencia internacional

VII.A	**El Fondo del Patrimonio Mundial**	**223 – 224**
VII.B	**Movilización de otros recursos técnicos y financieros y de socios en beneficio de la *Convención del Patrimonio Mundial***	**225 - 232**
VII.C	**Asistencia internacional**	**233 - 235**
VII.D	**Principios y prioridades de la asistencia internacional**	**236 - 240**
VII.E	**Cuadro recapitulativo**	**241**
VII.F	**Procedimiento y formulario**	**242 - 246**
VII.G	**Evaluación y aprobación de la asistencia internacional**	**247 - 254**
VII.H	**Disposiciones contractuales**	**255**
VII.I	**Evaluación y seguimiento de la asistencia internacional**	**256 - 257**

VIII. El emblema del Patrimonio Mundial

VIII.A	**Preámbulo**	**258 - 265**
VIII.B	**Aplicabilidad**	**266**
VIII.C	**Responsabilidades de los Estados Partes**	**267**
VIII.D	**Ampliación de otros usos adecuados del emblema**	
	• Realización de placas destinadas a conmemorar la inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial	**268 - 274**
		269 - 274
VIII.E	**Principios relativos a la utilización del emblema del Patrimonio Mundial**	**275**
VIII.F	**Procedimiento para obtener la de autorización para la utilización del emblema del Patrimonio Mundial**	**276 - 278**
	• Simple acuerdo de las autoridades nacionales	
	• Acuerdo que requiere un control de la calidad del contenido	276 - 277
	• Formulario de aprobación de contenido	278
VIII.G	**Derecho de los Estados Partes a ejercer un control de calidad**	**279**

IX. Fuentes de información

IX.A	**Archivos del Secretariado**	**280 - 284**
IX.B	**Información específica para los miembros del Comité del Patrimonio Mundial y otros Estados Partes**	**285 - 287**
IX.C	**Información y publicaciones a disposición del público**	**288 - 290**

Anexos

		No. página
1	Modelo de instrumento de Ratificación/Aceptación y Adhesión	**125**
2	Formulario de presentación de lista indicativa	**127**
3	Directrices para la inscripción de tipos específicos de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial	**129**
4	La autenticidad en relación con la *Convención del Patrimonio Mundial*	**139**
5	Formulario para la propuesta de inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial	**145**
6	Procedimientos de evaluación de las propuestas de inscripción por parte de los organos consultivos.	**161**
7	Formulario para los informes periódicos sobre la aplicación de la *Convención del Patrimonio Mundial*	**169**
8	Formulario de solicitud de asistencia internacional	**179**
9	Criterios de evaluación de las solicitudes de asistencia internacional por parte de los organismos consultivos	**189**
	Bibliografía seleccionada sobre Patrimonio Mundial	**191**
	Índice	**197**

Acrónimos y abreviaturas

DoCoMoMo	Comité Internacional para la Documentación y Conservación de Monumentos y Sitios del Movimiento Moderno
ICCROM	Centro Internacional de Estudios de Conservación y Restauración de los Bienes Culturales
ICOMOS	Consejo Internacional de Monumentos y Sitios
IFLA	Federación Internacional de Arquitectos Paisajistas
IUGS	Unión Internacional de Ciencias Geológicas
MAB	Programa sobre el Hombre y la Biosfera de la UNESCO
ONG	Organización No Gubernamental
PNUMA	Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente
PNUMA-WCMC	Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación (PNUMA)
TICCIH	Comité Internacional para la Conservación del Patrimonio Industrial
UICN	Unión Mundial para la naturaleza (Anteriormente Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y sus Recursos)
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

I. Introducción

I.A Las Directrices Prácticas

1. Las *Directrices Prácticas para la aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial* (denominadas en adelante, las "*Directrices Prácticas*") tienen por objeto facilitar la aplicación de la *Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural* (en lo sucesivo, "la *Convención del Patrimonio Mundial*" o "la *Convención*"), ya que establecen los procedimientos relativos a:

a) la inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial y en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro;

b) la protección y la conservación de los bienes del Patrimonio Mundial;

c) la concesión de asistencia internacional en el marco del Fondo del Patrimonio Mundial; y

d) la movilización de apoyo nacional e internacional a favor de la *Convención*.

2. Las *Directrices Prácticas* son revisadas periódicamente para reflejar las decisiones del Comité del Patrimonio Mundial.

La evolución histórica de las *Directrices Prácticas* se puede consultar en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/guidelines historical

3. Los destinatarios específicos de las *Directrices Prácticas* son:

a) los Estados Partes de la *Convención del Patrimonio Mundial*;

b) el Comité Intergubernamental para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural de Valor Universal Excepcional, en lo sucesivo "el Comité del Patrimonio Mundial" o "el Comité";

c) el Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO en su calidad de Secretaría del Comité del Patrimonio Mundial, en adelante, "la Secretaría";

d) los organismos consultivos del Comité del Patrimonio Mundial;

e) los administradores de sitios, interesados directos e interlocutores en la protección de los bienes del Patrimonio Mundial.

I.B La *Convención del Patrimonio Mundial*

4. El patrimonio cultural y natural forma parte de los bienes inestimables e irremplazables no sólo de cada nación sino de toda la humanidad. La pérdida de uno de los bienes más preciados, como resultado de su degradación o desaparición, constituye un empobrecimiento del patrimonio de todos los pueblos del mundo. Se puede considerar que algunos de los elementos de este patrimonio, por sus notables cualidades excepcionales, tienen un "Valor Universal Excepcional" y merecen, por ende, una protección especial contra los peligros crecientes que los amenazan.

5. A fin de garantizar al máximo la identificación, la protección, la conservación y la presentación adecuadas de este Patrimonio Mundial, los Estados Miembros de la UNESCO aprobaron en 1972 la *Convención del Patrimonio Mundial*. La *Convención* prevé el establecimiento de un "Comité del Patrimonio Mundial", y de un "Fondo del Patrimonio Mundial". El Fondo y el Comité fueron creados en 1976.

6. Desde que se adoptó la *Convención* en 1972, la comunidad internacional adoptó el concepto de "desarrollo sostenible". La protección y la conservación del patrimonio natural y cultural constituyen una contribución notable al desarrollo sostenible.

7. La *Convención* tiene por objeto identificar, proteger, conservar, revalorizar y transmitir a las generaciones futuras el patrimonio cultural y natural de Valor Universal Excepcional.

8. Los criterios y las condiciones para la inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial se han establecido para evaluar el Valor Universal Excepcional de éstos y orientar a los Estados Partes en la protección y la gestión de los bienes del Patrimonio Mundial.

9. Cuando un bien inscrito en la Lista del Patrimonio Mundial está amenazado por peligros graves y concretos, el Comité considera su inclusión en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro. Si se destruye el Valor Universal Excepcional del bien que justificó la inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial, el Comité considera la posibilidad de excluir el bien de la Lista.

I.C Los Estados Partes de la *Convención del Patrimonio Mundial*

10. Se invita a los Estados a ser Partes de la *Convención*. El Anexo 1 incluye modelos de formularios para la Ratificación/Aceptación y Adhesión a la Convención. La versión original firmada debe ser enviada al Director General de la UNESCO.

11. La lista de Estados Partes de la *Convención* se puede consultar en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/statesparties

12. Se invita a los Estados Partes de la *Convención* a asegurar la participación de la mayor cantidad de actores, entre ellos administradores de sitios, gobiernos locales y regionales, comunidades locales, organizaciones no gubernamentales (ONG) y otros socios e interlocutores interesados en la identificación, la propuesta de inscripción y la protección de los bienes del Patrimonio Mundial.

13. Los Estados Partes de la *Convención* deben comunicar a la Secretaría los nombres y las direcciones de la(s) principal(es) entidad(es) gubernamental(es) responsable(s) de coordinar la aplicación de la Convención, a fin de que la Secretaría pueda enviar a estos coordinadores nacionales copia de la correspondencia y los documentos oficiales cuando sea preciso. La lista de estas direcciones se puede consultar en la siguiente páginaweb:
http://whc.unesco.org/en/statespartiesfocalpoints.
Se invita a los Estados Partes a hacer pública esta información en sus respectivos países y a asegurarse de que esté actualizada.

14. Se alienta a los Estados Partes a reunir periódicamente a sus expertos en patrimonio cultural y natural para analizar la aplicación de la *Convención*. Los Estados Partes podrían estar interesados en hacer participar a representantes de los organismos asesores y a otros expertos, cuando lo estimen pertinente.

15. Respetando plenamente la soberanía de los Estados en cuyos territorios se encuentre el patrimonio cultural y natural, los Estados Partes de la *Convención* reconocen el interés colectivo de la comunidad internacional por cooperar en la protección de este patrimonio. Los Estados Partes de la Convención del Patrimonio Mundial, se comprometen a:

Artículo 6.1 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

a) identificar, proponer inscripciones, proteger, conservar, revalorizar y transmitir a las generaciones futuras el patrimonio cultural y natural situado en su territorio, y prestar ayuda en estas tareas a otros Estados Partes que lo soliciten;

Artículos 4 y 6.2 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

b) adoptar políticas generales encaminadas a atribuir al patrimonio una función en la vida colectiva; — Artículo 5 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

c) integrar la protección del patrimonio en los programas de planificación general;

d) establecer servicios de protección, conservación y revalorización del patrimonio;

e) llevar a cabo estudios científicos y técnicos para determinar medidas adecuadas que contrarresten los peligros que amenacen al patrimonio;

f) adoptar las medidas jurídicas, científicas, técnicas, administrativas y financieras adecuadas, para proteger el patrimonio;

g) facilitar la creación o el desarrollo de centros nacionales o regionales de formación en materia de protección, conservación y revalorización del patrimonio y estimular la investigación científica en estos campos;

h) no adoptar deliberadamente medidas que puedan causar daño, directa o indirectamente, a su patrimonio o al de otro Estado Parte de la *Convención*; — Artículo 6.3 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

i) presentar al Comité del Patrimonio Mundial un inventario de los bienes aptos para ser incluidos en Lista del Patrimonio Mundial (la "lista indicativa"); — Artículo 11.1 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

j) realizar contribuciones periódicas al Fondo del Patrimonio Mundial, por una cuantía que decidirá la Asamblea General de los Estados Partes de la *Convención*; — Artículo 16.1 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

k) considerar o favorecer la creación de fundaciones o de asociaciones nacionales públicas y privadas, que tengan por objeto estimular las donaciones a favor de la protección del Patrimonio Mundial; — Artículo 17 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

l) brindar su apoyo a las campañas internacionales de búsqueda de fondos organizadas en beneficio del Fondo del Patrimonio Mundial; — Artículo 18 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

m) utilizar programas de educación y de información para estimular en sus pueblos el respeto y el aprecio del patrimonio cultural y natural definido en los artículos l y 2 de la *Convención*, e informar ampliamente al público de las amenazas que pesen sobre ese patrimonio; — Artículo 27 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

n) informar al Comité del Patrimonio Mundial sobre la aplicación de la *Convención* y sobre el estado de conservación de los bienes.

Artículo 29 de la *Convención del Patrimonio Mundial*. Resolución adoptada en la 11ª Asamblea General de los Estados Partes (1997)

16. Se alienta a los Estados Partes a asistir a las reuniones del Comité del Patrimonio Mundial y de sus órganos subsidiarios.

Artículo 8.1 del *Reglamento del Comité del Patrimonio Mundial*.

I.D La Asamblea General de los Estados Partes de la *Convención del Patrimonio Mundial*

17. La Asamblea General de los Estados Partes de la *Convención del Patrimonio Mundial* se reúne durante las sesiones de la Conferencia General de la UNESCO. Las reuniones de la Asamblea General se rigen por su Reglamento, que pueden consultarse en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/garules

Artículo 8(1), de la *Convención del Patrimonio Mundial*, Norma 49 del *Reglamento del Comité del Patrimonio Mundial*.

18. La Asamblea General establece el porcentaje uniforme de las contribuciones al Fondo del Patrimonio Mundial aplicable a todos los Estados Partes y elige a los miembros del Comité del Patrimonio Mundial. El Comité del Patrimonio Mundial presenta un informe sobre sus actividades a la Asamblea General y a la Conferencia General de la UNESCO.

Artículos 8.1, 16.1 y 29 de la *Convención del Patrimonio Mundial* y Artículo 49 del *Reglamento del Comité del Patrimonio Mundial*.

I.E El Comité del Patrimonio Mundial

19. El Comité del Patrimonio Mundial está integrado por 21 miembros y se reúne al menos una vez al año (en junio o julio). Nombra una Mesa Directiva, que se reúne todas las veces que se considere necesario durante las sesiones del Comité. Puede consultarse la composición del Comité y de su Mesa Directiva en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/committee members

Se puede contactar al Comité del Patrimonio Mundial a través de su Secretaría, el Centro del Patrimonio Mundial.

20. Las reuniones del Comité se rigen por su Reglamento, disponible en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/committeerules

21. El mandato de los miembros del Comité es de seis años pero, a fin de garantizar una representación equitativa y la rotación en el seno del Comite, la Asamblea General invita a los Estados Partes a considerar la reducción voluntaria de su mandato de seis a cuatro años y a no solicitar mandatos consecutivos.

Artículo 9.1 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

Artículo 8.2 de la *Convención del Patrimonio Mundial* y Resoluciones de las Asambleas Generales 7ª (1989), 12ª (1999) y 13ª (2001) de los Estados Partes en la *Convención del Patrimonio Mundial*.

22. Se podrá reservar cierto número de plazas a los Estados Partes que no tengan ningún bien en la Lista del Patrimonio Mundial, si así lo decide el Comité en la sesión previa a la Asamblea General.

Artículo 14.1 del *Reglamento de la Asamblea General de los Estados Partes*.

23. Las decisiones del Comité están fundadas en consideraciones objetivas y científicas, y toda evaluación realizada en su nombre debe efectuarse de manera detallada y responsable. El Comité reconoce que tales decisiones requieren:

a) una documentación preparada cuidadosamente;

b) procedimientos minuciosos y coherentes;

c) una evaluación por parte de expertos calificados; y

d) si es preciso, peritajes complementarios.

24. Las principales funciones del Comité, en colaboración con los Estados Partes, son:

a) determinar, sobre la base de las propuestas de inscripción presentadas por los Estados Partes, los bienes culturales y naturales de Valor Universal Excepcional que serán protegidos en el marco de la Convención, e inscribirlos en la Lista del Patrimonio Mundial;

Artículo 11.2 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

b) examinar el estado de conservación de los bienes inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial mediante los procesos de monitoreo (véase el Capítulo IV) reactivo y presentación de informes periódicos (véase el Capítulo V);

Artículos 1.7 y 29 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

c) decidir cuáles de los bienes inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial habrán de incluirse o ser retirados de la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro;

Artículos 11.4 y 11.5 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

d) decidir si un bien debe ser suprimido de la Lista del Patrimonio Mundial (véase el Capítulo IV);

e) determinar el procedimiento de examen de las solicitudes de asistencia internacional y efectuar los estudios o las consultas que estime necesarios antes de tomar una decisión (véase el Capítulo VII);

Artículos 21.1 y 2.3 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

f) determinar la manera más adecuada de utilizar los recursos del Fondo del Patrimonio Mundial para ayudar a los Estados Partes a preservar sus bienes de Valor Universal Excepcional;

Artículo 13.6 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

g) buscar formas de aumentar el Fondo del Patrimonio Mundial;

h) presentar un informe sobre sus trabajos cada dos años a la Asamblea General de los Estados Partes y a la Conferencia General de la UNESCO;

Artículo 29.3 de la *Convención del Patrimonio Mundial* y Artículo 49 del *Reglamento del Comité del Patrimonio Mundial*.

i) examinar y evaluar periódicamente la aplicación de la *Convención;*

j) revisar y adoptar las *Directrices Prácticas*.

25. Para facilitar la aplicación de la Convención, el Comité elabora Objetivos Estratégicos, que son sometidos a exámenes y revisiones periódicos para garantizar una respuesta eficaz a los nuevos peligros que amenazan el Patrimonio Mundial.

Las primeras "Orientaciones Estratégicas" adoptadas por el Comité en 1992 figuran en el Anexo II del documento WHC-92/CONF.002/12.

26. Los Objetivos Estratégicos actuales (también denominados "las cuatro C") son los siguientes:

1. Aumentar la **Credibilidad** de la Lista del Patrimonio Mundial;
2. Garantizar la **Conservación** eficaz de los bienes del Patrimonio Mundial;
3. Promocionar una **Capacitación** eficaz en los Estados Partes;
4. Aumentar la sensibilización, la participación y el apoyo públicos al Patrimonio Mundial mediante la **Comunicación**.

En 2002, el Comité del Patrimonio Mundial revisó sus Objetivos estratégicos. La *Declaración de Budapest sobre el Patrimonio Mundial* (2002) se puede consultar en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/budapestdeclaration

I.F La Secretaría del Comité del Patrimonio Mundial (el Centro del Patrimonio Mundial)

Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO
7, place de Fontenoy
75352 París 07 SP
Francia
Tel: +33 (0) 1 4568 1571
Fax: +33 (0) 1 4568 5570
Correo electrónico: wh-info@unesco.org
www: http://whc.unesco.org/

27. El Comité del Patrimonio Mundial es asistido por una Secretaría nombrada por el Director General de la UNESCO. Actualmente, desempeña la función de la Secretaría el Centro del Patrimonio Mundial, creado en 1992 expresamente para tal fin. El Director General nombró Secretario del Comité al Director del Centro del Patrimonio Mundial. La Secretaría asiste a los Estados Partes y a los organismos consultivos y colabora con ellos. La Secretaría trabaja en estrecha colaboración con otros sectores de la UNESCO y sus oficinas fuera de la sede.

Artículo 14 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

Artículo 43 del *Reglamento del Comité del Patrimonio Mundial*.

Circular 16, de 21 de octubre de 2003 http://whc.unesco.org/circs/circ03-16e.pdf

28. Las principales funciones de la Secretaría son:

Artículo 14.2 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

a) organizar las reuniones de la Asamblea General y del Comité;

Artículo 14.2 de la *Convención del Patrimonio Mundial* y *Declaración de Budapest sobre el Patrimonio Mundial* (2002)

b) implementar las decisiones del Comité del Patrimonio Mundial y las resoluciones de la Asamblea General, informando sobre esa puesta en práctica;

c) recibir las propuestas de inscripción para la Lista del Patrimonio Mundial, registrarlas, comprobar si están completas, archivarlas y transmitirlas a los organismos consultivos competentes;

d) coordinar los estudios y actividades relativos a la Estrategia Global para una Lista de Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble;

e) organizar la presentación periódica de informes y coordinar los monitoreos reactivos;

f) coordinar la asistencia internacional;

g) movilizar fondos extrapresupuestarios para la conservación y la gestión de los bienes del Patrimonio Mundial;

h) ayudar a los Estados Partes a implementar los programas y proyec-

i) promocionar el Patrimonio Mundial y la *Convención* divulgando información en los Estados Partes, con los organismos consultivos y con el público.

29. Estas actividades se ajustan a las decisiones y los Objetivos estratégicos del Comité, y a las resoluciones de la Asamblea General de los Estados Partes y se realizan en estrecha colaboración con los organismos consultivos.

I.G Organismos consultivos del Comité del Patrimonio Mundial

30. Los organismos consultivos del Comité del Patrimonio Mundial son el ICCROM (Centro Internacional de Estudios de conservación y restauración de los bienes culturales), el ICOMOS (Consejo Internacional de Monumentos y Sitios) y la UICN (Unión Mundial para la Naturaleza).

Artículo 8.3 de la *Convención del Patrimonio Mundial*

31. 31. Las funciones de los organismos consultivos son:

a) asesorar sobre la implementación de la *Convención* del Patrimonio Mundial en su área de especialización;

Artículo 13.7 de la *Convención del Patrimonio Mundial.*

b) ayudar a la Secretaría a, preparar los documentos del Comité, el orden del día de sus reuniones y la implementación de sus decisiones;

c) ayudar a crear y a aplicar la Estrategia Global para una Lista de Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble, la Estrategia global de formación, la presentación de informes periodicos y a reforzar el uso eficaz del Fondo del Patrimonio Mundial;

d) supervisar el estado de conservación de los bienes del Patrimonio Mundial y revisar las solicitudes de asistencia internacional;

Artículo 14.2 de la *Convención del Patrimonio Mundial.*

e) en el caso del ICOMOS y la UICN, evaluar los bienes propuestos para su inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial y presentar informes de evaluación al Comité; y

f) asistir a las reuniones del Comité del Patrimonio Mundial y de la Mesa Directiva en calidad de organismos consultivos.

Artículo 8.3 de la *Convención del Patrimonio Mundial.*

ICCROM

32. El ICCROM (Centro Internacional de Estudios de conservación y restauración de los bienes culturales) es una organización intergubernamental internacional con sede en Roma, Italia. Fue creado por la UNESCO en 1956 y, de acuerdo con sus estatutos, sus funciones consisten en llevar a cabo programas de investigación, documentación, asistencia técnica, formación y sensibilización pública para fomentar la conservación de los bienes muebles e inmuebles del patrimonio cultural.

ICCROM
Via di S. Michele, 13
I-00153 Roma, Italia
Tel.: +39 06 585531
Fax: +39 06 5855 3349
Correo electrónico:
iccrom@iccrom.org
http://www.iccrom.org/

33. En lo que se refiere a la *Convención*, la función del ICCROM consiste en: ser el colaborador prioritario en la formación sobre patrimonio cultural, supervisar el estado de conservación de los bienes culturales del Patrimonio Mundial, estudiar las solicitudes de asistencia internacional presentadas por los Estados Partes y prestar su contribución y apoyo a las actividades de formación de capacidades.

ICOMOS

34. El ICOMOS (el Consejo Internacional de Monumentos y Sitios) es una organización no gubernamental con sede en París, Francia. Se fundó en 1965 y su objetivo consiste en promover la aplicación de la teoría, la metodología y las técnicas científicas a la conservación del patrimonio arquitectónico y arqueológico. Su labor se basa en los principios de la Carta Internacional sobre la Conservación y la Restauración de Monumentos y Sitios (la Carta de Venecia) de 1964.

ICOMOS

49-51, rue de la Fédération
75015 París, Francia
Tel: +33 (0)1 45 67 67 70
Fax: +33 (0)1 45 66 06 22
Correo electrónico:
secretariat@icomos.org
http://www.icomos.org/

35. En lo que se refiere a la *Convención*, la función concreta del ICOMOS consiste en: evaluar los bienes propuestos para ser incluidos en la Lista del Patrimonio Mundial, supervisar el estado de conservación de los bienes culturales del Patrimonio Mundial, estudiar las solicitudes de asistencia internacional presentadas por los Estados Partes y prestar su contribución y apoyo a las actividades de formación de capacidades.

UICN

36. La UICN, la Unión Mundial para la Naturaleza (anteriormente, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza y sus Recursos) fue fundada en 1948 y reúne a gobiernos nacionales, ONG y científicos en una asociación mundial. Su misión consiste en influir, alentar y ayudar a las sociedades de todo el mundo a conservar la integridad y la diversidad de la naturaleza y velar por que el uso de los recursos naturales sea equitativo y sustentable desde un punto de vista ecológico. La sede de la UICN se encuentra en Gland, Suiza.

UICN, Unión Mundial para la Naturaleza

rue Mauverney 28
CH-1196 Gland, Suiza
Tel: + 41 22 999 0001
Fax: +41 22 999 0010
Correo electrónico:
mail@hq.iucn.org
http://www.iucn.org

37. En lo que se refiere a la *Convención*, la función de la UICN consiste en: evaluar los bienes propuestos para su inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial, supervisar el estado de conservación de los bienes naturales del Patrimonio Mundial, estudiar las solicitudes de asistencia internacional presentadas por los Estados Partes y prestar su contribución y apoyo a las actividades de formación de capacidades.

I.H Otras organizaciones

38. El Comité podrá recurrir a otras organizaciones internacionales y no gubernamentales que cuenten con la competencia y la experiencia adecuadas, para que ayuden a ejecutar sus programas y proyectos.

I.I Socios en la protección del Patrimonio Mundial

39. La presentación de candidaturas de sitios, asi como su gestion y supervisión, cuando se fundan en la colaboración de distintos actores, constituye una contribución significativa para la protección de los bienes del Patrimonio Mundial y la aplicación de la *Convención*.

40. Los socios en la conservación del Patrimonio Mundial pueden ser tanto los particulares como los interesados directos, especialmente las comunidades locales y las organizaciones gubernamentales, no gubernamentales y privados, asi como los propietarios que se interesen y desean participar en la gestion de un bien del Patrimonio Mundial.

I.J Otras Convenciones y recomendaciones y otros programas

41. El Comité del Patrimonio Mundial reconoce las ventajas que entraña una mayor coordinación de su trabajo con otros programas de la UNESCO y con las Convenciones pertinentes. El párrafo 44 ofrece una lista de los instrumentos, convenciones y programas mundiales de conservación.

42. El Comité del Patrimonio Mundial garantizará, con el apoyo de la Secretaría, la coordinación y el intercambio de información apropiados entre la *Convención del Patrimonio Mundial* y otras Convenciones y otros programas y organizaciones internacionales relacionados con la conservación del patrimonio natural y cultural.

43. El Comité podrá invitar a representantes de los organismos intergubernamentales establecidos en las Convenciones relacionadas a asistir a sus reuniones en calidad de observadores. Por su parte, podrá designar a un representante para que asista a las reuniones de los otros organismos intergubernamentales a las que sea invitado.

44. Otras Convenciones y algunos programas mundiales relativos a la protección del patrimonio cultural y natural

Convenciones y programas de la UNESCO

Convención para la protección de los bienes culturales en caso de conflicto armado (1954)
Protocolo I (1954)
Protocolo II (1999)
http://www.unesco.org/culture/laws/hague/html_eng/page1.shtml

Convención sobre las medidas que deben adoptarse para prohibir e impedir la importación, la exportación y la transferencia de propiedad ilícitas de bienes culturales (1970)
http://www.unesco.org/culture/laws/1970/html_eng/page1.shtml

Convención para la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural (1972)
http://www.unesco.org/whc/world_he.htm

Convención sobre la Protección del Patrimonio Cultural Subacuático (2001)
http://www.unesco.org/culture/laws/underwater/html_eng/convention.shtml

Convención para la salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (2003)
http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001325/132540e.pdf

Programa sobre el Hombre y la Biosfera (MAB)
http://www.unesco.org/mab/

Otros Convenios y Convenciones

Convención relativa a los Humedales de Importancia Internacional (Ramsar) (1971)
http://www.ramsar.org/key_conv_e.htm

Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas de Fauna y Flora Silvestres (CITES) (1973)
http://www.cites.org/eng/disc/text.shtml

Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias de Animales Silvestres (CMS) (1979)
http://www.unep-wcmc.org/cms/cms_conv.htm

Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (UNCLOS) (1982)
http://www.un.org/Depts/los/convention_agreements/texts/unclos/closindx.*htm*

Convenio sobre la Diversidad Biológica (1992)
http://www.biodiv.org/convention/articles.asp

Convenio de UNIDROIT sobre los Bienes Culturales Robados o exportados ilícitamente (Roma, 1995)
http://www.unidroit.org/english/conventions/culturalproperty/c-cult.htm

Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (Nueva York, 1992)
http://unfccc.int/essential_background/convention/background/items/1350.php

II. La Lista del Patrimonio Mundial

II.A Definición de Patrimonio Mundial

Patrimonio cultural y natural

45. Las definiciones de patrimonio cultural y natural se encuentran en los Artículos 1 y 2 de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

Artículo 1

A los efectos de la presente Convención se considerará «patrimonio cultural»:

- *los monumentos: obras arquitectónicas, de escultura o de pintura monumentales, elementos o estructuras de carácter arqueológico, inscripciones, cavernas y grupos de elementos, que tengan un Valor Universal Excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia;*
- *los conjuntos: grupos de construcciones, aisladas o reunidas, cuya arquitectura, unidad e integración en el paisaje les dé un Valor Universal Excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia,*
- *los lugares: obras del hombre u obras conjuntas del hombre y la naturaleza así como las zonas, incluidos los lugares arqueológicos que tengan un Valor Universal Excepcional desde el punto de vista histórico, estético, etnológico o antropológico.*

Artículo 2

A los efectos de la presente Convención se considerará «patrimonio natural»:

- *los monumentos naturales constituidos por formaciones físicas y biológicas o por grupos de esas formaciones que tengan un Valor Universal Excepcional desde el punto de vista estético o científico;*
- *las formaciones geológicas y fisiográficas y las zonas estrictamente delimitadas que constituyan el hábitat de especies, animal y vegetal, amenazadas, que tengan un Valor Universal Excepcional desde el punto de vista estético o científico,*
- *los lugares naturales o las zonas naturales estrictamente delimitadas, que tengan un Valor Universal Excepcional desde el punto de vista de la ciencia, de la conservación o de la belleza natural.*

Patrimonio mixto cultural y natural

46. Serán considerados "patrimonio mixto cultural y natural" bienes que respondan parcial o totalmente a las definiciones de patrimonio cultural y patrimonio natural que figuran en los Artículos 1 y 2 de la *Convención*.

Paisajes culturales

47. Los paisajes culturales son bienes culturales y representan las "obras conjuntas del hombre y la naturaleza" citadas en el Artículo 1 de la *Convención*. Ilustran la evolución de la sociedad humana y sus asentamientos a lo largo del tiempo, condicionados por las limitaciones y/o oportunidades físicas que presenta su entorno natural y por las sucesivas fuerzas sociales, económicas y culturales, tanto externas como internas. Anexo III

Patrimonio mueble

48. No se tomarán en consideración las propuestas de inscripción de bienes inmuebles que sean susceptibles de convertirse en bienes muebles.

Valor Universal Excepcional

49. Valor Universal Excepcional significa una importancia cultural y/o natural tan extraordinaria que trasciende las fronteras nacionales y cobra importancia para las generaciones presentes y venideras de toda la humanidad. Por lo tanto, la protección permanente de este patrimonio es de capital importancia para el conjunto de la comunidad internacional. El Comité define los criterios de inscripción de los bienes en la Lista del Patrimonio Mundial.

50. Se invita a los Estados Partes a presentar candidaturas de bienes culturales y/o naturales que estimen de "Valor Universal Excepcional" para su inscripción en Lista del Patrimonio Mundial.

51. 51. En el momento de inscribir un bien en la Lista del Patrimonio Mundial, el Comité adopta una Declaración de Valor Universal Excepcional (véase el párrafo 154) que servirá de referencia clave para la protección y la gestión eficaz del bien en el futuro.

52. La *Convención* no pretende garantizar la protección de todos los bienes de gran interés, importancia o valor, sino únicamente de una lista restringida de los más excepcionales desde un punto de vista internacional. No debe asumirse que un bien de importancia nacional y/o regional será inscrito automáticamente en la Lista del Patrimonio Mundial.

53. Las candidaturas presentadas al Comité deberán demostrar el pleno compromiso del Estado Parte, dentro de sus posibilidades, en preservar el patrimonio en cuestión. Este compromiso se expresará a través de las medidas legales, científicas, técnicas, administrativas y financieras adecuadas que se adopten y propongan para proteger los bienes y su Valor Universal Excepcional.

II.B Una Lista del Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble

54. El Comité trata de elaborar una Lista del Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble, de conformidad con los cuatro Objetivos Estratégicos que adoptó en su 26ª sesión (Budapest, 2002).

Declaración de Budapest sobre el Patrimonio Mundial (2002) en http://whc.unesco.org/en/budapestdeclaration

La Estrategia Global para una Lista del Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble

55. La Estrategia Global para una Lista del Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble ha sido concebida para identificar y cubrir las principales lagunas de la Lista del Patrimonio Mundial. Para ello, insta a más países a adherirse a la *Convención* y a elaborar listas indicativas, definidas en el párrafo 62, y propuestas de inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial
(véase http://whc.unesco.org/en/ globalstrategy).

El informe de la reunión de expertos sobre la "Estrategia Global" y los estudios temáticos para una Lista del Patrimonio Mundial representativa (20-22 de junio de 1994) fueron aprobados por el Comité del Patrimonio Mundial en su 18ª sesión (Phuket, 1994).

Inicialmente, la Estrategia Global se refería sólo al patrimonio cultural. A petición del Comité del Patrimonio Mundial, se amplió para dar cabida también al patrimonio natural y al patrimonio mixto cultural y natural.

56. Se alienta a los Estados Partes y a los organismos consultivos a participar en la aplicación de la Estrategia Global en colaboración con la Secretaría y otros interlocutores. A tal fin se organizan reuniones regionales y temáticas y se realizan estudios comparados comparativos y temáticos sobre la Estrategia Global. Los resultados de estas reuniones y estudios se ponen a disposición de los Estados Partes a fin de asistirlos en la preparación de sus listas indicativas y de sus propuestas de inscripción. Los informes sobre las reuniones y estudios de expertos que se presentan al Comité del Patrimonio Mundial se pueden consultar en la siguiente página web:
http://whc.unesco.org/en/globalstrategy

57. Se debe hacer todo lo posible por mantener un equilibrio razonable entre el patrimonio cultural y el patrimonio natural inscrito en la Lista de Patrimonio Mundial.

58. No se ha fijado un límite al número de bienes que pueden ser inscritos en la Lista.

Otras medidas

59. A los fines de promover una Lista del Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble, se invita a los Estados Partes a evaluar si su patrimonio está ya bien representado en la Lista y, en ese caso, a reducir voluntariamente la presentación de futuras propuestas de inscripción:

Resolución adoptada por la 12ª Asamblea General de los Estados Partes (1999).

a) espaciando voluntariamente sus propuestas de inscripción según condiciones fijadas por ellos mismos, y/o

b) presentando únicamente las candidaturas de bienes de categorías aún poco representadas, y/o

c) vinculando cada propuesta de inscripción a la propuesta presentada por un Estado Parte cuyo patrimonio esté subrepresentado; o

d) decidiendo, voluntariamente, suspender la presentación de nuevas propuestas de inscripción.

60. Se pide a los Estados Partes cuyo patrimonio de Valor Universal Excepcional se encuentre subrepresentado en la Lista del Patrimonio Mundial que:

Resolución adoptada por la 12ª Asamblea General de los Estados Partes (1999).

a) den prioridad a la preparación de sus listas indicativas y de sus propuestas de inscripción;

b) establezcan y consoliden en su ámbito regional asociaciones basadas en el intercambio de conocimientos técnicos;

c) fomenten la cooperación bilateral y multilateral para incrementar los conocimientos y las capacidades técnicas de las instituciones que velan por la protección, salvaguarda y gestión de su patrimonio; y

d) participen, en la medida de lo posible, en las sesiones del Comité del Patrimonio Mundial.

61. El Comité ha decidido, a título experimental y transitorio, aplicar el siguiente mecanismo en su 30ª sesión (2006):

Decisiones 24 COM VI.2.3.3, 28 COM 13.1 y 7 EXT.COM 4B.1

a) estudiar hasta 2 propuestas de inscripción completas por Estado Parte, siempre que al menos una sea de un bien natural; y,

b) fijar en 45 el tope de propuestas de inscripción que estudiará cada año, comprendidas las propuestas devueltas o diferidas en sesiones anteriores del Comité, ampliaciones (excepto modificaciones menores de los límites del bien), propuestas de bienes transfronterizos y en serie,

c) aplicar el siguiente orden de prioridades:

i) propuestas de inscripción presentadas por los Estados Partes que no tienen ningún bien inscrito en la Lista;
ii) propuestas de inscripción presentadas por otros Estados Partes y que pertenezcan a categorías no representadas o subrepresentadas de las categorías natural o cultural;
iii) otras propuestas de inscripción;
iv) al aplicar este sistema de prioridades, la fecha de recepción de las propuestas completas por la Secretaría será utilizada como factor determinante secundario dentro de la categoría en la que se haya alcanzado el número máximo de propuestas de inscripción fijado por el Comité.

Esta decisión volverá a ser estudiada en la 31ª sesión del Comité (2007).

II.C Listas indicativas

Procedimiento y forma

62. La lista indicativa constituye un inventario de los bienes situados en el territorio de cada Estado Parte y que éste considera aptos para ser inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial. Así pues, los Estados Partes deberán incluir en sus listas indicativas los nombres de los bienes que consideran patrimonio cultural y/o natural de valor universal excepcional y cuya candidatura tienen intención de proponer en los próximos años.

Artículos 1, 2 y 11.1 de la *Convención del Patrimonio Mundial.*

63. Las propuestas de inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial no se tomarán en consideración mientras el bien propuesto no haya sido incluido en la lista indicativa del Estado Parte.

Decisión 24 COM párr. VI.2.3.2

64. Se invita a los Estados Partes a preparar sus listas indicativas con la participación de un amplia variedad de interesados directos, comprendidos administradores de sitios, gobiernos locales y regionales, comunidades locales, ONG y otras partes y otros interlocutores interesados.

65. Los Estados Partes presentarán a la Secretaría las listas indicativas, preferiblemente con al menos un año de antelación a la presentación de cualquier propuesta. Se invita a los Estados Partes a volver a examinar y presentar su lista indicativa como mínimo cada diez años.

66. Se solicita a los Estados Partes que presenten sus listas indicativas en inglés o francés utilizando el formulario modelo del anexo 2, en el que figura el nombre de los bienes, su situación geográfica, una breve descripción de los bienes y la justificación de su valor universal excepcional.

67. 67. El Estado Parte presentará la versión original debidamente firmada de la lista indicativa cumplimentada, a:

Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO
7, place de Fontenoy
75352 París 07 SP
Francia
Tel: +33 (0) 1 4568 1136
Correo electrónico: wh-tentativelists@unesco.org

68. Una vez facilitada toda la información, la Secretaría registrará la lista indicativa y la transmitirá, para fines informativos, a los organismos consultivos corespondientes. Cada año se presentará al Comité una síntesis de todas las listas indicativas. La Secretaría, en consulta con los Estados Partes interesados, actualizará sus registros, en particular retirando de las listas indicativas los bienes inscritos y los bienes propuestos que no hayan sido inscritos.

Decision 7 EXT.COM 4A

69. Las listas indicativas de Estados Partes se pueden consultar en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/ en/tentativelists

Decisión 27 COM 8A

Las listas indicativas como herramienta de planificación y evaluación

70. Las listas indicativas constituyen una importante y útil herramienta de planificación para los Estados Partes, el Comité del Patrimonio Mundial, la Secretaría y los organismos consultivos, ya que orientan acerca de las futuras propuestas de inscripción.

71. Se invita a los Estados Partes a consultar los estudios de la Lista del Patrimonio Mundial y las listas indicativas elaborados por el ICOMOS y el UICN, a petición del Comité para identificar "lagunas" en la Lista del Patrimonio Mundial. Estos análisis permitirían a los Estados Partes comparar los temas, regiones, grupos geoculturales y provincias biogeográficas de los bienes que podrían formar parte del Patrimonio Mundial.

Decisión 24 COM párr. VI.2.3.2(ii) Documentos WHC-04/28.COM/13.B I y II

http://whc.unesco.org/archive/2004/whc04-28com-13b1e.pdf y http://whc.unesco.org/archive/2004/whc04-28com-13b2e.pdf

72. Además, se recomienda a los Estados Partes que consulten los estudios temáticos específicos realizados por los organismos consultivos (véase el párrafo 147). Estos estudios se basan en el examen de las listas indicativas presentadas por los Estados Partes y en los informes de reuniones sobre la armonización de las listas indicativas, así como en otros estudios técnicos realizados por los organismos consultivos y por organizaciones y personas cualificadas. Se puede consultar la lista de los estudios ya finalizados en la siguiente página web:
http://whc.unesco.org/en/globalstrategy

Los estudios temáticos son distintos al análisis comparativo que elaboran los Estados Partes al presentar propuestas de inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial (véase párrafo 132).

73. Se alienta a los Estados Partes a armonizar sus listas indicativas a nivel regional y temático. El proceso de armonización de las listas indicativas consiste en que los Estados Partes, asistidos por los organismos consultivos, evalúen colectivamente sus respectivas listas indicativas para detectar lagunas y descubrir temas comunes. La armonización puede propiciar mejoras en las listas indicativas, generar nuevas propuestas de inscripción de los Estados Partes y fomentar la cooperación entre los grupos de Estados Partes en la preparación de las propuestas de inscripción.

Asistencia y creación de capacidades en los Estados Partes para elaborar las listas indicativas

74. Para implentar la Estrategia Global pueden ser necesarios esfuerzos conjuntos de creación de capacidades y formación para ayudar a los Estados Partes a adquirir y/o consolidar sus conocimientos técnicos en materia de preparación, actualización y armonización de sus listas indicativas y la preparación de propuestas.

75. Los Estados Partes podrán solicitar asistencia internacional para preparar, actualizar y armonizar las listas indicativas (véase el Capítulo VII).

76. Los organismos consultivos y la Secretaría aprovecharán las misiones de evaluación para celebrar talleres de formación regionales que ayuden a los Estados Partes cuyo patrimonio está subrepresentado en la Lista a mejorar los métodos de preparación de sus listas indicativas y sus propuestas de inscripción.

Decisión 24COM VI.2.3.5(ii)

II.D Criterios de evaluación del Valor Universal Excepcional

Anteriormente, estos criterios se presentaban en dos series distintas: los criterios (i)-(vi) aplicables al patrimonio cultural y los criterios (i)-(iv) correspondientes al patrimonio natural.
La 6ª sesión extraordinaria del Comité del Patrimonio Mundial decidió fusionar los diez criterios (Decisión 6 EXT.COM 5.1)

77. El Comité considera que un bien posee Valor Universal Excepcional (véanse los párrafos 49 a 53) si cumple uno o más de los siguientes criterios. Por lo tanto, los bienes propuestos tendrán que:

(i) representar una obra maestra del genio creador humano;

(ii) atestiguar un intercambio de valores humanos considerable, durante un periodo concreto o en un área cultural del mundo determinada, en los ámbitos de la arquitectura o la tecnología, las artes monumentales, la planificación urbana o la creación de paisajes;

(iii) aportar un testimonio único, o al menos excepcional, sobre una tradición cultural o una civilización viva o desaparecida;

(iv) ser un ejemplo eminentemente representativo de un tipo de construcción o de conjunto arquitectónico o tecnológico, o de paisaje que ilustre uno o varios periodos significativos de la historia humana;

(v) ser un ejemplo destacado de formas tradicionales de asentamiento humano o de utilización de la tierra o del mar, representativas de una cultura (o de varias culturas), o de interacción del hombre con el medio, sobre todo cuando éste se ha vuelto vulnerable debido al impacto provocado por cambios irreversibles;

(vi) estar directa o materialmente asociado con acontecimientos o tradiciones vivas, ideas, creencias u obras artísticas y literarias que tengan una importancia universal excepcional. (El Comité considera que este criterio debería utilizarse preferentemente de modo conjunto con los otros criterios);

(vii) representar fenómenos naturales o áreas de belleza natural e importancia estética excepcionales;

(viii) ser ejemplos eminentemente representativos de las grandes fases de la historia de la tierra, incluido el testimonio de la vida, de procesos geológicos en curso en la evolución de las formas terrestres o de elementos geomórficos o fisiográficos significativos;

(ix) ser ejemplos eminentemente representativos de procesos ecológicos y biológicos en curso en la evolución y el desarrollo de los ecosistemas terrestres, acuáticos, costeros y marinos y las comunidades de vegetales y animales terrestres, acuáticos, costeros y marinos;

(x) contener los hábitats naturales más representativos y más importantes para la conservación in situ de la diversidad biológica, comprendidos aquellos en los que sobreviven especies amenazadas que tienen un Valor Universal Excepcional desde el punto de vista de la ciencia o de la conservación.

78. Para ser considerado de Valor Universal Excepcional, el bien también debe reunir las condiciones de integridad y/o autenticidad y debe contar con un sistema de protección y gestión adecuado que garantice su salvaguardia.

II.E Integridad y/o autenticidad

Autenticidad

79. Los bienes propuestos con arreglo a los criterios (i)-(vi) deben reunir las condiciones de autenticidad. El Anexo 4, que incluye el Documento de Nara sobre Autenticidad, constituye una base práctica para examinar la autenticidad de estos bienes y se resume a continuación.

80. La capacidad de comprender el valor atribuido al patrimonio depende del grado de credibilidad o de veracidad que se conceda a las fuentes de información sobre este valor. Conocer y entender estas fuentes de información, en lo que respecta a las características originales y posteriores del patrimonio cultural, y su significado, son los requisitos básicos para evaluar todos los aspectos de la autenticidad.

81. Los juicios sobre el valor atribuido al patrimonio cultural y la credibilidad de las fuentes de información pueden diferir de una cultura a otra, e incluso dentro de la misma cultura. El respeto debido a todas las culturas exige que el patrimonio cultural sea estudiado y juzgado fundamentalmente dentro de los contextos culturales a los que pertenece.

82. Según el tipo de patrimonio cultural y su contexto cultural, puede estimarse que un bien reúne las condiciones de autenticidad si su valor cultural (tal como se reconoce en los criterios de la propuesta de inscripción) se expresa de forma fehaciente y creíble a través de diversos atributos, como:

- forma y diseño;
- materiales y substancia;
- uso y función;
- tradiciones, técnicas y sistemas de gestión;
- localización y entorno;
- lengua y otras formas de patrimonio inmaterial;
- espíritu y sensibilidad; y
- otros factores internos y externos.

83. Los atributos como espíritu y sensibilidad no se prestan con facilidad a una aplicación práctica de las condiciones de autenticidad, pero constituyen importantes indicadores del carácter y el espíritu del lugar, por ejemplo, en el caso de comunidades que mantienen sus tradiciones y una continuidad cultural.

84. La utilización de todas estas fuentes permite estudiar la elaboración de las dimensiones artísticas, históricas, sociales y científicas específicas del patrimonio cultural. Las "fuentes de información" pueden ser definidas como toda fuente física, escrita, oral y figurativa que permite conocer la naturaleza, las especificidades, el significado y la historia del patrimonio cultural.

85. Cuando al elaborar la propuesta de inscripción de un bien se consideran las condiciones de autenticidad el Estado Parte debe, en primer lugar, identificar todos los atributos importantes de autenticidad. La declaración de autenticidad evaluará el grado de autenticidad presente o expresado en cada uno de estos atributos importantes.

86. Por lo que respecta a la autenticidad, la reconstrucción de restos arqueológicos o de edificios o barrios históricos sólo se justificará en circunstancias excepcionales. La reconstrucción sólo es aceptable si se apoya en una documentación completa y detallada y, de ninguna manera, basada en conjeturas.

Integridad

87. Todos los bienes propuestos para entrar a formar parte de la Lista del Patrimonio Mundial deben cumplir las condiciones de integridad. Decisión 20 COM IX.13

88. La integridad mide el carácter unitario e intacto del patrimonio natural y/o cultural y de sus atributos. Por ello, para examinar las condiciones de integridad es preciso evaluar en qué medida el bien:

a) posee todos los elementos necesarios para expresar su Valor Universal Excepcional;

b) tiene un tamaño adecuado que permita la representación completa de las características y los procesos que transmiten la importancia del bien;

c) Acusa los efectos adversos del desarrollo y/o las negligencias.

Estos factores se expondrán en la declaración de integridad.

Se están preparando ejemplos de aplicación de las condiciones de integridad de los bienes propuestos para inscripción según los criterios (i) - (vi).

89. En el caso de los bienes propuestos para inscripción según los criterios (i) - (vi), el material físico del bien y/o sus características significativas deben encontrarse en buen estado y el impacto de los procesos de deterioro debe estar controlado. Debe incluirse una proporción importante de los elementos necesarios para transmitir la totalidad del valor que representa el bien. También se mantendrán las relaciones y las funciones dinámicas presentes en los paisajes culturales, las ciudades históricas o en otros bienes históricos vivos, esenciales para mantener su carácter distintivo.

90. En el caso de todos los bienes propuestos para inscripción según los criterios (vii) - (x), los procesos biofísicos y las características de la tierra deberán estar relativamente intactos. No obstante, se reconoce que ninguna zona está totalmente intacta y que todas las zonas naturales se encuentran en un estado dinámico que, en cierta medida, entraña contactos con seres humanos. Las actividades de estos, comprendidas las de las sociedades tradicionales y las comunidades locales, se desarrollan a menudo en zonas naturales. Estas actividades pueden estar en armonía con el Valor Universal Excepcional del área y ser sostenibles desde un punto de vista ecológico.

91. Además, para las propuestas de inscripción según los criterios (vii) - (x), se ha establecido una condición de integridad correspondiente a cada criterio.

92. Los bienes propuestos en virtud del criterio (vii) deberán tener un Valor Universal Excepcional y comprender zonas esenciales para la salvaguardia de la belleza del sitio. Así, un bien al que una catarata confiera valores estéticos cumplirá las condiciones de integridad si incluye también el área de la cuenca que la alimenta y los hábitats situados río abajo, directamente relacionados, de tal modo que su conservación garantice la salvaguardia de las cualidades estéticas del bien.

93. Los bienes propuestos en virtud del criterio (viii) deberán contener la totalidad o la mayoría de los elementos clave conexos e interdependientes en sus relaciones naturales. Por ejemplo, una zona de la "era glaciar" cumpliría las condiciones de integridad si abarcara el campo de hielo, el propio glaciar y las formas típicas de erosión glaciar, de depósitos y de colonización vegetal (por ejemplo estriaciones, morrenas, primeras etapas de la sucesión de las plantas, etc.); en el caso de los sitios volcánicos, la serie magmática habrá de estar completa y todas las variedades de rocas eruptivas y tipos de erupción o la mayoría de ellas deberán estar representadas.

94. Los bienes propuestos en virtud del criterio (viii) deberán contener la totalidad o la mayoría de los elementos clave conexos e interdependientes en sus relaciones naturales. Por ejemplo, una zona de la "era glaciar" cumpliría las condiciones de integridad si abarcara el campo de hielo, el propio glaciar y las formas típicas de erosión glaciar, de depósitos y de colonización vegetal (por ejemplo estriaciones, morrenas, primeras etapas de la sucesión de las plantas, etc.); en el caso de los sitios volcánicos, la serie magmática habrá de estar completa y todas las variedades de rocas eruptivas y tipos de erupción o la mayoría de ellas deberán estar representadas.

95. Los bienes propuestos en virtud del criterio (ix) deberán de ser lo suficientemente extensos y contener los elementos necesarios para ilustrar los principales aspectos de esos procesos esenciales para la conservación a largo plazo de los ecosistemas y de la diversidad biológica que contengan. Por ejemplo, una zona de "bosques tropicales húmedos" cumplirá las condiciones de integridad si comprende cierto grado de variación de altitud con respecto al nivel del mar, alteraciones de la topografía y de los tipos de suelos, sistemas fluviales y parcelas de regeneración natural; de modo similar, un arrecife de coral comprenderá por ejemplo praderas halófilas, manglares u otros ecosistemas contiguos reguladores de las aportaciones de nutrientes y sedimentos al arrecife.

II.F Protección y gestión

96. La protección y la gestión de los bienes declarados Patrimonio Mundial debe garantizar que el Valor Universal Excepcional y las condiciones de integridad y/o autenticidad en el momento de la inscripción en la lista se mantengan o mejoren en el futuro.

97. Todos los bienes incluidos en la Lista del Patrimonio Mundial deben contar con mecanismos de protección y gestión legislativos, reglamentarios, institucionales y/o tradicionales adecuados que garanticen su salvaguarda a largo plazo. Esta protección ha de abarcar unos límites claramente definidos. Asimismo, los Estados Partes deberán demostrar un nivel de protección adecuado del bien propuesto a nivel nacional, regional, municipal y/o tradicional. En la propuesta de inscripción tendrán que adjuntar textos que contengan una clara explicación sobre cómo se implementa la protección jurídica del bien en cuestión.

Medidas de protección legislativas, reglamentarias y contractuales

98. Las medidas legislativas y reglamentarias de ámbito nacional y local garantizarán la supervivencia del bien y su protección frente el desarrollo y los cambios que podrían afectar negativamente al Valor Universal Excepcional, o la integridad y/o la autencidad del bien. Los Estados Partes también garantizarán la aplicación plena y eficaz de estas medidas.

Límites para una protección eficaz

99. La definición de límites constituye un requisito indispensable para la protección eficaz de los bienes propuestos. Los límites se establecerán con el fin de asegurar la plena expresión del Valor Universal Excepcional y la integridad y/o autenticidad del bien.

100. En el caso de los bienes propuestos según los criterios (i) - (vi), los límites se establecerán de manera que incluyan todas las áreas y los atributos que sean expresión tangible directa del Valor Universal Excepcional del bien, además de las áreas que, considerando posibilidades futuras de investigación, podrían contribuir a su comprensión y a mejorar ésta.

101. En el caso de los bienes propuestos según los criterios (vii) - (x), los límites tendrán en cuenta las necesidades de espacio de los hábitats, las especies y los procesos o fenómenos que justifiquen las propuestas de inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial. Estos límites incluirán suficientes zonas adyacentes a la zona de Valor Universal Excepcional, a fin de garantizar que los valores patrimoniales del sitio queden protegidos de los efectos directos provocados por las intrusiones de la población y de las repercusiones del uso de los recursos fuera de la zona propuesta.

102. Los límites del bien propuesto podrán coincidir con una o varias zonas protegidas existentes o propuestas, como un parque nacional, una reserva natural, una reserva de biosfera o un barrio histórico protegido. Si bien estas áreas de protección pueden abarcar varias unidades de gestión, es posible que sólo algunas de esas zonas cumplan los criterios de inscripción.

Zona de amortiguamiento

103. Cuando la conservación adecuada del bien lo requiera, deberá establecerse alrededor del bien una zona amortiguamiento.

104. A los efectos de la protección eficaz del bien propuesto, una zona de amortiguamiento es un área alrededor del bien cuyo uso y desarrollo están restringidos jurídica y/o consuetudinariamente a fin de reforzar su protección. Para ello se tendrá en cuenta el entorno inmediato del bien propuesto, perspectivas y otras áreas o atributos que son funcionalmente importantes como apoyo al bien y a su protección. La zona de amortiguamiento deberá determinarse en cada caso mediante los mecanismos adecuados. La propuesta de inscripción deberá contener detalles sobre la extensión, las características y usos autorizados en la zona de amortiguamiento, así como un mapa donde que se indiquen los límites exactos tanto del bien como de su zona de amortiguamiento.

105. También se proporcionará una explicación clara sobre cómo la zona de amortiguamiento protege el bien.

106. En los casos en que no se proponga una zona de amortiguamiento, la solicitud de inscripción deberá incluir una declaración en la que se explique por qué no es necesaria una zona de amortiguamiento.

107. Aunque las zonas de amortiguamiento no suelen formar parte del bien propuesto, cualquier modificación de la zona tampón de amortiguamiento realizada con posterioridad a la inscripción del bien en la Lista del Patrimonio Mundial tendrá que obtener la aprobación del Comité del Patrimonio Mundial.

Sistemas de gestión

108. Cada bien propuesto deberá contar con un plan de gestión adecuado o con otro sistema de gestión documentado que especifique cómo se conservará el Valor Universal Excepcional del bien, preferentemente por medios participativos.

109. El sistema de gestión tiene por objeto asegurar la protección eficaz del bien propuesto para las generaciones presentes y futuras.

110. La eficacia del sistema de gestión depende del tipo, las características y las necesidades del bien propuesto y de su contexto cultural y natural. Los sistemas de gestión pueden variar según las distintas perspectivas culturales, los recursos disponibles y otros factores. Pueden incorporar prácticas tradicionales, instrumentos de planificación urbana o regional existentes y otros mecanismos de control de la planificación, tanto formales como informales.

111. Sin dejar de reconocer la diversidad mencionada precedentemente, un plan de gestion eficaz podria incluir algunos de los siguientes elementos comunes:

a) una comprension profunda del bien compartida por todos los actores interesados del bien por parte de todos los interesados;

b) un ciclo de planificación, ejecución, supervisión, evaluación y reacción;

c) la participación de colaboradores e interesados directos;

d) la adjudicación de los recursos necesarios;

e) fortalecimiento de capacidades o capacitacion; y

f) una descripción responsable y transparente del funcionamiento del sistema de gestión.

112. Una gestión eficaz requiere un ciclo de acciones a largo plazo y de corto y mediano plazo para proteger, conservar y a valorizar los bienes propuestos para su inscripción en la Lista.

113. Además,en el contexto de la aplicación de la *Convención*, el Comité del Patrimonio Mundial ha establecido un proceso de monitoreo reactivo (véase el Capítulo IV) y un proceso de presentación de informes periódicos (véase el Capítulo V).

114. En el caso de bienes en serie es indispensable disponer de un sistema de gestión o de mecanismos que garanticen la gestión coordinada de los distintos componentes, y deberán aparecer detallados en la propuesta de inscripción (véanse los párrafos 137-139).

115. En determinadas circunstancias, puede que, en el momento en que se proponga al Comité del Patrimonio Mundial la inscripción de un bien en la Lista, no se disponga de un plan de gestión o de otro sistema de gestión. En tal caso, el Estado Parte interesado deberá indicar cuándo dispondrá del plan o sistema de gestión y cómo se propone movilizar los recursos necesarios para la elaboración y aplicación del nuevo plan o sistema de gestión. Asimismo, el Estado Parte habrá de proporcionar otros documentos (por ejemplo, planes de acción) que puedan orientar la gestión del sitio hasta que se termine de elaborar el plan de gestión.

116. Cuando las cualidades intrínsecas de un bien propuesto se encuentren amenazadas por la actividad humana y dicho bien satisfaga, sin embargo, los criterios y condiciones de autenticidad o de integridad enunciados en los párrafos 78-95, se deberá presentar, junto con el expediente de propuesta de inscripción, un plan de acción que defina las medidas correctivas necesarias. Si las medidas correctivas propuestas por el Estado interesado no fuesen ejecutadas en el plazo indicado por dicho Estado, el Comité examinaría la posibilidad de excluir el bien de la Lista según el procedimiento adoptado (véase Capítulo IV.C).

117. Los Estados Partes son responsables de poner en práctica actividades de gestión eficaces para los bienes declarados Patrimonio Mundial. En esta tarea, los Estados Partes colaborarán estrechamente con los administradores de los bienes, los organismos encargados de su gestión y otros colaboradores y agentes implicados en la gestión de los bienes.

118. El Comité recomienda a los Estados Partes que, en sus planes de gestión de sitios del Patrimonio Mundial y en sus estrategias de formación, hagan referencia a la prevención de riesgos. Decisión 28 COM 10B.4

Uso sustentable

119. Los bienes del Patrimonio Mundial pueden dar cabida a usos diversos, presentes o futuros, que sean ecologica y culturalmente sustentables. Los Estados Partes y sus socios deben asegurar que este uso sustentable no perjudique al Valor Universal Excepcional, la integridad y/o la autenticidad del bien. Además, todos los usos deben ser sustentables desde el punto de vista ecológico y cultural. En el caso de algunos bienes, el uso humano no resulta adecuado.

III. Proceso de inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial

III.A La preparación de las propuestas de inscripción

120. El documento de propuesta de inscripción es la base esencial para que el Comité considere la inscripción de los bienes en la Lista del Patrimonio Mundial. Este documento deberá contener toda la información pertinente y la oportuna referencia a la fuente de información.

121. El anexo 3 sirve de guía a los Estados Partes para preparar las propuestas de inscripción de determinados tipos de bienes.

122. Antes de comenzar a preparar la propuesta de inscripción de un bien en la Lista del Patrimonio Mundial, los Estados Partes habrán de familiarizarse con el ciclo de propuesta de inscripción, que se describe en el párrafo 168.

123. La participación de la población local en el proceso de propuesta de inscripción es esencial para que comparta con el Estado Parte la responsabilidad del mantenimiento del bien. Se invita a los Estados Partes a preparar las propuestas de inscripción con la participación de muy diversos interesados directos, como administradores de sitios, gobiernos locales y regionales, comunidades locales, ONG y otras partes interesadas.

124. Los Estados Partes podrán solicitar asistencia preparatoria, descrita en el capítulo VII.E, para preparar las propuestas de inscripción.

125. Se invita a los Estados Partes a ponerse en contacto con la Secretaría, que colaborará durante el proceso de presentación de candidaturas.

126. La Secretaría también puede facilitar:

a) ayuda para determinar el tipo de mapas y fotografías apropiados y los organismos nacionales que pueden facilitarlos;

b) ejemplos de propuestas de inscripción aprobadas, de gestión y de disposiciones legislativas;

c) orientación para presentar propuestas de distintos tipos de bienes, como paisajes culturales, ciudades, canales y rutas del patrimonio (véase el Anexo 3)

d) orientación para presentar propuestas de bienes en serie y transfronterizos (véanse los párrafos 134-139).

127. Los Estados Partes pueden presentar a la Secretaría un proyecto de propuesta de inscripción para que ésta formule observaciones y comentarios, a más tardar el 30 de septiembre de cada año (véase el párrafo 168). La presentación de este borrador de propuesta de inscripción es voluntaria.

128. Las propuestas se pueden presentar **durante todo el año**, pero sólo las propuestas "completas" (véase el párrafo 132) que se hayan recibido en la Secretaría a más tardar el **1 de febrero** serán tenidas en cuenta por el Comité del Patrimonio Mundial para su inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial durante el año siguiente. El Comité sólo estudiará las propuestas de bienes incluidos en la lista indicativa del Estado Parte (véase el párrafo 63).

III.B Formulario y contenido de las propuestas de inscripción

129. Las propuestas de inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial se elaborarán con arreglo al formulario que figura en el Anexo 5.

130. El formulario consta de las siguientes secciones:

1. Identificación del bien
2. Descripción del bien
3. Justificación de la propuesta de inscripción
4. Estado de conservación y factores que afectan al bien
5. Protección y gestión
6. Supervisión
7. Documentación
8. Información sobre cómo establecer contacto con las autoridades competentes
9. Firma en representación del/los Estado(s) Parte(s).

131. Las propuestas de inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial se evalúan por su contenido y no por la apariencia de la presentación.

132. Para que una propuesta de inscripción se considere "**completa**", es preciso que se cumpla con los siguientes requisitos:

1. Identificación del bien

Los límites del bien propuesto se definirán claramente, diferenciando sin ambigüedades el bien propuesto de cualquier zona de amortiguamiento si existiera (véanse los párrafos 103 a 107). Los mapas deberán ser suficientemente detallados como para determinar exactamente qué área de tierra y/o agua se propone inscribir en la Lista. Se facilitarán, si existen, mapas topográficos publicados oficiales y actualizados, que indiquen la situación del bien del Estado Parte, con especificaciones gráficas para indicar sus límites. La propuesta de inscripción se considerará "incompleta" si no incluye los límites claramente definidos.

2. Descripción del bien

La descripción del bien comprenderá la identificación del bien y un resumen de su historia y evolución. Todos los componentes indicados en los mapas deberán ser identificados y descritos. Especialmente en el caso de propuestas de inscripción en serie, habrá que describir claramente cada uno de los componentes.
La historia y evolución ha de describir cómo el bien ha adquirido su forma actual y los cambios importantes que haya experimentado. Esta información debe proporcionar los datos importantes necesarios para respaldar y argumentar consistentemente que el bien cumple los criterios de Valor Universal Excepcional y las condiciones de integridad y/o autenticidad.

3. Justificación de la propuesta de inscripción

Esta sección indicará en qué criterios del Patrimonio Mundial (véase el párrafo 77) se basa la propuesta de inscripción del bien, con una argumentación clara sobre el uso de cada criterio. A partir de estos criterios, el proyecto de Declaración de Valor Universal Excepcional del bien (véase párrafos 49 a 53 y 155), elaborado por el Estado Parte, expondrá claramente los motivos por los que se considera que el bien merece ser incluido en la Lista del Patrimonio Mundial. También se proporcionará un análisis comparativo del bien respecto a otros similares, incluidos o no en la Lista del Patrimonio Mundial, nacionales o internacionales. El análisis comparativo explicará la importancia del bien propuesto en su contexto nacional o internacional. Se incluirán declaraciones de integridad y/o autenticidad, que demostrarán cómo cumple el bien las condiciones expuestas en los párrafos 78 a 95.

Los análisis comparativos elaborados por los Estados Partes para presentar propuestas de inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial no deben confundirse con los estudios temáticos preparados por los organismos consultivos a petición del Comité (véase el párrafo 148).

Decisión 7 EXT.COM 4A

4. Estado de conservación y factores que afectan al bien

Esta sección recogerá información exacta sobre el estado actual de conservación del bien (incluida información sobre su estado físico y las medidas de conservación aplicadas). También debe incluir una descripción de los factores que afectan al bien (incluidas las amenazas). La información recogida en esta sección constituye la base necesaria para supervisar en el futuro el estado de conservación del bien propuesto.

5. Protección y gestión

Protección: la sección 5 comprenderá la lista de las medidas legislativas, reglamentarias, contractuales, de planificación, institucionales y/o tradicionales más pertinentes para la protección del bien y ofrecerá un análisis exhaustivo del funcionamiento práctico de esta protección. También se adjuntarán los textos legislativos, reglamentarios, contractuales, de planificación y/o institucionales, o un resumen de ellos, en inglés o francés.

Gestión: es esencial que exista un plan de gestión apropiado u otro sistema de gestión, que debe formar parte de la propuesta de inscripción. También se espera que se presenten garantías de la implentación efectiva del plan de gestión o de otro sistema de gestión.

Se adjuntará a la propuesta copia del plan de gestión o documentación sobre el sistema de gestión. Si el plan de gestión sólo estuviera disponible en una lengua que no sea inglés o francés, se adjuntará una descripción detallada de su contenido en inglés o francés.

Se facilitará un análisis o explicación detallados del plan de gestión o del sistema de gestión.

Las propuestas de inscripción que no contengan los documentos citados se considerarán incompletas, a menos que se presenten otros documentos para orientar la gestión del bien hasta que se termine de elaborar el plan de gestión, como consta en el párrafo 115.

6. Supervisión

Los Estados Partes incluirán los indicadores básicos que proponen para medir y evaluar el estado de conservación del bien, los factores que le afectan, las medidas de conservación del bien, la periodicidad de los exámenes y la identidad de las autoridades competentes.

7. Documentación

Se facilitará la documentación necesaria para justificar la propuesta de inscripción. Además de lo indicado anteriormente, fotografías, diapositivas de 35 mm, un inventario de imágenes y un formulario de autorización de reproducción. El texto de la propuesta de inscripción se transmitirá impreso y en formato electrónico (disquette o CD-ROM).

8. Información sobre cómo establecer contacto con las autoridades competentes

Se facilitarán los datos detallados necesarios para establecer contacto con las autoridades competentes.

9. Firma en nombre del Estado Parte

La propuesta de inscripción concluirá con la firma original del funcionario autorizado a firmarla en nombre del Estado Parte.

10. Número de ejemplares impresos exigido

- Propuestas de inscripción de bienes culturales (a excepción de paisajes culturales): 2 ejemplares
- Propuestas de inscripción de bienes naturales: 3 ejemplares
- Propuestas de inscripción de bienes mixtos y paisajes naturales: 4 ejemplares

11. Formulario en papel y electrónico

Las propuestas de inscripción se presentarán en papel tamaño A4 ("carta"); y en formato electrónico (disquette o CD-ROM). Se presentará al menos un ejemplar en papel, sin encuadernar, para facilitar su fotocopiado.

12. Envío

Los Estados Partes presentarán sus propuestas de inscripción debidamente firmadas, en inglés o en francés, a:

Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO
7, place de Fontenoy
75352 París 07 SP
Francia
Tel: +33 (0) 1 4568 1136
Fax: +33 (0) 1 4568 5570
Correo electrónico: wh-nominations@unesco.org

133. La Secretaría conservará toda la documentación justificativa (mapas, planos, material fotográfico, etc.) que se presente con la propuesta de inscripción.

III.C Condiciones para la propuesta de inscripción de distintos tipos de bienes

Bienes transfronterizos

134. Se puede proponer la inscripción de un bien situado: Decisión 7 EXT.COM 4A

a) en el territorio de un único Estado Parte, o

b) en el territorio de los Estados Partes interesados que comparten frontera (bien transfronterizo).

135. En la medida de lo posible, las propuestas de inscripción transfronterizas serán elaboradas y presentadas conjuntamente por todos los Estados Partes, de conformidad con el artículo 11.3 de la *Convención*. Se recomienda vivamente a los Estados Partes interesados que establezcan un comité de gestión conjunta o un organismo similar para supervisar la gestión de todo el bien transfronterizo.

136. Se puede proponer una extensión a un bien del Patrimonio Mundial existente en un Estado Parte para convertirlo en un bien transfronterizo.

Bienes en serie

137. Los bienes en serie pueden incluir partes constitutivas relacionadas por su pertenencia a:

a) el mismo grupo histórico-cultural;

b) el mismo tipo de bien característico de una zona geográfica;

c) la misma formación geológica, geomorfológica, la misma provincia biogeográfica, o el mismo tipo de ecosistema;

y siempre que la serie en conjunto, y no necesariamente sus partes aisladas, posea un Valor Universal Excepcional.

138. Un bien en serie propuesto puede estar situado: Decisión 7 EXT.COM 4A

a) en el territorio de un único Estado Parte (bien en serie nacional); o

b) dentro del territorio de distintos Estados Partes, no necesariamente contiguos, siempre que su inscripción se solicite con el consentimiento de todos los Estados Partes interesados (bien en serie transfronterizo)

139. Las propuestas de inscripción en serie, tanto si emanan de un Estado Parte como de varios, pueden presentarse para ser evaluadas a lo largo de varios ciclos de propuesta de inscripción, siempre que el primer bien propuesto tenga Valor Universal Excepcional en sí mismo. Se invita a los Estados Partes que tengan previsto presentar candidaturas en serie a lo largo de varios ciclos de propuesta de inscripción a que informen al Comité de su intención para poder planificar los trámites.

III.D Registro de propuestas de inscripción

140. Una vez recibidas las propuestas de inscripción de los Estados Partes, la Secretaría acusará recibo, comprobará que estén completas y registrará las candidaturas. La Secretaría transmitirá las propuestas de inscripción completas a los organismos consultivos pertinentes para su evaluación. La Secretaría solicitará al Estado Parte cualquier información complementaria que los organismos consultivos estimen necesaria. El calendario para el registro y tratamiento de las propuestas de inscripción se detalla en el párrafo 168.

141. La Secretaría establece y presenta en cada sesión del Comité una lista de todas las propuestas de inscripción recibidas, indicando la fecha de recepción, si están "completas" o "incompletas" y la fecha en la que se considera que están "completas" de conformidad con el párrafo 132. Decisiones 26 COM 14 y 28 COM 14B.57

142. Una propuesta de inscripción sigue un ciclo de procedimiento desde el momento de su presentación hasta la decisión del Comité del Patrimonio Mundial. Este ciclo suele durar un año y medio entre la presentación en febrero del año 1 y la decisión del Comité en junio del año 2.

III.E Evaluación de las propuestas de inscripción por parte de los organismos consultivos

143. Los organismos consultivos evaluarán si los bienes propuestos por los Estados Partes poseen un Valor Universal Excepcional, cumplen las condiciones de integridad y/o autenticidad y reúnen los requisitos de protección y gestión. Los procedimientos y formularios de las evaluaciones del ICOMOS y la UICN se describen en el Anexo 6.

144. La evaluación de las propuestas de inscripción de bienes culturales será realizada por el ICOMOS.

145. La evaluación de las propuestas de inscripción de bienes naturales será realizada por la UICN.

146. En el caso de propuestas de inscripción de bienes culturales pertenecientes a la categoría de "paisajes culturales", efectuará la evaluación el ICOMOS en consulta con la UICN. Cuando se propongan bienes mixtos, realizarán la evaluación conjuntamente el ICOMOS y la UICN.

147. A petición del Comité del Patrimonio Mundial, o si fuese necesario, el ICOMOS y la UICN realizarán **estudios temáticos** para evaluar bienes candidatos a formar parte de la Lista en su contexto regional, mundial o temático. Estos estudios se basarán en el análisis de las listas indicativas presentadas por los Estados Partes y en informes de reuniones sobre la armonización de las listas indicativas, así como en otros estudios técnicos realizados por los organismos consultivos y por organizaciones y particulares cualificados. La lista de los estudios ya realizados figura en la sección III del Anexo 3 y en las páginas web de los organismos consultivos. Estos estudios no deben confundirse con el **análisis comparativo** que deben elaborar los Estados Partes para presentar propuestas de inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial (véase el párrafo 132).

ICOMOS:
http://www.icomos.org/studies/

UICN:
http://www.iucn.org/themes/wcpa/pubs/Worldheritage.htm

148. Las evaluaciones y presentaciones del ICOMOS y la UICN deben regirse por los principios que figuran a continuación. Las evaluaciones y presentaciones deben: Decisión 28 COM 14B.57.3

a) seguir la *Convención del Patrimonio Mundial y las Directrices Prácticas* pertinentes, así como cualquier otra medida requerida por el Comité en sus decisiones;

b) ser objetivas, rigurosas y científicas;

c) ser realizadas manteniendo un nivel constante de profesionalidad;

d) seguir el formulario, tanto para las evaluaciones como para las presentaciones, que se acordará con la Secretaría y en el que figurará el nombre del evaluador o los evaluadores que visitaron el sitio;

e) indicar claramente y por separado si el bien posee un Valor Universal Excepcional, si cumple las condiciones de integridad y/o autenticidad y si cuenta con un plan/sistema de gestión y protección legislativa;

f) evaluar sistemáticamente cada bien según todos los criterios pertinentes, comprendido su estado de conservación relativo, es decir, en comparación con el estado de otros bienes del mismo tipo, de dentro o fuera del territorio del Estado Parte;

g) hacer referencia a las decisiones y solicitudes del Comité relativas a la propuesta de inscripción examinada;

Decisión 28 COM 14B.57.3

h) no tener en cuenta o prescindir de toda información presentada por el Estado Parte después del **31 de marzo** del año en el que se considera la propuesta de inscripción. El Estado Parte será informado de la recepción de la información una vez concluido el plazo y ésta no se tendrá en cuenta para la evaluación. Esta fecha límite se observará estrictamente; y

i) justificar sus opiniones mediante una lista de referencias bibliográficas que hayan sido consultadas, si procede.

149. Se solicita a los organismos consultivos que envíen a los Estados Partes antes del 31 de enero de cada año cualquier pregunta final o solicitud de información que pueda surgir una vez realizada la evaluación. Decisión 7 EXT.COM 4B.1

150. Se invita a los Estados Partes interesados a enviar, al menos dos días hábiles antes de la apertura de la sesión del Comité, una carta al Presidente, con copia a los organismos consultivos, en la que enumeren los errores de hecho que puedan haberse detectado en la evaluación de su propuesta, realizada por los organismos consultivos. Esta carta se distribuirá en las lenguas de trabajo a los miembros del Comité y el Presidente podrá leerla tras la presentación de la evaluación. Decisión 7 EXT.COM 4B.1

151. El ICOMOS y la UICN formulan sus recomendaciones según tres categorías:

a) bienes cuya **inscripción se recomienda** sin reservas;

b) bienes cuya **inscripción no se recomienda**;

c) propuestas de inscripción que se recomienda **devolver** o **diferir**.

III.F Retiro de propuestas de inscripción

152. Un Estado Parte puede **retirar** una propuesta de inscripción presentada en cualquier momento previo a la sesión del Comité en la que esté previsto examinar dicha propuesta. El Estado Parte tendrá que comunicar por escrito a la Secretaría su intención de retirar la propuesta. Si el Estado Parte lo desea, puede volver a proponer la inscripción del bien, que se considerará como nueva propuesta de inscripción según los procedimientos y el calendario que figuran en el párrafo 168.

III.G Decisión del Comité del Patrimonio Mundial

153. El Comité del Patrimonio Mundial decide si un bien debe incluirse o no en la Lista del Patrimonio Mundial, o si su examen debe diferirse o si su candidatura debe ser devuelta.

Inscripción

154. Al decidir incluir un bien en la Lista del Patrimonio Mundial, el Comité, orientado por los organismos consultivos, adopta una Declaración de Valor Universal Excepcional del bien.

155. La Declaración de Valor Universal Excepcional incluirá un resumen de la decisión del Comité que acredite el Valor Universal Excepcional del bien, que exponga los criterios que justifican su inscripción en la Lista, incluidas las valoraciones de las condiciones de integridad y/o autenticidad y las medidas de protección y gestión vigentes. La Declaración de Valor Universal Excepcional servirá de base para la protección y gestión del bien en el futuro.

156. En el momento de la inscripción, el Comité podrá formular otras recomendaciones relativas a la protección y la gestión del bien del Patrimonio Mundial.

157. La Declaración de Valor Universal Excepcional (con los criterios por los que se inscribe un bien determinado en la Lista del Patrimonio Mundial) se recogerá en los informes y publicaciones del Comité.

Decisiones de no inscripción

158. Si el Comité decide que un bien **no debe ser inscrito** en la Lista del Patrimonio Mundial, la propuesta de inscripción no podrá volver a ser presentada al Comité, salvo en circunstancias excepcionales. Algunas de estas circunstancias excepcionales pueden ser debidas a nuevos descubrimientos, nuevos datos científicos sobre el bien o unos criterios distintos que no figuraban en la propuesta original. En estos casos, se presentará una nueva propuesta.

Devolución de propuestas de inscripción

159. Las propuestas de inscripción que el Comité decide devolver al Estado Parte para que éste presente información complementaria podrán ser presentadas nuevamente para su examen en la siguiente sesión del Comité. La información complementaria se presentará a la Secretaría antes del **1 de febrero** del año que se desea que el Comité examine la propuesta. La Secretaría la transmitirá inmediatamente a los organismos consultivos correspondientes para su evaluación. Si una propuesta de inscripción devuelta no se presenta al Comité durante los tres años que siguen a la decisión original del Comité, cuando vuelva a ser sometida a examen será considerada una nueva propuesta de inscripción, de conformidad con los procedimientos y el calendario descritos en el párrafo 168.

Las propuestas de inscripción diferidas

160. El Comité puede decidir diferir una proposición para evaluarla o estudiarla más a fondo, o para que el Estado Parte efectúe una revisión sustancial. Si el Estado Parte decide volver a presentar a la Secretaría la propuesta aplazada, deberá hacerlo antes del **1 de febrero**. Estas propuestas serán evaluadas de nuevo por los organismos consultivos competentes durante todo el ciclo de evaluación de año y medio con arreglo a los procedimientos y el calendario que figuran en el párrafo 168.

III.H Propuestas de inscripción que deben ser tramitadas con carácter de urgencia

161. El calendario normal y la definición del carácter completo para la presentación y la tramitación de propuestas de inscripción no se aplicarán en el caso de los bienes que, según los organismos consultivos competentes, se ajusten **indiscutiblemente** a los criterios de inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial y que hayan sufrido daños o hagan frente a graves peligros específicos derivados de catástrofes naturales o provocados por la actividad humana. Tales propuestas de inscripción se tratarán con carácter de urgencia y podrán inscribirse al mismo tiempo en la Lista del Patrimonio Mundial y en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro (véanse los párrafos 177 a 191).

162. El procedimiento de trámite con carácter de urgencia de las propuestas de inscripción es el siguiente:

a) Un Estado Parte presenta una propuesta de inscripción solicitando que se trate con carácter de urgencia. El Estado Parte deberá haber incluido ya, o incluir inmediatamente, el bien en su lista indicativa.

b) La propuesta de inscripción debe:
   i) describir e identificar el bien;
   ii) justificar su Valor Universal Excepcional con arreglo a los criterios;
   iii) justificar su integridad y/o autenticidad;
   iv) describir su sistema de protección y gestión;
   v) describir la naturaleza de la urgencia, esto es, la índole y el alcance del daño o peligro, y demostrar que la acción inmediata del Comité es necesaria para la supervivencia del bien.

c) La Secretaría transmite inmediatamente la propuesta de inscripción a los organismos consultivos competentes, solicitando una evaluación del Valor Universal Excepcional y de la naturaleza de la urgencia, daño y/o peligro. Puede ser necesario realizar una visita sobre el terreno, si los organismos consultivos competentes lo estiman adecuado;

d) Si los organismos consultivos competentes deciden que el bien cumple indiscutiblemente los criterios de inscripción y que reúne los requisitos (véase b) supra), el examen de la propuesta se incluirá en el orden del día de la siguiente sesión del Comité.

e) Al examinar la propuesta de inscripción, el Comité también tendrá en cuenta:
   i) la inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro;
   ii) la asignación de asistencia internacional para completar la propuesta de inscripción; y
   iii) misiones de seguimiento, si son necesarias, a cargo de la Secretaría y de los organismos consultivos competentes a la mayor celeridad una vez inscrito el bien.

III.I Modificaciones de los límites de un bien del Patrimonio Mundial, de los criterios utilizados para justificar su inscripción o de su denominación

Modificaciones de escasa importancia de los límites

163. Una modificación de escasa importancia es aquella que no tiene un efecto importante en la extensión del bien ni afecta a su Valor Universal Excepcional.

164. Si un Estado Parte desea solicitar una modificación de escasa importancia de los límites de un bien que ya forma parte de la Lista del Patrimonio Mundial, deberá presentarla al Comité antes del **1 de febrero** a través de la Secretaría, que pedirá consejo a los organismos consultivos competentes. El Comité podrá aprobar esta modificación o considerar que la modificación del límite es suficientemente importante como para constituir una extensión del bien, en cuyo caso se aplicará el procedimiento para la tramitación de nuevas propuestas.

Modificaciones importantes de los límites

165. Si un Estado Parte desea modificar considerablemente los límites de un bien que ya forma parte de la Lista del Patrimonio Mundial, presentará esta propuesta como si se tratara de una nueva candidatura. Esta nueva propuesta de inscripción se debe presentar antes del **1 de febrero** y se evaluará durante todo el ciclo de evaluación de año y medio con arreglo a los procedimientos y al calendario que figuran en el párrafo 168. Esta disposición se aplica tanto a extensiones como a reducciones.

Modificaciones de los criterios empleados para justificar la inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial

166. Cuando un Estado Parte desea inscribir el bien con arreglo a criterios adicionales o distintos de los empleados para la inscripción inicial, deberá presentar la solicitud como si se tratara de una nueva propuesta de inscripción. Esta nueva candidatura se presentará antes del 1 de febrero y será evaluada durante todo el ciclo de evaluación de año y medio con arreglo a los procedimientos y al calendario que figuran en el párrafo 168. Los bienes recomendados sólo se evaluarán según los nuevos criterios y seguirán formando parte de la Lista de Patrimonio Mundial aunque no se consiga el reconocimiento de los criterios adicionales.

Modificación del nombre de un bien del Patrimonio Mundial

167. Un Estado Parte puede solicitar que el Comité autorice una modificación del nombre de un bien que ya forma parte de la Lista del Patrimonio Mundial. La Secretaría deberá recibir la solicitud de modificación del nombre al menos tres meses antes de la reunión del Comité.

III.J Calendario del examen de propuestas de inscripción – Esquema

168. CALENDARIO	PROCEDIMIENTOS
30 de septiembre (antes del año 1)	Fecha límite voluntaria para la recepción en la Secretaría de los proyectos de propuesta de inscripción de los Estados Partes.
15 de noviembre (antes del año 1)	La Secretaría habrá respondido al Estado Parte indicando si el proyecto de propuesta está completo y, en caso de que esté incompleto, señalando qué información falta para completar la propuesta.
1 de febrero del año 1	Fecha límite para que la Secretaría haya recibido las propuestas de inscripción completas para que las transmita a los organismos consultivos competentes para su evaluación. Las propuestas de inscripción habrán de recibirse antes de las 17h00 GMT del 1 de febrero o, si coincide con un fin de semana, antes de las 17h00 GMT del viernes anterior. Las propuestas de inscripción recibidas después de esta fecha, serán examinadas en otro ciclo.
1 de febrero – 1 de marzo del año 1	Registro, comprobación de si las propuestas están completas y transmisión a los organismos consultivos competentes. La Secretaría registra cada propuesta de inscripción, acusa recibo al Estado Parte pertinente y realiza el inventario del contenido. La Secretaría informará al Estado Parte que presenta la propuesta de si ésta está completa o no.

	Las propuestas de inscripción que no estén completas (véase el párrafo 132) no serán transmitidas para que las evalúen los órganos consultivos competentes. Si una propuesta está incompleta, se asesorará al Estado Parte interesado sobre la información que se precisa para completar la propuesta antes de la fecha límite del 1 de febrero del año siguiente para que la candidatura sea examinada en un futuro ciclo. Las propuestas de inscripción completas son transmitidas a los organismos consultivos competentes para su evaluación.
1 de marzo del año 1	Fecha límite para que la Secretaría comunique al Estado Parte la recepción de la propuesta de inscripción, si la considera completa y si la recibió antes del 1 de febrero.
Marzo del año 1 – mayo del año 2	Evaluación por parte de los organismos consultivos.
31 de enero del año 2	Si fuera necesario, los organismos competentes podrán solicitar a los Estados Partes información complementaria durante la evaluación y a más tardar el 31 de enero del año 2.
31 de marzo del año 2	Fecha límite para que los Estados Partes presenten, a través de la Secretaría, la información complementaria solicitada por los organismos consultivos competentes. La información complementaria será presentada a la Secretaría conforme al número de copias y formatos electrónicos que se especificaron en el párrafo 132. Para evitar confusiones entre textos nuevos y antiguos, si la información complementaria presentada supone modificaciones del texto principal de la propuesta, el Estado Parte presentará estos cambios en una versión enmendada del texto original. Las modificaciones deben distinguirse claramente. La versión en papel del nuevo texto irá acompañada de una versión electrónica (en CD-ROM o disquette).

Seis semanas antes de la sesión anual del Comité del Patrimonio Mundial del año 2	Los organismos consultivos competentes entregan sus evaluaciones y recomendaciones a la Secretaría para que las transmita al Comité del Patrimonio Mundial y a los Estados Partes.
Al menos dos días hábiles antes de la apertura de la sesión anual del Comité del Patrimonio Mundial del año 2	Corrección de errores de hecho por los Estados Partes. Los Estados Partes interesados pueden enviar, al menos dos días hábiles antes de la apertura de la sesión del Comité, una carta al Presidente, con copia a los organismos consultivos, en la que enumeren los errores de hecho que puedan haberse detectado en la evaluación de su propuesta realizada por los organismos consultivos.
Sesión anual del Comité del Patrimonio Mundial (junio/julio) año 2	El Comité estudia las propuestas de inscripción y toma sus decisiones.
Inmediatamente después de la sesión anual del Comité del Patrimonio Mundial	Notificación a los Estados Partes La Secretaría notifica a todos los Estados Partes cuyas propuestas han sido examinadas por el Comité, las correspondientes decisiones de éste. Una vez que el Comité del Patrimonio Mundial decide **inscribir** un bien en la Lista del Patrimonio Mundial, la Secretaría escribe al Estado Parte y a los administradores del sitio para facilitarles un mapa de la zona que se ha inscrito y la Declaración de Valor Universal Excepcional (en lo que se hará referencia a los criterios que justifican la inscripción).
Inmediatamente después de la sesión anual del Comité del Patrimonio Mundial	La Secretaría publica la Lista del Patrimonio Mundial actualizada cada año después de la sesión anual del Comité. El nombre de los Estados Partes que propusieron la inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial se presenta en el formulario impreso con el siguiente título: "Estado contratante que ha propuesto la inscripción del bien de acuerdo con la *Convención*".

En el mes siguiente
a la clausura de la sesión anual
del Comité del Patrimonio Mundial

La Secretaría transmite a todos los Estados Partes el informe publicado de todas las decisiones del Comité del Patrimonio Mundial.

IV. Proceso de supervisión del estado de conservación de los bienes del Patrimonio Mundial

IV.A Monitoreo Reactivo

Definición del monitoreo reactivo

169. El monitoreo reactivo consiste en la presentación al Comité, por la Secretaría, otros sectores de la UNESCO y los organismos consultivos, de informes sobre el estado de conservación de determinados bienes del Patrimonio Mundial amenazados. Con ese fin, los Estados Partes presentarán al Comité, a través de la Secretaría, antes del **1 de febrero**, informes específicos y estudios de impacto siempre que se produzcan circunstancias excepcionales o que se emprendan obras que pudieran tener consecuencias en el estado de conservación del bien. También se prevé esta supervisión con respecto a los bienes inscritos, o que deben inscribirse, en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro, como se estipula en los párrafos 177 a 191. El monitoreo reactivo se prevé en los procedimientos para la exclusión eventual de bienes de la Lista del Patrimonio Mundial, expuestos en los párrafos 192 a 198.

Objetivo de monitoreo reactivo

170. Al adoptar el proceso de monitoreo reactivo, el Comité actuó movido por su afán de velar por que se adopten todas las medidas posibles para impedir la exclusión de cualquier bien de la Lista y por su disposición para ofrecer a los Estados Partes, en la medida de lo posible, una cooperación técnica para tal fin.

Artículo 4 de la *Convención*:

«Cada uno de los Estados Partes en la presente *Convención* reconoce que la obligación de identificar, proteger, conservar, rehabilitar y transmitir a las generaciones futuras el patrimonio cultural y natural situado en su territorio, le incumbe primordialmente...».

171. El Comité recomienda que los Estados Partes cooperen con los organismos consultivos a los que ha encargado que efectúen un seguimiento y redacten, en su nombre, un informe sobre la marcha de las obras de preservación de los bienes que figuran en la Lista del Patrimonio Mundial.

Información recibida de los Estados Partes y/o otras fuentes

172. El Comité del Patrimonio Mundial invita a los Estados Partes en la *Convención* a que informen, a través de la Secretaría, de sus propósitos de iniciar o autorizar, en una zona protegida por la *Convención*, obras de restauración considerables o nuevas edificaciones que pudieran modificar el Valor Universal Excepcional del bien. En tal caso, la notificación se deberá efectuar lo antes posible (por ejemplo, antes de la redacción de los documentos básicos de proyectos específicos) y antes de que se tomen decisiones difícilmente reversibles, a fin de que el Comité pueda participar en la búsqueda de soluciones adecuadas para garantizar la plena conservación del Valor Universal Excepcional del bien.

173. El Comité del Patrimonio Mundial solicita que los informes de las misiones de examen del estado de conservación de los bienes del Patrimonio Mundial incluyan: Decisión 27 COM 7B.106.2

a) una indicación de las amenazas o de la mejora considerable en la conservación del bien desde el último informe presentado al Comité del Patrimonio Mundial;

b) toda implementación de las decisiones precedentes del Comité del Patrimonio Mundial sobre el estado de conservación del bien;

c) información sobre cualquier amenaza, daño o pérdida del Valor Universal Excepcional, la integridad y/o la autenticidad que justificaron la inscripción del bien en la Lista del Patrimonio Mundial.

174. Cuando la Secretaría reciba de una fuente distinta del Estado Parte interesado, la notificación de que un bien incluido en la Lista se ha deteriorado gravemente, o de que las medidas correctivas necesarias no se han adoptado en el plazo de tiempo propuesto, comprobará, en la medida de lo posible, la fuente y el contenido de la información en consulta con el Estado Parte interesado, al que pedirá que formule sus observaciones.

Decisión del Comité del Patrimonio Mundial

175. La Secretaría solicitará a los organismos consultivos competentes que formulen sus observaciones sobre la información recibida.

176. La información recibida y las observaciones del Estado Parte en cuestión, así como las de los organismos consultivos se pondrán en conocimiento del Comité a través de un informe sobre el estado de conservación de cada bien. El Comité podrá adoptar una de las medidas siguientes:

a) estimar que el bien no se ha deteriorado gravemente y que no se debe tomar ninguna medida subsiguiente;

b) si el Comité estima que el bien se ha deteriorado gravemente, pero no hasta el punto de que su restauración sea imposible, podrá decidir que se mantenga en la Lista, siempre y cuando el Estado Parte tome las medidas necesarias para restaurarlo en un tiempo razonable. El Comité podrá decidir asimismo que se preste una asistencia técnica con cargo al Fondo del Patrimonio Mundial para que se lleven a cabo obras de restauración del bien; a tal fin podrá proponer al Estado Parte que, solicite esa asistencia si aún no lo hubiese hecho;

c) cuando se cumplan los requisitos y los criterios recogidos en los párrafos 177 a 182, el Comité podrá decidir inscribir el bien en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro, de conformidad con los procedimientos expuestos en los párrafos 183 a 189;

d) cuando el deterioro del bien sea manifiesto hasta el punto de que haya perdido irremediablemente las características que determinaron su inscripción en la Lista, el Comité podrá decidir retirarlo de ella. Antes de adoptar tal medida, la Secretaría informará al Estado Parte interesado. Cualquier observación que el Estado Parte formule al respecto se comunicará al Comité;

e) cuando no se disponga de suficiente información para que el Comité pueda adoptar una de las medidas mencionadas en los apartados a), b), c) o d) *supra*, el Comité podrá decidir que se autorice a la Secretaría a adoptar las disposiciones necesarias para recabar información, en consulta con el Estado Parte interesado, sobre la condición actual del bien, los peligros que corre y la posibilidad de restaurarlo adecuadamente. La Secretaría presentará al Comité un informe sobre los resultados de esta gestión. Entre las posibles disposiciones figuran el envío de misiones de investigación o la consulta de especialistas. De ser necesaria una acción urgente, el Comité podrá autorizar la financiación de la asistencia de emergencia con cargo al Fondo del Patrimonio Mundial.

IV.B La Lista del Patrimonio Mundial en Peligro

Directrices para la inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro

177. A tenor de lo dispuesto en el párrafo 4 del Artículo 11 de la *Convención*, el Comité podrá inscribir un bien en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro cuando se cumplan las siguientes condiciones:

a) el bien en cuestión figura ya en la Lista del Patrimonio Mundial;

b) el bien está amenazado por peligros graves y concretos;

c) se necesitan obras importantes para salvaguardar ese bien;

d) se ha presentado una solicitud de asistencia para ese bien con arreglo a lo estipulado en la *Convención*; el Comité estima que esa asistencia puede revestir en algunos casos la forma de un mensaje que exprese sus preocupaciones. La inscripción del bien en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro podrá constituir por sí sola ese mensaje, y cualquier miembro del Comité o la Secretaría podrá solicitar esa forma de asistencia.

Criterios para la inscripción de un bien en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro

178. El Comité podrá incluir en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro un bien del Patrimonio Mundial que corresponda a las definiciones de los Artículos 1 y 2 de la *Convención*, si estima que la situación de ese bien corresponde por lo menos a uno de los criterios mencionados en los dos casos que se exponen a continuación.

179. En el caso de los **bienes culturales**:

a) PELIGRO COMPROBADO - El bien corre un peligro comprobado, concreto e inminente, por ejemplo:
   i) alteración grave de los materiales;
   ii) alteración grave de las estructuras y/o la ornamentación;
   iii) alteración grave de la coherencia arquitectónica o urbanística;
   iv) alteración grave del espacio urbano o rural, o del medio ambiente natural;
   v) pérdida significativa de la autenticidad histórica;
   vi) grave adulteración del significado cultural.

b) PELIGRO POTENCIAL - Sobre el bien pesan graves peligros que podrían tener repercusiones perjudiciales en sus características esenciales, por ejemplo:
   i) modificación de la condición jurídica del bien, que pueda disminuir el grado de protección;
   ii) carencia de una política de conservación;
   iii) peligros derivados de proyectos de ordenación territorial;
   iv) peligros causados por planes urbanísticos;
   v) estallido o amenaza de conflicto armado;
   vi) cambios paulatinos debidos a factores geológicos o climáticos, o a otros factores ambientales.

180. En el caso de los **bienes naturales**:

a) PELIGRO COMPROBADO - El bien corre un peligro comprobado, concreto e inminente, por ejemplo:
   i) una grave disminución de la población de especies amenazadas o de otras especies de Valor Universal Excepcional para cuya protección se estableció jurídicamente el bien; esa disminución puede ser causada por factores naturales, como una enfermedad, o por factores humanos, por ejemplo la caza furtiva.
   ii) una grave alteración de la belleza natural o del interés científico del bien, que resulte, por ejemplo, de un asentamiento humano, de la construcción de embalses que provoquen la inundación de una superficie considerable del bien, del desarrollo industrial y agrícola, por ejemplo obras públicas o privadas de gran envergadura, explotaciones mineras, contaminación, utilización de insecticidas o abonos, explotación forestal, recolección de leña, etc.
   iii) la intrusión de asentamientos humanos en los límites o en zonas limítrofes de los bienes cuya integridad ponen en peligro.

b) PELIGRO POTENCIAL - Sobre el bien pesan peligros graves que podrían tener repercusiones perjudiciales en sus características esenciales, por ejemplo:
   i) modificación de la condición jurídica que protege el bien;
   ii) proyectos de reasentamiento humano o de desarrollo que afectan al bien directamente, o cuya ubicación entraña riesgos para el bien;
   iii) estallido o amenaza de conflicto armado;
   iv) carencia, inadecuación o aplicación incompleta de un plan de gestión.

181. Además, tiene que existir la posibilidad de corregir con la intervención humana el factor o los factores que ponen en peligro la integridad del bien. En el caso de los bienes culturales, los factores de riesgo pueden ser naturales o antrópicos, mientras que en el caso de los bienes naturales la mayoría de esos factores emanan de la especie humana, y es muy poco frecuente que un factor natural (por ejemplo, una epidemia) haga peligrar la integridad de un bien. En algunos casos, los factores que constituyen una amenaza para la integridad de un bien se pueden atenuar mediante medidas administrativas o legislativas, como la anulación de un proyecto importante de obras públicas o un mejoramiento de la protección jurídica del bien.

182. Es posible que el Comité desee tener presentes los siguientes factores suplementarios al examinar una propuesta de inscripción de un bien cultural o natural en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro:

a) Los gobiernos, tras haber sopesado todos los factores, adoptan decisiones cuyas consecuencias afectan a los bienes del Patrimonio Mundial. El dictamen del Comité del Patrimonio Mundial puede resultar a menudo decisivo si se puede emitir antes de que el bien peligre;

b) Cuando se trata de un peligro comprobado, en particular, las alteraciones físicas o culturales que haya padecido se deben estimar en función de la intensidad de sus efectos y evaluarse caso por caso;

c) Sobre todo cuando un bien se encuentre ante un peligro potencial, se debe considerar que:
   i) el riesgo se debe evaluar en función de la evolución normal del contexto socioeconómico en que se halle;
   ii) suele resultar imposible prever todas las consecuencias que algunos peligros pueden acarrear para los bienes culturales y naturales, por ejemplo un conflicto armado;
   iii) algunos riesgos no revisten un carácter inminente, sino que son solamente previsibles, por ejemplo el crecimiento demográfico.

d) Por último, el Comité deberá tener en cuenta en sus apreciaciones todas las causas de origen conocido o desconocido que hagan peligrar un bien cultural o natural.

Procedimiento para la inscripción de bienes
en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro

183. Cuando el Comité prevea inscribir un bien en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro, establecerá y adoptará un programa de medidas correctivas, consultando en la medida de lo posible al Estado Parte interesado.

184. Para elaborar el programa de medidas correctivas mencionado en el párrafo anterior, el Comité pedirá a la Secretaría que compruebe, de ser posible en cooperación con el Estado Parte interesado, el estado actual del bien, los peligros que lo amenazan y la posibilidad real de aplicar medidas de mejora. Además, el Comité podrá decidir que se envíe una misión de expertos cualificados de los organismos consultivos competentes o de otras organizaciones, para inspeccionar el bien, evaluar la índole y amplitud de los riesgos y proponer las medidas que se deben adoptar.

185. La Secretaría pondrá en conocimiento del Comité la información obtenida y, si procediere, los comentarios del Estado Parte y de los organismos consultivos competentes o de las organizaciones consultadas.

186. El Comité examinará la información disponible y adoptará una decisión sobre la inscripción de los bienes en cuestión en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro. Toda decisión de esta índole se tomará por mayoría de dos tercios de los miembros del Comité presentes y votantes. A continuación, el Comité establecerá el programa de medidas correctivas que se debe llevar a cabo y que se propondrá al Estado Parte interesado con vistas a una ejecución inmediata.

187. Se informará al Estado Parte interesado de la decisión del Comité y a esa decisión se le dará una difusión inmediata, de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 11.4 de la Convención.

188. La Secretaría publica la actualización de la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro en versión impresa y también se puede consultar en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/danger

189. El Comité dedicará una parte importante y precisa del Fondo del Patrimonio Mundial a la financiación de la ayuda que se pueda dispensar a los bienes del Patrimonio Mundial incluidos en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro.

Revisión periódica del estado de conservación
de los bienes de la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro

190. El Comité examinará cada año el estado de los bienes que figuran en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro. Ese examen podrá comprender los programas de supervisión del estado de conservación de los bienes y las misiones de expertos que el Comité estime necesarios.

191. El Comité se basará en esos exámenes periódicos y, en consulta con el Estado Parte interesado, decidirá:

a) si la salvaguardia del bien requiere medidas complementarias;

b) retirar el bien de la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro si ya no está amenazado;

c) considerar que el bien sea retirado simultáneamente tanto de la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro como de la Lista del Patrimonio Mundial, cuando el bien se haya alterado hasta el extremo de perder las características que habían determinado su inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial, con arreglo al procedimiento expuesto en los párrafos 192 a 198 supra.

IV.C Procedimiento para el retiro eventual de bienes de la Lista del Patrimonio Mundial

192. El Comité adoptó el procedimiento que se expone a continuación para la exclusión de bienes de la Lista del Patrimonio Mundial en los casos en que:

a) un bien se haya deteriorado hasta el extremo de perder las características que habían determinado su inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial; y

b) no se hubieran tomado en el plazo de tiempo propuesto las medidas correctivas necesarias indicadas por el Estado Parte para conservar un bien cuyas cualidades intrínsecas ya estuvieran en peligro debido a la actividad humana en el momento en que se propuso su inscripción (véase párrafo 116).

193. Cuando un bien incluido en la Lista del Patrimonio Mundial se haya deteriorado gravemente, o cuando las medidas correctivas necesarias no se hayan adoptado en el plazo de tiempo propuesto, el Estado Parte en cuyo territorio se encuentra ese bien debería informar de tales circunstancias a la Secretaría del Comité.

194. Cuando la Secretaría reciba este respecto informaciones procedentes de una fuente distinta del Estado Parte interesado, tendrá la obligación de comprobar, en la medida de lo posible, la fuente y el contenido de las informaciones en consulta con el Estado Parte interesado, al que solicitará que formule observaciones.

195. La Secretaría pedirá a los organismos consultivos competentes que formulen observaciones sobre la información recibida.

196. El Comité examinará toda la información disponible y tomará una decisión. De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 13.8 de la *Convención*, esa decisión se tomará por mayoría de dos tercios de los miembros presentes y votantes. El Comité no deberá tomar la decisión de retirar un bien de la Lista sin haber consultado previamente al Estado Parte.

197. Se informará al Estado Parte de la decisión del Comité. El Comité hará pública de inmediato la decisión de retiro del bien de la Lista.

198. Si la decisión del Comité conllevara una modificación de la Lista del Patrimonio Mundial, ésta quedaría reflejada en la siguiente actualización de la Lista.

V. Presentación de informes periódicos sobre la aplicación de la *Convención del Patrimonio Mundial*

V.A Objetivos

Artículo 29 de la *Convención del Patrimonio Mundial* y Resoluciones de la 11ª sesión de la Asamblea General de los Estados Partes (1997) y la 29ª reunión de la Conferencia General de la UNESCO.

199. Se invita a los Estados Partes a presentar a la Conferencia General de la UNESCO, a través del Comité del Patrimonio Mundial, informes sobre las disposiciones legislativas y administrativas que hayan adoptado, y otras medidas que hayan tomado para implementar la *Convención*, incluido el estado de conservación de los bienes del Patrimonio Mundial situados en su territorio.

200. Los Estados Partes pueden solicitar el asesoramiento de expertos de los organismos consultivos y de la Secretaría; ésta puede recurrir también a especialistas (con el consentimiento de los Estados Partes).

201. La presentación de informes periódicos tiene cuatro objetivos principales:

a) proporcionar una evaluación de la implementación de la *Convención del Patrimonio Mundial* por el Estado Parte ;

b) proporcionar una evaluación sobre si el Valor Universal Excepcional de los bienes inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial se está manteniendo en el tiempo;

c) suministrar datos actualizados sobre los bienes del Patrimonio Mundial para registrar los cambios en sus condiciones y el estado de conservación de los bienes;

d) crear un mecanismo de cooperación regional y de intercambio de información y de experiencias entre los Estados Partes, relativo a la implementación de la *Convención* y la conservación del Patrimonio Mundial.

202. La presentación de informes periódicos es importante para la conservación efectiva a largo plazo de los bienes inscritos y para reforzar la credibilidad de la implementación de la *Convención*.

V.B Procedimiento y forma

203. El Comité del Patrimonio Mundial: Decisión 22 COM VI.7

a) adoptó el formato y las notas explicativas que figuran en el anexo 7;

b) invitó a los Estados Partes a presentar informes periódicos cada seis años;

c) decidió estudiar los informes periódicos de los Estados Partes región por región, según la siguiente tabla:

Región	Examen de bienes inscritos hasta la fecha indicada (inclusive)	Año del examen por el Comité
Estados Árabes	1992	Diciembre de 2000
África	1993	Diciembre de 2001/julio de 2002
Asia y Pacífico	1994	Junio-Julio de 2003
América Latina y el Caribe	1995	Junio-Julio de 2004
Europa y América del Norte	1996/1997	Junio-Julio de 2005/2006

d) pidió a la Secretaría que, con los organismos consultivos, y apelando a los Estados Partes, a las instituciones competentes y a los servicios de expertos disponibles en cada región, desarrollara estrategias regionales para el proceso de presentación de informes periódicos según el calendario indicado en c) *supra*.

204. Las citadas estrategias regionales deben corresponder a las características específicas de cada región y promover la coordinación y la sincronización entre los Estados Partes, sobre todo en el caso de los bienes transfronterizos. La Secretaría consultará a los Estados Partes acerca del desarrollo y la ejecución de estas estrategias regionales.

205. Después del primer ciclo de seis años de informes periódicos, cada región se someterá a una nueva evaluación siguiendo el mismo orden que se indica en la tabla anterior. Al cabo del primer ciclo de seis años, puede haber una pausa para evaluar y revisar el mecanismo de presentación de informes periódicos antes de iniciar un nuevo ciclo.

206. El formato para los informes periódicos de los Estados Partes consta de dos secciones:

Este formato fue aprobado por el Comité en su 22ª sesión (Kyoto, 1998) y podrá ser revisado una vez completado el primer ciclo de presentación periódica de informes en 2006. Por este motivo todavía no se ha revisado.

a) La **sección I** se refiere a las disposiciones legislativas y administrativas adoptadas por el Estado Parte, así como a otras medidas tomadas para implementar la *Convención* y a detalles sobre la experiencia adquirida en este terreno. Alude especialmente a las obligaciones generales definidas en artículos concretos de la *Convención*.

b) La **sección II** se refiere al estado de conservación de determinados bienes del Patrimonio Mundial situados en el territorio del Estado Parte interesado. Esta Sección se completará respecto de cada uno de los bienes del Patrimonio Mundial.

Se proporcionan unas notas explicativas junto con el formato en el anexo 7.

207. Para facilitar la gestión de la información, se pide a los Estados Partes que presenten sus informes, en inglés o francés, tanto impresos como en formato electrónico a:

Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO
7, place de Fontenoy
75352 París 07 SP
Francia
Tel: +33 (0)1 45 68 15 71
Fax:+33 (0)1 45 68 55 70
Correo electrónico: wh-info@unesco.org

V.C Evaluación y seguimiento

208. La Secretaría integra los informes nacionales en los informes regionales sobre el estado del Patrimonio Mundial, disponibles en formato electrónico en la siguiente página web http://whc.unesco.org/en/publications y también en papel (World Heritage Papers).

209. El Comité del Patrimonio Mundial revisa atentamente los asuntos planteados en los informes periódicos y asesora a los Estados Partes de las regiones interesadas acerca de las cuestiones que se derivan de estos informes.

210. El Comité solicitó a la Secretaría y a los organismos consultivos que, en consulta con los Estados Partes pertinentes, desarrollarán programas regionales de seguimiento de largo plazo estructurados conforme a sus Objetivos Estratégicos y que los sometiesen a su consideración. Estos documentos deben reflejar fidedignamente las necesidades del Patrimonio Mundial de la región y facilitar la concesión de asistencia internacional. El Comité expresó además su apoyo al establecimiento de nexos directos entre los Objetivos Estratégicos y la asistencia internacional.

VI. Promoción del apoyo a la *Convención del Patrimonio Mundial*

VI.A Objetivos

Artículo 27 de la *Convención del Patrimonio Mundial*

211. Los objetivos son:

a) promover la creación de capacidades y la investigación;

b) fomentar la sensibilización del público en general, la comprensión y la valoración de la necesidad de preservar el patrimonio cultural y natural;

c) potenciar la función del Patrimonio Mundial en la vida de la comunidad; y

Artículo 5.a de la *Convención del Patrimonio Mundial*

d) aumentar la participación de las poblaciones, locales y nacionales, en la protección y la rehabilitación del patrimonio.

VI.B Capacitación e investigación

212. El Comité, de conformidad con sus Objetivos Estratégicos, busca promover la creación de capacidades dentro de los Estados Partes.

Declaración de Budapest sobre el Patrimonio Mundial (2002)

La Estrategia Global de formación

213. El Comité, reconociendo el alto grado de competencia profesional y el enfoque multidisciplinar necesarios para la protección, la conservación y la rehabilitación del Patrimonio Mundial, adoptó la Estrategia Global de formación para el Patrimonio Mundial cultural y natural. Su objetivo primordial consiste en garantizar la adquisición de las competencias necesarias, por parte de una amplia gama de agentes, para una mejor aplicación de la *Convención*. A fin de evitar la duplicidad de funciones y asegurar una ejecución eficaz de la Estrategia, el Comité coordinará con otras iniciativas, como la Estrategia Global para una Lista de Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble y la presentación de informes periódicos. El Comité revisará cada año las cuestiones pertinentes de formación, examinará las necesidades de formación, revisará los informes anuales sobre las iniciativas de formación y formulará recomendaciones para futuras iniciativas de formación.

Estrategia Global de formación para el Patrimonio Mundial cultural y natural, adoptada por el Comité del Patrimonio Mundial en su 25ª sesión (Helsinki, Finlandia, 2001) (véase el anexo X del documento WHC-01/CONF.208/24).

Estrategias nacionales de formación y cooperación regional

214. Se alienta a los Estados Partes a asegurar la adecuada formación de sus profesionales y especialistas de todos los niveles. A tal fin, se invita a los Estados Partes a elaborar estrategias nacionales de formación e incluir en sus estrategias la cooperación regional para la formación.

Investigación

215. El Comité desarrolla y coordina la cooperación internacional en el área de investigación necesaria para la aplicación eficaz de la *Convención*. Se invita asimismo a los Estados Partes a asignar recursos para investigación, ya que el saber y la comprensión son imprescindibles para identificar, administrar y supervisar los bienes del Patrimonio Mundial.

Asistencia internacional

216. Los Estados Partes podrán solicitar al Fondo del Patrimonio Mundial asistencia en materia de formación e investigación (véase el Capítulo VII).

VI.C Sensibilización y educación

Sensibilización

217. Se invita a los Estados Partes a sensibilizar sobre la necesidad de preservar el Patrimonio Mundial. Deberán garantizar, especialmente, que la condición de Patrimonio Mundial esté adecuadamente señalizada y promocionada *in situ*.

218. La Secretaría presta asistencia a los Estados Partes para desarrollar actividades dirigidas a sensibilizar sobre la *Convención* y a informar al público acerca de los peligros que amenazan al Patrimonio Mundial. La Secretaría asesora a los Estados Partes sobre la preparación y ejecución de proyectos promocionales y educativos *in situ* que vayan a ser financiados con asistencia internacional. Se podrá pedir asesoramiento sobre estos proyectos a los organismos consultivos y a los organismos estatales correspondientes.

Educación

219. El Comité del Patrimonio Mundial fomenta y respalda la concepción y realización de materiales, actividades y programas educativos.

Asistencia internacional

220. Se alienta a los Estados Partes a desarrollar actividades educativas relacionadas con el Patrimonio Mundial con la participación, en la medida de lo posible, de escuelas, universidades, museos y otras autoridades educativas locales y nacionales.

Artículo 27.2 de la *Convención del Patrimonio Mundial*

221. La Secretaría, en colaboración con el Sector de Educación de la UNESCO y otros interlocutores, produce y publica una carpeta de recursos educativos sobre Patrimonio Mundial, "El Patrimonio Mundial en manos de los jóvenes", destinada a los establecimientos de enseñanza secundaria de todo el mundo. Se puede adaptar esta carpeta a otros niveles de enseñanza.

«World Heritage in Young Hands» se puede consultar en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/education/index.htm

222. Los Estados Partes podrán solicitar asistencia internacional al Fondo del Patrimonio Mundial para idear y aplicar actividades o programas de sensibilización y educativos (véase el Capítulo VII).

VII. El Fondo del Patrimonio Mundial y la Asistencia Internacional

VII.A El Fondo del Patrimonio Mundial

223. El Fondo del Patrimonio Mundial es un fondo fiduciario, creado por la *Convención* de conformidad con las disposiciones del Reglamento Financiero de la UNESCO. Los recursos del Fondo están constituidos por contribuciones obligatorias y voluntarias de los Estados Partes de la *Convención* y por otros recursos autorizados por el Reglamento del Fondo.

Artículo 15 de la *Convención del Patrimonio Mundial.*

224. El Reglamento Financiero del Fondo está recogido en el documento WHC/7, disponible en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/financialregulations

VII.B Movilización de otros recursos técnicos y financieros y de asociaciones en apoyo de la *Convención del Patrimonio Mundial*

225. En la medida de lo posible, el Fondo del Patrimonio Mundial se utilizará para movilizar fondos adicionales para la asistencia internacional a partir de otras fuentes.

226. El Comité decidió que las contribuciones que se aporten al Fondo del Patrimonio Mundial para campañas de asistencia internacional y otros proyectos de cooperación de la UNESCO, referentes a un bien incluido en la Lista del Patrimonio Mundial, se aceptarán y utilizarán en forma de asistencia internacional, según los términos de la Sección V de la *Convención* y de conformidad con las modalidades establecidas para la ejecución de la campaña o del proyecto.

227. Se alienta a los Estados Partes a colaborar con la *Convención* mediante contribuciones adicionales a las contribuciones obligatorias al Fondo del Patrimonio Mundial. Este apoyo voluntario puede realizarse a través de aportaciones adicionales al Fondo del Patrimonio Mundial o de contribuciones financieras y técnicas realizadas directamente a los bienes.

Artículo 15.3 de la *Convención del Patrimonio Mundial*

228. Se invita a los Estados Partes a participar en campañas internacionales de recaudación de fondos promovidas por la UNESCO y dirigidas a la protección del Patrimonio Mundial.

229. Se insta a los Estados Partes y otros que tengan intención de realizar contribuciones a estas campañas o a otros proyectos de la UNESCO en beneficio de bienes del Patrimonio Mundial, a que canalicen sus donaciones a través del Fondo del Patrimonio Mundial.

230. Se alienta a los Estados Partes a promover la creación de fundaciones o asociaciones nacionales, públicas o privadas, destinadas a recaudar fondos en beneficio de las iniciativas de conservación del Patrimonio Mundial.

Artículo 17 de la *Convención del Patrimonio Mundial*

231. La Secretaría presta apoyo a la movilización de recursos financieros y técnicos para la conservación del Patrimonio Mundial. Con este fin, la Secretaría establece asociaciones con instituciones públicas y privadas de conformidad con las decisiones y las Directrices del Comité del Patrimonio Mundial y los reglamentos de la UNESCO.

232. La Secretaría habrá de remitirse a las "Directrices relativas a la cooperación de la UNESCO con las fuentes de financiación extrapresupuestarias" y a las "Directrices para la movilización de fondos privados y criterios para la protección de posibles interlocutores", por los que debe regirse la recaudación de fondos externos en beneficio del Fondo del Patrimonio Mundial. Puede consultarse estos documentos en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/privatefunds

«Directrices relativas a la cooperación de la UNESCO con las fuentes de financiación extrapresupuestarias" (Anexo a la Decisión 149 EX/Dec. 7.5) y «Directrices para la movilización de fondos privados y criterios para la selección de posibles interlocutores» (Anexo a la Decisión 156 EX/Dec. 9.4)

VII.C Asistencia internacional

233. La *Convención* presta asistencia internacional a los Estados Partes para la protección del Patrimonio Mundial cultural y natural situado en su territorio e inscrito, o que pudiera llegar a ser inscrito, en la Lista del Patrimonio Mundial. La asistencia internacional se debe considerar un complemento de las iniciativas nacionales de conservación y gestión de los bienes del Patrimonio Mundial y de las listas indicativas cuando no se pueda obtener recursos suficientes en el país.

Véase artículos 13 (1&2) y 19-26 de la *Convención del Patrimonio Mundial*

234. La asistencia internacional se financia primordialmente a través del Fondo del Patrimonio Mundial, creado por la *Convención del Patrimonio Mundial*. El Comité establece el presupuesto para asistencia internacional cada dos años.

Sección IV de la *Convención del Patrimonio Mundial*

235. El Comité del Patrimonio Mundial coordina y asigna distintos tipos de asistencia internacional atendiendo a las solicitudes de los Estados Partes. Los tipos de asistencia internacional (descritos en el cuadro-resumen *infra*), por orden de prioridad, son:

a) Asistencia de emergencia

b) Asistencia preparatoria

c) Asistencia para formación e investigación

d) Cooperación técnica

e) Asistencia para educación, información y sensibilización.

VII.D Principios y prioridades de la asistencia internacional

236. Se da prioridad a la asistencia internacional para bienes inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro. El Comité creó una línea presupuestaria específica para que una parte considerable de la asistencia del Fondo del Patrimonio Mundial se destine a bienes inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro.

Artículo 13.1 de la *Convención del Patrimonio Mundial*

237. Los Estados Partes que estén en mora en el pago de sus contribuciones obligatorias o voluntarias al Fondo del Patrimonio Mundial no podrán recibir asistencia internacional, en el entendimiento de que esta medida no se aplica a la asistencia de emergencia.

Decisión 13 COM XII.34

238. Para respaldar sus Objetivos Estratégicos, el Comité también presta asistencia internacional de conformidad con las prioridades establecidas por los programas regionales. Estos programas se adoptan como seguimiento de los informes periódicos y se someten a la revisión periódica del Comité a partir de las necesidades de los Estados Partes expuestas en los informes periódicos (véase el Capítulo V).

Decisiones 26 COM 17.2, 26 COM 20 y 26 COM 25.3

239. Además de las prioridades recogidas en los párrafos 236 a 238 *supra*, el Comité también tiene en cuenta las siguientes consideraciones para conceder asistencia internacional:

a) la probabilidad de que la asistencia tenga un efecto catalizador y multiplicador ("capital semilla") y promueva contribuciones financieras y técnicas de otras fuentes;

b) si la solicitud de asistencia internacional procede de un Estado Parte que es un país en vías de desarrollo o menos adelantado, según la definición del Comité de Políticas de Desarrollo del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas;

c) el carácter urgente de las medidas de protección que se han de adoptar en los bienes del Patrimonio Mundial;

d) si la actividad cuenta con un compromiso del Estado beneficiario en los planos legislativo, administrativo y, si es posible, financiero;

e) el impacto de la actividad en la promoción de los Objetivos Estratégicos establecidos por el Comité; Párrafo 26

f) el grado de adecuación de la actividad a las necesidades detectadas mediante el proceso de supervisión a posteriori y/o el análisis de los informes periódicos regionales; Decisión 20 COM XII

g) el valor ejemplar de la actividad en relación con la investigación científica y el progreso de las técnicas de conservación eficaces en función de los costos;

h) el costo de la actividad y los resultados esperados; y

i) el valor educativo, tanto para la formación de especialistas como para el público.

240. Se mantendrá un equilibrio en la asignación de fondos entre actividades referentes al patrimonio cultural y actividades relativas al patrimonio natural. El Comité velará por este equilibrio y decidirá sobre él periódicamente.

VII.E Cuadro de resumen

241.

Tipo de asistencia internacional	Finalidades	Presupuesto máximo	Plazo para presentar la petición	Autoridad que la aprueba
Asistencia de emergencia	Se puede solicitar esta asistencia para solucionar amenazas reales o potenciales a las que se enfrentan los bienes incluidos en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro y la Lista del Patrimonio Mundial que hayan sufrido daños importantes o corran peligro inminente de sufrirlos a causa de fenómenos repentinos e inesperados. Estos fenómenos pueden ser hundimientos de tierra, incendios a gran escala, explosiones, inundaciones o desastres provocados por el hombre, comprendidas las guerras. Esta asistencia no se aplica a casos de daño o deterioro causado por procesos graduales de deterioro, contaminación o erosión. Se aplica en situaciones de emergencia relacionadas estrictamente con la conservación de un bien del Patrimonio Mundial (véase la Decisión 28 COM 10B 2.c). Puede prestarse, en caso de necesidad, a más de un bien del Patrimonio Mundial en un mismo Estado Parte (véase la Decisión 6 EXT. COM 15.2). Los presupuestos máximos conciernen a un solo bien. Se puede solicitar para: (i) emprender medidas de emergencia para la salvaguarda del bien; (ii) establecer un plan de emergencia para el bien.	Hasta 75.000 U$D Más de 75.000 U$D	En cualquier momento 1 febrero	Presidente del Comité Comité
Asistencia preparatoria	Este tipo de asistencia se puede solicitar para: (i) preparar o actualizar listas nacionales indicativas de bienes adecuados para la inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial; (ii) organizar reuniones para la armonización de las listas indicativas dentro de una misma zona geocultural; (iii) preparar propuestas de inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial (puede tratarse de la preparación de un análisis comparativo del bien con otros similares (véase el punto 3.c del anexo 5); (iv) preparar peticiones de asistencia para formación e investigación y de cooperación técnica para bienes del Patrimonio Mundial. Se dará prioridad para la asistencia preparatoria a las peticiones de los Estados Partes cuyo patrimonio no esté representado, o esté subrepresentado en la Lista del Patrimonio Mundial.	Hasta 30.000 U$D	En cualquier momento	Presidente del Comité

Tipo de asistencia internacional	Finalidades	Presupuesto máximo	Plazo para presentar la petición	Autoridad que la aprueba
Asistencia para formación e investigación	Esta asistencia se puede solicitar para: (i) la formación de personal y especialistas de todos los niveles en los campos de la identificación, la supervisión, la conservación, la gestión y la rehabilitación del Patrimonio Mundial, especialmente para la capacitación en grupos. (ii) investigaciones científicas que beneficien a los bienes del Patrimonio Mundial; (iii) estudios sobre los problemas científicos y técnicos de la conservación, la gestión y la rehabilitación de bienes del Patrimonio Mundial.	Hasta 30.000 U$D Más de 30.000 U$D	En cualquier momento 1 febrero	Presidente del Comité Comité
	Nota: Las peticiones para apoyo a cursos de formación concretos de la UNESCO han de ser entregadas en el formulario estándar de "Aplication for fellowship", que está disponible en la Secretaría.			
Cooperación técnica	Esta asistencia se puede solicitar para: (i) dotación de expertos, técnicos y personal especializado para la conservación, la gestión y la presentación de bienes inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro y la Lista del Patrimonio Mundial; (ii) suministro de equipamiento que el Estado Parte precisa para la conservación, la gestión y la presentación de bienes inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro y la Lista del Patrimonio Mundial; (iii) préstamos a bajo interés o sin intereses para llevar a cabo actividades de conservación, gestión y presentación de bienes inscritos en la Lista del Patrimonio Mundiales en Peligro o la Lista del Patrimonio Mundial, que puedan devolverse a largo plazo.	Hasta 30.000 U$D Más de 30.000 U$D	En cualquier momento 1 febrero	Presidente del Comité Comité

Tipo de asistencia internacional	Finalidades	Presupuesto máximo	Plazo para presentar la petición	Autoridad que la aprueba
Asistencia para educación, información y sensibili-zación	Esta asistencia se puede solicitar: (i) A nivel regional e internacional para programas, actividades y organización de reuniones se podrían: – ayudar a crear interés por la *Convención* dentro de los países de una determinada región; – crear una mayor sensibilización sobre los diferentes aspectos del cumplimiento de la *Convención* para promover una participación más activa en su aplicación; – servir para intercambiar experiencias; – estimular programas y actividades conjuntos de educación, información y promoción, especialmente aquellos en los que participen jóvenes en beneficio de la conservación del Patrimonio Mundial. (ii) A nivel nacional para: – reuniones organizadas con el objetivo específico de dar a conocer la *Convención*, especialmente entre jóvenes, o para la creación de asociaciones del Patrimonio Mundial, según el Artículo 17 de la *Convención*; – preparación y de materiales de educación e información (folletos, publicaciones, exposiciones, herramientas multimedia), y debate de los mismos, para la promoción general de la *Convención* y la Lista del Patrimonio Mundial y no para la promoción de un bien concreto, y especialmente destinados a jóvenes.	Hasta 5.000 US$ Entre 5.000 US$ y 10.000 US$	En cualquier momento En cualquier momento	Director del Centro del Patrimonio Mundial Presidente del Comité

VII.F Procedimiento y formulario

242. Se alienta a todos los Estados Partes que soliciten asistencia internacional a consultar a la Secretaría y a los organismos consultivos durante la conceptualización, planificación y elaboración de cada solicitud. Se facilitarán ejemplos de solicitudes aprobadas de asistencia internacional a los Estados Partes que lo deseen.

243. El formulario de solicitud de asistencia internacional figura en el Anexo 8, y los tipos, importes, plazos de presentación y autoridades encargadas de la aprobación se describen en el cuadro resumen del capítulo VII.E.

244. La solicitud se presentará en inglés o francés, debidamente firmada y transmitida por la Comisión Nacional de cooperación la UNESCO, la Delegación Permanente del Estado Parte ante la UNESCO y/o el departamento oficial o Ministerio pertinente:

Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO
7, place de Fontenoy
75352 París 07 SP
Francia
Tel: +33 (0) 1 4568 1276
Fax: +33 (0) 1 4568 5570
Correo electrónico: wh-intassistance@unesco.org

245. El Estado Parte puede presentar una solicitud de asistencia internacional por correo electrónico, pero tendrá que acompañarla por una copia en papel con la firma oficial.

246. Es importante facilitar toda la información que se solicita en este formulario de solicitud. Si procediera o fuera necesario, se podrá ampliar la solicitud con datos adicionales, informes, etc.

VII.G Evaluación y aprobación de la asistencia internacional

247. Siempre que la solicitud de asistencia presentada por un Estado Parte esté completa, la Secretaría, en colaboración con los organismos consultivos, la tramitará oportunamente, como se explica a continuación.

248. Todas las solicitudes de asistencia internacional para patrimonio cultural serán evaluadas por el ICOMOS y el ICCROM. Decisión 13 COM XII.34

249. Todas las solicitudes de asistencia internacional para patrimonio mixto serán evaluadas por el ICOMOS, el ICCROM y la UICN.

250. Todas las solicitudes de asistencia internacional para patrimonio natural serán evaluadas por la UICN.

251. Los criterios de evaluación utilizados por los organismos consultivos se recogen en el Anexo 9.

252. Las solicitudes sometidas a la aprobación del Presidente se podrán presentar a la Secretaría en cualquier momento y el Presidente podrá aprobarlas tras la pertinente evaluación.

253. El Presidente no está autorizado a aprobar solicitudes presentadas por su país de origen. Estas serán estudiadas por el Comité.

254. Todas las solicitudes de aprobación del Comité deberán recibirse en la Secretaría a más tardar el **1 de febrero** y serán presentadas al Comité en su siguiente sesión.

VII.H Disposiciones contractuales

255. La UNESCO y el Estado Parte interesado o su(s) representante(s) celebrarán acuerdos para la ejecución de las solicitudes aprobadas de asistencia internacional, con arreglo a los reglamentos de la UNESCO y según el plan de trabajo y el desglose presupuestario descrito en la solicitud original aprobada.

VII.I Evaluación y seguimiento de la asistencia internacional

256. La supervisión y la evaluación de la asistencia internacional concedida tendrán lugar durante los 12 meses posteriores a la conclusión de las actividades. La Secretaría, en colaboración con los organismos consultivos, reunirá y conservará los resultados de estas evaluaciones y el Comité los estudiará periódicamente.

257. El Comité analiza la aplicación, la evaluación y el seguimiento de la asistencia internacional para evaluar su eficacia y replantear, si procede, sus prioridades.

VIII. El emblema del Patrimonio Mundial

VIII.A Preámbulo

258. En su segunda reunión (Washington, 1978), el Comité adoptó el emblema del Patrimonio Mundial, que había sido diseñado por el Sr. Michel Olyff. Este emblema simboliza la interdependencia de los bienes culturales y naturales: el cuadrado central, forma creada por el hombre, y el círculo, que representa la naturaleza, están estrechamente vinculados. El emblema es circular, como nuestro planeta, pero es al mismo tiempo un símbolo de protección. Simboliza la *Convención*, significa la adhesión de los Estados Partes a la *Convención* y sirve para identificar los bienes inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial. Está vinculado al conocimiento que el público tiene de la *Convención* y es el signo que certifica su credibilidad y prestigio. Es, ante todo, una representación de los valores universales que la *Convención* defiende.

259. El Comité decidió que el emblema propuesto por el artista podría utilizarse, en cualquier color y tamaño, dependiendo de su uso, las posibilidades técnicas y consideraciones de índole artística. El emblema ha de ir siempre rodeado con las palabras «World Heritage • Patrimoine Mundial • Patrimonio Mundial». El espacio ocupado por «Patrimonio Mundial» puede servir para la traducción al idioma nacional del país donde se vaya a utilizar el emblema.



260. Para que el emblema tenga la mayor visibilidad posible, pero evitar al mismo tiempo una utilización impropia, el Comité adoptó en su 22ª sesión (Kyoto, 1998) las "Directrices y principios por los que ha de regirse la utilización del emblema del Patrimonio Mundial", que se reproducen más adelante.

261. Aunque en la *Convención* no se mencione el emblema, el Comité ha fomentado su utilización para identificar los bienes que están protegidos por la *Convención* y que han sido inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial desde su adopción en 1978.

262. Incumbe al Comité del Patrimonio Mundial la responsabilidad de determinar la utilización del emblema del Patrimonio Mundial y formular la política por la que se rige dicha utilización.

263. Tal como solicitó el Comité en su 26ª Sesión (Budapest, 2002), el emblema del Patrimonio Mundial, el nombre de Patrimonio Mundial y sus derivados están siendo registrados actualmente en aplicación del Artículo 6 del Convenio de París para la Protección de la Propiedad Intelectual. Decisión 26 COM 15

264. El emblema del Patrimonio Mundial posee también un potencial para la obtención de fondos, y su utilización puede incrementar el valor comercial de los productos en los que figura. Es menester encontrar un equilibrio entre la utilización del emblema para fomentar los objetivos de la *Convención* y darla a conocer al máximo en el mundo entero, y la necesidad de evitar que se emplee con fines comerciales o de otro tipo que sean inadecuados y no autorizados.

265. Las orientaciones y los principios por los que se rige la utilización del emblema y las modalidades de control de la calidad no deben convertirse en un obstáculo para cooperar en actividades de promoción. Las autoridades competentes para estudiar y determinar las distintas utilizaciones del emblema (véase *infra*) necesitan orientaciones generales para poder tomar decisiones fundamentadas.

VIII.B Aplicabilidad

266. Las orientaciones y los principios propuestos en este documento comprenden todas las solicitudes de utilización del emblema por parte de:

a. el Centro del Patrimonio Mundial;

b. la Editorial de la UNESCO y otras dependencias de la Organización;

c. los organismos o Comisiones Nacionales que se encarguen de aplicar la *Convención* en cada Estado Parte;

d. los sitios del Patrimonio Mundial;

e. otras partes vinculadas por contrato, en especial las que tiene objetivos esencialmente comerciales.

VIII.C Responsabilidades de los Estados Partes

267. Los Estados Partes en la *Convención* deberán adoptar todas las medidas posibles para impedir la utilización del emblema en sus respectivos países por parte de cualquier grupo o para cualquier finalidad que el Comité no reconozca específicamente. A este respecto, se invita a los Estados Partes a utilizar plenamente la legislación nacional, comprendida la referente a marcas comerciales.

VIII.D Otros usos adecuados del emblema

268. El emblema del Patrimonio Mundial debe figurar con el de la UNESCO en todos los bienes incluidos en la Lista del Patrimonio Mundial, pero sin deteriorar su estética.

Realización de placas destinadas a conmemorar
la inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial

269. Cuando se haya incluido un bien en la Lista del Patrimonio Mundial, el Estado Parte deberá poner una placa para conmemorar dicha inscripción, siempre que sea posible. Estas placas estarán destinadas a informar al público nacional o extranjero de que el sitio que está visitando tiene un valor especial reconocido por la comunidad internacional, es decir, que se trata de un bien excepcional que posee un significado para el mundo entero y no exclusivamente para una sola nación. Las placas también tendrán por objeto informar al público de la existencia de la *Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural* o al menos, ponerle al corriente de la noción de Patrimonio Mundial y de la existencia de la Lista.

270. Para realizar estar placas, el Comité ha adoptado las siguientes orientaciones:

a) la placa se deberá colocar en un lugar donde los visitantes puedan verla bien, sin perjudicar la estética del sitio;

b) en esa placa deberá figurar el emblema del Patrimonio Mundial;

c) la placa llevará un rótulo en el que se mencionará el Valor Universal Excepcional del bien; a este respecto, sería útil describir muy brevemente las características que le confieren ese valor. Los Estados Partes que lo deseen podrían utilizar las descripciones que figuran en distintas publicaciones sobre el Patrimonio Mundial o sobre la exposición al respecto, y que pueden obtenerse dirigiéndose a la Secretaría;

d) en dicho rótulo se debe hacer referencia también a la *Convención* del Patrimonio Mundial, y sobre todo a la existencia de la Lista del Patrimonio Mundial y al reconocimiento internacional que supone la inscripción en ella (en cambio, no parece indispensable mencionar en qué sesión del Comité se decidió esa inscripción); también sería deseable que el texto estuviera redactado en varios idiomas, en el caso de los bienes muy frecuentados por visitantes extranjeros.

271. El Comité propone el siguiente texto de referencia:

"(Nombre del bien) ha sido inscrito en la Lista del Patrimonio Mundial en virtud de la *Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural*. La inscripción en esta Lista consagra el Valor Universal Excepcional de un bien cultural o natural, para que sea protegido en beneficio de toda la humanidad."

272. Después de este texto podría figurar una breve descripción del bien en cuestión.

273. Además, las autoridades nacionales deben fomentar, en los bienes del patrimonio nacional, una amplia utilización del emblema, por ejemplo, en el membrete de su correspondencia oficial, en sus folletos o en los uniformes de su personal.

274. A quienes se haya concedido el derecho a elaborar productos de comunicación vinculados a la *Convención del Patrimonio Mundial* y los bienes inscritos, deben contribuir a que el emblema sea suficientemente visible. Deben evitar la creación de un emblema o logotipo diferente para esos productos.

VIII.E Principios sobre la utilización del emblema del Patrimonio Mundial

275. Se pide a la autoridades competentes que en adelante hagan uso de los siguientes principios para la adopción de decisiones relativas a la utilización del emblema:

a) Para promover la *Convención*, se utilizará el emblema en todos los proyectos claramente vinculados con la misión de ésta, comprendidos los ya aprobados y adoptados, en la medida en que sea técnica y legalmente posible.

b) Toda decisión en virtud de la cual se apruebe la utilización del emblema deberá estar estrechamente relacionada con la calidad y el contenido del producto en el que ha de figurar y no con el volumen de la comercialización de ese producto ni con las ganancias pecuniarias esperadas. El criterio principal de aprobación del emblema debe ser el valor educativo, científico, cultural o artístico del producto propuesto con respecto a los principios y valores del Patrimonio Mundial. No se deberá otorgar rutinariamente la autorización de utilizar el emblema en productos carentes de todo valor educativo, o con valor educativo sumamente escaso, por ejemplo, tazas, camisetas, insignias y recuerdos turísticos de otro tipo. Se contemplarán excepciones a esta política general en el caso de acontecimientos especiales, por ejemplo reuniones del Comité y ceremonias de inauguración de placas conmemorativas.

c) Toda decisión en virtud de la cual se autorice la utilización del emblema deberá ser totalmente inequívoca y respetará los valores implícitos y explícitos de la *Convención del Patrimonio Mundial*.

d) Las entidades comerciales no tendrán derecho a utilizar el emblema directamente en sus propios productos para demostrar que apoyan al Patrimonio Mundial, salvo que hayan sido debidamente autorizadas de conformidad con los principios citados precedentemente. El Comité reconoce que toda persona física, organización o sociedad, goza de libertad para publicar o producir lo que considere apropiado con respecto a los bienes del Patrimonio Mundial; sin embargo, la autorización oficial para hacerlo con el emblema del Patrimonio Mundial seguirá siendo una prerrogativa exclusiva del Comité, que se ejercerá de conformidad con lo estipulado en las presentes Orientaciones y los principios.

e) Normalmente no se debería autorizar que otras partes contratantes utilizaran el emblema, salvo si la utilización propuesta está directamente relacionada con los bienes del Patrimonio Mundial. Esta autorización se podrá otorgar previo consentimiento de las autoridades nacionales de los países interesados.

f) Cuando la utilización del emblema no esté relacionada con un bien específico del Patrimonio Mundial, o no sea éste el objetivo principal de la utilización propuesta –por ejemplo, en el caso de seminarios sobre asuntos generales y/o talleres sobre cuestiones científicas o técnicas de conservación– se podrá conceder la autorización de utilización tan sólo con un acuerdo expreso en conformidad con estas Orientaciones y Principios. En las solicitudes para este tipo de uso se deberá especificar de qué forma la utilización propuesta podrá contribuir positivamente a una mejor aplicación de la *Convención*.

g) La autorización para utilizar el emblema no se deberá conceder a agencias de viajes, compañías aéreas o cualquier otro tipo de empresas con fines esencialmente comerciales, salvo en circunstancias excepcionales y si se demuestra que esa utilización redunda manifiestamente en beneficio del Patrimonio Mundial en general y de bienes específicos de éste. Será necesario que las solicitudes de utilización se aprueben de conformidad con las presentes Orientaciones y Principios y con el acuerdo de las autoridades nacionales de los países interesados.

   La Secretaría no deberá aceptar de agencias de viajes u otras sociedades similares ninguna clase de publicidad, viaje o ventaja de promoción, a cambio de una remuneración financiera por la utilización del emblema.

h) Cuando se esperen ganancias comerciales, la Secretaría tendrá que velar para que el Fondo del Patrimonio Mundial reciba una parte equitativa de los ingresos y deberá firmar un contrato u otro tipo de convenio en el que se precise la índole de los acuerdos que regulan el proyecto y lo pactado con respecto a la aportación financiera al Fondo. En cualquier caso de utilización comercial del emblema, la parte que ha solicitado la autorización para la utilización del emblema correrá íntegramente con todos los gastos del personal destinado por la Secretaría o por otros participantes, según proceda.

   Se invita también a las autoridades nacionales a velar por que sus sitios o el Fondo del Patrimonio Mundial reciban una parte equitativa de los ingresos y a precisar la índole de los acuerdos que regulan el proyecto y el reparto de cualquier beneficio.

i) Cuando se busquen patrocinadores para fabricar productos publicitarios que la Secretaría estime necesarios, la elección de los interlocutores tendrá que efectuarse, como mínimo, de conformidad con los criterios enunciados en las «Directrices relativas a la cooperación de la UNESCO con fuentes de financiación extrapresupuestarias» así como con las «Directrices para la movilización de fondos privados y criterios para la selección de posibles interlocutores» y con las directrices complementarias sobre movilizaciones de fondos que el Comité pueda establecer. La necesidad de tales productos deberá ser expuesta y justificada claramente por escrito en informes que deberan ser objeto de aprobación, con arreglo a las modalidades que estipule el Comité determine.

«Directrices relativas a la cooperación de la UNESCO con fuentes de financiación extrapresupuestarias» (Anexo a la Decisión 149 EX/Dec. 7.5) y

«Directrices para la movilización de fondos privados y criterios para la selección de posibles interlocutores» (Anexo a la Decisión 156 EX/Dec. 9.4)

VIII.F Procedimiento de autorización del empleo del emblema del Patrimonio Mundial

Mero acuerdo de las autoridades nacionales

276. Las autoridades nacionales podrán autorizar a emplear el emblema a una entidad nacional, a condición de que el proyecto, ya sea nacional o internacional, por el que se solicite esté relacionado exclusivamente con bienes del Patrimonio Mundial que se encuentren en su territorio nacional. La decisión de las autoridades nacionales deberá ajustarse a las Orientaciones y Principios.

277. Se invita a los Estados Partes a comunicar a la Secretaría los nombres y direcciones de las autoridades encargadas de gestionar el uso del emblema.

Circular de 14 de abril de 1999 http://whc.unesco.org/circs/circ99-4e.pdf

Acuerdo que requiere un control de la calidad del contenido

278. Para cualquier otra solicitud de autorización de utilización del emblema se deberá adoptar el siguiente procedimiento:

a) Se remitirá al Director del Centro del Patrimonio Mundial una solicitud en la que se indique el objetivo de la utilización del emblema, su duración y ámbito territorial.

b) El Director del Centro del Patrimonio Mundial está facultado para autorizar a emplear el emblema de conformidad con las presentes Orientaciones y Principios. El Director remitirá al Presidente los casos que no estén previstos, o no previstos suficientemente en las Orientaciones y Principios, el Presidente podrá a su vez transmitir los casos más arduos de resolver el Comité para que éste tome una decisión definitiva. Se presentará al Comité del Patrimonio Mundial un informe anual sobre las utilizaciones autorizadas del emblema.

c) La autorización para utilizar el emblema en productos importantes de gran difusión por un periodo de tiempo indeterminado dependerá de que el fabricante cumpla la obligación de consultar a los países interesados y de que logre su consentimiento para utilizar textos e imágines que ilustren bienes situados en sus territorios, sin que esto acarree gastos para la Secretaría, y dependerá también de que suministre la prueba de que ha efectuado la consulta y obtenido el acuerdo. Los textos cuya aprobación se solicite deberán presentarse en una de las lenguas oficiales del Comité o en la lengua del país interesado. A continuación se reproduce un proyecto de modelo de formulario de aprobación que deberán utilizar los Estados Partes para autorizar el empleo del emblema a terceros.

Formulario de aprobación del contenido

[Nombre del organismo nacional encargado], designado responsable oficialmente de la aprobación del contenido de los textos y fotografías relativos a los bienes del Patrimonio Mundial situados en el territorio de **[nombre del país]**, confirma por el presente documento a **[nombre del productor]** que el texto y las imágenes que ha presentado para el(los) bien(es) del Patrimonio Mundial siguiente(s) **[nombre de los bienes]** se **[aprueban] [aprueban, a reserva de que se efectúen las modificaciones siguientes] [no se aprueban]**

(suprímase toda mención superflua y facilítese, si fuera necesario, una copia corregida del texto o una lista firmada de las correcciones).

Notas:
Se recomienda que las iniciales de la autoridad competente nacional se estampe en cada página del texto

Para autorizar el contenido, se concede a las autoridades nacionales un plazo de un mes a partir del acuse de recibo de la solicitud; una vez vencido este plazo, los productores podrán considerar que el contenido ha sido tácitamente aprobado, a no ser que las autoridades nacionales soliciten por escrito un plazo más largo.

Los textos se tendrán que presentar a las autoridades nacionales en una de las dos lenguas oficiales del Comité o en la lengua oficial (o en una de las lenguas oficiales) del país en el que se encuentran los bienes, según lo que convenga a ambas partes.

d) Al término del examen de la solicitud y tras haberla considerado aceptable, la Secretaría podrá establecer un acuerdo con el interlocutor.

e) Si el Director del Centro del Patrimonio Mundial estima que una propuesta de utilización del emblema es inaceptable, la Secretaría informará por escrito de la decisión a la parte interesada.

VIII.G Derecho de los Estados Partes a ejercer un control de calidad

279. La posibilidad de que las autoridades nacionales ejerzan el control de calidad sobre los productos a los que se asocia el uso del emblema, es condición *sine qua non* de la autorización para utilizar el emblema.

a) Los Estados Partes de la *Convención* son los únicos autorizados para aprobar el contenido (imágenes y texto) de todo producto distribuido con el emblema del Patrimonio Mundial y relacionado con sitios que se encuentran en sus respectivos territorios.

b) Los Estados Partes que dispensan protección jurídica al emblema deben examinar sus utilizaciones.

c) Otros Estados Partes pueden optar por examinar las solicitudes de utilización o bien remitirlas a la Secretaría. Los Estados Partes se encargarán de designar una autoridad nacional apropiada e informarán a la Secretaría de si desean examinar las utilizaciones solicitadas o determinar cuáles son inadecuadas. La Secretaría deberá disponer de una lista actualizada de dichas autoridades.

IX. Fuentes de información

IX.A Información archivada por la Secretaría

280. La Secretaría mantiene una base de datos con todos los documentos del Comité del Patrimonio Mundial y la Asamblea General de los Estados Partes en la *Convención del Patrimonio Mundial*. Esta base de datos se puede consultar en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/statutorydoc

281. La Secretaría cuida de que se archiven tanto en forma de documento impreso como en formato electrónico cuando sea posible, copias de las listas indicativas, y de las propuestas de inscripción en el Patrimonio Mundial, comprendiendo copias de los mapas y de la información pertinente recibida de los Estados Partes. La Secretaría también se encarga del archivo de la información importante acerca de los bienes inscritos, con inclusión de las evaluaciones y demás documentos elaborados por los organismos consultivos, la correspondencia y los informes recibidos de los Estados Partes (comprendidos los informes de monitoreo reactivo y los informes periódicos), y la correspondencia y el material de la Secretaría y el Comité del Patrimonio Mundial.

282. El material archivado se conservará de una manera apropiada para su almacenamiento a largo plazo. Se adoptarán medidas para el almacenamiento de las copias impresas y las electrónicas según proceda, así como medidas para que se facilite copia de ellas a los Estados Partes cuando lo soliciten.

283. Las solicitudes de inscripción de los bienes inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial por el Comité estarán disponibles para su consulta. Se insta a los Estados Partes a que incluyan una copia de la propuesta de inscripción en sus propias páginas web y a que informen a la Secretaría cuando lo hayan hecho. Es posible que los Estados Partes que estén preparando propuestas de inscripción quieran utilizar esta información para guiarse en la identificación y elaboración de propuestas de inscripción de bienes situados en sus territorios.

284. Las evaluaciones de los organismos consultivos correspondientes a cada propuesta de inscripción y la decisión del Comité sobre cada propuesta de inscripción pueden consultarse en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/advisorybodies

IX.B Información específica para los miembros del Comité del Patrimonio Mundial y otros Estados Partes

285. La Secretaría mantiene dos listas de correo electrónico: una para los miembros del Comité: (wh-committee@unesco.org) y otra para todos los Estados Partes (wh-states@unesco.org). Se pide a los Estados Partes que proporcionen todas las direcciones de correo electrónico que proceda con el fin de establecer estas listas. Estas listas de correo electrónico, que complementan pero no sustituyen a los medios tradicionales de notificación a los Estados Partes, permiten a la Secretaría comunicar, de manera oportuna, los anuncios sobre disponibilidad de documentos, cambios en el calendario de reuniones y otros asuntos que atañen a los miembros del Comité y otros Estados Partes.

286. En la siguiente página web se encuentran las circulares enviadas a los Estados Partes: http://whc.unesco.org/en/circularletters
La Secretaría gestiona otra página web, vinculada con la página pública a través de un acceso restringido, que contiene información específica dirigida a los miembros del Comité, otros Estados Partes y los organismos consultivos.

287. La Secretaría también mantiene una base de datos con las decisiones del Comité y las resoluciones de la Asamblea General de los Estados Partes. Estos documentos se pueden consultar en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/decisions

Décision 28 COM 9

IX.C Información y publicaciones a disposición del público

288. Siempre que le resulte posible, la Secretaría provee acceso a información clasificada como pública y libre de derechos de autor sobre los bienes del Patrimonio Mundial y otros asuntos de interés.

289. Hay información sobre diversos asuntos relacionados con el Patrimonio Mundial en la página web de la Secretaría (http://whc.unesco.org), en las páginas web de los organismos consultivos y en las bibliotecas. En la bibliografía figura una lista de bases de datos accesibles en línea y vínculos a páginas web relacionadas con el tema.

290. La Secretaría produce gran variedad de publicaciones sobre el Patrimonio Mundial, comprendidos la Lista del Patrimonio Mundial, la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro, breves descripciones de los bienes del Patrimonio Mundial, colecciones de documentos sobre el Patrimonio Mundial, boletines informativos, folletos y carpetas de documentación. Además también se elaboran otros materiales de información destinados de manera específica a expertos y al público en general. Se puede consultar la lista de publicaciones referentes al Patrimonio Mundial en la bibliografía
o en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/publications
Estos materiales de información se distribuyen directamente al público o a través de redes nacionales e internacionales establecidas por los Estados Partes o interlocutores del Patrimonio Mundial.

Anexos de las Directrices Prácticas para la aplicación de la *Convención del Patrimonio Mundial*

MODELO DE INSTRUMENTO DE RATIFICACIÓN/ACEPTACIÓN

CONSIDERANDO que la *Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural* fue adoptada el 16 de noviembre de 1972 por la Conferencia General de la UNESCO en su 17ª reunión,

El Gobierno de ..... **PROCLAMA** por la presente, habiendo considerado la citada *Convención*, que

[ratifica] la misma y se compromete a llevar a cabo fielmente,

[acepta] las estipulaciones en ella contenidas.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he firmado y sellado este documento.

En (lugar) ..... a (día) ..... de (mes) ..... de (año) ..... .

[Sello]

Firma del Jefe de Estado,
Primer Ministro o
Ministro de Relaciones Exteriores

- Este modelo de instrumento de ratificación/aceptación puede obtenerse en el Centro de la UNESCO del Patrimonio Mundial y en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/modelratification
- La versión original firmada del formulario debidamente cumplimentado ha de remitirse, preferiblemente con una traducción oficial al inglés o al francés, al Director General de la UNESCO, 7 place de Fontenoy, 75352 París 07 SP, Francia.

MODELO DE INSTRUMENTO DE ADHESIÓN

CONSIDERANDO que la *Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural* fue adoptada el 16 de noviembre de 1972 por la Conferencia General de la UNESCO en su 17ª reunión,

El Gobierno de ..... **PROCLAMA** por la presente, habiendo considerado la citada *Convención*, que se adhiere la misma y se compromete a llevar a cabo fielmente las estipulaciones en ella contenidas.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he firmado y sellado este documento.

En (lugar) ..... a (día) ..... de (mes) ..... de (año) ..... .

[Sello]

Firma del Jefe de Estado,
Primer Ministro o
Ministro de Relaciones Exteriores

- El modelo de instrumento de adhesión puede obtenerse en el Centro de la UNESCO del Patrimonio Mundial y en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/modelratification
- La versión original firmada del formulario debidamente cumplimentado ha de remitirse, preferiblemente con una traducción oficial al inglés o al francés, al Director General de la UNESCO, 7 place de Fontenoy, 75352 París 07 SP, Francia.

FORMULARIO DE PRESENTACIÓN DE LISTA INDICATIVA

ESTADO PARTE: **FECHA DE PRESENTACIÓN:**

Propuesta preparada por:

Nombre: Correo electrónico:

Dirección: Fax:

Institución: Teléfono:

NOMBRE DEL BIEN:
Estado, provincia o región:
Latitud y longitud, o coordenadas UTM:

DESCRIPCIÓN:

JUSTIFICACIÓN DE VALOR UNIVERSAL EXCEPCIONAL

Criterios cumplidos *[véase el párrafo 77 de las Directrices Prácticas]:*
(Por favor marque la casilla correspondiente al criterio propuesto y justifique la utilización de cada punto *infra*)

(i)	(ii)	(iii)	(iv)	(v)	(vi)	(vii)	(viii)	(ix)	(x)

Declaraciones de autenticidad y/o integridad [véanse los párrafos 78 a 95 de las *Directrices Prácticas*]:

Comparación con otros bienes parecidos:

- El formulario de presentación de lista indicativa se puede obtener en el Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO y en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/tentativelists
- Se puede encontrar más información sobre la preparación de listas indicativas en los párrafos 62 a 67 de las *Directrices Prácticas*.
- Se puede encontrar un ejemplo de formulario de presentación de lista indicativa cumplimentado en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/tentativelists
- Todas las listas indicativas presentadas por Estados Partes pueden consultarse en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/tentativelists
- La versión original firmada del formulario de presentación de lista indicativa debe enviarse en inglés o francés a Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO, 7 place de Fontenoy, 75352 París 07 SP, Francia.
- Se insta a los Estados Partes a que también presenten esta información en formato electrónico (disquette o CD Rom) o por correo electrónico a wh-tentativelists@unesco.org

DIRECTRICES PARA LA INSCRIPCIÓN DE TIPOS ESPECÍFICOS DE BIENES EN LA LISTA DEL PATRIMONIO MUNDIAL[1]

INTRODUCCIÓN

1. Este anexo proporciona información sobre tipos específicos de bienes con el fin de ayudar a los Estados Partes a preparar solicitudes de inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial. La siguiente información es un compendio de directrices que deberían utilizarse junto con la información que aparece en el capítulo II de las Directrices Prácticas, que contiene los criterios para la inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial.

2. El Comité ha suscrito las conclusiones de las reuniones de expertos sobre paisajes culturales, ciudades, canales y rutas (véase la Parte I, *infra*).

3. Los informes de otras reuniones de expertos requeridos por el Comité del Patrimonio Mundial, en el marco de la Estrategia Global para una Lista del Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble, se mencionan en la Parte II.

4. La Parte III contiene una lista de diversos estudios comparados y temáticos realizados por los organismos consultivos.

I. PAISAJES CULTURALES, CIUDADES, CANALES Y RUTAS

5. El Comité del Patrimonio Mundial ha identificado y definido varios tipos específicos de bienes culturales y naturales y ha adoptado directrices específicas para facilitar la evaluación de estos bienes cuando se propongan para su inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial. Hasta la fecha, las mencionadas directrices incluyen las siguientes categorías, aunque probablemente se añadan otras a su debido tiempo:

   a) Paisajes culturales;

   b) Ciudades históricas y centros de ciudad;

   c) Canales Patrimoniales

   d) Rutas Patrimoniales

1. El Comité puede desarrollar directrices adicionales para otros tipos de bienes en el futuro.

PAISAJES CULTURALES[2]

Definición

6. Los paisajes culturales son bienes culturales y representan las "obras conjuntas del hombre y la naturaleza" mencionadas en el Artículo 1 de la *Convención*. Ilustran la evolución de la sociedad y de los asentamientos humanos a lo largo de los años, bajo la influencia de las limitaciones y/o de las ventajas que presenta el entorno natural y de fuerzas sociales, económicas y culturales sucesivas, internas y externas.

7. Deberían ser elegidos basándose en su Valor Universal Excepcional, su representatividad de una región geocultural claramente definida y su capacidad para ilustrar los elementos culturales esenciales y distintivos de esas regiones.

8. El término "paisaje cultural" comprende una gran variedad de manifestaciones de la interacción entre la humanidad y su entorno natural.

9. Los paisajes culturales reflejan a menudo técnicas concretas de utilización viable de las tierras, habida cuenta de las características y los límites del entorno natural en el que están establecidos, así como una relación espiritual específica con la naturaleza. La protección de los paisajes culturales puede contribuir a las técnicas modernas de utilización viable de las tierras, conservando al mismo tiempo, o realzando, los valores naturales del paisaje. La existencia duradera de formas tradicionales de utilización de las tierras sustenta la diversidad biológica en numerosas regiones del mundo. Por consiguiente, la protección de los paisajes culturales tradicionales es útil para mantener la diversidad biológica.

Definición y categorías

10. Los paisajes culturales se dividen en tres categorías principales:

    (i) El más fácil de identificar es el paisaje claramente definido, **concebido y creado intencionalmente por el hombre**. Comprende los paisajes de jardines y parques creados por razones estéticas, que con frecuencia (pero no siempre) están asociados a construcciones o a conjuntos religiosos o monumentales.

    (ii) La segunda categoría es la del **paisaje que ha evolucionado orgánicamente**. Es fruto de una exigencia originalmente social, económica, administrativa y/o religiosa y ha alcanzado su forma actual por asociación y, como respuesta a su entorno natural. Estos paisajes reflejan este proceso evolutivo en su forma y su composición. Se subdividen en dos categorías:
    – un paisaje relicto (o fósil) es aquel que ha experimentado un proceso evolutivo que se ha detenido en algún momento del pasado, ya sea bruscamente o a lo largo de un periodo. Sus características esenciales siguen siendo, empero, materialmente visibles;

2. Este texto fue elaborado por un grupo de expertos en paisajes culturales (La Petite Pierre, Francia, 24-26 octubre 1992) (véase el documento *WHC-92/CONF.202/10/Add*) y fue posteriormente aprobado para su inclusión en las *Directrices Prácticas* en la 16ª sesión del Comité del Patrimonio Mundial (Santa Fe, 1992) (véase el documento *WHC-92/CONF.002/12*).

– un paisaje vivo es el que conserva una función social activa en la sociedad contemporánea, estrechamente vinculada al modo de vida tradicional, y en el cual prosigue el proceso evolutivo. Al mismo tiempo, presenta pruebas materiales manifiestas de su evolución en el transcurso del tiempo.

(iii) La última categoría comprende el paisaje cultural asociativo. La inscripción de este tipo de paisaje en la Lista del Patrimonio Mundial se justifica por la fuerza de evocación de asociaciones religiosas, artísticas o culturales del elemento natural, más que por huellas culturales tangibles, que pueden ser insignificantes o incluso inexistentes.

Inscripción de paisajes culturales en la Lista del Patrimonio Mundial

11. La extensión de un paisaje cultural que se ha de inscribir en la Lista del Patrimonio Mundial está delimitada por su funcionalidad e inteligibilidad. En todo caso, el ejemplo elegido debe ser lo suficientemente sustancial como para representar la totalidad del paisaje cultural que ilustra. No se debe descartar la posibilidad de designar largas áreas lineales que representen redes culturalmente significativas de transporte y de comunicación.

12. Los criterios generales para la conservación y la gestión pueden aplicarse también a los paisajes culturales. Es importante prestar la debida atención a los valores culturales y naturales de esos paisajes y preparar las solicitudes de inscripción en colaboración y en completo acuerdo con las comunidades locales.

13. La existencia de una categoría de "paisajes culturales" incluida en la Lista del Patrimonio Mundial conforme a los criterios definidos en el párrafo 77 de las *Directrices Prácticas*, no debe excluir que se sigan inscribiendo sitios de importancia excepcional en relación con los criterios aplicables a los bienes tanto naturales como culturales (véase la definición de bienes mixtos en el párrafo 46). En tales casos, su Valor Universal Excepcional debe justificarse con arreglo a ambas categorías de criterios.

CIUDADES HISTÓRICAS Y CENTROS URBANOS[3]

Definición y categorías

14. Los conjuntos urbanos que se pueden incluir en la Lista del Patrimonio Mundial se reparten en tres categorías principales:

(i) las **ciudades que han quedado deshabitadas**, testimonios arqueológicos del pasado que responden generalmente al criterio de autenticidad, y cuyo estado de conservación es relativamente fácil de controlar;

3. Este texto fue incluido en la versión de las *Directrices Prácticas* de enero de 1987, tras el debate del Comité en su 8ª sesión (Buenos Aires, 1984) de las conclusiones de la reunión de expertos para la consulta sobre ciudades históricas, que se celebró en París del 5 al 7 de septiembre de 1984 organizada por el ICOMOS.

(ii) las **ciudades históricas** que continúan estando habitadas y, que por su propia naturaleza, han evolucionado y evolucionarán como consecuencia de mutaciones socioeconómicas y culturales, lo que hace más difícil cualquier evaluación en función del criterio de autenticidad y más aleatoria cualquier política de conservación;

(ii) las **ciudades nuevas del siglo XX** que, paradójicamente, tienen algo en común con las dos categorías anteriores: su organización urbana original sigue siendo muy legible y su autenticidad es innegable, pero su futuro es impredecible puesto que su evolución es en gran medida incontrolable.

Inscripción de ciudades históricas y centros urbanos en la Lista del Patrimonio Mundial

15. La importancia de las ciudades históricas y los centros urbanos de ciudades se puede examinar de acuerdo a los siguientes factores:

(i) **Ciudades que han quedado deshabitadas**

Las ciudades no habitadas no plantean dificultades particulares de evaluación respecto del conjunto de los bienes arqueológicos: los criterios, que valoran la singularidad o la ejemplaridad, han permitido escoger conjuntos notables por la pureza del estilo la estructura, por la concentración de monumentos y a veces por los grandes recuerdos históricos que rememoran. Cabe recalcar la necesidad de una inscripción integral de los sitios urbanos arqueológicos: un conjunto de monumentos o un pequeño grupo de edificios no basta para evocar las funciones múltiples y complejas de una ciudad desaparecida, que es necesario conservar en toda su extensión y, si es posible, en su entorno natural.

(ii) **Ciudades históricas habitadas**

En el caso de las ciudades históricas vivas las dificultades son múltiples, fundamentalmente a causa de la fragilidad de la trama urbana (que ha sufrido a menudo grandes trastornos desde el comienzo de la era industrial) y de la urbanización acelerada de las periferias. Para ser incluidas en la Lista, las ciudades deberán destacarse por su calidad arquitectónica, y no podrán evaluarse solamente desde un punto de vista abstracto en función del papel que puedan haber desempeñado en el pasado o como símbolos históricos, con arreglo al criterio vi) para la inscripción de bienes culturales en la Lista del Patrimonio Mundial (véase el párrafo 77 (vi) de las *Directrices Prácticas*). Se recuerda que la organización del espacio, la estructura, los materiales, las formas y, de ser posible, las funciones del conjunto admisible deben testimoniar esencialmente la civilización o la sucesión de civilizaciones en las que se basa la propuesta de inscripción de este bien. Se pueden distinguir cuatro casos distintos:

a) El de las ciudades típicas de una época o de una cultura, casi íntegramente conservadas y a las que no haya afectado ningún fenómeno posterior. En ese caso, el bien cuya inscripción se postula coincide con el conjunto de la ciudad y de su entorno, que también debe protegerse;
b) El de las ciudades de carácter evolutivo ejemplar que hayan conservado, a veces en el marco de un sitio natural excepcional, una organización del espacio y estructuras características de las fases sucesivas de su historia. En ese caso, la parte histórica, netamente delimitada, prevalece sobre el entorno contemporáneo;

c) El de los "centros históricos" cuyo perímetro coincide con el de la ciudad antigua, en la actualidad englobada en una ciudad moderna. En ese caso, es necesario delimitar con precisión el bien que se ha de inscribir con sus dimensiones históricas más amplias posibles, y prever un tratamiento apropiado de su entorno inmediato;
d) El de sectores, barrios o manzanas que constituyan, aun en estado residual, una muestra coherente de una ciudad histórica. En ese caso la zona y los edificios en cuestión deben ser suficientemente representativos del conjunto desaparecido.

La inscripción en la Lista de centros históricos y barrios antiguos se recomienda cuando la densidad y la calidad de los monumentos son directamente reveladoras de las características de una ciudad de interés excepcional. (Se desaconseja presentar solicitudes relativas a varios monumentos aislados, de ningún modo complementarios, y que supuestamente evocan por sí mismos una ciudad cuya traza ya no puede identificarse.) Se desaconseja presentar solicitudes relativas a varios monumentos aislados, de ningún modo complementarios, y que supuestamente evocan por sí solos una ciudad cuya trama urbana ha perdido toda coherencia.

En cambio, se pueden presentar solicitudes relativas a bienes que ocupan un espacio limitado pero han ejercido una gran influencia en la historia del urbanismo. En esos casos, conviene subrayar que la inscripción en la Lista atañe esencialmente a un conjunto de monumentos y accesoriamente a la ciudad en la que éste se inserta. Asimismo, si en un espacio urbano muy degradado o insuficientemente representativo un monumento posee un valor universal evidente, es obvio que debe ser incluido en la Lista sin referencia especial a la ciudad.

(iii) **Ciudades nuevas del siglo XX**

Es difícil evaluar la calidad de las nuevas ciudades del siglo XX. Sólo la historia permitirá apreciar cuál tiene un valor ejemplar como ejemplo de planificación urbana contemporánea. El examen de estos expedientes debería postergarse salvo en circunstancias excepcionales.

En la situación actual resulta más fácil incluir en la Lista del Patrimonio Mundial aglomeraciones urbanas pequeñas o medianas, que eventualmente pueden controlar su crecimiento, que grandes metrópolis sobre las cuales es difícil reunir información suficiente así como la documentación que podría servir de base para inscribirlas integralmente en la Lista.

Habida cuenta de las repercusiones que puede tener la inscripción de una ciudad en la Lista del Patrimonio Mundial sobre su futuro, esta medida deber ser siempre excepcional. La inscripción supone la existencia previa de disposiciones legislativas y administrativas que garantizan la protección del conjunto y la de su entorno. Requiere también una toma de conciencia por parte de la población, sin cuya participación activa ninguna empresa de salvaguardia sería viable.

CANALES PATRIMONIALES

16. En el informe de la reunión de expertos sobre canales patrimoniales (Canadá, septiembre de 1994) se analiza en detalle el concepto de "canales"[4].

Definición

17. Un canal es una vía navegable construida por el hombre. Puede tener Valor Universal Excepcional desde el punto de vista histórico o tecnológico, ya sea en sí mismo o como ejemplo destacado que represente a esta categoría de bienes culturales. El canal puede ser un trabajo monumental, la característica que define un paisaje cultural lineal o un componente de un paisaje cultural complejo.

Inscripción de los canales del patrimonio en la Lista del Patrimonio Mundial

18. La autenticidad depende de una serie de valores y de las relaciones entre éstos. Una característica distintiva del canal como elemento del patrimonio es su evolución a lo largo del tiempo. Esta evolución está vinculada a la utilización del canal durante diferentes periodos de tiempo y a los cambios tecnológicos asociados a los que fue sometido. El alcance de estos cambios puede constituir un elemento patrimonial.

19. La autenticidad y la interpretación histórica de un canal abarcan la relación entre el bien real (sujeto de la *Convención*), los posibles bienes muebles (barcos, artículos de navegación temporales) y las estructuras relacionadas (puentes, etc.) y el paisaje.

20. Se puede examinar la importancia de los canales a partir de factores tecnológicos, sociales y paisajísticos, como se detalla a continuación:

(i) **Tecnología**

Los canales pueden estar destinados a varios propósitos: irrigación, navegación, defensa, energía hidráulica, mitigación de inundaciones, drenaje de terrenos y suministro de agua. Las siguientes áreas tecnológicas pueden ser importantes al respecto:

a) El revestimiento y la impermeabilización del cauce de agua;
b) Las estructuras de ingeniería de la línea, en relación con las características estructurales comparativas con otros ámbitos de arquitectura y tecnología;
c) El desarrollo de la complejidad de los métodos de construcción; y
d) La transferencia tecnológica.

(ii) **Economía**

Los canales contribuyen a la economía de varias maneras, como por ejemplo en lo referente al desarrollo económico y el transporte de mercancías y personas. Los canales fueron las

4. Reunión de expertos sobre «canales patrimoniales» (Canadá, 15 a 19 de septiembre de 1994) (véase el documento *WHC-94/CONF.003/INF.10*) y debatido en la 19ª Sesión del Comité del Patrimonio Mundial (Berlín, Alemania, 1995) (véase el documento *WHC-95/CONF.203/16*).

primeras rutas construidas por el hombre para transportar eficazmente cargas masivas. Los canales han desempeñado y desempeñan aún un papel muy importante en el desarrollo económico por su utilización para el regadío. Los siguientes factores son importantes:

a) Construcción de una nación;
b) Desarrollo agrícola;
c) Desarrollo industrial;
d) Generación de riqueza;
e) Desarrollo de destrezas de ingeniería aplicadas a otras áreas e industrias; y
f) Turismo.

(iii) **Factores sociales**

La construcción de canales ha tenido, y su utilización sigue teniendo, consecuencias sociales:

a) La redistribución de la riqueza con resultados sociales y culturales y
b) El movimiento de personas y la interacción de grupos culturales.

(iv) **Paisaje**

Estos trabajos de ingeniería a gran escala han tenido, y siguen teniendo, un impacto sobre el paisaje natural. La actividad industrial y pautas de asentamiento cambiantes relacionadas con los canales causan cambios visibles en las formas y características del paisaje.

RUTAS PATRIMONIALES

21. El concepto de rutas patrimoniales fue analizado en una reunión de expertos sobre "Las rutas como parte de nuestro patrimonio cultural" (Madrid (España) noviembre de 1994)[5].

Definición

22. El concepto de rutas patrimoniales ha demostrado ser rico y fértil, ya que ofrece un marco privilegiado en el que pueden operar conjuntamente el entendimiento mutuo, un enfoque plural de la historia y la cultura de la paz.

23. Una ruta patrimonial se compone de elementos tangibles cuyo significado cultural proviene de intercambios y de un diálogo multidimensional entre países o regiones, y que ilustra la interacción del movimiento, a lo largo de la ruta, en el espacio y el tiempo.

Inscripción de rutas patrimoniales en la Lista del Patrimonio Mundial

24. Se debería considerar los siguientes puntos a la hora de determinar si una ruta patrimonial se presta a ser inscrita en la Lista del Patrimonio Mundial:

5. Reunión de expertos sobre "Las rutas como parte de nuestro patrimonio cultural" (Madrid, 24 y 25 de noviembre de 1994) (véase el documento *WHC-94/CONF.003/INF.13*) debatido en la 19ª Sesión del Comité del Patrimonio Mundial (Berlín, 1995) (véase el documento *WHC-95/CONF.203/16*).

(i) Se debe cumplir el requisito de Valor Universal Excepcional.

(ii) El concepto de rutas patrimoniales:
- se basa en la dinámica del movimiento y en la idea de los **intercambios**, con **continuidad** en el espacio y en el tiempo;
- se refiere a un **conjunto**, donde la ruta tiene una valía superior a la suma de los elementos que la componen y a través de los cuales adquiere su importancia cultural;
- pone de relieve el intercambio y el diálogo **entre países o entre regiones**;
- es **multidimensional**, con aspectos que se van desarrollando y añadiendo a partir de su objetivo original que puede ser religioso, comercial, administrativo o de otro tipo.

(iii) Se puede considerar la ruta patrimonial como un tipo de paisaje cultural específico y dinámico, tal como se ha debatido en reuniones recientes y aceptadas en estas *Directrices Prácticas*.

(iv) La identificación de una ruta patrimonial se basa en una suma de fortalezas y elementos tangibles, que testimonian la importancia de la propia ruta.

(v) Las condiciones de autenticidad se aplicarán basándose en su importancia y en otros elementos que componen la ruta patrimonial. Se tendrá en cuenta la longitud de la ruta, y quizás el grado de utilización de la misma en la actualidad, así como los deseos legítimos de desarrollo de los pueblos concernidos.

Se tendrán en cuenta estos puntos dentro del marco natural de la ruta y sus dimensiones intangibles y simbólicas.

II. INFORMES DE LAS REUNIONES REGIONALES Y TEMÁTICAS DE EXPERTOS

25. El Comité del Patrimonio Mundial, en el marco de la Estrategia Global para la consecución de una Lista del Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble, ha impulsado varias reuniones regionales y temáticas de expertos sobre diferentes tipos de bienes. Los resultados de estas reuniones pueden servir de guía a los Estados Partes para preparar sus solicitudes de inscripción. Los informes de las reuniones de expertos presentados al Comité del Patrimonio Mundial se pueden consultar en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/globalstrategy

III. ESTUDIOS TEMÁTICOS Y COMPARATIVOS REALIZADOS POR LOS ORGANISMOS CONSULTIVOS

26. Con el fin de cumplir con sus obligaciones en lo referente a las evaluaciones de las solicitudes de inscripción de bienes culturales y naturales, los organismos consultivos han llevado a cabo estudios comparativos y temáticos, a menudo con organizaciones asociadas, en diversas áreas del conocimiento, para dotar de un contexto apropiado a sus evaluaciones.
Estos informes, la mayoría de los cuales se pueden consultar en sus respectivas páginas web, son:

Earth's Geological History - A Contextual Framework for Assessment of World Heritage Fossil Site Nominations (septiembre de 1996)

International Canal Monuments List (1996)
http://www.icomos.org/studies/canals-toc.htm

World Heritage Bridges (1996)
http://www.icomos.org/studies/bridges.htm

A Global Overview of Forest Protected Areas on the World Heritage List (septiembre de 1997)
http://www.unep-wcmc.org/wh/reviews/forests/

A Global Overview of Wetland and Marine Protected Areas on the World Heritage List (septiembre de 1997)
http://www.unep-wcmc.org/wh/reviews/wetlands/

Human Use of World Heritage Natural Sites (septiembre de 1997)
http://www.unep-wcmc.org/wh/reviews/human/

Fossil Hominid Sites (1997)
http://www.icomos.org/studies/hominid.htm

The Urban Architectural Heritage of Latin America (1998)
http://www.icomos.org/studies/latin-towns.htm

Les Théâtres et les Amphithéâtres antiques (1999)
http://www.icomos.org/studies/theatres.htm

Railways as World Heritage Sites (1999)
http://www.icomos.org/studies/railways.htm

A Global Overview of Protected Areas on the World Heritage List of Particular Importance for Biodiversity (noviembre de 2000)
http://www.unep-wcmc.org/wh/reviews/

Les villages ouvriers comme éléments du patrimoine de l'industrie (2001)
http://www.icomos.org/studies/villages-ouvriers.htm

A Global Strategy for Geological World Heritage (febrero de 2002)

Rock-Art Sites of Southern Africa (2002)
http://www.icomos.org/studies/sarockart.htm

LA AUTENTICIDAD EN RELACIÓN CON LA *CONVENCIÓN DEL PATRIMONIO MUNDIAL*

INTRODUCCIÓN

En este anexo se reproduce el Documento de Nara sobre la Autenticidad, redactado por los 45 participantes en la Conferencia de Nara sobre Autenticidad en relación con la *Convención del Patrimonio Mundial*, celebrada en Nara, Japón, del 1 al 6 de noviembre de 1994. La Conferencia de Nara fue organizada conjuntamente por la UNESCO, el ICCROM y el ICOMOS.

En su 18ª reunión (Phuket, Tailandia, 1994) (véase el documento WHC-94/CONF.003/16), el Comité del Patrimonio Mundial examinó el Informe de la reunión de Nara sobre la Autenticidad.

El concepto de autenticidad se ha visto enriquecido gracias a reuniones posteriores en relación con la *Convención del Patrimonio Mundial* (véase la bibliografía de las *Directrices Prácticas*).

I. EL DOCUMENTO DE NARA SOBRE LA AUTENTICIDAD

Preámbulo

1. *Nosotros, los expertos reunidos en Nara (Japón), deseamos reconocer el generoso espíritu y la valentía intelectual de las autoridades japonesas a la hora de proporcionar un foro en el momento más apropiado, en el que tengamos la posibilidad de desafiar el pensamiento convencional en el ámbito de la preservación, así como debatir medios y maneras de ampliar nuestros horizontes para aportar un mayor respeto hacia la diversidad cultural y patrimonial en la práctica de la preservación.*

2. *También deseamos reconocer el valor del marco para el debate que ha aportado del Comité del Patrimonio Mundial a fin de aplicar el test de autenticidad de un modo que conceda un respeto pleno a los valores sociales y culturales de todas las sociedades, a la hora de examinar el valor universal de los bienes culturales propuestos para que formen parte de la Lista del Patrimonio Mundial.*

3. *El Documento de Nara sobre la Autenticidad está concebido en el espíritu de la Carta de Venecia de 1964, se fundamenta en él y constituye una prolongación conceptual en respuesta al alcance creciente que ocupan las preocupaciones sobre el patrimonio cultural y el interés en las sociedades actuales.*

4. *En un mundo que está cada vez más sujeto a las fuerzas de la globalización y la homogeneización, y donde la búsqueda de la identidad cultural se persigue en ocasiones a través de nacionalismos agresivos o de la supresión de las culturas minoritarias. La contribución esencial de la toma en consideración de la autenticidad en la práctica de la preservación es la de aclarar e iluminar la memoria colectiva de la humanidad.*

Diversidad cultural y diversidad de patrimonio

5. *La diversidad de culturas y de patrimonios en nuestro mundo es una fuente irreemplazable de riqueza, tanto espiritual como intelectual, para toda la humanidad. La protección y favorecimiento de la diversidad cultural y patrimonial en nuestro mundo debería promoverse de manera activa como un aspecto esencial del desarrollo humano.*

6. *La diversidad del patrimonio cultural existe en el tiempo y en el espacio, y requiere respeto para las otras culturas y para todos los aspectos de sus sistemas de creencias. Cuando los valores culturales parecen estar en conflicto, el respeto por la diversidad cultural exige el reconocimiento de la legitimidad de los valores culturales de todas las partes.*

7. *Todas las culturas y las sociedades están enraizadas en formas y medios particulares de expresión tangibles e intangibles que constituyen su patrimonio y que deberían ser respetados.*

8. *Es importante subrayar el principio fundamental de la UNESCO, en el sentido de que el patrimonio cultural de cada uno es el patrimonio cultural de todos. La responsabilidad para con el patrimonio cultural y su gestión corresponde, en primer lugar, a la comunidad cultural que lo ha generado, y después a la que se preocupa por el mismo. Sin embargo, además de estas responsabilidades, el hecho de suscribir las convenciones y tratados internacionales desarrollados para la conservación del patrimonio cultural, también implica la obligación de tomar en consideración de los principios y responsabilidades que emanan de ellos. Equilibrar sus propios requisitos con aquellos de otras comunidades culturales es, para cada una de las comunidades, un ejercicio altamente recomendable, siempre que el logro de este equilibrio no suponga un menoscabo de sus valores culturales fundamentales.*

Valores y autenticidad

9. *La preservación del patrimonio cultural en todas sus formas y periodos históricos halla sus fundamentos en los valores que en cada época se atribuyen al patrimonio. Nuestra capacidad para comprender estos valores depende, en buena parte, del grado en el cual las fuentes de información sobre estos valores puedan tomarse como creíbles y verdaderas. El conocimiento y la comprensión de estas fuentes de información en relación con las características originales y las derivadas del patrimonio cultural, así como de su significado, es un requisito básico para valorar todos los aspectos de su autenticidad.*

10. *La autenticidad, tomada en consideración de esta manera, y afirmada en la Carta de Venecia, aparece como un factor de cualificación esencial en lo que concierne a los valores. La comprensión de la autenticidad desempeña un papel fundamental en todos los estudios científicos del patrimonio cultural, en los planes de restauración y preservación del mismo, así como en los procedimientos de inscripción utilizados por la Convención del Patrimonio Mundial y en otros inventarios de patrimonios culturales.*

11. *Todos los juicios sobre valores que se atribuyan a los bienes culturales, así como la credibilidad de las fuentes de información relacionadas, pueden variar de una cultura a otra, e incluso dentro*

de la misma cultura. Por lo tanto, no es posible basar juicios sobre el valor y la autenticidad con criterios inamovibles. Al contrario, el respeto debido a todas las culturas requiere que los bienes del patrimonio deben juzgarse y tomarse en consideración dentro de los contextos culturales a los que pertenecen.

12. *En consecuencia, resulta de la mayor importancia y urgencia que, dentro de cada cultura, se otorgue un reconocimiento a la naturaleza específica de sus valores patrimoniales, y a la credibilidad y veracidad de las fuentes de información relacionadas.*

13. *Dependiendo de la naturaleza del patrimonio cultural, de su contexto cultural, y de su evolución a través del tiempo, los juicios de autenticidad pueden vincularse al valor de una gran variedad de fuentes de información. Algunos de los aspectos de las fuentes pueden ser la forma y el diseño, los materiales y la sustancia, el uso y la función, la tradición y las técnicas, la ubicación y el escenario, así como el espíritu y sensibilidad, y otros factores internos y externos. La utilización de estas fuentes brinda la posibilidad de analizar el patrimonio cultural en sus dimensiones especificas en los planos artístico, técnico, histórico y social.*

Apéndice 1: sugerencias para seguimiento (por Herb Stovel)

1. *El respeto de la diversidad de la cultura y del patrimonio requiere esfuerzos conscientes para evitar la imposición de fórmulas mecánicas o procedimientos estandarizados en el intento de definir o determinar la autenticidad de monumentos o sitios.*

2. *La labor encaminada a determinar la autenticidad de una manera respetuosa con las culturas y su diversidad patrimonial, requiere planteamientos que incentiven a las culturas a desarrollar procesos analíticos y herramientas específicas en relación a su naturaleza y necesidades. Tales planteamientos podrán tener varios aspectos en común:*
   - *la labor de garantizar una evaluación de la autenticidad, que implique la colaboración multidisciplinaria y la utilización adecuada de todos los conocimientos y experiencias disponibles;*
   - *la labor de garantizar que los valores atribuidos sean verdaderamente representativos de una cultura, y de la diversidad de sus intereses, en particular los monumentos y sitios;*
   - *la labor de documentar de forma clara la naturaleza particular de la autenticidad para estos sitios y monumentos, como una guía práctica para su futuro tratamiento y supervisión;*
   - *la labor de actualizar las evaluaciones de autenticidad a la luz de los cambios en los valores y en las circunstancias.*

3. *Particularmente importantes serán los esfuerzos encaminados a garantizar el respeto por los valores atribuidos y que tal atribución se base, en la medida de lo posible, en la construcción de consensos multidisciplinarios y comunitarios en torno de dichos valores.*

4. *Los planteamientos también deberán centrarse en facilitar la cooperación internacional entre todos aquellos que tengan un interés en la preservación del patrimonio cultural, con el objeto de mejorar el respeto y la comprensión a escala mundial de las diversas expresiones y valores de cada cultura.*

5. *La continuidad y extensión de este diálogo a las diversas regiones y culturas del mundo constituye un prerrequisito para reforzar el valor práctico de la reflexión sobre la autenticidad en la preservación del patrimonio cultural de la humanidad.*

6. *La concienciación cada vez mayor del público en lo que respecta a esta dimensión fundamental del patrimonio es una necesidad absoluta si se pretenden lograr medidas concretas para la salvaguardia de los vestigios del pasado. Esto significa desarrollar una comprensión mayor de los valores representados por los propios bienes culturales, así como respetar el papel que desempeñan tales monumentos y emplazamientos en la sociedad contemporánea.*

Apéndice 2: definiciones

Preservación: todos los esfuerzos encaminados a comprender el patrimonio cultural, a conocer su historia y su significado, a garantizar su salvaguardia material y, cuando corresponda, su presentación, restauración y mejora. (En la definición de patrimonio cultural se entiende que se incluyen los monumentos, y los grupos de edificios y sitios con valor cultural, según la definición del artículo uno de la Convención sobre el Patrimonio Mundial).

Fuentes de información: todas las fuentes materiales, escritas, orales o figurativas que hacen posible que se conozca la naturaleza, las especificaciones, y el significado y la historia del patrimonio cultural.

II. BIBLIOGRAFÍA CRONOLÓGICA SOBRE AUTENTICIDAD

Publicaciones anteriores a la reunión de Nara y que ayudaron a preparar el terreno para el debate sobre la autenticidad que tuvo lugar en Nara:

Larsen, Knut Einar, *A note on the authenticity of historic timber buildings with particular reference to Japan*, Occasional Papers for the World Heritage Convention, ICOMOS, diciembre de 1992.

Larsen, Knut Einar, *Authenticity and Reconstruction: Architectural Preservation in Japan*, Norwegian Institute of Technology, Vols. 1-2, 1993.

Reunión preparatoria de la reunión de Nara, celebrada en Bergen, Noruega, el 31 de enero al 2 de febrero de 1994:

Larsen, Knut Einar, y Marstein, Nils (comps.), *Conference on authenticity in relation to the World Heritage Convention Preparatory workshop*, Bergen, Noruega, 31 de enero - 2 de febrero de 1994, Tapir Forlag, Trondheim, 1994.

Reunión de Nara, 1 a 6 de noviembre de 1994, Nara, Japón:

Larsen, Knut Einar con un grupo editorial (Jokilehto, Lemaire, Masuda, Marstein y Stovel), *Nara conference on authenticity in relation to the World Heritage Convention. Conférence de Nara sur l'authenticité dans le cadre de la Convention du Patrimoine Mondial*. Nara, Japón, 1-6 de noviembre de 1994, actas publicadas por la UNESCO – Centro del Patrimonio Mundial, el Organismo de Asuntos Culturales del Japón, el ICCROM y el ICOMOS, 1994.

La reunión de Nara congregó a 45 expertos de 26 países y organismos internacionales de todo el mundo. Sus ponencias se encuentran en el volumen citado, así como el documento de Nara preparado en un grupo de trabajo compuesto por 12 participantes en la reunión y editado por Raymond Lemaire y Herb Stovel. Este volumen de actas invita a los miembros del ICOMOS y a otros a que amplíen el debate de los asuntos tratados en el Documento de Nara a otras regiones del mundo.

Reuniones regionales importantes posteriores a Nara (hasta enero de 2005):

Authenticity and Monitoring, October 17-22, 1995, Cesky Krumlov, República Checa, Conferencia Europea del ICOMOS, 1995.

La Conferencia Europea del ICOMOS, que tuvo lugar en Cesky Krumlov (República Checa) del 17 al 22 de octubre de 1995, reunió a 18 miembros europeos de ICOMOS para presentar puntos de vista nacionales sobre la aplicación de los conceptos de autenticidad en 14 países. Una síntesis de las presentaciones destacó la importancia de la autenticidad dentro de los procesos analíticos que se aplican a los problemas de conservación como un medio de asegurar enfoques veraces, sinceros y francos a los problemas de conservación e hizo especial hincapié en reforzar la noción de conservación dinámica con el fin de aplicar de manera apropiada el análisis de la autenticidad a los paisajes culturales y los entornos urbanos.

Interamerican symposium on authenticity in the conservation and management of the cultural heritage, US/ICOMOS, The Getty Conservation Institute, San Antonio, Texas 1996.

Esta reunión sobre la autenticidad, que tuvo lugar en San Antonio, Texas (EE.UU.) en marzo de 1996, congregó a participantes de los comités nacionales del ICOMOS de América del Norte, América Central y América del Sur, con el propósito de debatir la aplicación de los conceptos de Nara. La reunión adoptó la *Declaración de San Antonio*, que versa sobre la relación entre autenticidad e identidad, historia, materiales, valor social, sitios dinámicos y estáticos, gestión y economía y que contenía recomendaciones a fin de ampliar las "pruebas" de la autenticidad de modo que abarcasen el *reflejo de su verdadero valor, integridad, contexto, identidad, uso y función*, así como recomendaciones pertinentes para diferentes tipos de sitios.

Saouma-Forero, Galia, (editado por), *Authenticity and integrity in an African context: expert meeting, Great Zimbabwe*, Zimbabwe, 26-29 de mayo de 2000, UNESCO – Centro del Patrimonio Mundial, París, 2001.

La reunión de Great Zimbabwe, organizada por el Centro del Patrimonio Mundial (del 26 al 29 de mayo de 2000), centró su atención en la autenticidad y la integridad en el contexto africano. Dieciocho ponentes trataron asuntos surgidos en torno a la gestión de bienes del patrimonio tanto

cultural como natural. De esta reunión surgió la publicación citada anteriormente, que contiene una serie de recomendaciones de los participantes en la misma. Además de las recomendaciones, también se formularon propuestas para incluir los *sistemas de gestión, las lenguas y otras formas del patrimonio intangible* entre los atributos que expresan autenticidad, y para poner el acento en el papel de las comunidades locales en el proceso de gestión sostenible del patrimonio.

Debates sobre la reconstrucción en el contexto de la *Convención del Patrimonio Mundial* (hasta enero de 2005):

The Riga Charter on authenticity and historical reconstruction in relationship to cultural heritage adopted by Regional Conference, Riga, 24 de octubre de 2000, Comisión Nacional de Letonia para la UNESCO – Centro del Patrimonio Mundial, ICCROM.

Incerti Medici, Elena y Stovel, Herb, *Authenticity and historical reconstruction in relationship with cultural heritage, Regional Conference, Riga, Latvia, 23 y 24 de octubre de 2000: informe resumen*, UNESCO – Centro del Patrimonio Mundial, París, ICCROM, Roma 2001.

Stovel, Herb, *The Riga Charter on authenticity and historical reconstruction in relationship to cultural heritage, Riga, Letonia, octubre de 2000*, en *Conservation and management of archaeological sites*, Vol. 4, no 4, 2001.

Alternatives to historical reconstruction in the World Heritage Cities, Tallinn, 16 a 18 de mayo de 2002, Departamento de Patrimonio Cultural de Tallinn, Comisión Nacional de Estonia de cooperación con la UNESCO, Junta Directiva del Patrimonio Nacional de Estonia.

FORMULARIO PARA LA PROPUESTA DE INSCRIPCIÓN DE BIENES EN LA LISTA DEL PATRIMONIO MUNDIAL

Este formulario tiene que utilizarse para todas las solicitudes de inscripción presentadas <u>después</u> del 2 de febrero de 2005

- El formulario para la propuesta de inscripción está disponible en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/nominationform
- Se puede encontrar más información para la preparación de propuestas de inscripción en la Sección III de las *Directrices Prácticas*
- La versión original firmada del formulario de propuesta de inscripción cumplimentado debe enviarse en inglés o francés a:

Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO
7, place de Fontenoy
75352 París 07 SP
Francia
Teléfono: +33 (0) 1 4568 1571
Fax: +33 (0) 1 4568 5570
Correo electrónico: wh-nominations@unesco.org

Resumen

Esta información, que tiene que proporcionar el Estado Parte, será actualizada por la Secretaría de acuerdo con la decisión del Comité del Patrimonio Mundial. A continuación, será devuelta al Estado Parte con una confirmación de las bases sobre las que se ha inscrito el bien en la Lista del Patrimonio Mundial.

Estado Parte	
Estado, provincia o región	
Nombre del bien	
Coordenadas geográficas con indicación de minutos y segundos	
Descripción textual del/los límite(s) del bien propuesto	
Mapa tamaño A4 (o «carta») del bien propuesto, en el que se muestren los límites y la zona de amortiguamiento si la hubiera)	**Adjuntar mapa a tamaño A4 (o "carta")**
Justificación **Declaración de Valor Universal Excepcional** (el texto debe aclarar qué Valor Universal Excepcional se considera que encarna el bien propuesto)	
Criterios en virtud de los cuales se propone la inscripción del bien (detállense los criterios) (véase el párrafo 77 de las *Directrices Prácticas*)	
Nombre e información para establecer contacto con la institución o el organismo local oficial	Organización: Dirección: Tfno: Fax: Correo electrónico: Página web:

Bienes propuestos para su inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial

Nota: al preparar la propuesta de inscripción, los Estados Partes deben usar este formulario eliminando las notas explicativas.

FORMULARIO DE PROPUESTA DE INSCRIPCIÓN	NOTAS EXPLICATIVAS
1. Identificación del bien	Ésta es, junto con la sección 2, la más importante de la propuesta. Tiene que indicar al Comité la localización exacta del bien, así como su definición geográfica. En el caso de propuestas de inscripción en serie, incluya un cuadro que muestre el nombre de cada componente, región (si difiere de un componente a otro), coordenadas, área y zona de amortiguamiento. También se pueden añadir otros campos (referencia de página o número de mapa, etc.) que diferencien los distintos componentes.
1.a País (y Estado Parte si es diferente)	
1.b Estado, provincia o región	
1.c Denominación del bien	Este es el nombre oficial del bien que aparecerá en las publicaciones sobre el Patrimonio Mundial y debe ser conciso. No debe exceder de 200 caracteres, incluidos los espacios y la puntuación. En el caso de propuestas de inscripción en serie (véanse los párrafos 137-140 de las Directrices Prácticas), hay que dar un nombre al conjunto (ej: iglesias barrocas de Filipinas). No incluya el nombre de los componentes de una propuesta de inscripción en serie; serán incluidos en un cuadro como parte de 1.d y 1.f.
1.d Coordenadas geográficas con indicación de minutos y segundos	Este espacio está dedicado a indicar las coordenadas en latitud y longitud (con indicación de minutos y segundos) o las coordenadas UTM (con una aproximación de 10m) de un punto situado aproximadamente en el centro del bien propuesto. No utilice otros sistemas de coordenadas. Si tiene alguna duda, consulte con la Secretaría. En caso de propuesta de inscripción en serie, indique en un cuadro el nombre de cada bien, su región (o ciudad más cercana según corresponda), y las coordenadas de su punto central. Ejemplo de coordenadas: N 45° 06′ 05» W 15° 37′ 56» o Zona UTM 18 Este: 545670 Norte: 4586750

FORMULARIO DE PROPUESTA DE INSCRIPCIÓN	NOTAS EXPLICATIVAS
1.e Mapas y planos que muestren los límites del bien propuesto y zona de amortiguamiento	Anexo a la propuesta de inscripción y lista con escalas y fechas: (i) Copia original de un mapa topográfico que muestre el bien propuesto, a la mayor escala disponible con la que se pueda definir la totalidad del bien. Los límites del bien propuesto y la zona de amortiguamiento tienen que estar claramente marcados. También se debe hacer referencia, ya sea en este mapa o uno adjunto, a los límites de las zonas de protección legal especial de las que se beneficia el bien. Para las candidaturas en serie pueden ser necesarios varios mapas. Se pueden obtener mapas en las direcciones indicadas en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/mapagencies Si no existen mapas topográficos de escala apropiada, se puede presentar otros mapas. Todos los mapas tienen que poder ser georreferenciados, con un mínimo de tres puntos en los extremos opuestos de los mapas con juegos de coordenadas completos. Los mapas, sin recortar, deben mostrar la escala, orientación, proyección, plano de referencia, nombre del bien y fecha. Si es posible, los mapas tienen que estar enrollados y no doblados. Se insta a presentar la información geográfica en formato digital cuando sea posible, para poder incorporarla en un sistema de información geográfica (GIS- Geographic Information System) En este caso, la definición o determinación de los límites (bien propuesto y zona de amortiguamiento) debe presentarse en formato vectorial, a la mayor escala posible. Se invita al Estado Parte a tomar contacto con la Secretaría para obtener más información sobre esta opción. (ii) Un mapa de localización que muestre la ubicación del bien en el Estado Parte, (iii) también son útiles, y pueden adjuntarse, planos y mapas del bien preparados especialmente que muestren características específicas Con el fin de facilitar la copia y presentación a los organismos consultivos y al Comité del Patrimonio Mundial, se incluirán en las solicitudes, si fuera posible, copias tamaño A4 (o "carta") y un archivo de imagen digital con los principales mapas. En los casos en que no exista zona de amortiguamiento la propuesta debe incluir una declaración explicando por qué no se requiere zona de amortiguamiento para la conservación adecuada del bien propuesto.

FORMULARIO DE PROPUESTA DE INSCRIPCIÓN	NOTAS EXPLICATIVAS
1.f Área del bien propuesto para inscripción (ha.) y su zona de amortiguamiento (ha.) **Área del bien propuesto: _____ ha.** **Zona de amortiguamiento _____ ha.** **Total _____ ha.**	En el caso de **propuestas de inscripción en serie** (véanse los párrafos 137-140 de las *Directrices Prácticas*), incluya un cuadro que muestre el nombre del componente, la región (si es distinta para diferentes componentes), las coordenadas, el área y la zona de amortiguamiento. Asimismo, el cuadro de propuestas de inscripción en serie debe ser utilizado para mostrar la extensión de cada área propuesta por separado y de la(s) zona(s) de amortiguamiento.
2. Descripción	
2.a Descripción del bien	Esta sección debe comenzar con una descripción del bien en el momento de la propuesta de inscripción. Debe hacer referencia a todas las características importantes del bien. En el caso de los bienes culturales, esta sección comportará una descripción de los elementos que hacen que sea importante desde el punto de vista cultural. Puede incluir una descripción de cualquier edificio o edificios y su estilo arquitectónico, fecha de construcción, materiales, etc. Esta sección también debe describir aspectos destacados de su entorno, como jardines, parques, etc. Si se trata de un sitio de arte rupestre, por ejemplo, la descripción deberá hacer referencia tanto al arte rupestre como a los paisajes que lo rodean. En el caso de una ciudad o distrito históricos, no hace falta describir cada edificio individualmente, pero los edificios públicos importantes sí deben ser descritos de manera individual y se debe hacer un resumen de la planificación o diseño de la zona, el trazado de sus calles y más información de este tipo. En el caso de los bienes naturales, el informe debe hacer referencia a características físicas importantes, a la geología, los hábitats, las especies y el tamaño de la población y a otras características y procesos ecológicos destacados. Se ha de presentar un listado de especies cuando sea posible, y del mismo modo se ha de destacar la presencia de especies amenazadas o endémicas. Además, se tienen que describir también la extensión y los métodos de explotación de los recursos naturales. En el caso de los paisajes culturales, será necesario presentar una descripción que abarque todos los puntos mencionados anteriormente, prestando especial atención a la interacción del hombre con la naturaleza. Es necesario describir la totalidad del bien propuesto en la sección 1 (Identificación del bien). En el caso de candidaturas en serie (véanse los párrafos 137-140 de las *Directrices Prácticas*), cada componente ha de ser descrito individualmente.

FORMULARIO DE PROPUESTA DE INSCRIPCIÓN	NOTAS EXPLICATIVAS
2.b Historia y evolución	Describa cómo el bien ha alcanzado su forma y condición actuales y los cambios importantes que ha experimentado, incluidas las intervenciones de conservación efectuadas recientemente. Deben incluirse referencias a las fases de construcción en el caso de los monumentos, sitios, edificios o grupos de edificios. También se describirán los cambios importantes como demoliciones o reconstrucciones después de que el bien fuera finalizado. En el caso de los bienes naturales, el informe debe incluir los acontecimientos destacados de la historia o prehistoria que hayan afectado a la evolución del bien, así como una referencia a su interacción con la humanidad. En tal caso, se relatarán los cambios en la utilización del bien y sus recursos naturales para la caza, pesca o agricultura, o los cambios producidos por el cambio climático, inundaciones, terremotos u otras causas naturales. También se requerirá esta información en el caso de los paisajes culturales, donde se deben contemplar todos los aspectos de la historia de actividad humana en la zona.
3. Justificación de la inscripción	En esta sección tiene que quedar claro por qué se considera que el bien posee un "Valor Universal Excepcional". Esta sección de la solicitud de inscripción ha de redactarse haciendo clara referencia a los criterios para la inscripción recogidos en el párrafo 75 de las *Directrices Prácticas*. No debe incluir material descriptivo detallado sobre el bien o su gestión, al que se hace referencia en otras secciones, sino concentrarse en por qué el bien es importante.
3.a Criterios en que se basa la propuesta de inscripción (y justificación de la inscripción según estos criterios)	Véase el párrafo 77 de las *Directrices Prácticas*. Elabore una justificación diferente para cada criterio citado Haga un resumen sobre el modo en que el bien cumple los criterios en que se basa la propuesta de inscripción en la Lista (cuando sea necesario, haga referencia a las secciones "descripción" y "análisis comparativo" *infra*, pero sin duplicar el texto de estas secciones) .

FORMULARIO DE PROPUESTA DE INSCRIPCIÓN	NOTAS EXPLICATIVAS
3.b Declaración propuesta de Valor Universal Excepcional	Basándose en los criterios que aparecen *supra*, la declaración propuesta de Valor Universal Excepcional debe dejar claras las razones por las que se considera que el bien merece ser inscrito en la Lista del Patrimonio Mundial (véanse los párrafos 154-157 de las *Directrices Prácticas*). Puede que se trate del único ejemplar que resta de un tipo de edificio o un hábitat o ciudad. Puede tratarse de un elemento particularmente magnífico o antiguo o rico y puede ser testimonio de una civilización desaparecida, un estilo de vida o ecosistema. Puede comprender conjuntos de especies endémicas amenazadas, ecosistemas extraordinarios, paisajes excepcionales u otros fenómenos naturales.
3.c Análisis comparativo (incluido el estado de conservación de bienes similares)	El bien ha de ser comparado con bienes de características similares, independientemente de que estén o no incluidos en la Lista del Patrimonio Mundial. Esta comparación debe poner de relieve las similitudes del bien propuesto con otros bienes y las razones que hacen que destaque. El análisis comparativo debe tener por objetivo explicar la importancia del bien propuesto en un contexto tanto nacional como internacional (véase párrafo 132).
3.d Integridad y/o autenticidad	La declaración de integridad y/o autenticidad debe demostrar que el bien cumple las condiciones de integridad y/o autenticidad de la sección II.D de las *Directrices Prácticas*, que describe estas condiciones en detalle. En el caso de los bienes culturales también se debe hacer constar si se han llevado a cabo trabajos de reparación utilizando materiales y métodos tradicionales de su cultura, de acuerdo con el documento de Nara (1995) (véase el Anexo 4). En el caso de los bienes naturales, se debe registrar cualquier intrusión de especies exóticas de fauna o flora y cualquier actividad humana que pudiera comprometer la integridad del bien.

FORMULARIO DE PROPUESTA DE INSCRIPCIÓN	NOTAS EXPLICATIVAS
4. Estado de conservación y factores que afectan al bien	
4.a Estado de conservación actual	La información presentada en esta sección constituye los datos básicos necesarios para hacer un seguimiento del estado de conservación del bien propuesto en el futuro. En esta sección se tiene que proporcionar información sobre la condición física del bien, cualquier amenaza al mismo y medidas de conservación (véase el párrafo 132). Por ejemplo, en una ciudad o zona histórica, se indicará qué edificios, monumentos u otras estructuras necesitan trabajos de reparación, ya sean a gran o pequeña escala, así como la envergadura y duración de cualquier proyecto reciente o futuro de reparación de importancia. En el caso de los bienes naturales, se proporcionarán datos sobre las tendencias de las especies o la integridad de los ecosistemas. Este punto es importante, ya que la propuesta de inscripción se utilizará en años venideros para hacer comparaciones con el fin de seguir los cambios en el estado del bien. Véase la sección 6 *infra* para más información sobre los indicadores y parámetros estadísticos que se utilizan para controlar el estado de conservación del bien.
4.b Factores que afectan al bien	Esta sección proporcionará información sobre todos los factores que pueden afectar o amenazar al bien. También debe describir cualquier dificultad que pueda surgir para solventar esos problemas. No todos los factores sugeridos en esta sección se aplican a todos los bienes. Son indicativos y su propósito es ayudar al Estado Parte a identificar los factores pertinentes para cada bien.
(i) Presiones debidas al desarrollo (por ejemplo: intrusión, adaptación, agricultura, minería)	Especifique qué tipos de presiones debidas al desarrollo afectan al bien, como por ejemplo presión a favor de su demolición, reconstrucción o nueva construcción; la adaptación de edificios existentes a nuevos usos que podrían dañar su autenticidad o integridad; la modificación del hábitat o su destrucción como consecuencia de la agricultura, la silvicultura o el pastoreo intrusivos, o mediante el turismo mal gestionado u otros usos; la explotación inapropiada o insostenible de los recursos naturales; daños causados por la minería; la introducción de especies exóticas que puedan perturbar los procesos ecológicos naturales y crear nuevos focos de población en los bienes o en sus proximidades, de manera que los dañen a ellos o a su entorno.

FORMULARIO DE PROPUESTA DE INSCRIPCIÓN	NOTAS EXPLICATIVAS
(ii) Presiones medioambientales (por ejemplo, contaminación, cambio climático, desertificación)	Haga un listado y resuma las principales fuentes de deterioro medioambiental que afectan a la trama de edificios, la flora y la fauna.
(iii) Desastres naturales y preparación ante riesgos (terremotos, inundaciones, incendios, etc.)	Detalle los desastres que constituyen una amenaza previsible para el bien y las medidas que se han adoptado para establecer planes de contingencia para ocuparse de dichos problemas, ya sea mediante protección física o formación del personal.
(iv) Presiones debidas a la afluencia de visitantes o turistas	Describa la "capacidad de carga" del bien. ¿Puede absorber el número actual o probable de visitantes sin efectos negativos? Se deben indicar las medidas llevadas a cabo para gestionar el flujo de visitantes y turistas. Las formas de deterioro posibles debidas a la presión de los visitantes son: desgaste de las piedras, madera, la hierba u otras superficies; incremento de los niveles de calor o humedad; alteración de los hábitats de las especies, perturbación de las culturas o modos de vida tradicionales.
(v) Número de habitantes dentro de los límites del bien y en la zona tampón de amortiguamiento **Población estimada en el interior de:** **El área del bien propuesto** ..... **La zona de amortiguamiento** ..... **Total** ..... **Año**	Proporcione las estadísticas o estimaciones más fidedignas disponibles de la población que vive dentro del perímetro del bien propuesto y cualquier zona de amortiguamiento. Indique en qué año se hizo la estimación o el recuento.
5. Protección y gestión del bien	Esta sección de la propuesta de inscripción está diseñada para proporcionar una idea clara de las medidas legislativas, reglamentarias, contractuales, de planificación, institucionales y/o tradicionales (véase el párrafo 132 de las *Directrices Prácticas*), así como el plan de gestión u otro sistema de gestión existente para proteger y gestionar el bien tal como se indica en la *Convención del Patrimonio Mundial*. Debe tratar los aspectos políticos, la condición legal y las medidas de protección, así como los aspectos administrativos cotidianos y de gestión.
5.a Derechos de propiedad	Indique las principales categorías de propiedad del terreno (propiedad estatal, provincial, privada, comunitaria, tradicional, consuetudinaria, no gubernamental, etc.)

FORMULARIO DE PROPUESTA DE INSCRIPCIÓN	NOTAS EXPLICATIVAS
5.b Situación jurídica	Elabore una lista que indique la situación legal, reglamentaria, contractual, de planificación, institucional y/o tradicional del bien; por ejemplo, parque nacional o provincial; monumento histórico, área protegida por leyes nacionales o consuetudinarias, etc. Indique el año de aprobación de dicha protección y de las leyes que confieren esa condición al bien. Si no se puede proporcionar el documento en ingles o francés, se debe presentar un resumen en uno de esos idiomas que destaque las disposiciones esenciales.
5.c Medios para la aplicación de medidas de protección	Describa el funcionamiento real de la protección otorgada por la condición legal, reglamentaria, contractual, de planificación, institucional y/o tradicional, indicada en la sección 5.b.
5.d Planes existentes relacionados con el término municipal y la región en que se encuentra situado el bien (por ejemplo, plan regional o local, plan de conservación, plan de fomento del turismo)	Elabore un listado con los planes acordados que han sido aprobados indicando la fecha y el organismo responsable de su preparación. En esta sección se debe incluir un resumen de las disposiciones importantes. Además, como documento adjunto, una copia del plan, según se indica en la sección 7.b. Si el plan sólo existe en una lengua diferente al inglés o al francés, se debe proporcionar un resumen destacando las disposiciones clave, en inglés o francés.
5.e Plan de gestión del bien o otro sistema de gestión	Tal como se indica en el párrafo 132 de las *Directrices Prácticas*, es esencial que exista un plan de gestión apropiado u otro sistema de gestión, y debe presentarse junto con la propuesta de inscripción. También se espera que se presenten garantías de la aplicación efectiva del plan de gestión o documentación sobre el sistema de gestión. Se debe enviar como anexo a la solicitud de inscripción una copia del plan o sistema de gestión, en inglés o en francés, como se indica en la sección 7.b. Si el plan de gestión sólo existe en una lengua distinta del inglés o el francés, se tiene que adjuntar una descripción detallada de sus disposiciones en una de estas dos lenguas. Indique título, fecha y autor de los planes de gestión adjuntos a esta propuesta. Se proporcionará también un análisis detallado o una explicación del plan de gestión o sistema de gestión documentado.

FORMULARIO DE PROPUESTA DE INSCRIPCIÓN	NOTAS EXPLICATIVAS
5.f Fuentes y niveles de financiación	Enumere las fuentes y el nivel de financiación a disposición del bien anualmente. También se puede facilitar una estimación sobre la idoneidad o no de las fuentes de financiación disponibles, indicando cualquier laguna o deficiencias en sectores donde pudiera requerirse asistencia.
5.g Fuentes de especialización y capacitación en técnicas de conservación y gestión	Indique la especialización y la capacitación que pueden poner a disposición del bien las autoridades nacionales u otros organismos.
5.h Servicios para visitantes y estadísticas	Además de proporcionar las estadísticas o estimaciones disponibles sobre el número de visitantes, o pautas referentes a varios años, esta sección puede describir los servicios existentes *in situ* para visitantes, como por ejemplo explicaciones/interpretaciones, ya sea por medio de senderos, guías, anuncios o publicaciones; museo del bien, centro de visitantes o de interpretación; alojamiento; bares y restaurantes; tiendas; estacionamiento para vehículos; baños; servicio de investigación y rescate.
5.i Políticas y programas relacionados con la rehabilitación y promoción del bien	Esta sección hace referencia a los Artículos 4 y 5 de la *Convención*, relativos a la rehabilitación y la transmisión a las generaciones futuras del patrimonio cultural y natural. Se aconseja a los Estados Partes que proporcionen información sobre las políticas y programas de rehabilitación y promoción del bien propuesto.
5.j Dotación de personal (profesional, técnico, mantenimiento)	Indique las competencias y formación disponibles en el sitio.

FORMULARIO DE PROPUESTA DE INSCRIPCIÓN	NOTAS EXPLICATIVAS
6. Supervisión	Esta sección de la candidatura tiene por finalidad proporcionar pruebas del estado de conservación del bien, que puede ser inspeccionado y sobre el que se pueden emitir informes regularmente, de manera que sirvan de indicio sobre las tendencias en el tiempo.
6.a Indicadores clave para medir el estado de conservación	Enumere en un cuadro los indicadores clave que se han elegido para medir el estado de conservación del conjunto del bien (véase la sección 4.a. *supra*). Indique la periodicidad de la revisión de estos indicadores y el lugar donde se guardan los documentos. Estos indicadores pueden ser representativos de un aspecto importante del bien y referirse en la mayor medida posible a la Declaración de Valor Universal Excepcional (véase la sección 2.b. *supra*). Siempre que sea posible, pueden expresarse en forma numérica y, en los casos en que esto no sea posible, pueden expresarse de manera que puedan ser repetidos, por ejemplo, sacando una fotografía desde el mismo punto. Algunos ejemplos de buenos indicadores son: (i) número de especies, o población de una especie clave del bien natural; (ii) porcentaje de edificios que necesitan restauraciones importantes en un distrito o ciudad históricos; (iii) número de años que se estime necesario para llevar a término un ambicioso plan de conservación; (iv) estabilidad o grado de movimiento en un edificio concreto o elemento del edificio; (v) medida en la que ha aumentado o disminuido una intrusión de cualquier tipo en el bien.

Indicador	Periodicidad	Localización de documentos

FORMULARIO DE PROPUESTA DE INSCRIPCIÓN	NOTAS EXPLICATIVAS
6.b Disposiciones administrativas para la supervisión del bien	Indique el nombre y datos para establecer contacto del(los) organismo(s) responsable(s) de la supervisión al que se refiere el punto 6.a.
6.c Resultados de ejercicios anteriores de presentación de informes	Elabore un listado, con un breve resumen, de los informes anteriores sobre el estado de conservación del bien y proporcione extractos y referencias a publicaciones (por ejemplo, informes entregados en cumplimiento de acuerdos y programas internacionales, como por ejemplo Ramsar, MAB).
7. Documentación	Esta sección de la propuesta es la lista de comprobación de la documentación que habrá que entregar para que la propuesta esté completa.
7.a Fotografías, diapositivas, inventario de imágenes y cuadro de autorización y otros materiales audiovisuales	Los Estados Partes proporcionarán un número suficiente de imágenes recientes (fotos, diapositivas y, si es posible, formatos electrónicos, videos y fotografías aéreas) que permitan obtener una impresión general del bien. Las diapositivas deben presentarse en formato de 35 mm y las imágenes electrónicas en formato jpg con una resolución mínima de 300 puntos por pulgada. Si se entrega material filmográfico, se recomienda el formato Beta SP por motivos de calidad. Este material debe venir acompañado de un inventario de imágenes y un impreso de autorización fotográfica y audiovisual como el que figura más adelante. Se incluirá al menos una fotografía que pueda utilizarse en la página web pública para ilustrar el bien. Se alienta a los Estados Partes a conceder a la UNESCO, por escrito y sin cargo, la cesión no exclusiva de los derechos de difusión, comunicación al público, publicación, reproducción, explotación, en cualquier forma y soporte, incluido el digital, de todas o parte de las imágenes proporcionadas y a ceder estos derechos a terceros. La cesión no exclusiva de los derechos no vulnera los derechos de propiedad intelectual (derechos del fotógrafo / director del vídeo o del titular del derecho de propiedad si se trata de otra persona) y cuando la UNESCO distribuya las imágenes, se hará siempre referencia al fotógrafo / director del vídeo, si se especifica claramente en el impreso. Todos los posibles beneficios que se deriven de esta cesión de derechos se destinarán al Fondo del Patrimonio Mundial.

INVENTARIO DE IMÁGENES E IMPRESO DE AUTORIZACIÓN PARA FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL AUDIOVISUAL

Nº de identificación	Formato (diapositiva/ impresión/ vídeo) Cesión de derechos no exclusiva	Título	Fecha de la foto (mes/año)	Fotógrafo/ Director del vídeo	Titular del derecho de autor (si es diferente del Fotógrafo/Director del vídeo)	Detalles para establecer contacto con el titular del derecho de autor (nombre, dirección, tfno/fax y correo electrónico)	Cesión de derechos no exclusiva

FORMULARIO DE PROPUESTA DE INSCRIPCIÓN	NOTAS EXPLICATIVAS
7.b Textos relacionados con la situación jurídica, copias de los planes de gestión del bien o sistemas documentados de gestión y extractos de otros planes aplicables al bien	Adjunte los textos según se indica en las secciones 5.b, 5.d y 5.e *supra*.
7.c Forma y fecha de los registros o inventarios del bien más recientes	Presente una declaración simple que contenga la forma y fecha del registro o inventario más reciente del bien. Sólo se describirán los registros que todavía estén disponibles.
7.d Dirección donde se encuentran el inventario, registros y archivos	Proporcione el nombre y dirección de los organismos que custodian los registros del inventario (edificios, monumentos, especies de flora y fauna).
7.e Bibliografía	Elabore un listado de las principales publicaciones de referencia, utilizando el formato estándar bibliográfico.
8. Información para contactar con las autoridades competentes	Esta sección del documento de propuesta de inscripción permitirá a la Secretaría informar a los responsables del bien sobre las últimas noticias referidas al Patrimonio Mundial y otros asuntos.
8.a Persona que ha preparado el documento **Nombre:** **Cargo:** **Dirección:** **Ciudad, provincia/estado, país:** **Tfno:** **Fax:** **Correo electrónico:**	Indique el nombre, la dirección y cualquier otra información de contacto de la persona responsable de la preparación de la propuesta de inscripción. Si no se dispone de dirección de correo electrónico, se debe facilitar un número de fax.
8.b Institución/organismo oficial local	Indique el nombre del organismo, museo, institución, comunidad o responsable local de la gestión del bien. Si se trata de un organismo nacional, por favor indique información de contacto.
8.c Otras instituciones locales	Elabore un listado con el nombre completo, dirección, el n° de teléfono, fax y dirección de correo electrónico de todos los museos, centros para visitantes y oficinas de turismo oficiales que deban recibir gratuitamente el boletín informativo del Patrimonio Mundial sobre acontecimientos y asuntos relacionados con el Patrimonio Mundial.

FORMULARIO DE PROPUESTA DE INSCRIPCIÓN	NOTAS EXPLICATIVAS
8.d Páginas web oficiales **http://** **Nombre de contacto:** **Correo electrónico:**	Por favor, facilite cualquier dirección web oficial disponible sobre el bien propuesto. Indique si se está preparando para el futuro alguna página web con el nombre de contacto y las direcciones de correo electrónico.
9. Firma en representación del Estado Parte	La solicitud de inscripción debe concluir con la firma de la persona autorizada para firmar en representación del Estado Parte.

PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN DE LAS PROPUESTAS DE INSCRIPCIÓN POR LOS ORGANISMOS CONSULTIVOS

El presente anexo recoge:

A. EL PROCEDIMIENTO DEL ICOMOS PARA LA EVALUACIÓN DE BIENES CULTURALES

B. EL PROCEDIMIENTO DE LA UICN PARA LA EVALUACIÓN DE BIENES NATURALES

C. COLABORACIÓN ENTRE ORGANISMOS CONSULTIVOS – PROCEDIMIENTO PARA LA EVALUACIÓN DE BIENES CULTURALES Y NATURALES Y DE PAISAJES CULTURALES

Para obtener más información, consulte los párrafos 143-151 de las *Directrices Prácticas*.

A. PROCEDIMIENTO DEL ICOMOS PARA LA EVALUACIÓN DE BIENES CULTURALES

1. El ICOMOS (Consejo Internacional de Monumentos y Sitios) se basa en las *Directrices Prácticas* para llevar a cabo las evaluaciones de las propuestas de inscripción de bienes culturales (véase el párrafo 148).

2. El proceso de evaluación (véase el gráfico 1) comprende consultas referidas a los distintos campos de especialización representados por los miembros del ICOMOS y sus comités nacionales e internacionales, así como consultas a otras muchas redes de especialistas a las que está vinculado. Los miembros también participan en misiones de expertos para llevar a cabo evaluaciones confidenciales sobre el terreno. Estas consultas exhaustivas tienen como resultado la preparación de recomendaciones detalladas que son presentadas al Comité del Patrimonio Mundial en sus sesiones anuales.

Elección de expertos

3. Existe un procedimiento anual bien definido para la presentación de propuestas de inscripción de bienes a la Lista del Patrimonio Mundial. Una vez que el Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO y los organismos consultivos han comprobado que las solicitudes se han cumplimentado correctamente, los expedientes se envían al ICOMOS, donde pasarán a ser gestionados por la Secretaría del Patrimonio Mundial del ICOMOS. El primer paso es la elección de los expertos que van a ser consultados, para lo cual hay que conformar dos grupos distintos. En primer lugar, un grupo de expertos puede aconsejar sobre el Valor Universal Excepcional del bien propuesto. Fundamentalmente se trata de un ejercicio de investigación y documentación por parte de académicos especializados, y en ocasiones puede requerir la participación de personas ajenas al ICOMOS, en los casos en los que sus miembros no dispongan de los conocimientos requeridos sobre un tema específico: un ejemplo son las propuestas ocasionales de sitios con homínidos fósiles, que requieren de los servicios de paleontólogos especilizados.

4. El segundo grupo de expertos está compuesto por personas con experiencia práctica en los aspectos de gestión, conservación y autenticidad de bienes concretos, y son las encargadas de llevar a cabo las misiones sobre el terreno. En el proceso de selección de estos expertos se hace uso de toda la red del ICOMOS. Se requiere el asesoramiento de comités científicos internacionales y de determinados miembros, así como el de los organismos especializados con los que el ICOMOS mantiene acuerdos, como el TICCIH (Comité Internacional para la Conservación del Patrimonio Industrial), la IFLA (Federación Internacional de Arquitectos Paisajistas) y el DoCoMoMo (Comité Internacional para la Documentación y Conservación de Monumentos y Sitios del Movimiento Moderno).

Misiones sobre el terreno

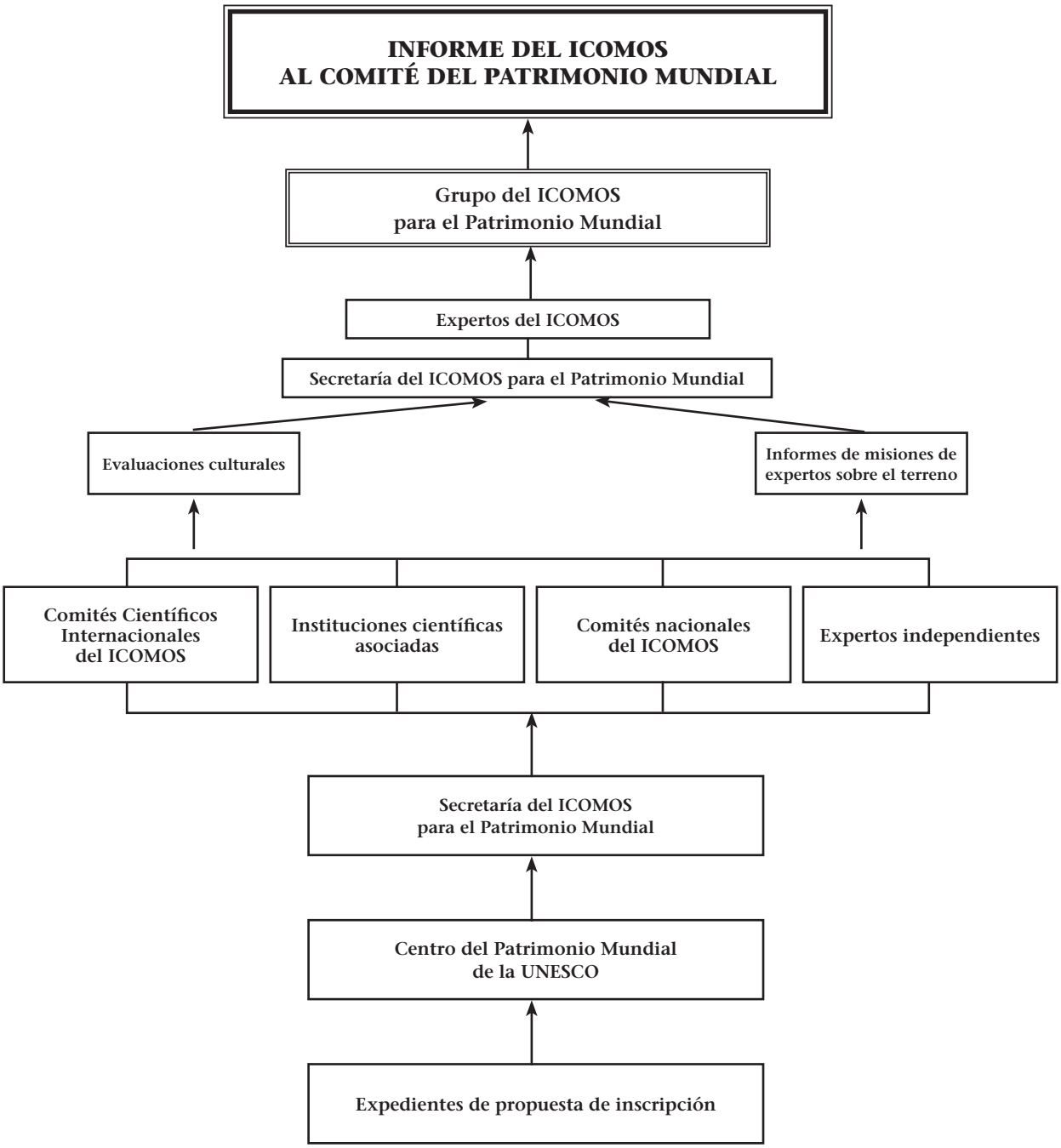
5. Al seleccionar expertos para llevar a cabo misiones sobre el terreno, la política del ICOMOS consiste en elegir, siempre que sea posible, a alguien procedente de la región en la que se encuentra el bien propuesto. Se busca a expertos que tengan experiencia en gestión y conservación de patrimonio: no tiene que tratarse necesariamente de máximos expertos académicos en ese tipo de bien. Se espera de ellos que hablen de igual a igual con los administradores del sitio y que elaboren evaluaciones informando sobre los planes de gestión, prácticas de conservación, gestión de los visitantes, etc. Se les proporcionan informes detallados, principalmente copias de la información pertinente de los expedientes. Las fechas y los programas de sus visitas se acuerdan con los Estados Partes, a los que se pide cierta discreción con los medios de comunicación para las misiones de evaluación del ICOMOS. Los expertos del ICOMOS entregan de manera confidencial al Comité Ejecutivo sus informes sobre los aspectos prácticos de los bienes; la publicidad anticipada puede resultar comprometedora tanto para el ICOMOS como para el Comité del Patrimonio Mundial.

El Grupo del Patrimonio Mundial del ICOMOS

6. Los dos informes resultantes de estas consultas (evaluación cultural e informe de la misión sobre el terreno) se envían a la secretaría del ICOMOS en París, que a su vez prepara una evaluación preliminar. Este documento contiene una breve descripción de la historia del bien, resúmenes de las medidas de protección desde el punto de vista legislativo, su gestión y estado de conservación, comentarios sobre estos aspectos y recomendaciones al Comité del Patrimonio Mundial. A continuación se presentan al Grupo de Expertos del Patrimonio Mundial del ICOMOS las evaluaciones preliminares en reuniones de dos o tres días. El Grupo está formado por los miembros del Comité Ejecutivo, que proceden de todas las partes del mundo y cuentan con gran variedad de especialidades y una dilatada experiencia. Además de los miembros del Comité Ejecutivo, también participan expertos en ciertas categorías de patrimonio que figuran en la lista anual de candidaturas pero no están representadas en el Comité.

7. Un representante del ICOMOS realiza una presentación ilustrada de entre 10 y 15 minutos de cada bien propuesto, a la que sigue un debate. Tras el examen riguroso y exhaustivo de las propuestas, se preparan las recomendaciones colectivas del ICOMOS y se revisan las evaluaciones antes de imprimirlas para su presentación al Comité del Patrimonio Mundial.

GRÁFICO 1: PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN DEL ICOMOS



B. PROCEDIMIENTO DE LA UICN PARA LA EVALUACIÓN DE BIENES

8. La UICN (Unión Mundial para la Naturaleza) actúa según las *Directrices Prácticas* para llevar a cabo las evaluaciones de las propuestas de inscripción de bienes naturales (véase párrafo 148). El proceso de evaluación (véase Figura 2) consta de cinco pasos:

(i) **Recogida de datos**. Una vez recibido el "dossier" de candidatura desde el Centro del Patrimonio Mundial, el PNUMA-WCMC (Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente – Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación), compila una hoja de datos estándar sobre el bien, utilizando la base de datos sobre áreas protegidas, y la verifica con el Estado Parte durante la inspección sobre el terreno.

(ii) **Evaluación externa**. La propuesta se envía normalmente para su revisión a los expertos (hasta un número de 15) con sólidos conocimientos sobre el bien, principalmente miembros de las comisiones y redes de especialistas de la UICN.

(iii) **Inspección sobre el terreno**. Uno o dos expertos de la UICN visitan cada bien propuesto para clarificar los detalles sobre la zona, evaluar la gestión del sitio y debatir la propuesta con las autoridades competentes y los interesados directos. Los expertos de la UICN, seleccionados por su perspectiva global sobre conservación e historia natural, además de por su conocimiento de la *Convención*, suelen ser miembros de la Comisión Mundial de la UICN sobre Áreas Protegidas, de la Red de Expertos del Patrimonio Mundial o personal de la secretaría de la UICN. (En ciertas ocasiones, esta inspección sobre el terreno se lleva a cabo conjuntamente con el ICOMOS – véase la parte C *infra*).

(iv) **Otras fuentes de información**. La UICN también puede consultar otros documentos y recibir comentarios de ONG locales y otros organismos y personas.

(v) **Revisión por el grupo del Patrimonio Mundial de la UICN**. El Grupo del Patrimonio Mundial de la UICN revisa todos los informes de las inspecciones sobre el terreno, los comentarios de los evaluadores, la hoja de datos del PNUMA-WCMC y demás material de referencia antes de dar por finalizado el texto del informe de evaluación de la UICN sobre cada bien propuesto.

Cada informe de evaluación presenta un breve resumen del Valor Universal Excepcional del bien propuesto, una comparación con otros sitios similares y una reseña sobre aspectos de integridad y gestión. El informe termina con la valoración de la aplicabilidad de los criterios y una recomendación clara al Comité del Patrimonio Mundial. También se proporcionan las hojas de datos del PNUMA-WCMC al Comité del Patrimonio Mundial.

A. El sistema de clasificación biogeográfica de Udvardy

9. En sus evaluaciones, la UICN utiliza el sistema de clasificación biogeográfico "Provincias biogeográficas del mundo" de Udvardy (1975). Se trata de un sistema de clasificación de zonas de agua dulce y terrestres del mundo que permite hacer predicciones y establecer

hipótesis sobre regiones biogeográficas similares. El sistema Udvardy constituye un medio objetivo para comparar bienes propuestos con sitios de características climáticas y ecológicas parecidas.

10. Sin embargo, hay que subrayar que el concepto de provincia biogeográfica se utiliza solamente como referencia para comparar y no implica que la selección de los bienes del Patrimonio Mundial vaya a regirse exclusivamente por este criterio. El principio fundamental es que los bienes del Patrimonio Mundial han de tener un Valor Universal Excepcional.

B. Sistemas para identificar áreas prioritarias de conservación

11. La UICN también utiliza sistemas que identifican áreas prioritarias de conservación, como las "ecorregiones mundiales" del Fondo Mundial para la Naturaleza (Worldwide Fund for Nature), los Centros de Diversidad Vegetal del Fondo Mundial para la Naturaleza y la UICN, los "hotspots" de la Biodiversidad de Conservation International y las Áreas Endémicas de Aves y Áreas Importantes de Aves de Birdlife International.

Sistemas para evaluar el valor de los bienes para las ciencias de la tierra

12. Para evaluar bienes que han sido propuestos por su valor geológico, la UICN consulta a distintos organismos especializados como la División de Ciencias de la Tierra de la UNESCO, la Unión Internacional de Espeleología y la UICG (Unión Internacional de Ciencias Geológicas).

Publicaciones relevantes utilizadas en el proceso de evaluación

13. El proceso de evaluación se basa además en unos 20 volúmenes de referencia sobre las áreas protegidas del mundo publicados por la UICN, UNEP, el PNUMA-WCMC, Birdlife International y otros:

(i) Los informes sobre sistemas de áreas protegidas en Oceanía, África y Asia (Reviews of Protected Area Systems in Oceanía, Africa and Asia);
(ii) El directorio en cuatro volúmenes: las áreas protegidas del mundo;
(iii) El atlas mundial de los arrecifes de coral;
(iv) La serie de seis volúmenes "Conservation Atlas";
(v) Los cuatro volúmenes: "A Global Representative System of Marine Protected Areas» (un sistema global representativo de áreas marinas protegidas);
(vi) Los tres volúmenes de "Centres of Plant Diversity" (centros de diversidad vegetal) y
(vii) El documento sobre áreas endémicas de aves y áreas importantes de aves (Important Bird Areas and Endemic Bird Areas of the World).

14. El conjunto de estos documentos proporciona una perspectiva general del sistema que permite comparar la importancia de la conservación de las áreas protegidas en todo el mundo. Con los avances de la labor de la Estrategia Global para el patrimonio natural, la UICN utiliza cada vez más sus documentos de "perspectiva general mundial" para identificar las lagunas en la cobertura del Patrimonio Mundial natural y en los bienes con potencial para formar parte del

Patrimonio Mundial. Estos documentos se pueden consultar en la página web de la UICN: http://UICN.org/themes/wcpa/wheritage/globalstrategy.htm

Evaluación de paisajes culturales (véase también el anexo 3)

15. La UICN se interesa por muchos bienes culturales, especialmente los que se proponen como paisajes culturales. Por esta razón, en ocasiones participa conjuntamente con el ICOMOS en inspecciones sobre el terreno de paisajes culturales propuestos (véase la parte C *infra*). La evaluación de la UICN de estas propuestas se basa en un documento interno: "The Assessment of Natural Values in cultural landscapes" (la evaluación de los valores naturales de los paisajes culturales), que pueda consultarse en la página web de la UICN: http://www.UICN.org/themes/wcpa/wheritage/culturallandscape.htm

16. Según las cualidades naturales de ciertos paisajes culturales mencionados en el anexo 3, párrafo 11, la evaluación de la UICN tiene en cuenta los siguientes factores:

(a) conservación de sistemas naturales y semi-naturales y de especies silvestres de fauna y flora
(b) conservación de la biodiversidad dentro de los sistemas agrícolas;
(c) uso sustentable de las tierras,
(d) mejora de la belleza del paisaje;
(e) colecciones ex-situ;
(f) ejemplos excepcionales de la interrelación de la humanidad con la naturaleza;
(g) descubrimientos de importancia histórica

La siguiente tabla muestra cada factor de esta lista en el contexto de las categorías de paisajes culturales del anexo 3, indicando dónde es más probable que se presente cada uno (la ausencia de un aspecto no significa que *nunca* aparezca, sino que es poco probable):

Tipo de paisaje cultural (véase también el anexo 3)	***Factores naturales más probablemente pertinentes (véase el párrafo 16* supra*)***						
Paisaje diseñado					e		
Paisaje en evolución – vivo	a	b	c	d			
Paisaje en evolución – fósil	a					f	
Paisaje asociativo							g

C. COLABORACIÓN ENTRE ORGANISMOS CONSULTIVOS – LA EVALUACIÓN DE BIENES MIXTOS Y PAISAJES CULTURALES

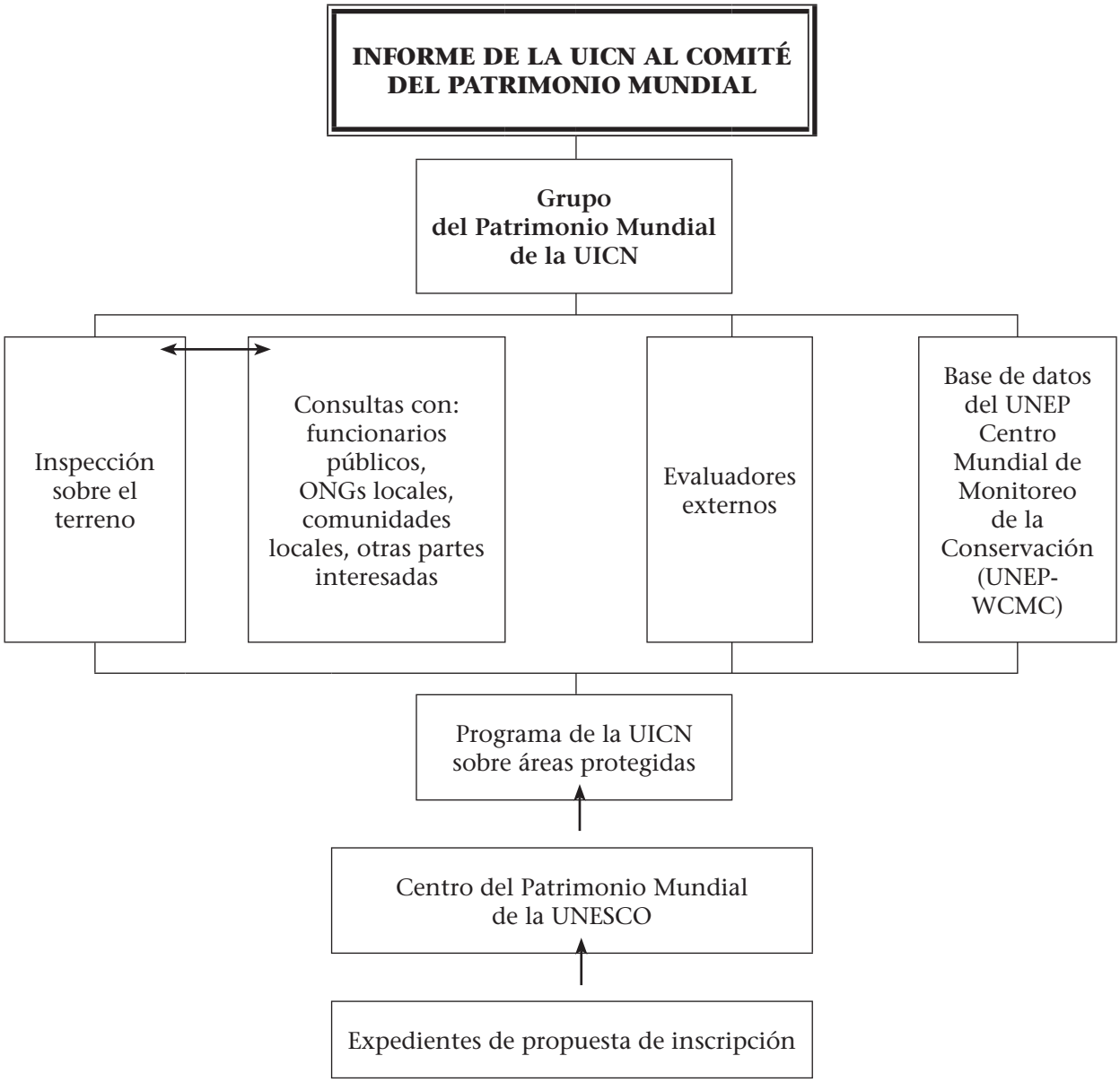
Bienes mixtos

17. El hecho de que un bien haya sido propuesto por sus valores tanto naturales como culturales entraña una misión conjunta de la UICN y el ICOMOS en la zona. Una vez finalizada la misión, la UICN y el ICOMOS preparan sus informes de evaluación por separado teniendo en cuenta los criterios pertinentes (véase A, párrafo 5, y B, párrafo 9 (iii) *supra*).

Paisajes culturales

18. Los bienes propuestos en la categoría de paisaje cultural son evaluados por el ICOMOS basándose en los criterios (i) - (vi) (véase el párrafo 77 de las *Directrices Prácticas*). El ICOMOS puede pedir a la UICN que estudie los valores naturales y la gestión del bien propuesto. Esta posibilidad ha sido objeto de un acuerdo entre los organismos consultivos. En algunos casos, se requiere una misión conjunta.

GRÁFICO 2: PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN DE LA UICN



FORMULARIO PARA LOS INFORMES PERIÓDICOS SOBRE LA APLICACIÓN DE LA *CONVENCIÓN DEL PATRIMONIO MUNDIAL*

- El formulario para los informes periódicos está disponible en la siguiente página web: http://whc.unesco.org/en/periodicreporting
- Puede encontrar más información sobre la presentación periódica de informes en la Sección V de las *Directrices Prácticas*
- Para facilitar la gestión de la información, se pide a los Estados Partes que transmitan sus informes, en inglés o francés, tanto en formato electrónico como impreso a:

  Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO

  7, place de Fontenoy

  75352 París 07 SP

  Francia

  Teléfono: +33 (0) 1 4568 1571

  Fax: +33 (0) 1 4568 5570

  Correo electrónico a través de: http://whc.unesco.org/en/contacts

FORMULARIO

INFORMES PERIÓDICOS SOBRE LA APLICACIÓN DE LA *CONVENCIÓN DEL PATRIMONIO MUNDIAL*

Requisitos generales

- La información tiene que ser lo más precisa y específica posible. Siempre que sea posible, se indicarán cifras y referencias completas.
- La información debe ser concisa. Se deben evitar, en particular, exposiciones históricas extensas sobre sitios y actos que han tenido lugar, especialmente si se pueden encontrar en otras publicaciones de fácil consulta.
- La expresión de opiniones se documentará haciendo referencia a la autoridad en la que se sustentan y a hechos verificables.
- Los informes periódicos se deben cumplimentar en papel tamaño A4 (210 mm x 297 mm), con mapas y planos a un tamaño máximo A3 (297 mm x 420 mm). También se recomienda a los Estados Partes que entreguen el texto completo de los informes periódicos en formato electrónico.

SECCIÓN I: APLICACIÓN DE LA *CONVENCIÓN DEL PATRIMONIO MUNDIAL* POR EL ESTADO PARTE

Se pide a los Estados Partes que proporcionen información sobre las disposiciones legislativas y administrativas y demás medidas que hayan tomado para implementar la presente *Convención*, junto con precisiones sobre la experiencia adquirida en este campo (Artículo 29.1 de la *Convención del Patrimonio Mundial*).

I.1 Introducción

(i) Estado Parte
(ii) Año de ratificación o aceptación de la *Convención*
(iii) Organismo(s) o entidad(es) responsable(s) de la preparación del informe
(iv) Fecha del informe
(v) Firma en nombre del Estado Parte.

I.2 Identificación de bienes del patrimonio cultural y natural

Este punto se refiere a los Artículos 3, 4 y 11 de la *Convención*, que atañen a la identificación de patrimonio cultural y natural y a la propuesta de inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial.

(i) Inventarios nacionales

Los inventarios del patrimonio cultural y natural de importancia nacional son la base para la identificación de posibles bienes del Patrimonio Mundial.

Indique qué instituciones están a cargo de la preparación y las actualización de estos inventarios nacionales y si, y hasta qué punto, los inventarios, listas y/o registros existen y han sido completados a nivel local, estatal y/o nacional.

(ii) Lista indicativa

El Artículo 11 de la *Convención* hace referencia a la presentación por los Estados Partes de inventarios de bienes aptos para su inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial. Estas listas indicativas deben ser preparadas con arreglo a los párrafos 62-69 y al anexo 2 de las *Directrices Prácticas*. Los Estados Partes deben informar sobre las medidas adoptadas para aplicar la decisión del Comité en su 24ª Sesión (Cairns, diciembre de 2000) y la 12ª Asamblea General de los Estados Partes (Sede de la UNESCO, 1999), según la cual las listas indicativas se deben utilizar como herramienta de planificación para reducir los desequilibrios de la Lista del Patrimonio Mundial.

Indique la fecha de presentación de la lista indicativa o de cualquier revisión desde su presentación. También se recomienda a los Estados Partes que proporcionen una descripción del proceso de preparación y revisión de la lista indicativa. Habrá que indicar, por ejemplo si se ha asignado la responsabilidad de identificar y delimitar los bienes del Patrimonio Mundial a una(s) institución(es) en particular, o si las autoridades locales y la población local han participado en la preparación. De ser así, proporcione detalles concretos.

(iii) Propuestas de inscripción

El informe periódico deberá enumerar los bienes que han sido propuestos para su inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial. Se recomienda a los Estados Partes que proporcionen un análisis del proceso de preparación de estas candidaturas; de la colaboración y cooperación con las autoridades locales y la población; la motivación, los obstáculos y las dificultades encontrados en ese proceso; las ventajas obtenidas y las lecciones aprendidas.

I.3 Protección, conservación y revalorización del patrimonio cultural y natural

Este punto hace referencia a los Artículos 4 y 5 de la *Convención*, en los cuales los Estados Partes reconocen su deber de garantizar la identificación, conservación, revalorización y transmisión del Patrimonio Mundial cultural y natural a futuras generaciones y que para ello se están llevando a cabo medidas activas concretas. Se puede encontrar más información sobre las obligaciones de los Estados Partes en los párrafos 10-16 de las *Directrices Prácticas*.

El Artículo 5 de la *Convención* especifica las siguientes medidas:

(i) Adopción de una política general

Informe sobre la adopción de políticas que tienen por objetivo atribuir al patrimonio cultural y natural una función en la vida de la comunidad. Proporcione información sobre cómo el Estado Parte o las autoridades competentes han tomado medidas para integrar la protección de los bienes del Patrimonio Mundial en programas globales de planificación. Deben indicarse las áreas en las que está trabajando el Estado Parte y que necesitarían mejoras.

(ii) Estado de los servicios de protección, conservación y revalorización

Si procede, proporcione información sobre cualquier servicio que se haya establecido o se haya experimentado una notable mejoría dentro del territorio del Estado Parte desde el último informe periódico. Se debe prestar especial interés a los servicios que tengan por misión la protección, conservación y revalorización del patrimonio cultural y natural, indicando el personal apropiado y los medios de que disponen para desempeñar sus funciones. Deben indicarse las áreas en las que está trabajando el Estado Parte y que necesitarían una mejora.

(iii) Estudios científicos y técnicos e investigación

Encontrará información adicional en el párrafo 215 de las *Directrices Prácticas*.

Enumere los estudios científicos y técnicos significativos o proyectos de investigación de carácter general de los que se puedan beneficiar los bienes del Patrimonio Mundial, iniciados o completados desde el último informe periódico. Deben indicarse las áreas en las que está trabajando el Estado Parte y que necesitarían una mejora.

En la sección II.4 de este formato se mencionarán los estudios científicos o proyectos de investigación sobre sitios concretos.

(iv) Medidas para la identificación, protección, conservación, revalorización y rehabilitación

Indique las medidas legales y administrativas pertinentes que el Estado Parte o las autoridades competentes han adoptado para la identificación, protección, conservación, revalorización y rehabilitación del patrimonio cultural y natural. Se debe prestar especial atención a las medidas referidas a la gestión de visitantes y al desarrollo de la región. También se pide al Estado Parte que indique si, basándose en la experiencia acumulada, considera necesaria una reforma de la política o la legislación. También es importante indicar qué otras convenciones internacionales de protección del patrimonio cultural o natural ha firmado o ratificado el Estado Parte y, cómo se está coordinando e integrando la aplicación de estos diferentes instrumentos legales con las políticas y la planificación nacionales.

Indique las medidas científicas y técnicas pertinentes que el Estado Parte o las instituciones competentes han llevado a cabo dentro del Estado para la identificación, protección, conservación, revalorización y rehabilitación del patrimonio cultural y natural.

Indique las medidas financieras que el Estado Parte o las autoridades competentes han tomado para la identificación, protección, conservación, revalorización y rehabilitación del patrimonio cultural y natural.

La información acerca de la revalorización del patrimonio puede hacer referencia a publicaciones, páginas web, películas, sellos, postales, libros, etc.

Deben indicarse las áreas en las que está trabajando el Estado Parte y que necesitarían una mejora.

(v) Formación

Encontrará más información sobre formación en los párrafos 213 y 214 de las *Directrices Prácticas*.

Proporcione información sobre las estrategias de formación y educativas que se han aplicado dentro del Estado Parte para la mejora de la capacitación profesional, así como sobre el establecimiento o desarrollo de centros nacionales o regionales de formación y educación en protección, conservación y revalorización del patrimonio cultural y natural, y en qué medida se ha integrado esta formación en los sistemas universitarios y educativos existentes.

Indique las medidas que ha tomado el Estado Parte para promover la investigación científica en apoyo a las actividades de formación y educativas.

Debe indicarse las áreas en las que está trabajando el Estado Parte y que necesitarían una mejora.

I.4 Cooperación internacional y recaudación de fondos

Este punto hace referencia a los Artículos 4, 6, 17 y 18 de la *Convención*. Se puede encontrar más información sobre este tema en los párrafos 227-231 de las *Directrices Prácticas*.

Informe sobre la cooperación con otros Estados Partes para la identificación, protección, conservación y revalorización del Patrimonio Mundial localizado en sus territorios.

Indique también qué medidas se han tomado para evitar dañar directa o indirectamente el Patrimonio Mundial situado en el territorio de otros Estados Partes.

¿Se han establecido fundaciones o asociaciones nacionales públicas o privadas, para recaudar fondos o donaciones para la protección del Patrimonio Mundial y han contado con la ayuda del Estado Parte?

I.5 Educación, información y sensibilización

Este punto se refiere a los Artículos 27 y 28 de la *Convención* sobre programas educativos. Encontrará más información sobre estos asuntos en el Capítulo IX de las *Directrices Prácticas*.

Indique las medidas que ha adoptado el Estado Parte para sensibilizar a las personas encargadas de adoptar decisiones, los propietarios de bienes y el público en general sobre la protección y conservación del patrimonio cultural y natural.

Proporcione datos sobre los programas de educación (primaria, secundaria y superior) y de información que se han llevado a cabo o está previsto realizar para favorecer el reconocimiento y el respeto de la población, para mantener al público ampliamente informado sobre los peligros que amenazan al patrimonio y sobre las actividades que se llevan a cabo en virtud de la Convención. ¿Participa el Estado Parte en el proyecto especial de la UNESCO, La Participación de los Jóvenes en la Preservación y el Fomento del Patrimonio Mundial?

En el punto II.4 *infra*, que trata de la gestión se ha de informar sobre las actividades y programas en sitios específicos.

I.6 Conclusiones y acciones recomendadas

Las principales conclusiones sobre cada uno de los puntos de la Sección I del informe se presentarán resumidas y en cuadros junto con la(s) acción(es) propuesta(s), los organismos responsables de llevar a cabo esas acciones y el calendario de ejecución:

(i) Principales conclusiones
(ii) Acciones futuras propuestas
(iii) Organismos responsables de su ejecución
(iv) Calendario de ejecución
(v) Necesidad de ayuda internacional.

También se pide a los Estados Partes que faciliten en su primer informe periódico un análisis del proceso de ratificación de la *Convención*, la motivación, los obstáculos y dificultades del proceso, así como las ventajas obtenidas y las enseñanzas extraídas.

SECCIÓN II: ESTADO DE CONSERVACIÓN DE DETERMINADOS BIENES DEL PATRIMONIO MUNDIAL

Los responsables de la gestión cotidiana del bien deben participar en la preparación de informes periódicos sobre su estado de conservación. En el caso de bienes transfronterizos, se recomienda que los informes sean preparados de manera conjunta o en estrecha colaboración entre los organismos competentes.

El primer informe periódico debe actualizar la información proporcionada en el expediente de propuesta de inscripción original. Los informes subsiguientes se centrarán en los cambios que hayan ocurrido desde la presentación del informe anterior.

Esta sección del informe periódico, por lo tanto, sigue el esquema del expediente de propuesta de inscripción.

El Comité del Patrimonio Mundial revisa periódicamente, por lo general una vez al año, el estado de los bienes incluidos en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro. Esta revisión se concentra en los factores y consideraciones específicos que llevaron a la inscripción del bien en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro. Será necesario preparar un informe periódico completo sobre el estado de conservación de estos bienes.

Se debe completar esta sección respecto de cada bien del Patrimonio Mundial.

II.1 Introducción

(i) Estado Parte
(ii) Nombre del bien del Patrimonio Mundial
(iii) Coordenadas geográficas con indicación de minutos y segundos
(iv) Fecha de inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial
(v) Organismo(s) o entidad(es) encargado(s) de la preparación del informe
(vi) Fecha del informe
(vii) Firma en nombre del Estado Parte

II.2 Declaración de Valor Universal Excepcional

En el momento de la inscripción de un bien en la Lista del Patrimonio Mundial, el Comité del Patrimonio Mundial indica su Valor Universal Excepcional al decidir los criterios en que se basan su inscripción. Indique la justificación de la inscripción aportada por el Estado Parte y los criterios en los que se basó el Comité para incluir el bien en la Lista del Patrimonio Mundial.

Según el Estado Parte, ¿refleja la Declaración de Valor Universal Excepcional de manera adecuada el Valor Universal Excepcional del bien o es necesario volver a presentarla? Esta opción se podría considerar, por ejemplo, para reconocer los valores culturales de un bien del Patrimonio Mundial inscrito por su excepcional valor natural, o viceversa. Puede ser necesario hacerlo debido a una revisión sustantiva de los criterios por el Comité del Patrimonio Mundial o porque se haya identificado o conocido mejor el Valor Excepcional Universal concreto del bien.

Otra cuestión que se puede plantear aquí es si la delimitación del bien del Patrimonio Mundial, y de su zona de amortiguamiento si procede, es adecuada para asegurar la protección y la conservación del Valor Universal Excepcional que representa. Como consecuencia de este análisis, se puede considerar una revisión o extensión de los límites.

Si no existe una Declaración de Valor Universal Excepcional, o está incompleta, el Estado Parte tendrá que proponer la declaración en el primer informe periódico. La Declaración de Valor Universal Excepcional debe reflejar el/los criterio(s) en virtud de los cuales el Comité inscribió el bien en la Lista del Patrimonio Mundial. También debe referirse a cuestiones como: qué representa el bien, qué hace que sea excepcional, cuáles son los valores específicos que lo distinguen, cuál es la relación del bien con su entorno, etc. Esa Declaración de Valor Universal Excepcional será examinada por los organismos consultivos correspondientes y transmitida al Comité del Patrimonio Mundial para su aprobación si procede.

II.3 Declaración de autenticidad y/o integridad

En este punto hay que comprobar si perdura el valor en virtud del cual se inscribió el bien en la Lista del Patrimonio Mundial, y que quedó reflejado en la Declaración de Valor Universal Excepcional (punto II.2 *supra*).

También se trata aquí el asunto de la autenticidad y/o integridad del bien. ¿Cuál fue la evaluación de autenticidad y/o integridad del bien en el momento de la inscripción? ¿Qué estado de autenticidad y/o integridad presenta el bien actualmente?

Tenga en cuenta que en el punto II.6 se pide un análisis más detallado de las condiciones del bien, basándose en los indicadores clave para medir su estado de conservación.

II.4 Gestión

En este punto hay que informar sobre la aplicación y la eficacia de la legislación de protección a nivel nacional, provincial o municipal y/o la protección contractual o tradicional correspondiente, así como sobre las acciones previstas para el futuro para la salvaguardia del valor descrito en la Declaración de Valor Universal Excepcional (punto II.2). Se puede encontrar más información al respecto en la sección III.D de las *Directrices Prácticas*.

El Estado Parte también debe informar sobre los cambios importantes que haya habido en la propiedad, la situación legal y/o las medidas de protección contractuales o tradicionales, disposiciones y planes de gestión, haciendo una comparación con la situación en el momento de la inscripción o con el último informe periódico. En este caso, se le pide al Estado Parte que adjunte al informe periódico toda la documentación de interés, sobre todo textos legales, planes de gestión y/o planes (anuales) de trabajo de gestión y mantenimiento del bien. También se ha de facilitar el nombre y dirección completos del organismo o persona responsable directo del bien.

Asimismo, el Estado Parte puede proporcionar una estimación de los recursos financieros y humanos disponibles y necesarios para la gestión del bien, así como una estimación de las necesidades de formación de su personal.

También se invita al Estado Parte a proporcionar información sobre los estudios científicos, proyectos de investigación y actividades educativas, de información y sensibilización relacionados directamente con el bien y manifestar hasta qué punto se comunican los valores del patrimonio de manera eficaz a residentes, visitantes y público. Entre otros, se puede hacer referencia a los siguientes asuntos: ¿hay una placa que indique que el bien pertenece al Patrimonio Mundial? ¿Existen programas educativos en las escuelas? ¿Se organizan actos especiales y exposiciones? ¿Qué servicios, centros de visitantes, museo del sitio, senderos interpretativos, guías, material de información, etc. están a disposición de los visitantes? ¿Qué importancia tiene el nombramiento de bien del Patrimonio Mundial en todos estos programas y actividades?

Además, se invita al Estado Parte a proporcionar información estadística, anualmente si fuera posible, sobre ingresos, número de visitantes, personal y otras cuestiones, si procede.

Puede que el Estado Parte, basándose en el informe de gestión del bien, quiera considerar la necesidad de realizar una revisión sustancial de las disposiciones legislativas y administrativas aplicadas al bien.

II.5 Factores que afectan al bien

Por favor indique hasta qué punto el bien se encuentra amenazado por problemas y riesgos concretos. Los factores que se pueden enumerar en este punto son los que figuran en el formulario de propuesta de inscripción, como por ejemplo la presión del desarrollo, la presión medioambiental, los desastres naturales y la prevención de riesgos, la presión de visitantes/turismo o el número de habitantes.

Teniendo en cuenta la importancia de planificar a largo plazo y prevención de riesgos, proporcione información sobre los métodos operativos que harán que el Estado Parte sea capaz de enfrentarse a los peligros que amenazan o pueden poner en peligro su patrimonio cultural o natural. Los problemas y riesgos que se han de tener en cuenta pueden ser terremotos, inundaciones, deslizamiento de terrenos, vibraciones, contaminación industrial, vandalismo, robo, saqueos, cambios en el contexto físico de los bienes, minería, deforestación y caza furtiva, así como cambios en la utilización de las tierras, la agricultura, construcción de carreteras, actividades de construcción y turismo. Deben indicarse las áreas en las que está trabajando el Estado Parte y que necesitarían una mejora.

Este punto debe proporcionar información actualizada sobre los factores que pueden afectar o amenazar al bien. También se relacionarán las amenazas con las medidas adoptadas para intentar hacerles frente.

También se debe evaluar si el impacto de estos factores sobre el bien está aumentando o disminuyendo e indicar qué medidas se han adoptado al respecto o se planean para el futuro.

II.6 Monitoreo

Mientras que el punto II.3 del informe periódico proporciona una evaluación global sobre el mantenimiento del Valor Universal Excepcional del bien, en este punto se analizan en detalle las condiciones del bien según los indicadores clave para medir su estado de conservación.

Si en el momento de la inscripción del bien en la Lista del Patrimonio Mundial no se establecieron indicadores, deberá hacerse en el primer informe periódico. La preparación de un informe periódico brinda la oportunidad de evaluar la validez de los indicadores establecidos con anterioridad y revisarlos si fuera necesario.

Se debe proporcionar información actualizada sobre cada uno de los indicadores clave. Se prestará especial atención a la precisión y credibilidad de estos datos, por ejemplo observando los fenómenos de la misma manera, utilizando equipos y métodos similares en la misma época del año y del día.

Indique qué interlocutores, si los hubiera, participan en la supervisión y describa qué cambio espera o consideraría deseable el Estado Parte para mejorar el sistema de monitoreo.

En casos concretos, puede que el Comité del Patrimonio Mundial y/o su Mesa Directiva ya hayan examinado el estado de conservación del bien y formulado sus recomendaciones al Estado Parte, ya sea en el momento de la inscripción o posteriormente. En estos casos, se pide al Estado Parte que informe sobre las acciones que se han llevado a cabo en respuesta a las observaciones o recomendaciones de la Mesa Directiva o del Comité.

II.7 Resumen de las conclusiones y acciones recomendadas

Se han de resumir y presentar en cuadros las principales conclusiones de cada uno de los puntos del informe sobre el estado de conservación, especialmente las relativas al mantenimiento del Valor Universal Excepcional del bien, conjuntamente con:

(i) Las principales conclusiones acerca del estado del Valor Universal Excepcional del bien (véanse los puntos II.2 y II.3 *supra*)
(ii) Las principales conclusiones sobre la gestión y los factores que afectan al bien (véanse los puntos II.4 y II.5 supra)
(iii) Acción(es) futura(s) propuesta(s)
(iv) Organismo(s) responsable(s) de la ejecución
(v) Calendario de ejecución
(vi) Necesidad de asistencia internacional

También se solicita al Estado Parte que indique qué experiencia ha adquirido que pudiera ser útil para otros que tengan que enfrentarse a los mismos problemas o asuntos. Rogamos proporcione los nombres y direcciones de contacto de los organismos o especialistas a los que se puede acudir con este propósito.

FORMULARIO DE SOLICITUD DE ASISTENCIA INTERNACIONAL

- El formulario de solicitud de asistencia internacional se encuentra disponible en la siguiente página web: whc.unesco.org/en/intassistance
- Para más información sobre asistencia internacional, consulte la Sección VII de las *Directrices Prácticas*.
- La versión original firmada del formulario de solicitud de asistencia internacional debidamente cumplimentado ha de enviarse en inglés o francés a:

Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO
7, place de Fontenoy
75352 París 07 SP
Francia
Teléfono: +33 (0)1 45 68 12 76
Fax: +33 (0)1 45 68 55 70
Correo electrónico: wh-intassistance@unesco.org

1. ESTADO PARTE

2. TÍTULO DE LA ACTIVIDAD

.....

.....

.....

.....

3. LA ACTIVIDAD BENEFICIARÁ A UN BIEN O BIENES:

☐ inscrito(s) en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro
☐ inscrito(s) en la Lista del Patrimonio Mundial
☐ propuestos para su inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial (que figuren en la lista indicativa)

Por favor indique el nombre del bien o bienes:

.....

.....

.....

4. TIPO DE ACTIVIDAD (para más detalles, véase un cuadro resumen del párrafo 241 de las *Directrices Prácticas*).

☐ Asistencia de emergencia
☐ Asistencia preparatoria
☐ Asistencia para formación e investigación
☐ Cooperación técnica
☐ Asistencia para educación, información y sensibilización

5. CONTRIBUCIONES ANTERIORES DEL FONDO DEL PATRIMONIO MUNDIAL:

5.a Si la actividad se organiza en beneficio de un bien o bienes del Patrimonio Mundial, ¿ha habido contribuciones anteriores del Fondo del Patrimonio Mundial que beneficiasen a este/estos bien(es)?

☐ sí ☐ no

5.b ¿Se han llevado a cabo con anterioridad actividades similares o relacionadas dentro del Estado Parte con contribuciones del Fondo del Patrimonio Mundial?

☐ sí ☐ no

Si la respuesta es sí al punto 5.a ó 5.b, indique todas las contribuciones anteriores del Fondo del Patrimonio Mundial en el siguiente formato:

Tipo de asistencia internacional	Año	Cantidad en dólares	Título de la actividad

6. LUGAR DE LA ACTIVIDAD:

¿Se celebrará la actividad en un bien del Patrimonio Mundial? ☐ sí ☐ no

¿Incluirá la actividad un componente *in situ*? ☐ sí ☐ no

Si la respuesta es afirmativa, ¿dónde? .....

.....

7. FECHAS Y DURACIÓN DE LA ACTIVIDAD (previstas o determinadas)

Fechas: .....

Duración: .....

8. LA ACTIVIDAD ES:

☐ local
☐ nacional
☐ subregional con participación de varios Estados Partes de una región
☐ regional con la participación de la mayoría de los Estados Partes de una región
☐ internacional con la participación de Estados Partes de diferentes regiones

Si la actividad es subregional, regional o internacional, por favor indique los países que participarán o se beneficiarán de la actividad:

.....

.....

.....

.....

9. JUSTIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD

Indique los problemas o asuntos que se debatirán/tratarán. Esta descripción debe justificar la necesidad de celebrar la actividad y debe proporcionar indicaciones, si procede, sobre el nivel de urgencia de las actividades que se van a llevar a cabo. De ser necesario brinde detalles sobre las amenazas reales o potenciales que afecten al bien (los bienes) correspondiente(s). Siempre que sea posible, respalde su justificación con pruebas documentales, como informes, fotografías, diapositivas, mapas, etc. Por favor incluya una lista de toda la documentación presentada.

Si procede, explique cómo la actividad contribuye a aplicar:

(i) decisiones del Comité del Patrimonio Mundial;

(ii) recomendaciones de misiones de expertos internacionales llevadas a cabo a petición del Comité, el Presidente o la UNESCO;

(iii) recomendaciones de los organismos consultivos;

(iv) recomendaciones del Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO u otras Divisiones de la UNESCO;

(v) recomendaciones de planes de gestión referentes al bien;

(vi) directrices elaboradas a partir de los resultados de actividades anteriores apoyadas por el Fondo del Patrimonio Mundial en el bien del Patrimonio Mundial o el Estado Parte.

10. OBJETIVO(S) DE LA(S) ACTIVIDAD(ES)

Describa de manera clara los objetivos de la actividad propuesta para que sea apoyada por el Fondo del Patrimonio Mundial.

11. PROGRAMA Y PLAN DE TRABAJO DE LA(S) ACTIVIDAD(ES)

Describa el programa y plan de trabajo de la(s) actividad(es) que se van a llevar a cabo, haciendo especial mención a los objetivos descritos en el párrafo 10 *supra*. En el caso de reuniones y actividades de formación, se deben proporcionar programas indicativos que recojan los temas, asuntos y problemas que se van a debatir.

12. CALENDARIO DE LA(S) ACTIVIDAD(ES)

Presente un calendario (por ejemplo, en un diagrama de barras) que incluya la duración total de la actividad y proporcione detalles como:

(i) preparación de la actividad;

(ii) duración de cada etapa;

(iii) calendario de la compra de equipos, si procede;

(iv) fechas en las que se necesita disponer de ciertos fondos para la finalización con éxito de la(s) actividad(es);

(v) evaluación tras la ejecución (obligatorio).

13. PERFILES DE ESPECIALISTAS, FORMADORES, TÉCNICOS Y/O PERSONAL CUALIFICADO, SI SE PREVÉ LA PARTICIPACIÓN DE ESOS PROFESIONALES

Indique el campo concreto de especialización y la labor que llevará a cabo cada especialista, así como la duración necesaria. El Centro del Patrimonio Mundial y los organismos consultivos están disponibles para recomendar personas /formadores si el /los Estado(s) Parte(s) lo solicitan.

14. PERFILES DE LOS ALUMNOS/PARTICIPANTES, SI LA ACTIVIDAD PREVÉ LA PARTICIPACIÓN DE ESTAS PERSONAS

Indique los grupos destinatarios y beneficiarios de la actividad, sus profesiones, instituciones y campo(s) de especialización.

15. EQUIPAMIENTOS

Si se prevé la utilización de equipos para la actividad, proporcione una lista detallada de los equipamientos que han de comprarse, incluyendo copias de facturas pro-forma.

16. RESULTADOS ESPERADOS, RESULTADOS REALES Y SEGUIMIENTO

Describa los resultados esperados de la actividad, especialmente en lo referente al impacto que tendrá para mejorar la conservación, gestión y revalorización del bien(es) del Patrimonio Mundial de que se trate. Describa los indicadores y pruebas que demostrarán el impacto que la(s) actividad(es) tendrá(n) en los objetivos mencionados en la sección 10 *supra*. Indique las disposiciones adoptadas para analizar los resultados reales de la actividad a nivel nacional, así como las actividades de seguimiento previstas.

17. PRESUPUESTO

17.a Proporcione un desglose detallado de los costes en dólares estadounidenses de cada elemento incluido en las siguientes secciones, incluidos precios unitarios si es posible:

(i) **Organización** (lugar de celebración, gastos de oficina como fotocopias, material de oficina, secretariado, traducción, interpretación, material audiovisual)

(ii) **Servicios de personal y consultoría** (remuneración del personal nacional/extranjero, indicando la remuneración diaria/semanal/mensual, etc.)

(iii) **Viajes** (internacionales, nacionales o locales)

(iv) **Alojamiento, dietas** (diarias, etc.)

(v) **Equipamiento** (si procede)

(vi) **Informes, evaluación y publicación** (si se prevé la publicación de las actas del ejercicio de formación, hay que incluir los gastos de traducción, edición, impresión, maquetación, distribución, comunicaciones, etc.)

(vii) **Varios** (visados, otros gastos).

EJEMPLO DE DESGLOSE DETALLADO DE COSTES

Artículo	Detalle en dólares estadounidenses (U$D)	Subtotal U$D
Organización • lugar de celebración • gastos de oficina • secretariado • traducción • interpretación simultánea • equipo audiovisual • otros	 ____ U$D /día / semana / mes = ____ U$D ____ U$D /día / semana / mes = ____ U$D ____ U$D /día / semana / mes = ____ U$D ____ U$D /página = ____ U$D ____ U$D /día / semana = ____ U$D ____ U$D ____ U$D	 ____ U$D
Personal/servicios de consultoría • experto internacional (campo de especialización) • formador nacional • coordinador nacional • otros	 ____ U$D/ sem. por __ semanas = ____ U$D ____ U$D/ sem. por __ semanas = ____ U$D ____ U$D/ sem. por __ semanas = ____ U$D ____ U$D/ sem. por __ semanas = ____ U$D	 ____ U$D
Viajes • viaje en avión de ida y vuelta (i/v) internacional • gastos de viajes dentro del país • otros	 ____ U$D/ i/v por ____ expertos = ____ U$D ____ U$D/ bus/día por ____ días = ____ U$D ____ U$D	 ____ U$D
Alojamiento y dietas • comidas • alojamiento	 ____ U$D/día por ____ personas = ____ U$D ____ U$D/día por ____ personas = ____ U$D	 ____ U$D
Equipamiento	____ U$D/unidad por ____ unidades = ____ U$D	____ U$D
Informes, evaluación y publicación • informes • evaluación • edición, maquetación • impresión • distribución • otros	 ____ U$D ____ U$D ____ U$D ____ U$D ____ U$D ____ U$D	 ____ U$D
Varios • visados • otros	 ____ U$D por ____ participantes = ____ U$D ____ U$D por ____ participantes = ____ U$D	 ____ U$D
TOTAL		___ **U$D**

17.b Indique cómo se cubrirá el total de gastos estimados enumerados en el párrafo 17.a mediante las contribuciones de:

(i) Organismo(s) nacional(es) en especie (especifique en detalle)

(ii) Organismo(s) nacional(es) en efectivo (especifique)

(iii) Otras organizaciones bilaterales o multilaterales, donantes, etc. (especifique si los recursos ya están disponibles o si se han solicitado)

(iv) Fondo del Patrimonio Mundial: especifique las razones por las que los recursos son insuficientes a nivel nacional.

18. ORGANISMO(S) RESPONSABLE(S) DE LA EJECUCIÓN DE LA ACTIVIDAD

Indique el nombre, la dirección y los detalles necesarios para establecer contacto con la persona(s) u organismo(s) que serán los responsables de la ejecución de la actividad, así como los datos de cualquier otro organismo participante.

19. FIRMA EN REPRESENTACIÓN DEL ESTADO PARTE

Nombre y apellidos .....

Cargo .....

Fecha .....

PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN DE LAS SOLICITUDES DE ASISTENCIA INTERNACIONAL POR PARTE DE LOS ORGANISMOS CONSULTIVOS

Este anexo está en curso de preparación

BIBLIOGRAFÍA SELECCIONADA SOBRE EL PATRIMONIO MUNDIAL

BASE DE DATOS DE DOCUMENTOS DEL CENTRO DEL PATRIMONIO MUNDIAL

http://whc.unesco.org/statutorydoc

La colección de documentos accesibles en línea del Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO "Official Records", permite consultar a la información recogida en los informes del Comité del Patrimonio Mundial y de la Asamblea General de los Estados Partes en la *Convención*.

TEXTOS BÁSICOS

UNESCO, *Convención sobre la protección del Patrimonio Mundial, cultural y natural*, aprobada en la 17ª Conferencia General, París, 16 de noviembre de 1972, WHC-2001/WS/2
http://whc.unesco.org/en/conventiontext

UNESCO, Comité Intergubernamental para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, *Rules of Procedure*, WHC.2003/5.
http://whc.unesco.org/en/committee

UNESCO, Asamblea General de los Estados Partes en la Convención para la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural, *Rules of Procedure*, WHC-03/GA/1 Rev. 2 (el 15 de octubre de 2003).
http://whc.unesco.org/en/garules

UNESCO, Comité Intergubernamental para la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural, *Financial Regulations for the World Heritage Fund*, París 1995 (WHC/7, agosto de 1995).
http://whc.unesco.org/en/committeerules

UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, *Properties inscribed on the World Heritage List*
http://whc.unesco.org/en/list

UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, *Brief Descriptions of the 754 properties inscribed on the World Heritage List*.
http://whc.unesco.org/briefdescriptions

Pressouyre, Léon, *The World Heritage Convention, twenty years later*, UNESCO, París, 1993.

Batisse, Michel y Bolla, Gérard, *L'invention du «patrimoine mondial»*, Les Cahiers de l'Histoire, AAFU, París, 2003.

Bibliografía

Documentos estratégicos

Comité del Patrimonio Mundial, Strategic Orientations, en el Anexo II del informe de la 16ª sesión del Comité del Patrimonio Mundial, Santa Fe, Estados Unidos de América 7-14 de diciembre de 1992, París, diciembre de 1992 (WHC-92/CONF.002/12).

Report of the Expert Meeting on the «Global Strategy» and thematic studies for a representative World Heritage List (20-22 June 1994) (WHC-94/CONF.003/INF.6)

Comité del Patrimonio Mundial, *A Strategic Plan for World Heritage Documentation, Information and Education Activities*, París, 1998 (WHC-98/CONF.203/15).

Comité del Patrimonio Mundial, *Global Training Strategy for World Cultural and Natural Heritage*, aprobada por el Comité del Patrimonio Mundial en su 25ª sesión en Helsinki, Finlandia, 11-16 diciembre de 2001 (véase Anexo X del documento WHC-01/CONF.208/24)

Comité del Patrimonio Mundial, *Budapest Declaration on World Heritage*, 2002
http://whc/unesco.org/en/budapestdeclaration

World Heritage Papers Series[6]

Pedersen, A., *Managing Tourism at World Heritage Sites: a Practical Manual for World Heritage site managers*, World Heritage Paper No. 1, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2002.

Investing in World Heritage: Past Achievements, Future Ambitions, World Heritage Paper No. 2, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2002.

Periodic Report Africa, World Heritage Paper No. 3, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2003.

Hillary, A., Kokkonen, M. y Max, L., (comps.), *Proceedings of the World Heritage Marine Biodiversity Workshop, Hanoi, Viet Nam (February 25-March 1, 2002)*, World heritage Paper No. 4, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2003.

Identification and Documentation of Modern Heritage, World Heritage Paper No. 5, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París 2003.

Fowler, P. J., (edited by), *World Heritage Cultural Landscapes 1992-2002*, World Heritage Paper No. 6, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2003.

Cultural Landscapes: the Challenges of Conservation, World Heritage Paper No. 7, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2003.

Mobilizing Young People for World Heritage, World Heritage Paper No. 8, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2003.

6. Para consultas en línea: http://whc.unesco.org/publications

Partnerships for World Heritage Cities: Culture as a Vector for Sustainable Urban Development, World Heritage Paper No. 9, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2004.

Monitoring World Heritage, World Heritage Paper No.10, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2004.

Periodic Report and Regional Programme – Arab States – 2000-2003, World Heritage Paper No. 11, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2004.

The State of World Heritage in the Asia-Pacific Region – 2003, World Heritage Paper No. 12, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2004.

Linking Universal and Local Values: Managing a Sustainable Future for World Heritage, World Heritage Paper No. 13, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2004.

Paisajes culturales

Von Droste; Bernd, Plachter, Harald, y Rössler, Mechtild (comps.), *Cultural Landscapes of Universal Value, Components of a Global Strategy*, Stuttgart y Nueva York, 1995.

Rössler, Mechtild, y Saouma-Forero, Galia (comps.), *The World Heritage Convention and Cultural Landscapes in Africa Expert Meeting* (Tiwi, Kenya 9-14 March 1999), UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2000.

Fowler, P. J., (comp.), *World Heritage Cultural Landscapes 1992-2002*, World Heritage Paper No. 6, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2003.

Cultural Landscapes: the Challenges of Conservation, World Heritage Paper No. 7, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2004.

Estrategia global para una Lista del Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble

Report of the Expert Meeting on the «Global Strategy» and Thematic Studies for a Representative World Heritage List (20-22 June 1994) (WHC-94/CONF.003/INF.6)

Report of the Expert Meeting on Evaluation of General Principles and Criteria for Nominations of Natural World Heritage sites (Parc national de la Vanoise, Francia, 22 – 24 de marzo de 1996) (WHC-96/CONF.202/INF.9).

African Cultural Heritage and the World Heritage Convention, Fourth Global Strategy meeting (Porto-Novo, Benin, 16-19 de septiembre de 1998), UNESCO 1998.

Von Droste, Bernd; Rössler, Mechtild, y Titchen, Sarah (comps.), *Linking Nature and Culture, Report of the Global Strategy, Natural and Cultural Heritage Expert Meeting* (Theatre Institute, Amsterdam, Países Bajos 25 - 29 de marzo de 1998), (WHC-98/CONF.203/INF.7).

Bibliografía

Saouma-Forero, Galia, (comp.), *Authenticity and Integrity in an African Context: Expert Meeting, Great Zimbabwe,* Zimbabwe, 26-29 de mayo de 2000, UNESCO - Centro del Patrimonio Mundial, París, 2001.

UNESCO Thematic Expert Meeting on Asia-Pacific Sacred Mountains (5-10 September 2001, Wakayama City, Japan), Informe Final, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, Organismo de Asuntos Culturales, Japón, Tokyo, 2001.

Linking Universal and Local Values: Managing a Sustainable Future for World Heritage, Amsterdam, Países Bajos (22 – 24 de mayo de 2003).
http://whc.unesco.org/archive/2003/Amsterdam_05_2003_en.pdf

Directrices sobre gestión

Feilden, Bernard M., y Jokilehto, Jukka, *Management Guidelines for World Cultural Heritage Sites*, ICCROM, Roma, 1993.

Stovel, Herb, *Risk Preparedness: a Management Manual for World Cultural Heritage*, ICCROM, Roma 1998.

Phillips, Adrian, (comp.), *Economic Values of Protected Areas - Guidelines for Protected Area Managers* (Task Force on Economic Benefits of Protected Areas of the World Commission on Protected Areas (WCPA) of UICN, en colaboración con la Economics Service Unit of UICN), UICN, The World Conservation Union, World Commission of Protected Areas (WCPA), Best Practice protected Area Guidelines Series No. 2, 1998.

Kelleher, G., y Philips, Adrian (comps.), *Guidelines for Marine Protected Areas*, UICN, World Commission on Protected Areas (WCPA – Comisión Mundial sobre Áreas Protegidas), Best Practice Protected Area Guidelines Series No. 3, 1999.

Philips, Adrian (comp.), *Evaluating Effectiveness - A Framework for Assessing the Management of Protected Areas*, UICN, The World Conservation Union 2001, World Commission of Protected Areas (WCPA), Best Practice Protected Area Guidelines Series No. 6, 2001.

Phillips, Adrian (comp.), *Transboundary Protected Areas for Peace and Co-operation (Based on the proceedings of workshops held in Bormio (1998) and Gland (2000)*, UICN, The World Conservation Union, World Commission of Protected Areas (WCPA) Best Practice Protected Area Guidelines Series No. 7, 2001.

Philips, Adrian, *Management Guidelines for UICN Category V Protected Areas, Protected Landscapes/ Seascapes*, Cardiff University, UICN, Cambridge 2002.

Thomas, Lee; Middleton, Julie, y Philips, Adrian (comps.), *Guidelines for Management Planning of Protected Areas*, Cardiff University, UICN, Cambridg, 2003.

Otros

World Heritage in Young Hands. To Know, Cherish and Act, an Educational Resource Kit for Teachers, UNESCO, 2002.

World Heritage 2002. Shared Legacy, Common Responsibility, congreso internacional organizado por el Centro del Patrimonio Mundial y la ROSTE (Oficina Regional de Ciencia de la UNESCO para Europa) con apoyo del gobierno italiano, con ocasión del 30 aniversario de la Convención del Patrimonio Mundial, Fundación Cini, Isla de San Giorgio Maggiore, Venecia, Italia, 14-16 de noviembre de 2002, UNESCO, Centro del Patrimonio Mundial, París, 2003.

Páginas web

UNESCO
http://www.unesco.org

Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO
http://www.whc.unesco.org

ICCROM (Centro Internacional de Estudios de la Conservación y Restauración de los Bienes Culturales)
http://www.iccrom.org

ICOMOS (Consejo Internacional de Monumentos y Sitios)
http://www.icomos.org

Centro de Documentación UNESCO-ICOMOS
http://www.international.icomos.org/centre_documentation/index.html

UICN (Unión Mundial para la Naturaleza)
http://www.UICN.org

PNUMA – Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación (Base de datos sobre áreas protegidas)
http://sea.unep-wcmc.org/wdbpa/

Comité Internacional para la Documentación y Conservación de Monumentos y Sitios del Movimiento Moderno (DoCoMOMO)
http://www.docomomo-us.org/
http://www.docomomo.nl

Comité Internacional para la Conservación del Patrimonio Industrial (TICCIH)
http://www.mnactec.com/TICCIH/

Federación Internacional de Arquitectos Paisajistas (IFLA)
Correo electrónico: info@iflaonline.org
http://www.iflaonline.org/home.html

ÍNDICE

N° de parágrafo

A

Adhesión — Anexo 1
Aceptación — Anexo 1
Áreas urbanas — Anexo 3
Armonización de las listas indicativas — 73, 76
Asamblea General de los Estados Partes de la *Convención del Patrimonio Mundial* — 17-18
Asistencia de emergencia — 235, 241
Asistencia internacional: — 233-235
- disposiciones contractuales — 255
- evaluación y seguimiento de la asistencia internacional — 256-257
- evaluación y aprobación de la asistencia internacional — 247-254, Anexo 9
- formulario — Anexo 8
- principios y prioridades — 236-240
- procedimiento y formulario — 242-246
- tipos de... — 241, Anexo 8

Asistencia preparatoria — 235, 241
Autenticidad: — 79-86
- bibliografía — Anexo 4
- declaración de... — 85

B

Bienes en serie — 137-139
Bienes transfronterizos — 134-136

C

Canales patrimoniales — Anexo 3
Capacitación (formación) — 26, 74, 212-216
Centro del Patrimonio Mundial (ver Secretariado)
Ciudades históricas — Anexo 3
Ciudades nuevas del siglo XX — Anexo 3

Comité del Patrimonio Mundial	19-26
Comunidades locales	12, 40, 64, 90, 123, Anexo 3, Anexo 4
Comunicación	26
Cooperación técnica	235, 241
Credibilidad	26
Criterios de inscripción de un bien:	
- en la Lista del Patrimonio Mundial	77-78
- en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro	178-182

D

Declaración de Autenticidad	85
Declaración de Integridad	88
Declaración de Valor Universal Excepcional	154-157
Directrices Prácticas	1-3
DoCoMoMo	Anexo 6

E

Educación	219-222
Emblema del Patrimonio Mundial	258-279
Estado de conservación:	
- en el momento de la propuesta de inscripción	132(4)
- examen regular del estado de conservación	190-191
Estados Partes	10-16
Estrategia Global de formación	213
Estrategia Global para una Lista del Patrimonio Mundial representativa, equilibrada y creíble	55-58, Bibliografía
Etudios temáticos	147
Evaluación:	
- de las solicitudes de asistencia internacional	247-254, Anexo 9
- de las propuestas de inscripción por parte de ICOMOS y de UICN	143-151, Anexo 6, Anexo 7
Extensiones	136, 164, 165

F

Fondo del Patrimonio Mundial 223-232
Formación:
- Estrategias nacionales y cooperación regional 214
Formación e investigación (Asistencia de...) 235, 241

G

Gestión 96-97
- plan/sistema 108-118

I

ICCROM: 32-33
- evaluación de las solicitudes de asistencia internacional 247-251, Anexo 9
ICOMOS: 34-35
- evaluación de las propuestas de inscripción 143-151, Anexo 6
- evaluación de las solicitudes de asistencia internacional 247-251, Anexo 9
IFLA Anexo 6
Informe periódico
- evaluación y seguimiento 208-210
- objetivos 199-202
- procedimientos-forma 203-207, Anexo 7
Informaciones:
- base de datos de la Secretaría 280-284
- informaciones específicas dirigidas a los miembros del Comité 285-287
- informaciones accesibles al público 288-289
Inscripción de un bien:
- en la Lista del Patrimonio Mundial 154-157
- en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro 183-189
Integridad:
- condiciones de 87-95
- declaración de 88
IUGS Anexo 6

L

Límites	99-102
Lista del Patrimonio Mundial	
- definición	45-53
- criterios	77-78
- proceso de inscripción (ver Propuestas de inscripción)	120-168
Lista del Patrimonio Mundial en Peligro :	177-191
- inscripción de un bien en la Lista de Patrimonio Mundial en Peligro	177-189
- revisión periódica del estado de conservación del bien	190-191
Lista indicativa:	
- formulario de presentación	Anexo 2
- procedimiento y forma	62-69
- herramienta de planificación y evaluación	70-73
- asistencia y creación de capacidades	74-76
Logo (ver Emblema del Patrimonio Mundial)	

M

Medidas de protección legislativas, reglamentarias y contractuales	98
Medidas correctivas	183-189
Mesa Directiva del Comité del Patrimonio Mundial	19
Modificaciones:	
- criterios de un bien del Patrimonio Mundial	166
- límites de un bien del Patrimonio Mundial	163-165
- nombre de un bien del Patrimonio Mundial	167
Monitoreo Reactivo	169-176
- definición	169
- objetivo	170-171
- información recibida	172-174
- decisión del Comité del Patrimonio Mundial	175-176

O

Objetivos estratégicos	26
Organismos consultivos	30-37, 143-151, 247-251, Anexo 6, Anexo 9
Organizaciones (otras)	38

P

Patrimonio cultural (definición)	45
Patrimonio mueble	48
Patrimonio mixto (cultural y natural)	46, Anexo 3
Patrimonio Mundial	
- definición	45-48
Patrimonio natural (definición)	45
Paisaje cultural relicto (o fósil)	Anexo 3
Paisaje cultural	47, anexo 3, Bibliografía
Paisaje cultural asociativo	Anexo 3
PNUMA- WCMC	Anexo 7
Prioridades:	
- propuestas de inscripción	61
- asistencia internacional	235-240
Procedimiento para la inscripción de bienes en la Lista del Patrimonio Mundial en Peligro	183-189
Propuestas de inscripción:	Anexo 5
- bienes en serie	137-139
- bienes transfronterizos	134-136
- calendario y procedimientos	168
- distintos tipos de bienes	134-139
- información sobre cómo establecer contacto con las autoridades competentes	132(8)
- desición del Comité del Patrimonio Mundial	153-160
- descripción del bien	132(2)
- diferidos	160
- documentación	132(7)
- registro de propuestas de inscripción	140-142
- envío	132(12)
- estado de conservación	132(4)
- factores que afectan al bien	132(4)
- formulario y contenido	129-133, Anexo 5
- identificación del bien	132(1)
- justificación de la propuesta de inscripción	132(3)
- número de ejemplares impresos exigido	132(10)
- preparación	120-128
- protección y gestión	132(5)
- devolución de las propuestas de inscripción	159
- retiro	152
- firma en nombre del Estado Parte	132(9)
- supervisión	132(6)

- propuestas de inscripción que deben ser tramitadas con carácter de urgencia 161-162
Protección 96-107
Publicaciones 290

R

Ratificación Anexo 1
Reglamento Financiero del Fondo del Patrimonio Mundial 223-224
Reglamento interno:
- Asamblea General de los Estados Partes de la *Convención del Patrimonio Mundial* 17, Bibliografía
- Comité del Patrimonio Mundial 20, Bibliografía
Retiro:
- de un bien inscrito en la Lista del Patrimonio Mundial 192-198
- de una propuesta de inscripción 152
Rutas Patrimoniales Anexo 3

S

Secretariado 27-29
Sensibilización y educación 217-218

T

TICCIH Anexo 6

U

UICN: 36-37
- evaluación de proposiciones de inscripción 143-151, Anexo 6
- evaluación de solicitudes de asistencia internacional 247-251, Anexo 9

V

Valor Universal Excepcional: 49-53
- criterios de evaluación del Valor Universal Excepcional 77-78
- declaración del Valor Universal Excepcional 154-157

Z

Zonas de amortiguamiento 103-107